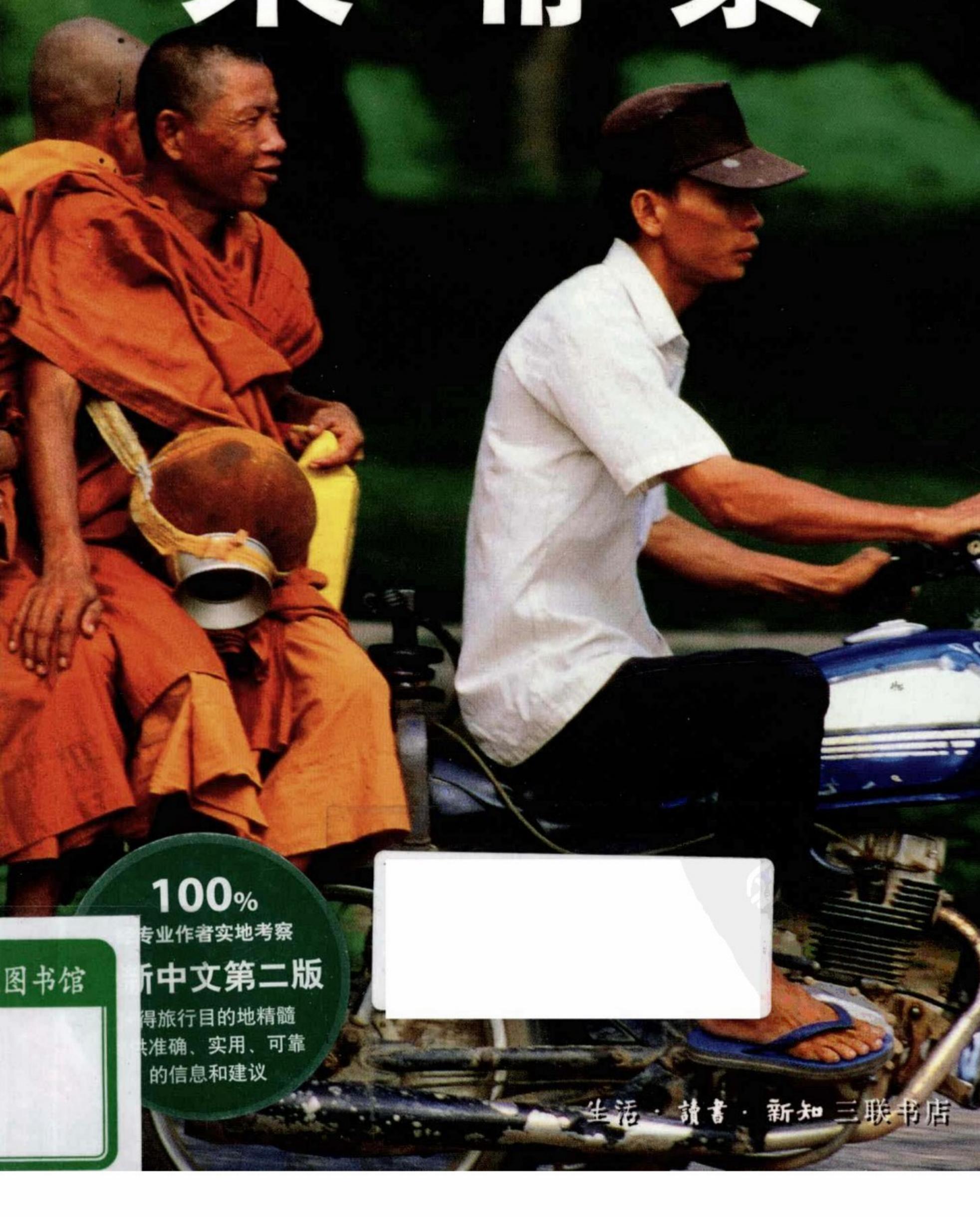




旅行指南系列

# 柬埔寨



100%

专业作者实地考察

新中文第二版

得旅行目的地精髓  
共准确、实用、可靠  
的信息和建议

图书馆

生活·读书·新知 三联书店



日出还是日落？去看看阳光映照在吴哥巴戎寺那 216 张笑脸上绝美的景象。

**144** 页

在暹粒的烹饪课程上奏出自己的锅碗瓢盆交响曲（不要舍不得用发酵的鱼酱哟）

**111** 页

走过曲曲弯弯的寺庙小路，在好运海滩尽享浮潜的乐趣和日落鸡尾酒的甜美。

**177** 页

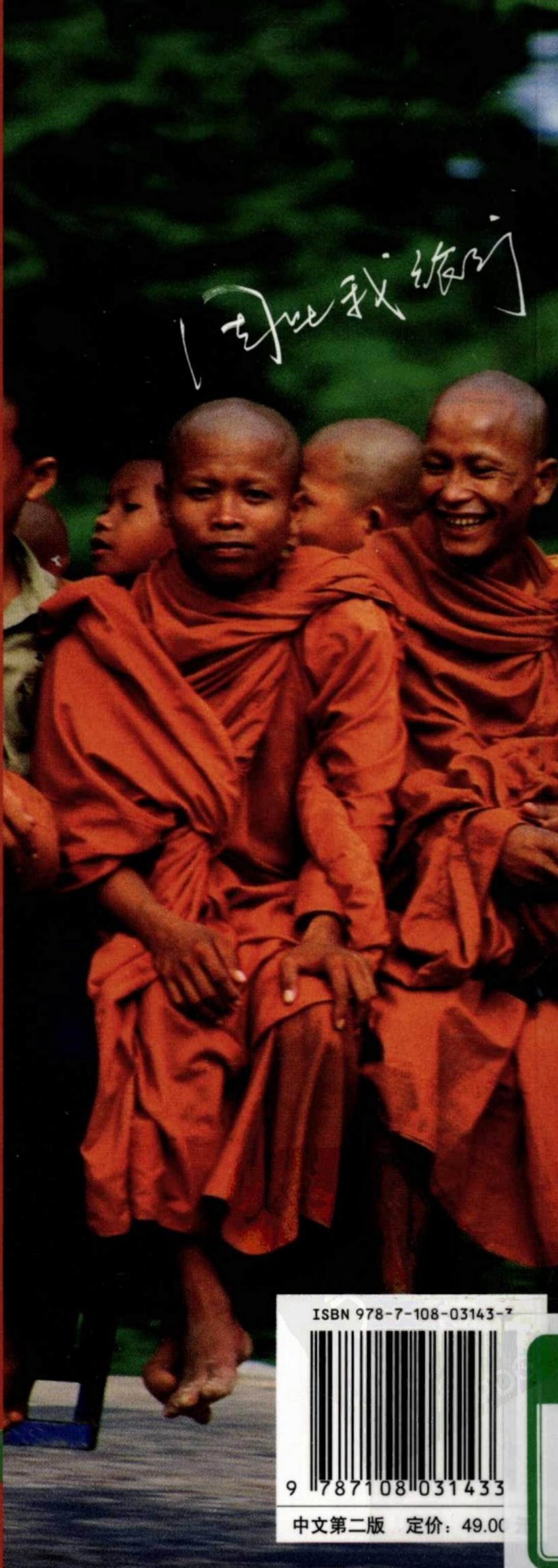
在热闹的后街小巷和休闲的河畔酒吧，感受动感的金边。

**66** 页

- 提供无与伦比的偏僻地区旅游信息：从西南地区的丛林到北部地区的偏远山区
- 包含有关柬埔寨生态旅游和社区项目的最详尽信息
- 登录lonelyplanet.com获取最新评论、更新信息和旅行者见解

## 绿色旅行

关于可持续旅行名录的新索引，  
见 337 页



ISBN 978-7-108-03143-7

9 787108 031433

中文第二版 定价：49.00

# 快速参考

## 如何使用本书

住宿和就餐部分的评论是按价格由低到高排序的。有关地图图标的详细信息,请参考本书最后一页的图例。

电话	家庭房
营业时间	四人间
空调	房间
可以上网	单人间
游泳池	套房
双人间	三人间
宿舍床位	双床 双床双人间

## 汇率

除非特别指明,本书中价格单位为柬埔寨瑞尔(r)、泰铢(B) or 美元(US\$)。当前汇率请查看 [www.xe.com](http://www.xe.com)。

人民币	RMB1	=	606r
澳元	A\$1	=	2686r
加元	C\$1	=	3297r
欧元	€1	=	5269r
日元	¥100	=	4234r
老挝基普	1000kip	=	485r
新西兰元	NZ\$1	=	2114r
泰铢	10B	=	1153r
英镑	UK1	=	7609r
美元	US\$1	=	4144r
越南盾	10000d	=	2371r

## 价格范围

### 住宿

经济	<US\$15
中档	US\$15~75
高级	>US\$76

除非特别注明,所列价格均为带浴室房间的旺季价。

## 电话

普通的六位电话号码前需加拨地区代码。

柬埔寨国家代码	855
国际接入代码	001 或 007
金边地区代码	023
暹粒地区代码	063
西哈努克市地区代码	034
救护车	119
火警	118
警察局	117

## Lonely Planet 消费指数

1L 汽油	4000r
1L 瓶装水	1000r
大瓶吴哥啤酒	8000r
面条汤	3000r
纪念 T 恤	8000r

更多价格信息,请见 17 页。

## 营业时间

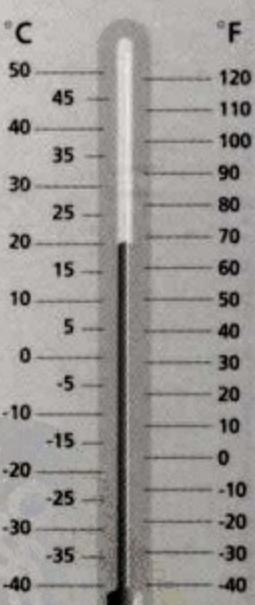
银行	周一至周五 8:00am ~ 3:30pm, 周六 8:00 ~ 11:30am
营业场所 和商店	周一至周六 8:00am ~ 6:00pm 大多数周日也营业
餐馆	当地 6:30am ~ 9:00pm 国际 7:00am ~ 10:00pm 或仅中、晚餐 特例单独列出。

## 日常用语

你好。	John riab sua
再见。	Lia suhn hao-y
是。	Baat/Jaa (男 / 女)
不。	Te
请。	Sohm
谢谢。	Aw kohn
请原谅 / 对不起。	Sohm toh
救命!	Juay kh' nyohm phawng

## 单位转换

1in (英寸)	= 2.54 cm (厘米)
1cm	= 0.39 in
1m (米)	= 3.3 ft (英尺)
1.1yd (码)	
1ft = 0.3 m	
1km (公里)	=
0.62miles (英里)	
1mile = 1.6 km	
1kg (公斤)	= 2.2 lb (磅)
1lb = 0.45 kg	
1g (克)	= 0.04 oz (盎司)
1oz = 28 g	
1imperial gallon (英国加仑)	= 4.55L (升)
1L = 0.26 US gallons (美国加仑)	
1US gallon = 3.8L	
1L = 0.22 imperial gallons	



ISBN 978-7-108-03143-3



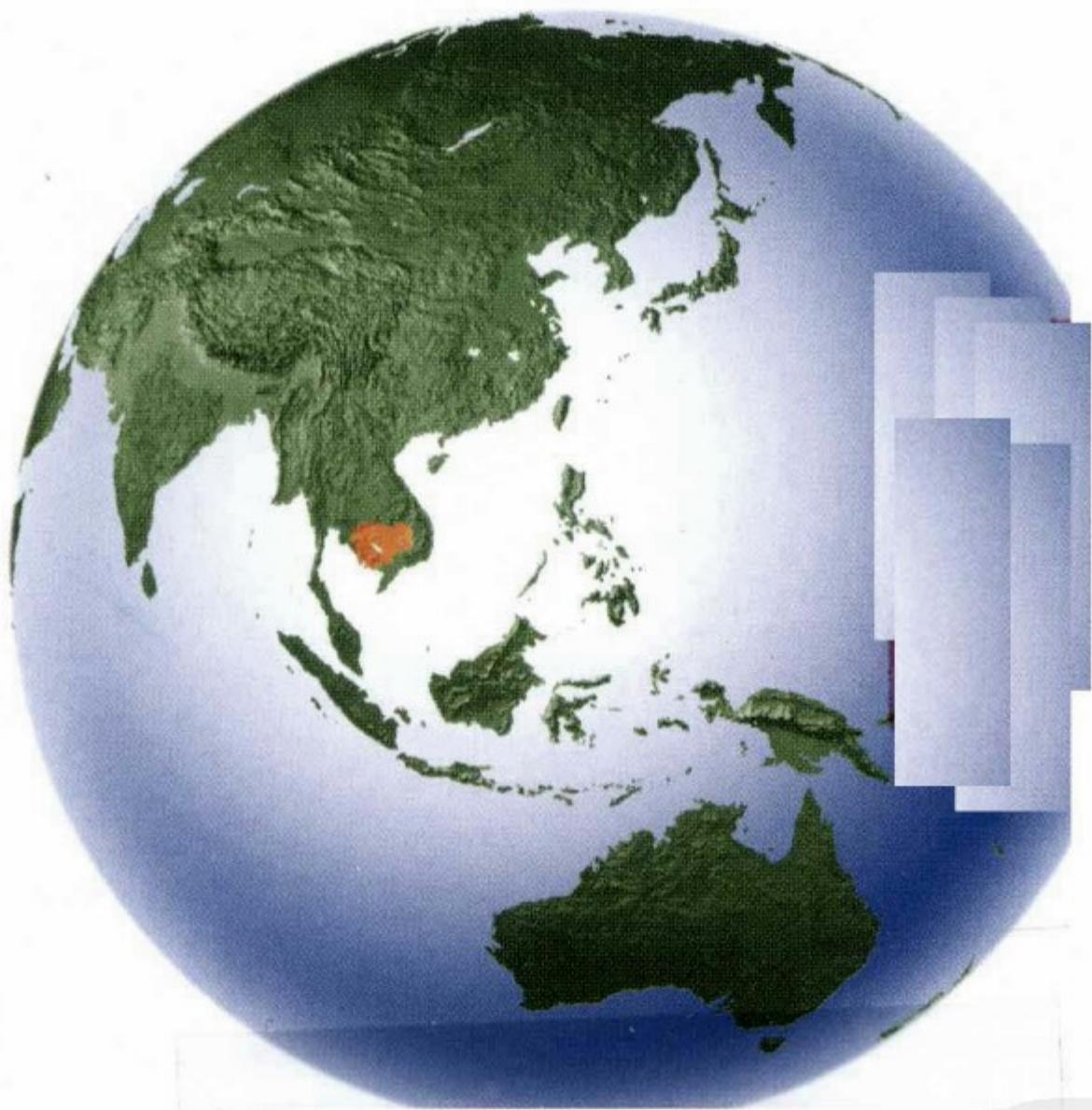
定价: 49.00 元

中文第二版

2009 年 5 月出版



# 柬 埔 赛



Nick Ray  
Daniel Robinson



**THAILAND**  
泰国

**贡开**(见239页)  
这座10世纪时期的都城  
遗迹曾经长期难以接近。  
如今却可以漫游其间

**吴哥遗迹**(见126页)  
瞻仰寺庙之祖、世界上最大的宗教建筑群：独一无二的吴哥窟

**柏威夏古塔寺**(见242页)  
巨型山间寺庙的石砌圣堂让人大开眼界，美丽景色令人叹为观止，对长途跋涉的游人来说是最好的犒赏

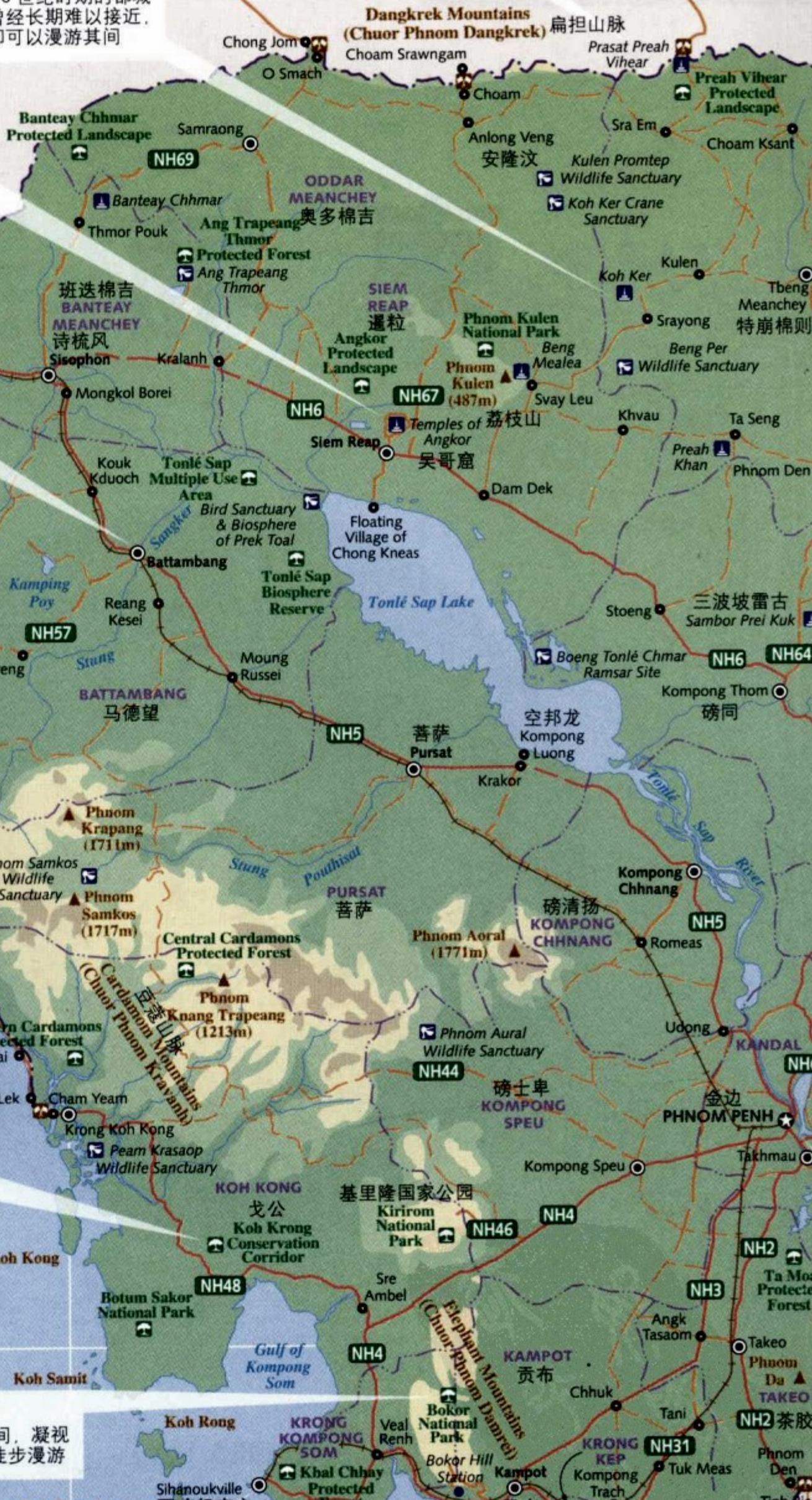
**马德望**(见218页)  
探寻被时代长久遗忘的建筑遗迹，  
骑自行车游览附近的山顶寺庙，体验柬埔寨国产火车“竹车”

**戈公生态保护廊道**(见167页)  
游览豆蔻山南部地区的丛林、红树林、瀑布、小岛和海滩

**波哥国家公园**(见198页)  
漫步于充满艺术气息的法国遗迹之间，凝视垂直一公里之外的海岸，在雨林中徒步漫游

**西哈努克市**(见173页)  
在美妙的海滩上晒太阳，在地图上未标记的水域浮潜，在夜晚开怀畅饮，在利阿国家公园徒步远游

**贡布**(见194页)  
可以轻松前往这座美丽的河畔城市，这里生活悠闲安逸，是游览偏远洞穴和佛塔的理想出发地



Gulf of Thailand

Koh Rong Samloem 西哈努克市

Sihanoukville

利阿国家公园

Ream National Park

Koh Thmei

Phu Quoc Island

Koh Tonsay

Kep National Park

白马国家公园

白马

贡布

贡布

白马

白马

贡布

贡布

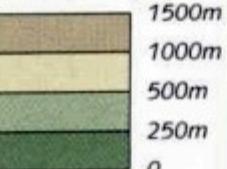
白马

白马

102° E

103° E

## 海拔



## 图例

- Primary Road
- Secondary Road
- Tertiary Road
- Unsealed Road



50 km

30 miles

老挝  
**LAOS**

Mekong River

River

Muang Khong

Siem Pang

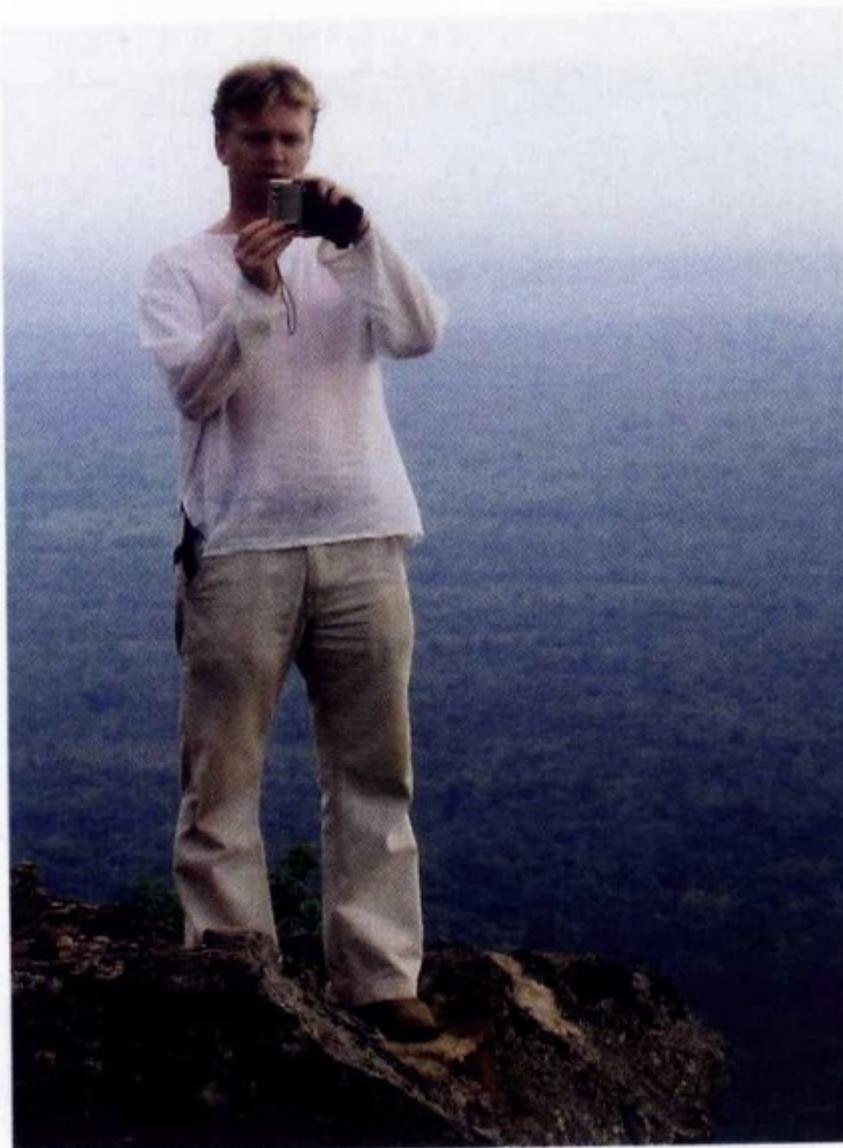
River

Tonle Kong

Tonle San

Tonle

## 人在旅途



**尼克 · 雷 (NICK RAY)**

统稿作者

这张照片拍摄于山间寺庙之首柏威夏古塔寺 (Prasat Preah Vihear, 见 242 页)。它是我最喜欢的柬埔寨风景之一——广袤无垠的柬埔寨低地平原与无穷无尽的地平线融为一体。虽然泰国边境有一条高速公路通往柏威夏古塔寺，但是从柬埔寨境内骑摩托车到达柏威夏古塔寺的冒险旅程有趣得多。柏威夏古塔寺曾经是红色高棉的最后据点，因此还得小心提防地雷，同样危险的还有鞭笞山脊的强风。千万要把帐篷桩固定牢实了！

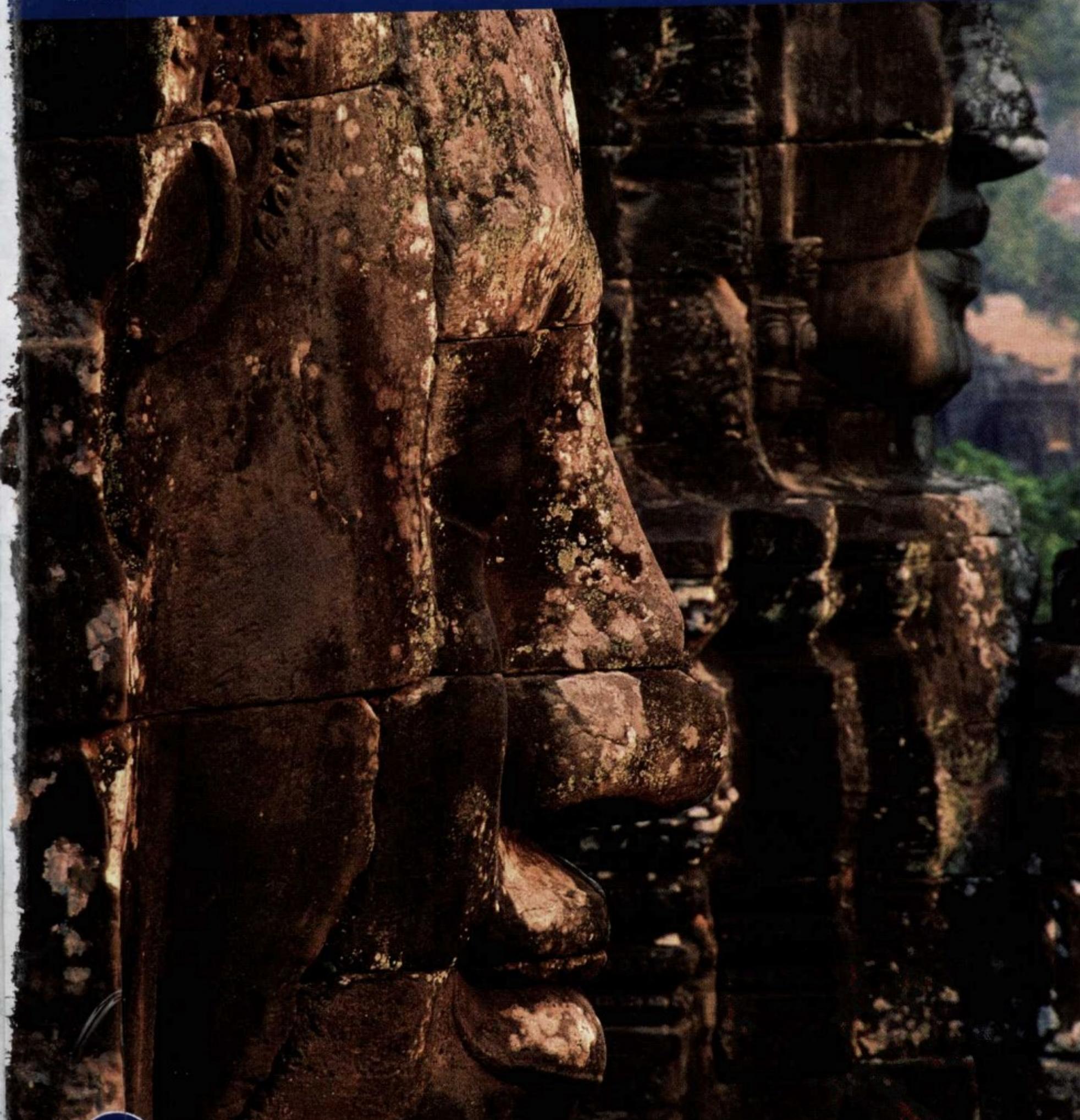


**丹尼尔 · 鲁滨逊 (DANIEL ROBINSON)**

坐上马德望的“竹车”(见 224 页)，你就可以通过弯弯曲曲的轨道咔哒咔哒地穿行在田间乡野——直到两辆竹车在单行轨道上迎面相遇。乘客人数较多(或者像这张照片一样在我身后装载一辆摩托车)的竹车享有优先权：另外一辆竹车就得解体让出轨道。

# 柬埔寨亮点

游客和 Lonely Planet 员工分享他们在柬埔寨获得的旅行经验。你同意他们的选择吗？或许我们遗漏了你最喜欢的景点？欢迎登录 [lonelyplanet.com/cambodia](http://lonelyplanet.com/cambodia) 告诉我们你认为的精彩之处。



1

## 吴哥窟巴戎寺

有过被人监视的感觉吗？200 多个石雕面像据说都是阇耶跋摩七世的肖像，面像的目光从巴戎寺 (Bayon, 见 144 页) 高耸的佛塔上射过来，让游客不由地自惭形秽。

游客 Laurakb

JOHN BANAGAN



2

## 柬埔寨人

在柬埔寨骑自行车，让我们有机会游览各个主要景点以及多个小城市和小村庄。无论我们走到哪儿，有一件事情是不会变的：柬埔寨人喜欢聊天！所到之处看到的都是微笑，听到的都是“Hello”，年轻人之间交流用英语水平之高，足以进行深入交谈。虽然有的人起初很害羞，但是我们发现只要用一句讲得磕磕巴巴的高棉语（见312页）打破沉默，过不久谈话就会变得滔滔不绝。

游客 Claire Dann 和 Tabitha Langford

JULIET COOMBE

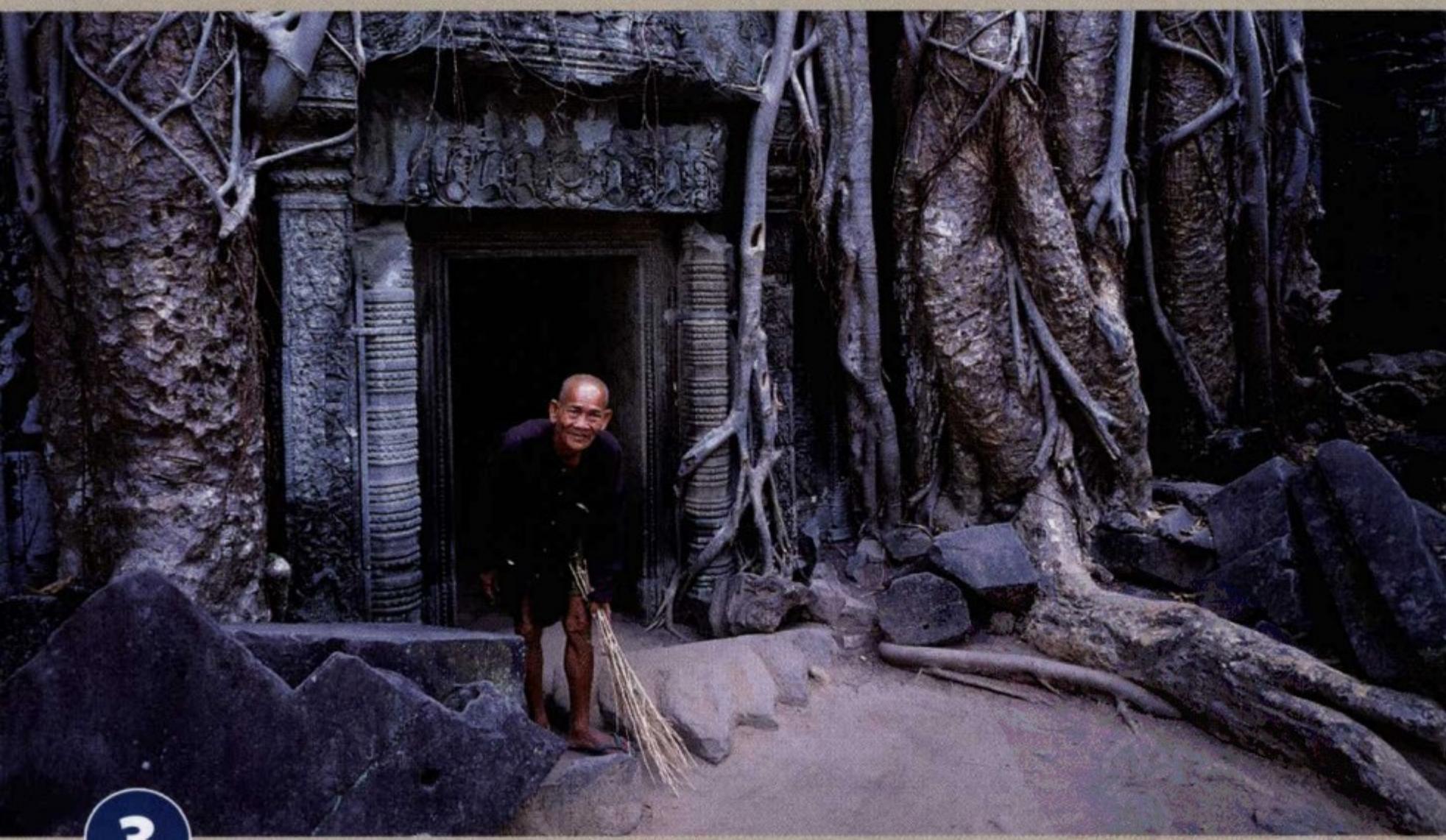
3

## 塔布隆寺

位于吴哥丛林之中的塔布隆寺 (Ta Phrom, 见148页) 是我见过的最让人害怕的地方之一。可以步行穿过这座荒废的寺庙，寺庙有一半都爬满了张牙舞爪的巨型树根，有本事的话，还可以当一回《古墓丽影》中的女主角劳拉·克罗馥特 (Lara Croft)！

游客 Crisonthemove

ANDERS BLOMQVIST



## 皇宫和银塔

吴哥窟的确气势恢宏，但如果你想获得真实丰富的体验，建议你去柬埔寨首都看看皇宫(Royal Palace，见72页)！银塔(Silver Pagoda)的地板上铺满了闪闪发光的银片，与周围饱经风霜的柬埔寨面貌格格不入。皇宫的地面同样引人注目。柬埔寨是一个充满极端的地方，这里有极其豪华奢侈的另一面。

游客 moontorch

CAROL WILEY

4



## 马德望

在摩托车后座上游览马德望(Battambang，见218页)周边农村地区，让我度过了美妙的一天。那天我们雇了几名摩的司机，他们带我们参观了当地的几个村子——我们看到了加工米线的艰苦过程，看到了在太阳底下暴晒的辣椒，还闻到了酿制鱼酱所用大缸中发出阵阵令人难忘的恶臭。一天下来我们全身布满灰尘，坐上简陋的竹车返回了马德望。

Lonely Planet 员工 Sasha Baskett

5



DANIEL BOAG

6

## 波哥山避暑地

似有幽灵出没的波哥山避暑地(Bokor Hill Station，见199页)，是20世纪20年代法国人修建的老式殖民避暑胜地，后来在战争中相继被红色高棉和越南人占领。神秘怪异的波哥山避暑地与恐怖电影《闪灵》(The Shining)中的宾馆有得一比，只是波哥山避暑地的墙上弹痕累累。

游客 cheryn



DANIEL ROBINSON



7

## 暹粒按摩

汗流浃背地游览了各个寺庙之后，我们找来暹粒的盲人按摩师(见111页)，享受了一次舒缓身心的按摩服务。你有过这样的谈话经历吗，你们两个人说着不同的语言，而且对方不能用眼睛读懂你的肢体语言？尽管闹出了令人啼笑皆非的误解，但我们最后还是穿好了宽松的按摩服，躺在了按摩床上。一位上了年纪的女按摩师开始用拳头敲打我，她的一双小手出奇地有劲。这次按摩服务可能不是我所期待的舒服享受(尽管我的同伴非常享受这次按摩服务)，但是这次经历对我触动颇深——尽管失明却身怀绝技，尽管环境艰苦却意志坚强。

**Lonely Planet 员工 Jennifer Garrett**

JERRY REDFERN/ONASIA

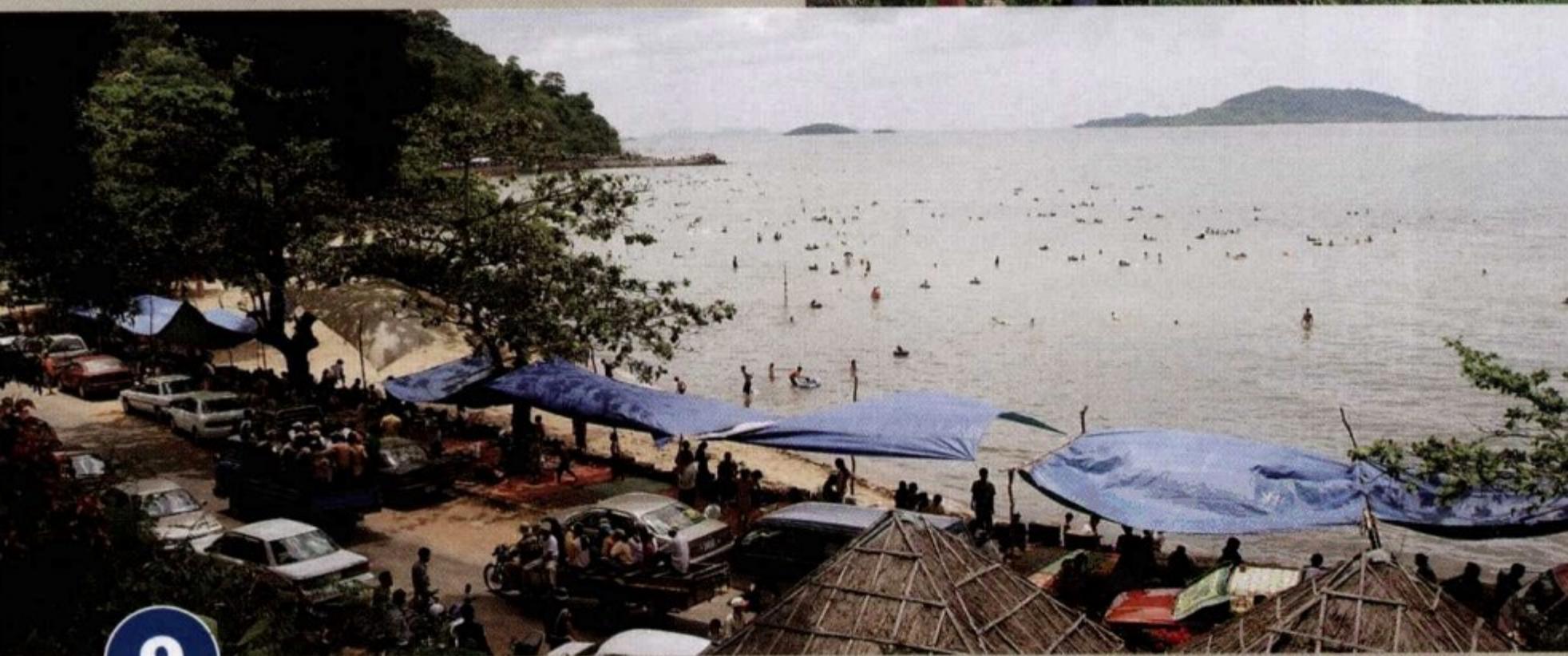
## 竹车

只要有一台发动机和一根轮轴，安放在铁路轨道上，保持上面围栏的平衡就可以了——欢迎乘坐柬埔寨的竹车(见224页)。坐在座位上抓紧围栏，全靠10来岁的竹车司机来推断反方向是否有其他竹车迎面开过来。可以稍作祈祷啦。

**游客 providers**

DANIEL ROBINSON

8



9

## 白马市的螃蟹

海滨城市白马市(Kep，见202页)正在从战后的萧条中慢慢复苏过来，快速发展成为海鲜胜地。待在一家不起眼的海滨小餐馆里放松休息时，挑选出自己喜欢的海鲜，然后厨师会在自己眼前烹饪美食，这绝对是一种享受。当地女人把活螃蟹放入浸在水中的笼子里，我们找她们买了些螃蟹——竞争相当激烈，也非常有意思。可供选择的螃蟹实在是太多了，我们都不知道该怎么办，但是随处可见的贡布胡椒螃蟹是绝对不能错过的。我们咂吧着嘴儿离开了白马市。

**Lonely Planet 员工 Annelies Mertens**

AROON THAEWCHATTURAT/ONASIA

# 托尼·惠勒致中文版读者

1972年我离开伦敦，准备花一年的时间周游世界。那一年，我刚25岁，而我的妻子莫琳只有22岁。我们没什么钱，也根本没有想到这是一次多么漫长的旅程，远远超过当初预计的一年。事实上30多年后，我们依然在路上。

就在这条没有尽头的旅途中，我们创建了Lonely Planet，今天它已经发展成为世界上最大的一家旅行指南出版公司。这一路我们曾经历了太多的风风雨雨，起起落落。6个月后当我们穿越欧亚两洲到达澳大利亚悉尼时，我们的全部家当只剩下了27澳分（约合2元人民币）。但不管怎样，在这条路上我们度过了真正幸福的时光。

一次又一次，我们认识到旅行不仅是世界上最大的产业，同时还可以让一个国家的人民去认识另一个国家的人民。一次又一次，我们发现素不相识的陌生人对于在路上的旅人会表现出难以置信的友善和乐于助人。我们也发现自助旅行是旅行的最佳方式，这时，你不再是一个旅游团中面目模糊、毫无个性的一位，你是一个独立的个体，你所有的交流和所有的友谊，都将是由于你——一个独立的人，去和另一个人直接发生联系。

此外，旅行比你想象的要容易。我只会说一点点汉语，然而我却游遍了中国，一点障碍都没有。在汽车站，会有人卖给我车票；在餐馆，会有人把饭菜摆在我面前；在旅馆，会有人帮我找房间。当你在中国境外旅游时，你会发现我所遇到过的这些事情同样会发生在你的身上。

这个世界是如此广阔，如此美丽。来吧，来感受它吧。

Lonely Planet 出版公司共同创始人  
托尼·惠勒 (Tony Wheeler)



# LONELY PLANET 的故事

Lonely Planet 的传奇首先源自于一次经典的探险旅行，那是 1972 年，年轻的托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇从伦敦出发，穿越欧亚大陆到达澳大利亚。到达澳大利亚之后，由于有很多想要自助旅行的人不断询问他们此次旅行的情况和遇到的各种问题，因此他们决定写一本旅行手册，以满足更多人的需求。第一本 Lonely Planet 旅行指南——《便宜玩转亚洲》(Across Asia on the Cheap) 是在厨房的饭桌上完成的，之后托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇亲自到当地的书店上门推销。这本书一问世，立即成了畅销书。

接着，他们又用了 18 个月的时间重访东南亚，这次旅行诞生了第二本手册——《东南亚》(South-East Asia on a Shoestring)，后来成为同类书中最受欢迎的一本。直到今天这本书仍在销售，已经更新到了 14 版，但封面一直保留着独特的黄色（当年第一版的时候，这本书在全世界被亲切地称为“黄色圣经”）。

从厨房餐桌起步的 Lonely Planet 如今已成为世界上最大的独立旅游出版社。目前，Lonely Planet 在澳大利亚墨尔本、美国奥克兰、英国伦敦设有自己的办事处，400 多名员工全都是热爱旅游的旅行者。

现在，Lonely Planet 已出版了 600 多种旅行指南，涉及范围几乎覆盖了全世界的每个角落。产品在 200 多个国家销售，是欧洲、英国、美国和亚洲—大洋洲地区旅行指南的首选品牌。Lonely Planet 旅行指南系列定位全球，提供准确、详细、可信的信息，书中的所有信息都是由来自 40 多个不同国家的 350 多名专业作者亲身到当地调查所得，并撰写成书的。Lonely Planet 旅行指南已经陪伴世界上数千万的旅行者踏上了他们的旅程。旅行者信赖 Lonely Planet，是因为 Lonely Planet 的先驱精神，因为 Lonely Planet 可以提供有深度的目的地介绍，因为 Lonely Planet 的指南非常实用，而且能提供宝贵的旅行小窍门，还因为 Lonely Planet 坚定不移地保持其独立性。Lonely Planet 旅行指南不含任何广告，它是由旅行者写给旅行者的，通过论坛和每周 1000 封的来信，它和旅行者保持着极为紧密的联系。

如今 Lonely Planet 的创始人托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇每年仍然花几个月的时间四处旅行，并依旧积极地参与 Lonely Planet 旅行指南的制作。Lonely Planet 的重点仍然放在自助游上，以便帮助旅行者探索和更好地理解这个世界。Lonely Planet 热切地期望能帮助人们走到一起，共同分享彼此的经历，丰富每个人的生活。同样，Lonely Planet 希望中文版的出版能鼓励中国的旅行者去探索世界，帮助他们获得属于他们自己的旅行经历，更好地与同样在旅途中的其他人进行沟通。

Lonely Planet 相信，旅行者可以为他们拜访的国家做出积极的贡献，他们可以去欣赏和了解这个国家的文化、野生动植物和自然风光，还可以在当地社区消费以帮助当地的经济。此外，Lonely Planet 每年都会将收入的一部分捐赠出来，这些基金用于非洲的救荒行动、印度的援助项目、中美洲的农业项目以及绿色和平行动。

# 如何使用本书

使用 Lonely Planet 旅行指南最让人开心的，就是你可以选择任何自己喜欢的旅行方式。Lonely Planet 相信，旅行中最难忘的经历往往是那些出乎你意料的事情，而最激动人心的发现也往往源于你自己亲身的寻觅。旅行指南不是教科书，旅行的主人是你自己。

## 关于内容

所有 Lonely Planet 旅行指南系列的形式基本一致。开头的章节是由专家撰写的关于目的地的历史、环境、文化等背景介绍。之后的“出行指南”提供了多方面的出行信息，如签证、货币、通讯、营业时间和住宿的选择；“健康指南”部分，关注呵护着你的出行健康；“交通指南”部分，为你的旅途提供了各种交通的信息。由于每个目的地情况各异，每本书的章节（书的主要部分）划分也有所不同，但形式是一致的。总是以背景开始，接着是介绍景点、住宿、餐饮、娱乐、购物、到达和离开，以及目的地周边的相关信息（“四处走走”）。

## 关于标题

Lonely Planet 旅行指南系列的标题有着严格而标准的递进结构，就像你所熟悉的俄罗斯套娃一样，一环套一环。每个标题及其所引领的下文都包含在更高一级的标题下。

## 如何开始使用

使用 Lonely Planet 旅游指南，并不需要从头读到尾，旅行者可以有针对性地选择重点，获取自己所需的信息。

你可以从“目录”和“索引”入手，这样可以方便地快速查看自己需要的信息。

也可以从书前的彩色地图入手，这些都是目的地的亮点，并在具体内容章节中有更详细的介绍。介绍每一个大的区域前，通常都以定位地图和另一个该地区特有的“亮点”列表作为开头。一旦你在“亮点”列表中发现感兴趣的项目，就可以利用书中提示的页码，查到更详细的描述；或者使用“索引”，寻找更详细的内容。

## 关于地图

地图在 Lonely Planet 旅行指南系列中扮演着极为重要的角色，每一本书中都囊括了大量有价值的地图。

地图上的图例在最后一页有说明，容易查找。同时 Lonely Planet 尽力保持了地图和文字间的联系，正文中出现的每一个重要地点都会相应地出现在地图上。利用坐标，可以很容易地找到你想找的地点。

虽然导游书中提及的内容总是带有推荐的意味，但我们不可能把所有值得推荐的好地方都列出来。没有介绍的地方，并不意味着不好，而是由诸多原因造成的，也许可能仅仅是因为不适合鼓励旅行者前往，或许这些地方需要你自己去体验与发现。

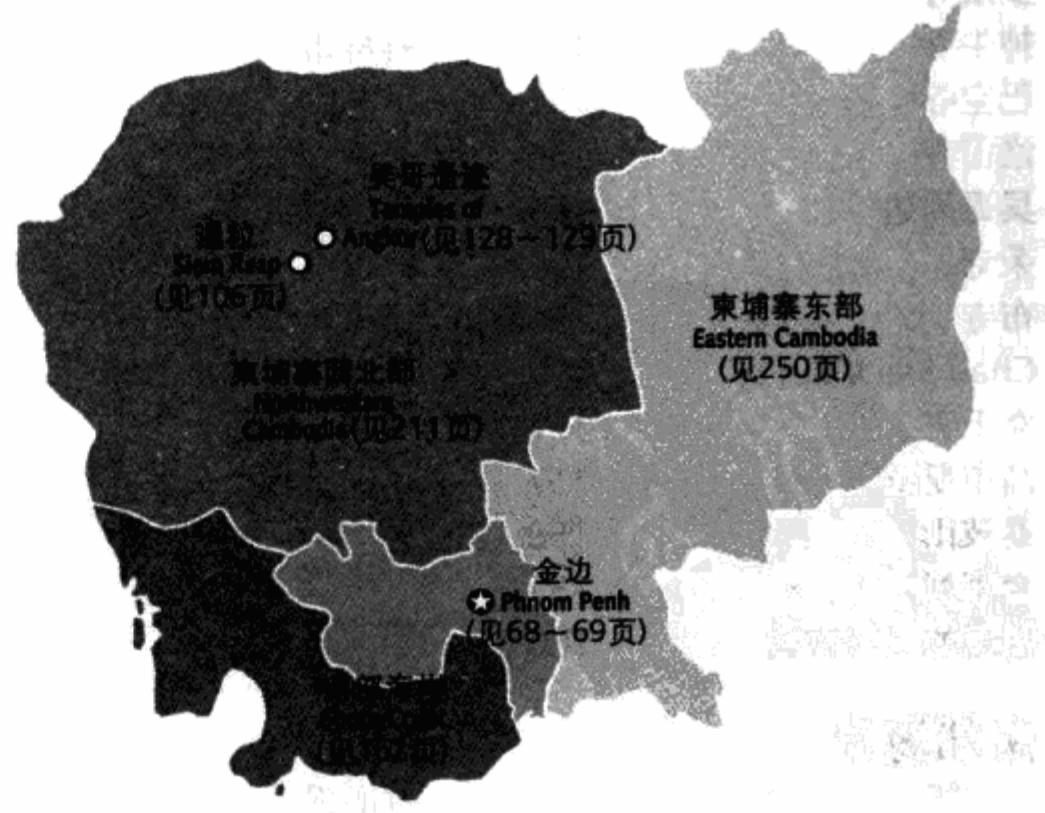
# 目录

<b>人在旅途</b>	<b>4</b>	<b>金边周边</b>	<b>101</b>
		切维	101
		乌栋	101
		洞里巴帝	102
		他茅山野生动植物保护区	103
		切瑟山	103
		基里隆国家公园	104
<b>柬埔寨亮点</b>	<b>5</b>	<b>暹粒</b>	<b>105</b>
		历史	107
<b>目的地：柬埔寨</b>	<b>15</b>	方位	108
		信息	108
<b>旅行准备</b>	<b>17</b>	危险和麻烦	109
		景点	109
<b>柬埔寨节庆</b>	<b>21</b>	活动	111
		暹粒亲子游	112
<b>旅行线路</b>	<b>22</b>	住宿	112
		就餐	117
<b>历史</b>	<b>27</b>	饮品	120
		娱乐	121
<b>文化</b>	<b>42</b>	购物	121
		到达和离开	122
<b>环境</b>	<b>52</b>	四处走走	123
		<b>暹粒周边</b>	<b>124</b>
<b>餐饮</b>	<b>58</b>	普列托尔鸟类保护区	124
		昂德罗本特莫保护区	124
<b>金边</b>	<b>66</b>	水上村庄空尼	124
		空邦鲁洪溢林	125
历史	67	磅克良	125
方位	67	<b>吴哥遗迹</b>	<b>126</b>
信息	69	历史	126
危险和麻烦	72	吴哥考古	132
景点	72	建筑风格	133
活动	80	方位	134
徒步游	81	信息	134
带孩子游金边	82	路线	134
团队游	82	团队游	136
住宿	82	到达和游览	137
就餐	86	<b>吴哥窟</b>	<b>138</b>
饮品	94	象征手法	139
娱乐	96	建筑设计	140
购物	96	浅浮雕	141
到达和离开	98	<b>吴哥王城</b>	<b>143</b>
四处走走	100	巴戎寺	144

巴芳寺	146	西哈努克市	173	磅同省	<b>244</b>
皇家围地和吴哥古皇宫	147	西哈努克市周边	<b>184</b>	磅同	244
普拉帕利雷寺	147			磅同周边	246
提邕南	147	<b>柬埔寨的颜色</b>	<b>185</b>	<b>柬埔寨东部</b>	<b>249</b>
普拉皮图寺	147	<b>贡布省</b>	<b>193</b>	<b>柴桢省</b>	<b>251</b>
癞王平台	147	贡布	194	柴桢	251
战象平台	148	贡布周边	197	波萝勉省	<b>252</b>
仓库和天牢	148	波哥国家公园	198	波萝勉	252
吴哥王城周边	<b>148</b>	磅德拉	201	乃良	252
塔布隆寺	148	<b>白马市</b>	<b>202</b>	巴贡	252
巴云寺	149	白马	202	磅湛省	<b>253</b>
巴肯山	149	白马周边	204	磅湛	253
豆蔻寺	150	<b>茶胶省</b>	<b>205</b>	磅湛周边	256
班迭哥迪和皇家浴池	150	茶胶	205	Memot	257
塔高寺	151	茶胶周边	207	<b>桔井省</b>	<b>258</b>
塔内寺	152	<b>柬埔寨西北部</b>	<b>210</b>	桔井	258
思宾玛	152	<b>磅清扬省</b>	<b>212</b>	桔井周边	260
周萨神庙	152	磅清扬	212	川龙	260
托玛农神庙	152	<b>菩萨省</b>	<b>214</b>	斯努	261
圣剑寺	152	菩萨	214	<b>上丁省</b>	<b>261</b>
龙蟠水池	153	豆蔻山脉北部	216	上丁	261
塔萨寺	154	空邦龙	217	<b>腊塔纳基里省</b>	<b>263</b>
东人工湖和东梅奔	154	<b>马德望省</b>	<b>217</b>	邦隆	264
比粒寺	155	马德望	218	邦隆周边	266
班迭萨雷	155	马德望周边	223	<b>蒙多基里省</b>	<b>269</b>
西池和西梅奔	155	<b>拜林市</b>	<b>226</b>	森莫诺隆	270
<b>罗洛寺</b>	<b>155</b>	拜林	227	森莫诺隆周边	273
神牛寺	155	三洛	228	米蒙	274
巴空寺	156	<b>班迭棉吉省</b>	<b>228</b>	空恩	274
洛雷寺	156	波贝	228	<b>出行指南</b>	<b>275</b>
<b>吴哥周边</b>	<b>156</b>	诗梳风	230	住宿	275
荣寺	156	班迭奇马和班迭峰	231	活动	276
布寺	156	<b>奥多棉吉省</b>	<b>232</b>	工作时间	277
Chau Srei Vibol 寺	157	三隆	232	带孩子旅行	277
女王宫	157	奥斯卡	233	气候图	278
高布斯滨	157	安隆汶	233	课程	278
荔枝山	158	<b>柏威夏省</b>	<b>237</b>	海关条例	279
奔密列	159	圣剑寺	237	危险和麻烦	279
偏远的吴哥古迹	160	贡开	239	优惠卡	281
<b>南部海岸</b>	<b>161</b>	特崩棉则	240	使领馆	281
<b>戈公省</b>	<b>163</b>	特马伯伊鸕项目	241	节日和重大活动	282
戈公市	163	切普兀鹫饲养站	242		
戈公生态保护廊道	167	君克汕	242		
<b>磅逊省</b>	<b>173</b>	柏威夏古塔寺	242		

饮食	282	进一步阅读	304	数字和数量	316
同性恋旅行者	282	其他准备	304	购物和服务	317
假日	282	<b>旅途中</b>	<b>305</b>	时间和日期	317
保险	282	静脉血栓	305	交通	318
上网	283	时差感和运动病	306		
法律事务	283	<b>在柬埔寨</b>	<b>306</b>	<b>术语表</b>	319
地图	283	卫生保健的实用性和费用	306		
货币	283	传染病	306	<b>作者</b>	321
摄影和摄像	285	旅行者腹泻	308		
邮政	285	环境威胁	309	<b>幕后</b>	322
购物	286	女性健康	311		
电话和传真	287			<b>记事本</b>	324
时间	288	<b>语言</b>	<b>312</b>		
公厕	288	音译	312		
旅游信息	288	发音	312	<b>索引</b>	328
残障旅行者	288	住宿	313		
签证	289	基本会话	314	<b>绿色索引</b>	337
志愿活动	289	问路	315		
女性旅行者	290	求医问药	315	<b>地图图例</b>	340
工作	290	紧急情况	315		
		语言障碍	316		
<b>交通指南</b>	<b>291</b>				
<b>到达和离开</b>	<b>291</b>				
进入柬埔寨	291				
航空	291				
陆路	293				
团队游	297				
<b>四处走走</b>	<b>298</b>				
航空	298				
自行车	298				
船	299				
公共汽车	299				
汽车和摩托车	299				
在公路上搭车	301				
本地交通	301				
搭乘、合乘出租车或吉普车	302				
火车	303				
<b>健康指南</b>	<b>304</b>				
<b>去之前</b>	<b>304</b>				
保险	304				
推荐疫苗	304				

## 分区地图目录



# 目的地：柬埔寨

柬埔寨是个梦幻国度，游览这个迷人却混乱的王国时，你就会不由自主地沉醉其中而无法自拔。追寻万庙之王——吴哥窟里描述的神话王国——象征、对称和精神在这里得到奇迹般的完美融合。参观地狱似的监狱博物馆，你将直面红色高棉及其杀人机器。欢迎来到谜一样的王国——柬埔寨，她既有光辉岁月，又有血泪历程。这里有原生态的自然景观，是一个美丽得让人着迷的国度。

令人恐惧而憎恶的时代终于结束，吴哥再次成为这个国家的象征，吸引着来自世界各地的朝圣者。经历长达三十年的战争硝烟后，和平降临到这片美丽而贫穷的土地上。柬埔寨人民向全世界张开了双臂，旅游业确实已经兴起，只不过在这里旅行是冒险与度假参半。

现在的柬埔寨承续了强大的高棉帝国，吴哥王朝时期的高棉王国统治着现在的老挝、泰国和越南的大片土地。你可以在著名的吴哥寺庙中找到吴哥帝国的痕迹，它是整个东南亚规模最大、最壮观的遗迹。游客对柬埔寨最富魅力的奇观——吴哥窟瞥上第一眼，便会产生最为直接的感觉——震惊，世上还有为数不多几处同为此类的精选之地，比如秘鲁的马丘比丘遗迹 (Machu Picchu) 或者约旦的佩特拉城遗迹 (Petra)。

正如吴哥不光只有吴哥窟，柬埔寨也不是只有寺庙。首都金边喧嚣混乱却又魅力非凡，是政治权谋、经济活力和睿智的辩论的荟萃之地。以前，参加东南亚旅游团的游客匆匆看过吴哥就走，金边总是被忽略的对象，如今，焕发新生的金边凭借自身的魅力终于赢得了全世界的喝彩，这一切都归功于它地处河边的绝佳位置、如火如荼的文化复兴和在本地区首屈一指的餐饮业。

暹粒和金边可能是重量级城市，但是就某种程度上讲，它们无足轻重，只是一片远离柬埔寨乡村的世界。在柬埔寨，你可以体验到乡村生活的节奏，享受无限美景——让人炫目的稻田和随风摇曳的桄榔树。也可以去柬埔寨人叫作 srok( 省 ) 的地方消磨一些时间，享受 dar leng( 徒步旅行 ) 带来的乐趣，切实感受农村风味。

南部海岸点缀着一些热带岛屿，这里几乎连一座海滩小屋都看不到。下一个苏梅岛 (Ko Samui) 或吉利群岛 (Gili Trawangan) 正等待发现，现在，游客可扮演鲁滨逊的角色。可从海岸进入内陆的豆蔻山脉 (Cardamom Mountains)，豆蔻山脉属于辽阔的热带荒野，是各种野生动物的栖息地，也是体验新兴生态旅游探险活动的门户之地。气势磅礴的湄公河将柬埔寨一分为二，它也是东南亚仅存的淡水河豚的家园，自行车手或越野摩托车手可沿河而行，湄公河蜿蜒流过的沿岸都是传统社区。东北部是一片未知的世界，四处都是荒野和山区，那里居住着柬埔寨的少数民族，有着丰富的自然景观，比如飞流直下的瀑布和碧波荡漾的火山口湖。

尽管周围环境风景如画，维持生活对普通柬埔寨人来说却不是一件容易的事。柬埔寨仍然是亚洲最贫穷的国家之一，对大多数柬埔寨人来说，柬埔寨就意味着艰难的生存环境，因为他们不仅得与反复无常的大自然作斗争，有时还得与政客们进行斗争。根据联合国开发计划署 (United Nations Development Programme, 简称 UNDP; [www.undp.org](http://www.undp.org)) 的报道，柬埔寨比蒙古和萨尔瓦多还穷，仅仅排在毛里塔尼亚前面，而依据反腐败监督组织“国际透明” (Transparency International; [www.transparency.org](http://www.transparency.org)) 的报告，柬埔寨仅排在 163 个国家中的第 151 位。许多柬埔寨人的收入仍然低得可怜，年均收入只有几百美元，注意，不是几千美元。教师等公务员无法靠微薄的收入勉强维持生活。

柬埔寨的原生态环境可能很吸引人，但是目前大部分地区都面临威胁。为给种植园让位，原始森林正被毁去；为修建大型水力发电站，江河将被截断；南部海岸也被几家著名的石油公司勘测准备开发。这些举措的确使经济得以迅猛发展，

## 基本信息

人口：	大约 1500 万
平均寿命：	58 岁
婴儿死亡率：	95‰
国内生产总值：	83 亿 美元 (2007 年)
青壮年非文盲率：	73.6%
年均游客量：	200 万 人次，逐年增长
柬埔寨僧侣人数：	6 万
年均淡水鱼捕鱼量：	29 万 - 43 万吨
投掷在柬埔寨的炸弹：	53.9 万吨
精神病医生人数：	20

年均增长率达到不可思议的 10%，但这却不太可能促进刚刚起步的生态旅游业。

柬埔寨就像一个刚受到大众爱慕，被捧起来的小童星——所有人都想着从她这里得到些什么，却没有人想什么对她是最好的。长期被国际大财团忽视的柬埔寨政府如今渴望能从这些新发现的机遇中得到好处。合同像亲笔签名一样签了一个又一个，而国家的长远利益却令人担忧。

旅游业给新一代高棉人提供了机遇和工作，有助于传统艺术的复兴，在这个国家从充满战乱和杀戮的几十年黑暗中复苏的过程中，给其国民带来了一种全新的自豪感和乐观精神。然而，旅游业并非所有方面都对这个国家有益，性旅游、人力剥削和赌博文化就是阴暗面。柬埔寨有一大有利条件，可以从本地区其他国家的错误中汲取教训，走上一条旅游业可持续发展的道路。然而，政府可能更关注眼前利益，哪怕只是数百万美元的投资项目。柬埔寨有游客想要的一切吗？到目前为止，答案是肯定的，但是一个新时代即将到来，海滩将是下一个战场。

柬埔寨具有两面性：一面是充满阳光和快乐的，另一面是黑暗而又复杂的。每发生一次非法驱逐城市居民或者将军抢夺土地的事情，就会新成立一所提供更好教育的非政府组织学校，或者新发动一项改善普通村民生活的净水项目。这就是柬埔寨的阴面和阳面，一个颇具灵感却又惶惑的国度。就像剥洋葱，剥得越深，泪流越多，但这些泪水都是发自内心的，有伤心，有喜悦。

尽管柬埔寨拥有世界八大奇观，但是人民才是她最重要的财富。柬埔寨人经历过地狱和黑暗，从多年的流血牺牲、贫穷困苦和政治风波中挺了过来。幸好柬埔寨人坚强乐观，他们带着一如既往的微笑取得了胜利，来过柬埔寨的游客无不赞美和喜欢这个谜一样国家的人民。

柬埔寨，这里的海滩可媲美泰国海滩，却无熙攘的人潮；这里的原野和老挝一样偏僻，却仍未开发；这里的菜肴像越南菜一样美味，却有待发现；这里的寺庙让缅甸和印度尼西亚的寺庙黯然失色。柬埔寨是东南亚的心脏，东南亚所有美好的东西都装进了这个小国家。如果你原先只打算在柬埔寨逗留一周，最好再重新考虑考虑。

柬埔寨仍然是一个以农业为主的国家，八成人口住在农村，靠农耕和捕鱼业为生。

# 旅行准备

柬埔寨之旅将带你开启东南亚灵魂之窗。这里有辉煌华美的吴哥窟庙宇、古代高棉王国熙熙攘攘的首都金边、数百公里未被污染的海滩、伟大的湄公河、令人激动的文化和最友好的人民。然而，这里不属于世界上最发达的游览目的地，但是对许多人来说这使得该国家更有吸引力，因此，游客需要有耐心和幽默感。柬埔寨随时随地都有惊喜，既是冒险又是度假的好地方。

## 最佳时机

全年的任何时间都可以游览柬埔寨。最理想的月份是潮湿度较低、降雨量较少、天气也较凉快的 12 月至次年 1 月，但是这个时候也是大部分游客蜂拥而至的旅游旺季。

2月初开始气温逐渐上升，到了4月——温度最高的月份——温度计的温度经常超过40摄氏度。5月或6月里，西南季风会带来降水，空气因此变得十分潮湿，使人浑身出汗，这种气候最令旅行者难以忍受。一直持续到10月的雨季倒也不失为一个游览的好季节，因为这段时间内每场倾盆大雨的持续时间都很短。在这个季节，吴哥的周围是茂密的丛林，而护城河里充满了水。如果你打算在此时前往未开发的地区，那么你的旅程将会十分艰险。

有些游客喜欢在每年一度的节日期间前往游览，例如十一月初节(Bon Om Tuk)或柬埔寨新年(Khmer New Year，见21页)。

详情见278页“气候图表”

## 费用

在柬埔寨旅行的费用差别很大，根据个人口味和舒适度而言，从几乎不用花钱到极度昂贵不等。囊中羞涩的人一天花US\$10也能活下去，而只观赏美景的低预算旅行者可以花到一天US\$25。中等预算的旅行者住物美价廉的旅馆，吃得好，玩得好，一天要花US\$75~100。至于有钱人，每天花上US\$200或更多就能住豪华酒店。

主要景点的住宿费用最低US\$2~5。收费US\$10~20的旅馆提供其他设施，如空调、卫星电视、冰箱和热水。支付US\$50，你能住三星级酒店或精品式度假村标准的旅馆。支付US\$100或更多，你能住五星级酒店。如果是淡季或在交通不便的地区，你完全可以讲价或要求折扣。

或许柬埔寨的饮食不如邻国——泰国和越南——那么有名，但它确实拥有另外两个国家所没有的美味。花上1000r左右就能在街头大吃一顿或在超市里买到丰盛的食物，而花几美元能让你尽享盛宴。普通高棉餐馆的舒适度不高，本地食物收费US\$1~2。高级高棉餐馆、亚洲和国际风味餐馆的价格更高一些。便宜的

### 别忘了……

尽可能少带东西。你在国内能买到的东西柬埔寨都有，而且价格通常便宜得多。肥皂和除味剂到处都能买到，而服装、鞋和背包的价格比西方国家的价格低得多。在主要城镇里都能买到止血棉，但在偏远地区买不到。

瑞士军刀或同样的工具可以准备一把，但没必要带有27种不同功能的，只需刀和开瓶器功能就够了。手电筒和指南针也用得着。

其他可以带上的物品有：用来阻挡无处不在的噪声的耳塞、万用插座、背包防雨套和驱虫剂(驱赶海边的虫子)。最后，行李实用的秘诀就是：塑料袋——可以把东西分开放并保持其洁净干燥。在度过漫长而潮湿的一天之后你会发现塑料袋的可贵。

## 通货膨胀价格

持续稳定几年后，通货膨胀再次席卷柬埔寨。柬埔寨的通货膨胀率在 2007 年约为 10%，但在 2008 年第一季度就飙升到 20% 以上。稻米价格上涨两倍，燃气价格翻了一番。石油价格继续增长，因而对电费也产生了连锁反应。总之，当本书开印出版时，部分费用价格可能高于本书所报价格。谨慎的做法是预估摩的和摩托三轮车车费涨幅 25% 或更多。由于电费和餐费上涨，宾馆和餐馆的价格也随之涨价。尽管如此，柬埔寨的消费水平仍然比国内便宜，但是再也不能像以前那样低廉了。

地方一顿饭至少 US\$3，中等价位的菜肴大约升至 US\$10，而花上 US\$50 或更多你就可以点酒水单上最贵的红酒了。

国内航班往返于金边和暹粒之间。几个热门景点之间有快船连接，比起乘车，乘船可以看到更好的景色。现在，有几家公共汽车公司运营开往柬埔寨全境城镇的汽车，价格很低。在路况较差的道路上可以合乘出租车或搭便车。从现在起再也不能搭乘火车旅行了，因为客运火车已被取消。塞翁失马，焉知非福？火车慢得平均速度仅为每小时 20 公里。如果为了更方便，也可以租用带导游的汽车或越野车。

去吴哥（基本上每一个来柬埔寨的人都会去）的游客应该算计好该买什么样的门票，价格分别是单日票 US\$20，三日通票 US\$40，七日通票 US\$60。如果使用交通工具往返吴哥窟遗址或在其周围四处转转的话则须另外交费：自行车 US\$2，轻便摩托车 US\$6 ~ 8，自行车或摩托车牵引的拖车 US\$10 ~ 15，汽车 US\$25 ~ 35。

预算大小无所谓——柬埔寨就是这样。想怎样就怎样。

## 负责任的旅行

自从 1973 年 Lonely Planet 创办以来，我们一直鼓励读者进行原生态、负责任的旅行，体验独立旅行的神奇魅力。跨国旅行以惊人的速度发展，我们始终坚信我们将由此受益，同时我们也一如既往地鼓励人们考虑旅行给全球环境和当地经济、文化和生态系统所产生影响。

柬埔寨几经兴衰荣辱。了解柬埔寨历史的方式多种多样。我们主要建议游客在柬埔寨待久一点、深入旅行、多捐善款，但即使是短期逗留的游客，也可以与市场上的当地人打交道，在为援助处于弱势群体的柬埔寨人而开设的餐馆和店铺消费。想了解更多详细信息，见“餐饮”章节 61 页框内文字，以及“金边”、“暹粒”等章节中“食宿”部分。

以下网站可提供更多有关可持续发展旅游业和负责任旅行建议的信息：

**Cambodia Community-Based Ecotourism Network** ([www.ccbn.org](http://www.ccbn.org)) 这家官方网站旨在推动柬埔寨发展社区生态旅游业。浏览网页可获知柬埔寨全国范围内开展的相关项目和活动。**ChildSafe** ([www.childsafe-cambodia.org](http://www.childsafe-cambodia.org)) 通过这个网站可以了解有关“儿童安全”( Child Safe ) 活动的信息。“儿童安全”活动旨在整治儿童性侵犯旅游业，提高公众对此问题的意识。

**Heritage Watch** ([www.heritagewatch.org](http://www.heritagewatch.org)) 这家网站旨在保护遗产旅游业，激发公众对偏远遗址的兴趣，提高公众对偏远遗址的保护意识。

**Responsible Travel** ([www.responsible-travel.org](http://www.responsible-travel.org)) 这家严肃的网站提供有关如何理性旅行的常识性建议。

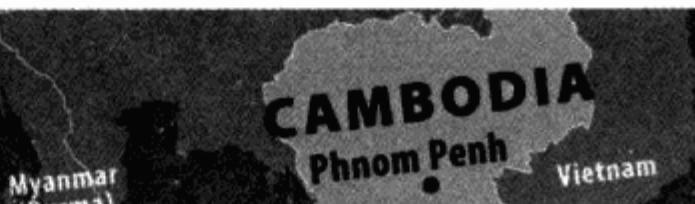
**Stay Another Day** ([www.stay-another-day.org](http://www.stay-another-day.org)) 这家优秀的网站致力于吸引游客在柬埔寨多待一天，提供大量有关一日游、参观活动以及其他可看之物和可做之事的信息和建议。

“包括红色高棉攻占金边首日法国大使馆与之僵持的第一手资料。”

## 旅行读物

Norman Lewis 的 *A Dragon Apparent: Travels in Cambodia, Laos & Vietnam*

# TOP 10



## 古庙

柬埔寨的确是亚洲寺庙之国。该国到处可见丰富的庙宇遗产，其中既有坐落于山巅的辉煌气派的庙宇、曾被人遗忘的丛林禁地，也有令人叹为观止的河床雕刻和吴哥王朝之前的砖城。

- 1 吴哥窟(Angkor Wat, 见 138 页) 庙宇之王
- 2 班迭奇马(Banteay Chhmar, 见 231 页) 西北部被遗忘的要塞
- 3 女王宫(Banteay Srei, 见 157 页) 吴哥艺术王冠上的宝石
- 4 巴戎寺(Bayon, 见 144 页) 拥有 216 个神秘莫测的面孔
- 5 奔密列(Beng Mealea, 见 159 页) 与吴哥面积相仿，但被丛林吞没
- 6 高布斯滨(Kbal Spean, 见 157 页) 千林伽河
- 7 贡开(Koh Ker, 见 239 页) 墓位者的都城，珍宝无数
- 8 柏威夏古塔寺(Prasat Preah Vihear, 见 242 页) 山地庙宇之冠
- 9 三波坡雷古(Sambor Prei Kuk, 见 246 页) 第一座庙宇城市
- 10 塔布隆寺(Ta Prohm, 见 148 页) 还像探险队员们最初发现它时一样，一派自然、荒凉的景象。

## 描写柬埔寨悲剧历史的作品

吴哥王国的昌盛岁月与 20 世纪 70 年代国家陷入的黑暗时期形成鲜明的对比。残酷的内战长达五年，红色高棉取得了政权。从此该地区历史开始倒退，因为这是世界上最激进和血腥的革命之一。读一读描述这些可怕事件的书籍，你可以了解它们是怎样发生的。

- 1 William Shawcross 著 *Sideshow: Kissinger, Nixon and the Destruction of Cambodia* (1979年)
- 2 Nayan Chanda 著《兄弟成仇》(Brother Enemy)(1985年)
- 3 David Chandler 著 *History of Cambodia* (1994 年)
- 4 Milton Osborne 著 *Prince of Light, Prince of Darkness*(1994 年)
- 5 Ben Kiernan 著 *The Pol Pot Regime*(1996 年)
- 6 David Chandler 著 *Voices from S-21*(1999 年)
- 7 Luong Ung 著 *First They Killed My Father* (2001年)
- 8 Francois Bizot 著 *The Gate*(2003 年)
- 9 Phillip Short 著 *Pol Pot: The History of a Nightmare*(2004 年)
- 10 Nic Dunlop 著 *The Lost Executioner*(2005 年)

## 历险

如果你想在亚洲历险，那你可就来对地方了。路况可能很糟，但故事不少，而且令人难忘。有一件事是肯定的：在柬埔寨，你每时每刻都有可能在冒险。

- 1 柏威夏古塔寺(Prasat Preah Vihear, 见 242 页) 山地庙宇之冠
- 2 在戈公(Koh Kong, 见 169 页) 美丽的岛上赶海
- 3 在偏僻东北部的“象谷项目”(Elephant Valley Project, 见 273 页) 学会像象夫一样骑象
- 4 在空邦鲁(Kompong Phhluk, 见 125 页) 沼泽森林里划独木舟
- 5 去地下看看贡布(Kampot) 的洞穴宝塔(见 197 页)
- 6 在马德望(Battambang, 见 224 页) 乘坐竹车
- 7 在圣剑寺(Preah Khan, 见 237 页) 的丛林中野营
- 8 从暹粒搭乘快船前往马德望(见 223 页)
- 9 在荒野东部小镇米蒙(Mimong, 见 274 页) 淘金
- 10 从 Thmar Bang 徒步穿越偏僻的豆蔻山(Cardamoms) 前往奥拉山(Aural, 见 170 页)

(1951年)是描写柬埔寨的经典著作，书中讲述了作者在1950年造访了之后不久就消失了的印度支那。旅途中，Lewis环游了洞里萨湖，中途曾在吴哥短暂停留。该书被收入《The Norman Lewis Omnibus》(1995年)后重新出版。

*To Asia with Love: A Connoisseur's Guide to Cambodia, Laos, Thailand and Vietnam*(2004年)是由Kim Fay编辑的一本文集，其中每篇文章的作者都熟知并深爱他们各自的祖国。对于渴望前往柬埔寨和湄公河流域获取灵感和进行冒险的人来说，这是一本轻松愉悦的入门书。新版《与爱同游柬埔寨》(To Cambodia with Love)即将出版，应该会在本书完成后的某个时间面市。

Henri Mouhot的*Travels in Siam, Cambodia, Laos and Annam*(1864年)讲述了被誉为“重新发现”吴哥之人的鲜为人知的故事。本书由White Lotus翻译的英语版已经多次再版。

Jon Swain的*River of Time*(1995年)把读者带回了古代印度支那，可惜部分已在烽火战乱的年代里消失了。本书还介绍了红色高棉攻占金边首日法国大使馆与之僵持的第一手资料。

Tim Page的*Derailed in Uncle Ho's Victory Garden*(1995年)讲述了这位富有传奇色彩的摄影师探寻摄影记者Sean Flynn(Errol之子)1970年在柬埔寨失踪，及其为在印支战争中倒下的各方战地记者建立纪念碑的使命之真相的故事。

Edward Gargan的*The River's Tale: A Year on the Mekong*(2001年)是介绍“母亲河”湄公河畔生活的优秀著作。Gargan曾是一名反战者，后来成为驻国外通讯记者。他以自己的眼光，讲述了柬埔寨及其邻国怎样从崩溃边缘挽救了自身。

Phil Karber的*The Indochina Chronicles*(2005年)是一本描绘生动的旅游见闻录，收录了他在柬埔寨、老挝和越南旅行时的各种冒险经历和不幸遭遇。

Amit Gilboa的*Off the Rails in Phnom Penh-Guns, Girls and Ganja*(1998年)侧重于讲述妓女和毒品等阴暗面，虽离经叛道，但读者不少。有时他描述得似乎太过逼真，但那可不是高棉人引以为傲的柬埔寨。

顶级的嘲讽型旅行指南*Phaic Tān: Sunstroke on a Shoestring*(2004年)是一本拼凑东南亚各国旅游信息的模仿书，它取笑我们所有人。无人例外，包括当地人、旅行者、甚至备受尊敬的旅行指南作者。

## 参考网站

**Andy Brouwer's Cambodia Tales** ([www.andybrouwer.co.uk](http://www.andybrouwer.co.uk)) 提供柬埔寨各个方面的信息，既有其他网址的综合链接，也有旅游老手的游记。

**Angkor Wat Portal** ([www.angkor.com](http://www.angkor.com)) 说到链接，该网址提供的链接最全，它将其触角伸展到所有感兴趣的领域。

**Biking Southeast Asia with Mr. Pumpy** ([www.mrpumpy.net](http://www.mrpumpy.net)) 提供过时的骑车游历柬埔寨信息的权威网站，文章中肯而幽默，由Pumpy先生最好的朋友Felix Hude撰写。

**Expat Advisory** ([www.expat-advisory.com](http://www.expat-advisory.com)) 为旅居亚洲的外国人提供新闻和重大活动等信息，以及有关金边的实时信息。

**Lonely Planet** ([www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)) 主要有前往柬埔寨和柬埔寨境内的旅行信息、荆棘树(Thorn Tree)旅游论坛和实时旅游新闻等栏目。

**Ministry of Tourism** ([www.mot.gov.kh](http://www.mot.gov.kh)) 这家官方的柬埔寨旅游业网站信息略微有点过时，但它可以提供宾馆、餐馆和旅行社的实用链接。

**Oriental Tales** ([www.orientaltales.com](http://www.orientaltales.com)) 提供有关东南亚旅行的短篇小说、文章和精彩的照片。

**Tales of Asia** ([www.talesofasia.com](http://www.talesofasia.com)) 这家网站很受欢迎，提供有关在柬埔寨陆路旅行的实时信息，包括网站管理员Gordon Sharpless他自己所迷恋的曼谷至暹粒的旅程。

**Things Asian** ([www.thingsasian.com](http://www.thingsasian.com)) 这家网站提供大量有关湄公河地区文化的信息，内容包罗万象，比如建筑、文学和时装等。

# 柬埔寨节庆

为何不按照柬埔寨重大节日来计划游程呢？节假日都按农历来算，因此每年日期是不固定的。请上网 ([www.mot.gov.kh](http://www.mot.gov.kh)) 查询本年度的具体节假日时间。

## 1月~4月

### 中国春节 (CHAUL CHNAM CHEN)

1月下旬至2月中旬

柬埔寨华人每年都在1月下旬至2月中旬期间庆祝春节，这个节日对越南人来说就是Tet(越南春节)。华人生意遍及金边各行各业，春节期间商家纷纷停业休息，金边到处都有舞龙表演。

### 柬埔寨新年 (CHAUL CHNAM KHMER) 4月中旬

柬埔寨新年欢庆三天，仿佛是将圣诞节、新年和生日连在一起休息。柬埔寨人朝寺进香，扫屋除尘，互赠礼物。如果选择在新年期间游览柬埔寨，你就能感受到柬埔寨举国狂欢的氛围。人们互相泼水、撒滑石粉，搞得许多外国游客还没反应过来就已经变成了石膏像。大批民众聚集在金边的沃翁，但女性游客应该注意防备一大帮小伙子热切似火的目光。柬埔寨人成群结队涌向吴哥，大多数寺庙绝对是一片狂乱的景象，因此一定要避开新年参观吴哥，否则你就无法在一个安静的环境里细细体味吴哥。

## 5月~8月

### 御耕节 (CHAT PREAH NENGKAL)

5月上旬

御耕节是一个在皇室成员带领下举行的农

耕仪式，标志着传统种稻季节的开始。农耕仪式在金边皇宫附近的国家博物馆前举行，据说仪式上的皇家御牛能用鼻子预测出来年庄稼收成的好坏。

## 佛诞节 (VISAKHA PUJA)

5月/6月

这是庆祝佛诞辰、成道和涅槃的日子，以寺院为中心开展庆祝活动。佛诞节的时间是农历四月初八，以吴哥窟的庆祝活动最为隆重，届时僧人在吴哥窟内举着烛光列队游行。

## 9月~12月

### 亡人节 (P'CHUM BEN)

9月/10月

亡人节类似于万圣节，人们进寺供奉，表达对先人的哀思和崇敬。纸钱冥财和酒食供品通过僧人传递给先人。

### 水节 (BON OM TUK)

9月/11月

1177年占婆人攻陷吴哥。后来，阇耶跋摩七世征服了占婆人，水节便是为了庆祝这次伟大胜利而设立的节日。另外，水节也标志着洞里萨河开始出现河水倒流的自然现象。水节是柬埔寨最重要的节日之一，节日期间是游览金边或暹粒的绝佳时机，只是场面有点忙乱。洞里萨河和暹粒河都会举办龙舟赛，每条龙舟描金绘彩，鲜艳夺目，配备40名划手。两百万人疯狂涌入金边寻欢作乐，因此一定要提前预订住宿。

# 旅行线路

## 经典线路

### 柬埔寨速览

2周

无论你是从暹粒(Siem Reap)出发前往南部，还是向北前往吴哥，该路线都是绝佳之选，途经庙宇、海滩和首都。

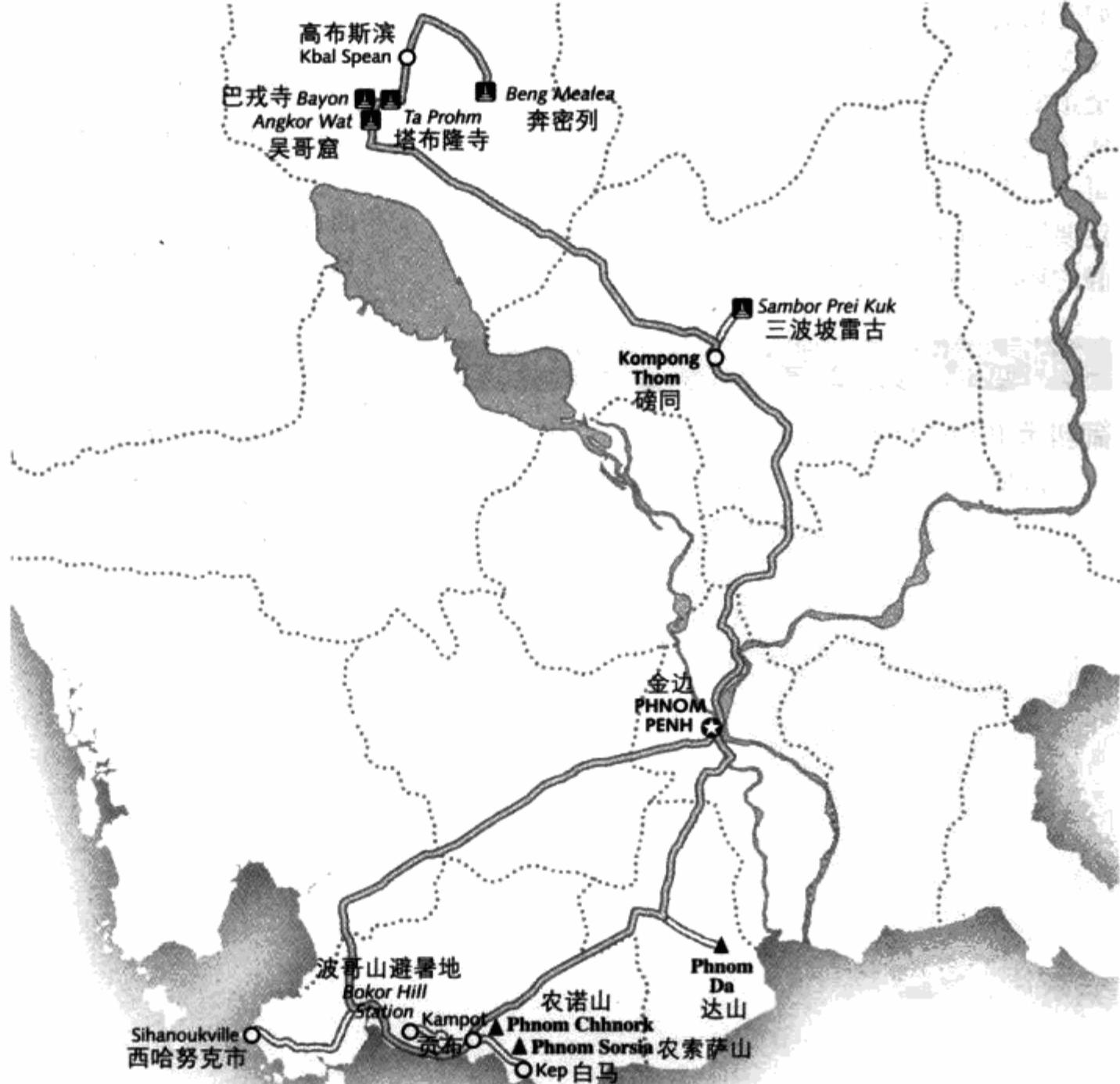
去金边(Phnom Penh, 见66页)看名胜，比如游览拥有完美的吴哥雕塑藏品的国家博物馆(National Museum, 见76页)和令人叹为观止的银塔(Silver Pagoda, 见72页)。俄罗斯市场(Psar Tuol Tom Pong, 见98页)是购物天堂，夜生活(night shift, 见96页)不眠不休。

乘快船前往达山(Phnom Da, 见207页)的寺庙，然后向南前往殖民地时代的小城贡布(Kampot, 见194页)。从这里出发，游览波哥山避暑地(Bokor Hill Station, 见199页)、海滨城市白马市(Kep, 见202页)、农诺山(Phnom Chhnork)和农索萨山(Phnom Sorsia, 见197页)的洞穴塔。

向西前往西哈努克市(Sihanoukville, 见173页)——柬埔寨海滨之都——品尝海鲜，在附近的水域潜水或晒太阳。原路返回，经金边前往磅同(Kompong Thom, 见244页)，猜猜在吴哥王朝之前建造的砖砌庙宇三波坡雷古(Sambor Prei Kuk, 见246页)能看到什么？

在吴哥窟——景象令人震撼，地球上仅有少数地方可与之媲美——结束旅行。看清楚各个庙宇的不同之处：吴哥窟(Angkor Wat, 见138页)雕像华美，巴戎寺(Bayon, 见144页)石像怪异，塔布隆寺(Ta Prohm, 见148页)自然景色比石像更美。还可以冒险前往高布斯滨(Kbal Spean, 见157页)或被丛林淹没的奔密列(Beng Mealea, 见159页)。

以普通速度游览需要两周，慢的话则要三周。该路线主要使用公共交通工具。前往支线旅游——如白马市和三波坡雷古——时可以租用摩托车。在吴哥试试坐一回三轮摩托车(摩托车驱动的拖车)。钱够但时间不够？那就租辆汽车加快速度吧。



## 重要线路

1个月

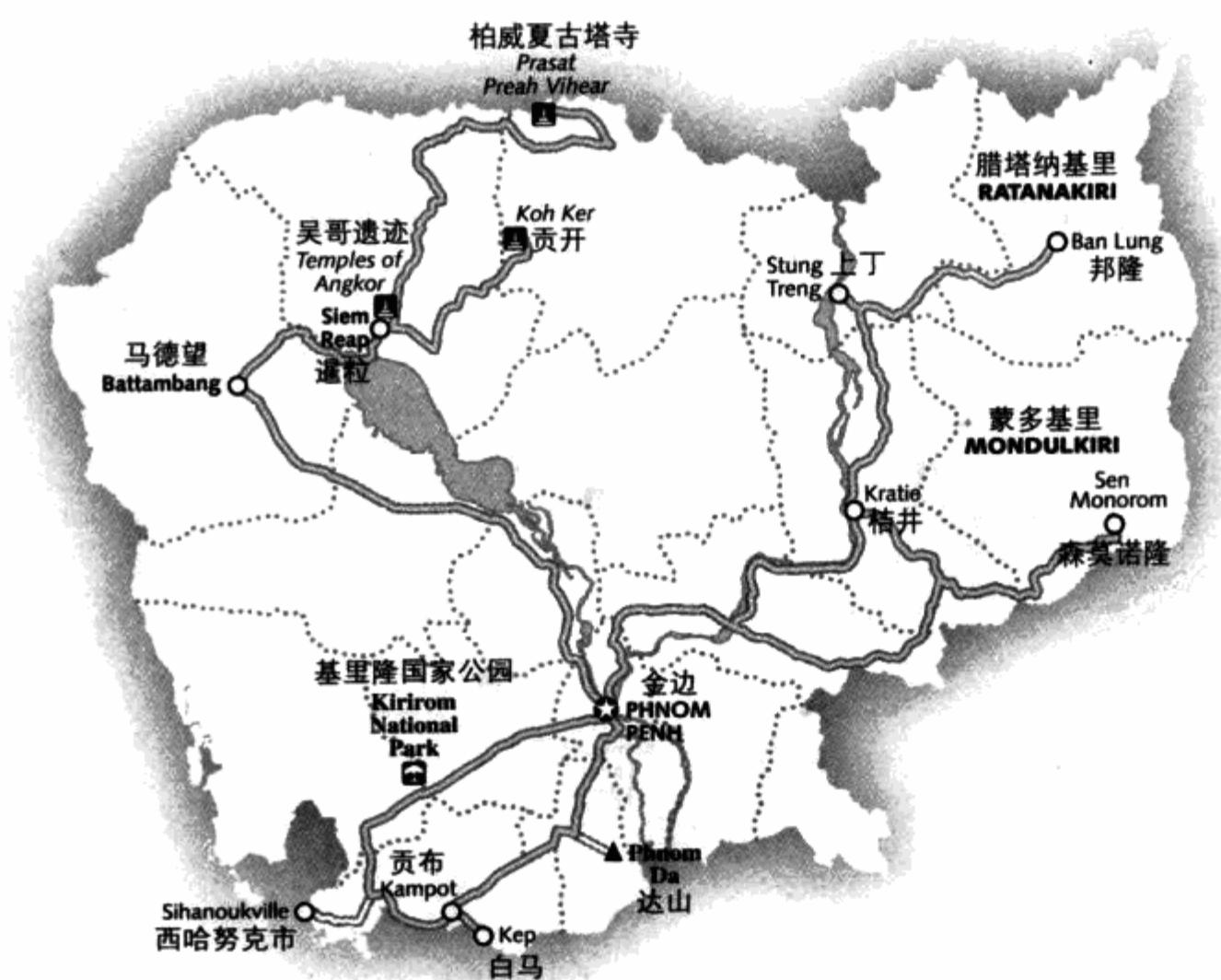
虽然路况有时不太好而旅行速度有时很慢，但柬埔寨毕竟只是一个小国家，因此一个月的时间足够看遍大部分重要景点。

从金边（见66页）出发，按“上山去”的路线（见25页）旅游，一路观赏东北部地区的美景。为保证有充足的时间游览其他地方，在腊塔纳基里省（Ratanakiri Province, 见263页）和蒙多基里省（Mondulkiri Province, 见269页）两者中只能选择其一。对于预算不多的游客来说，山势缓而矮的蒙多基里是优选，因为陆路爬山很容易；而对于打算陆路游览柬埔寨和老挝两国的游客来说，腊塔纳基里才是明智的选择。真不好抉择……那就扔硬币吧，如果你能在这个不发行硬币的国家找到一枚硬币的话！

按“柬埔寨速览”的线路（见22页）向南部海岸进发。不用急着赶路，可以考虑在返回途中在白马市（见202页）或附近的岛上住几宿，还可以从西哈努克市（见173页）出发乘船前往探索海面上几座日渐重要的小岛。返回首都的路上，去看看松树和黑熊之乡基里隆国家公园（Kirirom National Park, 见104页）和豆蔻山脉（Cardamom Mountains）的壮丽景色。

然后向西北出发前往迷人的马德望（Battambang, 见218页），它是柬埔寨保存最完好的殖民地时期城市，同时也是探索野生生物和乘坐竹车的出发地。乘快船前往暹粒（见105页），泛舟 Sangker 河上饱览美景时，别忘了岸边的吴哥遗迹（见126页）。

在看完吴哥周边所有美景之后，如果还有时间，就去被浓密丛林覆盖着的贡开（Koh Ker, 见239页），或者柏威夏古塔寺（Prasat Preah Vihear, 见242页）——柬泰边界的悬崖上一座摇摇欲坠的寺庙。确切的位置到底在哪里呢？



陆路旅行的游客可以反向走这条路线，即从暹粒出发，通过水路离开柬埔寨，进入越南或老挝。如果是从老挝入境，先向东前往腊塔纳基里，然后再向南。四处游览很方便，因为大路上有公共汽车，小路上有出租车，河里也有往来不断的船只。

# 非主流线路

## 西北部湮没的庙宇

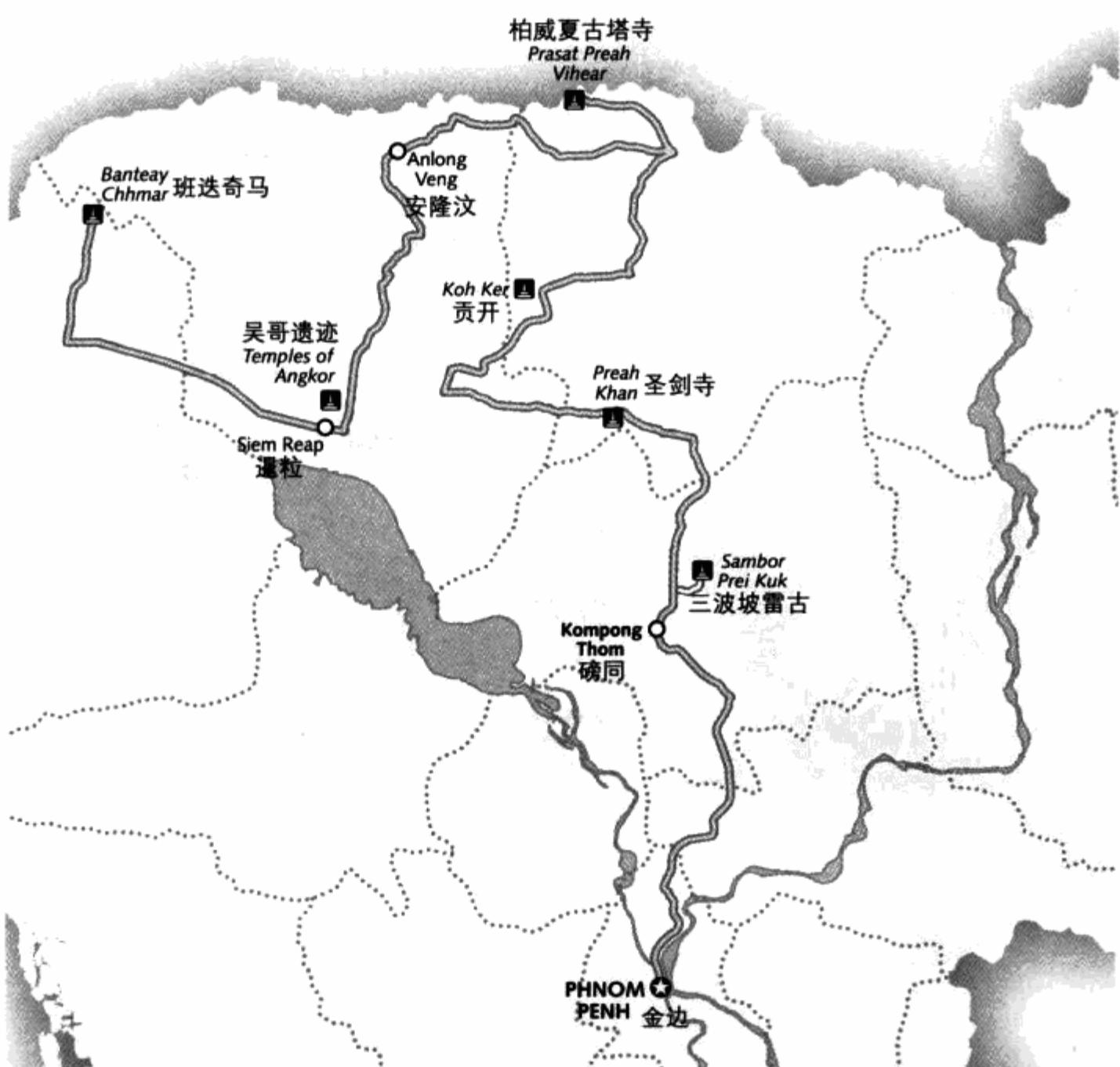
吴哥辉煌的庙宇已经重新焕发出光芒，但它不过曾是一个雄霸东南亚的伟大王国的都城而已。在柬埔寨幽深的密林中，许多令人叹为观止的建筑曾被世界遗忘长达数个世纪，它们足以使你展开探险之旅。

这条路线路况差，跋涉艰苦，但好处在于它将柬埔寨充满活力的首都金边和通往吴哥的门户暹粒联结起来。从金边（见 66 页）出发，向北穿过磅同（见 244 页），便来到亚洲第一个庙宇之城——吴哥王朝之前的首都三波坡雷古（见 246 页）。从这里开始，我们要告别文明世界，开始艰苦的旅行了。向西北方前进到达矗立在广袤的丛林间的庙宇——圣剑寺（Preah Khan，见 237 页），它是吴哥王朝以来最大的建筑之一。

继续前进，来到贡开（见 239 页）——公元 10 世纪篡位者建立的都城。森林中遍布着大量的纪念碑。

最后一个目的地是柏威夏古塔寺（见 242 页），它是吴哥时期最高的建筑，位于陡峭的悬崖上。美景连绵不绝，令人震撼。从这里开始，你可以经由前红色高棉根据地安隆汶（Anlong Veng，见 233 页）前往暹粒（见 105 页）。在安隆汶你可以参观波尔布特（Pol Pot）的火葬地。可以在暹粒参观必看的吴哥遗迹（见 126 页）后结束游程，如果精力充沛的话，也可以继续前往美丽的班迭奇马（Banteay Chhmar，见 231 页）。

这条线路非常艰险，沿途公共交通工具很少。至少得花上一星期才能走完，而且在雨季不要走这条线路。经验丰富的摩托车骑手可以使用越野摩托车。不想太遭罪的话，有辆四轮驱动车最好不过了。还可以结合使用皮卡货车和摩的（有司机的小型摩托车），但是事后需要按摩酸痛的身体。



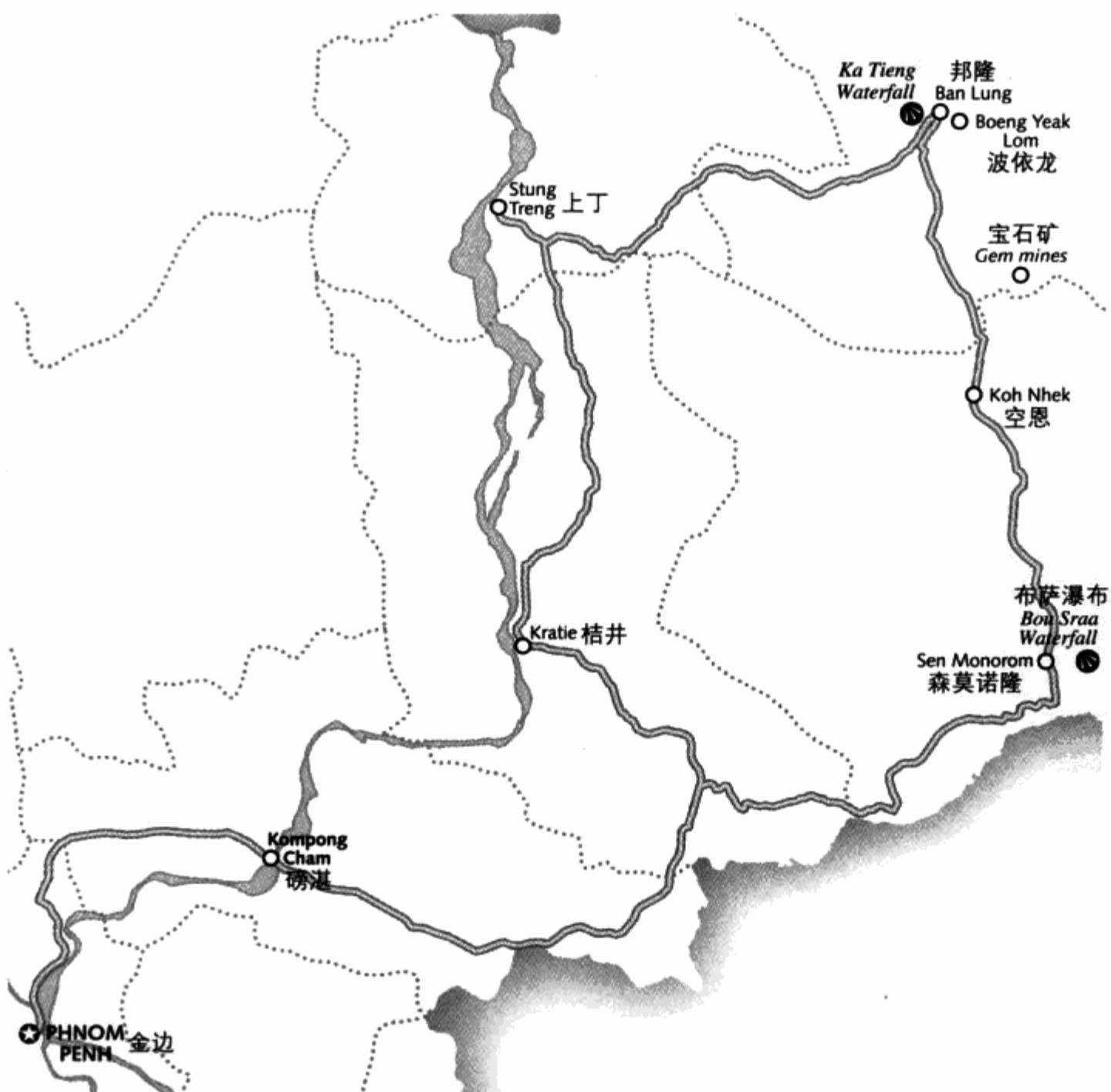
## 上山去

柬埔寨东北部是一个完全天然的世界，这里群山连绵，瀑布飞流，少数民族生活于此，许多人仍然使用大象作为代步工具。与他处不同的不仅是这里的风景和声音，这里的气候比别处冷得多，因为蒙多基里和腊塔纳基里两省海拔都是大约1000米。

离开首都金边（见66页），途经磅湛（Kompong Cham，见253页）省熙熙攘攘的湄公河边小镇，然后向东到达蒙多基里省美丽的首府森莫诺隆（Sen Monorom，见270页）。在布萨瀑布（Bou Sraa Waterfall，见273页）——柬埔寨最大的瀑布之一游玩几日，学习骑大象（见272页），看看水上人家，然后回到湄公河边的桔井（Kratie，见258页）。在这个迷人的小镇，你有可能见到地球上最珍稀的哺乳动物之一——数量日渐稀少、性情不为人知的伊洛瓦底江豚从这里溯流而上。

向北朝湄公河上游前进，到达上丁（Stung Treng，见261页）。上丁东边是腊塔纳基里省首府邦隆（Ban Lung，见264页），你可以从这里出发去探险。这里还有柬埔寨最美丽的天然游泳池波依龙（Boeng Yeak Lom，见266页）。骑着大象穿过橡胶种植庄园前往壮观的Ka Tieng瀑布（见267页），或者去看看古老的宝石矿（gem mines，见268页）——柬埔寨大部分锆石都产自那里。

喜欢冒险的人和摩托车爱好者可以直接通过空恩村（Koh Nhek，见274页）将蒙多基里省和腊塔纳基里省连起来游览。从森莫诺隆前往空恩很容易，但是从森莫诺隆起差不多就没有公路了，雇用一名摩的司机当导游几乎是必不可少的。



在大路上比较好走，可以乘坐出租车或搭车，但在雨季，这条路线十分可怕。摩托车手们可以在蒙多基里和腊塔纳基里之间这条柬埔寨最骇人的道路上行驶，但是业余人士绝对办不到。在腊塔纳基里结束行程后，陆路旅行的游客可以继续前往老挝。

## 特别之旅

### 难以征服的豆蔻山脉和未经开发的海岸

游客可以在柬埔寨的西南角地区戈公生态保护廊道 (Koh Kong Conservation Corridor, 见 167 页) 沿线见识到豆蔻山脉 (Cardamom Mountains) 生态系统的多样性：不仅有雨林密布的高地、周围长满红树的海岸线，还有呈原始自然状态的海滩。从过去的走私港戈公市 (Krong Koh Kong, 见 163 页) 出发，搭乘摩的或轮船前往达代河 (Tatai River, 见 168 页)，在那里可以入住具有生态可持续发展性的住所。在内陆可以驱车前往豆蔻山中央保护林里面的特莫邦管理站 (Thma Bang ranger station, 见 170 页)，探索濒危物种海蛾鱼 (dragonfish, 又名亚洲龙鱼) 和暹罗鳄鱼 (见 170 页) 的栖息地 Areng River。戈公市也是乘坐敞篷小船远行的好地方，途中经过原始的红树林边格罗绍野生动物保护区 (Peam Krasaop Wildlife Sanctuary, 见 168 页)，然后继续前往戈公岛 (Koh Kong Island, 见 169 页)。戈公岛西侧有七片未遭破坏的海滩，有的海滩还有几座潟湖。博敦萨戈尔国家公园 (Botum Sakor National Park, 见 170 页) 就在戈公岛海峡对面，但是再往南的景色优美的海滩更容易到达和离开斯达岛 (Koh Sdach, 见 171 页)，这座岛也是西哈努克市—戈公市渡船 (见 166 页) 的停靠站，渡口不远处有几个非常不错的浮潜胜地。如果想参观公园的红树林东海岸，包括达奥溪 (Ta Op stream, 见 171 页) 及其这里的猴子，可以在安东杜 (Andoung Tuek, 见 171 页) 租一艘船，也可以在那里搭乘早班船前往上游的芝帕村 (Chi Phat, 见 171 页)。芝帕村曾经因为偷猎而声名狼藉，但现在它却是一个具有开拓性的社区生态旅游项目基地。



# 历史

翻开柬埔寨的历史，一言蔽之，这片土地上记录着辉煌强盛，衰落颓废，甚至是血腥丑陋。早期的柬埔寨繁荣发达，到了吴哥王朝更是盛极一时，在其统治的四个世纪中，柬埔寨是整个地区当之无愧的霸主。然而，从13世纪开始，随着邻国的逐渐兴起，柬埔寨的颓势逐渐显现出来。到了20世纪，这个国家更是动荡多难，残酷血腥的内战结束后，红色高棉（1975～1979年）对柬埔寨实行了集权统治，给国家带来史无前例的灾难。

## 高棉人的起源

传说古时高棉的一位女王和一个外国人结为夫妻。这个外国人是印度贵族，名叫混填（Kaundinya），女王是掌管这片水域的龙王的女儿。一天混填的船在水面行驶，偶遇女王。混填依靠他神奇的弓箭降伏了女王，惊恐的女王答应嫁给他。龙王喝干了这片水域的水，将这片土地作为嫁妆交给混填掌管，此后，混填便成了这里的新国王。

和大多数情况一样，这只是个传奇，但它确实说明了柬埔寨是在某些文明力量的推动下形成的，尤其值得一提的是它与次大陆近邻印度的关系。柬埔寨的宗教、皇室和语言都源于印度，在公元1世纪和公元5世纪之间它们是一个完整的文化体系。

人们对柬埔寨史前的情况知之甚少。它的东南部是一个巨大的浅湾，湄公河从上游带来大量泥沙淤积，河口不断向外延伸，形成了一个平坦、肥沃的平原，非常适合农耕。人们在柬埔寨西北部发现了穴居人的遗址。根据专家们对这里出土陶器的年代测定，认定它们大约造于公元前4200年，但人们很难确定制造这些陶器的穴居人与同时代的高棉人是否有直接的联系。根据人们对公元前1500年左右的人类骨骼的研究表明，当时居住在柬埔寨的人们与今天的高棉人非常相似。又据中国古籍中记载，柬埔寨人面目丑陋，皮肤黝黑，而且赤身裸体。然而，我们在阅读中国古代王朝对于“野蛮的邻居”的记载时，应该抱有一定的怀疑态度。

## 早期柬埔寨王国

柬埔寨可能既不是从吴哥开始，也不是在吴哥结束。9世纪以前这片地方出现过一大批强大的王国。

从公元1世纪起，柬埔寨的印度化是通过贸易社区实现的。在今天越南南部的沿海地带，当时是高棉人的居住地，逐渐兴起了一些贸易区。这些地区是贸易船只停泊的重要港口，贸易路线从孟加拉湾一直到中国南方各省。在这些新兴

如果你想全面了解柬埔寨的历史，从谦逊的史前时期到辉煌的吴哥王朝，再到今天的柬埔寨，请阅读大卫·钱德勒的《柬埔寨史》（*The History of Cambodia*, 1994年）。

柬埔寨扶南时代的贸易港Oc-Eo位于越南的湄公河三角洲，是贯穿东西的一个主要的贸易枢纽。许多考古学家来到这里挖掘罗马金币和中国瓷器。

## 大事年表

公元前4200年

公元100年

245年

能够造锅的穴居人居住在Laang Spean周围，考古证据表明这些人正在制作的容器与柬埔寨至今仍在制造的容器相似。

随着印度商人和圣人的到来，柬埔寨开始进入印度化进程——印度的宗教、语言和雕塑开始在柬埔寨生根发芽。

中国三国时期的魏国派使团来到湄公河流域各国，听说三角洲地区存在一个名叫“扶南”的野蛮但富裕的国家。

的贸易区中，规模最大的一个在汉语中被称为扶南，范围大约在如今吸引着大量考古爱好者的波萝勉省的巴贡 (Ba Phnom，见 252 页) 和越南南部建江省 (Kien Giang) 的 Oc-Eo 之间。扶南可能是今天老挝南部的占巴塞 (当时名叫库茹柴陀，Kuruksetra) 以及该地区的其他小封地所包含的地区。

扶南是汉语对古高棉语 bnam(山) 的音译。虽然我们对扶南了解有限，但它作为早期东南亚权力的中心，其历史地位至关重要。

在公元 1 世纪和公元 8 世纪之间，高棉很可能是由一些小国组成的，每个国家都有其自己的中坚力量，国与国之间出于战略目的通婚，还经常爆发战争。毫无疑问，扶南也是其中的一个国家，而且作为当时的一个重要海港，它对印度文明进入柬埔寨起到了关键的作用。

历史学家们对扶南的了解大多源于中国的古籍。据记载，柬埔寨在扶南王朝时期 (公元 1 世纪到 6 世纪) 信仰印度的湿婆神、毗湿奴和佛教。男性生殖器像林伽 (linga) 是宗教仪式的核心，象征着君主的权力，后来进一步演变为吴哥王朝神王崇拜的符号。当地人民进行原始灌溉，成功种植稻谷，买卖来自印度和中国的商品。

从公元 6 世纪开始，柬埔寨人逐渐聚居在湄公河和洞里萨河 (Tonlé Sap Rivers) 沿岸，直到今天这里仍然是主要的人口聚居区。这次人口的迁徙可能与水稻的发展有关。从 6 世纪到 8 世纪，柬埔寨好像是由一些相互竞争的王国组成的，国王实行集权统治，他们通过借鉴印度的等级制度来保证其独裁统治的合法化。这一时期通常被称为真腊王朝。真腊和扶南一样也是一个汉语词汇，关于真腊曾经是一个统一的王国，并统治着整个柬埔寨的这种说法缺乏强有力的支持。事实上，据中国古籍记载，真腊分为“水真腊”和“陆真腊”。水真腊位于吴哥保苓和达山 (Phnom Da，见 207 页) 的寺庙山附近，靠近今天的省会城市茶胶。陆真腊位于湄公河的上游和洞里萨湖 (Tonlé Sap Lake) 以东，在三波坡雷古 (Sambor Prei Kuk，见 246 页) 附近，这一时期是柬埔寨历史的分水岭。

## 吴哥王国的崛起

柬埔寨地区逐渐统一，不久以后合并成为东南亚最伟大的帝国。

今天，神圣的荔枝山 (Phnom Kulen，见 158 页) 是高棉人朝拜的圣地，它位于吴哥东北部，在这里发现的碑铭展示了阇耶跋摩二世 (Jayavarman II，802~850 年) 于 802 年宣布自己是“整个宇宙的君王”，也称神王 (devaraja) 的这段历史。传说他年轻的时候曾经住在爪哇的佛教寺院中。当他回到柬埔寨后便鼓动起义反抗爪哇对柬埔寨南部的统治。随后阇耶跋摩二世通过结盟和征服统一了全国，成为柬埔寨的第一位君主。

阇耶跋摩二世是吴哥王朝的第一位君主，自他之后，许许多多的君王掌握着东南亚大陆这个最伟大帝国的兴衰起伏，为后人留下了辉煌灿烂的吴哥遗产。吴哥迅速崛起的关键在于对水的控制，以及一套可以让古代高棉人征服自然环境的水利系统。对吴哥人口休养生息至关重要的大规模水利工程最早追溯到因陀罗

7世纪初伊奢那跋摩修建了三波坡雷古，最初叫伊奢那补罗，是东南亚第一座主要的寺庙城市。

印度并不是唯一一个对柬埔寨文化产生过重大影响的强国。8世纪时爪哇岛曾经是水真腊的殖民地，也对水真腊产生过影响。

600年

柬埔寨雕刻了第一块古代高棉语碑铭。使现在的历史学家有了第一批不同于中国文献资料的前吴哥时代资料。

802年

阇耶跋摩二世在荔枝山 (Phnom Kulen) 施涂油礼装扮成神王，宣布脱离爪哇独立，创建了高棉人的吴哥王朝。

889年

耶输跋摩一世把都城从古城诃里诃罗 (Harihara，现在的罗洛) 迁至西北方向 16 公里处的吴哥城，从而确定了三座寺庙山的位置。

罗跋摩一世(877 ~ 889年)统治时期，这位君主修建了Indratataka人工湖。他的统治标志着吴哥艺术的繁荣，他在罗洛地区修建寺庙，其中最著名的是巴空寺(Bakong，见156页)。

11世纪初期，吴哥王朝曾一度衰落，并逐渐丧失了对其疆域的控制权。苏利耶跋摩一世(Suryavarman I, 1002 ~ 1049年)夺取王位后，像当年的阇耶跋摩二世一样，通过结盟和战争重新统一了吴哥帝国，版图空前辽阔。由此可见，吴哥王朝的兴衰起伏伴随着一个固定的模式：在动荡混乱之后总有一位强有力的君王重新统一帝国，并进一步扩充疆土。从建筑的角度来说，社会动荡之后往往是大兴土木的阶段，新的君主认为有必要通过大规模的土建工程来庆祝胜利，同时可能也是通过这种途径来宣布其统治的合法化。

1066年，吴哥王朝再度陷入动荡之中，内忧外患冲突不断。苏利耶跋摩二世(Suryavarman II, 1112 ~ 1152年)继位，重新统一了吴国王朝。苏利耶跋摩二世开始了新一轮的疆土扩张，远征越南和中越的占婆(Champa)。苏利耶跋摩二世还兴建了庄严宏伟的吴哥窟(Angkor Wat，见138页)，献给印度神毗湿奴。这项伟大的工程使苏利耶跋摩二世成为一位不朽的君王。如果想了解同时期发生的重大事件，请留心观看吴哥窟西南走廊上描绘苏利耶跋摩二世统治时期的浅浮雕。

苏利耶跋摩二世征服了占婆，并迫使其成为吴哥附属国。然而，1177年占婆人兴水师远征湄公河和洞里萨湖。他们出其不意地攻入吴哥腹地，杀死了国王达朗耶跋摩二世(Dharanindravarman II)。次年，苏利耶跋摩二世的堂兄联合高棉军队，再次与占婆人进行水战，最终打败占婆人。1181年，阇耶跋摩七世登基。

作为大乘佛教虔诚的信徒，阇耶跋摩七世(1181 ~ 1219年)修建了吴哥王城(Angkor Thom，见143页)以及大量寺庙。事实上，今天游客们在吴哥周围看到的寺庙大都建于阇耶跋摩七世统治时期。阇耶跋摩七世是一个充满矛盾的历史人物。巴戎寺(Bayon，见144页)的浮雕将他描绘成一个好战的暴君，而另外一些雕像则表现出他冥想和专注于来世的一面。他在短时间内大兴土木，修建寺庙和其他公共建设工程，这无疑在很大程度上消耗了国力，最终加速了吴哥王朝的衰落。他一方面不断巩固其统治地位，防止其他王室血亲篡夺王位，另一方面，则需要引进一种新的宗教信仰来改变印度教占主导地位的局面。不过，从许多方面来看，他也是柬埔寨的第一位社会主义倡导者，他主张人人平等，废除等级制度，兴建学校、医院和公路。

如果想了解吴哥王朝时期更多内容，请见126页。

古代高棉人就像是东南亚的罗马人，他们修建了贯穿东南亚连接其他东南亚城市的长途公路网。

《吴哥王朝历史遗址指南》(*A Guide to the Angkor Monuments*)是莫里斯·格雷兹(Maurice Glaize)创作的一部解读吴哥王朝的权威指南。该书于20世纪40年代第一次出版，现已绝版。可以登录[www.theangkorguide.com](http://www.theangkorguide.com)进行免费下载。

## 吴哥帝国的衰落

在这个统治了湄公河流域大部分地区的伟大帝国里，吴哥是中心，但是像所有帝国一样，太阳终究要西落。

许多学者认为在兴建吴哥窟的时候，尽管表面看来帝国空前强大，但已显示

924年

1002年

1112年

阇耶跋摩四世篡夺王位，迁都贡开，开始大兴土木，但是由于水资源缺乏，仅仅20年后国都再次迁回吴哥。

苏利耶跋摩一世登基，扩张吴哥疆土，吞并了信奉佛教的罗斛国(Louvo，在今天泰国华富里)，增进了吴哥王国与外面世界的贸易往来。

苏利耶跋摩二世开始兴建自己的陵庙，即供奉毗湿奴的万庙之王吴哥窟。

1296 年中国使者周达观来到吴哥，并在那里居住了一年，将其所见所闻写成《真腊风土记》(The Customs of Cambodia) 并于 2000 年再版发行。他以独特的视角洞察了吴哥帝国全盛时期人们的生活。

越南今天的贸易之都——胡志明市在 17 世纪曾经是一个名叫 Prey Nokor 的柬埔寨小村庄。

出衰落的趋势。当时的水利灌溉系统年久失修，不堪重负，特别是在吴哥北部和东部人口密集的地区，由于大规模砍伐森林造成水利系统淤泥冲塞。吴哥窟和吴哥王城等大规模的建设工程掏空了国库，成千上万的奴隶和平民已不堪劳作和繁重的赋税。在阇耶跋摩七世统治时期，由于大兴土木，当地的砂岩已经采集殆尽，人民群众更是筋疲力尽。

后来的吴哥国王所要面对的其他难题是宗教冲突和相互残杀。吴哥帝国衰落时期，国教反复变更多次，国王们除了修建炫耀自己功德的寺庙外，把更多的时间耗费在反对崇拜先王和破坏先王陵庙上。内战频频爆发。

高棉人在帝国外围的政治影响逐渐削弱。同时，泰国逐渐兴起，泰国人为了避开忽必烈和他的蒙古部落，从云南迁往南方。最初的素可泰 (Sukothai) 王国和后来的阿瑜陀耶 (Ayuthaya) 王朝逐渐壮大，并多次入侵吴哥，最后于 1431 年洗劫了吴哥，从吴哥王朝掠走了成千上万的知识分子、工匠和舞女。在这一时期，也许是为了抓住与中国进行海上贸易的机会，同时躲避日益好战的泰王国的侵袭，柬埔寨的一些中坚力量开始向金边地区迁移。几百年来吴哥王朝曾多次迁都，最终在今天的金边定都。

从 17 世纪开始一直到 1863 年法国人入侵，柬埔寨内部纷争不断，王室的控制力减弱。其间，软弱无能的国王们迫于频繁的内讧和政变而向泰国和越南寻求帮助，他们为保住王位付出了巨大的代价。17 世纪，南越阮朝帝王向柬埔寨国王提供帮助，于是越南人得以迁入湄公河三角洲地区。直到今天高棉人仍然将这一区域称为 Kampuchea Krom (低地柬埔寨)，即使现在湄公河三角洲仍住着大批越南人。

在西部，泰国人从 1794 年开始，一直控制着马德望省 (Battambang) 和暹粒省 (Siem Reap)，对柬埔寨王室产生了重大影响。甚至有一位柬埔寨国王在泰国军队的帮助下，在曼谷加冕，后定都乌栋 (Udong，见 101 页)。整个 18 世纪，柬埔寨作为一个独特的政治实体之所以能够存活下来而不致灭亡，完全是因为它的近邻们都自顾不暇：当时泰国人在与缅甸人的战争中投入了大量的精力和财力，而越南则完全陷于国内纷争中无暇他顾。

柬埔寨被两只猛虎抛来丢去的情况持续了二百年。

## 柬埔寨的法国人

长期以来，柬埔寨一直被泰国和越南轮流统治，直到 1864 年，在法国人炮舰的胁迫下，诺罗敦一世 (Norodom I, 1860 ~ 1904 年) 被迫签署了保护国条约后这种动荡局面才宣告结束。具有讽刺意味的是，柬埔寨确实是受保护国，因为柬埔寨处于重蹈占婆人覆辙行将从地图上消失的危险境地。最初法国并没有过多地干涉柬埔寨的内部事务，它对柬埔寨的控制不过是在谋求对越南殖民利益的过程中的一个插曲而已，这与一个世纪后美国人的做法惊人地相似。法国的出现也帮助诺罗敦国王平定了其同父异母的兄弟发起的叛乱，保住了前者的王位。

19 世纪 70 年代，法国政府加强了对柬埔寨内部事务的控制。1884 年，诺罗

1152 年

1177 年

1181 年

1219 年

苏利耶跋摩二世征讨大越(即越南人)时战死在一場损失惨重的战役中，征讨激怒了日渐强大的北方邻国大越，发动了两国之间长达几个世纪的战争。

占婆人沿着洞里萨湖逆流而上对吴哥发动了一次突然袭击，打败了强大的高棉人，占据吴哥国都长达四年。

吴哥历史上最伟大的君王阇耶跋摩七世征服了占婆人，登基后于在位期间修建了吴哥城，改国教为大乘佛教。

阇耶跋摩七世以九十高龄逝世，吴哥王朝因为灌溉网阻滞、宗教冲突和强大邻国的崛起逐渐开始衰落。

敦国王被迫与法国签订条约，柬埔寨进一步沦为法国的殖民地。柬埔寨人民奋起反抗，发动了一场声势浩大的反法起义，这场长达两年的起义成为“二战”前柬埔寨唯一的一次重大起义。最终国王劝说起义军放下武器以期回到现状，起义以失败告终。

在接下来的20年间，柬埔寨高官直接向法国殖民者敞开大门，甘愿接受他们的统治，因为他们看到了臣服于法国的好处。法国政府也维持了诺罗敦王室的体面，这种体面自吴哥王朝全盛时期之后就十分罕见了，帮忙强化了柬埔寨君主政体的象征地位。1907年，法国向泰国施压，迫使其将马德望、暹粒和诗梳风(Sisophon)归还柬埔寨，作为回报将老挝的部分领土划归泰国。这就意味着百余年后柬埔寨首次收回了对吴哥的控制。

诺罗敦一世去世之后西索瓦(Sisowath)亲王(1904~1927年)继位，之后莫尼旺(Monivong，1927~1941年)继位。莫尼旺国王死后，日控印度支那的法国总督、远东舰队司令让·德古(Jean Decoux)将19岁的诺罗敦·西哈努克(Norodom Sihanouk)王子扶上了王位。法国政府认为年轻的西哈努克是一只驯服的绵羊，然而事实却证明他们错了(详见下页框内文字)。

“二战”期间日本入侵了亚洲许多国家，柬埔寨也未能幸免。当时法国被德国占领，柬埔寨法国殖民当局的许多人向德国人屈膝，所以日本也乐于让他们的法国新盟友继续控制柬埔寨的内部事务。日本还胁迫法国将马德望省和暹粒省再次割让给泰国(日本的盟友)，直到1947年，上述地区才被收回。1944年法国国内发生了变化，政局混乱，1945年初，日本推翻法国殖民当局，直接统治柬埔寨。“二战”后，法国人重新控制了柬埔寨，承认其为法兰西联邦内的一个自治国，但事实上这种自治有名无实。柬埔寨国内各种政治力量相互争夺，而法国对越南和老挝的战争又波及到柬埔寨，从而使柬国内形势更加不稳定。越南人民与伊沙拉克(自由)阵线(Khmer Issarak)联合起来抗击法国，20年后他们再度携手抗击朗诺(Lon Nol)和美军。

## 西哈努克时代

后独立时期是柬埔寨一段和平繁荣的黄金年代，富有创造力和乐观精神。金边开始突飞猛进地发展，吴哥遗迹成为东南亚首要的旅游目的地。西哈努克招待了一大批来自世界各地很有影响力的领导人。然而，乌云仍在滚滚翻腾，越南战争变成了吞没周边邻国的黑洞。

1952年底，西哈努克国王解散了议会，发布戒严令，并发起了“皇家独立十字军东征”：他多方游走，为柬埔寨的独立争取国际社会的支持。1953年11月9日柬埔寨正式宣告独立，1954年5月在日内瓦会议上，柬埔寨的独立获得了国际社会的认可，结束了法国对印支半岛的统治。为了顺利恢复宪政，1955年西哈努克让位于他的父亲，并发誓永远不再担任国王。这一举动使西哈努克同时获得了皇室的权威和至高的政治权力。他新成立的人民社会同盟(Sangkum Reastr Niyum)在1955年的大选中获得了全部国民议会议席，在之后的15年中西哈努克一直控

法国殖民当局在柬埔寨根本不发展教育，到“二战”结束时为止，法国对柬埔寨的统治长达70年之久，而柬国内竟没有一所大学，只有一所高中。

一个名为“美丽与黑暗：柬埔寨，高棉人的奥德赛”的网站上有许多关于柬埔寨历史的文章、口头历史记录和照片。登录[www.mekong.net/Cambodia](http://www.mekong.net/Cambodia)查看详情。

1253年

1296年

1353年

1431年

中国元朝的忽必烈洗劫了云南境内的大理国，大批大理人逃往南方，从而引发了大理人与逐渐衰弱的吴哥王国高棉人之间的直接冲突。

中国使者周达观在吴哥留驻一年，并写成了《真腊风土记》一书，这是现在唯一一本介绍吴哥国都高棉人生活的书。

老挝王子昭法昂在吴哥结束了流亡生活，在岳父吴哥国王的扶持下征讨多个新建的泰王国，建立“百万大象之国”澜沧王国。

暹罗人实行扩张，吴哥国都被彻底洗劫一空，包括贵族、神职人员、舞女和工匠在内的王室被迫迁都大城(阿育塔亚)。

## 西哈努克：最后的神王

长期以来诺罗敦·西哈努克一直活跃在动荡的柬埔寨政坛上。他是一个极具特色的人物，富有激情，经常改变政治立场，而且年轻时风流倜傥。在法国殖民主义者的操控下他成为柬埔寨的王子，在柬埔寨的黄金时代领导柬埔寨人，后被红色高棉软禁，流亡国外，最后又回到国内担任国王。也许人们对他的评价不一，认为他是政治上的变色龙，但不管怎样，在残酷的政治斗争中，他是幸存者。

西哈努克生于1922年，他并没有明显的争夺王位的意图，因为他出自王室的诺罗敦旁支。他1941年登基，年仅19岁，还没有完成学业。1955年，西哈努克退位，将精力投入到政治当中，当年，他的人民社会同盟(Sangkum Reastr Niyum)在大选中获得了全部国民议会议席。

到20世纪60年代中期，西哈努克在柬埔寨执政已达10年之久。在此期间，他经历了无数的风流韵事，最后与莫尼克·伊齐(Monique Izzi)结为伴侣，她的父亲有法国和意大利血统，母亲是柬埔寨人。

在柬埔寨有一句名言“西哈努克就是柬埔寨”，他的领导是柬埔寨获得成功的关键。毕竟，在国家抗击美国的斗争中，西哈努克起到了非常重要的作用。在柬埔寨经济极度落后之际，西哈努克仍然致力于发展电影工业(见50页)，此外他还公开发表声明称柬埔寨是一块“和平的绿洲”，可见，他也有不切实际的一面。

1970年3月18日，国民议会投票使西哈努克失去了国家元首的地位。西哈努克流亡北京并与共产党人联合起来。1975年4月17日红色高棉取得胜利，西哈努克作为新成立的民主柬埔寨的元首回到柬埔寨。不到一年他便辞去元首职位，被红色高棉软禁在皇宫，直到1979年越南入侵前夕，他再次来到北京。10多年后，西哈努克终于重返柬埔寨。

西哈努克一直在为祖国各项事业的发展做出努力：他是一位国际政治家、总统、电影导演、人民的儿子。1993年12月24日，在踏入政坛38年之后，他又重新登基为王。在许多方面，西哈努克第二次担任国王是他政治生涯中的一次挫败，他虽然在位却失去了控制权。作为一名政治家，他不得不黯然隐退。在他的一生中曾经多次带领柬埔寨打破政治僵局，2004年10月7日，西哈努克国王退位，关于他退位的原因有许多说法(年事已高、健康状况不佳等等)，但多数观察家则认为，对于确保今后的君主政体来说，这是一个非常适当的政治决定。他的儿子西哈莫尼国王继承了王位，柬埔寨度过了又一次危机。西哈努克在历史上的地位是肯定的，他是继吴哥神王之后的又一位伟大的君主。

制着柬埔寨的政局。

西哈努克虽然惧怕越南共产党，却认为不可信的美国的两个盟友南越和泰国，才是柬埔寨的安全，甚至是生存的最大的威胁。为了避开危险，西哈努克宣布柬埔寨保持中立，并拒绝了美国的进一步援助，虽然这些援助在国家军费预算中占有相当的比例。他还将一些产业收归国有，其中包括稻米贸易。1965年，西哈努克确信美国正在策划反对他本人和他的家族，于是与华盛顿断绝了外交关系，转

1594年

1618年

1772年

1834年

据传说，高棉临时国都洛韦沦陷时，暹罗人在大炮内装填银币，对着韦洛的竹制防御工事发射。士兵们纷纷砍倒起保护作用的竹制防御工事捡银币，导致洛韦失守。

高棉人迁都于金边以西大约40公里处的乌栋，那里有两座具有战略意义的山，由此高棉人长期定都乌栋。

柬埔寨被强大的越南人和暹罗人夹击，暹罗人将金边烧成平地。

越南阮朝明命年间，越南人占领了柬埔寨大部分地区，开始启动“教蛮人学礼仪”的渐进革命。

而向北越和中国倾斜。此外，他还同意共产党利用柬埔寨的领土打击南越和美国。西哈努克挑边站，在这个动荡的地区就把自己推向了危险的境地。

这些举措和他的社会主义经济政策引起了柬埔寨国内保守派势力的反对，其中包括一些军队的高级将领和城市精英。同时，一些曾留学海外的左翼人士对当局拒绝接纳不同政见而深感不满。此外，国内民众越来越无法容忍在各级政府内部普遍存在的腐败现象，其中甚至还涉及皇室，这进一步激化了国内的矛盾。尽管西哈努克受到多数农民的尊敬和崇拜，但 1967 年在三洛 (Samlot) 和马德望还是爆发了农民叛乱，这使西哈努克认识到左翼势力是他统治的最大威胁。迫于来自军队的压力，他实施了一系列压制左翼势力的政策。

1969 年，随着越南人进一步在柬埔寨国内寻求避难所，军队和左翼叛乱者之间的冲突变得更加激烈，西哈努克也因沉迷于电影制作、荒废国家事务而处于越来越不利的政治地位。1970 年 3 月在西哈努克旅法期间，朗诺将军和西哈努克的堂兄施里玛达 (Sisowath Sirik Matak) 亲王在美国的默许下发动了政变。西哈努克在北京成立了流亡政府，领导国内的红色高棉革命运动。这是柬埔寨当代史中非常关键的时刻，红色高棉利用西哈努克的声望招募新成员，逐渐扩充自己的力量。许多前红色高棉的战士们强调，他们之所以加入这个组织是为他们的国王而战，而对于毛泽东思想和马克思主义他们一无所知。

## 陷入内战

划分血腥内战时代的界线有几条。新政府缺席宣判西哈努克死刑，排除了一切与其和解的可能。朗诺向越南共产党发出了最后通牒，限其在一周内撤出军队，这实际上是向其宣战，因为越南共产党人都不愿回国面对美国人。

1970 年 4 月 30 日，美国和南越军队大举入侵柬埔寨，目的是彻底消灭将柬埔寨作为推翻南越政府的军事基地的越共和北越军队。入侵使越南共产党退入了柬埔寨腹地，进一步破坏朗诺政府的稳定性。在几个月之内，越南和红色高棉的联军控制了大半国土。1970 年 7 月，越南人占领了吴哥寺庙。

1969 年，美国开始对柬埔寨国内的红色高棉阵地实施秘密的轰炸计划。直到 1973 年 8 月美国国会才决定停止轰炸。在此期间的四年中，美国的 B-52 轰炸机对柬埔寨东部的大片国土实施了地毯式的轰炸，数以万计的平民在轰炸中丧生，此外还有许多人流离失所，成为难民。轰炸使越来越多的农民失去亲人，悲愤的人民纷纷投入抗美救国战争，红色高棉不断壮大。

残酷的战争使柬埔寨支离破碎，满目疮痍，数百万人民流离失所，痛苦不堪，许多人都逃到靠近金边和省会城市的农村，这些地区相对安全一些。1970 年到 1975 年之间，数以万计的平民死于战乱。这一时期红色高棉在推翻朗诺统治的斗争中起到了至关重要的作用。在越南的支持下，它的力量不断壮大，不过 1975 年以后，红色高棉的领导层却极力否认这一点。

20 世纪 60 年代，红色高棉的领导人，包括留法的波尔布特 (Pol Pot) 和英萨利 (Ieng Sary) 等人为了躲避西哈努克安全部队对左翼人士的镇压而逃到了农村地

20 世纪 60 年代，柬埔寨曾经是一片和平的绿洲，而邻国越南和老挝则处于战乱之中。到了 20 世纪 70 年代，一切都发生了变化，柬埔寨陷入水深火热之中。详见《花絮：基辛格、尼克松和柬埔寨的毁坏》(Sideshow: Kissinger, Nixon and the Destruction of Cambodia)，作者威廉·肖克劳斯 (William Shawcross, 1979 年)。

在弗朗西斯·福特·科波 (Francis Ford Coppola) 导演的影片《现代启示录》(Apocalypse Now) 中，马龙·白兰度 (Marlon Brando) 扮演了一个叛逃到柬埔寨的美国军人，马丁·希恩 (Martin Sheen) 扮演抓捕叛逃者的年轻士兵，这部影片是对当时战争的强烈控诉。

朗诺的军事新闻专员以其花哨的、甚至是富于想象力的新闻简报而著称，这些简报过分地粉饰日益糟糕的战况，像他们杜撰的安荣少校 (Major Am Rong) 这类英雄人物，很少有人会信以为真。

1864年

1885年

1907年

1942年

法国人迫使诺罗敦一世签订了保护条约，使柬埔寨避免了被瓜分的命运，但是柬埔寨从此开始实行了长达 90 年的法国殖民统治。

一份赋予法国殖民统治者更大权力的新条约签订后，柬埔寨爆发了反对法国殖民统治的武装起义。这份条约是在湄公河中多艘法国炮舰的关注下签订的。

法国殖民当局经过谈判，成功地使 1794 年后便处于泰国控制下的暹粒、马德望和柏威夏等西北部省份回归柬埔寨。

日本军队占领柬埔寨，保留了法国维希政府在柬埔寨的行政权，但是当战争将近结束时日本人却煽动柬埔寨独立。

1966年波尔布特通过胡志明小道访问北京，那时的中国正处于文化大革命时期。后来红色高棉采取了更加残酷的方式试图割断历史。

在美国实行轰炸行动期间，落在柬埔寨境内的炸弹比“二战”期间参战各方使用的炸弹总和还多。有的历史学家认为，这些炸弹是造成25万柬埔寨人死亡的直接原因。

Francois Bizot两次在错误的时间、错误的地点被俘。第一次是被红色高棉绑架（1975年），后来他又在法国大使馆被红色高棉俘虏。他将自己的悲惨经历写成了《门》(The Gate, 2003年)一书。

以红色高棉执政时期的柬埔寨为题材的影片《战火屠城》(Killing Fields, 1985年)讲述了美国记者西德尼·斯坎博格(Sidney Schanberg)和他的柬埔寨助理蒂斯·普兰(Dith Pran)在战争期间以及战后的经历。

区。他们对武装斗争加强了控制，并在占领金边之前就开始了排除异己的行动。自1954年日内瓦会议以来，有许多柬埔寨共产党人以河内为基地，在越南受训，1973年，他们当中的许多人通过胡志明小道(Ho Chi Minh Trail)回到祖国加入了红色高棉。1975年，许多人被反越的波尔布特派杀害。同样，许多温和的西哈努克的支持者们也成了肃清的对象，他们当初加入红色高棉更多是出于对自己领袖的忠诚，而不是意识形态的信仰。这一系列排除异己的行动之后的内部大清洗埋下了伏笔，大屠杀最终导致了红色高棉的垮台。

朗诺政府执政不久就因内部空前的贪婪和腐败而失去了民心。由于有美国的资金支持，政府和军队中的许多人认为这是发财的大好时机，他们发明“幻影士兵”，为自己加薪，甚至将武器卖给敌人。朗诺被普遍认为是一个昏庸无能的领导，醉心于迷信、算命者的谎话和圣战。尽管后来他试图加强统治，但随着他那腐败的兄弟权力的不断扩张，这种努力显得力不从心。

尽管有美国在军事和经济上的大力援助，朗诺政府在对红色高棉的战争中却从未取得过主动权。红色高棉迅速占领了大部分国土，许多省会脱离金边政府。1975年4月初朗诺逃往国外，国内事务交由施里玛达负责，他始终拒绝撤离柬埔寨。在致美国大使约翰·冈瑟(John Gunther)的信中，施里玛达尖锐地写道：“我不能以这样懦弱的方式离开……我唯一犯下的错误就是相信你们美国人。”1975年4月17日，红色高棉占领了金边，两个星期后西贡(现在的胡志明市)也被解放。

## 红色高棉革命时期

红色高棉占领金边之后推行了一系列极“左”的社会变革，试图使柬埔寨在短期内跳跃式地建成共产主义。在红色高棉掌权后仅仅几天之内，金边和各个省会城市的所有人口，包括老弱病残，都被赶到了农村，而且像奴隶一样组成工作组，每天工作12~15小时，稍有不从便会被立即处死。他们还把1975年定为元年，并且取消货币，中断邮政业，基本上断绝了与外界的联系。

在波尔布特眼中，红色高棉并不是一个统一的组织，而是由许多派别组成的，所以需要进行彻底的清洗。他首先拿曾经在越南受训的共产党人和西哈努克的支持者们开刀，但他直接针对的还是前政权中的敌人。所有与朗诺有关联的军政要员都在几天之内被处死，并收回其权力。之后清洗的范围又向外扩张，他将全国分成若干地理区域。最效忠于他的西南部武装力量在独腿将军切春(Ta Mok, 切春又名塔莫、努刚)的率领下被派往其他各个区域逐一进行大清洗，成千上万人被处死。

当清洗进行到强大而独立的东部地区时，其血腥程度达到了高峰。人们普遍认为思想上和地理上靠近越南的东部地区与红色高棉的其他派别相比更加温和。波尔布特派在对东部进行大清洗之前已经统一了全国的其他地区。成百上千的东部领导人还没来得及反抗就被处死了，许多人逃到了越南，1979年在越南的支持下成立了核心政府。这些人孤立无援，缺乏群众的信任，他们虽然有柬埔寨人的

1947年

1953年

1955年

1962年

在日本统治期间被泰国占领的马德望、暹粒和诗梳风三省被重新归还柬埔寨。

西哈努克的皇家独立十字军东征取得胜利，11月9日柬埔寨脱离法国独立，开创了乐观主义新时代。

西哈努克亲王退位，开始步入政坛，他组建了人民社会同盟(Sangkum Reastr Niyum)，并在大选中轻松获胜。

国际法院裁定扁担山脉中的柏威夏寺归属于柬埔寨。

## 红色高棉 1 号人物

在红色高棉执政时期，1号人物波尔布特这个名字曾经令柬埔寨人和外国人胆战心惊。正是他在 1975 至 1979 年的执政时期对柬埔寨实行了血腥、疯狂的统治，他所推行的一系列政策为数以百万计的柬埔寨人民带来的是不幸、痛苦和死亡。

波尔布特原名沙洛特绍 (Saloth Sar)，1925 年出生于磅同 (Kompong Thom) 附近的一个小村庄里。年轻时他曾留学巴黎。波尔布特在巴黎接触到马克思主义，后来转变为推行极端的土地革命政策。

1963 年，在西哈努克的压制政策下，沙洛特绍和他的同志们逃到了腊塔纳基里的丛林地带。从那时起他改名为波尔布特。1970 年朗诺发动政变，西哈努克流亡北京。在红色高棉与西哈努克结成联盟的这段时间，波尔布特作为领导人表现出亲切、随和的一面，这也为他赢得了越来越多的支持。那时的波尔布特是处于幕后的，而乔森潘和英萨利则是“公开出面的人物”。

1975 年 4 月 17 日红色高棉占领金边后，几乎没人预料到之后的柬埔寨将陷入一场空前的灾难。波尔布特和他的朋党实行了人类历史上最激进和残酷的革命。他定 1975 年为元年，将柬埔寨带入了自我破坏的阶段，试图割断与历史的一切联系。

直到 1976 年底，波尔布特去北京考察并返回柬埔寨后，才出现在革命的台前。他拒绝接受任何国外媒体的采访，只有在政府电视台制作的宣传片中才能看到他的身影。在红色高棉执政期间，他正是通过这种舆论控制大搞个人崇拜，赢得了光环和声望，国内到处都是他的石雕半身像。

1978 年 12 月 25 日，越南入侵柬埔寨，推翻了红色高棉的统治。波尔布特和他的支持者们逃到了柬泰边境的丛林地带，在接下来的十年间，一直从事武装反越斗争。

20 世纪 80 年代，波尔布特的大部分时间是在泰国度过的。他重新组建了自己的武装力量，并再次威胁到柬埔寨的稳定。20 世纪 80 年代和 90 年代，当国际媒体试图揭开波尔布特的庐山真面目时，关于他的谜团也越来越多了。他的死讯频繁传出，以致当他最终死亡时，许多柬埔寨人都不肯相信，直到在电视上或报纸上看到他的尸体。即便如此，仍有许多人心存疑虑，于是围绕着他的死因不断传出各种流言。他死于 1998 年 4 月 15 日。

如果想了解更多有关波尔布特的生平和时代，请参阅有关他的优秀传记：大卫·钱德勒 (David Chandler) 撰写的《一号人物》(Brother Number One) 或菲利普·肖特 (Phillip Short) 撰写的《波尔布特：噩梦史》(Pol Pot: The History of a Nightmare)。

外表，但脑子里却保留着越南人的思维。他们戴着崭新的蓝色格罗麻（丝巾）被驱逐到西北部地区。如果没有越南的人侵，这些人都难逃灭顶之灾，因为蓝色格罗麻是一个秘密政党的标志，象征着东部那些革命的敌人。

在红色高棉执政的 3 年 8 个月零 20 天的时间里，柬埔寨国内究竟死了多少人至今仍无确切数字。越南人声称当时有 300 万人丧生，而据国外专家的长期研究表明，死亡人数接近百万。据耶鲁大学研究人员从事的一项调查表明，死亡人数接近 200 万。

如果想全面了解红色高棉实行审讯的残酷手段，请阅读大卫·钱德勒的《来自 S-21 的声音》(Voices from S-21, 1999 年)一书，读起这本著作常常会令人不寒而栗。

1963年

1964年

1969年

1970年

波尔布特和英萨利从金边逃到腊塔纳基里的丛林中，在越南人的帮助下开展反对西哈努克政府的游击战争。

1963 年，美国在南越策动政变杀死总统吴庭艳，此后西哈努克开始“左”倾，与美国断绝外交关系，对稻米交易实行国有化，引起华人工商业界的怨愤。

美国总统尼克松批准秘密轰炸柬埔寨行动。轰炸行动从边境地区的地毯式轰炸开始，随后轰炸蔓延至整个柬埔寨，一直持续到 1973 年，造成 25 万柬埔寨人在轰炸中丧生。

西哈努克政权被朗诺和施里玛达亲王发动政变推翻，而后与红色高棉携手合作。西哈努克被金边军事法庭缺席审判，被判处死刑，从此开始了长达五年的内战。

《地狱末日：一个女人从柬埔寨红色高棉浩劫中死里逃生的故事》(To the End of Hell: One Woman's Struggle to Survive Cambodia's Khmer Rouge)是丹尼斯·阿丰科(Denise Affonco)的回忆录。丹尼斯是少数几名在红色高棉革命中幸存的外国人之一，这是因为在运动中嫁给了一个高级知识分子。

在红色高棉执政的民主柬埔寨时期，只有少数人被允许访问柬埔寨。美国记者伊丽莎白·贝克(Elizabeth Becker)曾在1978年去过柬埔寨，她将自己的所见所闻著成了《当战争结束之后》(War Was Over, 1986年)一书。

在20世纪80年代大部分时间里，继金边之后的第二大柬埔寨人聚居区是泰国边境上的Khao I Dang难民营。

柬埔寨全国埋有400万到600万颗地雷，完全清除这些地雷估计将会牺牲4万人，并耗资US\$1.2亿。

红色高棉的领导层屠杀了数以百万计的柬埔寨人，此外还有上百万人死于饥饿和疾病。在地里劳作了一整天的男女老幼们每天只能以两顿稀粥勉强充饥。在劳动营中疾病蔓延，疟疾和痢疾夺走了无数人的生命。对于许多生活在苦难中的人来说，死亡倒是一种解脱。有些地区的情况也许会好一些，有些领导人可能更公平些，但大多数人都在这座没有高墙的监狱里不幸和痛苦地挣扎。

随着越来越多的温和派被肃清，安卡(革命组织)成了唯一的一个派别，人们稍有不从就会遭到灭顶之灾。红色高棉夺走了柬埔寨人民一切值得珍惜的东西，包括他们的家人、赖以生存的食物、土地和信仰。即使是当初支持革命的农民也不再盲目地追随这些丧心病狂的人。到了1978年，红色高棉已尽失人心，但人们已经没有一丝力气进行反抗了……除了越南人。

## 越南入侵

柬埔寨和越南的关系在历史上一直很紧张，因为越南实行缓慢但稳定的南进扩张政策，不断地侵犯柬埔寨的领土。尽管这两个国家的执政党派曾经作为战友并肩作战，但是原有的紧张关系很快显现出新危机。

1976年到1978年，红色高棉在柬越边境制造了一系列摩擦，并声称要收回曾经归柬埔寨帝国所有的湄公河三角洲地区。红色高棉侵入越南边境各省，杀死了数以百计的越南平民。1978年12月25日越南大举入侵柬埔寨，两周之后推翻了波尔布特政府。当越南人的坦克逼近金边之际，红色高棉逃往西部柬泰边境的丛林和山区，并掠走了大量平民。越南人扶植了由几个前红色高棉官员领导的新政府，包括1977年逃到越南的现任首相洪森。支持红色高棉的中国共产党军队，于1979年初越过越南北部边界，发动了一场大规模的报复性进攻，试图为其盟友争取时间。但17天后中国撤军时，这个目的并没有完全达到。中国军队在这一战中也蒙受了不小损失。越南人对波尔布特和英萨利进行了缺席审判，以大屠杀的罪名判处他们死刑。

饱受创伤的人民上路去找寻幸存的家庭成员。数百万人离乡背井，不得不走几百公里横穿柬埔寨。粮仓被毁，庄稼无人收割任其枯萎，没人种植水稻，田地里颗粒无收，1979年至1980年期间柬埔寨国内普遍大饥荒。

随着柬埔寨境内的战争越打越激烈，经中国斡旋，西哈努克同意领导一个反对金边政府的军事和政治统一阵线，其中包括忠于西哈努克国王的争取柬埔寨独立、中立和平与合作民族团结阵线(奉辛比克党，其法语首字母缩写为Funcinpec)，由前总理宋双(Son Sann)领导的非共产主义组织高棉人民民族解放阵线和红色高棉。在这三个组织中红色高棉实力最强。

20世纪80年代中期，英国政府派遣英国空军特别部队来到马来群岛的丛林营地训练游击队，向他们传授埋地雷的技术。虽然其在名义上是在帮助弱势集团，但事实上红色高棉却从中受益，为他们以后利用这些先进的技术威胁、恐吓柬埔寨人民提供了方便。美国每年投入US\$1500万，资助由红色高棉主导的这个联盟中的非共产主义派别。

1971年

1973年

1975年

1977年

高棉共和国总统朗诺向越共及其柬埔寨盟友红色高棉发动“真腊号”军事行动，结果惨败而归。同年朗诺中风，但是他坚持到1975年流亡时才下台。

西哈努克和夫人莫尼克沿着胡志明小道来到吴哥附近的神山——荔枝山访问他的盟友红色高棉。这对波尔布特来说是一次绝佳的宣传。

4月17日红色高棉占领金边，定纪元为红色高棉“元年”，撤空金边所有居民，使柬埔寨整个国家变成了一所没有高墙的监狱。

红色高棉的波尔布特派对柬埔寨的东部大区发动了最血腥的大清洗，在湄公河沿岸引发内战，将越南人拖入战争。

## 救灾政治学

随着华盛顿和莫斯科竞相在幕后施加影响，柬埔寨的饥荒成为“冷战”的一个新战场。随着成千上万的柬埔寨难民拥进泰国，联合国实施了大规模的国际援助。国际社会希望通过波贝的一座陆桥向柬埔寨实施援助，而新成立的金边政府则要求所有的供给都经过磅逊 (Kompong Som, 西哈努克市) 或湄公河运抵首都。双方都有其自己的理由——新政府不希望救援落入敌人红色高棉的手中，而国际社会则不相信新政府有能力分发救援物资——双方的想法都是正确的。

金边的一些机构分发救援物资非常缓慢，同时另外一些机构则负责在泰国搭建帐篷。对于半数的柬埔寨人来说，帐篷更具吸引力，因为许多人都担心红色高棉会卷土重来，还有人想在国外开始新的生活。泰国军方借此威胁、勒索国际组织，要求所有的救援物资必须通过他们的渠道进行分发，并利用这一机会帮助红色高棉重新建立自己的武装力量，从而有效地协助泰国打击越南。泰国允许国际救援食物通过它的领土运抵柬埔寨，但作为条件，必须向驻扎在泰国边境的红色高棉武装营地提供食物。这些国际援助，以及中国供给的武器，是红色高棉重建根据地，又继续战斗了 20 年的关键因素之一。

在 20 世纪 80 年代的多数时间内，柬埔寨与西方世界保持着密切的联系。而其政府又被有效地控制在越南人的手中，因此柬埔寨更像是处于东方阵营。在这段时间里，柬埔寨和越南一样都遭到了来自美国的禁运，国内经济破败不堪。

1984 年，越南占领了柬埔寨境内所有的抗越阵地，红色高棉和其盟友不得不撤入泰国境内。从那时起，红色高棉及其盟友致力于开展游击战争打击越南武装。红色高棉的策略包括炮轰政府军控制的要塞，在农村地区埋设地雷，打击公路运输，炸毁桥梁，绑架村长并袭击平民。红色高棉还迫使处于其控制下的柬埔寨难民穿越边境的地雷区将战火和其他给养送入国内。越南方面则埋设了世界上最长的雷区 K-5，从泰国湾 (Gulf of Thailand) 一直延伸到老挝边界，试图对游击队形成封锁。他们还派柬埔寨人进入靠近偏僻路段的林区砍伐树木，使游击队无法设伏。成千上万的人死于疾病和地雷之下。红色高棉不再当权，但是对许多人来说，20 世纪 80 年代几乎与拼命挣扎才能活下来的 70 年代一样漫长艰难。

## 联合国到场

随着“冷战”的结束，和平开始降临全世界。柬埔寨不能不受新和解精神的影响。1989 年越南国内出现经济危机，同时为了急于结束国际社会对其采取的孤立政策，越南宣布从柬埔寨撤出全部军队。当越军撤走之后，红色高棉占主导地位的抵抗力量发动了一系列进攻，迫使现在脆弱的政府回到谈判桌前。

1990 年 9 月，在柬埔寨结束内战的问题上，经过多方的外交努力，成果终于显现出来。金边政权与民柬三方联合政府都接受了一项和平计划。根据计划，四方联合组成全国最高委员会 (Supreme National Council, SNC)，西哈努克任主

记者亨利·卡姆 (Henry Kamm) 花了多年时间整理了柬埔寨的报告。他撰写的书《柬埔寨：来自战地的报告》(Cambodia: Report from a Stricken Land) 深入剖析了近期发生的重大事件。

如果想了解更多有关 80 年代期间柬埔寨政治和生活的信息，请参阅伊万·戈特斯曼 (Evan Gottesman) 撰写的《红色高棉之后的柬埔寨》(Cambodia After the Khmer Rouge)。这本书揭示了这一时期鲜为人知的历史。

1979年

1980年

1982年

1984年

越南军队入侵仅仅两周后，在 1979 年 1 月 7 日解放了红色高棉统治下的柬埔寨，然后在金边扶植了一个亲越政府。

由于前面几年局势混乱，柬埔寨水稻农田荒废，全国陷入严重饥荒，世界发出呼吁“拯救柬埔寨”。

西哈努克被迫联合红色高棉建立民主柬埔寨联合政府，联合政府成为对抗金边亲越政府的新军事前沿。

越南人开始对柬埔寨西部地区发动大规模进攻，红色高棉及其盟友被迫撤回泰国境内的难民营和基地。

## 柬埔寨国名的变迁

在最近的几十年间，由于局势的混乱，柬埔寨多次改名。对于柬埔寨人来说，他们的国家名称，是柬埔寨 (Kampuchea)。这个名字源于 Kambuja 一词，意思是“Kambu 的子孙”，传说 Kambu 是柬埔寨的缔造者。时间追溯到 10 世纪。英语 Cambodia 源于葡萄牙语 Camboxa 和法语 Cambodge。1953 年，柬埔寨获得独立后改名为 Kampuchea。柬埔寨的国名经过多次变迁：

- 柬埔寨帝国 (The Kingdom of Cambodia)
- 高棉共和国 (The Khmer Republic)(1970 年至 1975 年朗诺执政时期)
- 民主柬埔寨 (Democratic Kampuchea)(1975 年至 1979 年红色高棉执政时期)
- 柬埔寨人民共和国 (People's Republic of Kampuchea)(1979 年至 1989 年越南扶植的政权执政时期)
- 柬埔寨 (The State of Cambodia)(从 1989 年年中开始)
- 柬埔寨王国 (The Kingdom of Cambodia)(从 1993 年 5 月开始)

红色高棉坚持外界称柬埔寨为 Kampuchea。现在的金边政府将官方国名重新改为 Cambodia，是为了远离 Kampuchea 一词中的苦涩内涵，一提到 Kampuchea，西方世界很容易就会联想到红色高棉执政时期的血腥屠杀。

直到 1991 年以前，美国和英国等西方强国都还保证红色高棉在纽约的联合国大会占有一席之地，这说明红色高棉在国际舞台上上演种族大屠杀也有这些西方强国的原因。

有些批评家认为是联合国导致艾滋病在柬埔寨泛滥成灾，因为是高薪的海外士兵推动了柬埔寨色情业的发展。

席。同时联合国驻柬过渡时期权力机构 (UN Transitional Authority in Cambodia, Untac) 在两年间负责监管柬埔寨，以保证自由公正选举的顺利进行。

柬埔寨过渡权力机构确实取得了一些成就，但是就这些成就来说，失败之处在于让“民主”时代的柬埔寨付出了高昂的代价。柬埔寨过渡权力机构成功地签订了许多国际人权公约，它向曾经帮助建设公民社会的大批非政府组织敞开大门，最重要的是柬埔寨大选在 1993 年 5 月 25 日如期举行，选民投票率高达 89.6%。选举结果出乎人们的预料，由诺罗敦·拉那烈 (Norodom Ranariddh) 王子领导的奉辛比克党在国民议会中赢得了 58 个议席，代表前共产党政府的柬埔寨人民党 (Cambodian People's Party, CPP) 获得 51 个议席。柬埔寨人民党在大选中落败，但其最高领导层威胁要将东部各省从柬埔寨中分裂出去。最后的结果以产生两个首相告终：诺罗敦·拉那烈为第一首相，洪森为第二首相。

直到今天，柬埔寨过渡权力机构仍然被联合国视为一个成功范例。但事实上，柬埔寨仍然矛盾重重，政局并不稳定。

对许多柬埔寨人来说，柬埔寨过渡权力机构开了一个残酷的玩笑——红色高棉仍被允许参与这一进程。长期以来民兵在政府抵抗红色高棉进攻的防御网络中扮演了中坚力量，裁军使全国各个地区变得不堪一击，而红色高棉则利用和平进程赋予它的合法性作掩护，在全国重新建立了游击队网络。在 1994 年被政府宣

1985年

1989年

1991年

1993年

柬埔寨最高层发生变化，领导柬埔寨人民党的洪森担任柬埔寨首相至今。

由于苏联总统戈尔巴乔夫实行的改革开始影响共产党和国，越南知难而退，宣布从柬埔寨撤军。

签署《巴黎和平协议》，包括红色高棉在内的各方同意在联合国的监督下参加自由、公平的选举。

诺罗敦·拉那烈亲王领导下的亲西哈努克保皇党奉辛比克党在大选中赢得多数议席，但人民党以东部脱离柬埔寨相威胁，在政府中获得了第二首相之位。

布为非法之前的这段时间是红色高棉自 1979 年以来，对柬埔寨的稳定造成最大威胁的时期。

柬埔寨过渡权力机构的主要目标是“恢复和维护和平”、“促进国内和解”，但在短期内这两个目标都没能实现。在柬埔寨过渡权力机构的监管下，柬埔寨确实实现了自由和公平的选举，但后来柬埔寨的政客们又改变了这一切。联合国监管期间，没有对分解人民党建立的共产党的国家机器做任何事情，这台运转良好的机器，今天仍在保证着前共产党人掌控着这个国家的行政、司法、军队和警察。

## 迟到的和平

1979 年越南军队推翻波尔布特政府之后，红色高棉就转移到了丛林地带。红色高棉最终抵制 1993 年的柬埔寨大选，之后又拒绝旨在达成停火协议的和平对话。

1993 年，大选结束一个月之后，红色高棉的军队中有 2000 人叛逃，这使人们看到了一线和平的希望。然而，政府最初的特赦计划却极为拙劣：重新招募这些叛逃的红色高棉士兵，迫使他们重返战场与从前的同志作战，而政府为其提供的薪水和条件却极为有限，这大大打消了红色高棉军队中士兵叛逃的积极性。

1994 年，红色高棉采取了新的战略，将柬埔寨国内的外国游客作为袭击的对象。1994 年，3 名游客在乘出租车去往西哈努克市的路上被劫持，随后被枪杀。几个月后，又有 3 名外国人在驶往西哈努克市的火车中被劫持，劫匪向政府勒索赎金，随后，当军队将其包围之后又将人质处死。

20 世纪 90 年代中期，政府改变了方针，对红色高棉采取怀柔政策，以期结束战争。1996 年，情况终于有了转机。波尔布特公开指责红色高棉的 3 号人物、从前的外交部部长英萨利贪污。随后，英萨利带领大批部队及随从在拜林 (Pailin) 地区向政府投诚。这在很大程度上决定了红色高棉失败的命运。拜林富产宝石和木材，长期以来这里一直是红色高棉的经济支柱。由于经济紧张，再加上目前政府军只有一个作战前线，物资非常集中，种种迹象表明战争结束指日可待。

1997 年柬政府两大执政党之间出现裂痕，还不成熟的民主政治再度陷入危机。但是，红色高棉内部又发生了一件大事。波尔布特下令处死民柬武装部队总司令宋成及其家人。这一行动在红色高棉领导层内部引发了政变。独腿将军切春控制了局势，并对波尔布特进行了“审判”。有消息称波尔布特将被押往金边接受国际审判，但很快人们关注的焦点又重新回到了首都金边。

在随后很长一段时间内，奉辛比克党和人民党都试图赢得柬埔寨北部残存的红色高棉强硬派的信任。拉那烈急于在柬埔寨加入东盟之前与丛林中的红色高棉达成协议，因为结束柬埔寨长期的内战无疑是加入东盟最好的砝码。拉那烈先后在谋略上和军事力量上被第二首相洪森击败。1997 年 5 月，人民党和奉辛比克党的军队在金边街道上再度交火，机场和政府大楼周围战斗最为激烈。不久，尘埃落定，人民党再次控制了柬埔寨的局势。

政变之后，柬泰边境 O Smach 周围的奉辛比克党残存武装与切春率领的红色高棉最后的武装力量结成联盟。战争虽然结束了，但屠杀还远远没有停止：奉辛

柬埔寨文献中心是一个组织，旨在收集红色高棉罪行的证据，为后代留下档案。它的网站收集了大量有关柬埔寨历史上最黑暗时期的信息。查阅请登录 [www.dccam.org](http://www.dccam.org)。

1997 年 3 月 31 日，一枚手榴弹扔进了一群正在国会议院外示威的桑兰西支持者中间。桑兰西指责洪森和柬埔寨人民党制造了这次袭击事件，甚至连美国联邦调查局也参与调查此案。

如果想了解柬埔寨近年来发生的重大事件，包括过去十年的风云变幻，请登录金边邮局网站 [www.phnompenhpost.com](http://www.phnompenhpost.com)，你也可以购买其制作的 CD-ROM。

1994年

1995年

1997年

1998年

红色高棉以柬埔寨的外国游客为袭击对象，绑架并杀害乘坐出租车和火车前往南部海岸的游客，使得柬埔寨成为危险国家，海外形象恶化。

人民党以诺罗敦·施里武亲王图谋杀害洪森首相为由将其逮捕并驱逐出境，从而除掉了一个潜在对手。

第二首相洪森发动军事政变，罢黜诺罗敦·拉那烈第一首相的职位，这在柬埔寨称为“1997 年事件”。

1998 年 4 月 15 日波尔布特去世，安隆汶落入政府军队手中，许多观察家对两件事在时间上的巧合产生了怀疑。

如果想了解近年来关于柬埔寨政坛的流言蜚语,请登录<http://ki-media.blogspot.com>。

1998年4月15日波尔布特去世,他的尸体未经检验就草草火化,这使许多柬埔寨人对其死亡的真实性产生了怀疑。

红色高棉时期在柬埔寨具有很强的政治敏感性,部分原因是因现任领导阶层与共产主义运动有关系,甚至于学校普遍都不讲授有关种族屠杀方面的内容。

好几个社区因发生拆迁驱逐和土地抢夺事件被政府撵出金边,勒令搬迁到金边若干英里以外的干旱(或者洪涝)地区。

比克党的一些杰出政治家和军事领袖没有经过正常的法庭审判就被处死,至今也没人对这些罪行付出代价。奉辛比克党的许多领导人逃往国外,而一些高级将领则在战场上奋起反抗。

1998年,人民党宣布对其北部敌人采取全面攻势。4月,他们包围了红色高棉在安隆汶(Anlong Veng)和柏威夏(Preah Vihear)的要塞,在这次激烈的战斗期间,波尔布特在红色高棉的牢房中去世,从而逃避了人民的审判。4月,安隆汶陷落,5月,柏威夏失守;红色高棉的三个主要人物切春、乔森潘和农谢(Nuon Chea)被迫带领残存的部队逃入靠近柬泰边境的丛林当中。

1998年选举结果再次表明人民党目前已经在柬埔寨的政治体系中占据了主导地位。12月25日,洪森收到了一份他盼望已久的圣诞礼物:乔森潘和农谢向政府投降。国际社会开始施加压力,要求成立战犯法庭对红色高棉剩余领导人进行审判。

经过长时间的协商,各方终于在成立法庭对红色高棉剩余领导人进行审判的问题上达成了一致。人民党不信任由联合国主持审判,因为联合国曾经与由红色高棉领导的反政府联盟站在一起。人民党希望由他们决定谁该接受审判,以什么罪名进行审判。而联合国则有理由怀疑柬埔寨在组织这样重要的审判方面是否有足够的经验,并保证审判的公正性。最后双方达成了一个妥协的解决方案——组成联合法庭。该法庭由三名联合国法官和四名柬埔寨法官组成,最后裁决必须经过两名联合国法官和三名柬埔寨法官的绝大多数的认可才能生效。

2002年年初,柬埔寨首次实行地方选举,选举将产生村和乡镇的基层代表,这是在全国范围内推行民主政治的重要举措。自1993年柬埔寨首次选举以来,人民党一直掌握着对基层的绝对控制权,只有通过地方选举,才能打破这种政治上的垄断。

2003年7月的选举结果显示了各党派力量的对比,人民党进一步巩固了自己在柬埔寨的统治地位,桑兰西党超过奉辛比克党,成为柬埔寨的第二大政党。经过一年的艰苦谈判,奉辛比克党再次抛弃桑兰西党,同意与人民党组成新政府。

## 当代柬埔寨

柬埔寨目前处于从红色高棉多年残暴统治的创伤中恢复过来的十字路口上。比起在红色高棉治下坠入黑暗深渊的柬埔寨,现在的柬埔寨看上去相当兴旺发达,但是再放眼看周围更加成功的邻国,只会让人悲从心来。柬埔寨必须选择自己要走的道路:走向多元化、进步和繁荣,或者走向胁迫、停滞不前和不公正。究竟要走哪条路的争论至今尚无任何定论。

另外一个还没得出定论的是对红色高棉进行审判的问题。审判工作因为“冷战”耽搁了20年,然后又因为国内外没完没了的争论拖延着。柬埔寨政府和国际社会展开许多次争论后,审判工作终于开始进行,但是不能肯定的是,正义的车轮能否快得追上现存红色高棉领导人的老化速度。2006年拘禁中的切春病逝。英萨利和农谢现在都是疾病缠身。与此同时,审判经费预算急剧增长到US\$1.5亿,柬埔寨方面不断出现腐败丑闻和政治干预。历经苦难的柬埔寨人民应该得到公正的回

1999年

被延时两年后,柬埔寨终于加入了东盟,重新回到东南亚大家庭。欢迎柬埔寨回到世界舞台。

2002年

柬埔寨首次在公社一级举行了地方选举,这是以前柬埔寨共产党党的管理体制改变后,在全国实行基层民主的试验性步骤。

2003年

人民党在柬埔寨第三届大选中获胜,但是由于国内政治混战,直到一年后重新与奉辛比克党联合才组建新政府。

2004年

西哈努克国王宣布退位,其子西哈莫尼亲王就任新国王。这件事震惊了观察家。不干预政治的西哈莫尼亲王乃众望所归。

报，但是也有人认为由一个真相与和解委员会来彻底查清谁、怎样和为什么等问题，从而在不寻求报复的情况下净化柬埔寨国民的灵魂，也许对这个国家更为有益。对柬埔寨老百姓来说，了解真相倒不是想看一群七老八十的革命者受审，只是一种情感宣泄和心灵净化。25年后的审判来得实在是太晚了。

王室一直是柬埔寨现代史上的不变因素，没有比能言善辩的西哈努克国王更坚定的人了，2004年他宣布退位时再次震惊全世界。他想让不为人知的儿子西哈莫尼亲王继承王位，重建国民对柬埔寨的信任。从过去不介入政治、不属于任何党派这点来看，西哈莫尼亲王是没有污点的。与此同时，王室的政治武器奉辛比克党继续大失民心。诺罗敦·拉那烈亲王被自己一手建立的奉辛比克党罢免了党主席的职位，自发成立了诺罗敦·拉那烈党。民主主义者有的倒戈加入桑兰西党，有的纷纷投奔人民党。与此同时，因通奸和出售奉辛比克党总部，诺罗敦·拉那烈亲王被指控犯有“背信”罪而流亡国外。所有这些阴谋诡计的最终结果是两党都在争抢保皇主义的衣钵，它们的正当性比以前削弱了许多，也更加分裂。

然而，城里还有一个新王室，那就是柬埔寨人民党，他们正在利用后代之间的联姻计划未来。只要看看过去十年的婚姻登记簿，很快就能看出高级领导人把目光牢牢地锁定在未来上，把权力移交给人民党党员的后代。这群精英的首领就是首相洪森，从个人角度以及政治角度来看，他都在凸显出自己是个幸存者这一事实，因为他在1975年金边的一场战役中失去了一只眼睛。

2008年大选拉开帷幕，人民党和保皇党不大可能联合执政。桑兰西继续严厉指责柬埔寨的当权派缺乏领导力，开始向农村地区发起真正的攻势，为未来几年内与人民党的决战而搭建舞台。有时候他们确实有点狠。2005年桑兰西和两名追随他的国会议员被剥夺政治豁免，以诽谤罪被起诉。柬埔寨融入东南亚地区经济的一体化程度越高，继续涌人柬埔寨的投资就越多，但是对政客来说回到过去就越难。不管怎么样，奉辛比克党的政治影响力逐渐削弱，今后的大选将在人民党和呈上升趋势的桑兰西党之间角逐。

如果想了解红色高棉审判的最新进展，请登录“柬埔寨法庭监控”(Cambodian Tribunal Monitor)的官方网站 [www.cambodiatribunalmonitor.org](http://www.cambodiatribunalmonitor.org)。

如果想透过柬埔寨其他民族的眼光来全面彻底了解当前时代的柬埔寨，请参阅卡伦·科茨(Karen Coates)撰写的《现在的柬埔寨》(Cambodia Now)。

当前柬埔寨领导集团中也有一些前红色高棉成员，包括首相洪森和国会主席谢辛(Chea Sim)，但并没有证据表明他们曾经参与当年的大屠杀。

2005年

2006年

2007年

2008年

柬埔寨加入世界贸易组织，向自由贸易开放柬埔寨市场。但是许多评论家认为这样做可能适得其反，因为柬埔寨经济规模太小，无法继续保护国内生产者。

诉讼和反诉讼使新柬埔寨律师的风头盖过了政治领袖。风水轮流转，这一年反对派领袖桑兰西返回国内，拉那烈亲王却被迫流亡海外。

保皇党奉辛比克党面对冲突、阴谋和背叛不断分崩离析。民主主义者投向桑兰西党，保皇主义者加入了新成立的诺罗敦·拉那烈党，其他人则归顺了柬埔寨人民党。

主要执政党人民党在7月底举行的国会选举中再度获胜。

# 文化

## 国民心理

强盛的吴哥王朝衰败之后，柬埔寨在多次战争中都处于失败的境地，周围强大的邻国一直虎视眈眈地窥视着这个小国。历史塑造了柬埔寨人的态度，柬埔寨对其近邻泰国和越南的情感五味杂陈，恐惧中夹杂着钦佩和憎恨。

柬埔寨人对待泰国人和越南人的态度是很复杂的。泰国人普遍不受欢迎，因为在有些柬埔寨人看来，泰国人不承认他们对柬埔寨文化造成的影响，至今仍在学校教育学生说吴哥属于泰国，现在的泰国人也普遍看不起比自己贫穷的柬埔寨人。柬埔寨人对待越南的态度则更加矛盾。持怀疑态度是显而易见的，因为柬埔寨人大都认为越南人一心想殖民统治他们的国家。大多数柬埔寨人至今仍然把失落的湄公河三角洲称为“柬埔寨南疆”(Kampuchea Krom)或“柬埔寨低地”(Lower Cambodia)。然而，与怀疑态度相反的是，柬埔寨人同时很不情愿地对越南人表示着尊敬，因为1979年是越南人帮助柬埔寨人民从红色高棉的统治中解放出来的(见36页)。当20世纪80年代越南将“解放”变成占领时，两国关系不久后再次恶化。

柬埔寨给人的第一印象是人民乐观、幸福，但如果你对这个国家有了更加深入的了解就会发现，这里充满了矛盾。光明与黑暗、富有和贫穷、爱和恨、生和死——在你的旅程中，这一切随处可见，而令人印象最为深刻的则是辉煌的过去和不幸的现在之间的强烈对比。

在柬埔寨吴哥无处不在：它在国旗上，它是国产啤酒、旅馆饭店、香烟，它是柬埔寨的一切。它是国家的象征，是人民引以为豪的象征。柬埔寨人修建了伟大的吴哥窟。

吴哥王朝最伟大的国王阇耶跋摩七世几乎和他所建造寺庙一样无所不在。这位伟大的国王征服并攻占了占婆，并使帝国进入了全盛时期。他是一位民族英雄。

与此相对比，在红色高棉的统治时期，柬埔寨陷入了地狱般的深渊。波尔布特在柬埔寨是禁忌字眼，因为正是他给国家带来了灾难和痛苦。只要一提起他的名字，人们马上就会联想到无数人间悲剧，家破人亡、妻离子散。直到今天，他给柬埔寨人民带来的伤害仍然没有完全愈合。没人知道悲剧的真相和原因，也没人经历过正义的审判。老一辈们不得不生活在阴影当中。

如果说柬埔寨人民深爱阇耶跋摩七世和吴哥王朝，憎恨波尔布特和红色高棉，那么他们对待善变的西哈努克的情感则介于上述两者之间。西哈努克是最位神王，在他身上，人们看到更多的是他人性的一面。许多人爱戴西哈努克，把他当作国父，而另外一部分人则认为他与红色高棉有关联，是他葬送了国家。在很多方面，西哈努克和当代柬埔寨一样充满了矛盾。如果你能理解西哈努克，理解他的生存之道，你就会更好地理解柬埔寨这个国家。

## 生活方式

对于许多年长的柬埔寨人来说，生活的中心是家庭、信仰和食物。柬埔寨的家庭与西方意义上的核心家庭(只包括父母和子女的家庭)不同，它的范围更大，甚至包括第三代的堂表兄妹和姑妈、姨妈等——只要有血缘关系，就是一家人。家人互相帮助，共同解决难题，一起听从老人和智者的教诲。大家庭成员有福同享，有难同当，他们聚集在一起欢度节日、庆祝成功、悼念亡者和感受沮丧。在柬埔寨，无论房屋面积大小，每家都住着很多人。

长期以来，柬埔寨的大部分人口都住在农村：祖祖辈辈住在同一个屋檐下，吃一样的食物，拥有同样的信仰。但在20世纪70年代和80年代那段黑暗的日子里，战争改变了一切。农民们被迫离开了他们所珍爱的一切，去打一场血腥的

柬埔寨人和老挝人关系密切，因为老挝澜沧王国(Lan Xang，意为“百万大象之国”)的创建者和第一代国王法昂(Fa Ngum)曾经得到吴哥王朝几代国王的资助。

阇耶跋摩七世(Jayavarman VII)是一位大乘佛教信徒，他兴建医院、大学、公路和住所，致力于改善其子民的命运。

想了解更多有关诺罗敦·西哈努克(Norodom Sihanouk)富传奇色彩的生平，请参阅Milton Osborne撰写的传记《光明之亲王，黑暗之亲王》(Prince of Light, Prince of Darkness, 1994年)。

内战，后来又沦为奴隶。红色高棉组织安卡成为道德和社会的主宰，致使家庭破裂，父母儿女、兄弟姐妹反目成仇，人和人之间失去了信任。直到今天这种信任危机仍然没有完全消除。

对于许多老人来说，信仰也是生活中的重要支柱。在经历了红色高棉的黑暗统治之后，是佛教帮助他们重建生活的信念。多数家庭为了祈福都在房间里供一个小神龛，每逢佛教节日，寺庙中都聚集着大量信徒。

对于柬埔寨人来说，食物比什么都重要，因为他们曾经饱受饥饿之苦。20世纪70年代末，国内饥荒盛行，直到今天，如果遭遇旱灾，营养不良和食物短缺现象仍然非常普遍。柬埔寨人口以农民为主，土地是他们赖以生存的根本，日出而作、日落而息是乡村生活的主旋律。

在战后以及柬共执政结束后相对宽松的环境中成长起来的年轻一代深受音乐电视和肥皂剧的影响，柬埔寨正经历着它自己的60年代风潮，年轻人的生活方式和他们的长辈完全不同。在城市里，这两种生活方式之间的摩擦愈演愈烈。年轻人随心所欲，穿自己喜欢的服装，和喜欢的人约会，整夜狂欢。但他们很少单独生活，最终都会回到爸爸妈妈的身边。两代人之间争论不断。

柬埔寨社会正经历着快速的变化，尽管传统主义者还在固守自己的阵地，但新鲜事物的诱惑的确让人难以抗拒。在今后的20年间，柬埔寨人口将有重要变化。目前，城市人口仅占20%，与邻国马来西亚和泰国相比，差距悬殊。越来越多的年轻人可能更愿意移居城市寻找机会，柬埔寨社会将面临史无前例的变化。但目前柬埔寨社会与泰国和越南相比还相对保守，这一点值得游客们注意。

## 问候

合十礼(sompiah)是柬埔寨的传统礼节，人们见面打招呼要双手合十并行鞠躬礼，有点像泰国的wai。手的位置放得越高，腰弯得越低，就表示越尊重对方——当你会见官员和长辈的时候一定要牢记这点。近年来，传统的合十礼有被握手取代之势，男人间可以互相握手，但女人与同性或异性打招呼通常还是行合十礼。外国人在柬埔寨无论与男人或女人握手都是可以被接受的。

## 服饰

柬埔寨无论男女通常都穿棉质或丝质的纱笼，尤其是在家的时候。多数城市男人穿长裤，近年来，城市女性也开始穿西式服装。

在一些正式场合，如宗教节日和家庭聚会，白天妇女通常穿hol(一种衬衫)，到了晚上，她们则换上一种叫做phamuong的镶边单色丝绸服装。如果是参加婚礼，服装的颜色则由举办婚礼的时间而定。柬埔寨妇女一般穿着谨慎，但在大城市中情况却在发生变化。

如果从帕安岛(Ko Pha Ngan)或阁昌岛(Ko Chang)等自由开放的泰国岛屿过境进入柬埔寨的话，游客们及时过境返回泰国时一定要考虑到柬埔寨的传统。在参观吴哥寺庙的时候，应该衣着整齐，男士不能打赤膊，女士不能穿着暴露。

## 经济

由于几十年来饱受战乱之苦，柬埔寨的经济状况与邻国相比，犹如一只长期夹在几条巨龙中间的壁虎。终于，这种状况开始有所变化，不但经济已经实行自由化，而且投资商也纷至沓来以求寻找新的发财机会。以韩国为首的亚洲投资商纷纷涌人金边，他们争先恐后签订合同在这座低矮的城市各地修建摩天大楼。西方投资商也开始意识到这里的商机，投资基金会和投机资本家们闻风而动。现在的经济情况与内战、种族屠杀和饥荒时期完全是两重天。然而，柬埔寨经济繁荣的受益者仅限于外国投资商、柬埔寨的有钱人和一小撮城市居民。如果想确保未来发展持续稳定，政府必须扩大机会，使农村地区人口同样受益。

橡胶种植业曾经是内战以前的支柱产业，如今随着新兴种植园的崛起而东山

柬埔寨的农村人口占80%，与亚洲其他较之发达的国家相比，它的农村人口数目巨大。希望在今后的十年中，会有越来越多的人移居城市。

连具有毁灭性的红色高棉也在其旗帜上表达了对雄伟吴哥窟的敬意，血红色旗面中央有一座黄色三塔寺庙。

柬埔寨社会正经历着快速的变化，尽管传统主义者还在固守自己的阵地，但新鲜事物的诱惑的确让人难以抗拒。

柬埔寨的经济增长速度位居世界前列，近期年增长速度更是达到了令人难以置信的10%。

再起。蒸蒸日上的还有棕榈油和纸浆的相关种植业。原始森林在重新种植业的借口下惨遭砍伐，但生态系统将永不复原。

制衣业是柬埔寨经济的重要命脉，首都金边周围到处都是制衣工厂。柬埔寨正设法以良好的劳动关系和装有空调的厂房为基础，打造出一个民族制造业品牌。在制衣工厂里干活可不轻松，但是其他可选的工作通常只有在稻田里农耕，或者在娱乐场所阴暗的角落里从事卖淫活动，而且后者的境地往往是有去无回。提到制衣业的未来发展，柬埔寨能否在国际市场上盈利或站稳脚跟还很难说。

旅游业是柬埔寨的重要支柱产业之一，2007年总共接待游客达二百多万人次，是前三年接待游客总人数的两倍之多。旅游业每年为柬埔寨人创造出数千个就业机会，而且这也是将大量年轻人纳入经济体系的一剂良方。按照东南亚的薪资标准来说，柬埔寨人的工资水平相对较低，但是创收的小费算得上是一大笔钱，足以养活一个几代同堂的大家庭。

来自国外的援助长期以来一直是柬埔寨经济的中流砥柱，支撑着政府预算的半壁江山。非政府组织做了大量工作，以促使重大的社会政治问题提到政府议程之上。然而，由于几十亿美元的投资项目接踵而来，非政府组织已时日无多了，柬埔寨政府可能不再受他们游说的影响。

对于大多数柬埔寨人来说，经济是一个太大的词，因为他们的生活还徘徊在温饱线上。由于天气变化无常，天旱雨涝，柬埔寨人最盼望的事情是农作物收成稳定，季末可以卖点钱。

腐败依然是柬埔寨遗存的一种生活方式。它是柬埔寨经济发展的主要问题，就某种程度而言，腐败在各级政府普遍存在。腐败有时是公开的，但目前日益隐蔽化，私营公司经常通过关系网来经商，获取对自己有利的生意项目。万事万物似乎都能用钱买到，包括古代寺庙、国家公园，甚至杀入场。

## 人口

近几十年来，柬埔寨的第一次人口普查是在1998年完成的，当时全国人口为1150万。由于每年人口的增长速度高达2.4%，目前人口总数已达1500万，预计在2020年前人口将达到2000万。

金边是全国最大的城市，人口大约200万。其他主要的人口聚集中心包括新兴城市暹粒、西哈努克市、马德望和波贝。人口最稠密的省份是磅湛(Kompong Cham)，容纳了柬埔寨10%以上的人口。

与1980年相比，如今柬埔寨人口中男女比例失衡的问题已经有所好转，但仍然十分严重：男女比例约为94:100，而1980年则达到86.1:100。目前在人口方面存在着一个显著的特征，即年龄组之间的不平衡，16岁以下的人口超过了50%。

## 文化多元主义

### 高棉族

据官方统计，高棉族是柬埔寨的主体民族，占人口的96%，这种情况与东南亚的多数国家相似。事实上，占族、华人和越南人大约占人口总数的10%~20%。

从有历史记载时开始(大约在公元2世纪)，高棉族就一直居住在柬埔寨，几个世纪之后泰国人和越南人才相继移居到这一地区。几百年中，高棉族与生活在柬埔寨的其他民族不断融合，这些民族包括爪哇和马来人(8世纪)、泰族(10到15世纪)、越南族(从17世纪初开始)和华族(从18世纪开始)。

### 越南族

越南人是柬埔寨第二大民族。据官方统计，生活在柬埔寨的越南人将近10万。非官方观察员称真实数字可能介于50万与200万之间。他们主要在柬埔寨从事渔业和建筑业。然而，至今高棉人和越南人之间仍存有嫌隙，尽管许多越南人世

在柬埔寨的24个省份中，干丹省人口最为密集，平均每平方公里超过300人，蒙多基里省人口最少，平均每平方公里仅有2人。

## 赢得当地人尊敬的十大建议

花点时间稍微了解柬埔寨的当地文化。这样做不仅可以避免因无心而冒犯当地人，说严重点，可以避免引发国际事件，而且可以帮助你博得主人的欢心。以下建议可以帮助你实现本土化。

### 着装规范

要尊重当地人的着装标准，尤其是在宗教场所。衣服袖子的长度宜超过肘关节，裤子或裙子的长度宜超过膝盖，但有的僧人会彬彬有礼地强制要求你按照标准着装。进入寺庙前无论如何一定要脱鞋、脱帽或摘掉头部遮盖物。裸体日光浴绝对禁止，即使是在沙滩上。

### 捐赠善款

大多数寺庙都依赖供奉和捐赠维持运转，因此，参观寺庙时要记得捐赠善款。拜访柬埔寨人家时，要记得以礼物的形式表达感激之情。

### 见面和问候

要学会柬埔寨的问候方式合十礼 (sompiah，见 43 页)，向新朋友介绍自己时要行合十礼。招呼某人过来时，要手掌向下朝自己方向挥动，因为手掌向上竖起手指可能有暗示的意味，甚至有冒犯的意思。

### 妇女接触

僧人不可以与妇女有肢体上的接触。如果妇女想把某个物品递给僧人，应该把物品放在僧人够得着的地方，或者放在僧人的“受施布”上。

### 保持冷静

无论你有多兴奋，都不能提高嗓门说话或者表现出任何侵犯举动。这样做很“丢脸”，会让当地人觉得尴尬，也只会让你的处境变得更糟。

### 名片

在柬埔寨，即使是做再小的生意或仅仅是生意接触，交换名片也是非常重要的一部分。所以一定要在出发之前印好名片，到达之后，像发送糖果一样把名片分发出去。递接名片时一定要用双手。

### 筷子的忌讳

不要将一双筷子垂直插在饭碗中，这看起来像是在为死人焚香。这种做法在亚洲任何一个国家都会被视为不礼貌。

### 低贱的双脚

柬埔寨人喜欢保持房屋干净整洁，因此进屋时通常要脱鞋。用脚底指向别人是粗鲁无礼的。绝对不要用脚指任何神圣的东西，比如佛像。

### 脱帽

如果对长辈或僧侣等值得尊敬的人表示敬意，应该脱帽并礼貌地低头示意。绝对不要用手摸成年人的头部，因为在亚洲，头象征着制高点。

### 牙签

挑牙缝间的食物残渣时，礼貌的做法是一只手拿牙签剔牙，另外一只手挡住嘴巴，这样其他人看不见你在剔牙。

## 高棉克戎人

南越的高棉克戎人是高棉人的一支，由于历史上越南曾经蚕食柬埔寨领土，致使高棉克戎人从柬埔寨分离出去。没人知道高棉克戎人的确切人数，据估计在 100 万到 700 万之间。

长期以来，越南人向柬埔寨扩张领土是高棉人教科书上的主要内容。1620 年柬埔寨国王吉·哲塔二世 (King Chey Chetha II) 和他的越南王后允许越南人在 Prey Nokor 定居，这无异于在柬埔寨的腹地插入了一把锋利的尖刀。Prey Nokor 就是今天的胡志明市 (Saigon)。

高棉克戎人的代表声称虽然他们穿着越南人的服饰，持越南身份证件，但在文化上他们与高棉族一脉相承。越南试图废除高棉克戎人的语言，但这一努力最终以失败告终。此外，他们还企图以通婚来同化高棉克戎人，结果也未能成功。

许多高棉克戎人希望柬埔寨能够出面斡旋，使他们在越南达到更大程度的自治。而柬埔寨政府则一心致力于阻止大量越南人非法进入其边境并防止越南人对柬埔寨东部边境的蚕食。然而，或许是出于两个政治王朝之间的历史关系，柬埔寨政府对比自己强大的越南采取了非常温和的态度。

世世代代都生活在柬埔寨。

## 华族

据官方统计，柬埔寨的华族大约有 5 万人。但观察人士认为，至少有 50 万至 100 万华族人居住在柬埔寨的城市地区。柬埔寨的华族人世世代代生活在这里，已经接受了高棉人的文化、语言和身份。1975 年以前，华族人一直在柬埔寨的经济生活中起主导作用。近年来，由于海外华人在柬埔寨投资的增加，华族再次成为一股强大的经济力量。

## 占族

据官方统计，柬埔寨的穆斯林占族（当地称穆斯林高棉人）大约有 20 万人。非官方的统计数字则在 40 万人左右。占族居住在湄公河和洞里萨河沿岸的村落中，主要分布在磅湛、磅士卑 (Kompong Speu) 和磅清扬 (Kompong Chhnang) 各省。1975 年至 1979 年间，占族受到了野蛮的迫害，大部分占族社区遭到灭绝。目前许多被红色高棉毁坏的占族清真寺已经被重新修建起来。

## 语言上的少数民族

柬埔寨的 Khmer Leu( 北高棉人 ) 或 chunchiet( 少数民族 ) 生活在山区，人数在 6 万到 7 万之间。

这些与众不同的高棉人主要分布在柬埔寨东北部的腊塔纳基里、蒙多基里、上丁和桔井等省。其中最大的一个部落是 Tompuon( 也有其他写法 )，人数在 1.5 万左右。其他群体包括普农 (Pnong)、Kreung、Kavet、Brau 和 Jarai。

这些生活在山区的柬埔寨部落长期与主流的高棉人社会相隔离，他们之间很难相互理解。长期艰苦的环境培养了他们谨慎的个性，他们不会在一个地方生活很长时间。村中的长者受神灵的启示，为村民们寻找一个新的住所。与泰国、老挝和越南的少数民族不同，这里的人们很少穿能在泰国、老挝和越南看到的色彩鲜艳的传统服饰。

## 媒体

在柬埔寨，新闻自由已经被写入宪法，国内报刊业看似处于良好的发展态势，但事实远非如此。与占统治地位的人民党 (CPP) 相比，各反对党几乎无权使用媒体，包括支持政府的报纸、电台和电视台。腐败在当地新闻业内部各级无处不在，收受贿赂后改变言论立场为商人和政客服务的事情屡见不鲜。为反对党媒体工作的

政府鼓励低地的高棉人移居柬埔寨东北部，因为这里有充足的土地。但这里是多个少数民族的家园，他们并没有财产权或土地所有权方面的概念，在不久的将来，他们的文化很可能会被逐渐边缘化。

新闻记者出于自我保护的目的，必须进行自我检查，因为曾有许多记者因政治原因或报复而被杀害。

柬埔寨的多数电视台都控制在人民党手中，包括国营的“柬埔寨电视台”(TVK)以及 Bayon 等私人电视台。但即使是像 CTN 这样的“中立”电视台也受人幕后操控，无法做到真正的独立。

多数城里人看有线电视的新闻频道，如 BBC 和 CNN，或者收听 BBC 或“美国之音”。

## 宗教

### 印度教

公元 1 世纪到 14 世纪是印度教的繁荣时期。吴哥王朝之前，印度教崇拜诃里诃罗(Harihara，湿婆神和毗湿奴的结合)。吴哥王朝统治时期，湿婆备受皇室的推崇，但到了 12 世纪则被毗湿奴所取代。如今印度教的影响依然存在，在降生、婚礼和葬礼以及重大庆典活动中都融入了一些印度教的元素。

### 佛教

佛教和印度教很早就传入柬埔寨民间，但是在 13 世纪到 14 世纪之间才升格为官方宗教。今天柬埔寨人大多信仰小乘佛教。在 1975 年到 1979 年之间，柬埔寨的多数佛教僧人被红色高棉杀害，全国几乎所有的寺庙(3000 多座)都被不同程度地毁坏了。20 世纪 80 年代末，佛教重新成为柬埔寨的国教，今天人们在全国各地都能看到年轻的僧侣。在过去的十年间重建或修缮了许多寺庙，今天仍然能看见有人驾车走遍全国为这项工作募捐。

小乘佛教的终极目标是涅槃或“消灭”一切欲望和痛苦以实现再生。佛教徒供养僧人，向寺庙捐款并定期拜神，希望能改善命运，获得更多的功德以减少轮回的次数。

在柬埔寨，每个男性佛教徒一生中必须有出家的经历，时间可长可短，最好是在完成学业之后，工作或结婚之前。男人或 20 岁以下的男孩可以进入 Sangha 成为新信徒。今天，男人们的出家时间可以缩短为一周或 15 天。

柬埔寨的佛教从原始宗教以及与前印度泛灵论相关的妖怪和精灵，比如 Neak Ta，借鉴了许多元素，在降生、婚礼和葬礼等重大庆典中融入了印度教的诸多文化传统。

### 泛神教

在高棉人被印度化之前，泛神教就已经存在了，而印度教和佛教都是从外邦逐渐传入柬埔寨的。本土信仰不会消亡，它融入到新的宗教当中，使其具有柬埔寨的特色。泛神教认为我们周围到处都是神圣的土地和灵魂，而 Neak Ta 的概念正是基于这种信仰。Neak Ta 被视为大地母亲，世间的一切都与土地和水有关。Neak Ta 可以表现为石头、树木和白蚁山等一切形式，象征着人与土地的联系。

Khmer Leu(见 46 页)笃信泛神教。后来他们中的一些人改信佛教，但绝大多数人则继续崇拜土地、天空以及他们祖先的灵魂。

### 伊斯兰教

柬埔寨的穆斯林是占族的后裔，1471 年，占婆王国被越南彻底击败，之后占族从现在的中越移居到柬埔寨。与附近的佛教徒一样，占族穆斯林以击鼓的方式召集信徒祈祷，而不是像其他多数穆斯林那样靠宣礼员召集信徒。

### 基督教

与邻国越南相比，基督教在柬埔寨的发展有限。战前柬埔寨曾经有一些教堂，但在红色高棉统治时期，许多教堂都被有计划地毁坏了，其中包括金边的圣母玛丽亚大教堂(Notre Dame Cathedral)。20 世纪 80 年代，在泰国边境的难民营中基督教的信徒数量有了一定的恢复，当时有许多慈善团体开办的商店为基督教徒免费提供食物。许多柬埔寨人为了生存改变了信仰。但当他们离开难民营后又重新皈依了佛教。

## 妇女状况

随着保守的老一辈向具有挑战精神的年轻一代妥协，柬埔寨的妇女地位正在发生变化。传统上，妇女都待在家里。这种趋势在老一辈人中仍在继续，但年轻的女性不愿再遭受同样的束缚。

目前大约有 20% 的女性在家庭中占主导地位，许多女性工作赚钱、养家糊口。但男性仍然垄断着政府中最重要的职位，并且对国内事务起主导作用。

柬埔寨的政治和宗教政策并没有直接歧视妇女，但女性很少能够得到和男性同等的机会。20世纪 90 年代，柬埔寨颁布了一系列关于堕胎和家庭暴力方面的法律，进一步提高了妇女的法律地位，但要想彻底改善妇女地位，还有很长的路要走。

小时候，女孩与男孩的地位相对平等，但随着年龄的增长，女孩受教育的机会变得更加有限。这种情况在农村尤为严重，女孩不允许在寺庙中居住、学习。

许多妇女在她们的村镇中做一些小生意，但如果想要有所发展，则非常困难。目前，尽管女性投票人占 56%，但国会中的女立法委员却只占 10.9%。在行政和管理职位中，女性只占 15%，全国的职业女性占 35%。柬埔寨仍然是一个男人的世界。

关系到柬埔寨妇女的其他问题还有家庭暴力、卖淫和性病的传播 (STIs)。家庭暴力在柬埔寨普遍存在，妇女们出于恐惧和羞耻心一般拒绝透露真相，所以没人知道这一问题究竟严重到什么程度。在柬埔寨，儿童卖淫和非法性交易的频率很高。见 77 页框内文字揭示了童妓所遭受的蹂躏。

柬埔寨是东南亚艾滋病感染率最高的国家。许多家庭因为丈夫的不洁性行为染上艾滋病，最后导致全家人死亡。近年来，由于大力推行公共知晓工程，艾滋病的传播率已经开始得到控制。

## 艺术

红色高棉对艺术的毁坏对于柬埔寨文化来说是一次致命的打击。事实上，在之后的许多年中，柬埔寨人普遍认为他们的文明已经不可弥补地遗失了。红色高棉不仅杀害了文明的传承者，还毁坏了大量的文化制品、雕像、乐器、书籍和记录着过去的一切，他们试图抹掉历史。吴哥庙宇记录着柬埔寨的辉煌和荣誉，但目前已经所剩无几了。尽管如此，柬埔寨人还是见证了传统艺术的复苏，而且对尝试现代艺术和跨文化的融合也越来越感兴趣。

## 舞蹈

与其他传统艺术相比，柬埔寨古典宫廷舞与强大的吴哥王朝之间的联系更加真实。阿布萨拉之舞（天女之舞，apsara）赞扬了伟大君王的荣耀，使人们仿佛重新回到了辉煌的吴哥王朝。在西哈努克亲王早期统治时期，他废除了传统的皇室妻妾制度，随后他的王权也遭废除。

在红色高棉执政时期，舞蹈艺术遭到了史无前例的破坏，大量舞蹈演员和舞蹈教师被杀害。1981 年，在舞蹈教师有限的情况下，艺术大学重新开办，并着手培养舞蹈演员。

柬埔寨的宫廷舞蹈与印度和泰国的宫廷舞蹈相似（有相同的手部动作、服饰和华丽的佛塔头饰），因为泰国在 15 世纪洗劫吴哥王朝之后，曾经向他们学习舞蹈。传统上，宫廷舞蹈一般全部都是由舞女表演的，但目前越来越多的男舞蹈演员开始在此类舞蹈中扮演角色。

## 音乐

今天高棉人的传统乐器与吴哥遗迹浮雕中刻画的乐师和阿布萨拉手持的乐器非常相似，这说明柬埔寨很早就有了自己的音乐。

通常，音乐与重要的宗教仪式和表演密不可分。音乐学者们识别出 6 种类型的柬埔寨合奏音乐，每种音乐都用于不同的场合。其中最传统的是在婚礼上演奏

柬埔寨文化的赞助者们致力于支持柬埔寨艺术和文化组织。其网站是 [www.khmerculture.net](http://www.khmerculture.net)。

著名的印度史诗《罗摩衍那》(Ramayana) 在柬埔寨被称为 Reamker. Reyum 出版社出版了一本插图精美的图书讲述这个故事：The Reamker(1999年)。

柬埔寨伟大的音乐传统几乎在红色高棉时期损失殆尽，但柬埔寨的表演大师项目正致力于恢复国家的音乐传统。详情请登录 [www.cambodianmasters.org](http://www.cambodianmasters.org)。

的 areak ka。演奏乐器有三弦琴、单弦琴和鼓等。

在波尔布特统治时期柬埔寨战前黄金时代的许多传统音乐都失传了。红色高棉在执政之初就以著名歌唱家为迫害目标，杀害了伟大的 Sin Sisamuth、柬埔寨最著名的作曲家和表演家女歌唱家 Ros Sereysothea。

战后，许多柬埔寨人定居美国，在那里柬埔寨流行音乐工业逐渐发展起来。这些音乐受美国音乐的影响，之后又输出到柬埔寨，非常受人欢迎。

新一代的海外高棉人在西方文化的影响下长大成人，创作了他们自己的音乐。美籍柬埔寨人现在开始返回祖国，大批新的音乐人开始在这一领域中取得成绩，比如由 Sok “Cream” Visal 组建的 ClapYaHandz 乐队。

现在流行音乐开始萌芽，许多著名歌星在金边日本桥对面的大饭店里表演。全国各地有许多卡拉OK厅，你可以随意选择一家一展歌喉。Preap Sovath 是柬埔寨的 Robbie Williams，如果你浏览柬埔寨的频道超过五分钟，就有可能听到他的歌声。Soun Chantha 是一个比较著名的女歌手，声音非常洪亮。流行音乐是一个变幻无常的产业，随时都有新星诞生。

Dengue Fever 是一支非常出色的混合风格乐队，迅速在美国和柬埔寨以外的地方走红。柬埔寨歌手 Chhom Nimol 是一支美国前卫摇滚五人乐队的主唱，他们目前涉猎于迷幻音乐。

作为一种独特的音乐形式，chapaye 有柬埔寨的布鲁斯之称，它由一种木制的两弦琴伴奏，声音有点像没有扩音器的低音电吉他。如今，像 Prak Chouen 这样尚在人世的早期音乐大师已所剩无几，但 chapaye 仍然是柬埔寨电视台晚间节目结束前播放频率最高的音乐。

## 文学

柬埔寨的文学传统有限，几乎都与佛教或神话和传奇有关。梵文和后来的巴利语与印度教和佛教一起传入柬埔寨，柬埔寨的宗教经文都是用这些古文字书写的。长期以来，传奇一直是用来阐明家庭、信仰、服从权威和高棉人的核心价值观的。

## 建筑

柬埔寨的建筑在吴哥王朝时期（9世纪到14世纪）达到了高峰。这一时期建筑艺术最杰出的代表是吴哥窟和吴哥王城的建筑。要想更加详细地了解有关吴哥王朝建筑风格的信息，请阅读第133页。

今天，多数生活在农村的柬埔寨人都将房屋建在高高的木桩上（如果家庭经济条件允许的话），以棕榈叶覆盖屋顶，用篾条编织的席子作地板。房子下面的阴凉处被用来储藏杂物，或供人们午休、乘凉。富人家的房子有木制的墙壁和砖瓦铺就的屋顶，但基本设计无异于普通房屋。

柬埔寨的一些漂亮别墅和新古典主义风格的政府建筑都保留着法国人的印记，尤其是在金边，有许多杰出的建筑典范，而在其他多数省份，也至少有一至两处殖民时期的建筑。

## 雕塑

早在前吴哥时期的扶南和真腊时代，柬埔寨的雕塑水平就已经达到了相当高的造诣，当时柬埔寨的雕塑作品已经不仅仅局限于对印度雕塑形式的简单模仿了。一些学者认为，柬埔寨雕塑水平甚至超过了印度。

目前保存下来的最早的柬埔寨雕塑造于公元6世纪。多数是四臂或八臂毗湿奴像。在金边的国家博物馆（National Museum，见76页）里陈列着一尊巨大的八臂毗湿奴神像。

此外，国家博物馆还陈列着一尊诃里诃罗神像，这尊神像造于公元7世纪末，集毗湿奴和湿婆神的神韵于一体，但看上去更像是一个埃及小人，这不禁让人们想起各国雕塑艺术之间的渊源：印度雕塑借鉴了希腊雕塑中的诸多元素，而希腊人的雕塑技艺又源于古埃及的法老。

如果想了解为保护并提高柬埔寨表演艺术而工作的所有艺术组织，请查阅2001年英国Visiting Arts出版的《柬埔寨艺术词典》（*Cambodia Arts Directory*）。

值得探寻的20世纪70年代的传奇之一是 Nuon Sarath。他的嗓音令人惊叹，“哇哇”踏板功夫了得，人们将其誉为柬埔寨的吉米·亨得里克斯（Jimi Hendrix）。他创作的名曲 *Chi Cydo* 绝对是经典歌曲。

柬埔寨的设计师Vann Molyvann在现代金边的建设中做出了杰出贡献，他最具代表性的建筑有奥林匹克体育馆和 Chatomuk 剧院。

如果想要详细了解吴哥时期雕塑艺术的宗教、文化和社会背景，可以查阅海伦·杰瑟普（Helen Jessup）的作品《吴哥雕塑和古代柬埔寨：盛世的辉煌》（*Sculpture of Angkor and Ancient Cambodia: Millennium of Glory*, 1997年）。

可以找一本折页书《美术馆》(Art Venues)来看看。这本书主要介绍了暹粒的当代美术馆，并推荐了两种徒步游旅程。

Reyum是金边的一家展览馆，旨在推广柬埔寨艺术和文化，向年轻的画家和作家提供支持和鼓励。它的网站是[www.reyum.org](http://www.reyum.org)。

Rithy Panh1996年执导的影片*Bophana*讲述了一个真实的故事，一个美丽的姑娘与一个红色高棉地方领导人相爱，最后两人因此被判有罪而招致杀身之祸。

如果想了解有关20世纪60年代柬埔寨人迷醉摇滚乐的信息，请登录[www.dontthinkforgotten.com](http://www.dontthinkforgotten.com)。

吴哥王朝早期，高棉人的雕塑技艺有了进一步的发展，那时的高棉人能够建造独立的雕塑作品，即印度神像的多条手臂无须再使用石环作为支撑物。神像的面部表情也更加安详、生动。

10世纪末的女王宫风格被认为是东南亚艺术发展的巅峰。国家博物馆陈列着一件这一时期的瑰宝：这尊砂石雕像刻画了湿婆神将坐在膝上的配偶女神拥在怀中的场景。11世纪的巴芳寺风格在某种程度上是受女王宫雕塑的启发，其中许多杰出的作品几经辗转得以保存到了今天。

吴哥窟时期的雕塑给人一种保守和僵硬的感觉，缺乏早期作品的优雅。这一时期艺术家们的才华更多地表现在吴哥窟宏伟的建筑和无与伦比的浮雕上。

吴哥雕塑艺术的最后一个高峰出现在公元12世纪末到13世纪初的巴戎寺时期。陈列在国家博物馆中的阇耶跋摩七世像代表了这一时期作品的最高水平，这尊雕塑凸显了这位伟大君王至高无上的权力和庄严、宁静的一面。

今天，柬埔寨雕塑家们再次有了用武之地，他们石刻复制吴哥时期的著名雕塑，这些作品在旅游市场很受欢迎。

## 绘画

现在，柬埔寨美术界兴起一股当代艺术风潮，日益触动着传统文化及表现形式的边界。年轻的画家们正在摆脱过去的束缚，勾画着柬埔寨美术界的美好未来。金边和暹粒新开的展览馆和美术馆也为这股风潮注入了强劲的动力，将柬埔寨画家推向更为广阔的天地。建议你参观以下地方，比如金边的Art Café、Java Café和Meta House(见97页)，暹粒的Damnak Alliance Café以及Hotel de la Paix(见116页)内的Arts Lounge。

美术界闪亮的明星画家有Tuol Sleng监狱幸存者Vann Nath、意志坚强的画家Chhim Sothy以及才华横溢的马德望年轻画家Oeur Sokuntev。

## 手工艺品

见识了古高棉人修建吴哥庙宇的精湛技艺之后，再看今天柬埔寨人制作的精美的银雕、木雕和石雕工艺品你就不会感到惊异了。这些工艺品的设计大多取材于吴哥时期，很有品位。制陶业在柬埔寨也有着悠久的历史，全国各地散布着许多古代的烧窑遗址。柬埔寨的陶器样式各异，有的非常简单，有的则极为复杂；有刻有大象图案的水杯，刻有小鸟图案的茶壶和刻有神像的水罐等。

## 电影

随着2000年影片《蟒蛇之子》(Pos Keng Kong)取得巨大成功，柬埔寨的电影工业获得了新生。《蟒蛇之子》是柬埔寨20世纪50年代的名著，讲述了蛇王和一个女人的故事。尽管影片的特技镜头不够真实，但情节有趣，在整个地区获得了巨大的票房成功。

《蟒蛇之子》的成功宣布了柬埔寨电影工业的复苏，如今，当地导演每年可以生产十几部影片。但多数新影片都是鬼片，缺乏艺术价值。

近年来外籍柬埔寨导演Rithy Panh声名大噪，他指导的影片《稻田里的人们》(People of the Rice Fields)在1995年戛纳电影节上获金棕榈大奖提名。这部影片对红色高棉只是一笔带过，描述了一个家庭在稻田里勉强维持生计的故事。此后，他又相继指导了两部影片：《战后的一个夜晚》(One Night after the War, 1997年)讲述了一个年轻的柬埔寨跆拳道运动员爱上了金边的一个酒吧女的故事。获奖作品《S-21：红色高棉杀人机器》(S-21: The Khmer Rouge Killing Machine, 2003年)是一部富有强烈感染力的纪录片，讲述了Tuol Sleng监狱的幸存者们被追捕入狱对抗狱警的故事。

《战火屠城》(The Killing Fields, 1984年)是一部以柬埔寨为题材的影片，讲述了美国记者西德尼·斯坎博格和他的柬埔寨助理蒂斯·普兰的故事。事实上，影片的大部分胶片都是在泰国拍摄的：这部影片拍摄于1984年，当时柬埔寨对西

## 西哈努克和电影

在 1965 年到 1969 年之间，由西哈努克编剧、导演和制作的电影达 9 部之多，如此高的效率足以让好莱坞的全职导演们汗颜。西哈努克对待电影非常认真，他号召他的家人和政府官员们都为电影事业尽一份力量。在他拍摄的第一部影片《阿布萨拉》(Apsara, Heavenly Nymph, 女神，1965 年) 中，外交事务大臣出演男主角，他的女儿 Bopha Devi 公主出演女主角。当这部电影需要展示军队的装备时，西哈努克动用了空军和陆军的直升机分队。

西哈努克还经常在影片中扮演主要角色。最值得一提的是他扮演的森林精灵和一位获胜的将军。由于西哈努克国王对电影的迷恋，柬埔寨继戛纳和柏林之后，也举办过自己的国际电影节。柬埔寨国际电影节举办过两次，分别在 1968 年和 1969 年。在这两次电影节上西哈努克都获得过大奖。在西哈努克非凡的电影生涯中，一共出品了大约 30 部电影。登录 [www.norodomsihanouk.org](http://www.norodomsihanouk.org)，查询有关西哈努克和电影的详细信息。

方世界实行封闭政策，在柬埔寨境内拍摄电影根本没有可能。

最近几年一大批电影作品在柬埔寨开拍，比如《古墓丽影》(Tomb Raider, 2001 年)、《幽灵城市》(City of Ghosts, 2002 年)、《虎兄虎弟》(Two Brothers, 2004 年)，这些电影都是以风景美丽的柬埔寨为背景的，值得一看。

## 体育

柬埔寨的国家体育项目是柬埔寨拳(pradal serey)，又名柬埔寨跆拳道。柬埔寨拳与泰拳相似(这里不称作泰拳，以免混淆不清)，TV5 和 CTN 电视台周末都有定期柬埔寨拳比赛。也可以去电视台现场观看实况比赛。

足球是柬埔寨人热衷的另外一项体育项目，但柬埔寨足球队微不足道。许多柬埔寨人都是英超联赛的忠实球迷，他们定期举行赌球活动。

法式球类项目滚球(pétanque 或 boules) 在柬埔寨也很受欢迎，柬埔寨队已在区域性比赛中多次获得奖牌。

在柬埔寨拍摄的第一部重要的外国长片是《吉姆老爷》(Lord Jim, 1964 年)，由影星彼得·奥图尔(Peter O'Toole)领衔主演。

柬埔寨是一支残疾人排球劲旅，在 2007 年金边举行的世界杯残疾人排球赛中获得季军。

# 环境

## 土地

柬埔寨最高的山脉是位于菩萨省(Pursat Province)的奥拉山(Phnom Aural)。奥拉山海拔只有1764米，虽然它不属于世界难登大山之列，但对于登遍地球山峰的人来说，登上奥拉山顶仍需要两天时间。可惜的是，奥拉山周围大部分地方正在逐渐被人遗忘。

每至雨季，洞里萨湖面积便扩至5倍，年均蓄水量增至70倍。柬埔寨人所需的绝大部分蛋白质都来源于洞里萨湖，而其中70%的蛋白质来自鱼肉。

在20世纪60年代中期，柬埔寨大约有90%的原生林覆盖率。但现在的覆盖率各有估值，可能仅存30%左右。

众所周知，现在的柬埔寨是饱受历史中各种欺压的结果。越南向南推进占据了湄公河三角洲，而泰国则向西扩张进入吴哥，柬埔寨的国土面积越来越小，而吴哥时代的柬埔寨版图曾经南起缅甸，北至老挝。法国殖民者的到来只是使柬埔寨避免了重蹈占族人的覆辙，因为占族人后来变成了一个没有领土的民族。从这个意义上说，法国的确充当了柬埔寨的保护者。

今天的柬埔寨国土面积为181 035平方公里，大概比越南一半国土面积多一点（相当于美国的华盛顿州，或者英格兰和威尔士合起来的面积）。全国东西长580公里，南北长450公里；西部和西北部濒临泰国，东北部与老挝交界，东部和东南部与越南接壤，南部濒临泰国湾。

湄公河与辽阔的洞里萨湖是柬埔寨版图上两颗闪亮的明珠。对页框内文字详细介绍了洞里萨湖的自然奇观。湄公河有些河段的宽度竟然达到了5公里，这简直令人难以置信。湄公河发源于中国青藏高原，在柬埔寨境内河段长约500公里，流经越南南部地区，汇入南海。

湄公河流到金边后分作三条河道：连接洞里萨湖的洞里萨河、上河（湄公河，越南语称Tien Giang）和下河（巴萨河，越南语称Hau Giang）。每年雨季水位上涨，河中肥沃的淤泥被冲到岸上，形成了柬埔寨富饶的中部平原。绝大多数柬埔寨人都生活在这片低洼的冲积平原上，按季节耕种，日出而作，日落而息。

柬埔寨西南地区是指海拔高达1764米的森林密布的山区。山区包括涵盖戈公省、马德望省、菩萨省和拜林市等部分地方的豆蔻山脉(Chuor Phnom Kravanh)，以及边格罗绍野生动物保护区（见168页）、松戈山野生动物保护区(Phnom Samkos wildlife sanctuaries, 见217页)、豆蔻山中心保护林（见169页和216页）、豆蔻山南部保护林（见169页）和博敦萨戈尔国家公园（见170页）。象山(Phnom Damrei)在豆蔻山的东南方向，包括磅士卑省、戈公省和贡布省等部分地方，涵盖基里隆国家公园（见104页）和波哥国家公园（见198页）。

柬埔寨的山区在柬埔寨435公里长海岸线的北面戛然而止。这条海岸线吸引了大批的游客前来体验与世隔绝的热带海滩。西哈努克市（见173页）、白马(Kep, 见202页)和戈公生态保护廊道(Koh Kong Conservation Corridor, 见167页)等海滨地区有许多岛屿。

沿着柬埔寨北部与泰国交界的区域，平原和由砂岩构成的悬崖峭壁形成了强烈的反差，这些悬崖绵延300多公里，最高可达550米。在扁担山脉(Dangrek Mountains)观赏的最佳地点之一是柏威夏古塔寺(Prasat Preah Vihear, 见242页)。

东部高原(Eastern Highlands)位于柬埔寨的东北角，这是一个林木繁茂的偏远山区，高原向东伸入越南中部高原，向北延伸进入老挝。在偏远的腊塔纳基里省（见263页）和蒙多基里省（见269页）居住着许多少数民族，是柬埔寨的旅游热点地区。

## 野生动植物

虽然柬埔寨经历了苦难的过去，但它境内的森林生态系统直到20世纪90年代还处于良好的状态。与其邻国相比，柬埔寨的生态系统直至今日仍然相对完好无损。多年战争虽然使一些物种濒临灭绝，但那些存活在偏远的西南部和东北部丛林中的物种却非常繁茂。具有讽刺意味的是，和平年代却给这些野生动植物带来了更大的威胁。乱砍滥伐使野生动物的栖息地受到了严重的破坏，而贩卖野生动物的走私分子也发现柬埔寨是一块生财的宝地，那里盛产大量奇异珍贵的动物肉类、皮毛、长牙和骨头。由于这些地方不容易到达，科学家们直到最近才刚刚

## 洞里萨湖：柬埔寨的中心

洞里萨湖是东南亚最大的淡水湖，它是富饶的淡水鱼产地，同时也为柬埔寨近半数人口提供了灌溉条件。

100 多公里长的洞里萨河将湄公河与洞里萨湖连接在一起。从 5 月中旬到 10 月（雨季），湄公河的水位迅速上涨，河水倒流进入洞里萨河，使其流向西北，汇入洞里萨湖。在这段时间里，洞里萨湖的面积从 2500 平方公里膨胀到 13 000 平方公里，有时甚至更大。它的最深处从 2.2 米增加到 10 多米。大约在 10 月初，湄公河的水位开始回落，洞里萨河河水倒流，洞里萨湖开始向湄公河泄水。

这一特殊的过程使洞里萨湖成为世界上最富饶的淡水鱼产地之一，因为被洪水淹没的森林为鱼儿提供了一个极好的产卵基地。专家们认为，洞里萨湖鱼群的迁徙甚至会对北边远至中国的渔场起到补充作用。在柬埔寨大约有上百万人靠渔业为生。旱季，平均每人每天在这个大湖里捕鱼 100 到 200 公斤。

独特的生态系统为洞里萨湖赢得了生物保护圈的地位，但人们在对其进行保护的方面做得还远远不够。洞里萨湖面临着上游水坝和乱砍滥伐的双重威胁。包括桔井附近的三波大坝 (Sambor Dam) 和老挝南部的四千岛 (Si Phan Done) 在内的水坝使湄公河的水流模式和鱼群的迁徙模式都发生了变化。非法砍伐森林使土地表层松动，泥土被河水冲走，进入洞里萨湖。洞里萨湖最浅的地方淤泥充塞，这对柬埔寨，甚至是邻国越南都将造成灾难性的后果。令人感到欣慰的是，人们正采取措施保护这一独特的自然奇迹免遭进一步的破坏，但随着柬埔寨人口每年以 30 万的速度递增，这一工作的难度将越来越大。

如果想进一步了解洞里萨湖和它独特的生态系统，可以去暹粒参观有关洞里萨湖（见 110 页）的展览或去同样位于暹粒的壁虎环境中心 (Gecko Environment Centre，见 124 页)。

开始对柬埔寨的动植物进行有效的研究和分类。提到大型哺乳动物的分布情况，柬埔寨拥有四个明确定义的生物多样性地区：

- 西南区——豆蔻山脉和戈公省
- 北部平原区——以柏威夏省为中心的地区
- 东北区——腊塔纳基里省和维拉差国家公园
- 东部平原区——以蒙多基里省为中心的地区

### 动物

柬埔寨野生动物资源丰富，有许多珍稀物种。据估计，柬埔寨境内生活着 212 种哺乳动物，但一般游客在野外却难得一见。观赏野生动物最简单的方法是参观金边附近的他茅山野生动植物保护区 (Phnom Tamao Wildlife Sanctuary，见 103 页)，这里几乎包括了柬埔寨所有主要物种。

柬埔寨大型动物有老虎、大象、熊、豹和野牛。然而，最富特色的小型动物有熊狸（别名熊灵猫）、栖息在柬埔寨数量最多的长臂猿和终日挂在树上的懒猴。柬埔寨还有各种各样的蝴蝶。

虽然人们在吴哥周围经常能看到狮子雕塑，但却从未见过它们的踪影。

720 种鸟类已在柬埔寨境内安家，很大程度上是因为柬埔寨终年水资源丰富，而其中最首要的原因是洞里萨湖周围的沼泽地。相对比较常见的鸟类有野鸭、秧鸡、鹤、鹭、白鹭、鸬鹚、鹈鹕、鹳和长尾小鹦鹉，以及迁徙性的滨鸟，比如南部海湾附近的涉禽、鸻和燕鸥。热衷于观赏珍稀鸟类的爱好者应该考虑前往普列托尔鸟类保护区 (Prek Toal Bird Sanctuary，见 124 页)、栖息着吴哥浮雕所描绘极其珍稀的赤颈鹤的昂德拉本特莫保护区 (Ang Trapeng Thmor Reserve，见 124 页)、可以看见极度濒危的柬埔寨国鸟巨鹮的德马伯巨鹮项目区 (Tmatboey Ibis Project，见 241 页)；特别喜欢冒险的人则可以前往切村兀鹫喂养站 (Chhep Vulture Feeding Station，见 242 页)。想了解更多有关柬埔寨观鸟的详细信息，可以参观建在暹

稀罕到至今无人见过活体的螺旋角牛 (khting vor) 曾被划分为极度濒危物种，直到人们对其独特的螺旋角进行 DNA 分析后，才证实这种生物竟是子虚乌有——“螺旋角”就是普通母牛和水牛的牛角！

据研究者估计，蒙多基里省内栖息着 50 ~ 100 头大象，还有近似数量的大象生活在包括博敦萨戈尔国家公园在内的豆蔻山脉中。

在柬埔寨，因为被蛇咬伤而被迫截肢的人比因误踩地雷而截肢的人还多。许多被蛇咬伤的村民向巫师寻求帮助，最终导致伤口感染和腐烂。

如果想近距离接触吴哥庙宇的老虎，可以观看 2004 年 Jacques Annaud 拍摄的影片《虎兄虎弟》(Two Brothers)。影片讲述了柬埔寨殖民时期两只失去父母的幼虎的故事。

1925 年柬埔寨建立了一个保护区以保护吴哥遗址周围的森林，它是东南亚第一个建立国家公园的国家。

粒的桑维斯纳野生动物保护中心 (Sam Veasna Center for Wildlife Conservation; [www.samveasna.org](http://www.samveasna.org))。

柬埔寨有大约 240 种爬行动物。其中的四种蛇非常危险：眼镜蛇、眼镜王蛇、金环蛇和蝰蛇。

### 濒危物种

看到柬埔寨一些物种濒临灭绝，我们感到非常心痛。

最近在柏威夏省发现的林牛和皱鼻蝠是柬埔寨唯一被列入地球濒危物种清单的哺乳动物，在此之前，人们一直认为它们只存在于印度的部分地区。其中的林牛早在 20 世纪 60 年代曾被西哈努克亲王誉为柬埔寨国家动物。

在柬埔寨还有一些动物面临着绝种的威胁，其中包括亚洲象、老虎、白臀野牛、白肢野牛、亚洲金猫、亚洲野狗、黑长臂猿、云豹、渔猫、石纹猫、马来熊、野水牛、穿山甲（见 170 页）、巨鸊，以及野外野生的海蛾鱼和暹罗鳄（见 170 页）。

柬埔寨境内有全世界仅存的伊洛瓦底江豚，高棉语称“trey pisaut”，从它们凸起的前额和短小的喙状嘴很容易辨认出来。这种淡水豚可能只剩下 75 只，栖息在湄公河的桔井与老挝边境之间的河段，在 Kampi（见 260 页）观赏伊洛瓦底江豚的活动非常受欢迎。更多的伊洛瓦底江豚栖息在戈公省的盐碱入海口处和红树林沼泽地里，观赏伊洛瓦底江豚的地方有边格罗绍野生动物保护区（见 168 页）和利阿国家公园 (Ream National Park, 见 184 页)。

由于生存环境丧失和过度捕捞，可生长至重达 300 公斤的湄公巨鲶濒临灭绝。

想了解更多有关濒危物种的信息，请登录世界自然保护联盟 (World Conservation Union, 简称 IUCN) 的网站：[www.iucnredlist.org](http://www.iucnredlist.org)。

### 植物

没人知道柬埔寨到底有多少植物物种，因为植物物种的普查工作从未进行过，但是据估计，柬埔寨境内大概有 1.5 万种植物（包括 2300 种维管植物），其中至少三分之一是地区性植物。

在柬埔寨西南部山区生长着茂密的原始雨林，由于南面山坡常年雨水充足，气候湿润，参天大树枝繁叶茂，有的竟然高达 50 多米。海拔 800 米以上的地方气候凉爽，生长着大片山区（松）树林，而海岸线周围长满红树林。北部山区的常绿阔叶林树高 30 米，在这些参天大树的下面还生长着茂密的葡萄树、竹子、棕榈以及种类繁多的木本和草本植物。北部平原生长着干燥的龙脑香科树林，而洞里萨湖周围生长的则是一片片的泽林（随季节变化而淹没水中）。东部高原被草地和落叶林所覆盖。绿荫当中点缀各种各样的兰花，美不胜收。

桄榔树是柬埔寨的象征，桄榔叶通常用来建造房屋的屋顶和墙壁，桄榔果可以入药、酿酒和制醋。桄榔树越长越高，树干却不见长粗。因此，只要在它周围

### 环境保护前线的非政府组织

下列环境保护组织的工作人员主要是柬埔寨人，他们在保护柬埔寨野生动物方面起着主导作用：

- Conservation International([www.conservation.org](http://www.conservation.org))
- Flora & Fauna International([www.fauna-flora.org](http://www.fauna-flora.org))
- Maddox Jolie-Pitt Foundation([www.mjpasia.org](http://www.mjpasia.org))
- Wildlife Alliance( 原名 WildAid; [www.wildlifealliance.org](http://www.wildlifealliance.org))
- 世界生物保护学会 (Wildlife Conservation Society; [www.wcs.org](http://www.wcs.org))
- 世界自然基金会 (WWF; [www.worldwildlife.org](http://www.worldwildlife.org))

## 老虎，老虎，正在消失？

在 20 世纪 90 年代中期，每年大约有 100 ~ 200 只柬埔寨老虎被杀，老虎尸体在亚洲（尤其是在中国）可以卖到天价，因为人们认为老虎威力无比（主要是指性能力方面）。1998 年，老虎偷猎案件数量降至年均 85 起，至 2005 年只有两只老虎被杀。遗憾的是，这些估计数字很可能只表明老虎的数量在减少，并不能说明人们保护老虎的意识有所提高，或者执法工作有成效。

专家们担忧地认为，柬埔寨目前可能仅存 50 只老虎。尽管人们一再加大保护力度，但是老虎存活数量实在少得可怜，最近几年研究者在野外架设的相机陷阱装置从未捕捉到一只老虎的身影，不过好在拍摄记录下了老虎出现后留下的脚印和其他迹象。根据现有证据来判断，老虎喜欢在很大一片非常偏僻的区域单独生活，因此偷猎者和科学家都很难发现它们的踪迹，同样的原因，环境保护主义者也难以对它们实施保护。

对老虎构成严重偷猎威胁的人竟然是驻扎在偏远丛林中的警察和军队。部队指挥官向偷猎团伙提供武器和弹药，从中得到的回报则是偷猎利润分成。从好的方面来看，政府雇用一些猎人担任管理员，这样一来就容易使其他猎人意识到“偷猎野生动物罪”对生态环境所造成的可怕影响。

目前老虎主要栖息在两个地方：豆蔻山脉中部和蒙多基里省。除此之外，人们认为还有少量的老虎生活在维拉差国家公园 (Virachay National Park, 见 269 页)、古伦普隆特野生动物保护区 (Kulen Promtep Wildlife Sanctuary, 见 242 页)、柏威夏保护林 (见 242 页)、奥多棉吉省西部、波哥国家公园 (Bokor National Park, 见 198 页) 等地方。

如果想进一步了解柬埔寨老虎的情况，以及人们在保护老虎方面所取得的成绩，请登录“猫科行动基金会”(Cat Action Treasury) 的网站：[www.felidae.org](http://www.felidae.org)。

发生过战争，树干上都会留有弹痕。桄榔树之所以很有名，是因为从树干拦腰砍断多年后它仍然会发芽生长。

## 国家公园

在 20 世纪 60 年代，柬埔寨有 6 个国家公园，占地 2.2 万平方公里（大约占国土面积的 12%）。漫长的内战严重地毁坏了这一体系，直到 1993 年才得以重新恢复。当时王室颁布法令，指定 23 个区域作为国家公园、野生动植物保护区、风景保护区和多功能区。近年来，越来越多的森林被列入保护清单，柬埔寨的保护区面积增加到 4.3 万平方公里，占国土面积的 25%。

表面看来，这确实是一个令人振奋的消息，但事实上，当局除了在地图上勾勒出这些区域之外，既没有经费，也没有决心采取切实的措施进行真正的保护。政府经费吃紧，连支付那些在普通公园里巡视的护林员都很困难，就更别提雇用更多的人员照看偏远的保护区了。但在最近几年里，一大批非政府组织坚持为柬埔寨培训和资助林区管理员队伍（见 54 页）。

在这些新的保护区当中，占地 4294 平方公里的蒙多基里保护林 (Mondulkiri Protected Forest, 见 274 页) 是目前柬埔寨最大的保护区，与越南的若顿国家公园 (Yok Don National Park) 毗邻。豆蔻山中心保护林 (Central Cardamoms Protected Forest, 见 169 页和 216 页) 占地 4013 平方公里，西与松戈山野生生物保护区 (Phnom Samkos Wildlife Sanctuary, 见 217 页) 相连，东与奥拉山野生生物保护区 (Phnom Aural Wildlife Sanctuary) 接壤，形成了一个占地将近 1 万平方公里的理论上的保护区。不相邻的豆蔻山南部保护林 (Southern Cardamoms Protected Forest, 1443 平方公里；见 169 页) 沿着戈公生态保护廊道 (Koh Kong Conservation Corridor, 见 167 页) 的方向延伸，后者的生态旅游前景好比它密不透风的丛林一样广阔。

## 环境问题

### 伐木

柬埔寨的生态系统对全球而言都非常重要，它所面临的最大威胁是伐木，包

## 柬埔寨最重要的国家公园

公园	面积	特色	活动	最佳旅游时间
波哥(见198页)	1581平方公里	鬼城、风景、瀑布、橙色地衣	徒步旅行、骑车、野生动物，希望没有高尔夫	12月~次年5月
博敦萨戈尔(见170页)	1834平方公里	红树林、海滩、猴子、划船、游泳、徒步观光海豚、大象		12月~次年5月
基里隆(见104页)	350平方公里	瀑布、远景、松林	徒步观光、观赏野生动物	11月~次年7月
利阿(见184页)	150平方公里	海滩、岛屿、红树林、划船、游泳、徒步旅行，海豚、猴子	观赏野生动物	12月~次年5月
维拉差(见269页)	3325平方公里	原始丛林、瀑布	徒步旅行、探险、观赏野生动物	12月~次年4月

英国环境监察组织“全球证人”公布的调查报告《柬埔寨的家谱》(Cambodia's Family Trees; [www.globalwitness.org/pages/en/cambodia.html](http://www.globalwitness.org/pages/en/cambodia.html))在柬埔寨禁止发行。这份调查报告揭示了有关柬埔寨国内非法采伐的全部详细资料。

20世纪90年代，柬埔寨的森林覆盖率远远高于周围的邻国。于是一些环境保护论者号召将柬埔寨整个国家作为一个保护区。

2005年9月，三位在豆蔻山中阻止非法猎杀、采伐犯罪的执法管理员在两起不同的案件中惨遭杀害，这显然是偷猎者犯下的滔天罪行。

括开采林木和毁林发展种植业。在被越南占领期间，为了防止红色高棉在公路两旁的树林里设伏，越军砍伐了大量的森林。大规模的破坏在20世纪90年代变本加厉。当时柬埔寨正向资本主义市场经济转型，人脉广阔的生意人与贪污腐败的政府官员相互勾结，致使资产倒卖现象猖獗。

由于国际市场对木材的需求量十分巨大，加之泰国和越南等邻国开始执行严厉的树木砍伐条例，于是国外的伐木公司纷纷拥入柬埔寨。在1997年年末的伐木高峰期，柬埔寨政府签约放弃了占国土面积约35%的7万平方公里的土地使用权，相当于国家公园和保护区之外的所有森林。即使是在那些受保护的区域，非法采伐仍在继续。

在柬埔寨，柬埔寨皇家武装部队(Royal Cambodian Armed Forces，简称RCAF)是近期许多伐木行为的幕后主使，他们为乱砍滥伐提供法律支持，同时也在其他地方非法采伐。军队的部分灰色(未申报的)预算正是来自伐木所得的收入，但军队的正常预算已经在政府经费中占据了相当的比例。

就眼前来说，采伐森林使湄公河沿岸的洪水泛滥更为严重，而乱砍滥伐的长期影响更是令人不敢想象。如果山体表面没有树木的覆盖，在未来的雨季，雨水将不可避免地带走大量表层土壤。这将对洞里萨湖造成严重的破坏，沙土淤积，湖水变浅，这不正是当年造成吴哥帝国衰落的原因吗？加之过度捕捞和污染，这些问题可能会对洞里萨湖造成毁灭性的破坏——这对于子孙后代来说将是一出灾难启示录。

大概从2002年起，乱砍滥伐没有进一步恶化，这使人们重新看到了希望。在捐赠人和国际机构以及强大的环境监察组织“全球证人”(Global Witness; [www.globalwitness.org](http://www.globalwitness.org))的压力下，所有采伐合同都被有效冻结了，许多悬而未决的事宜还有待于与政府进行进一步地协商。工业规模的伐木停止了，穿行于全国各地土公路的轰鸣的大卡车也随之消失了。但小规模的非法伐木还在继续，包括砍伐树木烧制木炭和防火毁林进行种植，柬埔寨的森林覆盖率继续降低。

威胁到柬埔寨森林的最新因素来自“经济特许权”，即授权建立种植园种植橡胶、芒果、腰果和榴莲等经济作物，或者种植支持造纸业所用木屑的阿拉伯胶树和桉树等农林业树林。虽然有合法限制规定，即用于种植的政府赠与地面积不能大于100平方公里，(是的，10公里乘以10公里的结果！)但即使是这样慷慨大方的限制规定，也常常遭人践踏无视。还有更过分的事情，特许权获得者砍倒全部树木以便准备种植场地，可是后来却什么也不种，“种植”仅仅只是一个方便砍伐的借口而已。

根据“保护柬埔寨的热带森林和生物多样性”的宗旨，2005年4月颁布的《美国对外援助法118/119分析案》(US Foreign Assistance Act 118/119 Analysis)指出：“贪污腐败、享用权的极端不平等、不健全或不存在的保有权、软弱的公民社

## 尽自己的一份力量！

每位到访柬埔寨的游客至少都能为柬埔寨的生态可持续性发展尽绵薄之力。

- 柬埔寨的野生动物受到来自国内“野生动物肉”消费和国际动物产品非法贸易的严重威胁。品尝蝙蝠、鹿和鱼翅等野生动物肉，或购买由濒危动植物制作的产品可能让人有一种“异样”的感觉，但是这样做就表示你宽恕这些行为，更重要的是，这样做还会增加需求量，鼓励更多的人猎食野生动物。
- 藤、兰花和草药等林产品正面临着威胁，因为它们多数来自柬埔寨日益减少的森林。但这些植物是可以持续性采收或者进行人工培育的，因此，如果通过口碑良好的渠道（比如生态旅游项目）购买林产品，当地人就有机会提高收入，另一方面也能够保护自然区域免受开采和侵蚀的破坏。
- 当你进行浮潜、潜水或乘船游览的时候，一定要小心不要触摸活珊瑚或在珊瑚上抛锚，因为这样做会妨碍珊瑚的生长。不要购买珊瑚纪念品。
- 许多柬埔寨人都没有意识到乱丢垃圾的危害性。不过最近人们在贡开（Koh Ker）和基里隆国家公园（Kirirom National Park）等地发动了清理垃圾的试点项目。可以通过树立榜样的办法增强人们对乱丢垃圾这个问题的意识：以负责任的态度妥善处理自己制造的所有垃圾。

会、种族分裂和持续增大的人口压力等因素都对（柬埔寨）富饶的自然资源，尤其是对森林和洞里萨湖的管理工作产生着阻碍作用。”

## 污染

柬埔寨存在的污染问题与泰国和印度尼西亚的一氧化碳危机不同。事实上，金边是全国唯一存在空气污染的城市。虽然柬埔寨空气状况良好，但其国内的卫生事业却非常落后。在城市地区，卫生体系极端原始，而农村则根本没有卫生设施。只有极少数人才有权使用适当的卫生设施。恶劣的条件致使疾病不断滋生和蔓延。腹泻等传染病在柬埔寨非常常见，已成为儿童的第一杀手。

沙滩上、瀑布周围、公路边、城市中、乡村和小村庄里，全国各地到处都有数量惊人的各种废品，塑料袋和塑料瓶更是无处不在。

## 在湄公河上筑坝

湄公河全长大约 4200 公里，是东南亚最长的河流。就鱼的种类而言，湄公河仅次于亚马孙河位居世界第二。大约有 5000 万人依靠湄公河维持生计，但是由于整个地区对能源的需求量越来越大，对于像柬埔寨这样贫穷的国家以及周边不太富有的邻国来说，在湄公河筑坝发电是极具诱惑力的。

湄公河的开发计划由湄公河委员会（Mekong River Commission, MRC, [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org)）监督。该委员会由联合国发展计划署（United Nations Development Programme, UNDP）组建，成员国包括柬埔寨、泰国、老挝和越南。这是一个从表面上看致力于实现湄公河可持续发展的组织。不过，人们担心中国正在修筑的水坝可能会对湄公河造成影响。

科学家们担心筑坝会影响鱼群的迁徙——一些环境保护论者认为大坝将使栖息在湄公河里的鱼群数量减半，甚至还会影晌到洞里萨湖的鱼类。但是人们最关心的一点是，大坝对每年雨季湄公河河水上涨可能造成的影响，河中大量富含营养的淤泥被冲到岸上，形成了适于农耕的肥沃土壤。甚至有人认为，如果雨季里水位下降 1 米，洞里萨湖周围被淹没的区域就会减少 2000 平方公里，这将会对柬埔寨的农业造成灾难性的影响。

# 餐饮

众所周知，泰国和越南是世界美食之乡，与它们相比，柬埔寨食品在国际上并不那么闻名，但却十分独特。如果说吴哥使柬埔寨成为亚洲重要的旅游目的地的话，那么 amoc( 将鱼裹在香蕉叶中，再与椰子、柠檬香草和红辣椒一起烘烤 ) 则使柬埔寨食品在世界饮食界中占有一席之地。

柬埔寨有各种各样具有民族特色的菜肴，尽管其口味与泰国菜和老挝菜相似，而且也很像中国菜和越南菜，但所有菜肴都具有明显柬埔寨的特色，究其根本，原来是独特的香料和调味品使然。简而言之，柬埔寨菜肴给人的总体印象是口味更像泰国菜，只是没有那么重的香料味。

由于洞里萨湖 (Tonlé Sap Lake) 盛产鱼类，因此淡水鱼在柬埔寨人的饮食中占有很大的比例。无论是巨型的湄公河鲶鱼还是极小的银鱼 ( 油炸银鱼是佐酒佳品 )，人们的餐桌上总是少不了不同形状、不同大小的淡水鱼。在柬埔寨饮食中也留有法国人的印迹。法国长棍面包已经被柬埔寨人民视为其民族食品，此外，柬埔寨厨师总是喜欢将肉做得很嫩。

柬埔寨处于亚洲的中心地带，伟大的印度文明和中国文明在此交会，对柬埔寨文化产生了一定的影响，在饮食方面也是如此。无论你喜欢的是中国的春卷还是印度的咖喱饭，在柬埔寨你都有机会品尝。此外，柬埔寨的各种蘸料和调味品使菜肴的口味更加丰富，这里的美食可以和亚洲任何地方的相媲美。

## 主食和特色食品

柬埔寨是富饶的鱼米之乡，大米和 prahoc( 发酵鱼酱 ) 是高棉人的主要食品。在此基础之上，还有各种各样口味丰富的美食。神秘的根茎、受欢迎的草药和芳香的块茎为沙拉、小吃和汤增添了独特的口味，带有明显的柬埔寨特色。无论做什么菜肴，柬埔寨厨师都会选用新鲜的原料，并在口味和营养两者之间达到完美的均衡。

大米是柬埔寨人的主食，在高棉语中用 nam bai 一词来表达吃饭和吃， nam bai 的字面意思是“吃米饭”，可见大米在柬埔寨饮食中的重要性。许多柬埔寨人，特别是司机，如果没有米饭，就等于没有了工作的动力。尽管在柬埔寨的主食中还有许多其他种类的碳水化合物，但大米永远都是必不可少的。马德望省 (Battambang，见 218 页) 是柬埔寨的主要稻谷产地，出产全国最好的大米。

kyteow 是一种米线汤，吃一碗 kyteow 能维持一整天的体力，你不妨品尝一下。这种既能吃饱又有营养的食品在市场里只卖 2000r，在当地餐馆里需要 US\$1。如果没有米线，你还可以选择 bobor( 大米粥 )，这也是柬埔寨的一种主要食品，早餐、午餐和晚餐都离不开它，喝粥时佐以新鲜的鱼肉味道更佳。

在柬埔寨，几乎每顿饭都有 samlor( 一种传统的汤 )，通常它和其他菜肴会同时出现在餐桌上。samlor machou banle( 用菠萝和各种调料烹制的酸辣鱼汤 ) 很受欢迎。此外 samlor chapek( 姜味猪肉汤 )、samlor machou bawng kawng( 一种虾汤，类似泰国的 tom yam ) 和 samlor ktis( 椰子、菠萝鱼汤 ) 也十分受人喜爱。

柬埔寨人餐桌上的鱼多数是来自洞里萨湖和湄公河的淡水鱼。Trey ahng( 烤鱼 ) 是柬埔寨的特色菜肴。传统吃法是将鱼裹在生菜和菠菜叶中，然后蘸着 teuk trey 吃。teuk trey 是一种鱼肉调料，与越南的 nuoc mam 非常相似，但 teuk trey 中还另加了花生末儿。

柬埔寨的鱼肉沙拉味道鲜美，久负盛名，它与西方的凉拌沙拉截然不同。Phlea sait kow 是一种牛肉蔬菜沙拉，有香菜、薄荷和柠檬香草的味道。这三种原料在柬埔寨的菜肴中极为常见。

你可以在全国各地的夜市上品尝到便宜的甜品。冰激凌三明治是甜品中的一

想了解更多有关柬埔寨农村地区的烹饪信息，可以看看金边 Romdeng 餐馆 ( 见 92 页 ) 制作的菜谱《从蜘蛛到睡莲》 (From Spiders to Waterlilies)。

Longteine De Monteiro 在美国东海岸经营了几家柬埔寨餐馆。她将她最喜爱的柬埔寨传统菜肴的配方公布在网上：[www.elephantwalk.com](http://www.elephantwalk.com)。

Friends( 见 92 页 ) 是金边最著名的餐馆之一。它专门制作了许多小吃和饮料来帮助首都街头食不果腹的孩子们。翻阅这家餐馆的菜谱“Friends 的精选菜肴”对于人们来说是一次视觉盛宴，它向人们展示了这里最美味的佳肴。

amoc( 用香蕉叶把鱼裹起来，再和椰子、柠檬香草和红辣椒一起烘烤 ) 堪称柬埔寨国菜，有时人们用生椰子壳来盛放这道菜，使它看上去更像是一道汤菜。

## 带上味蕾旅行

无论你来自何处，只要来到柬埔寨就会发现这里的食物与众不同、奇怪甚至可能还有点儿邪恶，或让人感到不可思议。对于杂食的柬埔寨人来说，吃昆虫、海藻、动物下水或鱼泡根本不足为奇。他们甚至吃毛鸭蛋、脑髓，或把一些蜘蛛作为小吃。他们把活青蛙扒皮后放在架子上用火烤，或为了壮阳而用眼镜蛇泡酒喝。

对于柬埔寨人来说只要能够维持生命的东西，没有什么不能吃的。对于他们来说食物不外乎分为有益于健康的或危害健康的、有营养的或没有营养的、好吃的或不好吃的。这些才是他们所关心的。他们什么都乐于尝试。

种。孩子们特别喜欢将厚厚的一片自制冰激凌放在一块蛋糕或面包上。味道确实不错。

柬埔寨盛产热带水果，在你的旅行中一定不要忽略这一点。这里普通水果非常充足，有 chek(香蕉)、menoa(菠萝)和 duong(椰子)。在较大的水果中，khnau(菠萝蜜)非常常见，它们的重量通常会超过 20 公斤。khnau 的表皮是绿色的，果肉呈亮黄色，味道独特，质地强韧。tourain(榴莲)通常无须介绍，在 1 英里之外你就能闻到它的味道。榴莲的表皮是绿色的，有许多尖刺，果肉呈乳白色，非常柔软，中医认为它有激发性欲的功效。它散发着一种臭味，但许多人非常喜欢这种特殊的味道。

游客们最喜爱的水果是 mongkut(山竹)和 sao mao(红毛丹)。小小的山竹表皮是紫色的，果肉呈白色，味道非常鲜美。据说，在维多利亚女王时期，只要有人能将可食用的山竹运回英国就会得到女王的嘉奖。同样受欢迎的红毛丹果肉类似荔枝，柔和的红色表皮上有绿色的毛刺。

在所有的水果当中最好吃的还是芒果，虽然这种水果在全世界都很常见，但与其他一年四季都产芒果的地方不同，在柬埔寨只有 3 月和 5 月才是收获芒果的季节，炎热季节的芒果味道格外鲜美。

## 饮品

柬埔寨当地的饮文化非常活跃，湿热的气候使人们不断寻找一切能够解渴的饮料。咖啡、茶、啤酒、白酒、软饮料、新鲜果汁以及一些更具异域特色的“火水”(fire waters)无处不在。茶是传统的民族饮料，但近年来啤酒似乎比茶更受欢迎。

## 啤酒

柬埔寨啤酒随处可见，即使是在偏远的村庄，通常也有出售啤酒的小摊。吴哥是一种国产啤酒的品牌，产自西哈努克市的一家大型啤酒厂，产量巨大。在多数餐馆和酒吧，一瓶 660 毫升上好的啤酒售价大约在 US\$1.5 到 US\$3 之间。在金边和西哈努克市，吴哥干啤售价 US\$1 或不足 US\$1。

产自邻国老挝的老挝啤酒(Beer Lao)非常爽口，同时也是最便宜的淡色啤酒。虎牌啤酒(Tiger Beer)产自当地，这种干啤在首都非常盛行。多数柬埔寨餐馆都有许多“啤酒小姐”，向客人推荐不同品牌的啤酒。她们通常非常友好，不会勉强你喝她们推荐的啤酒。柬埔寨的啤酒品牌主要有吴哥、喜力、虎牌、San Miguel、Stella Artois、嘉士伯、福斯特和贝克。在当地餐馆，罐装啤酒售价大约 US\$1。

在柬埔寨喝啤酒的时候，应该注意一个词汇。虽然这里有许多不错的啤酒，但在农村，很多地方没有冰箱。入乡随俗，你应该学会说“Som teuk koh”(请给我些冰块)。

## 白酒和烈性酒

柬埔寨当地的白酒通常是米酒，这种酒在东北部少数民族中非常盛行。米酒

Teuk trey(鱼露)是柬埔寨烹饪中最常用的调味品之一，但是根据国际航班有关携带气味浓烈或易腐蚀性物品的规定，禁止乘客携带鱼露登机。

如果想要学习柬埔寨的烹饪技艺，包括宫廷秘方的话，请查阅《柬埔寨烹饪》(The Cuisine of Cambodia, 2000 年)，作者是 Nusara Thaitawat，这本书中还穿插了许多精彩的照片。

柬埔寨男人举杯祝酒时，他们通常约定应该喝掉杯中多少酒。如果他们有雅量，那么可能一次喝半杯(ha-sip pea-roi, 50%)，但更常见的是一口气全干(moi roi pea-roi, 100%)。

柬埔寨当地有一种甜棕榈酒，每天直接从树上提取汁液，再经过蒸馏而成。度数极高。这种酒通常以竹筒作为容器，味美而且价廉，但只有那些胃肠无比强健的人才能享用这种烈酒。

要经过数月发酵而成，酒味超级浓烈，但其他类型的酒则比较温和，类似鸡尾酒。此外还有一些本地白酒，如淡淡的甜棕榈酒和姜汁酒。

在金边和暹粒的超市里有打折出售的进口白酒和烈性酒，往往位置越偏远的超市，价格就越便宜。产自欧洲和澳洲的白酒最便宜的大约 US\$4，而一些世界知名品牌的白酒售价则在 US\$4 到 US\$10 之间。一瓶 Stoly 伏特加酒仅售 US\$4。

最好别喝当地产的烈性酒，但有些外国人评价 Sra Special 酒还不错，这是一种当地产的类似于威士忌的调和酒。每瓶售价大约 US\$1。这是一种忘却烦恼的廉价方法。“大力白酒”（有点像红牛饮料和苦艾酒混合在一起）非常流行，这种酒通常以大力神、突击队熊饮料和 Brace of Loma 命名，并且商标上还印有性感男人的照片。这些酒中往往含有一些“日内瓦化学武器公约”中禁止使用的物质，所以应该谨慎饮用。

## 茶和咖啡

中国式的茶叶 (tai) 是柬埔寨的常用饮品，在多数柬埔寨餐馆和中餐馆中，客人一落座，就有免费茶水供应。在多数餐馆里都能买到咖啡 (kaa fey)。柬埔寨人通常会在黑咖啡或 *café au lait* 中加几块压缩牛奶，使咖啡变得非常甜。

## 水和软饮料

在柬埔寨一定不要直接饮用自来水，因为这里的自来水几乎没有经过净化，直接饮用可能会导致胃部并发症（见 311 页）。在商店和货摊上都能买到当地产的矿泉水，每瓶大约 500r 起价。许多当地人和外国人对那些过于便宜的矿泉水的水质持怀疑态度。体质较弱的人应该选择一些较好的品牌，如依云 (Evian)。

虽然应该避免直接饮用自来水，但在水中加入冰块后还是可以喝的。在柬埔寨各地，teuk koh( 冰 ) 都是由当地的冰加工厂用经过处理的水制造而成的，这种方法是法国人留下来的。

所有著名的软饮料在柬埔寨都能买到。瓶装饮料售价在 1000r 左右，罐装饮料的售价大约为 2000r，餐馆或酒吧价格更高。

## 鲜榨果汁

过去，柬埔寨人习惯像印度人一样用手抓饭。但近年来，越来越多的人向泰国人或老挝人学习，使用叉子和勺子用餐。由于金边居住着大量华人，筷子也就成了柬埔寨的一种常用餐具。

Teuk kalohk 在柬埔寨各地非常盛行。它们有点像水果润滑剂，在其帮助下，食物很容易下咽。在当地夜市的货摊上，这种饮料一般售价 2000r 左右。如果你不喜欢喝过甜的饮料的话，一定要叮嘱他们少放糖，如果你不喜欢太多的泡沫，就让他们在饮料里加一个鸡蛋。

## 节庆食品

柬埔寨人非常喜欢婚礼、节日或足球比赛等庆典活动。每逢佳节，不论人们有多少钱，一般都会倾囊而出。人们在平时省吃俭用，而在庆典时则毫不吝啬，大摆筵宴，餐桌上会出现人们平时舍不得吃的鸭子、虾和螃蟹等奢侈的美食。客人们在一张大圆桌周围坐好，然后开始一道一道地上菜。每个人都尽情吃喝，直到实在吃不下去为止。席间，人们频频举杯，很容易喝醉。如果想在宴席结束时还能保持清醒的话，就得在啤酒里多加些冰。

## 到哪里吃喝

在柬埔寨有许多吃饭的地方可供选择，有市场上的货摊、当地小餐馆，或者豪华饭店。无论你想吃什么都能得到满足。

在全国各地的市场和廉价餐馆里，很容易吃到柬埔寨的便宜菜肴。如果要去高级餐厅的话，金边（见 86 页）和暹粒（见 117 页）有全国最好的餐馆，这些餐馆还经营一流的泰国菜、越南菜、中国菜、印度菜、法国菜和地中海菜肴。由于城市里居住着许多华人和越南人，因此中国菜和越南菜在各个城市都很常见。

金边目前还没有西方的快餐连锁店，但却有一些当地餐馆模仿西方快餐店的

模式。其中最成功的要数“幸运汉堡”了，它在金边开了多家连锁店。

通常吃饭的地方并不限制就餐时间，凭经验而谈，街摊一般从清晨一直开放到上半夜，而有的小摊专门夜间营业。多数餐馆全天开放，而一些高级餐馆只在午餐（通常从上午 11 点到下午 2 点 30 分）和晚餐（通常从下午 5 点到晚上 10 点）时间开放。

## 快餐

由于人们大部分时间都是在外面度过的，街摊对于柬埔寨人的日常生活来说非常重要。和许多东南亚国家的人一样，柬埔寨人非常喜欢小吃。无论是白天还是晚上，他们随时都可能去街上的无名小摊吃小吃。有些市场经营非常丰富的菜肴，还设有舒适的座位。在街摊吃饭既便宜又热闹，而且还能吃到更地道的柬埔寨美食。部分新开张的购物商城设有食品部，比如金边的 Sorya Shopping Centre（见 87 页），食品部干净卫生，而且空调开放，可以舒舒服服地品尝各种街头小吃。

## 素食和素食者

柬埔寨人几乎不理解严格的素食主义概念，许多商家为了取悦消费者而打着素食主义的招牌，而事实并非如此。如果你不是严格的素食主义者，能吃鱼酱之类的食物，那么在点菜的时候就没有任何问题，而且如果在柬埔寨不吃鱼的话，那么在品味美食方面将会大打折扣。在主要的旅游中心，许多国际化餐馆都提供素食菜肴，但通常价格不菲。宾馆里提供的素食菜肴一般比较便宜。在柬埔寨餐馆和中餐馆一般都可以找到素炒蔬菜和素炒米饭，但这些素食菜肴可能并不那么“可靠”，因为这些餐馆在烹制素食菜肴时并不使用单独的器皿，而是和鱼肉类菜

登录 [www.phnomemon.com](http://www.phnomemon.com) 可找到柬埔寨最好的美食博客，内容包括介绍柬埔寨美食、逛街搜索美味和欣赏热闹红火的用餐场面。柬埔寨美食博客的首创作者是 Phil Lees。即使 Phil 不在线，如果有人想提问咨询，博客内容也会保持开放状态。

在加入 WTO 之前，柬埔寨人对知识产权保护几乎一无所知，于是许多餐馆盗用国外知名快餐连锁店的名字，有肯德基（KFC，柬埔寨炸鸡？）、必胜客和皇后汉堡等，现在这些餐馆已经全部关闭了。

## 帮助柬埔寨的十大餐馆

大批非政府组织齐心协力帮助柬埔寨经济步入复苏轨道。有些组织已通过开办餐馆和饮食店来筹集资金，并向弱势的年轻柬埔寨人传授接待服务方面的经验。

- **Epic Arts Café**（见 196 页）——这家气氛活跃的小餐馆为聋人团体提供援助服务，并推动残疾人艺术事业。
- **Friends**（见 92 页）——这家美妙的西班牙餐馆供应美味奶昔和烈性鸡尾酒，并帮助街头流浪儿进入餐饮业。
- **French Eats Café**（见 221 页）——这家温馨的小餐馆帮助来自感染艾滋病毒家庭的儿童。
- **Gelato Italiano**（见 182 页）——这家现代意大利餐馆的服务人员主要是来自西哈努克市 Don Bosco Hotel School 的毕业生。
- **Les Jardins des Delice**（见 117 页）——这家餐馆隶属于 Paul Dubrule Hotel School，以合理的价格提供索菲特酒店标准的美食。
- **Joe-to-Go**（见 117 页）——可在吴哥日出前供应稍显浓烈的咖啡，致力于打击拐卖儿童和性旅游犯罪。
- **Le Lotus Blanc**（见 92 页）——这家不错的法国餐馆致力于筹集资金，向来自 Stung Meanchey 垃圾场的儿童提供培训。
- **Mekong Blue**（见 263 页）——这家休闲小餐馆隶属于一家丝绸合作社，致力于帮助弱势妇女。
- **Romdeng**（见 92 页）——这家餐馆隶属于 Friends 餐馆，供应传统的柬埔寨乡村美食，包括炸鸟蛛。
- **Starfish Bakery & Café**（见 181 页）——这家设在城区的家庭式餐馆供应美味的蛋糕和奶昔，所得收入全部捐给社区项目。

肴使用同一个炒锅。旅游中心的印度餐馆可以提供真正的素食菜肴，因为他们比酷爱鱼酱的柬埔寨人更懂得素食主义的原则。

## 带孩子吃饭

家庭是柬埔寨人生活的核心，因此家庭餐馆遍布全国。许多当地餐馆都热情地向孩子们敞开怀抱，尤其是外国小孩，因为当地人很少有机会近距离地接触外国孩子。有时他们会对着孩子们左拍拍、右拍拍，热情得有点儿过火，但这是柬埔寨人特有的方式。

具有讽刺意味的是，通常一些高级的西餐馆对待孩子们的态度非常冷漠，那些呆板的外国人好像忘记了他们也曾经历过孩提时代。在金边和暹粒许多一流的餐馆和咖啡馆对孩子们都很友好。在所有餐馆中很少有专门为孩子们准备的菜单，但由于价格并不昂贵，所以也没必要讨价还价。

在柬埔寨，孩子们通常可以把喜欢的小吃带回家里。柬埔寨盛产水果，甜甜的山竹、奇特的火龙果和红毛丹很容易为孩子们所喜爱。用红毛丹壳扮的“红毛丹眼睛”保证会让人发笑。

在柬埔寨当地食物中有时会添加味精(MSG)。如果你的孩子对这种调料不适应或者你不想在菜肴里加入味精的话，最好向餐馆要一份专供游客使用的英语菜单。

如果想了解关于带孩子游览柬埔寨的详细信息，请见277页。

## 风俗习惯

金边和暹粒都有儿童餐馆。可以走进金边的Le Jardin(见93页)或The Living Room(见93页)，或者暹粒的The Singing Tree(见117页)休息一下。金边有几家快餐店也设有儿童游乐区。

如果你进入柬埔寨人的厨房，就会发现原来这么美味的佳肴竟出自如此简单的设施。厨房的基本要素包括旺火、干净的水、基本的刀具、一个小白和杵以及一两个烧黑了的炒锅。

柬埔寨人每天吃三顿饭。早餐被称为kyteow或bobor。无论早晚人们都能吃到法国长棍面包，如果再喝上一杯咖啡就更舒服了。

午饭开始的时间很早，大约在上午11点。传统午餐是和家人在一起进餐，但在城市里，许多工人都在当地餐馆和市场里就餐。

晚餐是家人团聚的时刻。盛米饭的大碗摆在饭桌中间，周围是菜盘，每个就餐者面前都放着一个小餐碗。就餐的程序很简单：在你的小碗里盛一些米饭，然后再夹些菜放在米饭上。

如果在餐馆里点了很多道菜，也不用担心上菜的速度。菜肴一经做好，就会被立刻端上来摆在桌子的中间。就餐者可以吃他想吃的每道菜，而不用考虑是谁点了这道菜。

## 谨记

- 要等主人先落座
- 主人为你夹菜时不要拒绝
- 学会使用筷子
- 不要将筷子呈V字形插在碗里，因为它象征着死亡
- 在餐馆就餐要支付5%~10%的小费，因为这里的工资很低
- 如果餐馆已经加收了服务费的话，就不要再付小费了
- 每当有人向你敬酒都不要拒绝
- 如果整晚都有人向你敬酒的话，要尽量保持清醒

## 餐桌礼节

在餐桌前坐好，每人的面前都摆着一个小盘，上面放着饭碗。可以使用筷子或叉子和勺子。有的柬埔寨人喜欢使用筷子，有人则喜欢使用叉子和勺子，通常餐桌上都会准备这些餐具，供人随意选择。每个座位的右手边通常都有一个小碗用来盛放蘸料。

在从中间的饭碗里盛饭的时候要用公用的勺子，不要把你的筷子或勺子伸进食物里。吃饭时用左手拿碗放在你的嘴边，用勺子吃米饭。

主人为客人添许多菜，客人往往吃不完，这是一种礼貌；而客人不要把所有的东西都吃光，这也是一种礼貌。

## 烹饪课程

如果你的确喜欢柬埔寨的烹饪方法，就去报名参加一些烹饪课程。你也可以把在柬埔寨学到的烹饪方法介绍给你的朋友们。相信没有人想耐着性子看完照片，绝大多数人更愿意品尝令人垂涎的美食。

金边、暹粒、马德望和西哈努克市都开设有烹饪课程，而且更多课程还在不断涌现。在金边 Frizz Restaurant( 见 80 页 ) 开设这种课程，一些宾馆酒店同样也开设有此类课程。暹粒的 Le Tigre de Papier( 见 111 页 ) 与 Sala Bai Training School 培训学校合作，每天提供烹饪课程，而且越来越多的宾馆酒店也开始加入烹饪课程行业。在马德望一家名叫 Smokin'Pot( 见 219 页 ) 的小餐馆里花上低廉的学费就可以学到柬埔寨的烹饪秘诀。

柬埔寨的多数菜肴都是在一口大锅里烹制的，当地人称之为 chhnang khtea。

## 饮食参考

### 餐馆常用语

哪有……？

*...neuv ai naa?*

餐馆

*resturawn, phowjaniyahnaan*

便宜餐馆

*haang baay, resturawn thaok*

食品售货摊

*kuhnlaing loak m'howp*

市场

*psar*

*...នៅឯណា?*

*នស្សរជី, ការដើមីយឆ្លាម*

*ហាន់ពាយ, នស្សរជីថោក*

*កវិនិចនកម្មប*

*ផ្សារ*

你有英文菜单吗？

*mien menui jea piasaa awnglay te?*

*មានមីនុយជាការណ៍ខ្ពស់ទេ?*

我是素食主义者。

*kh'nyohm tawm sait*

*ខ្ញុំតម្លៃក៏*

这道菜可以不放肉吗？

*sohm kohm dak sait*

*សូមកំសាក់សាត់*

我对（花生）过敏。

*kohm dak (sandaik dei)*

*កំសាក់(សណ្ឋិកដី)*

这里的特色是什么？

*ti iih mien m'howp ei piseh te?*

*ទីនេះមានអ្វីដឹងសេច?*

别太辣了。

*Sohm kohm twœ huhl pek*

*សូមកំធ្វើពីរគេក*

非常好吃。

*nih ch'ngain nah*

*អារ៉ែងឆ្លែងណាស់*

埋单。

*sohm kuht lui*

*សូមគិតលើយ*

你能给我拿……吗？

*sohm yohk...mao*

一把叉子

*sawm*

一把刀

*kambuht*

一个盘子

*jaan*

一把勺子

*slaapria*

សមយក...មក

សម

កំបិត

តាម

ស្វាប្រាំ

### 食品词汇表

#### 早餐

面包

*nohm paang*

ដីបុង

黄油

*bœ*

បឹង

煎蛋

*pohng moan jien*

ពងមាន់ឡើង

米粥

*bobor*

បូរ

蔬菜面条汤

*kyteow dak buhn lai*

គុយទាហែកបន្លឹង

#### 午餐和晚餐

牛肉

*sait kow*

សាត់គោ

鸡肉

*sait moan*

សាត់មាន់

螃蟹

*k'daam*

ត្រាម

咖喱

*karii*

ការី

鳗鱼

*ahntohng*

អន្តូង

鱼

*trey*

ត្រី

油炸

*jien, chaa*

ឡើង, ឆាំ

青蛙

*kawng kaip*

កវិកូប

烤

*ahng*

អំង

龙虾

*bawng kawng*

បង្កួន

面条

*mii (egg), kyeow (rice)*

មី, គុយទាហែ

猪肉

*sait j'ruuk*

សាត់ត្រូក

米饭

*bai*

បាយ

虾

*bawngkia*

បង្កា

蜗牛

*kh'jawng*

ខ្សោយ

汤

*sup*

សុប

春卷

*naim (fresh), chaa yaw (fried)*

ណែម, ឆាយ

鱿鱼

*meuk*

មិក

蒸

*jamhoi*

ចំហួយ

蔬菜

*buhn lai*

បន្លឹង

#### 水果

苹果

*phla i powm*

ត្រូវពីម

香蕉

*chek*

ចេក

椰子

*duong*

ជូន

番荔枝

*tiep*

ទីប

火龙果

*phlai srakaa neak*

ត្រូវសកាតាត

榴莲

*tourain*

ឃុំន

葡萄

*tompeang baai juu*

ទីកៅនិយជូរ

番石榴

*trawbaik*

ត្រូវបេក

菠萝蜜

*khnau*

ឃ្លា

柠檬

*krow-it ch'maa*

ក្រោចឆ្នារ

龙眼

*mien*

មួន

荔枝

*phlai kuulain*

ខ្សែត្បូលឃោន

柑橘

*krow-it khwait*

ក្រោចខ្មុត

芒果

*svay*

ស្អាយ

山竹

*mongkut*

មង្គុត

橙

*krow-it pow saat*

ក្រោចបោជិតសាត់

木瓜

*l'howng*

លូង

菠萝

*menoa*

មូន

柚子

*krow-it th'lohng*

ក្រោចថ្មីង

红毛丹

*sao mao*

សារម៉ោរ

杨桃

*speu*

ស៊ូ

西瓜

*euv luhk*

ស្រីក

## 调味品

红辣椒

*m'teh*

ម៉ែស

鱼酱

*teuk trey*

ទឹកត្រី

大蒜

*kh'tuhm saw*

ឃុំមស

姜

*kh'nyei*

ឃុំនី

冰

*teuk koh*

ទឹកកក

柠檬香草

*sluhk kray*

ស្រីកត្រូ

胡椒

*m'rait*

ម្រោច

盐

*uhmbuhl*

អំបិល

酱

*teuk sii iw*

ទឹកសិរី

糖

*skaw*

សុរស

## 饮料

香蕉鲜榨果汁

*teuk kralohk*

ទឹកក្រឡូកចេក

啤酒

*bii-yœ*

បូរ

黑咖啡

*kaa fey kh'mav*

ការហើយខ្មោះ

咖啡

*kaa fey*

ការហើយ

冰咖啡

*kaa fey teuk koh*

ការហើយទឹកកក

柠檬汁

*teuk krow-it ch'maa*

ទឹកក្រោចឆ្នារ

混合鲜榨果汁

*teuk kralohk chek*

ទឹកក្រឡូកចេកឈើ

橘子汁

*teuk krow-it pow sat*

ទឹកក្រោចបោជិតសាត់

茶

*tai*

ទីក

奶茶

*tai teuk dawh kow*

ទីកទឹកដោះគោ

加奶咖啡

*kaa fey ohlay(ie café au lait)*

ការហើយអូល

# 金边 Phnom Penh ភ្នំពេញ



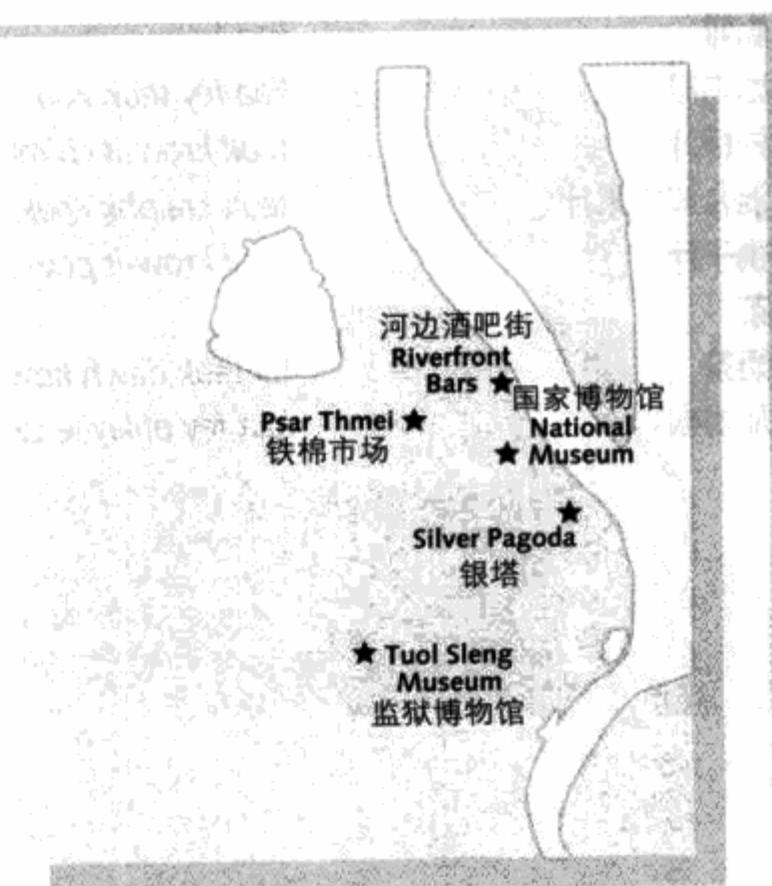
金边，一听到这个名字就不由自主在眼前浮现出一派异国风情——皇宫金灿灿的尖顶、四处飘动的藏红色僧袍、波澜壮阔的湄公河以及河两岸的美味小吃。她是亚洲一块未经雕琢的瑰宝。但是随着新一轮投资浪潮的涌入，她也逐步迈入蓬勃的发展当中，这可能会永远改变这座传统城市的特征和轮廓。金边正处于过去和现在的十字路口上，贫穷和奢侈、魅力与混乱，两种极端掺杂其中，但是永远不会失去吸引力。

金边给人的感觉很危险。摩托车在小巷里呼啸而过，丝毫不顾及行人的安全；刺鼻的气味从小摊和市场飘荡出来；耳边自始至终回荡着嘈杂的人声和讨价还价声。但这也是金边的魅力之一。她并不是一座现代资本拼凑的大都会：她只是一座古老的亚洲城市，是许多人计划海外冒险旅行的首选。

由于战争和革命，“亚洲之珠”金边曾经一度失去魅力。但是这一切已经成为历史，金边正逐渐从废墟中重新站立起来，展现出她作为东南亚大都会的魅力所在。去国家博物馆深入研究柬埔寨的古老历史，或者在监狱博物馆努力理解这个国家近年的创伤。可以在市场四处转悠购物，也可以在漂亮的精品店闲逛淘宝，这些小商店构成了金边的时尚地图。冲向当地小摊抢购小吃，或者在餐馆优雅的环境中美美地饱餐一顿。不管你喜欢什么滋味，也无论你想吃什么口味，一切尽在金边。

## 亮点

- 皇宫内银塔(Silver Pagoda, 见72页)的5000块银片令人目眩
- 在国家博物馆(National Museum, 见76页)探索世界上最完整的高棉古建筑文物
- 逛一逛装饰派艺术的杰作——金边中央市场(Psar Thmei, 见98页)
- 在监狱博物馆(Tuol Sleng Museum, 见77页)发现黑暗的柬埔寨历史。那里是理解柬埔寨苦难历史的必去之地
- 体验有名的金边夜生活：在气氛活跃的酒吧(见94页)喝杯特价鸡尾酒，吃顿当地美食，然后信马由缰四处看看



● 区号：023

● 人口：200 000

● 面积：290 平方公里

## 历史

传说有位名叫“Penh”的老妇在湄公河岸边发现了四座佛像。她把四座佛像搬到附近的山里，而周围的村镇逐渐发展起来成为金边（意即“Penh的山”——Hill of Penh）。

传说归传说，15世纪30年代，吴哥古都被放弃，金边被选作新王朝的都城。这次迁都对文化来说是一场灾难，也导致了王国的衰败，但更具实际意义。吴哥的地理位置不利于贸易往来，而且经常遭到暹罗（今泰国）Ayuthaya王的进攻。金边处于高棉领土内比较中间的位置，处于经湄公河三角洲（Mekong Delta）与老挝和中国进行贸易的绝佳位置。洞里萨河为渔民在洞里萨湖养鱼和捕捞创造了有利条件。

16世纪中期，贸易的兴盛使金边成为该地区的一个繁华城市，吸引了大批来自印度尼西亚和中国的商人。然而，一个世纪后，越南人侵柬埔寨，封锁了贸易航线，因此被中国朝廷流放到南边的中国商人垄断了贸易。被封锁了海路的王国越来越孤立，并成为夹在日益强大的泰国和越南之间的一个弱国。1772年，泰国人一把火将金边夷为平地。虽然经过重建，但金边仍受到泰国和越南霸权的蹂躏，直到1863年法国人控制金边之后才结束这种状况。人们认为这一时期内金边人口增长量不超过25 000人。

我们今天看到的金边城市格局是在法国殖民地时期确立的。城市被划分为几个部分（或称quartier，法语意即“部分”）：法国统治者和欧洲商人住在Monivong大道和洞里萨河之间沃翁（Wat Phnom）的北侧；中国商人占据了沃翁以南河边至皇宫和诺罗敦大道（Norodom Blvd）西侧的地区；而柬埔寨人和越南人则生活在皇宫附近及南侧的地方。1953年撤离金边之前，法国人在这里留下了许多重要的地标性建筑，如皇宫、国家博物馆、中央市场（Psar Thmei）和许多宏伟的政府设施。

独立后，在西哈努克执政的和平时期金边发展得很快。1970年西哈努克被推翻之前，金边人口达到约50万。随着越南战争的战火蔓延至柬埔寨的领土，该市涌入大批难民，1975年初金边总人口超过200万。1975年4月17日红色高棉夺取该市，立刻驱赶所有人口迁至郊区——这是他们极“左”社会主义改革项目的一部分。城内各区域被清空。住在诺罗敦大道东侧的平民被赶到东边，住在皇宫南侧的平民被赶到南边，依此类推。在“解放”初期，许多家庭骨肉分离。对于成千上万柬埔寨人来说，在红色高棉统治的黑暗日子里，他们遭受多大的痛苦取决于他们当时居住在哪个地区。

民主柬埔寨时期，成千上万的前金边居民被

杀害，其中包括大部分受过教育的知识分子。红色高棉年代，金边人口从未超过5万，只有少数党员、工厂的工人和受信任的军官住在这里。

1979年越南人来到之后人口开始增长，尽管刚开始时新政府对越南人的数量控制得很严。几乎整个20世纪80年代里，首都的街道上牛比汽车还多；政府在80年代末向各个社区分发财物之后，金边开始发展起来。20世纪90年代是经济高速增长的年代：联合国柬埔寨临时政府（Untac）带来US\$20亿，其中的一部分钱作为工资发给驻金边的联合国办事人员。串通一气的当地人非常乐于帮助外国人把他们的工资花掉：前者哄抬房租，价格高得离谱。商机也随之滚滚而来，商业建筑有如雨后春笋般地迅速建造起来。

过去十年间金边发生着日新月异的变化，重整的公路、铺设的污水管、新建的公园和修复的河滨。城市各区的商业蓬勃发展，高楼大厦四处林立，曾经只投资曼谷或河内的投资商按耐不住欣喜搓着手投资金边，时尚崭新的餐馆如春笋般出现。新的中产阶级的兴起代替了那些曾经被红色高棉消除的阶级，精英人士开始投资国内，而不是冒险把钱藏到国外。曾经繁荣的金边又回来了，即将发生翻天覆地的变化。

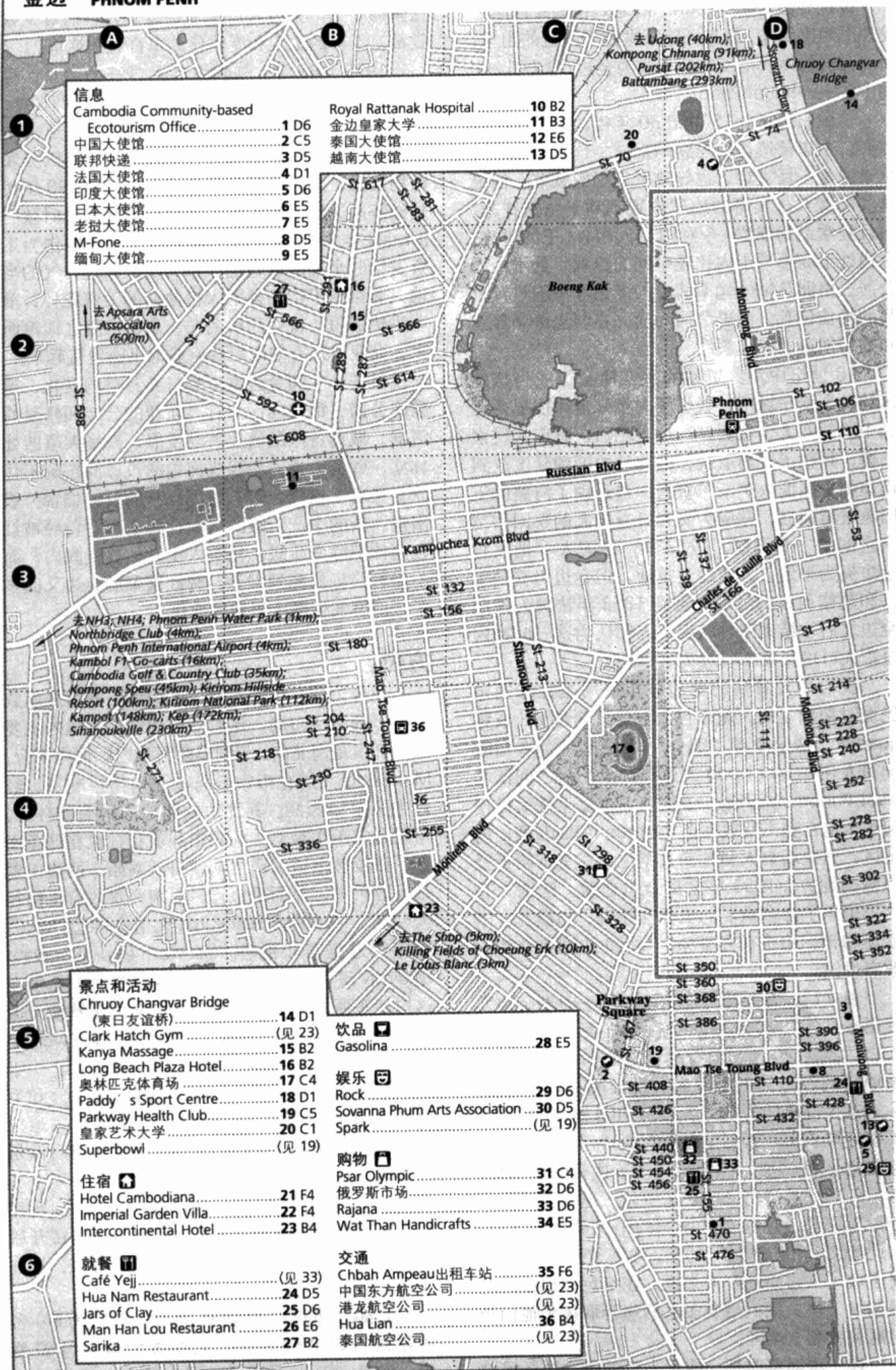
## 方位

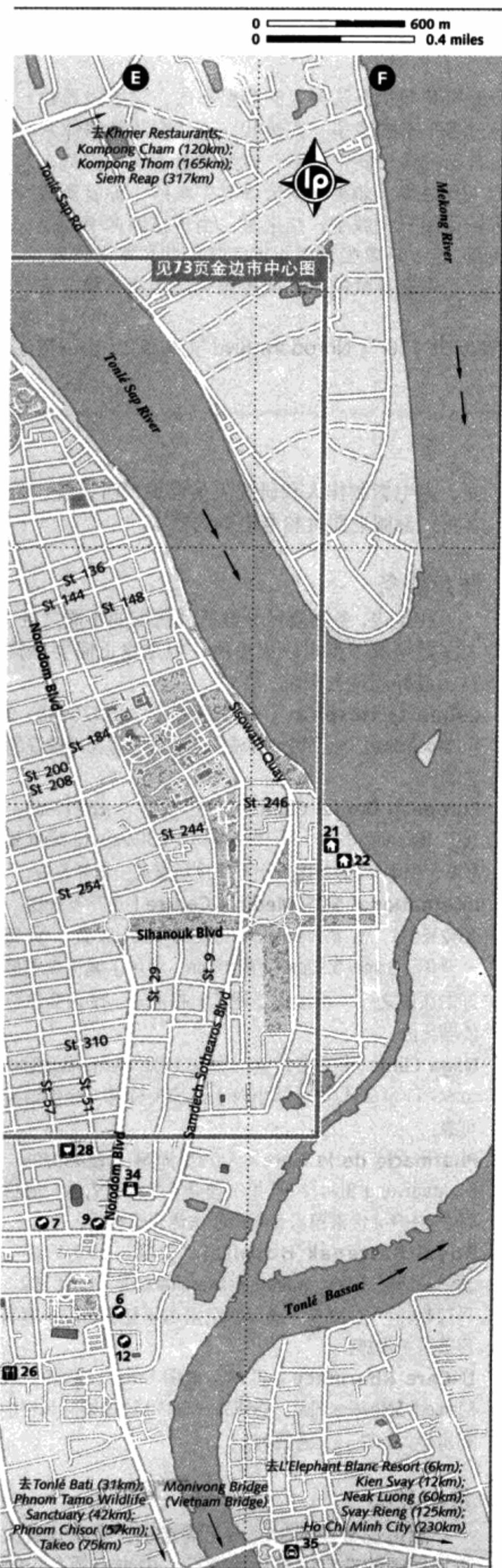
在金边驾车相当容易，因为整座城市是以数字编号的网格布局，这有点像纽约。金边的主要大道许多是南北向，与洞里萨河和巴萨河岸平行。Monivong大道在市中心与南北向街道交叉，经过中央市场西侧。其北边的路段周围商铺林立，市里几家历史最悠久的宾馆和旅行社也在这条街上。诺罗敦大道为南北向，自沃翁始，两边主要是行政机关，北面是银行，而南面是政府机构和大使馆。Samdech Sotheauros大道在河边，从北向南经过皇宫和银塔。Sisowath码头（Sisowath Quay）在河边，市内最热门的餐馆和酒吧集中在这里。东西向的主要大道包括市北的俄罗斯大道（Russian Blvd）、西哈努克大道（Sihanouk Blvd）（经过独立纪念碑[Independence Monument]，止于柬埔寨宾馆[Hotel Cambodiana]南侧附近）和毛泽东大道（Mao Tse Toung Blvd）。毛泽东大道位于市西，更像是一条环形公路，因此也可看做是一条南北向公路。

与主要大路交叉的是数以百计的街道。规律是，东西向的街道采用偶数，从柬日友谊桥开始越往南数字越大，南北向的街道采用奇数，越往西远离河边数字越大。

大部分建筑以phlauv（街道；简写为Ph）名和建筑号码共同标注。只要按地址找建筑就行。但是，有时不好找，因为数字几乎不是按

## 金边 PHNOM PENH





顺序排列的。见 70 页框内文字。唉，可怜的邮递员！

大多数公共汽车、出租车和货车都到达市中心中央市场周围，乘摩的（有司机的小型摩托车）、摩托车拖车（摩托车牵引的拖车）或出租车前往大多数客栈和宾馆都不远。有的公共汽车可以到达 St 104 附近的河滨北端，据传闻政府将建设郊区公共汽车站来缓解交通堵塞的现状。火车站在中央市场西北方向，距此地两三个街区，但是目前并没有客运服务。来自暹粒和越南朱笃 (Chau Doc) 的船只停靠在 St 108 东头的洞里萨河游船码头。几百辆摩的在这里等着拉活儿。金边国际机场 (Phnom Penh International Airport) 在金边市中心以西 7 公里处。

## 地图

机场、市内某些酒吧和餐馆发放的《金边 3-D 地图》(Phnom Penh 3-D Map) 便于携带，非常方便。《金边游客指南》(Phnom Penh Visitors' Guide) 和《金边袖珍指南》(Phnom Penh Pocket Guides) 都是免费的，市内到处可以获取，书里面有最新地图。

## 信息

想获取金边商业的最新实用信息，请登录黄页 (Yellow Pages; [www.yellowpages.com.kh](http://www.yellowpages.com.kh))。想了解城市酒吧和餐馆的信息，请查阅《金边餐饮》(Phnom Penh Drinking and Dining; [www.cambodiapocketguide.com](http://www.cambodiapocketguide.com))。《金边游客指南》([www.canbypublications.com](http://www.canbypublications.com)) 提供了金边及其周边的大量实用信息，而《亚洲生活之金边》(AsiaLife Phnom Penh; [www.asialifecambodia.com](http://www.asialifecambodia.com)) 值得一读。

## 书店

**Bohr's Books** (见 73 页地图; 5 Sothearos Blvd) 这家二手书店由当地人经营，非常可靠，位于河滨地区。

**Carnets d'Asie** (见 73 页地图; 218 St 182) 这家法语书店设在法国文化中心。

**D's Books** (见 73 页地图; [www.ds-books.com](http://www.ds-books.com); 79 St 240 与 7 St 178 交叉路口) 最大的二手连锁书店，藏书丰富，在 Boeng Kak 背包族地区开设了第三家分店。

**Monument Books** (见 73 页地图; ☎ 217617, 111 Norodom Blvd) 它是市内藏书最丰富的书店，几乎拥有目前出版的所有与柬埔寨相关的书籍。楼上出售玩具，楼下是一间小咖啡馆。国际机场内均设有分店。

## 紧急求助

救护车 (☎ 119)

火警 (☎ 118)

## 按数字找房子

如果你能够容易地找到金边的各条街道，你应该将其归功于法国人的严格布局。这里民居数量严重不足，但客栈、餐馆和办公楼却还有些。经过多年来的战争、荒废和兴盛，旧的住房体系已经被毁，居民们涌入城市之后似乎随随便便就给自己的房子安个数字。你经常会发现，你驾车经过一排房子却发现数字是不连续的 13A、34、7、26 之类。如果你能破译其中奥妙，你就能成为解码高手。更糟的是，有些位于同一条街上的房子用同一个数字。结果是，当你按照本书的信息寻找客栈或餐馆时，却发现该地址是家 prahoc( 鱼露 ) 店。不要因为熏天的气味而咒骂本书作者。沿着街道往下走，还有另一个同样数字的地方——就是你在寻找的客栈或餐馆……当然，除非它们真的改行卖鱼露了。

判断方向时，寻找某地点的参照物，比如“靠近 St 110 与 Norodom Blvd 交叉路口”。街道地址后的字母“EO”表示“étage zéro”（底楼）。

### 报警 ( 117 )

金边还有一个 24 小时英语 ( 012 942484 ) 和高棉语 ( 012 999999 ) 的旅游服务报警电话。金边救护车服务 ( ambulance service; 724891 ) 也有英语接线员。

如果病情严重，必须飞往曼谷。见右栏金边医疗服务详情。

### 上网

现在金边的电脑网络很稳定，价格下降为每小时不到 US\$0.50。市内有很多网吧。河边的那些上网最快捷方便，但是城市中四处可见的小网吧费用更加便宜，如果你去那里打互联网国际长途，那么可以省下不少钱。

一些低价客栈也提供上网服务。在背包族集中的地方有几家网吧。住在豪华宾馆的游客最好去外面寻找上网服务，因为宾馆内的商务中心收费太高。

有几家中档和高级宾馆现在也提供收费高昂的 wi-fi 设施，不过许多受欢迎的咖啡馆、餐馆和酒吧提供免费上网服务。

### 洗衣

大部分客栈提供洗衣服务，价格合理。城市中随处可见的本地干洗店的价格低廉。住在高级宾馆的游客选择这些当地洗衣店可以节省一部分花销。

### 图书馆

国家图书馆 ( 见 80 页 ) 的外文书籍相当有限，但建筑外观非常可爱。说法语的人应该致电法国文化中心 ( French Cultural Centre, 见 73 页地图; St 184 )，法语书种类很多。

**Bophana Centre** ( 见 73 页地图; 992174, 64 St 200 ) 由柬埔寨籍法国电影摄制者 Rithy Panh 设

立，为电影制作人和研究人员提供视听设备，游客可以翻阅老照片和老电影的档案。

### 医疗服务

在金边，务必要区分诊所和医院的不同之处。大多数情况下都可以去诊所，但是真正需要急救时，最好还是去医院。

**Calmette Hospital** ( 见 73 页地图; 426948, 3 Monivong Blvd; 24 小时 ) 法国人管理，是当地最好的医院。

**European Dental Clinic** ( 见 73 页地图; 211363, 160A Norodom Blvd; 周一至周六 7:30am ~ 12:30pm 和 1:30 ~ 7:30pm ) 为各国人士提供牙科服务，信誉良好。

**International SOS Medical Centre** ( 见 73 页地图; 216911; www.internationalsos.com; 161 St 51; 周一至周五 8am ~ 5:30pm, 周六 8am ~ 中午 ) 城市周围最好的医院之一，不过仅是指其价格而言。院内有常驻外国牙医。

**Naga Clinic** ( 见 73 页地图; 211300; www.nagyclinic.com; 11 St 254; 24 小时 ) 法国人经营，会诊结果可靠。

**Pharmacie de la Gare** ( 见 73 页地图; 430205, 81 Monivong Blvd; 周一至周六 7am ~ 7pm, 周日 8am ~ 中午 ) 这家药房有英语和法语咨询医师。

**Royal Rattanak Hospital** ( 见 68 ~ 69 页地图; 365555; www.royalrattanakhospital.com; 11 St 592; 24 小时 ) 这家新兴国际医院附属于曼谷医院，拥有顶级医护设施。

**U-Care Pharmacy** ( 见 73 页地图; 222399, 26 Samdech Sotheas Blvd; 8am ~ 9pm ) 这家国际风格的药房地处河边，交通便利。

### 货币兑换

想用现金换瑞尔的人无需走远，在金边各大市场周围的珠宝店里兑换就行，中央市场 ( 见 98

页)和俄罗斯市场(见98页)最方便。

许多高级宾馆也提供外币兑换服务,不过通常只为住店客人兑换。一些旅行社也能兑换旅行支票并提供信用卡预支现金服务(手续费最低5%)。金边大部分银行平时上午8点半至下午3点半营业,外加周六上午。

**ANZ Royal Bank**(见73页地图; ② 726900; 265 Sisowath Quay)市区内到处都有这家银行的自动取款机,包括超市和加油站。

**Canadia Bank总行**(见73页地图; ② 215286; 265 St 110)可兑换多国货币的旅行支票,手续费2%,万事达卡和维萨卡预借现金不收手续费。有一台自动取款机。

**Foreign Trade Bank**(见73页地图; ② 723466; 3 St 114; ④ 周一至周五7am~3:45pm)美元旅行支票兑换手续费全市最低,只收1%。

**SBC Bank**(见73页地图; ② 990688; 315 Sisowath Quay; ④ 8am~8pm)营业时间方便,位置便利,另外可以代办西联(Western Union)业务。

办理国际汇款的人可以选择Foreign Trade Bank。通过MoneyGram或西联(Western Union)等国际公司汇款更快。MoneyGram办事处设在

Canadia Bank,而西联办事处设在SBC和Acleda Bank(见73页地图; ② 998777; 61 Monivong Blvd)。

## 邮政

**邮政总局**(见73页地图; St 13; ④ 7am~7pm)位于沃翁东侧一个迷人的建筑内,提供邮政、电报和传真等服务。Monivong大道与西哈努克大道夹角附近有一家邮局。见285页了解邮政平均费用。

如果你急着往家邮寄贵重物品或行李,金边有几家国际快递公司(见285页)的办事处。

## 电话和传真

全市的私人电话亭都可以拨打本地和国内电话,价格低廉。无论你往哪里打,私人电话亭都会为你找到最便宜的电话网络。本地电话每分钟最低300r。

金边许多网吧提供电话服务——包括国际长途——价格合理,比普通国际长途便宜,但信号不好,令人气恼,人们的对话有一半是在说“喂?”和“你说什么?”。多数网吧都有Skype或类似的聊天软件,只要你有账户就可以使用。

## 金边……

### 一日游

如果你只有一天时间,早点儿起床去河边转一圈之后去看**皇宫**(Royal Palace,见72页)门前的茶道和有氧运动课,尽管现在看起来主要是有氧运动。在河边找家咖啡馆吃顿早餐,然后进入皇宫院落游览令人眼花缭乱的**银塔**(见72页)。下一站是**国家博物馆**(见76页),那里有世界上最迷人的高棉雕塑藏品。在附近的朋友餐馆(Friends,见92页)吃午饭,与街头玩耍的孩子聊天。午饭后,去看**中央市场**(见98页)的优雅建筑,但先别急着买东西,因为你还要去**监狱博物馆市场**(Psar Tuol Tom Pong,见98页,人们一般称之为“俄罗斯市场”)。深呼吸之后去**监狱博物馆**(见77页),在那里会让人不由得回想起柬埔寨一段悲哀的历史。感慨完了吗?该去喝杯鸡尾酒并回顾一天的行程了。在市内找一家**高棉餐馆**(Khmer restaurant,见87页)吃晚饭,然后去热闹的酒吧(rockin' bars,见94页)玩通宵。

### 二日游

两天的时间可以好好地熟悉一下柬埔寨的首都。第一天与一日游线路一样,先去看**国家博物馆**(见76页)和**皇宫**(见72页)内辉煌的建筑。中午,游览完令人伤感的**监狱博物馆**(见77页)之后前往**钟屋杀人场**(Killing Fields of Choeung Ek,见78页),那里是21号保安监狱内的犯人被集体屠杀的地方。这个下午真令人不好受,但它却能帮助你理解近年来柬埔寨所遭受的苦痛。沿**湄公河**(见80页)边闲步,看日落的余晖照在皇宫房顶熠熠生辉。

第二天该尽情购物了。在现代风格的**中央市场**(见98页)四处淘宝,然后去**监狱博物馆市场**(见98页),这里出售各种东西,从纺织品到手工艺品,从DVD到打折服装应有尽有。留些现金去**商店**(见96页)买高级货,通常那里丝绸织品的种类非常丰富。

下午,去看看仿吴哥大塔而建的**独立纪念碑**(Independence Monument,见79页),并沿河边前去**沃翁**(见78页),后者是柬埔寨人祈求好运的地方。离那儿不远就是**Hotel Le Royal**,楼下的**Elephant Bar**(见94页)有不错的鸡尾酒,是金边玩通宵的好去处。

## 飞车抢夺

飞车抢夺正逐渐成为金边的一个现实问题，受害人常常是外国人。案件多发地点包括河滨地区和市场周围的繁华区域，不拘形式防不胜防，抢劫犯可以驾驶飞速奔驰的摩托车在任何时间、任何地点作案。最近就发生了一起悲剧，一位年轻的法国女性被罪犯从正在行驶的摩托车上拖下来，摔倒在行车道上。不要给人可乘之机，最好带贴身的包，比如背包，它不会随着身体摇摆而晃动。不要将昂贵的相机挂在脖子上，最好将物品放在身边和非醒目处，特别是在路上行走、穿过马路或者搭乘摩托车、摩托拖车或三轮车时。这些罪犯是不折不扣的亡命之徒，他们伺机而动。

欲知电话和传真服务详情，请见 287 页。

## 旅游信息

别指望金边能有什么有用的旅游信息，因为资助力度不够。机场的旅游办公室提供几家宾馆的详细信息，也能代为预订，但你自己去订更快。根据旅行指南和来自旅馆或旅伴的提示，你可以作出适当选择。

### Cambodia Community-based Ecotourism Network

(CCBEN；见 68 ~ 69 页地图； 355272；[www.ccben.org](http://www.ccben.org)；10A St 468； 周一至周五 8am ~ 中午，1:30 ~ 5:30pm) 组织柬埔寨全境的生态旅行和社区活动。

**ChildSafe** (见 73 页地图；[www.childsafe-cambodia.org](http://www.childsafe-cambodia.org)；186 St 13) 设在广受欢迎的 Friends 餐馆对面，位置便利，致力于保护儿童，提高游客在儿童乞讨、性旅游等问题方面的认知。

## 旅行社

市区内有许多旅行社，包括中央市场附近的几家经久不衰的旅行社。可以试试下面几家旅行社：

**Exotissimo** (见 73 页地图； 218948；[www.exotissimo.com](http://www.exotissimo.com)；46 Norodom Blvd)

**Hanuman Tourism** (见 73 页地图； 218356；[www.hanumantourism.com](http://www.hanumantourism.com)；12 St 310)

**PTM Travel & Tours** (见 73 页地图； 364768；[www.ptm-travel.com](http://www.ptm-travel.com)；200 Monivong Blvd)

**Transpeed Travel** (见 73 页地图； 723999；[www.transpeedholiday.com](http://www.transpeedholiday.com)；19 St 106)

**VLK Tourism** (见 73 页地图； 723331；[www.vlktravel.com](http://www.vlktravel.com)；195 Monivong Blvd)

## 危险和麻烦

金边不像人们所想象的那么危险，但小心点总是好的。有时的确会有持枪抢劫，但数量很少，在你身上发生的可能性非常小。

不想被劫匪伤害的话，就不要惊慌，更是绝对不能反抗。镇定地举起双手，让劫匪拿走他们想要的东西。不要摸兜，否则歹徒会以为你在找枪。你很有可能事后通过客栈或领事馆拿回旅行文件，因为劫匪只要现金和贵重物品。甚至护照和身份证件也能找回来。晚上不要拿包，因为这很容易使你成为抢劫的目标。

在人群拥挤的酒吧或夜总会里要小心，这里常常是柬埔寨上层人士聚会的场所。许多豪门纨绔子弟带着保镖横冲直撞。大家原本相安无事，但当一个喝醉的外国人不小心踩到他们的脚趾头或他们瞄中某个外国女郎的时候，那就天下大乱了。悲剧开始了，如果他们带着保镖，那么故事的结局将会很悲惨，非常悲惨。

如果你在白天开自己的摩托车，有的警察总是试图找个最微不足道的小毛病来——如在禁止左转的标志处左转——朝你要钱。最离谱的理由是你在白天开车灯，而且奇怪的是，柬埔寨人晚上行车不开车灯似乎不算违法。警察通常向你索要 US\$5，并威胁如果你不交钱，就把你送到法庭上，届时要罚款 US\$20。如果你很有耐心并面带笑容，通常你只给他 US\$1 就够了。如果你不直视对方的双眼，这场小纠纷一时半会儿完不了。

在河边地区，室外总是有许多可以坐下休息的地方，因此吸引了一些乞丐，中央市场(见 98 页)和俄罗斯市场(见 98 页)也是。但是，他们一般不会跟你拉拉扯扯。欲知如何处理乞丐乞讨的详情，请见 279 页。

雨季(6 月至 10 月)期间暴雨倾盆，造成严重的洪水泛滥。金边的排水系统是有名的糟糕，每当大雨来临，有的街道数小时内就变成了水渠。日本政府正在沿着河边重建污水沟和下水道，这一状况可能会得到很好地缓解。坏处是施工期间河边的散步区被隔开，预计工期一直要持续到 2009 年。

## 景点

相对来说，金边不大，大部分景点集中。最重要的文化景点都位于河边地区——城市最美丽的一部分，步行即可前往游览。

### 皇宫和银塔

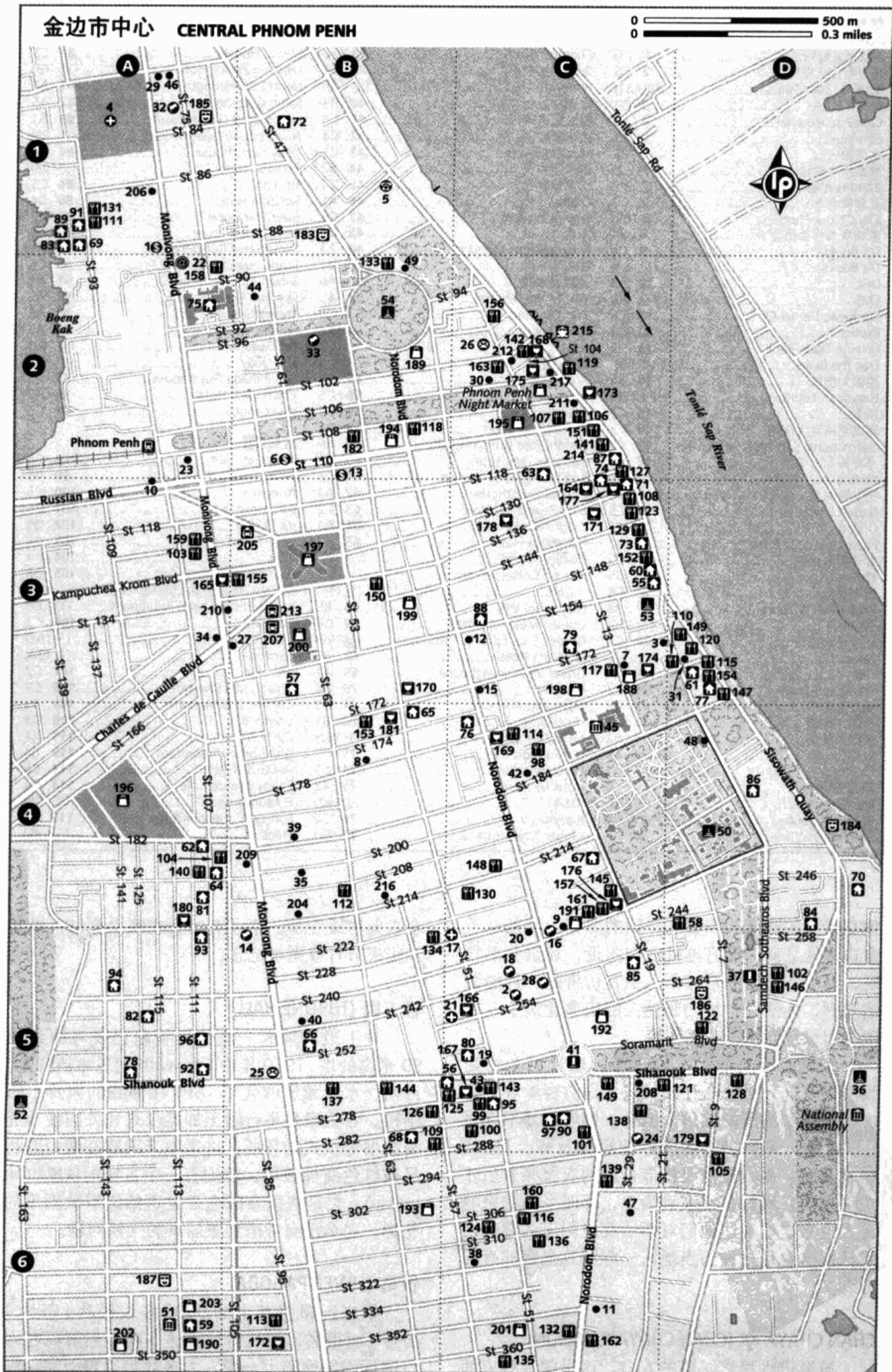
ព្រះបរមាណាពេជ្រិន សត្វព្រះកែវ

皇宫 (见 73 页地图；Samdech Sothea Ros Blvd；门票 US\$3，照相/摄像 US\$2/5； 7:30 ~ 11am 和 2:30 ~ 5pm)

金边市中心 CENTRAL PHNOM PENH

五  
七  
九  
一  
三  
五  
七  
九  
十一  
十三  
十五  
十七  
十九  
二十一  
二十三  
二十五  
二十七  
二十九  
三十  
三十二  
三十四  
三十六  
三十八  
四十  
四十二  
四十四  
四十六  
四十八  
五十  
五十二  
五十四  
五十六  
五十八  
六十  
六十二  
六十四  
六十六  
六十八  
七十  
七十二  
七十四  
七十六  
七十八  
八十  
八十二  
八十四  
八十六  
八十八  
九十  
九十二  
九十四  
九十六  
九十八  
一百

0 500 m  
0 0.3 miles



<b>信息</b>	
Acelda Bank Headquarters .....	1 A1
ANZ皇家银行 .....	(见 73)
澳大利亚大使馆 .....	2 C5
Betelnut Jeep Tours .....	(见 131)
Bohr's Books .....	3 D3
Calmette Hospital .....	4 A1
Camintel .....	5 B1
加华银行 .....	6 B2
加拿大大使馆 .....	(见 2)
Carnets d'Asie .....	(见 39)
儿童安全 .....	7 C3
City Colour Photo .....	(见 103)
柬埔寨合作委员会 .....	8 B4
D's Books .....	9 C4
D's Books .....	(见 61)
DHL .....	10 A3
EMS .....	(见 26)
European Dental Clinic .....	11 C6
Exotissimo .....	12 C3
Foreign Trade Bank .....	13 B2
Free the Bears .....	(见 136)
德国大使馆 .....	14 B5
Hanuman Tourism .....	(见 136)
Hello .....	15 C3
印度尼西亚大使馆 .....	16 C5
International SOS Medical Centre .....	17 C5
马来西亚大使馆 .....	18 C5
Mobitel .....	19 C5
纪念碑书店 .....	20 C5
Naga Clinic .....	21 C5
Online .....	22 A1
Pharmacie de la Gare .....	23 A2
菲律宾大使馆 .....	24 C5
邮局 .....	25 B5
邮政总局 .....	26 C2
PTM Travel & Tours .....	27 B3
SBC银行 .....	(见 120)
新加坡大使馆 .....	28 C5
Telesurf .....	(见 19)
TNT .....	29 A1
Transpeed Travel .....	30 C2
关心您药房 .....	31 D3
英国大使馆 .....	32 A1
美国大使馆 .....	33 B2
VLK Tourism .....	34 A3
<b>景点和活动</b>	
Bliss Bar .....	(见 157)
Bophana Centre .....	35 B4
Buddhist Institute .....	36 D5
柬越友谊纪念碑 .....	37 D5
柬埔寨烹饪课程 .....	(见 191)
Champei Spa .....	38 C6
法国文化中心 .....	39 B4
Himawari .....	(见 70)
In Style .....	40 B5
独立纪念碑 .....	41 C5
语言学校 .....	42 C4
Mount Everest .....	43 C5
国家图书馆 .....	44 B2
国家博物馆 .....	45 C4
O Spa .....	46 A1
Prayuvong佛像工厂 .....	47 C6
皇宫 .....	48 D4
Seeing Hands Massage .....	49 B2
银塔 .....	50 D4
监狱博物馆 .....	51 A6
Wat Moha Montrei .....	52 A5
Wat Ounalom .....	53 C3
Wat Phnom .....	54 B2
<b>住宿</b>	
Amanjaya .....	55 C3
Anise Hotel .....	56 C5
Billabong .....	57 B3
Bodhi Tree Aram .....	58 D4
Bodhi Tree Umma Hotel .....	59 A6
Bougainvillier Hotel .....	60 C3
Bright Lotus Guesthouse .....	61 D3
Capitol Guesthouse .....	62 A4
Dara Reang Sey Hotel .....	63 C2
Dragon Guesthouse .....	64 A4
Flamingos Hotel .....	65 B4
Floating Island .....	(见 89)
Foreign Correspondents' Club .....	(见 115)
Frangipani Villa .....	66 B5
Golden Mekong Hotel .....	67 C4
Golden Tour Eiffel Guesthouse .....	(见 99)
Goldiana Hotel .....	68 B5
Grand View Guesthouse .....	69 A1
Himawari .....	70 D4
Hope and Anchor .....	71 C3
Hotel Cara .....	72 B1
Hotel Castle .....	(见 152)
Hotel Indochine .....	73 C3
Hotel Indochine 2 .....	74 C3
Hotel Le Royal .....	75 A2
Kabiki .....	(见 192)
Kambuja Inn .....	76 C4
Khmer Royal Hotel .....	77 D3
<b>就餐</b>	
Alley Cat Café .....	98 C4
Amoc Café .....	99 C5
Annam .....	100 C5
Atmosphere .....	101 C5
Bai Thong .....	102 D5
Bayon Market .....	103 A3
Bites .....	104 A4
Boat Noodle Restaurant .....	105 D6
Bodhi Tree Umma Restaurant .....	(见 59)
Bopha Phnom Penh Restaurant .....	(见 119)
Café 151 .....	106 C2
Café Sentiment .....	(见 165)
Cantina .....	(见 120)
Chi Cha .....	107 C2
Chiang Mai Riverside .....	108 C3
Comme à la Maison .....	109 B5
Corner 33 .....	110 D3
Curry Pot .....	111 A1
Dararamsrey Restaurant .....	112 B4
Del Gusto Café .....	113 B6
Ebony Apsara Café .....	114 C4
El Mundo Café .....	(见 108)
Foreign Correspondents' Club .....	115 D3
Freebird .....	(见 191)

拥有传统的高棉式屋顶和华丽的屋檐，昂然立于金边天地之间。皇宫地处在河附近，建筑非常壮观，与曼谷皇宫非常相似。皇宫仿佛是一片静谧的绿洲，掩藏在护墙内和迷人的庆典建筑下，周围花园绿意盎然，花团锦簇。

作为西哈莫尼国王的官邸，这片巨大的建筑群仅有部分对公众开放。只允许游客参观皇宫内的银塔和周围的院落。但是，银塔内部不许照相/摄像。并要求游客所穿的短裤及膝、T恤或短袖及肘，否则便需要租借合适的衣服穿着后才允许入内。周日皇宫人满为患，那时乡下的柬埔寨人也来这里表达他们对西哈莫尼国王的尊敬之意，但这也是一种与当地人一起游览皇宫的有趣方式。

#### CHAN CHAYA 亭 (CHAN CHAYA PAVILION)

游客进入皇宫院落的入口，这里曾经有柬埔

寨古典舞蹈表演。亭子有时会在晚上亮灯，以此来庆祝节日或周年纪念。

### 君王殿 (THRONE HALL)

君王殿房顶有一座仿吴哥窟巴戎寺而建的59米高的塔，1919年由Sisowath国王主持开光。目前，水泥建筑取代了1869年修建的大片木质结构。君王殿是举行国王加冕仪式和外国使节递交文书等仪式的场所。许多原来摆放在殿内的物品被红色高棉破坏。院内有一个古怪的铁屋(iron house)，它是法国拿破仑三世送给诺罗敦国王的礼物，完全没有考虑到柬埔寨的气候问题。

## 银塔 (SILVER PAGODA)

银塔因覆盖其上的5000多块银片(每片1公斤)而得名,银片合计重达5吨。你可以在人口附近偷偷地瞄上一眼,大多数银片表面都涂有

Fresco	116	C6	Sorya Shopping Centre Food Court	(见 200)	购物	Aubre	(见 8)
Friends	117	C3	Sugar Palm	(见 176)		Asasax Art Gallery	188 C3
Frizz		(见 191)	Tamarind Bar	157 C4		Bliss Boutique	(见 157)
Garden Center Café	118	B2	Tell Restaurant	158 A2		Cambodian Craft Cooperation	189 B2
Goldfish River Restaurant	119	C2	Thai Huot			Cambodian Handicraft Association	190 A6
Happy Herb's Pizza	120	D3	Supermarket	159 A3		Colours of Cambodia	(见 115)
Java Café	121	D5	The Chocolate Shop	(见 161)		Couleurs d'Asie	(见 157)
K'nyay Restaurant	122	D5	The Living Room	160 C6		Friends & Stuff	(见 117)
Kandal House	123	C3	The Metro Café	(见 73)		Jasmine	191 C4
Khmer Borane Restaurant		(见 147)	The Shop Café	161 C4		Kabiki	192 C5
Khmer Kitchen Restaurant	124	C6	Topaz	162 C6		Kambuja	(见 194)
Khmer Restaurant	125	C5	Van's Restaurant	163 C2		Khemara Handicrafts	193 B6
Khmer Surin	126	B5				Khmer Life	(见 203)
Kiwi Bakery	127	C2				NCDP Handicrafts	194 B2
Ko Ko Ro	128	D5	饮品			Nyemo	(见 136)
La Croisette	129	C3	Blue Chilli	(见 114)		Psar Chaa	195 C2
La Marmite		(见 182)	Broken Bricks	164 C3		Psar O Russei	196 A4
La Residence	130	C4	Café Sentiment	165 A3		Psar Thmei	197 B3
Lazy Gecko Café	131	A1	Elephant Bar	(见 75)		Reyurn	198 C3
Le Café du Centre		(见 39)	Elsewhere	166 C5		Sobbhana	199 B3
Le Cedre	132	C6	Equinox	167 C5		Sorya Shopping Centre	200 B3
Le Deauville	133	B2	Flavour	(见 95)		Tabitha	201 C6
Le Duo	134	B5	Green Vespa	168 C2		Tuol Sleng Shoes	202 A6
Le Jardin	135	C6	Gym Bar	169 C4		Villageworks	203 A6
Le Rit's	136	C6	Heart of Darkness	170 B3		Water Lily	(见 161)
Lucky Burger		(见 137)	Howie's Bar	(见 170)			
Lucky Supermarket	137	B5	Huxley's Brave New World	171 C3	交通		
Luna D'Autunno			Martini	172 B6		曼谷航空公司	204 B4
Malis	139	C6	Pink Elephant	(见 120)		Blue Cruiser	(见 168)
Mama's Restaurant	140	A4	Pontoon Lounge	173 C2		Capitol Transport	(见 62)
Master Suki Soup		(见 200)	Revolution	(见 95)		Chbah Ampeau 出租车站	205 B3
Mekong River Restaurant	141	C2	Rising Sun	(见 61)		中国南方航空公司	206 A1
Mondo Burger		(见 146)	Riverhouse Lounge	(见 151)		GST	207 B3
Monsoon	142	C2	Rory's Pub	174 C3		Hang Chau	(见 217)
Mount Everest		(见 43)	Rose Bar	175 C2		老挝航空公司	208 C5
Nature & Sea	143	C5	Rubies	176 C4		Lucky! Lucky!	209 B4
Nike Pizza	144	B5	Salt Lounge	177 C3		马来西亚航空公司	210 A3
Open Wine	145	C4	Sharky's	178 C3		Mekong Express	(见 168)
Origami	146	D5	Talkin To A Stranger	179 D5		Neak Krohorm	211 C2
Pacharan	147	D3	Teukei Bar	180 A4		New! New!	(见 209)
Pencil Supermarket	148	C4	Walkabout	(见 181)		Paramount Angkor Express	212 C2
Pho Fortune		(见 31)	Zeppelin Café	181 B4		Phnom Penh Sorya Public Transport	213 B3
Pho Shop	149	C5				RAC Limousine Bus	(见 217)
Pop Café		(见 115)	娱乐			Riverside Moto	214 C2
Psar Ta Pang	150	B3	Art Café	182 B2		上海航空公司	(见 30)
Riverhouse Restaurant			Casa	183 B1		暹粒航空公司	(见 204)
Riverside Bistro	151	C2	Chatomuk Theatre	184 D4		胜安航空公司	(见 70)
Romdeng	152	C3	Manhattan Club	185 A1		游船码头	215 C2
Sa'em Restaurant	153	B4	Memphis Pub	(见 141)		越南航空公司	216 B4
Sam Doo Restaurant	154	D3	Meta House	186 D5		Virak Buntham	217 C2
Seven Bright Restaurant	155	B3	Miles	187 A6			
Shiva Shakti		(见 149)					

保护层。银塔又称“Wat Preah Keo”(绿度母之塔)。最初于1892年诺罗敦国王在位时建造，木质。很显然，1962年曼谷建造的Wat Phra Keo受到该塔很大的启发。

红色高棉将银塔保护起来，目的是为了向外界显示他们关心柬埔寨文化遗产。虽然塔内有超过一半的部分被波尔布特破坏，但残存的部分仍很壮观。这里是柬埔寨国内为数不多的几个能够展示出高棉文化的灿烂和丰富的珍贵地方之一。

通往银塔的台阶由意大利大理石制成。塔内的绿度母佛像——人们认为是由绿宝石晶体雕刻而成——放置在镀金的基座上。基座前面站立着一尊真人大小的、镶嵌着9584颗钻石的佛像，最大的一颗钻石重25克拉。金质佛像于1907年左右在雕刻车间完工，重达90公斤。金质佛像正前方有一个贴金银片的小佛塔，里面是取自斯里兰卡的佛舍利。左侧是一尊80公斤重的铜

质佛像，右侧是一尊银质佛像。右侧较远处，一些纯金小佛像正在讲述佛教的故事。

神殿后方是一尊来自缅甸的大理石立像。附近有一张国王在加冕日时曾经用过的床，这张金床重23公斤，要有12个人才抬得起来。

银塔外墙周围放置的物品能够充分体现高棉艺术的精湛，其中包括表演古典舞使用的精致面具和一打纯金佛像。与样式精美、巧夺天工的高棉艺术品相比，旁边许多外国首脑赠送的珍贵礼物显得毫无生气、黯淡无神。

银塔外四处墙壁上的壁画描述了Ramayana(罗摩衍那，据说是柬埔寨守护神)的故事，壁画创作年份约为1900年；故事从东门南侧开始，包括生动的Lanka战争画像。

院落内其他建筑包括(从北门开始顺时针方向)：mondap(图书馆)内收藏有大量书写在棕榈叶上的金色经文；诺罗敦国王(1860~1904年



在位)神祠；诺罗敦国王骑像；Ang Duong国王(1845~1859年在位)神祠；佛足印亭；Phnom Mondap——假山，内有来自斯里兰卡的铜质佛足印；供奉西哈努克亲王一个女儿的神祠；皇室名人亭；西哈努克亲王之父诺罗敦·苏拉马里特(Norodom Suramarit)国王(1955~1960年在位)神祠；以及一个钟楼——用敲钟来表示开门和关门时间。

## 国家博物馆 (National Museum)

សាខាប្រជាជាតិ

柬埔寨国家博物馆(见73页地图：[www.cambodia-museum.info](http://www.cambodia-museum.info)，门票US\$3，照相/摄像US\$1/3，8am~5pm)位于皇宫北侧，是一座传统风格的优雅的陶瓦建筑(建于1917~1920年)，有一片迷人的室外花园。博物馆拥有世界上最完美的高棉雕塑艺术品，这些艺术品是柬埔寨数千年历史沉淀下来的财富，多数都是传统高棉设计。

博物馆由四个亭子组成，每个亭子都面向花园。最吸引人的展览在入口左侧和对面的两个院落里，但是大多数游客欣赏藏品时都是按照顺时针的年代顺序行进的。藏品将早期吴哥的生活状

态形象地呈现在人们面前，内容包括人形印度雕刻品和5至8世纪间更精美的高棉雕刻品。亮点包括一尊6~7世纪时期的八臂文殊菩萨像、一尊融合了湿婆和毗瑟罗特征的诃里诃罗像。吴哥展品包括一尊湿婆像(创作于公元870年)、一座正在扭打的双猴巨像、一根来自女王宫的精致中楣和一座庄严的闍耶跋摩七世(Jayavarman VII, 1181~1219年在位)坐像他头部略低垂，做沉思状。

馆内还藏有许多陶瓷和铜器，其历史可以追溯到吴哥之前的扶南和真腊王朝(公元4~9世纪)、因陀罗跋摩时期(Indravarman, 公元9~10世纪)和吴哥王朝(公元10~14世纪)，另有一些现代作品，比如一艘漂亮的木制皇家游艇。馆内有一批永久性的前吴哥佛像藏品，其中许多是在内战爆发前从吴哥窟抢救出来的。欲知详情，请见49页。

遗憾的是，除了院子博物馆内展品禁止照相。有英语和法语讲解员(根据团体人数，费用最低US\$2)，还提供很有用的展品介绍小册子，可在前台获取，名为《国家博物馆新指南》(The New Guide to the National Museum)。

## 儿童卖淫

在柬埔寨，外国恋童癖者对儿童进行性侵害成为一个严峻的问题。柬埔寨认定猥亵儿童是一种犯罪，好几个外国人因此而锒铛入狱或者正被起诉审讯。柬埔寨对这些性犯罪分子没有单独分类。包括澳大利亚、法国、德国、英国和美国在内的若干国家已紧急立法，将在海外与未到法定年龄的人发生性行为的违法者引渡回国起诉。

虐待儿童的问题显然亟待解决，在柬埔寨这些贫困国家，金钱会驱使人们贩卖婴儿、强迫儿童卖淫。对无辜儿童的非法交易行为是多种多样的，性交易只是冰山一角。贫穷的父母将孩子作为乞丐、劳力或者售货员出租这样的事情在此屡见不鲜；柬埔寨的许多童妓都是越南人，他们被越南的家人卖给妓院。一旦从事这个行业，一生都很难逃离暴力和虐待。毒品也被皮条客用来控制童妓，老板用 yama(一种肮脏的甲安非他明)或者海洛因来麻痹他们的知觉。

猥亵儿童不光是西方社会的问题，对于亚洲游客，它同样是一个严重问题。问题是有的国家并不认定在国外猥亵儿童的行为同国内一样严重，尽管目前日本也正在国内大力宣传抵制。更严重的问题是在柬埔寨的买卖处女行业，迷信认为与处女发生性行为会增加人的能力。即使非政府组织成功阻止了西方恋童癖者，但同时也会面临来自当地风俗的最大挑战。

游客可以尽自己的一份力量，时刻注意一部分外国人的任何可疑行为。记住将任何相关信息报知有关大使馆，比如名字和国籍。也可以告诉 **Cambodian hotline** (柬埔寨热线：023-720555) 和保密的 **ChildSafe Hotline** (保护儿童热线：012 296609; [www.childsafe-cambodia.org](http://www.childsafe-cambodia.org))。预订宾馆或者搭乘交通工具时，请留意“Childsafe”标识，因为拥有该标识的任何组织或司机都支持终止儿童性旅游业，他们都曾受过保护儿童的训练。**End Child Prostitution and Trafficking** (Ecpat; [www.ecpat.org](http://www.ecpat.org)) 是一家全球组织，致力于终止儿童卖淫、色情以及性交易，它在大多数西方国家都有分支机构。

## 监狱博物馆 (Tuol Sleng Museum)

សាខាអន្តែកប្រជាធិបតេយ្យ

1975年，波尔布特的卫兵占领了Tuol Svay Prey高中并把它改建成21号保安监狱(S-21)。不久之后，这里成为全国最大的拘禁与拷打场所。1975~1978年间，S-21内超过17 000人被带到位于钟屋杀人场(见78页)的绝命营。

S-21已经被改为监狱博物馆（见68~69页地图：St 113；门票US\$2，摄像US\$5，8am~5:30pm），成为见证红色高棉罪行的地方。入口在St 13西侧。

与纳粹一样，红色高棉领导人不遗余力地展现其残暴和野蛮。S-21里的每个囚犯都被照相，有时是受刑前后分别照相。博物馆里每间囚室的墙壁上都挂着黑白照片，照片里所有的男女妇孺后来都被杀害了。根据囚犯胸口的号码牌你可以知道照片的摄制年份。来自澳大利亚、法国和美国的几位游客在被杀害之前也被关押在这里。展品中有他们的文件。花 US\$2 请一位讲解员为你讲解是值得的，因为他们能告诉你照片背后的故事。

当红色高棉的“革命”达到完全失去理智的巅峰的时候，它开始了自我毁灭。在这儿工

作的施刑人和刽子手的后代被取代他们的人杀掉。1977年初，当红色高棉肃清东区干部的运动进行得如火如荼时，S-21每天平均有100人被害。

1979年初越南军队解放金边的时候，S-21里只有几个囚犯还活着，他们都是依靠绘画或摄影等技术而得以活命。越南军队逼近城区的时候有14名囚犯被折磨致死。他们死状悲惨的照片挂在当时发现他们被肢解的尸体的房间里。他们的坟墓不远，就在院子里。

总的说来，监狱博物馆的游览发人深省。极其普通的外表使这里更加恐怖：郊区的环境，平常的教学楼，孩子们曾经踢过足球的、杂草丛生的操场，生锈的铁床、刑具和一间又一间房屋内惨无人道的照片。它反映了我们内心最阴暗的一面。神经质的人不宜参观监狱博物馆。

监狱博物馆后面是柬埔寨档案中心 (Documentation Center of Cambodia, DC-Cam, [www.dccam.org](http://www.dccam.org))。DC-Cam是在耶鲁大学柬埔寨种族屠杀项目组 (Cambodian Genocide Program, [www.yale.edu/cgp](http://www.yale.edu/cgp)) 的帮助下于1995年建立的，目的是研究和记录红色高棉的罪行。1997年它成为一个独立组织，研究者花费多年心血研究监狱博物馆内发现的悔过

书和文件、勘定坟墓位置并保存红色高棉罪行的证据。

法柬混血导演Rithy Panh于1996年拍摄的电影*Bophana*讲述了一个真实的故事：Hout Bophana(一个美丽的姑娘)和Ly Sitha(红色高棉的一个地区领导人)陷入爱河，但为此付出的代价是被投入S-21监狱然后被杀害。每天上午10点和下午3点播放这部长达1小时的纪实片，值得一看。

## 钟屋杀入场 (Killing Fields of Choeung Ek)

ភាគពិយាកតជំនួយក

1975年至1978年之间，被关押在S-21里的大约17 000名男女妇孺甚至是婴儿被转到钟屋杀入场(见68~69页地图；门票US\$3； 8~5:30pm)绝命营。他们一般是被棍棒打死，目的是避免浪费珍贵的子弹。

1980年，在这个曾经是龙眼种植园的地方，人们从一处集体墓葬中挖出了8985具遗骸——其中许多人死前是被捆绑并蒙眼的，129个集体墓葬中有43个依然沉寂。坟坑里四处散落着人骨和衣服碎片。1988年修建了一座纪念塔，透明玻璃板后面按性别和年龄排列了八千多个头骨。今天，这里已是一个和平的地方，看不出30年前曾经发生过的罪恶。

钟屋杀入场距离金边市区15公里，英文路牌指示清晰。大多数人都是骑自行车、坐摩的或出租车前来，千万别步行！走Monireth大道向西南方向出城。该地离St 271附近一座桥13公里。在道路分叉口左转，不久你就进入农村地区。寻找左手边的一处拱门，那道拱门离该地仅1公里。每年的5月9日钟屋杀入场都要举行悼念仪式。

最近这个地方已被“私有化”，现由一家日本公司控制，因此门票价格提升至US\$3。改善路况是其中一项开发措施，现在已经完成全程路面铺筑工程，但是令许多柬埔寨人和外国人都很困惑的是，柬埔寨政府竟然允许外国公司开发钟屋杀入场。

## 沃翁 (Wat Phnom)

វត្ស

沃翁(见73页地图；门票US\$1)位于市内唯一的山上，该山高27米，被树木覆盖。根据传说，这里的第一座佛塔是1373年建造的，目的是安置沉积在湄公河岸被Penh夫人发现的四尊佛像。沃翁的主要入口是东侧的台阶，两边的栏杆上有狮子和神蛇图案。

今天，许多人到这里来祈求自己有好运、学

习成绩突出或生意兴隆。愿望实现后，信徒们会来还愿——献上一束茉莉花或一串香蕉。该地的神明据说特别灵验。

vihara(寺院的神祠)分别于1434年、1806年、1894年和1926年整修。vihara西侧是一个保存着Ponhea Yat国王(1405~1467年在位)骨灰的大佛塔。南侧通道、vihara和佛塔之间有一个亭子，里面安放着笑容满面、非常丰满的Penh夫人造像。

vihara北侧稍远的地方是一个供奉Preah Chau的、异族风格的神龛，越南人特别尊崇Preah Chau。入口处通往房间的道路两侧有托着铁棒的Preah Chau神像。两座守护神像前面的桌子上有孔子以及另外两位中国人物——右侧是Thang Cheng，左侧是Thang Thay——的画像。祭坛中央的左侧是一尊八臂文殊菩萨像。

神龛下是一座皇室佛塔，塔顶长出一棵大树。现在，树根支持着塔的砖石，但如果树死之后，塔将可能缓慢倒塌，就像吴哥(见126页)附近的寺庙一般破败不堪。

沃翁有点像个大杂院。乞丐、街头顽童、卖饮料的女人和卖笼中鸟儿的孩子(你花钱放生，但经过本地人训练的小鸟会飞回来)向每一个上山的游客伸手。幸运的是，这里的人都很淳朴，他们不会紧紧纠缠你，毕竟他们都是为了生活。你还可以在山脚骑大象，拍摄骑大象的照片，但屁股会很疼。

## 沃乌隆 (Wat Ounalom)

វត្សឃន្តរលោម

寺(见73页地图；Samdech Sothearos Blvd；免费； 6am~6pm)是柬埔寨佛教总部。它建于1443年，包括44座建筑。波尔布特时代它曾饱受破坏，但今天又焕发了生机。全国佛教领袖和大批僧人住在这里。

主建筑二层、基座东侧是Samdech Huot Tat雕像，他是柬埔寨佛教第四任领袖，被波尔布特杀害。该雕像塑于1971年领袖80岁时，曾被红色高棉扔进湄公河并以此表明佛教在柬埔寨彻底消失。1979年后它被打捞上来。基座右侧是前领袖Thummayuth sect的雕像，他是皇室成员。

主建筑三层是一尊源于缅甸的佛像，红色高棉将其打为碎片，后来被重新黏合。基座右角的正前方是一座被红色高棉剥去银质外层的佛像。基座前方的两侧是两个放置旗子——每面20米长——的玻璃盒，旗子是庆祝佛教节日时需要用到的。墙壁上画着佛的一生，那些画是1952年重修时画的。

主建筑后面是一个佛塔，里面安放着佛的眉毛，人口处有巴利语(一种古印度文字)说明文字。

## 沃莫门特里 (Wat Moha Montrei)

វត្សមាមព្រៃ

**沃莫门特里** (见 68 ~ 69 页地图; 西哈努克大道; 免费; 6am ~ 6pm) 在奥林匹克体育场 (Olympic Stadium) 附近。其名字是为了纪念 Monivong 国王的一位部长 Chakrue Ponn, 他是最初力主建立佛塔的人 (moha montrei 意即“伟大的臣子”)。水泥的神祠顶端是一座 35 米高的塔, 1970 年竣工。1975 ~ 1979 年间, 红色高棉在这里储存大米和谷物。

注意看神祠墙壁上融合柬埔寨各种风格的壁画, 壁画的内容是佛的故事。陪伴佛上西天的菩萨穿着如同典型的高棉舞者, 而聚集的官员则身穿西哈努克时期的白色军队制服。顺着墙壁, 从左侧直至基座之间有一个木头狮子, 每月这里有四堂佛教课。附近木质镀金宝座用于同样目的。这里所有的佛像都是 1979 年之后修建的。

## 独立纪念碑 (Independence Monument)

ឈានអភកជ្រើ

**独立纪念碑** (见 73 页地图; 诺罗敦大道和西哈努克大道交口) 于 1958 年仿吴哥窟大塔而建, 目的是庆祝 1953 年柬埔寨脱离法国殖民统治。同时它也是为纪念柬埔寨战争中死亡的人们 (至少是当今政府愿意纪念的人) 而建, 有时人们称之为胜利纪念碑。国庆节期间, 人们到这里敬献花圈。附近的 Samdech Sothearos 大道旁边是 1979 年建造的越南式 (或者说是共产党风格) 的柬越友谊纪念碑 (Cambodia-Vietnam Friendship Monument)。

## 其他景点

**Chruoy Changvar Bridge** (见 68 ~ 69 页地图) 横跨洞里萨河, 长达 700 米, 游客常常把它称为柬日友谊桥。1975 年战争时该桥曾被炸断。在

## 射程

射击已经成为游客在柬埔寨旅行时一项极受欢迎的活动。由于柬埔寨法律不健全以及风俗习惯的原因, 游客简直可以像在黑暗的旧时代那样为所欲为。柬埔寨军队看准这一市场, 他们将 25 年内战中没用完的枪支弹药卖给雄心勃勃、梦想成为大英雄的外国人。金边附近的许多军事基地都变成了射击场, 并且很快成为受游客喜爱的地方。他们在这里使用 AK-47、M-60 或 B-40 手榴弹发射器。政府定期开展打击行动, 但是这一行业反而越来越猖獗。

这一现象仍在继续。游客可以使用各种武器, 但是多数机关枪的子弹每发都需要大约 US\$1。手枪属于常见的低档武器, 而高档武器则是可能有机会使用的 B-40 手榴弹发射器。

也有谣言宣称, 某些地方可以射击活动物, 比如鸡或牛。显然, 我们决不认同这种行为。这种情况还会继续发生吗? 发生的可能性是很大的, 因为柬埔寨是一个金钱至上的贫穷国家。

长期作为柬埔寨悲哀历史的见证之后, 该桥在日本提供的 US\$2320 万的资助下于 1993 年修复。看过电影《屠场》(Killing Fields) 的人也许会注意到, 1975 年 4 月 17 日——金边沦陷之日, 正是在这附近, 红色高棉士兵俘虏并威胁要杀死《纽约时报》的记者 Sydney Schanberg 及其 4 个同伴。

**法国大使馆** (见 68 ~ 69 页地图; 430020; 1 Monivong Blvd) 位于 Monivong Blvd 北面, 在 1975 年 4 月 17 日金边沦陷后此地扮演了重要角色。大约 800 名外国人和 600 名柬埔寨人逃往这里避难。不到 48 小时, 红色高棉通知法国大使: 新政府不承认外交特权, 如果大使馆再不交出躲在这里的柬埔寨人, 那么里面外国人的性命也难保。与外国人结婚的柬埔寨女人可以留下; 但娶外国人的柬埔寨男人不能留下。仆人、同事、朋友、恋人和配偶被送出使馆大门的时候哭声震天。4 月末, 外国人坐在卡车里被驱逐出境。许多柬埔寨人从此失踪。大使馆多年来一直被用作孤儿院, 但居住在这里的孤儿总是被附近的人们指责为盗贼。如今, 大使馆整个院落都被刷白的高墙包围, 法国人也已趾高气扬地回到了柬埔寨, 在过去的殖民地上大力提倡法国语言和文化。

St 184 上、诺罗敦大道和皇宫后院墙外有好多家私立外语学校 (见 73 页地图), 教师教授英语和法语。下午 5 点至 7 点之间, 这里挤满了学生, 他们认为学好英语是在现代柬埔寨立足的关键。这里是结识当地年轻人的好地方。

作为国家运动中心一部分的奥林匹克体育场 (见 68 ~ 69 页地图; 西哈努克大道和 Monireth 大道交口附近) 是一座典型的 20 世纪 60 年代高棉建筑, 里面有跑道和拳击、健身、排球及其他运动设施。下午 5 点之后这里都在进行着足球比赛、法式滚球比赛或者羽毛球比赛。

为了仿制被红色高棉破坏的佛像和宗教器具, Wat Prayuvong 的院子里成立了一些制作水泥佛像、naga 和小佛塔的私人工作车间。毫无

生气的水泥佛像被涂上美丽的颜料之后成为精美的艺术品，那是柬埔寨人为恢复佛教文化而做出的努力。**Prayuvong 佛像工厂** (Prayuvong Buddha factories, 见73页地图; St 308 和 St 310 之间) 在独立纪念碑南侧约300米处。

**国家图书馆** (National Library, 即Bibliothèque Nationale, 见73页地图; St 92; 周二至周日8~11am和2~5pm) 在一栋建于1924年的古老而文雅的建筑内，离沃翁不远。红色高棉将该建筑变成马棚，将大部分书籍毁掉。许多书被扔到大街上，人们把书捡起来，1979年后有些人把书交还回来；另一些人则把它们撕掉，当成包食物的纸。

## 活动

### 乘船游览

在洞里萨河或湄公河上泛舟游览非常受游客欢迎。日落巡游的感觉非常美妙，看落日慢慢地沉向金灿灿的皇宫后面。你也可以租一艘船去更远的地方游览 Koh Sdach 岛或丝岛 (Silk Island)，丝岛上有家庭手工丝织作坊。金边码头上有可供租用的本地游船，按照人数和讲价水平的不同，通常每小时 US\$10 ~ 20。

### 保龄球

目前市内只有一家保龄球馆，即 Parkway 广场上的 **Superbowl** (见68~69页地图; Mao Tse Toung Blvd; 每小时 US\$9, 租鞋 US\$1)。每小时按球道收费，人数不限。

### 烹饪课程

想学习更多的柬埔寨烹饪艺术，可以参加在 Frizz Restaurant 开设的柬埔寨烹饪课程 (Cambodian Cooking Class, 见73页地图; 012 524801; www.cambodian-cooking-class.com; 67 St 240)。烹饪课程每全天/半天的费用是US\$20/12.50，提供一本菜谱小册子，每天(周日除外)上午9点开始授课。

### 卡丁车

**Kambol F1 Go-carts** (见68~69页地图旁注; 210501; 每10分钟US\$7) 距离机场约12公里，位于通往西哈努克市的公路2公里处，有专业赛道。周日该公司组织车赛，因此如果你渴望自己成为新车王迈克尔·舒马赫(Michael Schumacher)，那就来一试身手吧。报价包含头盔和赛车服。

### 高尔夫

以柬埔寨人的收入计算，高尔夫运动简直是天价，但对整个东南亚地区而言已经相当便宜。联系位于通往西哈努克市的公路旁边的 **Royal**

**Golf Club** (366689; NH4; 周一至周五每局 US\$35, 租球鞋/球杆 US\$5/10) 或 **Cambodia Golf & Country Club** (363666; NH4; 每局 US\$35, 租球鞋/球杆 US\$5/10)，两者差不多。

### 健身房

金边有许多简陋的健身房，收费每小时不到 US\$1，设施很简单。金边最好的健身房是 **Paddy's Sports Centre** (见68~69页地图; 012 214940; 356 Sisowath Quay)，位于 Chruoy Changvar Bridge 正北方向的右手侧。**Clark Hatch Gym** (见68~69页地图; Intercontinental Hotel, cnr Mao Tse Toung & Monireth Blvds; 每天US\$14) 是另一个不错的选择。

### 按摩与温泉疗养

金边有许多按摩室，但不少按摩室也是妓院。然而，现在也有许多合法按摩中心和大量极好的温泉疗养院，可以让人纵情享受。

大多数高级宾馆内提供传统的按摩服务，市区内最好的是 **Seeing Hands Massage** (见73页地图; 012 680 934; 12 St 13; 每小时 US\$5.50)，这是一家老店。这里的盲人按摩师已经从业多年，他能够分辨出细微的各种病痛，提供指压按摩或足底按摩。市区内也有几家类似的按摩中心。

**Kanya Massage** (见68~69页地图; 09 683477; 38 St 289; 每小时US\$5) 设在一条小巷里，由戒毒人员管理经营，致力于建立一个帮助戒毒人员的扶持网。

谈到温泉疗养，现在有一些不错的选择。其中一些店提供按摩、面膜、修指甲和全身温泉疗养服务：

**Amret Spa** (见73页地图; 997994; 3 St 57) 这家新开的Spa店位于“Golden Mile”附近。

**Bliss Spa** (见73页地图; 215754; 29 St 240) 是市区内最早建立的Spa店，设在St 240街上一栋漂亮的法国老建筑中。

**Champei Spa** (见68~69页地图; 222846; 38 St 57) 提供柬埔寨式、瑞典式和其他按摩服务，以及美容和美发服务。

**In Style** (见73页地图; 986747; 63 St 242) 是一家花园温泉疗养中心，提供按摩、面膜和温泉疗养。

**O Spa** (见68~69页地图; 992405; 4B St 75) 是一处幽静的地方，提供让人重现活力的热石按摩，以及巴厘式和泰式按摩服务。

### 跑步

结识居住于此的外国人的最佳办法就是参加 Hash House Harriers，简称“the Hash”。它是每周日举行的周末跑步活动。参加者于下午2点45分在金边火车站(见68~69页地图)集合。

报名费 US\$5，包含到达终点后的提神饮料（主要是啤酒）。

## 游泳

许多中、高级宾馆都拥有游泳池，天气炎热时都是不错的消暑去处。大多数游泳池都对外收费开放。Hotel Cambodiana(见 86 页)每周只需 US\$6，而使用 Hotel Le Royal 的游泳池和健身房每天需要 US\$20。

目前市区内最棒的游泳池非 Pavilion(见 85 页)莫属，游泳池设在底楼荫庇处，只要求游泳者在游泳期间的餐饮消费不低于 US\$5。对于家庭来说，坏消息是不允许儿童进入。人气旺盛的酒吧餐馆 Elsewhere(见 95 页)也有一个小型游泳池；泡澡（不是游泳）是免费的，下午 4 点至 6 点期间允许儿童进入。

其他选择有 **Himawari** (见 73 页地图：#426806, 313 Sisowath Quay) 泳池，收费 US\$10，包括健身房费用；**Parkway Health Club** (见 68~69 页地图：#982928, 113 Mao Tse Toung, US\$6)，这里有室内游泳池、蒸汽浴室、桑拿和健身房；**Long Beach Plaza Hotel** (见 68~69 页地图：#998007, St 289, US\$1)，有收费便宜的比赛型

游泳池。

L'Elephant Blanc Resort(见 86 页)也有一个漂亮的游泳池，这家度假村位于通往乃良 (Neak Luong) 的公路上，离市区大约有 7 公里。成人和儿童的价格分别是 US\$4 与 US\$2，淡季可能只收半价，这里还有一间不错的餐馆酒吧。

## 徒步游

没有哪个地方比地标性寺庙建筑沃翁 (1；见 78 页) 更适合作为步行游览全城 (见 81 页地图) 的第一站了，它在市内唯一一座山的山顶。像当地人那样祈福吧，至少祈祷你在整个步行游览途中不要掉进没盖盖儿的污水沟里去。站在寺庙里向东南方向看，那里有一处新美国大使馆 (2；见 282 页)，你会纳闷为什么最有安全意识的内政部会在金边唯一一处能被山的阴影遮蔽的地方修建大使馆？

沿 St 92 向西，在国家图书馆 (3；见 80 页) 停下脚步，这是一座典型的法国殖民地风格建筑。往前走，你能看到 Hotel Le Royal (4；见 86 页) 气派的外墙，现在它属于 Raffles 集团。记得下午 4 点至 8 点之间这里有特价鸡尾酒。左转走 Monivong Blvd，它是首都的商业通衢。右侧是金



**边火车站(5)**——一个宏伟的老建筑，但是老火车可不怎么气派。

向南去圆顶的**中央市场(6)**(见98页)。这是一个你会记住的市场，这里有一切你能想象得到的东西，就连你想象不到的——比如焦炸昆虫和剥皮青蛙——也有。逛一会儿然后去市场中间吹吹大自然空调。握钱包的手可别轻易松开，因为这里的小贩擅长抬价。也就是说，在这些小吃摊可以买到便宜的当地食物。

沿St 63继续向南，看看现代化版本的“**中央市场**”**Sorya Shopping Centre(7)**(见97页)。餐厅比市场大得多，也干净许多，并且设有空调。

沿蛇形小路St 154向东，然后在诺罗敦大道向南，之后左转来到St 178，这里有许多艺术品商店**(8)**(见97页)。在St 19右转后向西沿St 240前进，这里是首都比较时髦的地区。在众多的咖啡馆、餐馆或酒吧中挑一家，坐下来喝点儿饮料提提神，然后再继续下午的步行。

再度向南走回诺罗敦大道，不久你就走到了**独立纪念碑(9)**(见79页)，它仿吴哥窟大塔而建，纪念柬埔寨脱离法国殖民统治而获得自由。从这里开始，朝大致先东后北的方向环游一周。

至少花1个小时游览**皇宫**和**银塔(10)**(见72页)，然后去令人难忘的**国家博物馆(11)**(见76页)欣赏世界最全的吴哥时期高棉建筑艺术。在那座宏伟的建筑内逗留大约1个小时后，出门向东前往河边。在洞里萨河边散步，或者找家酒吧或餐馆痛饮一杯。

## 带孩子游金边

乍看，金边似乎是亚洲最不适合儿童游玩的城市：交通混乱、缺乏公共停车场、下水道没盖……然而，金边也有几处地方可供孩子们打发时间。

大多数景点都不适合儿童，但**皇宫**(见72页)是一处值得探索的有趣地方，骑着大象游沃翁(见78页)也是不错的选择。

许多高级宾馆里有游泳池(见81页)，只要交钱，非房客也可使用。如果你带着未来的刘易斯·汉密尔顿(Lewis Hamilton)，卡丁车(见80页)也许更受欢迎。**金边水上公园**(Phnom Penh Water Park，见68~69页地图，市区外， 881008，Russian Blvd，门票US\$5， 8am~6pm)远离金边喧嚣的市中心，内有水滑梯和人造海浪泳池，毫无疑问可以抓住孩子们的心。这里还有一个小型集市。Sorya Shopping Centre(见97页)的楼上可以滑旱冰，Superbowl(见80页)可以玩保龄球。包括Pencil Supermarket(见94页)在内的许多地方都有儿童乐园，里面有球池、蹦床和通道。

许多餐馆和咖啡店都接待儿童，但是有

一些店明确说明以家庭为服务对象，比如Le Jardin(见93页)和The Living Room(见93页)。Fresco(见93页)有一个带游乐场的儿童角(大孩子，请靠边站！)。Gasolina(见95页)也是一处不错的选择，它拥有大型花园。另外，大多数河滨餐馆都可以享受微风拂面的感觉。

最有趣的景点都在城外，白天可以带孩子去那些地方玩，远离城市的喧嚣。他茅山野生动植物保护区(Phnom Tamao Wildlife Sanctuary，见103页)是柬埔寨野生动物救助中心，这里救助的动物包括老虎、大象和熊。远处是基里隆国家公园(Kirirom National Park，见104页)，那里有和缓的瀑布，气温较凉爽。还有基里隆山间度假村(Kirirom Hillside Resort，见104页)，它拥有新鲜空气、松树、巨大的恐龙，并且还组织各种活动，比如骑马和划皮划艇。

## 团队游

如果独自旅行，你可以按自己的方式从容地欣赏金边，而无需追赶旅行客车。如果你真的愿意参加旅行团，大多数受欢迎的旅馆都组织市区团队游，游览包括前面列出的各个景点，每人大约需要US\$6。上面提供的价格不包括门票。

对西哈努克时代(1953~1970年)涌现的新潮高棉建筑感兴趣的人可以报名参加高棉建筑游(Khmer Architecture Tours，[www.ka-tours.org](http://www.ka-tours.org))。这类团队游会游览市区内大多数著名建筑，可以步行或搭乘三轮车，通常在周末上午8点30分出发。网站上也提供大量受欢迎的步行团队游的自制地图。若想了解标志性建筑的更多信息，可以购买一本《独立文明》(Cultures of Independence，2001年)或《柬埔寨建筑：新式高棉建筑 1953~1970年》(Building Cambodia: New Khmer Architecture 1953~1970，2006年)。

对于那些想探索金边另一面的人，可以咨询**Mango Cambodia**( 998657，[www.mangocambodia.com](http://www.mangocambodia.com))，它组织周边农村地区的游程，能结识友好的当地人。Mango Cambodia利用农村的“羊肠小道”支持可持续性发展的旅游业，它在金边还经营了一家提供早餐和床位的小旅馆。

## 住宿

如今的金边拥有一流的住宿条件。市区内有满足不同需求的各种价位的客栈、宾馆和豪华饭店。随着旅游业的兴起，更多的新旅馆正在建设中。

大部分人都住得起的客栈如雨后春笋般在全城涌现。有些地方每间房只收US\$2，花US\$5肯定能住上一间带电扇的小房间；带有小巧崭新床垫的空调房需要花US\$10以上。金边最好的宾馆也属于中等价位，花US\$25，你有可能住进带

空调、卫星电视和独立浴室的房间。再多花一些现金(US\$50或以下)，你还可以找到带游泳池的宾馆。有钱的游客会找到各种选择，比如豪华型、优雅型和精品型。

## 经济

背街的小巷里的确有两家受背包族欢迎的客栈：一家在Boeng Kak东岸，另一家在Monivong Blvd西侧St 182和St 111之间的老店Capitol Guesthouse附近。Boeng Kak周围地区已颇有改观，但与城里的其他地方相比，这里的客栈房间还是比较简陋。那些受不了与同伴合住的人可以去城里那一侧的客栈碰碰运气。

## BOENG KAK 地区

大部分湖边的客栈都是用木板搭建在湖上的。湖水污染严重，就算喝得再醉或者吸烟吸得再晕，也不能在里面游泳。过去客栈的木板搭得不稳，摇摇晃晃，但是现在被加固了，很稳定。白天还有一大块公用区域。有些人觉得这里就像是城中的Ko Pha Ngan，只不过Boeng Kak不太像泰国的海湾而已。

不幸的是，整个地区正在试点改革，已经有工程施工，开始抽空湖水。这将会对金边造成巨大损失，因为这个地区具有独一无二的氛围，因此在你的旅途中还能享受时请尽情享受吧。无论你是否住在这里，湖上落日绝对不可错过。贵重物品最好上锁保存，因为大多数房间都不太安全。

**Number 10 Lakeside Guesthouse** (见73页地图; 012 725032; 10 St 93; 房 US\$2 ~ 8)这家旅馆设在湖上，有带公共卫生间的便宜房间，较大的房间提供热水和有线电视。餐饮区(对其他人而言是吸烟区或玩笑区)是休闲的好地方，湖边停泊了一艘摇摇晃晃的小船。

**Number 9 Guesthouse** (见73页地图; 012 766225; 9 St 93; 房 US\$3 ~ 8; )它是最早的一家湖滨旅馆，如今仍然很受欢迎，有茂盛的植物和摇晃的吊床。旅馆有50多间房间，但是因为有的房间比较简陋，因此可供选择的范围有限。

**Grand View Guesthouse** (见73页地图; 012 430766; St 93; 房 US\$4 ~ 10; )泰国风情与越南风格在这里融为一体，西贡风格的瘦高建筑内全是方方正正的曼谷风格房间。上面几层的楼梯真的很难爬，可湖景确是无与伦比。

其他值得光顾的旅馆有以下一些：

**Same Same But Different** (见73页地图; 012 263332; 11 St 93; 单/双/不带浴室的套房US\$2/3/4)该店与其他地方并无太多区别，床铺舒适，沙发柔软。

**Floating Island** (见73页地图; 012 551227; 11 St 93; 房 US\$5 ~ 9; )房间与其他旅馆相差无几，但

是有一个不错的双层露台，可以观赏日落美景。

**Simon'sll Guesthouse** (见73页地图; 012 608892; St 93; 房 US\$10 ~ 15; )这栋婚礼蛋糕形状的别墅拥有湖滨地区最可爱的房间，房内有卫星电视和浴室。

## PSAR O RUSSEI 地区

另一个低价住宿场所云集的地区始于Psar O Russei，向南一直延伸入密集的背街小巷之中。

**Narin Guesthouse** (见73页地图; 982554; touch\_narin@hotmail.com; 50 St 125; 房 US\$2 ~ 10; )这家经营多年的家庭旅馆仍然提供一些经济实惠的房间，但是房间设施相当简单。这里有一个休闲露台，很适合小坐片刻。

**Dragon Guesthouse** (见73页地图; 012 239066; 238 St 107; 房 US\$5 ~ 10; )这是一家待客友好的小旅馆，所有房间内都有有线电视和卫生间。还有一个气氛活跃的露台餐厅，提供国际菜肴。

**Narin 2 Guesthouse** (见73页地图; 986131; 20 St 111; 房 US\$3 ~ 12; )这家旅馆更像一家宾馆，与Narin Guesthouse相隔几条街区。

**Spring Guesthouse** (见73页地图; 222155; 34 St 111; 房 US\$6 ~ 12; )卡片上错误地印成了“温柔的新建筑”，但是实际是指舒适的内部环境，房间明亮整洁，还配有有线电视。长住可以打折。

**Sunday Guesthouse** (见73页地图; 211623; 97 St 141; 房 US\$5 ~ 15; )房间已经重新装修，但是价格不变，所以这家旅馆生意兴隆。友好的员工会说英语，可帮助安排旅游。

**我们的选择 Sky Park Guesthouse** (见73页地图; 992718; 78 St 111; 房 US\$6 ~ 20; )这是该区内一家新型的小旅馆，整洁舒适，价格合理。空调房间起价US\$10，所有房间都提供有线电视和热水，还有一部电梯。

**Good Luck Guesthouse** (见73页地图; 012 882936; 74 St 115; 房 US\$6 ~ 20; )几乎和空中花园一模一样，但是青出于蓝而胜于蓝。

该地区的其他旅馆还有：

**Tat Guesthouse** (见73页地图; 986620; 52 St 125; 房 US\$2 ~ 10; )这家家庭旅馆待客友好，房间舒适，价格便宜，设有一个通风的屋顶餐馆。

**Capitol Guesthouse** (见73页地图; 724104; capitol@online.com.kh; 14 St 182; 房 US\$3 ~ 16; )这是市区内的老字号旅馆，拥有几栋楼，房间性价比不错，咖啡店生意红火，可以提供旅游信息。

**The King Guesthouse** (见73页地图; 220512; www.thekingangkor.com; 74 St 141; 房 US\$3 ~ 25; )房间的种类非常多，可选范围就像国王的腰围一样大。(是猫王而不是西哈莫尼国王!)楼下有一个很大的餐厅和一个旅行中心。

## 城市周围

城市周围的客栈数量正在稳步上升。

**Okay Guesthouse** (见73页地图; ☎ 012-920556; St 258; 房US\$2~15; ☒) 因其广受欢迎的餐馆、迷人的花园、宽敞的房间和Boeng Kak边极佳的背包族氛围, Okay Guesthouse名副其实, 的确很OK。普通房间公共浴室, 高级房间有空调、电视和热水。

**Top Banana Guesthouse** (见73页地图; ☎ 012 885572; [www.topbanana.biz](http://www.topbanana.biz); St 51与St 278交叉路口; 房US\$5~13; ☒) 这家旅馆位置很好, 地处兰卡寺(Wat Langka)对面一个人气街角, 设有一处屋顶休闲区。房间价格便宜, 有公共卫生间, 高价位房间提供空调。

**我们的选择 Royal Guesthouse** (见73页地图; ☎ 218026; 91 St 154; 房US\$6~12; ☒) 这家旧式旅馆经过全面修缮, 房间布置精美、卫生间整洁明亮、装饰考究。旅馆位置不错, 还有一间咖啡餐厅。

**Dara Reang Sey Hotel** (见73页地图; ☎ 428181; [darareangsey@camnet.com.kh](mailto:darareangsey@camnet.com.kh); 45 St 13; 房US\$6~16; ☒) 这家旅馆历久不衰, 房间物超所值, 经营旅馆的一家人真的很照顾员工。

**The Last Home** (见73页地图; ☎ 012 831702; 21 St 172; 房US\$6~20; ☒) 这家旅馆最近迁至沃乌隆(Wat Ounalom)后面一栋整洁的新建小楼里, 定期旅行的游客是这里的常客。有线电视和崭新的卫生间为旅馆锦上添花。

## 中档

对于愿意花US\$15~75住宿的人, 市内有许多选择。就舒适度而言, 有些带游泳池的中等价位旅馆绝不比高级宾馆差, 而价格却相对较低, 只要US\$40~60。现在有几家中档旅馆为住客或食客提供免费的wi-fi无线网络。

与经济型客栈一样, 中档价位的旅馆也扎堆, 而且不只一处。最好的选择是Sisowath码头前的河边地区。独立纪念碑西南侧也有不少中等价位的旅馆。Russian大道和西哈努克大道之间的Monivong大道路段是老牌的旅馆区, 但这里的风景一般。

## 河边地区

**Bright Lotus Guesthouse** (见73页地图; ☎ 990446; 22 St 178; 房US\$12~18; ☒) 这家旅馆占据了一处视野绝佳的街角, 可以眺望国家博物馆、皇宫和河边, 如果你拥有《神奇四侠》中神奇先生的脖子的话。这些美景值得你去爬上旅馆的楼梯。

**Hotel Indochine** (见73页地图; ☎ 724239;

[indochinehtl@camnet.com.kh](mailto:indochinehtl@camnet.com.kh); 251 Sisowath Quay; 房US\$10~20; ☒) 这家旅馆是河边的老字号旅馆之一, 但是价格适中。建议你选择有阳台可以看见河景的房间, 所有房间都有电视、冰箱和热水。

**Hotel Indochine 2** (☎ 211525; 28 St 130; US\$10~20; ☒) 如果想住得更加舒适, 并且随时欣赏街景, 可以试试街角附近的这家旅馆。

**我们的选择 Paragon Hotel** (见73页地图; ☎ 222607; 219 Sisowath Quay; 房US\$15~30; ☒) 这家旅馆拥有40间房间, 地处河边延伸地带, 物超所值。所有房间都有电视和迷你吧, 较贵的房间还提供精致的淋浴间。

**Mekong Palace Hotel** (见73页地图; ☎ 998876; 253 Sisowath Quay; 房US\$15~35; ☒) 这家旅馆是在以前的Sunshine Hotel位置上建起来的。它拥有一流的地理位置和舒适的房间, 但是较便宜的房间没有窗户。

**River Star Hotel** (见73页地图; ☎ 990501; [www.riverstarhotel.com](http://www.riverstarhotel.com); 185 Sisowath Quay; 房US\$25~35; ☒ ☐) 这家旅馆有很好的房间设施, 包括有线电视、冰箱和空调, 而且相当宽敞。楼下是一间不错的酒吧餐馆, 有一部电梯。

**Hope & Anchor** (见73页地图; ☎ 991190; [www.hopeandanchor-cambodia.com](http://www.hopeandanchor-cambodia.com); 213 Sisowath Quay; 房US\$25~50; ☒ ☐) 不要被它的英国酒吧形象所迷惑, 这家旅馆包括楼上全都拥有欧洲般的舒适感, 房间设计细致, 卫生间装饰华丽。在楼下充满诱惑的酒吧里还有一个台球桌。

**Hotel Castle** (见73页地图; ☎ 211425; [www.hotelcastle.com.kh](http://www.hotelcastle.com.kh); 4 St 148; 单/双US\$50/55起价; ☒ ☐ ☐) 因其优越的地理位置, 这家新旅馆很快便声名鹊起。它并不完全是因为地处河边, 更多的是依赖于精致整洁的房间、游泳池和免费的wi-fi设施。极力推荐。

**Bougainvillier Hotel** (见73页地图; ☎ 220528; [www.bougainvillierhotel.com](http://www.bougainvillierhotel.com); 277 Sisowath Quay; 房US\$53~88; ☒) 它是市内较好的中档旅馆之一, 房间内布置了兼具中国和高棉风格的豪华家具, 以及精美的丝绸。套房空间很大, 而且可以任意地欣赏洞里萨河的美景, 值得入住。另外, 这里还有一个极其有名的法国餐馆, 供应免费早餐。

**Foreign Correspondents' Club** (见73页地图; ☎ 210142; [www.fccCambodia.com](http://www.fccCambodia.com); 363 Sisowath Quay; 双US\$55; ☒ ☐) 这栋地标性建筑是重温战地记者那些振奋人心的日子的好地方。房间采用木制品装饰, 并提供DVD播放机。所有房间都有小冰箱。这里的目标客户是来往的记者, 因此冰箱里的啤酒都是1升装的大瓶。同名餐厅(见91页)颇受大众喜爱。

还有更多：

**Renakse Hotel** (见 73 页地图; ☎ 215701; 40 Samdech Sothearos Blvd; 房 US\$35 ~ 60; ☒) 这家古老的旅馆是殖民地时期的遗产，位于皇宫对面郁郁葱葱的花园中间。旅馆待售中，可能很快就会停业进行全面整修。

**Khmer Royal Hotel** (见 73 页地图; ☎ 223824; www.khmerroyalhotel.com; Sisowath Quay; 房 US\$45 ~ 55; ☒) 这家旅馆外表粗糙，但是房间内布置精致。如有可能，请选择一间可以欣赏河景的房间。

## 金边市中心

市中心适合那些喜欢购物的人，因此又被称为“黄金英里”(Golden Mile)，St 278 上的一连串旅馆名字中都有“黄金”一词。各个旅馆之间都相差无几，只需要花费大约 US\$15，你就可以享受到空调、有线电视、冰箱、热水和免费洗衣服务。

**Boddhi Tree Umma** (见 68 ~ 69 页地图; www.boddhitree.com; 50 St 113; 房 US\$12 ~ 32; ☒) 可能有人会被旅馆对面的监狱博物馆所吓到，但是对于那些不会做噩梦的人，这里是入住的好地方。老旧的木制房屋内有空调，郁郁葱葱的花园里面还有一间餐馆。

**Golden Tour Eiffel Guesthouse** (见 73 页地图; ☎ 225018; 4B St 278; 房 US\$15; ☒) 这里的房间几乎都是套房，厨房配备齐全，房间内还有许多其他设施，价格合理。每月还有一次打折时间。

**Town View Hotel** (见 73 页地图; ☎ 992939; 30 St 111; 房 US\$15 起价; ☒) 这家时尚的新旅馆地处人气旺盛的经济型区域，房间绝对物超所值。所有房间都有有线电视、迷你吧和光洁的卫生间，另外这里还有一部电梯。

**Kambuja Inn** (见 73 页地图; ☎ 223377; 10 St 174; 房 US\$20 ~ 35; ☒) 这家迷人的旅馆坐落在 Norodom Blvd 附近一堆古老的法式商铺中间，共有 10 间房间，都非常温馨舒适。所有房间都采用木制品和丝绸装饰，高价位房间几乎全是套房。

**Flamingos Hotel** (见 73 页地图; ☎ 221640; 30 St 172; 房 US\$25 ~ 35; ☒) 这是一家市内的一流旅馆，精致的房间内有许多小装饰，大房间配有浴缸。旅馆内有电梯通向气氛轻松的屋顶餐馆酒吧。

**Hotel Cara** (见 68 ~ 69 页地图; ☎ 430066; www.hotelcara.com; 18 St 47; 单/双 US\$28/33 起价; ☒) 这家旅馆风格自然，价格适中。房间内放置有高棉时期的老式家具，大多数房间都有阳台。楼下是 Japanese Fusion Restaurant。

**Anise Hotel** (见 73 页地图; ☎ 222522; www.anisehotel.com.kh; 2C St 278; 套 US\$29 ~ 55; 双

US\$35 ~ 60; ☒) 这家别致的旅馆设在非政府组织地区，旅馆内有平板电视和网络接口。精致的房间里还有DVD播放机和保险箱。旅馆内有一个小餐馆，但是因为没有电梯，所以爬上顶楼比较艰难。

**Scandinavia Hotel** (见 73 页地图; ☎ 214498; www.hotel-scandinavia-cambodia.com; 4 St 282; 房 US\$30 ~ 55; ☒) 这家旅馆深受金边迷的喜爱，经过重新的翻修和改善，让它更具魅力。房间内有DVD播放机和迷你吧，另外还有花园游泳池、餐馆和艺术展览馆。

**Manor House** (见 73 页地图; ☎ 992566; 21 St 262; 单/双 US\$33/38 起价; ☒) 这家旅馆设在小巷中一栋小别墅里。接待同性恋者。房间装饰精巧，有一个小游泳池。豪华房间内有DVD播放机，还可以使用wi-fi设施，费用是每天 US\$3。

**Villa Langka** (见 73 页地图; ☎ 726771; www.villalangka.com; 14 St 282; 房 US\$35 ~ 100; ☒) 这家精致的新旅馆位于兰卡寺附近，有 24 间房间，旅馆内有一个诱人的游泳池和花园咖啡店。较便宜的房间相对较小。价格越贵，装饰越豪华，最贵的套房需要 US\$100，带有大阳台和大平板电视。需要支付 10% 的税费，不过房费包含早餐。

**The Billabong** (见 73 页地图; ☎ 223703; 5 St 158; 房 US\$36 ~ 58; ☒) 这家旅馆位于中央市场附近，相对其他旅馆来说，要安静得多。店主是澳大利亚人，提供 15 间房间，还有一个大游泳池。标准间较小，因此局限了空间和风格，最好选择可以看见游泳池的房间。

**我们的选择 The Pavilion** (见 73 页地图; ☎ 222280; www.pavilion-cambodia.com; 227 St 19; 房 US\$50 ~ 80; ☒) 这家旅馆设在市区内最优雅的法式别墅群内，非常适合入住。家具兼具中国与高棉风格，有的房间可以俯瞰游泳池。最近旅馆又将隔壁的一栋现代大楼纳入旗下，部分新房间内设有专用游泳池。可以使用免费的wi-fi设施。花繁叶茂的花园是消磨时光的好地方，但是不允许儿童进入。

**Kabiki** (见 73 页地图; ☎ 222290; www.thekabiki.com; 22 St 264; 房 US\$50 起; ☒) 这家针对家庭的旅馆和 Pavilion(见上)同属于一个老板，提供套房、儿童床和一个带游泳池的花园。Kabiki 和 Pavilion 两家旅馆都使用太阳能能源。

其他值得入住的旅馆有：

**Golden Mekong Hotel** (见 73 页地图; ☎ 211721; 205 St 19; 房 US\$25; ☒) 这家很有气氛的旅馆位于皇宫后面，提供标准舒适的服务。

**Frangipani Villa** (见 73 页地图; ☎ 012 687717; www.frangipanihotel.com; 20 St 252; 房 US\$25 ~ 45; ☒) 这家旅馆就像是一家提供床位和早餐的精品型旅馆。

这里的房间很有特色，提供漂亮的卫生间。这家旅馆深受长住型游客的欢迎。

**Goldiana Hotel** (见73页地图; ☎ 219558; [www.goldiana.com](http://www.goldiana.com); 10 St 282; 单/双 US\$28/38; ✘ ◻ ◻) 考虑到这里的游泳池和健身中心等设施，该旅馆的房价相当便宜。房价包含免费机场接客。

**Boddhi Tree Aram** (见73页地图; [www.boddhitree.com](http://www.boddhitree.com); 70 St 244; 房US\$64~78; ✘ ◻) 那些预算紧张的游客可以考虑这家漂亮精致的新旅馆。房间布置得非常时髦。

## 市区外

**L'Elephant Blanc Resort** (见68~69页地图，市区外; ☎ 222988; [www.elephantblancresort.com](http://www.elephantblancresort.com); NH1; 房US\$25~40; ✘ ◻ ◻) 这家可爱的小度假村坐落在郊区，适合那些厌烦城市喧嚣向往平静的人。房间宽敞舒适，游泳池也很不错。平时这里很安静，因为外国移民通常周末才去。

## 高级

如未经预订，金边的豪华宾馆房费很高（与当地人收入相比）。如果借助网络或者通过旅行社预订可以打折，按门市价五折优惠。

**Imperial Garden Villa** (见68~69页地图; ☎ 219991; [www.imperialgarden-hotel.com](http://www.imperialgarden-hotel.com); 315 Sisowath Quay; 单/双 US\$70/80; ✘ ◻ ◻) 这里的房间是三星级标准，但是“商业标记”稍少。不过，这里也有大型别墅型住宅。宾馆内有大型游泳池和网球场，另外，还可以欣赏到湄公河的景色。

**The Quay** (见73页地图; [www.thequayhotel.com](http://www.thequayhotel.com); Sisowath Quay; 套 US\$80 起价; ✘ ◻ ◻) 这家精致的新宾馆坐落在河畔，隶属于 FCC 集团旗下，一直致力于碳补偿行动，努力对抗全球变暖。这家气氛温馨的宾馆即将成为时尚会所，内设有国际化餐馆和屋顶游泳池。

**Hotel Cambodiana** (见68~69页地图; ☎ 426288; [www.hotelcambodiana.com](http://www.hotelcambodiana.com); 313 Sisowath Quay; 单/双 US\$110/115; ✘ ◻ ◻) 这家宾馆是金边的标志，柬埔寨人最近开始加入当地企业大亨陈丰明(Kith Meng)的商业帝国。宾馆的房间和各项设施改善得相当快，随时确保它成为金边最时尚的宾馆之一。从1967年开始，仍未完工的建筑和地下室均被朗诺政府用作军事基地，到1975年，数千难民从乡下涌入金边，就住在这栋混凝土建筑中。

**Himawari** (见73页地图; ☎ 214555; [www.himawarihotel.com](http://www.himawarihotel.com); 313 Sisowath Quay; 公寓US\$128; ✘ ◻ ◻) 这家住宅风格的宾馆提供房间、套间和公寓，位于湄公河河岸，地理位置绝佳。宾馆内有游泳池和健身房，以及河边餐馆。最好明确要求

无烟房间，因为吸烟者会在有些房间留下痕迹。

**Intercontinental Hotel** (见68~69页地图; ☎ 424888; [www.intercontinental.com](http://www.intercontinental.com); Mao Tse Toung & Monireth Blvds交叉路口; 单/双 US\$135/145起价; ✘ ◻ ◻) 这家宾馆是城内最早的五星级宾馆，也是金边最高的建筑。宾馆的位置并不太好，但是它的温馨舒适却是货真价实的。宾馆内的设施包括Clark Hatch健身中心、游泳池、商务中心、会议中心、自助早餐厅和有乐队演奏的大堂酒吧。

**Amanjaya** (见73页地图; ☎ 219579; [www.amanjaya.com](http://www.amanjaya.com); 1 St 154; 套US\$155~250; ✘ ◻) 这家宾馆位于河岸附近，占据了极佳的地理位置，可以看见洞里萨河和沃乌隆的全景，它是金边最好的精品型宾馆。房型只有套房，房内宽敞，装饰时髦，采用优雅的高棉窗帘和热带风格家具布置。房费包含免费使用wi-fi设施。楼下有一家深受欢迎的牛排餐厅和酒吧，名叫K-West，吸引了大批思乡的外国人。

**我们的选择 Hotel Le Royal** (见73页地图; ☎ 981888; [www.raffles.com](http://www.raffles.com); Monivong Blvd 与 St 92 交叉路口; 房 US\$300 起价; ✘ ◻ ◻) 从旅行的黄金时代开始，它就是亚洲豪华古老的宾馆之一，如同曼谷的 Oriental 宾馆和新加坡的 Raffles 宾馆一样。这家一流的殖民地时代宾馆是金边最好的宾馆，它也继承了一贯的服务和风格。奢华的设施包括2个游泳池、1个健身房、1个温泉浴场，以及供应各种美食美酒的酒吧和餐馆。1970年至1975年期间，许多著名记者在金边工作时就住在这儿，并且电影《战火屠城》(The Killing Fields)的部分场景就发生在这里（尽管电影是在泰国 Hua Hin 拍摄的）。

## 就餐

对于美食爱好者，金边是不折不扣的美食之都。有许多烹饪高棉美食的餐馆，也有提供异国风味如中国、越南、泰国、印度、法国、意大利、西班牙、墨西哥和其他许多国家的饭店。来到金边的游客不久就会疯狂地爱上这里的美食。大多数当地餐馆早上6点半开门，晚9点关门，有的甚至更晚。异国风味餐馆的营业时间一直持续到深夜11点左右，有些在非标准用餐时间闭店休息。

想吃便宜的饭食就要去金边众多的市场。食品区的食物也许不像世界上其他地方那么高级精致，但确实物美价廉。如果市场人太多让你不好意思进食，那就去找街上的流动小贩，他们肩上扛着盛装食物的器具或是把它们放在小推车里。

当地的简陋餐馆只有最简单的廉价装修。许多国际风味的餐馆的价格按当地人的标准看来十

分高昂，但与西方城市相比，这里的价格还是非常合理的。

大部分高级宾馆附设餐厅，供应各国风味的食物，但价格不菲，而且还要收税和服务费。

一些旅馆老板总是宣扬金边很危险，使有的游客养成了只在旅馆里吃饭的习惯。不要这样，因为探寻美食之旅在等着你。

## 高棉风味

夜幕降临，城市中随处可见的高棉餐馆纷纷点亮了闪闪发光的 Angkor Beer 标志，吸引当地人进去享受美食和畅饮生啤。不要害羞，留意发光的标记，食物是非常棒的，餐馆的气氛也极其活跃。普通的一餐只需要花费 4000 ~ 8000r，而一扎生啤酒只需要 8000r( 合约 US\$2)。可以去法国文化中心附近的 St 184( 见 73 页地图 ) 和诺罗敦大道东侧的 St 108 ( 见 73 页地图 ) 碰碰运气。

高棉人最喜欢 soup chhnang dei( 自助汤 ) 餐馆，做汤的时候很有乐趣。动手做汤的人通常按

惯例来，因为按顺序放入食材是很重要的，否则食物就会烧焦( 只能吃到干草了 )。这样的餐馆还供应 phnom pleung( 火山 )，即取牛排、龙虾或鱿鱼( 或者其他任何你喜欢的东西 ) 自助烧烤。

早餐和午餐的最佳地点是中央市场( 见 73 页地图 )、俄罗斯市场( 见 68 ~ 69 页地图 ) 和 O Russei 市场( 见 73 页地图 )，大商场也可以找到不错的就餐地点。大多数菜要价 2000 ~ 4000r。傍晚时分市区周围有几个地区也有开放式小吃摊，想吃大米粥(bobor) 和可口的点心，可以试试 Ta Pang 市场( 见 73 页地图；St 51 与 St 136 交叉路口 )。

如果货摊边的人看上去有点少，没有出现人群抢购的情况，那么可以考虑空调开放的 Sorya Shopping Centre Food Court ( 见 73 页地图；4th fl, St 63 与 St 154 交叉路口 )。这里像泰国一样使用优惠券，有 20 多个窗口，供应高棉菜、中国菜、泰国菜、越南菜及其他菜品，还有点心和水果奶昔。里面到处都是当地人，大多数菜仅需要 4000 ~ 6000r。上面的几层楼是 Master Suki Soup

## LUU MENG

尼克 · 雷 (Nick Ray)

Luu Meng 是著名的柬埔寨名厨和餐馆老板，他拥有金边多家最有名的餐馆和咖啡店。

Luu Meng 对烹饪的喜爱源于年轻时代，20 世纪 60 年代他家( 华人和柬埔寨人结合的家庭 ) 在 Sotheauros Blvd 开了一间餐馆，那里离他新开的泰日餐馆 Bai Thong( 见 89 页 ) 并不远。Luu Meng 如此说道：“我家开的是典型的中餐馆，所以我从小在食物堆中长大，而且一直都吃得非常好。”柬埔寨再次对外开放后，他加入 Sofitel Cambodiana Hotel( 现在的 Hotel Cambodiana )，不久便成为国内厨师界一颗冉冉升起的明星。Luu Meng 继续说道：“我曾游遍东南亚地区，并在泰国和河内著名的 Sofitel Metropole 工作过。”这些丰富的经历让他有机会接触各种各地的新口味。回到柬埔寨后，他成立了 Man Co 集团公司，金边的著名餐馆 Malis 和 Topaz 就属于该集团旗下。

我们讨论了柬埔寨菜以及柬埔寨菜相对邻邦菜系而言的特色。“泰国菜的特点是热、辣、甜，而越南菜则受中国菜的影响更大。”Luu Meng 解释道：“柬埔寨菜几乎都与新鲜辣椒有关。虽然也受到了印度菜的影响，但我们采用的是新鲜调料，而不是粉末。我们柬埔寨菜不像泰国菜那么辣，也不会像越南菜那样用很多鱼露，尽管我们也喜欢 prahoc( 鱼露 )。”稍作停顿后他总结道：“一切都在于新鲜。”

在谈及柬埔寨口味和柬埔寨菜时，Luu Meng 非常开心，很自然地用 amoc( 清淡咖喱烤鱼肉 ) 来继续我们的讨论。“Amoc 是典型的柬埔寨菜，充分利用了来自洞里萨河的鲜鱼资源。”他指出。“柬埔寨菜也有一些很棒的沙拉，让人们惊喜不已。Sait ko pear( 生牛肉沙拉 ) 采用了生牛肉片和新鲜的碎柠檬草，是精致和美味的结合。”

Luu Meng 四处旅行，为不同的人烹饪，这些都给他带来了许多影响，但是他本质上却还是一个传统主义者。“对我来说，烹饪最重要的事情是品质：调料的品质、厨具的品质、服务的品质。”他继续说道：“如果厨师知道并理解这一点，便会将其运用到不同的菜系中。”然而，他更喜欢专注于他自己的烹饪技法，以及发扬当地的调料和传统菜。“如果我们计划开发其他菜，那么我们将邀请该类烹饪文化中的专业厨师。”他解释道：“这样，我们便能保证地道的口味。”

自然地，我们在金边最好的餐馆内结束了关于传统柬埔寨美食的讨论。“我建议你最好再去柬日友谊桥，那里有地道的柬埔寨美食。”他热情地说道：“金边有许多地方都供应东南亚的各种美食，但在友谊桥附近有最正宗的柬埔寨餐馆。”我最喜欢的？他大笑。“肯定是 Rum Chang，因为他们供应非常传统地道的菜肴，而且环境清雅安静。”

Luu Meng 是 Man Co (Management Company) 的常务董事，旗下有几家柬埔寨宾馆和餐馆。

(7th fl; 汤US\$5起)，可能有日本菜的噱头，但是实际却是地道的高棉菜，可按照片选择种类，美美地品尝一下soup chhnang dei。这里可以看到中央市场的全景。

**Sa'em Restaurant** (见73页地图; 219254; 379 Sisowath Quay; 主菜US\$1~3; 7am~10pm) 你可以坐在荫蔽的露台大吃一顿，这里有河边最好的菜肴。这里的大多数高棉菜和亚洲菜价格都很适中，甚至啤酒也是低价销售。

**Khmer Borane Restaurant** (见73页地图; 012 290092; 389 Sisowath Quay; 主菜US\$1.50~4; 11am~11pm) 这家小餐馆供应传统高棉食物，试试trey kor(桄榔蒸鱼)或lok lak(用蘸盐、胡椒和柠檬炒的牛肉片)。

**Seven Bright Restaurant** (见73页地图; 012 833555; St 13; 主菜US\$1.50~5; 5:30am~10:30pm) 这家餐馆曾是杰拉尔·德帕迪约(Gerard Depardieu)的电影《魅影危程》(City of Ghosts)里的宾馆大厅。这里有美味的食物、不错的位置，偶尔还有现场音乐表演。在船游之前提早去这里吃早餐非常不错。

**Goldfish River Restaurant** (见73页地图; Sisowath Quay; 主菜US\$2~5; 7am~10pm) 餐馆位于能俯瞰洞里萨河的高处，可能它的设计并不引人注目，但是供应地道的柬埔寨食物。这里有黑椒螃蟹、新鲜胡椒子鱿鱼(squid with fresh peppercorns)在内的共300余种菜肴可供选择，让人眼花缭乱。

**K'nyay** (见73页地图; 225225; 25K Soramarit Blvd; 主菜US\$2~5; 周二至周五中午~9pm, 周六7am~9pm, 周日7am~3pm) 这家时髦的新餐馆供应柬埔寨菜，设在主干道岔路上一栋树叶遮蔽的别墅中。有为素食主义者和严格素食主义者准备的各种菜肴，还供应健康的原味奶昔。

**Frizz Restaurant** (见73页地图; 220953; 67 St 240; 主菜US\$2~5; 7am~10pm) 老实说，这家餐馆的名字听上去不像高棉餐馆，但这里香飘四逸的柬埔寨菜是金边最好的。对于那些希望了解其中奥妙的人，餐馆还开展了烹饪课程(见80页)。

**Bopha Phnom Penh Restaurant** (见73页地图; 992800; Sisowath Quay; 主菜US\$2~7; 6am~11pm) 它的右边就是Goldfish，餐馆的设计给人印象深刻：吴哥式的雕刻、笨重的家具和一处迷人的河边露台。菜单包括高棉菜、亚洲菜和西餐，另外午餐时间还有便宜套餐。每晚的传统舞蹈深受旅行团的喜爱。

**Khmer Surin** (见73页地图; 363050; 9 St 57; 主菜US\$3~6; 11am~10pm) 这家餐馆的地毡、植物和古董家具吸引了许多的旅行团。餐馆

供应地道的柬埔寨菜和泰国菜。在餐馆的三层楼中，也许可以找到一个安静的角落。

**Sugar Palm** (见73页地图; 220956; 19 St 240; 主菜US\$4~8; 11:30am~深夜) 这间家常菜餐馆位于St 240上，供应传统柬埔寨美食，环境安静，装饰现代。可在楼下小饮一杯鸡尾酒，然后径直去阳台享受晚餐。

**我们的选择 Malis** (见73页地图; 221022; 136 Norodom Blvd; 主菜US\$4~12; 6am~11pm) 这家餐馆是金边最好的高棉餐馆，也是吃晚餐的好去处。花园的气氛最好，但是稍显拥挤的餐馆内却有空调开放。最初的菜单包括竹笋包牛肉(beef in bamboo strips)、姜味沙虾虎鱼(sand goby with ginger)，以及传统汤和沙拉。精品早餐不错，菜单上的价格是US\$1.50~3。

当然还有更多柬埔寨餐馆：

**Khmer Kitchen** (见68~69页地图; 012 712541; 41 St 310; 主菜US\$2~5) 这家餐馆为当地人提供价廉物美的食物，餐馆的装饰也吸引了大批国际游客。

**Dararasmey Restaurant** (见73页地图; St 63; 主菜US\$2~5) 它是金边最受欢迎的DIY餐馆之一，适合业余厨师开展聚会。

**Ponlok Restaurant** (见73页地图; 212025; 319 Sisowath Quay; 主菜US\$2~6) 从三楼可以看见河边全景，但是服务有点跟不上。

**Amok Café** (见73页地图; 012 912319; 2 St 278; 主菜US\$3~7; 10am~10pm) 餐馆以柬埔寨国菜之一的amoc(一种用香蕉叶包着的鱼肉椰子咖喱)来命名，这里的amoc非常美味可口。

## 中餐

金边的中餐馆多如牛毛，有些味道很正宗。金边Sorya汽车站对面的St 136街沿线有几家物美价廉的中餐馆，名字是“北京”或“上海”之类。乘汽车长途旅行之后在那些餐馆里大吃一顿感觉真是好极了，并且大多数餐馆都有好吃的点心。

**Sam Doo Restaurant** (见73页地图; 218773; 56 Kampuchea Krom Blvd; 主菜US\$2~10; 7am~2pm) 这家餐馆自称他们供应的菜肴是金边最棒的。餐馆供应的食物包括辣味牵牛花、招牌菜“Sam Doo炒饭”、trey chamhoy(酱油姜味蒸鱼)和新鲜的海鲜。餐馆营业到很晚，还供应美味的点心。

**Man Han Lou Restaurant** (满汉楼; 见68~69页地图; 721966; 456 Monivong Blvd; 主菜US\$5~10; 10am~11pm) 这家餐馆供应中国菜、高棉菜、泰国菜和越南菜，但是真正吸引客人的是自酿的啤酒，啤酒颜色分为金黄色(窖藏啤酒)、红色(苦啤酒)、黑色(烈性黑啤酒)和“绿色”(不确定是什么)。

## 去桥的那一边就餐

重建横跨洞里萨河上的Chruoy Changvar Bridge(柬日友谊桥)使河东岸的餐饮企业蓬勃发展。大桥两侧有数十家餐馆—既有低价餐馆也有高级饭店—每家都高朋满座。有的饭店经常被高棉富豪光顾，周末的夜晚更是宾客如云。与其他餐馆相比，这些饭店每道菜贵US\$2~5(大约300种菜)。北边的餐馆距离河东岸约1公里。一些大饭店有常驻乐队，电吉他乐声震天，一直持续到晚上11点，因此记得找一个远离舞台的位置。

人们的口味经常变换，有时喜欢这家，有时喜欢那家，但下面列举的几家饭店长盛不衰，一直受人们欢迎。它们都在大路上设有招牌。从市中心出发乘摩的到下列任一家饭店只需US\$1左右。

- **Boeng Bopha Restaurant**—这里的食物没什么特色，但吸引了大批前来痛饮的年轻人。
- **Rum Chang Restaurant**—长期以来都是吃地道柬埔寨菜的最佳去处，这里没有乐队，可以俯瞰湄公河，享受徐徐河风拂面。Luu Meng推荐这里(见87页)。
- **Ta Oeu Restaurant**—因物超所值的食物吸引了大批客人。饭菜真材实料、美味可口，口碑很好。
- **Tata Restaurant**—这家新开的餐馆时尚而老练，周末一流的喜剧表演，深受柬埔寨人的喜爱。食物让人经久难忘，只是价格相对昂贵。

**华南餐馆**(Hua Nam Restaurant, 见68~69页地图; ②364005, 753 Monivong Blvd, 主菜最低US\$5~15; ④11am~2pm和5~10pm)这家餐馆是最早的高级中餐馆，美食鹅掌和鲍鱼都非常棒，但以当地标准而言，该餐馆价格太贵。

## 泰国风味

**我们的选择 Boat Noodle Restaurant**(见73页地图; ②012 200426, St 294, 主菜3000~10 000r; ④10am~10pm)这家餐馆是一栋老式木楼，周围是花繁叶茂的花园和无处不在的水景。这里供应的泰国菜和柬埔寨菜可能是金边最好的。早餐可以品尝到好吃的汤面，每天的特别午餐要价US\$4，值得一去。

**Chiang Mai Riverside**(见73页地图; ②012 832369, 227 Sisowath Quay, 主菜US\$2~5; ④10am~10pm)它是最早的河边餐馆，以其价格合理的泰国美食而声名远播。鱼排非常不错，另外还有一些咖喱食物——会让你辣翻天。

**Bai Thong Restaurant**(见73页地图; ②211054, 100 Samdech Sothearos Blvd, 主菜US\$3~6; ④11am~2pm和6~11pm)这家精致的新餐馆供应采用日本技法烹制的传统泰国菜，价格极其公道，气氛优雅。

## 越南风味

**Pho Shop**(见73页地图; Sihanouk Blvd, 主菜4000r)这家位于独立纪念碑附近的本地小餐馆提供便宜而美味的pho bo(越南牛肉汤面)，货真价实，快打烊时供应便宜啤酒。

**Phò Fortune**(见73页地图; ②012 871753, 11 St 178, 主菜US\$1~4起价; ④8am~9pm)这家餐馆是吃米粉(pho)的好地方，汤面吸引了大批越南人，另外还供应少数世界其他地方的菜肴。

## 印度和尼泊尔风味

**Chi Cha**(见73页地图; ②366065, 27 St 110, 套餐US\$2; ④7:30am~12:30pm)该店的风味是孟加拉式的，是城内供应最便宜的印度次大陆咖喱饭菜的餐馆。Thalis(套餐)便宜，US\$2起价。菜单上全是清真食物。

**Monsoon**(见73页地图; 17 St 104, 咖喱菜US\$3~5)好吧，它也是一间老字号酒吧，正好处在一堆热闹的酒吧中间，但是不要被外表欺骗，因为这里供应的巴基斯坦Lahore菜是最棒的。或者，像柬埔寨人说的，lahore na(非常棒)。

**Shiva Shakti**(见73页地图; 70 Sihanouk Blvd, ④中午~2pm和6~10pm, 周一休息, 主菜US\$5~15)这家餐馆是金边最棒的印度餐馆，装饰豪华，供应莫卧尔(Moghul)菜，但是价格可能高达US\$20甚至更贵。

## 更多品尝咖喱菜的地方：

**Curry Pot**(见73页地图; St 93, 主菜US\$2~4)它是受背包族喜爱的众多印度餐馆之一，供应不错的咖喱菜。

**Mount Everest**(见73页地图; ②213821, 98 Sihanouk Blvd, 咖喱菜US\$2~5)它是金边最古老的咖喱餐馆之一，菜单上有时下流行的印度菜和尼泊尔菜。

**Annam**(见73页地图; ②726661, 1C St 282, 主菜US\$4~7; ④11:30am~2:30pm和6~10:30pm)这是一家

## 花的力量

任何在金边住过一两夜的人都不会对酒吧和餐馆附近徘徊出售鲜花的少男少女感到陌生。孩子们非常可爱，大多数人无法抗拒他们的魅力并因此买下一两朵花。虽然辛苦，不过如果能挣到钱，那么熬夜对这些少年来说也许不是坏事，但通常他们是拿不到钱的。看看马路上，那里总是有一个拿着冰桶的摩的司机，冰桶里插满鲜花，那些鲜花是供孩子们去下一家场所售卖的。同往常一样，孩子们的天真被成人所利用，后者明知如此，但贫困所迫也管不了那么多了。务必三思而后行，因为那些钱是落不到孩子们的口袋里的。

迷人的花园餐馆，环境优雅，供应极好的印度菜。

## 意大利风味

**我们的选择 Pop Café** (见 73 页地图; 012 562892, 371 Sisowath Quay; 11am ~ 3pm 和 6 ~ 10pm; 比萨 US\$3 ~ 7) 这家餐馆的主人 Giorgio 能让客人感觉宾至如家，是享受地道意大利比萨饼的常去地点。薄底比萨饼、自制意大利面和好吃的意大利汤团，都能让你有身处罗马的感觉。

**Happy Herb's Pizza** (见 73 页地图; 362349, 345 Sisowath Quay; 比萨 US\$4 ~ 7; 8am ~ 11pm) 不，快乐并不意味着这里能免费加料，而是指比萨 à la ganja。不含大麻的比萨饼也相当棒，但是不要吃得太撑。

**Luna D'Autunno** (见 73 页地图; 220895, 6C St 29; 主菜 US\$5 ~ 15; 11am ~ 2:30pm 和 5:30 ~ 10:30pm) 这家雅致的餐馆有一间开放式厨房烘烤可口的比萨饼，价格 US\$6 ~ 10。室内是家高级餐馆，步入式酒窖内保存了来自意大利的各种酒类。还包括部分美味的海鲜和传统意大利菜。

其他意大利餐馆有：

**Nike Pizza** (见 73 页地图; 160 St 63; 比萨饼 US\$3 ~ 7; 8am ~ 11pm) 这里的比萨饼相当地道。可以尝尝“pineapple porn moan”比萨饼，不知道是无聊的写法还是纯粹找乐子？

**Le Duo** (见 73 页地图; 17 St 228; 主菜 US\$5 ~ 10; 午餐和晚餐) 这家受大众欢迎的意大利餐馆设在一栋花园别墅中，供应新鲜的意大利面和地道的比萨饼。

## 日本料理

**Ko Ko Ro** (见 73 页地图; 012 601095, 18 Sihanouk Blvd; 每道菜 US\$2 ~ 7; 11:30am ~ 2pm 和 5:30 ~ 9pm) 这家日本小餐馆很有特色，店家待客友好，而且店主会给你用餐建议。墙上贴满了店主创意的各种菜式的照片，供应的鱼也相当新鲜。

**我们的选择 Origami** (见 73 页地图; 012 8095, 88 Sotheauros Blvd; 套餐 US\$8 ~ 15; 11:30am ~ 2pm 和 5:30 ~ 9:30pm) 这家典雅的日本餐馆将日本厨艺带到了一个更高的水平，一切都归功于富有魅

力的店主。套餐包括装盘美观的寿司、生鱼片和天麸罗。价格合理的商务午餐上菜很快。

## 法国风味

**Comme a la Maison** (见 73 页地图; 360801, 13 St 57; 主菜 US\$3 ~ 8; 6am ~ 10:30pm) 这家餐馆让客人感觉就像在家里一样惬意。如果你足够幸运，还可能会遇到一流的法国厨师。餐馆供应多汁牛排和各式法国菜。

**La Marmite** (见 73 页地图; 012 391746, 80 St 108; 主菜 US\$5 ~ 10; 11am ~ 2:30pm 和 6 ~ 10:30pm) 餐馆的名字可能不是最传统的法国名字，但是餐馆供应的绝对是标准的法国大餐。可选范围从诸如干贝等的每天特价菜到包括嫩牛排(tender tournedos)和香草煮羊肉(herb-infused lamb)在内的常规菜。

**Topaz** (见 73 页地图; 211054, 705 Norodom Blvd; 每道菜 US\$5 ~ 20; 11am ~ 2pm 和 6 ~ 11pm) 它是金边最早的餐馆之一，餐馆设在一栋优雅的别墅内，有倒影池、步入式酒窖和钢琴酒吧。菜品是标准的巴黎风味，包括美味的勃艮第蒜蓉蜗牛(Bourgogne snails drizzled in garlic)和针对喜欢半熟口味的鞑靼牛排(stake tartare)。

**我们的选择 Van's Restaurant** (见 73 页地图; 722067, 5 St 13; 每道菜 US\$5 ~ 25; 11:30am ~ 2:30pm 和 5 ~ 10:30pm) 餐馆设在金边最宏大的一栋建筑中，以前是东方汇理银行(Banque Indochine)，在进入楼上环境优雅的餐厅用餐时，你仍然可以看到古老的拱门。菜肴摆放精美，餐厅装饰豪华。菜单上标明的精品菜有海鲫生牛肉片(sea perch carpaccio)和鲜嫩的小牛肉(tender veal)。

**La Residence** (见 73 页地图; 224582, 22 St 214; 主菜 US\$7 ~ 25; 午餐和晚餐) 这里曾是玛丽公主(Princess Marie)的家产之一，现在是一家一流的现代餐馆。穿过宽大的木门，慢慢享受精美的法国美食吧，餐馆的菜以鹅肝为特色，还有不错的海鲜。

其他法国餐馆还有：  
**Le Deauville** (见 73 页地图; 012 843204, St 94)

11am~10pm; 主菜US\$4~8) 这里供应法国菜和国际菜，包括牛排和沙拉。每逢周五，常会有富有的外国移民光顾酒吧。

**Atmosphere** (见73页地图; 994224, 141C Norodom Blvd; 主菜US\$5~10) 这是一家临近独立纪念碑的法国小餐馆，餐馆供应肉丝、乡村沙拉和可口的点心。

## 国际风味

金边地区的外国餐馆日益增多，各国风味都能品尝得到。从皇宫出发，沿着河边朝北走，这里国际风味的餐馆林立。

**Cantina** (见73页地图; 347 Sisowath Quay; 主菜US\$2~4; 11am~11pm, 周六休息) 在这里可以品尝到炸玉米粉圆饼(spot for tostadas)、墨西哥肉卷(fajitas)和其他墨西哥名菜，所有菜肴都是现做现卖。它也是一家气氛活跃的酒吧，这里有专业的玛格丽塔鸡尾酒(margaritas)和墨西哥龙舌兰酒(tequilas)，这一切都归功于身为餐馆老板的当地传奇人物Hurley Scroggins。

**Kandal House** (见68~69页地图; 239 Sisowath Quay; 主菜US\$2~4) 这是家位于河边的小餐馆，供应一些可口的自制点心、沙拉和汤，以及少量亚洲菜。你可以畅饮几品脱的力加啤酒(Anchor)。

**Pacharan** (见73页地图; 012 556503, 389 Sisowath Quay; 每道菜US\$2~12; 11am~午夜) 这是一家集西班牙酒馆和餐前小吃为一体的店，该店占据了一整栋古老优雅的建筑。餐前小吃为素食者提供了选择，也有大量海鲜，另外这里也有好吃的肉菜饭(paella)。西班牙葡萄酒的特色是口感浓烈。

**Riverside Bistro** (见73页地图; 213898, 273 Sisowath Quay; 主菜US\$3~9; 7~1am) 这家位于街角的餐馆很受欢迎，餐馆内的柳条椅，让人恋恋不舍。菜单上的内容包括各种菜肴——有柠檬香草烤猪肉串(grilled pork on lemon-grass skewers)等柬埔寨名菜和大量中欧菜肴。入夜后，这里成为宾客如云的酒吧，店内有两张台球桌，还有现场音乐表演。

**我们的选择 Metro Café** (见73页地图; 222275; Sisowath Quay与St 148交叉路口; 主菜US\$3~16) 它能成为一流餐馆要归功于其新奇另类的设计、独具特色的照明和大胆创新的菜色。盛放在小盘中的菜品有半熟胡椒金枪鱼(rare-pepper tuna)和龙舌兰酒黑胡椒虾(tequila black pepper prawns); 而大盘子菜有回锅荔枝鸭(twice-cooked duck with lychee)。进酒吧享受一下吧。

**Foreign Correspondents' Club** (FCC; 见73页地图; 724014, 363 Sisowath Quay; 主菜US\$5~15; 7am~午夜) 这家俱乐部蜚声国际，几乎所有来金边的人都会来这里小饮一杯。它设在一栋殖

民地时期的建筑中，有高高的屋顶，外国移民称它为“F”，从这里可以看到洞里萨河和国家博物馆的美景。下午5点至晚上7点是减价时段，可以在享受晚餐的同时感受一下这里的气氛，菜单上有各种诱人的国际菜肴。

**Riverhouse Restaurant & Lounge** (见73页地图; 212302; St 110与Sisowath Quay交叉路口; 主菜US\$5~15; 10am~11pm) 这家餐馆是最高级的河边餐馆之一，供应典型的柬埔寨菜和法国口味的国际菜。周末客人非常多，因为楼上的房间可以住宿(见95页)。

远离河边有更多的好餐馆，也值得一去。

**Boddhi Tree Umma Restaurant** (见68~69页地图; 50 St 113; 主菜US\$1.50~5; 7am~9pm) 如果将马路对面的监狱博物馆比作地狱的话，那这里就是天堂。在经历监狱博物馆的精神折磨后，这家花团锦簇的花园餐馆是寻求安慰和安静的最佳场所。这里供应融合了各种口味的菜、亚洲菜、三明治与沙拉、新式奶昔和可口的点心。

**Del Gusto Café** (见68~69页地图; 012 446710; 43 St 95; 主菜US\$2~4; 7am~9pm) 餐馆设在一栋现代风格的漂亮别墅中，四周长满高大的热带植物。这里的饭菜是地中海风味，有面包和蘸料、沙拉卷，室内回响着爵士乐和古典音乐。这里也提供住宿。

**Nature & Sea** (见73页地图; 78 St 51; 主菜US\$2~6; 8am~10pm) 这个屋顶餐馆位于热闹的278区，远离了疯狂的摩的，从这里可以将兰卡寺的景色尽收眼底。水果奶昔极棒，包括西番莲和蜂蜜混搭菜。特色菜有香喷喷的粗面粉薄烤饼(savoury whole-wheat pancakes)和新鲜海鱼(fresh sea-caught fish)。

**Tamarind Bar** (见73页地图; 012 727197; 31 St 240; 主菜US\$3~9; 10am~午夜) 这里供应带有传统摩洛哥tajine料理和少量餐前小吃的马格里布(Maghreb)与摩尔(Moorish)菜，部分菜的口味受到了法国菜的影响。楼下是有着高天花板的迷人酒吧，而屋顶在旱季时作为开放式就餐区。

**Open Wine** (见73页地图; 223527; 219 St 19; 主菜US\$4~15; 9am~11pm) 这是一家一站式餐饮商店，拥有一个大型花园餐馆，餐馆里也供应酒馆的菜品。这里有高级的法国餐馆、精品酒类批发点和冰激凌吧。

**Tell Restaurant** (见73页地图; 430650; 13 St 90; 主菜US\$5~15; 11:30am~2pm和5~11pm) 餐馆供应干酪和raclette(蔬菜奶酪)，餐馆将瑞士风味带到了沃翁地区。每份菜的分量充足，菜品有各种嫩肉。这里也供应亚洲菜。

其他国际餐馆有：

**Khmer Restaurant** (见73页地图; 216336; St

## 为公益事业而食

金边市内有几家由援助组织开办的餐馆，旨在为柬埔寨的社会发展提供帮助。这些餐馆值得一去，因为餐馆的收益将帮助柬埔寨的重建，也给员工带来颇有价值的工作经验。

**Café 151** (见 73 页地图; [www.theglobalchild.com](http://www.theglobalchild.com); 151 Sisowath Quay; US\$1 ~ 3; ☎ 8am ~ 7pm) 这间小的餐馆供应咖啡和新鲜水果奶昔，全部收入用于帮助街头儿童。

**Café Yejj** (见 68 ~ 69 页地图; 170 St 450; 主菜 US\$3 ~ 5; ☎ 周一至周六 7am ~ 5pm, 周日 9:30am ~ 2pm) 这家小咖啡店离监狱博物馆市场（又称俄罗斯市场）不远，特色菜是意大利面和沙拉。法布奇诺（星冰乐）和巧克力布朗尼饼干也值得细细品味。该店的收益用于帮助促进公平贸易和有责雇佣。

**Ebony Apsara Café** (见 73 页地图; 42 St 178; 主菜 US\$2 ~ 5; ☎ 11am ~ 午夜, 周末至 2am) 这家时髦的小咖啡店位于 Norodom Blvd 附近，供应健康奶昔、素食餐、高棉菜和国际菜。这里是逗留到深夜的好地方，所得收入 40% 用于支持 Apsara Arts Association( 见 96 页 ) 的发展。

**我们的选择 Friends** (见 73 页地图; ☎ 426748; [www.friends-international.org](http://www.friends-international.org); 215 St 13; 每道菜 US\$1.50 ~ 7; ☎ 11am ~ 9pm) 它是金边最受人喜爱的餐馆之一，供应可口的餐前小吃、美味的思木西(smoothies)和极富创造性的鸡尾酒。它位于国家博物馆附近，位置极佳。餐馆向街头儿童伸出了帮助之手，让他们参加餐饮也的工作。

**Lazy Gecko Café** (见 73 页地图; ☎ 017 912935; 23B St 93; 主菜 US\$1.50 ~ 4.50; ☎ 8am ~ 11pm) “自制鹰嘴豆泥(hummus)就像来自塞浦路斯的妈妈做的”——这是这家餐馆的广告，这里供应各种国际菜。餐馆致力于帮助当地孤儿。周四晚上进行猜谜游戏，而周六接待孤儿来访用餐，也会有儿童表演。

**Le Café du Centre** (见 73 页地图; ☎ 992432; French Cultural Centre, St 184; 主菜 US\$1.50 ~ 5; ☎ 8am ~ 9pm) 它是Friends经营的另外一家餐馆，设在法国文化中心繁茂的庭院花园里面。这里供应三明治、薄煎饼以及各种冰激凌。

**Le Lotus Blanc** (见 68 ~ 69 页地图，市区外; ☎ 995660; Stung Mean Chey; 套餐 US\$6; ☎ 周一至周五中午 ~ 2pm) 这里距市区约 15 分钟路程。餐馆作为青年培训中心，为那些在城市垃圾堆中幸存下来的青年提供帮助。它由法国非政府组织 Pour un Sourire d'Enfant( 为了儿童的微笑 ) 经营。这里供应典型西方菜和柬埔寨菜。

**Le Rit's** (见 73 页地图; ☎ 213160; 14 St 310; 早餐 US\$3 起价，午餐套餐 US\$5; ☎ 周一至周六 7am ~ 5pm) 在整洁的花园里享受三菜午餐和晚餐是一种舒适的体验。套餐包括法国菜，而菜单中主要是泰国菜。餐馆所得收入用于帮助贫穷妇女再就业。

**Romdeng** (见 73 页地图; ☎ 092-219565; 74 St 174; 主菜 US\$4 ~ 6.50; ☎ 周一至周六午餐和晚餐) 它也是 Friends 大家庭中的一员。餐馆设计相当典雅，特色菜是柬埔寨农村食物，也供应传统高棉菜，比如传说的油炸蜘蛛(deep-fried spiders)。

278; 主菜US\$2~4) 是国际餐馆？是的，这家小餐馆供应美味的沙拉、三明治、小吃和核桃巧克力饼与饼干等甜点心。

**Alley Cat Café** (见 73 页地图; St 178 与 St 19 交叉路口的附近; 主菜 US\$2 ~ 5; ☎ 11am ~ 11pm) 这家可爱的小餐馆型酒吧供应可口的墨西哥玉米面豆卷、墨西哥玉米煎饼和墨西哥辣味玉米面饼卷。分量很足，你还可以在酒吧开怀畅饮。

**Le Cedre** (见 68 ~ 69 页地图; ☎ 216336; St 278; 主菜 US\$3 ~ 7; ☎ 11am ~ 11pm) 它是金边第一家黎巴嫩风味的餐馆，环境布置让人相当满意，有一位来自贝鲁特的厨师。

**La Croisette** (见 73 页地图; ☎ 220554; 241 Sisowath Quay; 主菜 US\$3 ~ 7; ☎ 7am ~ 深夜) 这家面貌一新的

餐馆非常时髦，供应许多西方菜和亚洲菜。

**Mekong River Restaurant** (见 73 页地图; ☎ 991150; St 118 与 Sisowath Quay 交叉路口; 主菜 US\$3 ~ 9; ☎ 10am ~ 11pm) 这里供应的套餐相当不错，有各种亚洲菜和国际菜。这里还有为那些爱吃零食的人准备的餐前小吃。

**Sarika** (见 68 ~ 69 页地图; ☎ 017 456116; 69 St 566, Tuol Kork District; 主菜 US\$5 ~ 15) 这家新开的时髦餐馆拥有一个郁郁葱葱的大花园，可以选择在花园里露天就餐，或在华丽的木屋内就餐。餐馆提供融合亚洲风味的菜和户外烧烤。

## 快餐和酒吧餐

好消息是到目前为止，金边还没有进驻大型

快餐连锁店，只不过有几家 **Lucky Burger**（见 73 页地图；160 Sihanouk Blvd； 7am ~ 9pm），这里的 KFC 也正在建设中（Khmer Fried Chicken[ 高棉炸鸡 ]）。

比那种毫无特色的连锁店食物更受欢迎的高棉汉堡包在全城都可买到，学生们课间和放学后都去吃。皇宫南侧的 Samdech Sothearoos Blvd 路段上有许多家这样的汉堡包店，其中包括 **Mondo Burger**（见 73 页地图；Sothearoos Blvd）。Sorya Shopping Centre（见 73 页地图）里的 BB World 也儿童游乐场，可以为那些吃午餐的儿童提供娱乐的场所。别指望味道与麦当劳一样，但至少材是新鲜的。

被推荐的许多酒吧都有不错的食物，包括 Green Vespa、Rising Sun、Pink Elephant、Gym Bar、Talkin' to a Stranger 和 Teukai Bar，想知道更多选择，见“饮品”章节（见 94 页）。“就餐”或“饮品”章节中的 **Freebird**（见 73 页地图； 224712；69 St 240；主菜 US\$3 ~ 7； 7am ~ 午夜）供应特别棒的酒吧餐，带给人如家般的温暖。它是一间美式酒吧餐馆，有不错的汉堡包、卷饼、沙拉和得州墨西哥菜（Tex-Mex）。

## 咖啡馆

**Corner 33**（见 73 页地图； 092-998850；33 Sothearoos Blvd；主菜 US\$1 ~ 4； 7am ~ 深夜）这家漂亮的咖啡馆位于国家博物馆和河边附近，内部装饰优雅，适合消磨时光舒缓身心。供应蛋糕、咖啡和奶昔。提供 wi-fi 设施，为没有笔记本电脑的人提供免费上网。

**El Mundo Café**（见 73 页地图； 012 520775；219 Sisowath Quay；主菜 US\$2 ~ 5； 6:30am ~ 10:30pm）这家咖啡馆设在一栋临河建筑内，有的人认为它是金边最好的咖啡馆。供应全球各地的各种食物、冰激凌和点心，楼上还有休息室可欣赏电影。

**Le Jardin**（见 68 ~ 69 页地图； 011 723399；16 St 360；主菜 US\$2 ~ 5； 7am ~ 6pm，周一休息）这家家庭咖啡馆充分利用了它的花园——内有一个大沙坑、一间游戏室和许多儿童玩具。这里供应适合成人的快餐和沙拉、适合小孩的意大利面和零食，以及每个人都喜欢的冰激凌。

**The Shop**（见 73 页地图； 986964；39 St 240；主菜 US\$2 ~ 5； 7am ~ 7pm）如果你期望把当地快餐带回家，可以去这家店，可以选择这里特制的三明治和沙拉。这家店的面饼和蛋糕非常可口，值得开怀大吃。老板又开了新店——**The Chocolate Shop**（35 St 240； 8am ~ 8pm），供应巧克力。

**Java Café**（见 73 页地图； 987420；56 Sihanouk

Blvd；主菜 US\$2 ~ 7； 7am ~ 10pm）它是金边最受欢迎的咖啡餐馆之一，这得归功于通风的阳台和内部餐厅的空调开放。极富创意的菜单上包括了新鲜沙拉、自制三明治、大汉堡和每日的特色菜。这里还供应健康饮料、水果奶昔和来自不同大陆的咖啡。

**Garden Center Café**（见 73 页地图； 997850；60 St 108；主菜 US\$3 ~ 7； 7am ~ 10pm，周一休息）这家咖啡馆搬了新家，花园比以前小，但是仍保持了对外国移民的吸引力，因为早餐丰盛并且大部分食物都是自制的。大多数的主菜都伴有沙拉，另外，还有周日的烧烤、部分泰国菜和可口的点心。

**Fresco**（见 73 页地图； 224891；St 51 与 St 306 交叉路口；主菜 US\$3 ~ 10； 7am ~ 7pm）这家别致的新咖啡馆位于人气很旺的非政府组织区。内部空调开放，有开放式屋顶以及儿童游乐场。这里主要供应三明治和沙拉，还有不错的午餐套餐。下午 3 点至 5 点期间免费提供 wi-fi 设施。在 FCC（见 91 页）下有一家小分店。

咖啡文化还在继续：

**Café Sentiment**（见 73 页地图； 221922；64 Monivong Blvd；主菜 US\$1 ~ 4； 7am ~ 11pm）这家新咖啡馆相当不错，设在繁华的 Monivong 街头一栋大楼的高层上。这里供应非常棒的糕点、快餐和咖啡。

**Jars of Clay**（见 68 ~ 69 页地图； 300281；39 St 155；蛋糕 US\$1，主菜 US\$2 ~ 3； 周二至周六 9am ~ 5:30pm）如果你在俄罗斯市场（见 98 页）买的东西太多了拿不动，就到这家小咖啡馆歇歇脚吧。解渴的饮料、快餐和自制蛋糕。

**The Living Room**（见 73 页地图； 726139；9 St 306；主菜 US\$2 ~ 4； 周二至周四 7am ~ 6:30pm，周五至周日 7am ~ 9:30pm，周一休息）这家咖啡馆接待家庭，有花园和游乐场，另外供应健康的饮食和有机咖啡。免费提供 wi-fi 设施。

## 茶餐厅

金边的人不像邻国越南的人民那么喜欢茶餐厅，除非你把客栈里的所有餐厅也算作茶餐厅。或者试试 Lazy Gecko Café（见 92 页），这里气氛很好。

**Mama's Restaurant**（见 73 页地图；10C St 111；主菜 2000 ~ 6000r； 7am ~ 9:30pm）这家小餐馆经营多年，供应用蒸锅做出来的便宜特色菜，这里的食物堪称城里最棒的，提供高棉、泰国、法国甚至非洲风味的饭菜。

**Bites**（见 73 页地图；240 St 107；主菜 US\$1 ~ 2.50； 7am ~ 10pm）这家整洁的小餐馆位于市区的经济区，供应马来西亚菜、巴东菜和几种国际菜。

## 蛋糕房

**Kiwi Bakery** (见 73 页地图; ② 215784; Sisowath Quay) 这家蛋糕房位于河边，位置很好，供应新鲜面包、蛋糕和馅饼。老板是一个高棉家庭，他们在新西兰经营蛋糕房多年，供应各种点心，从葡萄干馅饼到糖霜饼干。

在上文提及的餐馆和咖啡馆中，The Shop (见 93 页) 和 Comme a la Maison( 见 90 页 ) 也有各种面包和馅饼。

城里较好的饭店大部分都有自营的蛋糕房，提供豪华馅饼，但价格比别处高。晚 6 点后去买通常可以打五折。大型超级市场也出售自制面包和蛋糕，通常很新鲜。

## 自己做饭

在金边，自己做饭很容易，但通常花费比吃普通本地餐馆多。市场里出售水果、蔬菜和鱼肉，只要你稍微讲讲价，就能以很便宜的价格买到。全城都可买到本地长面包，通常 500r 起价。市场里有很多食物可供选择。由于无需缴税，所以进口食品不贵，因此德国肉、法国奶酪和美国小吃等食品仅售 US\$2 ~ 4。

**Lucky Supermarket** (见 73 页地图; 160 Sihanouk Blvd; ② 7am ~ 9pm) 作为城里最大的连锁超市，有人称之为“不幸的超市”。商品种类很全，有几家分店，St 63 街上的 Sorya Shopping Mall( 见 97 页 ) 里就有一家。

**Pencil Supermarket** (见 73 页地图; St 214; ② 7am ~ 9pm) 由泰国人经营，是城里最大的超市之一，货品齐全。

**Bayon Market** (见 73 页地图; 133 Monivong Blvd) 不大，但货品齐全，有时别处买不到的东西在这里有售。

**Thai Huot Supermarket** (见 73 页地图; 103 Monivong Blvd) 如果法国游客患了思乡病，可以来这里买食物，因为这里的法国食品最全，包括 Bonne Maman 牌果酱和奶油巧克力。

一些加油站附设的商店出售品种齐全的进口商品。位于全城主干道上的 Caltex 加油站附设的 Starmart 商店 24 小时营业。位于 Total 加油站的 La Boutique 商店出售时髦商品，也值得逛逛。

## 饮品

金边有许多很棒的酒吧，绝对应该在城里过一夜，去酒吧看看。许多受欢迎的酒吧都在河边扎堆，但背街小巷里也有一两家好的。大多数酒吧营业至午夜甚至更晚。

湖边是幕后小酌的好地方，不知道能否从开发者重重的钢球下保留下来。懒洋洋地躺在吊床上，欣赏红色的落日——这是必须的。这里有两

家较好的背包族酒吧，分别是 Drunken Frog 和 Magic Sponge，但是都不在水上。

留神城内各个酒吧的特价酒时间，通常是买一赠一，多么划算！啤酒标准价格为 US\$1 ~ 2，一杯葡萄酒的标准价格是 US\$3 ~ 4。FCC( 见 91 页 ) 的减价时间从下午 5 点至晚上 7 点，特别受欢迎。

**Elephant Bar** (见 73 页地图; St 92; ② 2pm ~ 午夜) 这间酒吧 80 多年以来吸引了无数的记者、政客、富翁和名人。这家高级酒吧在下午 4 点至 8 点期间的减价时段开展买一送一的活动，另外，这里供应快餐，还有一张台球桌。

**Pink Elephant** (见 73 页地图; 343 Sisowath Quay; ② 11am ~ 午夜) 这是一间临河的酒吧，营业多年，由于其高雅的格调、便宜的啤酒和充足的食物，吸引了大批客人。唯一的缺陷是整晚“先生、小姐，请买束花吧，只要一块钱”之声不绝于耳。痛饮吧，放松自己。

**Green Vespa** (见 73 页地图; 95 Sisowath Quay; ② 6am ~ 深夜) 它是金边最受欢迎的酒吧之一，供应各种饮料，包括地道的纯麦威士忌。这里也供应丰富的酒吧食品。播放各种音乐，还有丰富多彩的表演，这一切都让它无论白天或黑夜都很受欢迎。

**Huxley's Brave New World** (见 73 页地图; 30 St 136; ② 10 ~ 2am) 它是第一家高级英国酒吧，占据了河边一个不错的位置。人们认为它是现代酒吧，而不是乡村酒吧。这里有柬埔寨种类最多的饮品，另外楼上可以用餐。

**Talkin to a Stranger** (见 73 页地图; ② 012-798530; 21B St 294; ② 5pm ~ 深夜，周一休息) 这是一间可爱的小花园酒吧。店家以其鸡尾酒和特色菜赢得了大量的忠实客人。常规活动包括夜间猜谜游戏和现场音乐表演。

**Flavour** (见 73 页地图; 21B St 278; ② 7am ~ 深夜) 它位于日新月异的 St 278 街角，这里总是非常的受欢迎。并且它以其便宜的生啤、鸡尾酒和国际化口味的菜肴而深受非政府组织工作人员青睐。

**Revolution** (见 73 页地图; 9 St 51; ② 11am ~ 深夜) 这是间新开的酒吧，提供鸡尾酒，还有一台自动点唱机(读取：电脑)。

**Equinox Bar** (见 73 页地图; ② 012 586139; 3A St 278) 这里很不错，楼下有一间受欢迎的户外酒吧，还有台球桌和私密的楼上空间。待客友好，饮品便宜，食物美味，减价时间从下午 5 点到晚上 8 点。

**Zeppelin Café** (见 73 页地图; St 51; ② 4pm ~ 深夜) 谁说唱片消失了？唱片在柬埔寨的首都金边仍然存在，感谢这家老摇滚酒吧的店主每晚都

播放音乐。

**Rubies** (见73页地图; St 240与St 19交叉路口; ☎ 5:30pm ~ 深夜, 周一休息) 如果你更喜欢葡萄酒而不是谷类酒, 那么可以去这间极富个性的小酒吧。酒吧用木线装饰, 一直延伸到人行道, 内容丰富的酒单包含最好的新世界葡萄酒。

**Elsewhere Bar** (见73页地图; 175 St 51; ☎ 10am ~ 深夜, 周二休息) 为什么来这里? 因为这里有迷人的氛围、繁茂的花园、丰富的饮品、杰出的酒吧员工和美丽的瀑布水潭。下午5点的减价时间来这里喝上一杯, 或者来杯“健忘症”鸡尾酒让你忘却烦恼。

**Gasolina** (见68~69页地图; 56-58 St 57; ☎ 6pm ~ 深夜, 周一休息) 这家时髦花园酒吧的特色在于这里能听到南美音乐和开展的萨拉萨舞(Salsa)课程(周二和周四晚上)。朗姆混合酒(Rum punches)、便宜啤酒和酒吧菜单上的美食让一切变得完美。

**Gym Bar** (见73页地图; 42 St 178; ☎ 11am ~ 深夜) 在这里唯一要做的就是不停的举杯, 它是金边最棒的运动酒吧。在这个地方, 再也找不到比这个有大屏幕电视(不, 是巨型屏幕电视)的酒吧更好的地方了。这里有冰镇的啤酒、酒馆食物和观看大型球赛的嘈杂人群。

**Salt Lounge** (见73页地图; 217 St 136; ☎ 6pm ~ 深夜) 这家鸡尾酒酒吧外观整洁、装饰现代而简约, 是金边最有名的同性恋酒吧之一。有创意的内部装饰吸引一大群身份各异的人, 这是个不错的地方。

**Blue Chilli** (见73页地图; 36 St 178; ☎ 6pm ~ 深夜) 它是金边另一间不错的同性恋酒吧, 吸引了许多人。新颖的内部设计包括热带鱼缸和几个安静的角落。

**Pontoon Lounge** (见73页地图; Tonlé Sap River, St 108街口; ☎ 11:30am ~ 深夜) 这里让客人感觉如鱼得水, 因为它独特的地理位置——竟然漂浮在洞里萨河上。它是一个能让人身心投入的地方, 周末和每天下午5点至晚上8点的减价时间有DJ表演。甲板外挨着的船是一间时尚的混搭菜新餐馆 Galley。

**Riverhouse Lounge** (见73页地图; St 110与Sisowath Quay交叉路口; ☎ 4pm ~ 2am) 这家休闲酒吧可以说是夜总会, 每天都有DJ和现场音乐表演。酒吧别致时尚, 它也是年轻的柬埔寨王室成员常去的地方。

**Heart of Darkness** (见73页地图; 26 St 51; ☎ 8am ~ 深夜) 如今这里更像是 Heart of Business (意为“商务中心”), 它已经变成夜总会而不像酒吧, 但是由于其迷人的高棉风格, 它仍是一个人气很旺的地方。在这里一定要提防那些富有的高棉青年——有些青年属于公子哥, 靠保镖来进行肮脏的勾当。

其他值得一提的酒吧有:

**Broken Bricks** (见73页地图; St 130与St 5交叉路口; ☎ 11 ~ 2am) 这间氛围不错的小酒吧设在河边一栋古老的殖民地时期建筑中。

**Howie's Bar** (见73页地图; 32 St 51; ☎ 7pm ~ 6am) 这是个待客友好并非常有趣的地方, 当 Heart of Darkness 人满为患时, 去这里是最好的选择。

**Rising Sun** (见73页地图; 20 St 178; ☎ 7am ~ 11pm) 这是个英式酒吧和背包族酒吧的混合体, 提供价格合理的饮料和一流的酒吧食物。

**Rory's Pub** (见73页地图; 33 St 178; ☎ 7am ~ 午夜, 周末至深夜) 它是一家不错的爱尔兰酒吧, 位于市区中心地段。

**Teukei Bar** (见73页地图; 23 St 111; ☎ 5pm ~ 深夜)

## “永远爱你”

金边有许多“舞女”酒吧或“姑娘”酒吧。这些酒吧都非常欢迎年轻男女光临, 尽管相信“我永远爱你”需要有所保留。有的酒吧相当时尚, 管理也有条不紊; 而有的则极其廉价, 纯粹是有啤酒的妓院。酒吧中的女孩有的是妓女, 有的是较传统的酒吧服务生, 有的却是专门来找男朋友的。对于这些酒吧, 社会舆论的分歧很大。某些男性外国移民永无节制地去寻欢作乐, 而非政府组织则不能容忍这些。显然这些酒吧中无疑存在剥削, 富家女孩也不会选择这种职业, 但还远不像当地的妓女业那样可怕或危险。当地的妓女实质上就是性奴, 轮奸现象普遍存在。也就是说, 那是条不归路, 女孩子们一旦越过了线, 就再也无法回头了。但是, 至少这些地方还是在众目睽睽之下的, 姑娘们可以自由挑选客人, 与毫无管束的地下妓院相比, 有的收入还算不菲。St 104、St 136 和 St 51 等街有一些口碑不错的这类酒吧。市区内几家知名的场所有:

**Martini** (见68~69页地图; 45 St 95) 它是最早的“姑娘”酒吧, 这里有一个大的啤酒花园内播放电影, 还有一个摸黑舞厅。

**Rose Bar** (见73页地图; 8 St 104) 这家酒吧位于104区, 食物值得品尝, 即使女孩不是你想要的。

**Sharky's** (见73页地图; 126 St 130) 这里有许多台球桌和女服务生。酒吧食物可能是市区最好的。

周日休息)这间朴实的小酒吧内有朗姆混合酒、室内音响和传统瑞格舞( reggae )。它紧邻 Psar O Russei 地区的旅馆。

## 娱乐

欲知当地娱乐新闻, 你可以看《亚洲生活之金边》(AsiaLife Phnom Penh)、《柬埔寨日报》(Cambodia Daily)每周五的最后一版、最新一期的 Phnom Penh Post。

## 夜总会

金边的夜总会不多, 有几家完全是该国上层人物的公子哥儿们玩乐的场所, 你对他们还是敬而远之为妙。音量常常调到 11, 饮料也相当昂贵。在前文提及的一些酒吧中, The Heart of Darkness( 见 95 页 )是最好的舞厅, 每晚都有舞会, 而 Pontoon( 见 95 页 )或时髦的 Riverhouse Lounger( 见 95 页 )只在周末有舞会。

可以看到柬埔寨人玩乐的夜总会还有:

**Casa** (见 73 页地图; St 47; 门票由活动决定; 深夜)重新整修后的Casa又回来了, 带来了客串DJ、主题夜晚和当地的名声。

**Manhattan Club** (见 68~69 页地图; St 84; 免门票; 直至清晨)作为柬埔寨最早的一家现代音乐俱乐部, 这里经常人满为患。

**Rock** (见 68~69 页地图; Norodom Blvd; 门票由活动决定; 深夜)这里看上去像巨大的家得宝( Home Depot ), 但是柬埔寨人疯狂地争相前往。

**Spark** (见 68~69 页地图; Mao Tse Toung Blvd; 门票由活动决定; 深夜)店主是柬埔寨首相洪森的女儿, 应该非常安全。

## 电影院

2001 年西哈努克国王将几家历史悠久的电影院重新开张之后, 金边的电影院重新焕发了生气。几乎没有英文电影, 只有几部关于僵尸、吸血鬼和妖精的低成本高棉电影。

许多湖边旅馆每晚都播放电影, 尤其是与有关柬埔寨的电影, 比如让人痛彻心扉的《战火屠城》(The Killing Fields)。

法国文化中心(French Cultural Centre, 见 70 页)文化中心经常放映法国影片, 放映时间通常是晚上 6 点 30 分。每个月有一个主题电影活动。欲知详情, 请与中心联系。

Mekong River Restaurant( 见 92 页 )播放两部英文老电影, 一部关于红色高棉, 另一部则关于地雷。上午 11 点至晚上 9 点期间的每个整点播放电影, 票价是 US\$3。

**Meta House** (见 73 页地图; www.meta-house.com; 6 St 264; 6pm ~ 午夜, 周一休息)是一家夜

间展览馆, 提供大量与柬埔寨有关的电影、文献和简介(通常有英文标题), 包括工作人员的相关陈述和介绍。

## 传统舞蹈和艺术

**Apsara Arts Association** (990621; www.apsara-art.org; 71 St 598)每周六晚 7 点半举行传统舞蹈和民间舞蹈(US\$5)表演。游客也可于周一至周六上午 7 点半至 10 点半、下午 2 点至 5 点前来观看学生排练(接受捐款)。但请记住, 那是学生的排练, 因此不要大声喧哗, 照相时也尽量不要使用闪光灯。

**Sovanna Phum Arts Association** (见 68~69 页地图; 987564; 111 St 360)周五和周六晚上 7 点半这里举行传统的皮影戏表演和舞蹈表演。票价通常是 US\$5。

联系 Hotel Cambodiana 北侧的 **Chatomuk Theatre** (见 68~69 页地图; Sisowath Quay) 获取最新的表演信息。虽然名义上这里是政府会议中心, 但偶尔也上演古典舞。

## 现场音乐

与亚洲其他国家的首都相比, 金边的现场音乐会很少见。几家大宾馆的大堂里有来自菲律宾的乐队演奏音乐, 它们是 Intercontinental Hotel( 见 86 页 ) 和 Hotel Cambodiana( 见 86 页 ), 但通常更多时间是播放背景音乐。

**Memphis Pub** (见 73 页地图; 3 St 118; 5pm~1am)由于门隔音, 因此看起来总像是没开门的样子。它是城里演奏现场音乐最好的地方, 周二至周六晚上有乐队演奏摇滚乐, 周三晚上有摇滚乐即席演奏会。

**Art Café** (见 73 页地图; www.artcafé-phnom-penh.com; 84 St 108; 11am ~ 11pm)这家集文化咖啡和艺术馆为一体的店供应德国和中欧食物, 组织现场音乐表演, 周五和周六晚上邀请蓝调、古典和传统的高棉音乐家演奏。想了解表演日程, 请上网查询。

**Miles** (见 68~69 页地图; 011 698470; St 113 与 St 310 交叉路口; 周二至周日 4pm ~ 午夜)这家休闲的爵士咖啡店现迁至监狱博物馆附近的楼顶上, 周五和周日提供现场表演。

Riverside Bistro( 见 91 页 )是河边的主要景点, 经常举办乐队演奏。

## 购物

金边有几家大商场, 但在市场购物时别忘了砍价, 否则你就“被宰”了——当地话, 意思是花冤枉钱。大多数市场从早晨 6 点半至下午 5 点半营业。有些商店营业时间略短, 因为开店时间

略晚，而面向游客的商店常常到晚上才打烊。

除了市场，金边现在也有几家大型商场。尽管这些商场不像曼谷的 Siam Paragon 那么耀眼，但是他们都是不错的购物地点，而且内部有空调开放。**Sorya Shopping Centre**（见 73 页地图；St 63 与 St 154 交叉路口）是一家精品商场，内有许多店铺，从这里还可以看到更传统的中央市场。

## 美术馆

国家博物馆对面的 St 178 街两边有许多出售

本地美术作品的商店。过去柬埔寨只有一些业余水平的吴哥窟临摹画作，但随着新一代艺术家成长起来，可供选择的作品好多了。你得认真砍砍价。店里也出售吴哥建筑的水泥仿制品，买回去放在家里的壁炉架上不失为一件好装饰品。

许多一流宾馆和餐馆都划出地方举办美术展或摄影展。市区内有几家著名的美术馆值得参观。**Art Café**（见 73 页地图；84 St 108； 11am ~ 11pm）它既是一家咖啡店，也是一间美术馆，经常举办当地和国际画家的作品展。

## 购物献爱心

有些出售手工艺品和纺织品的商店很有品位，它们开办的目的是为帮助柬埔寨弱势群体集资。

**Cambodian Craft Cooperation**（见 73 页地图；www.cambodian-craft.com；1 Norodom Blvd； 9am ~ 8pm）这家可爱的精品店位于沃翁东南，出售来自茶胶的精美丝绸、Kompong Loung 村的银器、磅清扬的陶器和桔井藤制品。

**Cambodian Handicraft Association**（见 73 页地图；40 St 160； 8am ~ 6pm）这家备有陈列室的工厂出售精美的手工服装、领带、玩具、包袋和相册。

**Colours of Cambodia**（见 73 页地图；373 Sisowath Quay； 9am ~ 6pm）这家实行互惠贸易的礼品店位于 FCC 楼下，支持非政府组织的手工项目。待售商品包括丝绸、木雕、T 恤和珠宝。

**Friends & Stuff**（见 73 页地图；215 St 13； 周一至周五中午 ~ 9pm，周六 9am ~ 6pm）它是金边最好的慈善商店和旧货商店，出售各种各样的新旧商品，所得收入用于帮助街头流浪儿。

**Khemara Handicrafts**（见 73 页地图；18 St 302； 8am ~ 6pm）这是家由当地非政府组织和女性自助团体经营的商店，是欣赏丝绸和其他手工艺品的好地方。

**Khmer Life**（见 68 ~ 69 页地图；St 113； 8am ~ 5pm）这家店靠近监狱博物馆，是 Khmer Village Homestay（见 248 页）的连锁店，出售手工艺品。

**NCDP Handicrafts**（见 73 页地图；213734；3 Norodom Blvd； 8am ~ 6pm）该店由全国残疾人中心（National Centre for Disabled Persons，NCDP）开办。商品种类包括精美的丝巾、玩具、箱包和地毯。其他商品包括 krama（围巾）、衬衫、钱包、笔记本和问候卡。

**Nyemo**（见 73 页地图；33 St 310； 7:30am ~ 4:30pm）帮助弱势的妇女群体再就业，专卖高级丝绸。它在监狱博物馆市场 Rajana 隔壁新开了一家分店。

**Rajana 总店**（见 68 ~ 69 页地图；170 St 450； 10am ~ 6pm）；市场分店（见 68 ~ 69 地图；监狱博物馆市场）有两家店铺，都是为提倡男女同工同酬和获取同样工作机会而开办。这里出售卡片、金属器具、高级珠宝、竹雕和国产调味品。

**Sobbhana**（见 73 页地图；23 St 144； 9am ~ 中午，2:30 ~ 6pm）玛丽公主建立的 Sobbhana Foundation 基金会是一个非营利性组织，用以培训妇女学习传统织布。这家时髦的精品店出售精美丝绸。

**Tabitha**（见 68 ~ 69 页地图；St 51； 7am ~ 6pm）这家店由另一家非政府组织开办，出售各种丝绸包袋、桌布、浴室纺织品和儿童玩具。所得收入用于支持农村的社区发展，比如挖水井。

**The Shop**（见 68 ~ 69 页地图，市区外；Stung Mean Chey； 周一至周五 8am ~ 5pm）这家小商店设在 Pour un Sourire d'un Enfant 的所在地，出售 Stung Mean Chey 垃圾场附近家庭手工作坊制作的丝绸、衣服、珠宝和玩具。

**Villageworks**（见 68 ~ 69 页地图；118 St 113； 8am ~ 6pm）在监狱博物馆对面。这里的丝绸、手工卡片和椰子壳器具绝对不可错过。

**Wat Than Artisans**（见 68 ~ 69 页地图；180 Norodom Blvd； 7:30 ~ 中午，1:30 ~ 5pm）它位于 Wat Than 院内，出售的商品与 NCDP 的差不多，主要出售高棉丝绸制品。所得收入用于帮助地雷受害者和小儿麻痹患者。

**Asasax Art Gallery** (见73页地图; 192 St 178; ☎ 9am~8pm) 这是一家高级美术馆，藏有当地画家Asasax的杰作。

**Java Café** (见73页地图; 56 Sihanouk Blvd, ☎ 7am~10pm) 这里是柬埔寨美术界的强有力支持者，展出令人深思的作品。

**Meta House** (见73页地图; www.meta-house.com; 6 St 264; ☎ 6pm~午夜，周一休息) 它是当代美术场所和夜间美术馆，展出当地作品、国际藏品和照片。

**Rey়um** (见73页地图; ☎ 217149; www.rey়um.org; 47 St 178) 如果你碰巧走到St 178，就去 Rey়um 瞧瞧。它是一个非营利性的艺术和文化机构，定期举办展览，内容涵盖柬埔寨文化的各个方面。

## 名牌精品店

金边有数家精品店，专门出售丝绸用品和时尚服装，还有可爱的小饰件。

**Ambre** (见73页地图; ☎ 217935; 37 St 178) 最佳的时尚设计师Romyda Keth将引人注目的法国殖民地时期的大厦变成了理想的陈列橱，用来展示她设计的漂亮丝绸作品。

**Bliss Boutique** (见73页地图; 29 St 240) 这里有迷人的家居装饰品和室内设计品，均采用丝绸或者纺织品制成，另外还有休闲装。

**Couleurs D'Asie** (见73页地图; 33 St 240) 专门出售奢华的家居丝绸用品，可以买到挂饰、床罩和披巾。

**Jasmine** (见73页地图; 73 St 240) 它是一家不错的精品店，专门出售优雅的晚礼服和裁缝制作的丝绸服装，这里还有一些大胆创意的作品。

**Kambuja** (见73页地图; 165 St 110) 最好的柬埔寨面料和新颖的国际设计在这里完美融合，柬埔寨和美国的设计师们很快就为他们的服装取好了名字。

**Tuol Sleng Shoes** (见73页地图; 144 St 143) 它的名字让人害怕，但是这里的待售手工鞋价格并不会让人害怕。

**Water Lily** (见73页地图; 37 St 240) 这是一家大众珠宝首饰店，有鲜明的独创设计。

## 市场

便宜货、讨价还价的商贩，都在金边市场里等着你。做好讲价的准备，开始砍价吧。

## 中央市场 (PSAR THMEI)

### ភ្នំពេជ្រ

拥有现代风格的中央市场 (Psar Thmei; 见73页地图; St 63北侧) 这里之所以被称做中央市场，原因是其位置和规模都配得上如此称呼，它是金边的一栋地标建筑。拱顶大厅类似古巴比伦神殿，有人认为它是世界上最大的拱顶建筑之一。市场的设计使空气能最大限度的流通，所以即使在闷热天气里，中央大厅都是凉爽通风的。市场分

四个部分，售卖金银珠宝、古董钱币、假名牌手表、服装等。摄影家偏爱食物区。西侧——面对Monivong Blvd 那侧——有许多食物摊，你可以饱餐一顿。

毫无疑问，中央市场是最适合闲逛的市场。但这里的柬埔寨商贩有抬价的恶名。现在法国政府协助出资翻修市场，让它恢复以前的盛况。

## 俄罗斯市场 (PSAR TUOL TOM PONG)

### ផ្សារខ្មែរតុលាភុយ

常被外国人称为“俄罗斯市场”(因为20世纪80年代这里出售俄罗斯商品)的监狱博物馆市场 (见68~69页地图; Mao Tse Toung Blvd 南侧) 是城里购买纪念品和服装最好的地方。这里有各种手工艺品和古董(许多都是假货)，包括微型佛像、木雕、树皮盒子、丝绸、银饰珠宝和乐器等。由于每个月有数千游客来此购物，因此很难砍价。

还有一个市场出售金边成衣工厂生产的西方牌子服装，价格可能只有你的祖国国内市场价的10%。常见品牌有Banana Republic、Billabong、CK、Colombia、Gap、Gant和Next，但不久之后会有更多的品牌进入柬埔寨。这里也有许多假冒商品，因此务必注意辨认商标，比如“Kevin Klein”。

来到金边的游客应该至少来一次俄罗斯市场。

## O RUSSEI 市场

### ផ្សារខ្មែរបុសី

不要将俄罗斯市场(见上文)与O Russei市场 (见73页地图; St 182) 弄混。这里的数百个摊位上出售各类高级食物、人造珠宝、进口化妆品、二手衣物和你所能想象得到的任何物品。市场位于一个迷宫般的建筑内，外表看起来像个大商场。

其他可供选择的市场：

**Phnom Penh Night Market** (见73页地图; Sisowath Quay; ☎ 4pm~午夜) 它是监狱博物馆市场的户外版，较冷清，这个夜间市场每逢周五、周六和周日开业。如果不下雨的话，一定要努力砍价，因为这里漫天要价是出了名的。

**Psar Chaa** (见73页地图; St 108) 是一个破烂肮脏的地方。出售家用产品、服装和珠宝。有餐馆、出售食物的小贩和珠宝摊位，外面还有卖新鲜水果的小摊。

**Psar Olympic** (见68~69页地图; St 310) 这里出售的商品包括自行车零部件、服装、电器和各种食物。这是一个相当现代化的有棚市场。

## 到达和离开

### 飞机

欲知往来于金边的国际、国内航班信息，请见291页。

## 船

经营快船的公司多如牛毛，所有的船都从 St 104 东头的游船码头 (tourist boat dock, 见 73 页地图; Sisowath Quay) 出发。开往暹粒的船经过洞里萨河洞里萨湖。经湄公河前往金边的船只已经取消。欲知往返于金边与越南朱笃 (Chau Doc) 和湄公河三角洲的国际船只的详情，请见 293 页。

由于公路路况好，因此乘快船前往暹粒 (US\$20 ~ 25, 5 ~ 6 小时) 不像以前那么受欢迎了。如果你知道乘坐空调汽车只需 US\$5 而挤在船头却需要 US\$20 左右，你就会明白原因了。如果你一定要体验坐船的感觉，选择在柬埔寨其他的地方更好。

有些公司每日发船，通常开船时间是早 7 点，这样船才来得及当天返回。刚开始的一段航程还有美丽的风景可看，但一旦进入洞里萨湖，就没什么可看的了——只有无边无际的内陆湖，一个村庄也见不到。

开往暹粒的特快船总是超载，通常只有船尾有稍许的空隙。大多数游客喜欢坐在船顶，但别忘了戴头巾和厚厚的太阳镜。腿脚不那么利索的游客或浅肤色的人更愿意坐在船舱内。不幸的是，不是所有的人都能在船舱里找到位置，因为轮船公司售出的票数是座位数的两倍！在旱季，船很小，因为超载，常常有一两个乘客被挤到水里去。

## 公共汽车

随着新公路的修建，柬埔寨的公共汽车服务大有起色。金边有空调汽车发往大多数主要城镇。

大多数公共汽车从公司办事处出发，这些公司一般都在中央市场附近扎堆，或者位于 Sisowath 码头北端附近。

主要的公共汽车公司有：

**Capitol Transport** (见 73 页地图; ② 217627, 14 St 182) 运营马德望、波贝、暹粒和西哈努克市的路线。

**GST** (见 73 页地图; ② 012 895550; 中央市场) 运营马德望、波贝、暹粒、西哈努克市和诗梳风 (Sisophon) 的线路。

**Hua Lian** (见 68 ~ 69 页; ② 880761, 217 Monireth Blvd) 它有广泛的运营路线，包括东北地区的邦隆和森莫诺隆，以及马德望、贡布、磅湛、桔井、波贝、暹粒、西哈努克市、柴桢和茶胶的线路。

**Mai Linh** (② 211888, 391 Sihanouk Blvd) 这家越南公司有公共汽车开往暹粒以及胡志明市。

**Mekong Express** (见 73 页地图; ② 427518, 87 Sisowath Quay) 有豪华公共汽车开往马德望和暹粒（均为 US\$9），全程有女乘务员陪同。另外还有公共汽车开往胡志明市。

**Neak Krohorm** (见 73 页地图; ② 219496, 24 St 108)

运营马德望、波贝、暹粒和诗梳风的线路。

**Paramount Angkor Express** (见 73 页地图; ② 427567, 127 St 108) 这家公司有双层公共汽车开往暹粒和西哈努克市。

**Phnom Penh Sorya Transport** (见 73 页地图; ② 210359; Psar Thmei) 这家最早成立的公司有公共汽车开往马德望、贡布、白马、磅湛、磅清扬、桔井、乃良、波贝、暹粒、西哈努克市、柴桢和茶胶。

**RAC Limousine Bus** (见 73 页地图; ② 884179, 81 St 130) 有豪华公共汽车开往暹粒 (US\$10 起价)。

**Rith Mony Transport** (② 991329, 137 St 118) 有公共汽车开往磅湛、桔井、暹粒、西哈努克市和上丁。

**Virak Buntham** (见 73 页地图; ② 012 322302; St 106) 有公共汽车途经 NH48 开往戈公和豆蔻山门户社区。

大多数公共汽车票价相近，除额外服务外。下面的目的地列表包含车票价格、车程时间、发车次数：邦隆 (US\$17.50, 12 小时，每天 1 班)；马德望 (US\$4, 5 小时，正午前连续发车)；贡布 (US\$3, 3 ~ 4 小时，每天若干班)；磅湛 (US\$2.50, 2 小时，下午 4 点前多次发车)；磅清扬 (US\$1.50, 2 小时，多次发车)；桔井 (US\$5, 5 小时，早上有若干班)；乃良 (US\$1.25, 2 小时，多次发车)；波贝 (US\$7, 8 小时，若干次早班车)；森莫诺隆 (US\$10, 10 小时，每天 1 班)；暹粒 (US\$5, 6 小时，正午前多次发车)；西哈努克市 (US\$4, 4 小时，正午前频繁发车)；上丁 (US\$9, 7 小时，每天 2 班)；茶胶 (US\$2, 2 小时，多次发车)。

大多数长途公共汽车都在沿途的主要城市停车上下客。比如开往暹粒的公共汽车经停磅同或者开往马德望的经停菩萨。不过，必须提前买票以确保有座位，当然，提前买票也通常会收取额外的费用。

想了解从金边开往越南胡志明市的公共汽车的详细信息，见 296 页。

## 出租车、货车和小客车

全国各地都有开往金边的出租车、货车和小客车，但由于公路状况持续好转，乘坐公共汽车更舒适，价格也更便宜。从城市南区 Monivong 桥东侧 Chbah Ampeau 出租车站 (见 68 ~ 69 页地图) 发出的车前往柴桢和越南，而去往其他目的地的汽车大多从中央市场周围出发。由于道路路况不同，不同的交通工具行走的路线也不同，但合乘出租车 (比较快) 的人比乘坐颠簸货车和超载小客的人多。下列价格为通常情况下各条线路交通工具的费用，并非定价，而是仅供参考，因为即使是本地人也要讲讲价。

合乘出租车前往西哈努克市(20 000r, 2 小时 30 分钟)、贡布(15 000r, 2 小时)、磅同(15 000r, 2 小时 30 分钟)、暹粒(30 000r, 5 小时)、马德望(25 000r, 4 小时)、菩萨(20 000r, 3 小时)、磅湛(12 000r, 2 小时)和桔井(30 000r, 5 小时)。

还可以包车。环游金边和附近景点最低 US\$25, 如果目的地更远——而且司机要价技巧高超——价格还要更高。

货车能去的目的地更远, 例如蒙多基里(US\$12, 9 小时), 但是最好搭乘公共汽车到一个地方, 然后转乘皮卡货车短途颠簸前往目的地。

小客车一点儿也不舒服, 除非找不到更大的空调客车或更快的出租车, 否则不要乘坐小客车, 虽然几乎到处都有这种小型公共汽车。

## 火车

现在柬埔寨的铁路网上没有客运服务, 但是塞翁失马焉知非福, 因为火车非常之慢, 每小时约 20 公里。没错, 几分钟后你就跑到火车前头去了!

仅供参考, 金边的火车站(见 73 页地图)位于 St 106 和 St 108 西端一栋古旧的殖民地时代大楼里, 内部十分破烂。

## 四处走走

由于金边不大, 因此即使交通状况越来越差——早、晚高峰时期交通堵塞严重, 特别是 Monivong 大道和诺罗敦大道周围——但不用费力即可游览全城。

## 往返机场

金边国际机场位于金边市中心西边, 距市中心 7 公里, Russian 大道将两者相连。正规出租车单程 US\$7, 而黑车则不允许在机场等客。但是这个价格未必能让司机把你带到你的目的地, 因此要确定让他们将车开到你的目的地, 而不是他们的目的地。正规的摩的进入市区通常需 US\$2, 但是如果你能步行走出机场后再乘摩的, 那么只花 US\$1 ~ 1.50 就行。机场至市区一般需 30 分钟。

从金边市中心去往机场, 出租车费不超过 US\$5 ~ 6, 摩的则是 US\$1 ~ 1.5。摩托车拖车可能要价约 US\$4。

## 自行车

全城很多客栈都提供自行车租赁服务, 每天租金约 US\$1, 但是租车之前先看看糟糕的交通状况吧。只要你能适应混乱的交通规则, 你就会

发现虽然有点儿脏, 但骑车游玩其乐无穷。

## 公共汽车

金边没有本地公共汽车。大部分柬埔寨人乘坐摩的或三轮车。该城市的大路又长又直, 非常适合运行电车。不过这是后话了。

## 汽车和摩托车

金边的旅行社、客栈和宾馆都出租汽车。从轿车(US\$25 起)到四轮驱动车(US\$60 起)各种车型都有, 长途则费用增加。

全城有许多摩托车租赁行。记得: 摩托车窃案在金边非常常见, 如果租来的摩托车丢失, 你就要赔偿。要把锁, 锁好车, 只要可能就把车放在有人看守的停车场(300r), 例如市场周围。最好的摩托车租赁行包括 **Lucky!Lucky!**(见 73 页地图; ☎ 212788; 413 Monivong Blvd) 和 **New!New!**(见 73 页地图; 417 Monivong Blvd), 它们是邻居, 都在城里的同一条大路上。排气量 100cc 的本田摩托每天租金 US\$4, 每周 US\$25; 排气量 250cc 的越野摩托每天租金 US\$9 起价, 每周 US\$50。

**Riverside Moto**(见 73 页地图; ☎ 223588; www.riversidemotorcycletours.com; 30 St 118)特别喜欢冒险的人应该考虑来这里, 因为它专门组织内地团队游, 这里有性能良好的摩托车, 并且能够提供工具箱和备件。

## 三轮车

金边街头三轮车仍很常见, 但大部分已经被摩的取代。乘坐三轮车是游览城市中心最悠闲的方式, 但太慢了, 从城市的这头走到那头需要很久。白天乘坐三轮车观景, 根据目的地和所需时间长短的不同, 价格大约为 US\$6 ~ 10。入夜后, 即使只是短途也要考虑安全问题。但是晚上大多数三轮车司机都躺在车里睡大觉。费用与摩的差不多, 但是在城里可以降价。

也可以通过致力于扶持金边三轮车司机的 **Cyclo Centre**(☎ 991178; www.cyclo.org.uk) 来安排三轮车团队游。这是一项良好的公益事业, 你也可以进行主题旅行, 比如逐店畅饮或者开展文化之旅。

## 摩的

摩的司机很好认: 都戴着棒球帽。等候在外国人经常出入的地方的摩的司机都会说英语, 有的还能说点法语。但在其他地方想找个能听懂你要去哪里的司机却很难——见对页框内文字。大部分短途收费约 1000 ~ 2000r, 晚上加钱, 如果你想游览整个城市, 最多需要花 US\$1。曾经不太容易讲价, 但是从许多游客遇到的情况来看,

明智之举还是应该先讲价。住豪华宾馆的人上车前必须讲价。同样，深夜离开夜店的人也必须讲价，免得下车时多花冤枉钱。

许多在客栈和宾馆门口等客的司机说一口流利的英语，可以为你做导游，根据目的地不同，收费约为每天 US\$6 ~ 8。

### 摩托车拖车 (Remorque-moto)

摩托车拖车又称“突突”，是最近几年在金边流行起来的交通工具。这些车是从中国、印度和泰国进口的，规格各不相同，国内也有生产，比如暹粒。平均价格是摩的费用的一倍，而且乘客越多价格越高。

### 出租车

金边没有泰国或越南那种打表的出租车。**Bailey's Taxis** (012 890000) 和 **Taxi Vantha** (012 855000) 每天 24 小时提供出租车，但数量有限。车辆从市区到机场 US\$5，去其他地方每公里约 US\$1。注意：从机场到市区价格固定，为 US\$7。私人出租车通常在热门夜店门口等客，但一定要提前讲价。

## 金边周边

金边周边有几处景点，虽然与其他景区相比不很惹人注目，但花费一天的时间去看看也值得。洞里巴帝 (Tonlé Bati) 的吴哥古庙和切瑟山 (Phnom Chisor) 山顶的佛塔都是值得一看的胜地，在前去南边的茶胶 (见 205 页) 或贡布 (见 194 页) 旅行时可以顺路游览。在前去被称为“真正的”柬埔寨城市的磅清扬 (见 212 页) 时，可以顺路游览柬埔寨古都乌栋 (Udong)。

**Phnom Penh Sorya Transport** (见 99 页) 的交通网覆盖上述城镇，汽车干净舒适，车费便宜。经验丰富的摩托车 (见 100 页) 老手会发现骑车旅行很有乐趣，因为沿途有许多小村。如果时间紧迫，你也可以租辆出租车带你转一圈，费用为

US\$35 ~ 50 一天。有些热门客栈组织物美价廉的旅行团 (有的有导游，有的没有) 前往上述城镇。

### 切维 (KIEN SVAY)

កីឡស្វាយ

切维位于湄公河的一条支流边，是一个野餐的好去处。河边有数百个竹楼，高棉人喜欢周末来这里吃饭聊天。

切维之所以成为柬埔寨人喜爱的野餐去处，是因为这里滨水的草地是野餐的好地方。通常野餐者需花费每小时 5000r 租用一块地方——一般是铺着苇席的露天场地。租地之前应谈好价格，如果你从农夫那里买食物，那么只需 2000r 租金就可以了。乘船前往水边各竹楼的费用包含在内。

切维出售各种食物，但必须讲价。由于竞争激烈——小贩有 50 个左右——因此食物价格总体比较合理。受欢迎的食物包括烤鸡、烤鱼、河虾和新鲜水果。平时很少有人来，但安静的环境更适合野餐。

### 到达和离开

切维属于干丹省 (Kandal)，野餐地就在小镇 Koki 前面，即金边以东约 15 公里处。从金边出发，在 NH1 左转 (NH1 连接金边和胡志明市)，穿过 Monivong 桥以东 15 公里处的一扇寺庙式的大门即达。如果你看到很多乞丐和汽车，说明你走对路了。公共汽车定期从中央市场开往切维，车票只需 2000r。本地人常坐突突从 Chbah Ampeau 出租车站出发，过了 Monivong 桥东就到了。费用大约 1000r，虽然很有趣，但比较慢。乘摩的往返约 US\$5。

### 乌栋 (UDONG)

ឃុំឃុំឃុំ

1618 年至 1866 年期间，乌栋 (意即“胜利的”) 曾为柬埔寨数个朝代的都城，“胜利”是乐观的称号，因为当时的柬埔寨正逐步走向衰败。包括

### 鸡同鸭讲

乘坐摩托车拖车、摩的或三轮车可没那么容易。等候在客栈、宾馆、餐馆和酒吧门外的司机非常了解这个城市，还能说点实用的英语会话，一路上风土人情的讲解能使你感觉旅途短暂。只要你在街上招手或者在市场外面找一辆坐上去，那么在城里你想去哪儿就去哪儿。你说出目的地，他们自信地猛点头：点头不是因为他们真的听懂了你要去哪里，而是希望外国人能多给些小费。他们马上开 / 骑车，边开 / 骑边等着你指路。你不会给他们指路的，因为你以为他们知道。等你发现走错路的时候，你已经快到爪哇国了。本则故事的寓意是：随身携带一份地图，如果司机的英语程度不足以理解你的目的地是哪里，那么就盯紧他。

诺罗敦国王在内的数位国王在此登基。目前，这里主要的景点是两座乌栋山(Phnom Udong)，山上有几座佛塔。小镇两侧景色秀丽——数不清的槟榔树点缀着宁静的乡村。乌栋不仅是个主要的景点，还有许多可以追忆的历史，如果你有充足的时间，不妨细细地游览。

小镇有两座建筑和几座佛塔。Ta San Mosque面向西方麦加。清真寺南面的平原对面是Phnom Vihear Leu——一座小山，两根白色的柱子之间有一个小寺院。寺院右侧的建筑在波尔布特统治时期曾用作监狱。寺院左下方是一座被称作Arey Ka Sap的佛塔。

Phnom Preah Reach Throap(意即“皇家宝藏之山”)得名由来是据传16世纪有位高棉国王在与泰国交战期间将财宝藏在这里。Phnom Preah Reach Throap最迷人的建筑是Vihear Preah Ath Roes。寺院和佛像是1911年由Sisowath国王下令建造的，但1977年被红色高棉破坏，只有部分围墙——八根巨型柱子的基座——和佛像右手右半身残存。佛像已经重建，现在屋顶也在重修之中。

距离Vihear Preah Ath Roes西北120米处有一排小寺院。第一座是Vihear Preah Ko，它是砖顶结构，里面供奉着神牛Preah Ko的塑像。塑像原作在很久以前就被泰国人拿走了。第二座寺院是Vihear Preah Keo，里面有一尊佛坐像。第三座是Vihear Prak Neak，它的围墙是用茅草遮顶的，里面有一尊由naga守卫的佛坐像(prak neak的意思就是“由naga守卫”)。

山梁尽头矗立着三座大佛塔。第一座是水泥的Chet Dey Mak Proum国王(1927~1941年在位)的安息之所。顶上有四面，由garuda(传说中半人半鸟的生物)、花朵和大象图案装饰。中间的佛塔叫Tray Troeng，由彩色瓷片装饰，是1891年诺罗敦国王为安置其父Ang Duong(1845~1859年在位)国王的骨灰而建造的。但也有人说事实上Ang Duong国王安葬在金边银塔旁边。第三座佛塔——Damrei Sam Poan——由Chey Chetha II(1618~1626年在位)为安放前任国王Soriyopor的骨灰而建。第四座佛塔于2002年从金边火车站前面移迁至这里，佛塔内供奉着佛祖的遗物，据说是佛祖的眉毛。

Monivong国王佛塔朝东的台阶通往山脚下。北侧有个亭子，里面的壁画描述了红色高棉的暴行。

山脚下，紧挨着小路的纪念馆是为纪念被波尔布特迫害致死的人们而建的，馆内有一些尸骨，它们是从100多个尸坑中(每个尸坑约有12具尸体)拿出来的。1981年至1982年挖掘尸坑时还挖出了许多刑具。

## 到达和离开

乌栋距离首都41公里。从金边出发，沿NH5向北行，在有标志的拱门处左转(向南)。乌栋就在左转处以南3.5公里。道路通过Psar Dek Krom镇，经过波尔布特受害人纪念馆和一座被称作“蓝色佛塔”的建筑，然后是一段台阶。

从金边出发，前往乌栋既便宜又方便的方式是乘坐空调客车(4000r, 1小时)。客车从中央市场附近出发，每天定时有若干班。客车司机可以让你在通往乌栋的路口下车，下车后你乘摩的用US\$1就能到山脚。往返磅清扬(见212页)的客车也在这里停靠，因此你可以在去往柬埔寨寺庙的路上顺道游览一个柬埔寨小镇，这里游客没那么拥挤。

白天乘坐出租车从金边出发花费大约US\$40。白天摩的也往乌栋拉客人，费用大约US\$10，但与客车相比，摩的没那么舒服，因为道路很拥挤，而且尘土飞扬。

## 洞里巴帝 (TONLÉ BATI)

ទន្លេបាតិ

洞里巴帝(门票US\$3, 含饮料)是一对吴哥时代古庙和一个湖滨野餐区的总称。已经去过吴哥窟的人可以无需去游览这里的古庙，但如果还没去过，那么这两座迷人的寺庙还是值得一看的。

### 塔布隆寺 (TA PROHM)

តាប្រឡង

红矾土筑成的塔布隆寺由阇耶跋摩二世(1181~1219年在位)所建，原址是一个6世纪的古高棉神祠。今天，寺庙的遗址被野花和植物包围，非常适合留影纪念。

寺院主体部分包括五间房，每间里有一个林伽(linga, 性象征)，所有的造像都已被红色高棉破坏。

从东门进入寺院，右侧15米处是一座浅浮雕，描绘的内容是一个女人和一个向另一高大女人鞠躬的男人。个头较小的女人刚生完孩子，但对产婆(那个比较高大的女人)不够尊重。刚做了母亲的女人被诅咒余生必须头顶着内装胞衣的盒子。丈夫正在恳求产婆原谅自己的妻子。

### 依波 (YEAY PEAU)

យោយបុរី

依波庙以Prohm国王的母亲命名，在Ta Prohm背面150米处，坐落在一个现代佛塔的院子里。传说Peau生下Prohm。当Prohm发现自己的父亲是Preah Ket Mealea国王时，他就离开母亲去跟父亲一起生活。若干年后，他回到母亲那里，却没有认出她来。由于被她的美丽所吸引，

他向她求婚。Peau反对，但他不相信Peau是他母亲。Peau想拒绝他的求婚，于是建议举行一场比赛……想知道故事的结果，见256页。

## 湖滨

Ta Prohm 西北 300 米处有一条长而狭窄的半岛延伸入洞里巴帝湖。过去这里在周末有很多出售食物和饮料的小贩，但他们的要价太高，因此金边居民要么不来，要么就自带食物。

## 到达和离开

NH2 距金边 31 公里处有一个标志牌指明通往 Ta Prohm 的路。寺庙距离公路 2.5 公里。白天从茶胶开来的汽车班数很多，乘客可以在路上下车。费用是 3500r。从金边开来的第一班车早上 7 点出发，下午 4 点之前每小时一班。从茶胶返回的车每天定时经过岔路口。去他茅山动物园的游客也可以乘坐。

## 他茅山野生动植物保护区

ស្តីពីរមាន

**他茅山** ([www.cambodianwildliferescue.org](http://www.cambodianwildliferescue.org); 门票 US\$5) 是柬埔寨最重要的野生动植物保护区，这里收养了被非法捕猎或从偷猎者的陷阱里救出来的动物。位于首都南面，占地面积广阔，各种动物的生长环境各不相同，在国际非政府组织的帮助下，这里发展迅速，很像一个放养动物的动物园。他茅山将在不久之后成为该地区最好的动物保护区。

受欢迎的区域里生活着为数众多的老虎群，大象有时会参加刷漆等活动。还有一个步行区，里面有短尾猿、鹿和各种小动物，包括一些来自柬埔寨国内各地的珍稀鸟类。

保护中心内栖息着世界上最大的戴帽长臂猿和马来熊，还有一些其他珍稀动物，比如暹罗鳄鱼和大秃鹳。一旦动物痊愈，就会放生野外。中心还为保护大量国际性濒危物种开展了饲养项目。

柬埔寨的野生动物通常很难看到，因为大型哺乳动物都栖息在荒凉的偏僻地区。柬埔寨他茅山野生动植物保护区是观察各种野生动物的最佳地点。

如果你不喜欢动物园，你也许不会喜欢这个野生动植物保护区，但你要知道，这些动物是从偷猎者和盗猎者手中抢救下来的，它们需要一个家。来到这里的游客应该为保护柬埔寨多样而奇妙的野生动植物贡献一份小小的力量。

**Free the Bears** (见 73 页地图; 017 794291; [www.freethebears.org.au](http://www.freethebears.org.au); 16A St 310) 已经开展了“为将来保护熊”的活动，让游客更好地了解亚洲黑

熊和马来熊。一整天的活动中包括给小熊喂食和洗澡。

**Betelnut Jeep Tours** (见 73 页地图; 012 619924; [www.betelnuttours.com](http://www.betelnuttours.com); 每人 US\$30) 以 Lazy Gecko Café 为出发地，提供周二至周六出发的一日游，费用包括门票、参加导游带队的旅游团，以及一次参观保护区动物的机会。

## 到达和离开

他茅山距金边约 44 公里，在 NH2 路边。在“动物园”标志 (37 公里) 处左转，接下来是 6 公里长的一段砂石路。周末，你可以先乘空调客车，然后转乘突突，当然，你也可以租辆摩托车或者包租出租车。见本页客车发车时刻和价格。

## 切瑟山 (PHNOM CHISOR)

បឹងជីសុំ

**切瑟山** (门票 US\$3) 位于茶胶省内 (见 205 页) 一处孤零零的山上，是一座吴哥时代的古庙。去切瑟山要么早上早点儿到，要么下午晚点儿到，因为在正午炎炎烈日下爬山非常辛苦。

主庙矗立在山顶东侧。由红矾土和砖石建造的塔有砂岩质的横梁。包围着整个寺庙的围墙同时也是 2.5 米宽、有窗户的壁画长廊，部分已经损坏。

铭文的历史可以追溯到 11 世纪，当时这里被称作 Suryagiri。通往寺院中心的木门向东开，门上雕刻着许多站在猪身上的人物图案。寺庙内部是佛像。

切瑟山脚下东边的平原上是 Sen Thmol 寺庙群，Sen Ravang 以及原神池 Tonlé Om。三者在切瑟山下靠近吴哥的方向排成一条直线。900 年前在这里举行敬神仪式时，国王、婆罗门贵族以及随从从这个方向登上 400 级台阶。

从中央寺院对面没有房顶的壁画廊处可以俯瞰寺庙和平原的全貌。主寺庙附近的现代佛学院是居士们住的地方。

奇怪的是 US\$3 的费用不是在山脚下收取，而是在寺庙里，因此如果你穿了过古老的砖石建筑，严格来说可以免费参观。

## 到达和离开

通往切瑟山的道路是东西向的，路标在金边市中心以南 52 公里左侧、茶胶市以北 27 公里处。山脚离公路 5 公里。

前往切瑟山最便宜的路线是搭乘从金边开往茶胶的客车，然后要求在 NH2 掉头处下车。客车费用 5000r。下车后再乘摩的来到山脚，车费 US\$1。或者，你可以包一辆出租车 (约 US\$40) 游览切瑟山和洞里巴帝，或者在金边租摩托车

也行。

## 基里隆国家公园 (KIRIROM NATIONAL PARK)

កីរិចុំជាតិសាខ្យរម្យ

基里隆避暑胜地(门票 US\$5)位于茂密的松林之中，现在已经成为国家公园。由于其海拔 675 米，气候明显比金边凉快许多，因此周末时高棉人都喜欢来这里纳凉。公园里有几个小瀑布——那是高棉人钟爱的野餐地点——和无数条步行小路。喜欢步行的话，就去找一个护林员(US\$5 左右)，和他一起步行两个小时前往 **Phnom Dat Chivit**( 意即“世界东端之山” )，从那里的峭壁上可以俯瞰西边象山山脉和豆蔻山脉的全景。走小路还能看到野生动物，包括掏松树上的蜂窝取食蜂蜜的黑熊。

基里隆是少数几个提供团体旅游项目的国家公园之一。**Chambok Community-based Ecotourism** ( 012 355272; ccben\_cam@yahoo.com; www.geocities.com/chambokcbt/; 门票 成人/儿童 每人 US\$3/1 ) 设在公园边界外，它以Chambok村为基地，游览节目包括一个40米高的瀑布、乘坐传统牛车(柬埔寨原创四轮驱动车)和散步。也可以去小餐馆品尝传统的柬埔寨农村食物，或者安排夜宿当地民居，记得稍微谨慎点。项目最初由当地非政府组织**Mlup Baitong** ( 023-214409; mlup@online.com.kh ) 建立，部分收入返回用于当地社区建设。

### 住宿

基里隆有两家可供住宿的旅馆，两者相隔极

远。**Kirirom Guesthouse** ( 012 957700; 房US\$20 ) 比起这么优越的地理位置来说这里实在是太破旧了，但房间内有干净的床单和电扇，房间附浴室。然而，这里的餐厅和户外用餐区更加令人难忘，森林美景尽收眼底。

**基里隆山间度假村** ( Kirirom Hillside Resort, 023-982394; www.kiriromresort.com; 露营含帐篷US\$15, 房US\$40起价, 平房US\$55起价; ) 就在国家公园入口处下方。乍看上去这家俗气旅馆的目标客户是追求乡村生活格调的本地和外地游客。城堡似的人口和塑料恐龙让大多数西方人望而却步，但对于带着小孩的家庭游客来说，这里提供了丰富的活动，比如骑车、骑马和划皮划艇。藏在度假村后面宽敞的院子里的却是一排排斯堪的纳维亚式的平房，房间大小和形状各不相同，都配有电视、迷你吧和热水淋浴间。设施包括游泳池、桑拿房和几间餐厅。低预算游客可以住最便宜的帐篷过夜。

### 到达和离开

基里隆国家公园在金边西南 112 公里、NH4 西侧 20 公里处。除非你拥有自己的交通工具，否则很难到达那里。或许你可以乘坐前往西哈努克市的客车然后在基里隆或 Preah Suramarit Kossomak 国家公园( 基里隆国家公园的高棉语全名 )下车。然而，你还是必须租辆摩的才能到达，然后自己在公园里转。最佳游览方式是在金边租辆摩托车或组织一个小型旅行团出资 US\$60 包辆出租车前往。通往公园的路口距离金边约 85 公里，公路右侧有一个很大的路牌。

# 暹粒 Siem Reap



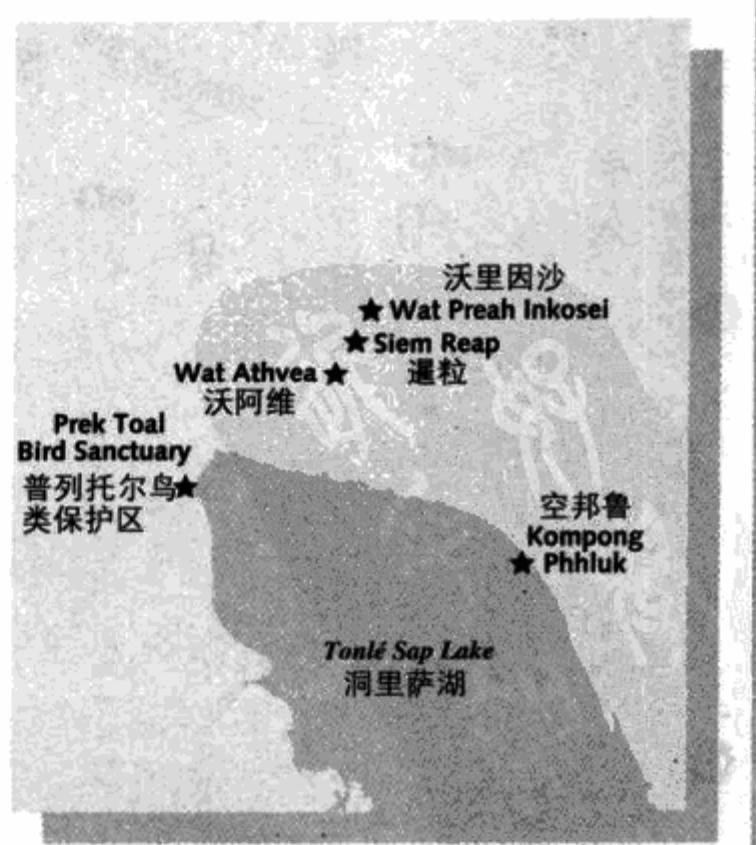
20世纪60年代的暹粒(Siem Reap, 念作 see-em ree-ep)曾经是东南亚的代表,名利场的中心。沉睡30年后,暹粒确实苏醒过来了,立刻成为地球上炙手可热的旅游目的地。作为世界八大奇迹柬埔寨吴哥窟的生命维持系统,暹粒注定伟大,但是几乎没人想到它的发展会如此迅猛。随着比寺庙还多的旅馆、宾馆、世界级餐饮场所和豪华温泉浴场的兴建,暹粒以柬埔寨新中心的姿态重塑自我。

在市中心,老旧的法式临街店铺、繁茂的林荫大道和静静流淌的河水都让人觉得暹粒依旧是个小巧可爱的地方。但是随着各式新房子——新的公寓、宾馆和旅馆如雨后春笋般在周围农村地区涌现,暹粒正在以极快的速度扩张着。旅游风潮已经登陆,当地人纷纷成了弄潮儿。这不仅对长期饱受折磨的柬埔寨人是好消息,也带动暹粒转型成让游客欣喜不已的旅游城市。至于那些老爱唱反调的喝着啤酒嘀咕谈论着“过去”的暹粒人,忘掉他们吧。现在就来暹粒吧,但是当游览完寺庙在返回途中被堵在一群旅游车后面时,你可能只能自认倒霉。

参观吴哥古迹应该慢慢品味,不能匆匆忙忙。吴哥也是计划探险之旅的好地方,记得想想参观寺庙三天够不够?计划的时候再考虑考虑暹粒吧。

## 亮点

- 在普列托尔鸟类保护区(Prek Toal, 见124页)  
观赏世界上最珍稀的大型水鸟。
- 游览空邦鲁沼泽森林(Kompong Phhluk, 见125页),那里的村庄到处是用竹子建成的高楼,令人叹为观止。
- 在沃阿维(Wat Athvea)和沃里因沙(Wat Preah Inkosei, 见109页)现代宝塔的身后探索静谧的吴哥寺庙。
- 钻进暹粒的酒都——酒吧街(Bar Street, 见120页),感受附近餐馆和酒吧的魅力。
- 参加烹饪课程(见111页)去了解柬埔寨菜的秘密,回国后可以向朋友炫耀一把



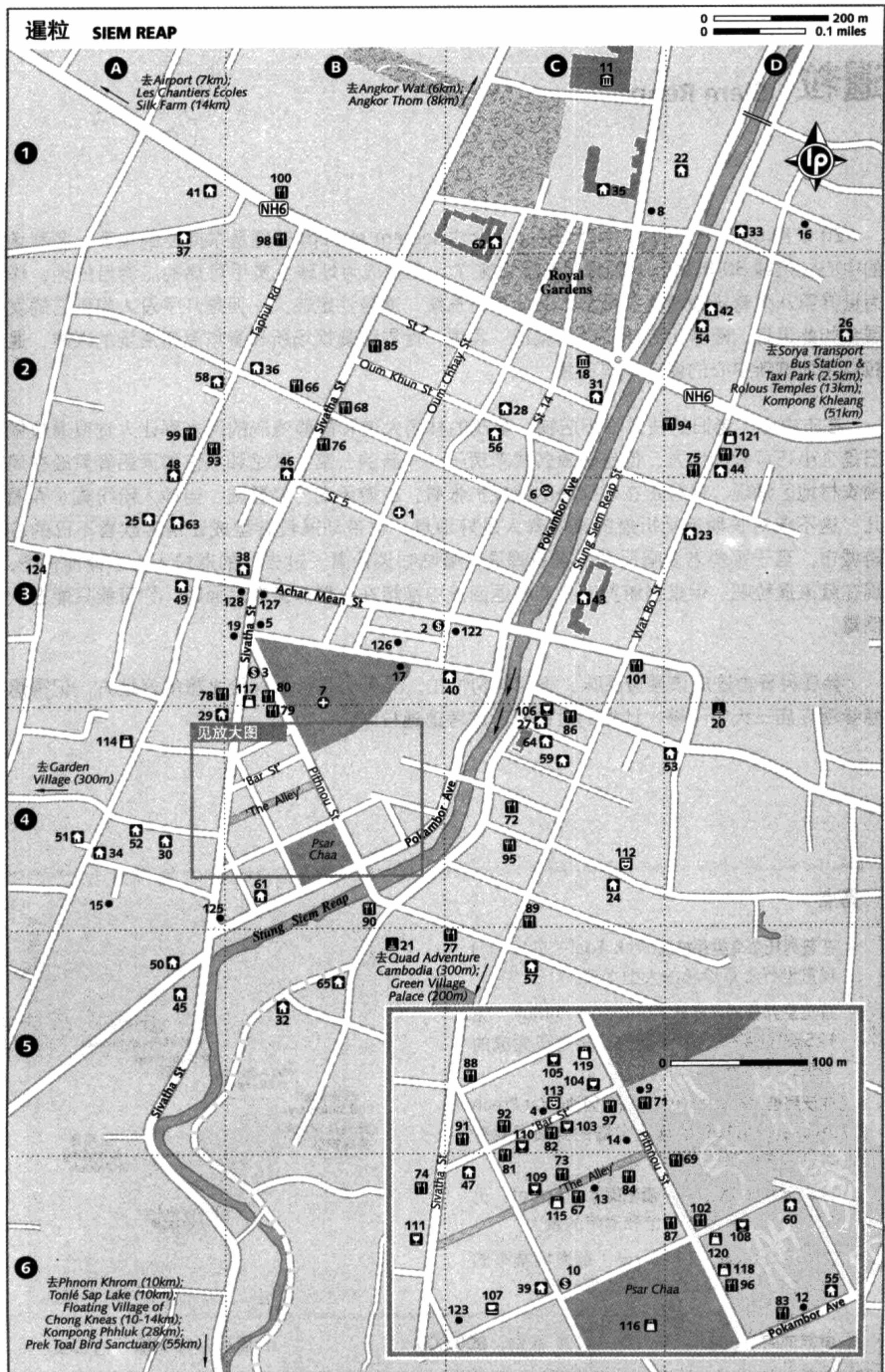
● 电话区号: 063

● 人口: 800 000

● 面积: 10 299 平方公里

暹粒 SIEM REAP

0 200 m  
0 0.1 miles



历史

暹粒的字面意思是“打败暹罗人”，这对于一个临近泰国的大城市来说绝对不是一个明智的名字。设想一下如果给伯明翰取名“打败德国人”会有怎样的情形？今天泰国的大部分国土曾经属于吴哥帝国的版图。但泰国最终打败了柬埔寨，并于 1794 年到 1907 年之间控制了暹粒和吴哥，这使暹粒这一名字多少带有一丝讽刺意味。

当19世纪法国探险家第一次发现暹粒的时候，它只不过是一个名不见经传的小村庄。1907年泰国将吴哥重新归还给柬埔寨。或许应该说是受法国的控制，暹粒才得以开始发展，并迎来了第一次旅游热潮。1929年吴哥大饭店开业。直到

20世纪60年代末，吴哥古迹一直是亚洲主要的旅游热点地区之一，并曾吸引了查理·卓别林和杰奎琳·肯尼迪等名人前来参观。战争的爆发使暹粒的发展进入了漫长的停滞期，直到20世纪90年代中期，它才开始觉醒。目前，它无疑是柬埔寨发展最快的城市。

旅游业是暹粒活力的源泉，但如果规划不好，就会对这座城市造成难以弥补的伤害，在东南亚许多地方都已经上演过此类悲剧。但值得庆幸的是，开发者正在总结并吸取教训，限制旅店的高度和商业规模。吴哥古迹是世界上闻名遐迩的旅游胜地，而暹粒也为人们前往吴哥古迹参观游览提供了许多方便。

## 方位

暹粒是一座小城市，驾车走遍全城只需1~2个小时。它以老市场(Psar Chaa)为中心，行政区位于河的西岸，住宅区遍布全城。6号国家公路(NH6)贯穿暹粒的北部，经过位于城市东部的主市场以及市中心的皇宫和吴哥大饭店，一直通向机场，最后继续延伸至泰国边境。南北流向的暹粒河贯穿城市中心，河上架有多座桥梁，人们往返于河的两岸非常方便。与金边一样，暹粒的街道编号不太清楚，所以在寻找具体地址的时候一定要注意。

吴哥窟和吴哥王城分别位于暹粒以北6公里和8公里处，沿NH6向东13公里处是罗洛寺群(Roluos Group of Temples)。如果想要了解以上景点和市中心之外其他地方的具体位置，请查看128~129页地图。

乘坐公共汽车和合乘出租车的乘客，一般需要在距市中心以东3公里的出租车站点下车，再搭乘短途摩托车(有驾驶员的小型摩托车)前往附近的招待所或旅店。从金边和马德望有通往荣寺的快船，荣寺位于暹粒以南大约11公里处，游人可以在那里转乘摩托车或小型公共汽车前往目的地。暹粒机场位于城市以西7公里处，那里有许多出租车和摩托车通往市中心。详情请见123页。

## 信息

季刊《暹粒吴哥游客指南》(Siem Reap Angkor Visitors Guide; [www.canbypublications.com](http://www.canbypublications.com))是一个不错的信息来源。如果想进一步了解有关暹粒餐饮界的信息，请买本Pocket Guide([www.cambodiapocketguide.com](http://www.cambodiapocketguide.com))制作发行的《暹粒餐饮指南》(Siem Reap Drinking & Dining)。

## 书店

在寺庙周围有许多孩子在兜售有关吴哥和柬埔寨的便宜书籍，另外暹粒的许多残疾人也试图以此谋生。请注意，许多书都是盗版书，印刷质量很差。

**Carnets d'Asie**(见106页地图; 333 Sivatha St)这家精品书店专门出售法语版书籍，以及英文版的咖啡桌休闲书。

**D's Books**(见106页地图; Bar St; 9am~10pm)这是柬埔寨最大的连锁二手书店，位置优越，交通便利，是晚上闲逛的好地方。

**Monument Books**(纪念碑书店; 见106页地图; FCC Angkor)这是一家藏书量很大的新书店，并在FCC Angkor以及暹粒国际机场的国际候机楼和国内候机楼分别设有分店。

**Siem Reap Book Center**(暹粒书籍中心; 见106页地

图; Pithnou St)出售吴哥和其他地方发行的大量新书。

## 紧急求助

**旅游警察**(Tourist police, 见128~129页地图; 012 969991)在吴哥地区的主要检票处设有旅游警察办公室，如果你在暹粒遇到了任何严重问题，可以来此投诉。

## 上网

暹粒的网吧遍及全市，无论你身处何处，附近总能找到上网的地方。上网费用为每小时US\$0.50~1，许多地方可以打便宜的网络电话。网吧最为集中的地方是St Sivatha沿街和老市场周围。在许多招待所和旅店也能上网或者提供免费上网服务。多数高级餐馆和酒吧以及大部分中等宾馆都可以免费提供wi-fi设施。

## 医疗服务和药房

暹粒现在有一家可以处理急诊急救事件的国际标准医院。然而，任何复杂的严重病患仍然必须转院至曼谷。

**吴哥儿童医院**(Angkor Children's Hospital, 见106页地图; 963409; 24小时)是一家国际标准的儿童医院，如果孩子生病的话可以来此就医。24小时提供急诊服务。接受捐赠。

**皇家吴哥国际医院**(Royal Angkor International Hospital, 见128~129页地图; 761888; [www.royalangkorhospital.com](http://www.royalangkorhospital.com); Airport Rd)这是一家新开的国际医院，隶属于曼谷医院(Bangkok Hospital)。

**U-Care Pharmacy**(关心您药房; 见106页地图; 965396; Pithnou St; 8am~9pm)这是一家可以与泰国(和英国)Boots药房相提并论的好药房兼商店。店员会说英语。

## 货币

去市场兑换货币比去银行更加快捷。

**ANZ皇家银行**(ANZ Royal Bank, 见106页地图; 023 726900; Achar Mean St)提供免费的信用卡现金预借服务，可以兑换大多数主要货币的旅行支票。市区各地设有国际化的自动取款机。

**加华银行**(Canada Bank, 见106页地图; 964808; Sivatha St)提供免费的信用卡现金预借服务，收取2%的手续费兑换大多数主要货币的旅行支票，提供国际化的自动取款机。

**联合商业银行**(Union Commercial Bank, 见106页地图; 964703; Psar Chaa)收取2%的手续费兑换旅行支票，提供免费的维萨卡现金预借服务。

## 邮局

**邮政总局**(见106页地图; 7am~5:30pm)位于河边，距离吴哥大饭店以南500米。如今的邮

政服务更加可靠，过去经常有人反映邮件遗失。如果有紧急信件，可以通过市内的几家快递公司寄送：

**DHL** (见 106 页地图; 964949; 中心市场) **EMS** (见 106 页地图; 760000; 邮政总局)

## 电话和传真

打国际长途电话非常简单。最便宜的途径是使用网吧的网络电话，起价大约每分钟 US\$0.10，但会有些迟滞。买一张 M Fone 旅游 SIM 卡打国际长途既便宜又能保证通话效果，每分钟只收 US\$0.25。暹粒有许多做广告说可以提供电话服务的私营电话亭，因此，也可以在其中的任一家私营电话亭打电话。暹粒只有少数几家公共电话亭，其中老市场周围就有几处。商店和旅店都出售电话卡。去私营电话亭打国内电话更加便宜。在旅店打电话要加收很高的费用，所以在打电话之前最好查看一下电话的收费标准。

如果你需要发送或接收传真的话不要去旅店的商务中心，可以去老市场地区的网吧，那里的收费更加合理。

## 游客信息

暹粒的游客办事处设在吴哥大饭店对面的一座白色建筑中。虽然这里有“游客信息”的标志，但除非你已经支付了费用，否则的话几乎得不到什么帮助。小旅店和酒店往往是更为可靠的信息源，已经在市区内逗留几天的旅游同伴也是不错的信息源。

## 危险和麻烦

暹粒是个相当安全的城市，即使晚上也治安良好。但是，如果你租了一辆自行车，不要把包包放在车篮里，因为这样很容易让摩托车飞贼顺手牵羊。同样地，离开夜间活动场所时，独自一人的女性游客应该尽量和其他旅游同伴一起走回家，尤其是在目的地照明条件很差的情况下。

在暹粒有许多骗取酬金的现象。出租车或摩的司机经常将游客带到一些小旅店和酒店入住以获得旅店所提供的酬金。为了避免受骗，最好提前在网上预订旅店，并安排好接送事宜，如果你来自金边的话，最好选择一家合作旅舍。此外，你也可以不经预订，到达旅店后再与其协商价格。如果从曼谷乘车前往暹粒的话，很有可能遭遇更多的骗局，详见 295 页框内文字。

暹粒街头有许多乞丐，游客们很快就会感到厌烦。但请不要忘记，在没有社会保障网络、没有政府支持的情况下，柬埔寨穷人们的生活真的很艰难。你没有必要见到乞丐就施舍，但也不必把他们看成贱民。如果遇到乞讨的孩子，最好不

要给钱以避免鼓励乞讨之嫌，但是如果你确实想帮助他们，可以向他们提供食物，因为如果给钱的话，往往会落入别人的腰包。

如果去吴哥之外偏远的寺庙遗址的话，应该沿着有明显标记的路线行进。在荔枝山 (Phnom Kulen) 和高布斯宾 (Kbal Spean) 等地还埋有大量未经处理的地雷。关于柬埔寨地雷的情况详见 281 页。

## 景点

人们来到暹粒都会去参观吴哥遗址。市区内的景点与周边景点相比显得黯然失色，但是对于几天后逛完寺庙的游客来说，市区内的景点也有另外一种魅力。

话虽如此，但最吸引人的景点还是寺庙！

## 塔式寺庙

在暹粒周围有许多现代塔式寺庙，它们与古时吴哥的砂岩建筑形成了有趣的对比。沃波 (Wat Bo, 见 106 页地图; 6am ~ 6pm) 是全市最古老的寺庙，寺中有保存完好的 19 世纪末的壁画，画中描述了 Reamker 中的情形，Reamker 在高棉语中是罗摩传的意思。沃里因沙 (Wat Preah Inkosei, 见 128 ~ 129 页地图; 6am ~ 6pm) 是另外一座值得一看的寺庙。这座寺庙如今依然矗立在暹粒北面寺庙群后部，它所在的位置曾经有一座吴哥时期的砖结构寺庙。

沃阿维 (Wat Athvea, 见 128 ~ 129 页地图; 6am ~ 6pm) 位于市中心以南，是一座迷人的宝塔，在它旁边有一座保存完好的古寺，与吴哥地区其他主要寺庙相比，这里的游人很少，是一个宁静的所在。

沃密 (Wat Thmei, 见 128 ~ 129 页地图; 6am ~ 6pm) 位于通往吴哥窟之路左边的岔路上，这里有一座小型纪念佛塔，里面存放着红色高棉受害者的头骨和遗体。还有许多年轻的僧人在这里练习英语。

沃达纳 (Wat Dam Nak, 见 106 页地图; 6am ~ 6pm)，在西索瓦国王在位期间，这里曾经是皇宫，dam nak 即为皇宫之意。如今这里是柬埔寨研究中心 (Centre for Khmer Studies, www.khmerstudies.org) 的所在地，它是一个旨在推广柬埔寨文化的独立的机构，并建有一座对外开放的学术图书馆。

## 吴哥艺术

暹粒是柬埔寨传统文化复兴的中心，红色高棉的统治和其后动荡的时局对柬埔寨的传统文化造成了无法弥补的伤害。

**Les Chantiers Écoles** (见 106 页地图) 是一所专门向穷困的年轻人传授石雕、木雕技艺的学校。

## 吴哥国家博物馆

在通往吴哥的公路上，最显眼的是吴哥国家博物馆（Angkor National Museum；见128~129页地图； 966601；[www.angkornationalmuseum.com](http://www.angkornationalmuseum.com)；968 Charles de Gaulle Blvd；门票US\$12，身高1.2米以下US\$6； 6am~6pm）。它是一座展示高棉文化和吴哥辉煌的现代建筑。展品按时代、宗教和王室划分主题，游客走过一间间展览厅时就会发现这一点。在短时间的欣赏展示过后，可走进富有禅意的“千佛长廊”（Gallery of a Thousand Buddhas），这里展示着一批精美的佛像。其他收藏品与吴哥之前的扶南和真腊时代、伟大的高棉国王、吴哥窟、吴哥城和经书等有关。

展示方式包括触屏式视频、大篇幅解说词，以及观赏吴哥窟日出全景的机会。除这些高科技技术外，吴哥国家博物馆与金边的国家博物馆（见76页）或者吴哥保护区（见133页）相比似乎缺乏雕刻品。这家博物馆似乎是形式大于内容，好像馆长在过度补偿展品的肤浅和信息的深度。尽管如此，对于初次来访的游客，在游览寺庙以前先参观这家博物馆还是很有用的，可以搞清楚吴哥和高棉帝国之间内在的联系。不足之处在于门票价格，考虑到US\$20足够买下吴哥所有寺庙的门票，US\$12实在是太贵了。游客还必须另花US\$2才能拍照，而且不是在什么地方都可以拍照的，花上US\$3就可以摄影。博物馆旁边是一家“文化商城”（Cultural Mall），里面各种店铺、画廊和咖啡店鳞次栉比。

它经营着一家非常不错的商店 **Artisans d'Angkor**（见106页地图； 380354；[www.artisansdangkor.com](http://www.artisansdangkor.com)），商品从精美的吴哥雕像复制品到普通家具应有尽有。每天早上7点半至下午5点半向旅游团开放，游客可以在这里了解到更多有关柬埔寨的传统技艺。这座学校的位置非常隐秘，不过Sivatha St街上有明显的路标指向这里。

吴哥窟的对面 Angkor Café（见135页）内也有一家商店，它还在金边和暹粒的国际机场设有分店。经营所得的利润用来资助学校，使更多的孩子们接受教育。

## Les Chantiers Écoles Silk Farm

Les Chantiers Écoles（见上 Artisans d'Angkor）还经营着一个丝绸农场，生产柬埔寨最好的丝绸产品，比如服装、室内设计产品和装饰品。在这里，人们能够参观到种植桑树、养蚕、染色、织丝等各个生产环节。每天早上7点到下午5点免费向旅游团开放，上午9点半和下午1点半还提供从 Les Chantiers Écoles 发车的免费接送公共汽车。农场位于暹粒以西16公里处，就在Puok村里通往诗梳风的公路路边上。

## 国家高棉陶瓷复兴中心（National Centre for Khmer Ceramics Revival）

国家高棉陶瓷复兴中心（见128~129页地图； 761519；[www.khmerceramics.com](http://www.khmerceramics.com)；Airport Rd附近； 8am~6pm）致力于复兴高棉制陶传统，这是吴哥时期兴起的一种繁复工艺。该中心重建了一座8米长的高棉古瓷窑，用以帮助这种古老的工艺焕发新的生机。该中心对外开放，不仅可以

参观，而且可以在旋盘上亲手试着制作陶胚。现场还有许多待售的精美陶艺作品。该中心与 **Heritage Watch**（[www.heritagewatch.org](http://www.heritagewatch.org)）联手合作向偏远村民提供可维持生计的途径。抵达机场附近的转盘前，左手边公路旁就是陶瓷中心。

## 皮影戏

皮影戏是柬埔寨的一种传统的艺术形式，戏中的角色有罗摩传中的神和魔鬼，此外还有披挂着复杂盔甲的大象。以这些形象为原型制作而成的纪念品具有典型的柬埔寨风格。和平协会之家（The House of Peace Association）就专门制作这些木偶，小型木偶售价大约US\$15，大一点儿的甚至可以卖到US\$150。其中一个工场设在沃里因沙（见128~129页地图），另外一个（见128~129页地图）沿NH6向机场的方向行进大约4公里即可到达。每周三晚上La Noria旅店（见121页）举办皮影戏演出。

## 吴哥遗址的微缩景观

当地雕塑大师们的杰作公园（garden，见106页地图；门票US\$1.50）是暹粒的一处奇幻的所在，里面有吴哥窟、巴戎寺、女王宫和其他寺庙的微缩景观。你无需租用直升机飞到空中，就能够看到吴哥遗址的全貌，只有那些偶尔进入视线的不成比例的昆虫才会让精明的人们对这些景观的真实性产生怀疑。

## 洞里萨展览

位于暹粒北部的 Krounar Thmey 是一个旨在帮助孤儿的非政府组织，它办了一个以洞里萨湖

为主题的展览(见128~129页地图,免费参观)。展品有照片、模型和捕鱼的设备等,此外还会放映一段能够令人增长见识的录像片。观看完展览之后你还可以享受一下按摩服务,并借此帮助盲人(见下文)。

## 柬埔寨文化村

它可能很庸俗,也可能很奇怪,但是它却深受柬埔寨人和部分亚洲游客的喜爱,它还是亲子游家庭的一种娱乐方式。这就是**柬埔寨文化村**(Cambodian Cultural Village; 见128~129页地图; 963836; [www.cambodianculturalvillage.com](http://www.cambodianculturalvillage.com); Airport Rd; 门票US\$9; 8am~7pm)。它试着以旋风式游览复原房屋和村庄的方式展示柬埔寨民生百态。游览活动从参观蜡像博物馆开始,然后逐个参观占族、汉族、科伦族(Kreung)和高棉族的民居,以及柬埔寨各个地标建筑的微缩模型。全天都有舞蹈表演和各种演出,但是没有让大多数外国游客都为之振奋的精彩节目,除非他们带着小孩子。柬埔寨文化村位于暹粒和机场之间的半路上。

## 柬埔寨地雷博物馆

特立独行的扫雷者Aki Ra创建的地雷博物馆(Land Mine Museum; 见128~129页地图; 12598951; [www.cambodialandminemuseum.org](http://www.cambodialandminemuseum.org); 门票US\$1; 7am~6pm)深得游客欢心,因为它全面展示了柬埔寨的除雷过程。博物馆内展品丰富,包括各种地雷、迫击炮、枪支以及柬埔寨内战期间使用的其他武器。博物馆内有一块模拟的布雷区,这样游客就可以尝试着自己找出失效的地雷。地雷不仅是一种战争武器,也是一种破坏和平的武器。博物馆所得收入用于各种帮助人们提高地雷防范意识的活动,以及用来资助就地创办的孤儿院、康复中心兼培训机构。博物馆距暹粒25公里,可以与6公里外的Banteay Srei寺合在同一天里参观。

如果想进一步了解截肢术后影响,可以参观国际助残组织(Handicap International; [www.handicapinternational.be](http://www.handicapinternational.be))在暹粒创建的身体康复中心(Physical Rehabilitation Centre, 见106页地图)。该中心全面展示了各种现已被国际标准假肢代替的自制假体,还可以接触在这里接受援助的当地人。

## 活动

### 烹饪课程

烹饪课程已经在暹粒流行起来,包括高级场所在内的一大批餐馆和宾馆纷纷采用柬埔寨烹饪秘诀。口碑良好的烹饪课程如下:

**Angkor Palm**(见106页地图; 761436; [www.angkorpalm.com](http://www.angkorpalm.com); Pithnou St; 8am~5pm)这家大受欢迎的餐馆在Banteay Srei寺附近的一栋乡村别墅中开设不正规的烹饪课程,每道菜的学费是US\$5。

**Cooks in Tuk Tuks**(见128~129页地图; 963400; [www.therivergarden.info](http://www.therivergarden.info); US\$18~25)课程从每天上午10点开始,先逛老市场,然后回到安静的River Garden上专业课。

**Le Tigre de Papier**(见106页地图; letigrede papier@hotmail.com; Bar St; US\$11)每天上午10点开始上课,包括逛市场。其将所得收入用于资助Sala Bai Hotel and Restaurant School(见113页)的行为使这所学校口碑更好。

## 高尔夫球

暹粒有两个国际标准的高尔夫球场。**佛基拉乡村俱乐部**(Phokheetra Country Club; 见128~129页地图; 964600; [www.sofitel.com](http://www.sofitel.com))在每年12月主办亚洲巡回赛的一个赛事,这项赛事是柬埔寨首次得以举办的高尔夫球锦标赛。俱乐部内修剪整齐的球道和球穴区之间有一座吴哥古桥。**Angkor Golf Resort**(见128~129页地图; 761139; [www.angkor-golf.com](http://www.angkor-golf.com))的设计者是富有传奇色彩的英国高尔夫球手尼克·费度(Nick Faldo),现已达到世界级标准。两个高尔夫球场的场地租费都在US\$100左右,球童、球杆和球杆车的费用另算。

## 骑马

驾!牛仔上马!**Happy Ranch**(见128~129页地图; 012 920002; [www.thehappyranch.com](http://www.thehappyranch.com); US\$15~80)可提供在马背上游览暹粒的机会,欣赏周围村庄和隐蔽寺庙的美景。以一种宁静的方式,在远离车辆和人群的情况下体验乡村气息。这里还提供针对儿童和初学者的骑马课程;对于特别爱马的人,这里也准备了两间可以住人的马房。

## 按摩和泡温泉

如果你一直在柏威夏省忽好忽坏的公路上探索游览,你就可能特别需要一次按摩服务。**Seeing Hands Massage 4**(见106页地图; 012 836487; 324 Sivatha St; 风扇/空调每小时US\$5/7)专门向盲人传授按摩技艺,要注意装模作样的人,因为这些人有的只是在利用盲人赚钱。如果你从波贝走陆路来到暹粒的话,着实需要按摩。**Krousar Thmey**(见128~129页地图; 按摩US\$6)也经营盲人按摩项目,就设在有趣的洞里萨湖展览馆中。

足部按摩无疑是暹粒的一大热门,因为人们在攀登吴哥寺庙陡峭的台阶之后,往往都会筋疲力尽。如果感到疲劳,可以去Psar Chaa西北

部一带，那里集中了许多按摩场所，按摩每小时收费 US\$6，其中包括岛屿传统柬埔寨按摩 (Islands Massage, 见 106 页地图; 964402) 和大名鼎鼎的足博士 (Dr Feet, 见 106 页地图; 965034)。

另外还有几处可以放松身心尽情享受的温泉浴场。

**Bodia Spa** (见 106 页地图; 761593; Pithnou St; 10am~午夜) 这是一个位于老市场附近的高级温泉浴场，提供各种磨砂膏、涂抹油和天然疗法，包括它自己特有的各种草药产品。

**Bodytune** (见 106 页地图; 764141; Pokambor Ave; 按摩US\$12~37; 10am~10pm) 这里提供极尽奢华的泰式温泉浴服务，大受欢迎，是在江边休闲放松的好地方。

**Frangipani** (见 106 页地图; 964391; 10am~10pm) 位于老市场和酒吧街之间的一条狭窄的小巷中。这个温馨的小地方提供按摩服务和一系列温泉理疗。

许多高档旅店内部都有对外开放的温泉区。其中最负盛誉的有 Sofitel Phokheetra Royal Angkor 饭店(见 116 页)的吴哥温泉 (Angkor Spa, 见 128~129 页地图)、被 *Spa Asia* 杂志读者评选为亚洲第二好温泉的 Shinta Mani 旅店 (见 116 页) 的圣所温泉 (Sanctuary Spa, 见 106 页地图) 和 FCC Angkor 旅店 (见 116 页) 的 Visaya 温泉 (见 106 页地图)。

## 骑四人自行车

幸亏有了 **Quad Adventure Cambodia** (见 106 页地图; 092 787216; www.quad-adventure-cambodia.com; US\$19~76)，四人自行车风潮终于刮到了暹粒。对于从未骑过四人自行车的人来说，全地形骑车过程非常好玩，所有游程都包含一次短时间的入门基础课。暹粒周边游程包括观赏稻田日落美景，参观多座美丽的寺庙，回程途经几个传统村庄，村子里的小孩们会挥着手大声向你打招呼。Quad Adventure Cambodia 位于 Wat Dam Nak 区，路标明显很容易找到。

## 游泳

登山去看寺庙是在头顶烈日下进行的，因此没有什么比泡在游泳池里更放松的了。大多数宾馆日间使用游泳池和(或)健身房的收费标准高低不一，部分中档宾馆仅收 US\$5，而五星级宾馆的收费高达 US\$20。越来越多的低价位宾馆和度假村开始增设游泳池，这样可方便更多疲惫的游客泡在水里赶走疲劳。

或者去 **Aqua** (见 128~129 页地图; www.aquacambodia.com; 7 Makara St, 游泳US\$2)，那里有一个大型游泳池和一家气氛欢快的小酒吧餐馆。

当地人都喜欢在周末去西池 (Western Baray, 见 155 页) 游泳。

## 团队游

大多数游客都会选择在暹粒参加旅游团去游览吴哥窟。更多有关寺庙团队游的信息，见 136 页。298 页也列出了我们推荐的柬埔寨旅行社。

## 暹粒亲子游

如今，暹粒是非常适合孩子们旅游的城市，因为除寺庙外它还有各种活动。大多数寺庙本身就能吸引年龄稍大的孩子，特别是具有印地安纳·琼斯(Indiana Jones)气氛的塔布隆寺(Ta Prohm)和奔密列、规模宏大的吴哥窟以及拥有奇怪面具的巴戎寺。

其他可能受欢迎的活动包括在洞里萨湖上坐船参观不可思议的水上村庄空居(见 124 页)或空邦鲁(Kompong Phhluk, 见 139 页)被洪水淹没的树林；在宾馆或度假村游泳(见上)；在骑马或四人自行车游览农村地区(见 111 页)；在柬埔寨文化中心(见 111 页)消磨时间；或者只是悠然享受暹粒餐馆的美食——比如有振翅飞舞的蝴蝶相伴的 Butterflies Garden Restaurant(见 117 页)就是个不错的选择。

## 住宿

暹粒拥有柬埔寨最齐全的住宿类型。暹粒有大量由家庭经营的旅店，每个房间收费 US\$3~15 不等，非常适合那些预算有限的游客。如果想要寻找中档条件的住处，可以选择起价 US\$15 的高档旅店或每个房间最低 US\$20 的小旅馆。如果想以便宜的价钱入住有空调的房间的话，应该寻物美价廉的便宜旅店和高档酒店，廉价旅店很少有带空调的房间。

暹粒有许多中、高档旅店，目前新建的旅店还在不断增多，但随着旅游业的快速发展，新建的旅店很快也会被越来越多的游人所占据。在旅游淡季(4 月至 9 月)，许多旅店价格都有协商的余地。高档旅店通常会公布旅游旺季和淡季住宿价格。

登录 **暹粒吴哥酒店和旅馆协会** (Siem Reap Angkor Hotel & Guesthouse Association, www.angkorhotels.org) 网站，那里有一份完整的酒店和旅馆名录。

## 经济

许多廉价旅店都会在出租车站点、荣寺(有来自金边码头的快船)和机场招揽生意。即使你还没决定住在哪里，可能你的名字就被列在了公告牌上，不要惊讶，这很可能是有人将你的名字卖给了旅店。这些招揽生意的旅店通常会免费搭载旅客进城。如果看房之后不满意，他们也不会

强迫你住在那里，但“免费搭乘”可能会立即变成“收费搭乘”，费用为US\$1或更高。

除了旅店之外，暹粒还有许多其他提供廉价住宿的地方，每个房间最低US\$3。如果你打算多住一段时间，还能打折。

## 老市场地区

**Popular Guesthouse** (见106页地图; ☎ 963578; chom@camnet.com.kh; 房US\$3~14; ☒) 店名叫“受欢迎”，自然受欢迎。这家不断扩建的旅馆拥有70余间精心布置的房间。顶层餐厅供应可口美食。

**Mandalay Inn** (见106页地图; ☎ 963960; www.mandalayinn.com; 148 Sivatha St; 房US\$7~20; ☒) 在这家雅致的旅馆里，缅甸人的殷勤与高棉人的友好完美结合，除了一尘不染的房间以外，还有免费的wi-fi设施和一间顶层健身房。

**我们的选择 Shadow of Angkor Guesthouse** (见106页地图; ☎ 964774; www.shadowofangkor.com; 353 Pokambor Ave; 房US\$8~25; ☒) 这家旅馆设在一栋气势宏伟、历史悠久的法国殖民地时期建筑中，河上美景尽收眼底。提供经济实惠的风扇房，也有为承受得起的空调使用费的旅客准备的房间，提供免费的上网服务。楼下是一家宾客络绎不绝的河边餐馆，下午5点至晚上9点是享用美食的欢乐时光。

市场附近其他可供选择的住处：

**Ivy Guesthouse 2** (见106页地图; ☎ 012 602930; 房US\$6~8) 这家吸引人的旅馆设有一个休闲区酒吧，是个有趣的住处。

**Red Lodge** (见106页地图; ☎ 012 707048; www.redlodgeangkor.com; 房US\$6~12; ☒) 这家旅馆隐藏在后街小巷组成的迷宫中。房间宽敞明亮。房费包含使用自行车的费用，但是千万不要因此占着自行车不还！

## SIVATHA STREET 地区

**我们的选择 Garden Village** (见128~129页地图; ☎ 012 217373; www.gardenvillage-angkor.com; 宿US\$1, 房\$3~12; ☒) 这家布局杂乱的旅馆提供市区内最便宜的床位；有八个床位的宿舍房和每天收费US\$3带有公共卫生间的小房间可供选择。便宜的东西还不止这些，只需US\$0.50就可以在顶层酒吧畅饮一杯啤酒，不错！

**Smiley Guesthouse** (见106页地图; ☎ 012 852955; 房US\$6~15; ☒) 这家旅馆是市区内第一批进行店面大装修的旅馆之一，拥有70余间房间，坐落在花团锦簇的花园庭院中。

**Sala Bai Hotel & Restaurant School** (见106页地图; ☎ 963329; www.salabai.com; 房US\$10~25;

☒) 让自己沉浸在这家设有培训学校的宾馆私密而优雅的氛围中吧，这里的工作人员特别优秀，随时准备为你提供体贴周到的服务。房间内有丝绸壁毯、纺织小枕头和藤制衣柜。

还有几家待客友好的家庭旅馆可供选择：

**Naga Guesthouse** (见106页地图; ☎ 963439; naga\_gh@hotmail.com; 房US\$4~10; ☒) 这是市区内最早一批提供经济型住处的旅馆之一，特别之处包括一个台球桌和免费使用的wi-fi设施。

**Mommy's Guesthouse** (见106页地图; ☎ 012 941755; 房US\$4~15; ☒) 这栋不太漂亮的别墅提供装有空调的大房间，以及配有冷水淋浴间的便宜宿舍。

## 机场路

**Jasmine Lodge** (见106页地图; ☎ 760697; www.jasminelodge.com; NH6; 房US\$2~15; ☒) 这家历久不衰的宾馆能给人像家一样舒适的感觉，提供配有公共卫生间的便宜房间和多种条件更好的房型。装潢精美的酒吧餐厅内有一张台球桌。

**我们的选择 Earthwalkers** (见128~129页地图; ☎ 012 967901; www.earthwalkers.no; NH6旁; 宿US\$5, 单/双US\$9/12起价; ☒) 这是市区内首家针对背包族旅行者的青年旅舍，当年因为拥有个性化的“脚印”游泳池而声名大噪。宿舍包含早餐，配有风扇或空调的房间同样适合所有手头不宽裕的人。有个人气旺盛的酒吧餐厅，另外还提供大量旅游信息。

**Phoum Khmer Guesthouse** (见128~129页地图; ☎ 965197; khmerreservation@gmail.com; NH6旁; 房US\$15起价; ☒) 这家设计迷人的旅馆差点算不上经济型旅馆，价格昂贵的房间内有丝绸用品和精美设施。

还有没有？你还想知道更多的吗？那就试试这几家吧：

**Prince Mekong Villa** (见128~129页地图; ☎ 012 437972; www.princemekong.com; 单/双床US\$4/6起价) 深感满意的客人唧唧喳喳地谈论着这里提供的各种服务：免费的洗衣、早餐、使用自行车和有用的旅游信息。

**Hello Guesthouse** (见106页地图; ☎ 012 920556; 房US\$4~15; ☒) 这家旅馆与金边的Okay Guesthouse有关联。这里的房间物超所值，非常吸引人。餐厅的墙上贴满了手写的高棉语常用语句。

## WAT BO 地区

**Mahogany Guesthouse** (见106页地图; ☎ 760909; proeun@online.com.kh; Wat Bo St; 房US\$5~15; ☒) 这家历久不衰的旅馆至今还看得见少量的桃花心木家具。可以选择老房子里的

便宜房间，也可以继续往前走去住新楼里听得见汽笛声和钟声的房间。这里也是获取旅游信息的好地方。

**Rithy Rin Villa** (见106页地图; ☎ 800488; rithyrin\_villa@yahoo.com; 房US\$8~15; ☒) 这家旅馆是一栋大型现代风格别墅，坐落在市区内曲径通幽处，气氛友好，拥有各种房型，所有房间均提供电视、冰箱和热水。

**Angkor Thom Hotel** (见106页地图; ☎ 964 862; Wat Bo St; 房US\$10~15; ☒) 这家旅馆物超所值，比其他家庭旅馆略胜一筹。卫星电视、电冰箱、热水一应俱全，价格却如楼梯般步步下降。

此外，还有一些便宜的住处：

**Rosy Guesthouse** (见106页地图; ☎ 965059; Stung Siem Reap St; 房US\$7~15; ☒) 房间价格合理，而且楼下还有一个热闹的酒吧。

**Wat's Up Guesthouse** (见106页地图; ☎ 012 675881; 房US\$8~15; ☒ ☐) 这家新旅馆装潢雅致，店名特别令人难忘，坐落在市区内一个较安静的地方。

## 中档

由于暹粒有大量的中等旅店，所以价格非常实惠。多数旅店的房费还包括免费去机场或码头接站。不要害怕去“边远地区”(见115页)，因为最有气氛的地方往往都远离城市中心。

## 老市场地区

**Molly Malone's Guesthouse** (见106页地图; ☎ 963533; www.mollymalonescambodia.com; Bar St; 房US\$20~40; ☒ ☐) 如果你想在床位最紧张的时候来此，这家提供床位和早餐和地方只有少量客房可供选择，不过房间布置有新意，配有四柱大床。楼下有一间人气旺盛的爱尔兰酒馆(见121页)。建议你住一间有阳台的高价位房间。

**Golden Banana** (见106页地图; ☎ 012 885366; www.golden-banana.com; 房US\$23~58; ☒ ☐ ☒) 店名与这家旅馆同样让人难忘。所有房间都设在宝塔式的平房中。老翼楼的房间比较便宜，但是新套间都集中设在两层楼里，那里有秋千椅和尽收眼底的游泳池景色。接待同性恋客人。

**Ta Prohm Hotel** (见106页地图; ☎ 380117; www.taprohmhotel.com; 房US\$30~70; ☒) 这家旅馆属于市区内最早的一批旅馆，因为价格非常合理而备受赞誉。房间面积宽敞，旅馆位置优越，所以保持了与时髦新旅馆抗衡的竞争力。

**Steung Siem Reap Hotel** (见106页地图; ☎ 965167; www.steungsiermreaphotel.com; 单/双 US\$70/80起价; ☒ ☐ ☒) 这家旅馆与附近老市场的法国殖民气氛非常协调，房间内有很高的天花板、百

叶窗、锻铁阳台。三星级房间内都有精美的木装饰。旅馆位置优越，无与伦比。

或者试试这几家便宜的旅馆：

**EI8HT Rooms** (见106页地图; ☎ 012 800860; www.ei8htrooms.com; 房US\$15~20; ☒) 这是一家雅致的精品式小旅馆，提供色彩艳丽的丝绸用品、DVD播放机和免费的上网服务。事实上，目前只有18间房间。

**Ivy Guesthouse** (见106页地图; ☎ 012 800860; ivyasia@hotmail.com; 房US\$15~20; ☒) 这家旅馆历久不衰，位于闹市区；房间内提供电视、热水和装饰品。

## SIVATHA ST 地区

**我们的选择 Golden Temple Villa** (见106页地图; ☎ 012 943459; www.goldentemplevilla.com; 房US\$8~30; ☒ ☐) 读者喜欢这个地方是因为它自然朴素的装饰和好玩有趣的景色。房间涂成鲜艳活泼的颜色，提供有线电视。这栋现代别墅周围有一个绿意盎然的花园，楼下有一家酒吧餐馆。可以免费上网。

**Ancient Angkor Guesthouse** (见128~129页地图; ☎ 012 772862; www.ancient-angkor.com; 房US\$10~30; ☒ ☐ ☒) 这家新开业的旅馆提供整洁干净的房间。小游泳池在热天很受欢迎，免费上网也同样招人喜欢。

**Villa Siem Reap** (见106页地图; ☎ 761036; www.thevillasiemreap.com; 153 Taphul St; 房US\$20~50; ☒ ☐) 这里服务到家，环境温馨，所以很受欢迎。房间布置精美，设有保险箱和迷你酒吧。这家旅馆还组织前往几个偏远景点的团队游。

**Mekong Angkor Palace** (见106页地图; ☎ 963636; www.mekongangkorpalace.com; Sivatha St; 房US\$30~40; ☒) 这家旅馆占地面积广阔，远离闹市区，房间宽敞明亮，便利设施一应俱全，但是没有什么名气。不过，游泳池弥补了这些细微的不足之处。

**Auberge Mont Royal** (见106页地图; ☎ 964044; www.auberge-mont-royal.com; 房US\$30~55; ☒) 这家旅馆设在一栋经典的殖民风格别墅中，有极好的房间，由此房价也不低，游泳池和温泉使得旅馆更显档次。

繁华的Sivatha区内及其周围还有其他住处：

**Dead Fish Inn** (见106页地图; ☎ 963060; www.deadfishtower.com; 房US\$5~25; ☒) 一经入住，这里的幽默气氛就会给人留下难忘的印象。旅馆中所有的房间都以豪华旅店命名，如希尔顿、索菲亚等。

**Green Garden Home Villa** (见106页地图; ☎ 963342; www.greengardenhome.com; 房US\$15~50; ☒) 这家旅馆不断改进，现在拥有一座极好的游泳池，在寺庙风格的翼楼中设有精致的房间。

**Red Piano Guesthouse** (见106页地图; ☎ 963240; [www.redpianocambodia.com](http://www.redpianocambodia.com); 房US\$16~30; ☒)这家旅馆很受欢迎，不仅有名家雕刻的木床和色彩艳丽的壁毯，还有电视和热水。

## NH6 西区

**Paul Dubrule Hotel & Tourism School** (École d'Hôtellerie et de Tourisme Paul Dubrule; 见128~129页地图; ☎ 963673; [www.ecolepauldubrule.org](http://www.ecolepauldubrule.org); 房US\$15~30; ☒) Paul Dubrule共同创办了Accor宾馆集团，因此他的旅游学校宾馆能够提供体贴服务和精致房间也就不足为奇。所得收入用于培训中心的日常开支。房间确实很值。

## WAT BO 地区

河东岸是一个舒适、阴凉的区域，聚集着许多旅店。

**我们的选择 Green Village Palace** (见106页地图旁; ☎ 760623; [www.greenvillagepalace.com](http://www.greenvillagepalace.com); Wat Dam Nak St; 房US\$15~30; ☒)就这个价格而言，这家旅馆真的有点像宫殿，布置精美的房间内大面积的采用丝绸装饰，旅馆内还有一个小游泳池和一间健身房。

**Siem Reap Hostel** (见106页地图; ☎ 964660; [www.thesiemreaphostel.com](http://www.thesiemreaphostel.com); 10 Makara St; 宿US\$10, 房US\$30~45; ☒)这是吴哥最近才开业的背包族旅馆，服务体贴周到，适合手头或吃紧或宽裕的各类背包族旅行者，但是宿舍房费很贵，因为US\$10在其他旅馆可以住一间空调房。房间布置精美，可以免费使用自行车，旅馆还设有一间气氛活泼的酒吧餐厅。

**Soria Moria Hotel** (见106页地图; ☎ 964768; [www.thesoriamoria.com](http://www.thesoriamoria.com); Wat Bo St; 房US\$40~75; ☒)这是一家很有心的宾馆，以带动经济来帮助当地社区发展。这家精品式宾馆提供非常吸引人的房间，房间内配有精致的卫生间及各种便利设施。楼下设餐厅，楼上有露天爵士浴缸(Jacuzzi, 一种按摩浴缸)。

**La Noria Guesthouse** (见106页地图; ☎ 964-242; [www.angkor-hotel-lanoria.com](http://www.angkor-hotel-lanoria.com); 单/双US\$41/44; ☒)这家可爱的宾馆设在一座种满热带植物的花园中，拥有一个美丽的游泳池。房间装饰风格传统，设有一个阳台，但是没有电视和冰箱。

**Viroth's Hotel** (见106页地图; ☎ 761720; [www.viroth-hotel.com](http://www.viroth-hotel.com); 房US\$70; ☒)这家小宾馆呈现出简约的现代风格，提供7间装饰现代别致的房间。便利设施有一个游泳池、一个爵士浴缸和普通wi-fi设施。

其他住宿的地方：

**Golden Orange Hotel** (见106页地图; ☎ 965389;

[www.goldenorangehotel.com](http://www.goldenorangehotel.com); 房US\$25~35; ☒)房间宽敞，部分房间配有大浴缸，所有客人均可免费使用wi-fi设施上网。

**City River Hotel** (见106页地图; ☎ 763000; [www.cityriverhotel.com](http://www.cityriverhotel.com); 房US\$50起价; ☒)宾馆位置优越，位于河边，房间精致现代，还有一个游泳池。

## 偏远地区

**Lotus Lodge** (见128~129页地图; ☎ 966140; [www.lotuslodgecambodia.com](http://www.lotuslodgecambodia.com); 房US\$15~35; ☒)对于参观寺庙辛苦一天后想安静地放松休息的人来说，这家新开业的旅馆是个不错的选择。房间整洁舒适，而且这里还有一个宽大的游泳池和气氛温馨的餐厅酒吧。

**我们的选择 The River Garden** (见128~129页地图; ☎ 963400; [www.therivergarden.info](http://www.therivergarden.info); 房US\$44~66; ☒)这家木结构旅馆坐落在迷人的花园中央，提供少量很有气氛的房间。部分房间拥有大阳台和大浴缸。可在游泳池旁放松休息，沉浸在冰激凌自助餐厅中，或者和厨师们在突突车里上烹饪课(见125页)。

**Pavillon Indochine** (见128~129页地图; ☎ 012 849681; [www.pavillon-indochine.com](http://www.pavillon-indochine.com); 房US\$50~55, 套US\$65~75; ☒)这家扩建的旅馆提供迷人的房间。房间具有殖民地时期的别样风情，分布在小型游泳池周围。便利设施包括大蚊帐和保险箱。大门通向新开业的Pavillon d'Orient(St 60)，这是一家更高级别的精品式度假宾馆，宽屏幕电视可以播放MP4电影，另外还有一座温泉。

**Hanumanalaya** (见128~129页地图; ☎ 760 582; [www.hanumanalaya.com](http://www.hanumanalaya.com); 房US\$60~90; ☒)这是一家美丽的精品式度假宾馆，它坐落在一座郁郁葱葱的花园周围，拥有一个美丽的游泳池。房间内的饰品都是古董和手工艺品，提供有线电视、迷你酒吧和保险箱等现代便利设施。另外还有奢侈享受的Sita Spa和口味地道的Reahoo Restaurant。

其他住处还有：

**Mysteres d'Angkor** (见128~129页地图; ☎ 963 639; [www.mysteres-angkor.com](http://www.mysteres-angkor.com); 房US\$49~74; ☒)这家旅馆坐落在Wat Po Langka寺后面。房间设在一座绿意盎然的花园中央，另外还有游泳池。

**Antanue Angkor Villa** (见128~129页地图; ☎ 965-230; [www.antanue.com](http://www.antanue.com); 房US\$50~90; ☒)这里有雅致的房间、花园平房和一个游泳池，以及一间备受推崇的日式餐厅。

## 高级

多数高级宾馆都加收10%的政府税、2%

的旅游税，有时还会加收 10% 的服务费，但是早餐包含在内。11 月至次年 3 月期间大多数宾馆都必须提前预订，特别是充满魅力的宾馆。宾馆行业的竞争很激烈，那就意味着淡季会推出诱人的优惠折扣。在网上预订或者通过旅行社预订房间还是能比直接入住省下一大笔钱。

**La Maison d'Angkor** (见128~129页地图; ☎ 965045; [www.lamaisondangkor.com](http://www.lamaisondangkor.com); Airport Rd; 房 US\$80~115; ☕ WiFi) 美丽的白色平房坐落在绿意花园中诱人的游泳池周围。特色之处在于现代化的卫生间、体贴入微的服务和保险箱设施。

**Angkor Village** (见106页地图; ☎ 965561; [www.angkorvillage.com](http://www.angkorvillage.com); 房 US\$89~139; ☕ WiFi) 这家美丽的平房度假村因坐落在精雕细琢的水上花园中，而为它自己赢得了太平之地的美名。房间内有四柱大床和中柬混搭风格的家具，但是没有电视机，早餐另行收费。

**Shinta Mani** (见106页地图; ☎ 761998; [www.shintamani.com](http://www.shintamani.com); Oum Khun St; 单/双/三 US\$90/100/110 起价; ☕ WiFi) 这家旅馆也是一所帮助弱势青少年进入旅游业的培训机构，拥有 18 个房间，每间都配备了名牌浴室和雪橇床，另外还有一个小游泳池。这家旅馆因为贯彻负责任的旅游业培训方式而多次荣获国际大奖，现已建立多个社区活动计划。这里的餐厅也备受推崇。

**FCC Angkor** (见106页地图; ☎ 760280; [www.fccCambodia.com](http://www.fccCambodia.com); Pokambor Ave; 单/双 US\$130/150 起价; ☕ WiFi) 这家时髦宾馆隶属于 Design Hotels 集团，把它放在任何一个时尚的欧洲大都会都不会让人觉得格格不入。宾馆散发着高棉风情，所有房间都装饰有柬埔寨丝绸并配有大型浴缸和 wi-fi 设施。黑色瓷砖铺就的游泳池和 Visaya Spa 使宾馆这幅画更加完美。

**Victoria Angkor Hotel** (见106页地图; ☎ 760428; [www.victoriahotels-asia.com](http://www.victoriahotels-asia.com); 单/双 US\$140/150 起价; ☕ WiFi) 对于渴望在印度支那感受法国风情的人来说，这家宾馆绝对是不二选择。优雅的大堂完美呈现出市区内最大最美的一个庭院游泳池。房间布置精美，大多数房间坐拥游泳池迷人景色。

**Angkor Village Resort** (见128~129页地图; ☎ 963561; Phum Traeng St; 房 US\$169; ☕ WiFi) 这家宾馆依然雅致精美，现在已经对外营业，这里的游泳池像河流一样蜿蜒旖旎。房间更加宽敞，内设卫生间和电视等现代便利设施。

**我们的选择 La Résidence d'Angkor** (见106页地图; ☎ 963390; [www.pansea-angkor.com](http://www.pansea-angkor.com); Stung Siem Reap St; 房 US\$190 起价; ☕ WiFi) 这里开敞式全木结构的房间是市区内最吸引人的房间，而且配有可与爵士浴缸相媲美的超大浴缸。穿过布置精美

的前台即可来到迷人的游泳池跟前，那里是饮酒的好地方。真的让人难以忘怀。

**Hotel de la Paix** (见106页地图; ☎ 966000; [www.hoteldelapaixangkor.com](http://www.hoteldelapaixangkor.com); Sivatha St; 房 US\$300 起价; ☕ WiFi) 这家宾馆拥有现代的设计理念、新潮的室内装饰和简约主义的风格，因此它可能招人爱，也可能惹人恨。我们正好喜欢它，包括开敞式卫生间、每间房间的iPod以及前卫的烹饪技法。传统主义者要引起注意。

**Sofitel Phokheetra Royal Angkor** (见128~129页地图; ☎ 964600; [www.sofitel.com](http://www.sofitel.com); Vithei Charles de Gaulle; 房 US\$355 起价; ☕ WiFi) 如果想在通往吴哥的公路上体验泰国小岛风情，这家度假宾馆是不错的选择。它拥有市区内最大的潟湖游泳池之一，另外还有一座有名的温泉。房间布置呈特有的索菲特风格。

**Grand Hotel d'Angkor** (见106页地图; ☎ 963888; [www.raffles-grandhoteldangkor.com](http://www.raffles-grandhoteldangkor.com); 房 US\$360 起价; ☕ WiFi) 这家宾馆历史悠久，自 1929 年起开始迎接高朋贵宾，曾有包括查理·卓别林(Charlie Chaplin)、夏尔·戴高乐(Charles de Gaulle)、杰奎琳·肯尼迪(Jackie Kennedy)和比尔·克林顿(Bill Clinton)在内的名人入住。置身在如此华丽的地方，你可以想象殖民地时期的旅行者是什么样子。房间里充满了优雅的殖民地时期气息，内置各种令人眼花缭乱的卫浴便利设施。宾馆最近修缮一新，如今变得更加豪华，可以提供更多套房，因为它推出了新房间。

**Amansara** (见106页地图; ☎ 760333; [www.amanresorts.com](http://www.amanresorts.com); 房 US\$675 起价; ☕ WiFi) 阿曼迷可能觉得阿曼(Aman)连锁宾馆还不够好，可能要飞到天涯海角去体验永无止境的奢华。这家宾馆坐落在诺罗敦·西哈努克的度假老别墅里，这里的高级套房面积是市区里最大的，部分套房内设专用大浴缸。房费包含吴哥窟主要寺庙的团队游费用，但是不含餐食和偏远景点。老客户已经载入富豪名流的名人录，比如米克·贾格尔(Mick Jagger)和布拉德·皮特(Brad Pitt)。其他适合奢侈享受的宾馆还有：

**Lotus Angkor Hotel** (见128~129页地图; ☎ 965555; [www.lotusangkor.com](http://www.lotusangkor.com); Airport Rd; 房 US\$80 起价; ☕ WiFi) 这家宾馆因为雅致的房间和大型游泳池而深受旅游团欢迎。

**Day Inn Angkor Resort** (见106页地图; ☎ 760500; [www.dayinnangkor.com](http://www.dayinnangkor.com); Oum Khun St; 单/双 US\$80/90; ☕ WiFi) 采用竹藤装饰的房间非常吸引人，房间分布在一个迷人的游泳池周围。

**Tara Angkor Hotel** (见128~129页地图; ☎ 966661; [www.taraangkorhotel.com](http://www.taraangkorhotel.com); 房 US\$110 起价; ☕ WiFi) 这家新开业的精品式宾馆坐落在通往吴哥的公路上，

装饰呈现出时尚的简约主义风格。

**Angkor Palace Spa Resort** (见128~129页地图; ☎ 760511; [www.angkorpalaeresort.com](http://www.angkorpalaeresort.com); Airport Rd 旁; 房 US\$180; ✉ ) 这家巴厘式度假村占地面积广阔，提供开敞式房间和超大游泳池。物超所值。

**Heritage Suites Hotel** (见128~129页地图; ☎ 969-100; [www.relaishateaux.com/heritage](http://www.relaishateaux.com/heritage); 房 US\$235 起价, 套 US\$520; ✉ ) 这里的套房设计成殖民地风格，美丽迷人，空间开敞。

## 就餐

暹粒的美食有必要品尝一番，城市里有五花八门的街头小吃、亚洲风味小餐馆和奢侈的高级餐馆。暹粒美食品类涵盖的范围遍及各个大洲，并不断制造出新的味觉诱惑。尝一尝暹粒柬埔寨菜的精妙之处，或者在前往偏僻的省份之前或之后完全沉醉在家常美味或饕餮美食中。

由于游客量不断增长，旅游旺季期间涌现出大批高级餐馆。但是面对如此众多可供选择的餐馆，你一定要边走边看，直到你找到比较安静的地方。下列介绍的餐馆只代表一小部分菜色种类。

许多廉价旅店都提供许多当地美食和西方菜肴，但如果在房间里叫餐的话，虽然简单，却很难体验到真正的就餐乐趣，你的暹粒之行也就不够完整。许多中等旅店和高级宾馆都有餐厅，有

的餐厅相当不错。如果想要了解晚餐和古典舞蹈表演的详细资料，请查看娱乐部分(见121页)。

如果想要了解吴哥内外提供午餐的地方，请见135页框内文字。

## 柬埔寨餐馆

提到便宜的柬埔寨小吃时，**老市场**(Psar Chaa; 见106页地图; ✉ 7am~9pm)的西北面有许多食摊，所有食摊还都有英语招牌和菜单。其中几个很有气氛的地方以当地价格供应该地菜。有的菜是现成的，有的菜则是现点现炒，但是大多数菜只卖US\$1~2。当地食客聚集的地方还有Wat Damnak 寺对面，你可以通过店外停靠的摩的和摩托车拖车数量来判断小吃店的味道和口碑。

晚上，大街小巷到处都卖便宜的小吃：试试Molly Malone's 对面 Bar St 街口的小吃区。或者找摩的司机推荐最好的小吃店，因为这些家伙最了解行情。

**Socheata II Restaurant** (见106页地图; ☎ 761416; Pithnou St; 主菜US\$1.50~5; ✉ 7am~10pm) 这是一家眨眼间就可能错过的柬埔寨餐馆，供应各种柬埔寨经典菜，包括非常可口的沙拉，比如香蕉叶、柚子和豆瓣菜。

**Khmer Kitchen Restaurant** (见106页地图; ☎ 964154; The Alley; 主菜US\$2~4; ✉ 11am~10pm)

## 为公益事业而食(或饮)

暹粒有几家非常不错的餐馆，它们扶持公益事业，或者提供援助培训柬埔寨未来宾馆业的从业人员，让他们提前进入旅游行业。如果你在这些提供培训的地方用餐的话，就为这些练习生提供了一次很好的实习机会，使他们能够应对真正的顾客。

**Butterflies Garden Restaurant** (见106页地图; ☎ 761211; [www.butterfliesofangkor.com](http://www.butterfliesofangkor.com); 主菜US\$3~7; ✉ 9am~10pm) 这家餐馆坐落在花团锦簇的花园中，因此餐馆有千余只蝴蝶作背景，客人用餐时能感觉到一种别样的风情。菜单内容包括国际口味的柬埔寨菜、经典家常菜和让人欲罢不能的甜点。这家餐馆支持柬埔寨生活艺术(Cambodian Living Arts)等公益事业，出售手工艺品以帮助已被艾滋病感染的社区。

**Sala Bai Hotel and Restaurant School** (见106页地图; ☎ 963329; [www.salabai.com](http://www.salabai.com); 午餐套餐US\$5; ✉ 11月至次年6月周一至周五中午~2pm) 这所学校培训未来从事宾馆业工作的柬埔寨年轻人，供应价格便宜的西餐和柬埔寨菜。

**Les Jardins des Delices** (见128~129页地图; ☎ 963673; Paul Dubrule Hotel & Tourism School; NH6; 午餐套餐US\$8; ✉ 周一至周五中午~2pm) 欢迎来这里享用价格超低的索菲特标准三菜午餐，午餐包含亚洲菜和西式美食，均由在餐饮方面受训的学生烹制而成。

**Joe-To-Go** (见106页地图; ☎ 092 532640; [www.theglobalchild.org](http://www.theglobalchild.org); ✉ 5am~3pm) 美味咖啡是这里的最大吸引力，就像是叫醒你去欣赏吴哥窟日出前的美妙电话闹铃。所得收入用于街头流浪儿的教育费用开支，帮助提供安置他们的安全场所。

**Singing Tree Café** (见106页地图; ☎ 965210; [www.singingtreeafe.com](http://www.singingtreeafe.com); 主菜US\$1.50~3; ✉ 周一休息) 这家花园咖啡馆供应美味的小松饼、有劲的咖啡和健康食品。它同时也是社区中心、瑜伽室兼画廊，部分收入用于保护野生动物和帮助街头流浪儿。

难道还不满意吗？那就跟着米克先生(Sir Mick)的脚步试试这家大众餐馆吧。它供应各种价格合理的柬埔寨菜和泰国菜。

**Angkor Palm** (见106页地图; ② 761436; Pithnou St; 主菜US\$3~6; ② 10am~10pm) 这家获奖的柬埔寨餐馆供应地道的柬埔寨菜。就连柬埔寨人都疯狂喜欢这里极其著名的amoc(香蕉叶烤鱼)。新址Banteay Srei(见118页)还开设烹饪课程。

**Sugar Palm** (见106页地图; ② 964838; Taphul Rd; 主菜US\$4~7; ② 11am~深夜) 这家餐馆坐落在市区西部一栋美丽的木结构房子中，在这里可以吃到香草和香料打底的传统柬埔寨菜。人气旺盛的鸡尾酒吧是找乐子和放松的好地方。

**Café Indochine** (见106页地图; Sivatha St; 主菜US\$4~7; ② 10am~3pm和5~11pm) 市区里只有少数几栋遗留下来的传统高棉房子，这家吸引人的餐馆便设在其中一栋中，供应亚洲菜和欧洲菜。建议你避开用餐高峰期，晚些时候进餐以便感受这里的别样气氛。

**Madame Butterfly** (见128~129页地图; ② 016 909607; Airport Rd; 主菜US\$4~8; ② 6~11pm) 这栋传统木结构房子装饰得非常豪华，采用精美的丝绸和飘逸的布帘制造出别样风情。菜单内容包括柬埔寨菜和各种亚洲菜。餐馆里设有许多私人包间和隐蔽的角落，能让人度过一个浪漫的夜晚。

**Amarapura** (见128~129页地图; ② 761844; Airport Rd旁; 主菜US\$4~8; ② 午餐和晚餐) 这家花园餐馆供应全新合二为一的柬埔寨菜和高棉菜，但是截至发稿时，它已经挂牌待售，因此目前可能正在变化中。

**Amok** (见106页地图; ② 012 800309; The Alley; 主菜US\$4~9; ② 5~11pm) 店名表达出对柬埔寨国菜amoc(或amok)的敬意。这家餐馆的确是品尝香蕉叶咖哩烤鱼的好地方。它位于Alley中心。

**L'Escale des Arts & des Sens** (见106页地图; ② 761442; www.escale-arts-sens.com; Oum Khun St; 主菜US\$5~20; ② 6:30am~10pm) 这家餐馆是由索菲特顶级厨师Didier Corlou创办的，设在一栋美丽迷人的别墅中，供应新式亚洲菜。试试美妙的餐前小吃拼盘——包含各种有趣的食品小样，记得要就着米酒一起吃。主菜包括牛肉七吃(beef cooked seven ways)，这道菜的灵感来自一种皇家虎肉烹制秘方，好在菜单上没有这道菜。

**Cambodian BBQ** (见106页地图; ② 965407; The Alley; 主菜US\$7~9; ② 晚餐) Alley上沿街都是不错的家庭经营式柬埔寨餐馆，这家餐馆便是其中一个享受美味的选择。溜达一圈，看看什么符合你的口味。这家餐馆选用鳄鱼肉、蛇肉、鸵鸟肉和袋鼠肉，为传统phnom pleung(火堆)烤架增添了一种新花样。

适合旅游团的上等柬埔寨餐馆还有：

**Bayon Restaurant** (见106页地图; ② 012 855219; Wat Bo St; 主菜US\$2~5; ② 午餐和晚餐) 这家餐馆坐落在一座内院中，这里的服务非常体贴周到，供应可口美食，因而赢得了良好的口碑。

**Samapheap Restaurant** (见106页地图; Stung Siem Reap St; 主菜US\$2~5; ② 午餐和晚餐) 是一家典型的花园餐馆，这里的美食非常不错，供应上百种菜式。

**Viroth's Restaurant** (见106页地图; ② 016 951800; Wat Bo St; 主菜US\$3~7; ② 午餐和晚餐) 这家精美的花园餐馆坐落在Wat Bo寺附近，柬埔寨菜和巴厘岛设计风格在这里完美融合。

## 其他亚洲餐馆

**Soup Dragon** (见106页地图; ② 964933; 酒吧街; 越南菜主菜US\$1~4，西餐主菜US\$4~7; ② 6am~11pm) 这家三层楼的餐馆风格多样：一层经营一流的亚洲式早餐，如pho(越南米线汤)，每份不超过US\$1。早上在参观吴哥遗迹前吃一碗米线的确是一种很好的安排。楼上供应各种各样的亚洲菜肴和其他各国美食，包括意大利菜和摩洛哥菜。

**Dead Fish Tower** (见106页地图; Sivatha St; 主菜US\$2~4; ② 7am~深夜)乍看上去这家餐馆更像是一座奇遇游乐园，设有地上用餐区和树桩餐桌。餐馆承诺“……我们不供应狗肉、猫肉、鼠肉和蠕虫”，因此如果你喜欢其中任何一种，那你实在是不走运。不过，这家餐馆供应可能会吓跑一些人的鳄鱼肉。

**Hong Kong Restaurant** (见106页地图; ② 012 966226; Pithnou St; 主菜US\$2~4; ② 9am~10pm) 这是一家新开业的中餐馆，专门供应地道的港式点心，价格合理公道。试试辛辣的麻婆豆腐吧。

**Curry Walla** (见106页地图; ② 965451; Sivatha St; 主菜US\$2~4; ② 10:30am~11pm) 这家餐馆供应超值实惠的印度美食，印度套餐(thali)也很便宜。店主在这里分享他从印度次大陆带过来的辣味秘密。

**Chivit Thai** (见106页地图; ② 012 830761; 130 Wat Bo St; 主菜US\$2~6; ② 7am~10pm) 这家餐馆是市区最有气氛的泰式餐馆，它设在一栋美丽的木结构别墅中，周围被一座绿意盎然的花园环绕。可以选择坐在地板上的泰式坐垫上用餐，或者坐在餐桌旁用餐。

**Kama Sutra** (见106页地图; ② 017 824474; Bar St; 主菜US\$2.50~7; ② 中午~深夜) 在80个不同的位置上享用美食吧——呃哼，那就是我们在这里所说的印度美食和座位安排。这家装饰精美的餐馆供应各种可口美食，而且价格出奇地便宜。美味的小扁豆、奶香咖喱和地方特色菜都是一定

要吃的。

**In Touch** (见 106 页地图; ② 963240; Bar St; 主菜 US\$3 ~ 6; ④ 11am ~ 深夜) 这家餐馆位置优越, 位于 Bar St 街口, 多而明亮的照明设施使得用餐者的心情很不错。菜式口味以泰国菜为主, 但是建议你早点来用餐, 除非你想驻场乐队对着你唱小夜曲。

**Kobe** (见 128 ~ 129 页地图; ② 012 985038; Airport Rd; 主菜 US\$5 ~ 15; ④ 午餐和晚餐) 第一眼看上去, 你可能会把这家小餐馆误以为是一座陵墓, 但是它确确实实是一家新开业的超级时髦的日式餐馆。

**Ginga** (见 128 ~ 129 页地图; ② 963366; 主菜 US\$6 ~ 15; ④ 午餐和晚餐) 这家人气旺盛的日式餐馆吸引了大量的东京游客来这里享用传统的日本菜。菜单内容包括价格适中的生鱼片和寿司拼盘, 以及午餐时候供应的组合式套餐。

## 国际餐馆

市区周边的许多家庭旅馆都向手头吃紧的游客提供便宜的国际菜。

**Blue Pumpkin** (见 106 页地图; ② 963574; Pithnou St; 主菜 US\$1.50 ~ 5; ④ 6am ~ 10pm) 楼下是一间小餐馆, 供应各种好吃的蛋糕、面包和自制冰激凌。楼上则是一个简约的白色世界, 提供可以随意躺卧的床铺和免费的 wi-fi 设施。清淡的小吃、可口的三明治、包馅特色菜、冰激凌和美味奶昔, 除了这些你还想要什么吗?

**Red Piano Restaurant** (见 106 页地图; ② 963240; Bar St; 主菜 US\$3 ~ 5) 这家餐馆设在一栋修缮一新的殖民地时期别墅中, 街头的热闹景象在大阳台上一览无遗。菜单内容包括各种亚洲菜和国际美食, 价格公道合理。有一种鸡尾酒甚至以前来过的名人贵宾安吉丽娜·朱莉(Angelina Jolie)的名字命名。

**Le Grand Café** (见 106 页地图; ② 012 414375; 主菜 US\$2 ~ 6; ④ 8am ~ 午夜) 这家优雅的餐馆设在老市场附近一栋改建过后的法式房子里, 供应受欢迎的法国菜和柬埔寨菜。亮点包括多汁酥鸭(succulent duck)、嫩牛排和一份包含让人沉溺其中各式冰激凌的菜单。

**Funky Munk** (见 106 页地图; ② 017 824553; www.funkymunkycambodia.com; 主菜 US\$3 ~ 7; ④ 中午 ~ 深夜, 周一休息) 这家小酒吧餐馆供应美味的自制汉堡包, 包括名字有点吓人的“心脏停搏”(Cardiac Arrest)。兼收并蓄的菜单将满足任何一个地球人, 星期四的时候有必要进去参加这里进行的问答比赛; 所得收入全部捐赠给当地慈善事业。餐馆装饰很简朴, 贴有电影海报, 还有一份为厚脸皮猴子(cheeky monkeys)制作的鸡尾酒

菜单。

**Carnets d'Asie** (见 106 页地图; ② 760278; 333 Sivatha St; 主菜 US\$4 ~ 12; ④ 午餐和晚餐) 这家庭院餐馆提供优雅的用餐环境, 供应来自亚洲的珍奇美味和来自欧洲的常见美食。这里的鱼和海鲜特别好吃。

**Les Orientalistes** (见 106 页地图; ② 760278; 613 Wat Bo St; 主菜 US\$4 ~ 12; ④ 午餐和晚餐) 这家餐馆气氛欢快, 充满异国风情, 不仅有让人觉得很有味道的拱门, 还有土耳其地毯, 不禁让人想起了马格里布(Maghreb)的露天市场。它供应来自世界各地的美食, 比如柬埔寨菜、法国菜和摩洛哥菜, 以及好吃的西班牙餐前小吃。

**FCC Angkor** (见 106 页地图; ② 760280; 主菜 US\$5 ~ 15; ④ 7am ~ 午夜) 这栋醒目的建筑吸引了大批来河边的人, 因为它有一个游泳池、火炬照明的用餐区和一个花园酒吧。在餐馆里面, 躺椅和开放式厨房延续着殖民地时期的优雅别致, 供应各种亚洲菜和国际美食。每日套餐菜单最低价为 US\$15。

其他供应国际美食的餐馆还有:

**Viva** (见 106 页地图; ② 012 209154; Pithnou St; 主菜 US\$2 ~ 5; ④ 11:30am ~ 深夜) 让墨西哥美食和玛格丽特酒(margarita)辣翻你。这家餐馆位置优越。

**Kampuccino Pizza** (见 106 页地图; ② 012 970896; Pokambor Ave; 主菜 US\$2 ~ 6; ④ 7am ~ 午夜) 这家很受欢迎的餐馆位于 Psar Chaa 的东北部, 面积很大, 经营世界各地的美食。

**Tell Restaurant** (见 106 页地图; ② 963289; Sivatha St; 主菜 US\$2 ~ 10; ④ 10am ~ 10pm; ⑤) 天气热的时候要待在有空调的餐馆里。这家餐馆供应便宜的亚洲小吃和部分有创意的中欧菜。

## 法国餐馆

**Abacus** (见 106 页地图; ② 012 644286; 主菜 US\$5 ~ 10; ④ 11am ~ 深夜) 这里的法文菜单在市区里的餐馆中别具一格, 包含牛排骨肉和鸭胸肉之类传统菜式以及鸵鸟肉和烟熏三文鱼(smoked salmon)之类的新菜式。餐馆设在一栋带有青翠花园的木制旧楼里。

**Le Malraux** (见 106 页地图; ② 966041; 主菜 US\$5 ~ 12; ④ 7am ~ 午夜) 这家经典的装饰派艺术风格的咖啡馆餐馆是美食爱好者的好去处, 这里供应精致的法国菜。试试芥末蛋黄酱拌三文鱼和生牛柳冷盘当开胃菜, 然后来一道精选牛排。

**Damnak Alliance Café** (见 106 页地图; ② 964242; 主菜 US\$5 ~ 15; ④ 10am ~ 10pm) 这家典型的法国餐馆也表达了对柬埔寨的敬意, 开胃菜包括一道少见的莲藕沙拉。试试放在菠菜叶上的扇贝, 然后吃点浓酱鸭胸肉, 但是要记得留点肚

子吃甜点。

## 意大利餐馆

**Happy Herb's Pizza** (见106页地图; ☎ 092 838134; Pithnou St; 比萨饼US\$3~7; ✅ 7am~11pm) 这家餐馆是金边同名餐馆的暹粒分店，可疑的

“快乐”是一种能使食客变兴奋而来源不太合法的药草。还供应让人快乐不起来的比萨饼。

**Pissa Italiana** (见106页地图; ☎ 012 440382; 酒吧街; 比萨饼US\$4~8; ✅ 11am~11pm) 这家餐馆供应好吃的意大利菜，它是观看热身比赛的好地方。这里的比萨饼皮薄，内包几种独创的馅料，另外这里还有意大利面和每日特色菜。

**L'Oasi Italiana** (见128~129页地图; ☎ 092 418917; 每餐 US\$4~10; ✅ 11am~2pm 和 6~10pm, 周一午餐停业) 这家餐馆有点像一座绿洲，隐藏在 Wat Preah Inkosei 寺附近的森林中。旅居的外国人很喜欢这里的汤团(gnocchi)和自制意大利面，因此来尝一尝吧。

## 咖啡馆

几家非常不错的咖啡馆见117页的框内文字“为公益事业而食(或饮)”。

**Le Café** (见106页地图; ☎ 092 271392; Wat Bo area; 小吃 US\$2~4; ✅ 7:30am~9pm) 这家咖啡馆由 Paul Dubrule Hotel School(见117页)合伙经营，向法国文化中心(French Cultural Centre)供应五星级的三明治、沙拉和奶昔。

**我们的选择 Café de la Paix** (见106页地图; Hotel de la Paix, Sivatha St; 每餐US\$3~5; ✅ 6am~10pm) 店名听起来让人觉得不大可能是小咖啡馆，但是这家装饰华丽的咖啡馆的确是一家便宜的小咖啡馆，供应各种三明治、沙拉和Lavazza咖啡。这里的冰激凌是市区内最好的，包括非常可爱的西番莲子。提供免费使用的wi-fi设施。

## 自备食物

市场里有充足的水果和面包。如果想吃得更丰盛一些，就去当地的超市，那里有奶酪和巧克力。通常在市场里吃饭比自己准备食物更便宜。但许多长途旅行的游客还是喜欢自备食物在路上吃。

不妨去以下地方采购食物：

**Angkor Market** (见106页地图; Sivatha St) 货源稳定，供应各种外国食品。

**Starmart** (见106页地图; Caltex Starmart, NH6西区) 有许多进口货，包括冰激凌。

## 饮品

暹粒全城皆摇滚。将死气沉沉杂草丛生的别

墅改建成阔佬们的国际聚会场所已蔚然成风。暹粒现在肯定登上了东南亚的夜生活地图。老市场地区是找乐子的好地方，甚至有一条街赢得了“酒吧街”的雅号——你很有可能兴冲冲地走进去，醉醺醺地爬出来！每天晚上酒吧街禁止通车，不过午夜时分便恢复通车。

还有一个喝酒的好地方，那就是与酒吧街平行的有点闹哄哄的 Alley。市区周围也有许多可以喝酒的地方，因此一定要留出至少一个晚上出去喝酒。

大多数酒吧都有快乐时间(减价供应饮料的时间)，一些豪华旅店里的酒吧也不例外，即使你不住在那里，也可以去体验一下上流社会的生活。除了下列介绍的酒吧外，上述餐馆其中有几家一到晚上也变成气氛活跃的酒吧，包括颇有艺术气氛的 Abacus(见119页)、拥有诱人游泳池的 Aqua(见112页)、优雅的 FCC Angkor(见119页)、特别的 Funky Munky(见119页)、大受欢迎的 Red Piano(见119页)以及设在顶层的 Soup Dragon(见118页)。Soup Dragon 将7%的收入捐赠给吴哥儿童医院，所以在这里喝酒还能够为救治别人的肝脏提供一些帮助，只不过你自己的肝脏就不好说了。

**The Warehouse** (见106页地图; Psar Chaa area; ✅ 10:30~3am) 这家酒吧是市区内人气最旺的一家，它地处繁华地段的街角，所以很容易吸引你。摇滚乐、桌上足球和诱人饮品为这里带来了滚滚客源。这里有不错的酒吧美食和国际小吃，以及全天候免费使用的wi-fi设施。

**Laundry Bar** (见106页地图; Psar Chaa area; ✅ 6pm~深夜) 这家酒吧是市区内最吸引人的酒吧之一，灯光柔和，装饰有品位，所以来这里要穿上你最干净的内衣。周末时嘉宾DJ调大音量的时候都是最热闹的时候，但是平时也可以去逛一逛。特价时间在晚上9点以前。

**Angkor What?** (见106页地图; Bar St; ✅ 6pm~深夜) 这家暹粒老字号酒吧至今仍在每天晚上制造出一批喝得醉醺醺的酒鬼。特价时间(至晚上8点)出售便宜的桶装湄公河威士忌和一扎扎的力加(Anchor)啤酒。快乐时间让人放松心情，随后大家都一起大声唱摇滚民谣，有时还跳到桌子上唱歌。

**Temple Club** (见106页地图; 酒吧街; ✅ 10am~深夜) 这座寺庙唯一的“敬神”活动就是举杯畅饮。这个地方还设有一间餐厅，从上午便开始不停歇的展现活力。高声播放的乐曲和部分思想开放的当地人吸引了一群跳舞的人。疯狂的特价时间从上午10点一直持续到晚上10点。

**Le Tigre de Papier** (见106页地图; Bar St; ✅ 24小时) 这是酒吧街上的老字号酒吧，大银幕播放

育节目和电影，供应各种意大利菜、国际菜和亚洲菜，还有机会吃午夜快餐解饿，因为这家酒吧24小时营业。

**Molly Malone's** (见106页地图；酒吧街； 7:30am~午夜)这是遏粒首家地道的爱尔兰酒馆，它的绿宝石岛风情让许多爱尔兰人和一大批都柏林人产生了思乡情绪。它供应Powers威士忌、健力士(Guinness)啤酒和热气腾腾的炖菜。这家酒吧偶尔还有乐队现场表演。

**Linga Bar** (见106页地图；The Alley； 5pm~深夜)这家雅致的酒吧吸引着八方来客，因为它有休闲的气氛、一份漂亮的鸡尾酒单和美妙的摇滚舞音乐，吸引了一大群人在深夜翩翩起舞。接待同性恋者。

**Chilli Si-Dang** (见106页地图； 012 723488；Stung Siem Reap St； 7am~深夜)这是一家休闲酒吧，位置优越，位于静谧的河畔，拥有坐看风景的阳台。在这里可以畅饮佳酿或者浅尝鸡尾酒。特价时间是下午5点至晚上8点，提供免费的wi-fi设施。

**X Bar** (见106页地图；Sivatha St； 4am~日出)目前这家酒吧是市区的夜间活动场所。当其他地方关门打烊时，它却吸引了饮酒狂欢者来这里继续消磨时间。有在傍晚播放的大银幕电影、台球桌，据说要搭建一个滑板道……记得喝鸡尾酒。

其他可以喝酒的地方：

**Banana Leaf** (见106页地图；Bar St)这家酒吧沿着人行道排开，是观察人和观看足球比赛的好地方，因为这里有一个超大屏幕。

**Blue Chilli Too** (见106页地图；the New Alley)这是一家小规模的同性恋酒吧，隐藏在酒吧街北区的一条新巷里。

**Island Bar** (见106页地图；Angkor Night Market； 4am~深夜)这家酒吧潜伏在夜市背后，是狂欢购物后休息的好地方。特价时间持续到晚上8点以前。

**Ivy Bar** (见106页地图；Psar Chaa area)这家酒吧历久不衰，人气旺盛，食物美味，待客友好。

**World Lounge** (见106页地图；Bar St)这家酒吧又名Buddha Lounge，是消磨晚上时间的好地方。

## 娱乐

一些餐馆和旅店在晚上会举办文艺演出，对于许多游客来说，这是唯一一个能够欣赏柬埔寨经典舞蹈的机会。尽管演出以游客为对象，水平可能远不及金边的皇家芭蕾舞剧团，但对于毫无经验的游客来说，也算是非常优雅、诱人了。所有演出的费用都包含在餐费里。找找看有什么特殊演出，以便支持各种文化组织和孤儿院，因为这是援助当地社区的好办法。

最好的演出是在 **Temple Club** (见106页地图；

Bar St)，它从晚上7点半开始在楼上提供免费欣赏的传统舞蹈表演，客人可以从价格非常合理的菜单上选点食物和饮料。同样地，**Dead Fish Tower**(见118页)从每天晚上7点开始表演节目。**Butterflies Garden Restaurant**(见117页)也定期举办文艺表演。

在吴哥村(见116页)**Apsara Theatre** (见106页地图；门票US\$25)举办的演出最具艺术氛围，演出是在一座寺院风格的木质阁楼上进行的，但是总也固定的节目不太吸引人。每晚有两场演出。**Grand Hotel d'Angkor**(见116页)在游泳池后面举办吸引人的表演，但是门票很贵，高达US\$32。比起这两家宾馆举行的演出，在**La Residence d'Angkor**(见116页)的餐厅**Dining Room** (见106页地图；周二、周四和周六免费观看表演)上演的演出要更精彩，观看演出的同时你还可以在花园里点菜享用美食。

**Tonlé Sap Restaurant** (见106页地图； 963-388；NH6 西区；演出US\$12； 7:30pm) 和 **Koulen II Restaurant** (见106页地图； 012 630090；Sivatha St；演出US\$12； 7pm) 都举办大型非个人演出，吸引了许多大型旅行团前来观看，游客们在观看演出的同时还能品尝到各种自助美食。

如果想看点别的，试试星期三晚上在 **La Noria Restaurant** (见106页地图； 964242；主菜US\$3~6) 上演的皮影戏和经典舞蹈表演，这家餐馆供应晚餐套餐。部分收入捐赠给一家帮助当地儿童的慈善机构。

**Beatocello** (见128~129页地图；www.beatocello.com； 周四和周六 7:15pm)人们对它的另外一个称呼Dr Beat Richner更为熟悉，他们在阖耶跋摩七世儿童医院演出原创作品和巴赫的大提琴作品。门票免费，但接受捐赠以帮助医院为柬埔寨儿童提供免费治疗。

## 购物

多数在金边市场里看到的商品都能在吴哥遗迹周围的儿童或小贩手里买到。一些人非常讨厌在欣赏古代奇迹的时候无休止地受到小贩的骚扰，而有人则乐于和他们调侃，并将其视为是和柬埔寨人接触的良机。

这里经常会看到一些儿童在叫卖，许多游客认为他们应该待在学校里念书，其实，多数孩子只要在家庭经济条件允许的情况下，都会在学校里待至少半天的时间。

在吴哥遗址周围兜售的商品有明信片、T恤衫、寺庙浅浮雕的拓片、奇特的乐器、装饰性的刀和弩，携带刀和弩过海关的时候可能会遇到问题，所以购买之前一定要想清楚。从小贩那里买东西可以讲价，但不要太过强硬，因为在城里价

## 为慈善事业而购物

暹粒有几家通过生产或者收入所得扶持柬埔寨残疾人和弱势人群的店铺。可以考虑在这些令人敬佩的店铺消费：

**Artisans D'Angkor** (见 106 页地图; ☎ 380354; [www.artisansdangkor.com](http://www.artisansdangkor.com); ✉ 7:30am ~ 7pm) 出售高品质的雕刻复制品和精美的丝绸。贫困青少年在这里受训学习祖传技艺。

**Krousar Thmey** (见 128 ~ 129 页地图; Charles de Gaulle Blvd; ✉ 8am ~ 5:30pm) 这家小店出售皮影、传统丝巾、绘画作品和明信片，所得收入全部用于帮助柬埔寨的失明儿童。

**Nyemo** (见 106 页地图; Sivatha St; ✉ 8am ~ 9pm) 出售垫子、挂饰、罩子等美丽的丝绸制品，以及儿童玩具。所得收入用来帮助艾滋病患者和弱势妇女。这家店铺设在 Carnets d'Asie 里。

**Rajana** (见 106 页地图; Sivatha St; ✉ 9am ~ 9pm, 周日休息) 出售稀奇古怪的木制品和金属制品、精心设计的银首饰和手工卡片。这家店铺促进互惠贸易，向柬埔寨人提供就业机会。

**Rehab Craft** (见 106 页地图; Pithnou St; ✉ 10am ~ 7pm) 这家店铺专门出售优质丝绸制品，比如钱包、手提包等等。所得收入用于培训和扶持残疾人。

**Senteurs d'Angkor** (见 106 页地图; ☎ 964801; Pithnou St; ✉ 8:30am ~ 9:30pm) 这家店铺位于老市场对面，出售各种各样的丝绸和雕刻品，以及五花八门的传统美容产品和香料，所有出售的商品全都产自当地。

**Tabitha Cambodia** (见 106 页地图; ☎ 760650; Sivatha St; ✉ 7am ~ 6pm) 有大量吸引人的丝巾、垫子套和罩子可供选择。所得收入用于支持建房和凿井等 Tabitha 项目。

格固定的商场里购物是不可能讲价的。

提到在城里购物，**老市场**(Psar Chaa Market; 见106页地图)里有各种各样的商品，有些是你想在柬埔寨购买的特色产品，有些则不是。银器、丝绸、木雕、石雕、佛像、绘画、拓片、纸币和硬币、T恤衫、桌布等等，不胜枚举。耐心、幽默地讨价还价会取得很好的效果。不要从小贩那儿购买破旧的石雕，尽管他们通常会说这些石头来自吴哥。无论这些石头是否是真的，游客的购买行为都将助长不法之徒盗抢文物的行为，而且通常也会被海关查收。更何况这些小贩往往都是购买一些现代的复制品，然后在园子里埋上几个月，之后它们看起来就像古董一样了。

**吴哥夜市** (Angkor Night Market; 见 106 页地图; Sivatha St 附近; ✉ 4pm ~ 午夜) 是暹粒最近才兴起的购物场所。夜市摆满了出售各种手工艺品、纪念品和丝绸的小摊，有必要趁着晚上凉爽的时候逛一逛夜市。

如今，暹粒有许多纪念品商店。其中不错的商店包括：

**Boom Boom Room** (见106页地图; Pithnou St; ✉ 10am ~ 10pm) 不是的，店名指的不是那种隆隆声！这里专门出售iPod、小饰品和T恤衫以及下载文件。

**Jasmine** (见106页地图; ☎ 760610; Pokambor Ave; ✉ 9am ~ 10pm) 这家精品店制作时尚的丝绸服装。

**McDermott Gallery** (见106页地图; ☎ 012 615695; [www.mcdermottgallery.com](http://www.mcdermottgallery.com); The Alley; ✉ 10am ~ 10pm) 出售日历、卡片和寺庙的乌贼墨画像，并定期举办展览。

**Samatoa** (见 106 页地图; ☎ 012 285930; Pithnou St; ✉ 8am ~ 11pm) 48 小时以内量身定做一件名牌丝绸服装。促进互惠贸易。

还有几个展示现代当地艺术品的地方。可以去逛逛 Hotel de la Paix(见 116 页)的艺术厅(Arts Lounge)以及 Damnak Alliance Café(见 119 页)。

在暹粒冲洗相片或者将数码照片刻成 DVD 光盘价格非常便宜而且质量很高。最可靠的照相馆是 **Siem Reap Thmei Photo** (见 106 页地图; Wat Bo St)，它是一家较大的富士图片社。

## 到达和离开

### 乘飞机

从暹粒有直接飞往曼谷、万象、琅勃拉邦(Luang Prabang)、巴色(Pakse)、胡志明市(西贡)、河内、吉隆坡、首尔、新加坡、台北、香港、昆明等地的航班。如果想了解进出暹粒的国际航班的详细信息，请查看交通一章(见 292 页)的内容。

连接暹粒和金边的国内航班非常有限，目前只有暹粒航空公司(Siem Reap Airways; 单程 / 往返 US\$ 75/120)有航班飞这条航线。由于航班有限，而在旺季搭乘飞机的需求很高，所以最好预订。以前有飞往西哈努克市的航班，不久后这条航线可能会恢复通航。

航空公司售票处遍布全市：

**吴哥航空公司** (Angkor Airways; 见 106 页地图; ☎ 964166; [www.angkorairways.com](http://www.angkorairways.com); Achar Mean St)

**曼谷航空公司**( Bangkok Airways, 见 128 ~ 129 页地图; ☎ 380191; [www.bangkokair.com](http://www.bangkokair.com); Airport Rd )

**中国东方航空公司**( China Eastern Airlines, 见 106 页地图; ☎ 965229; [www.ce-air.com](http://www.ce-air.com); Tep Vong St )

**捷星亚洲航空公司**( Jetstar Asia, 见 128 ~ 129 页地图; ☎ 964388; [www.jetstarasia.com](http://www.jetstarasia.com); 遏粒机场)

**老挝航空公司**( Lao Airlines, 见 106 页地图; ☎ 963283; [www.laos-airlines.com](http://www.laos-airlines.com)) 位于中央市场背后。

**马来西亚航空公司**( Malaysia Airlines, 见 128 ~ 129 页地图; ☎ 964135; [www.malaysia-airlines.com](http://www.malaysia-airlines.com); 遏粒机场)

**暹粒航空公司**( Siem Reap Airways, 见 128 ~ 129 页地图; ☎ 380191; [www.siemreapairways.com](http://www.siemreapairways.com); Airport Rd )

**越南航空公司**( Vietnam Airlines, 见 128 ~ 129 页地图; ☎ 964488; [www.vietnamairlines.com](http://www.vietnamairlines.com); Airport Rd )

## 乘船

每天都有往返于暹粒—金边(US\$20 ~ 25, 5 ~ 6 小时)、暹粒—马德望(US\$15, 3 ~ 8 小时, 根据季节而定)之间的快船。去往金边的船价过高, 因为乘船和乘车去金边的速度一样, 但船票价格却是车票价格的 4 倍。乘船去马德望, 一路上风景极佳, 但却经常出故障。详见金边(见 99 页)和马德望(见 223 页)的列表。

船从距离暹粒以南 11 公里、靠近荣寺的水上村庄空尼(Chong Kneas)离岸。每年在不同时间码头的位置都会发生变化。每逢旱季, 湖水回落, 港口和漂浮村庄都会随着湖水移动。一家韩国公司目前正在修筑一条全天候公路和一座有点不协调的码头。

多数旅店都销售船票。在宾馆买的船票通常包括乘摩托车或小型客车去往港口的费用。乘坐摩托车到达港口的费用为 US\$1 ~ 2, 摩托车拖车大约需要 US\$4。搭乘出租车大约需要 US\$10。

## 乘坐公共汽车、小汽车和出租车

连接暹粒和金边的道路目前非常平坦, 每天都有大量空调公共汽车穿梭往返。在向西通往诗梳风、泰国和马德望的公路上, 某些路段又脏又差, 好在现在终于开始大检修了。沿途会有一些公共汽车和大量合乘的出租车。

有几家公司在提供从金边到暹粒之间的客运服务, 运营时间从早 6 点半一直到晚 12 点半。公共汽车的平均票价为 US\$5, 不同的公司, 票价会有所差别。旅客可以在旅店和市内的售票亭买票。主要的运输公司有: **Capitol Transport**(见 106 页地图; ☎ 963883)、**GST**(见 106 页地图; ☎ 012 888981; Sivatha St)、位于老市场附近的**Neak Krohorm**(见 106 页地图; ☎ 964924)和**Sorya Transport**(见 106 页地图旁; ☎ 760103)。**Mekong**

**Express**(见 106 页地图旁; ☎ 963662; 中央市场; US\$9) 和 **Paramount Angkor Express**(☎ 963662; Tep Vong St; US\$8) 都提供更高级的服务, 汽车上有巴士小姐为旅客服务, 并提供一份小吃。目前所有的公共汽车都停靠在公共汽车总站和出租车停车场, 它距离 Psar Leu 以东大约 1 公里, 在通向金边的第六号国家公路(NH6)上。抵达暹粒公共汽车总站时要提防热情过度的摩的司机和摩托车拖车司机; 这种情形就像是从公共汽车下来走进了橄榄球争球现场。

与其他旅客合乘出租车是往返于金边和暹粒之间最快捷的方法, 通常全程只需 4 个小时, 费用每人大约 US\$7, 如果自己独自乘坐一辆车的话需要 US\$45。

从暹粒通往泰国全程 152 公里, 只需 3 个小时, 但在雨季时间则要加倍, 如果赶上休息日, 则需要更长时间。通往曼谷的公共汽车票价在 US\$10 ~ 12 之间, 全程需要 10 ~ 14 小时。如果你自己驾车的话, 还会更快。独自旅行的游客们可以合乘出租车去波贝(每座 US\$6, 包车 US\$40, 3 ~ 4 小时)或诗梳风(US\$4), 然后再转道马德望。如果想要了解通过陆路往返于曼谷和暹粒之间的更多信息, 其中包括“骗子车”(scam bus), 请查阅 295 页。

合乘出租车和小卡车都从出租车停车场出发, 它离城大约 3 公里, 在通向金边的第六号国家公路上(NH6)。

## 四处走走

如果想了解吴哥周边的交通状况, 请见 137 页。以下是周游暹粒最常使用的交通工具。

## 往返机场

暹粒国际机场距离市中心 7 公里。如果你已预订旅馆的话, 暹粒的许多旅馆都会提供免费的机场接站服务。在机场外有正式的出租车, 费用为 US\$5。乘坐摩的去市中心的话只需 US\$1.50。摩托车拖车可以开到候机楼外; 价格能讲到 US\$4 左右, 主要看宾馆或旅馆位置而定。

## 自行车

城内的许多旅店和 Psar Chaa 周围的一些商店都提供出租自行车服务, 一般每天 US\$1 ~ 2。建议你支持 **White Bicycles**([www.thewhitebicycles.org](http://www.thewhitebicycles.org))项目为当地社区(见 137 页)尽绵薄之力。

## 小汽车和摩托车

多数旅馆全天都能办理租车服务, 通常费用为 US\$20 ~ 30。高级旅店可能收费更高。在暹粒市内及周边, 不允许将摩托车租给外国人。如

果你想骑自己的摩托车游玩的话，就在金边租一辆，然后骑到暹粒。

## 摩的

乘坐摩的每天车费为 US\$6 ~ 8。暹粒市内的短途车费平均为 1000 ~ 2000r，如果想要去更远一点的吴哥或机场，则费用更高。现在最好提前谈好价钱，因为许多司机都习惯趁着旅游热而漫天要价。

### Remorque-moto

这种有车篷的小摩托车（其他地方通常叫“突突车”）非常适合成双成对游览暹粒的情侣乘坐，尽管司机喜欢抬高价格。如果就在城市周围转转，支付 US\$1。如果在晚上去城市的边缘地区的话，司机可能会收你 US\$2。如果多人挤坐一辆车，价格还会上涨！

## 暹粒周边

### 普列托尔鸟类保护区 (PREK TOAL BIRD SANCTUARY)

ដំរកបក្សីព្រៃកទេស

普列托尔是洞里萨湖上的三个生物圈之一，鸟类保护区的建立使这里成了旅游的热点地区。它是鸟类爱好者的天堂，这片小小的区域聚集着大量珍稀的鸟类，其中有体积巨大的大秃鹳、白鹤和斑嘴鹈鹕。就连缺乏鸟类知识的人也会因为眼前景象而留下深刻印象，因为这些鸟儿翼展巨大，它们修筑巨型鸟巢。

旱季(12月至次年5月)来此旅游的人们会发现大量鸟儿聚集在这里，就像希区柯克(Hitchcock)电影里的情形。由于别处的水都干涸了，所以鸟儿纷纷聚集于此。专门观察研究稀有鸟类的人都知道观鸟的最佳时间是在黎明或傍晚，这意味着你要很早起床，或在普列托尔环境办公室过夜，这里为游客们提供了最基础的床铺，费用为 US\$7。对于真正的狂热者来说，最好是午餐后从暹粒出发，大约下午4点到达保护区进行一次午后观鸟。在环境办公室过夜以便在清晨观鸟，然后返回暹粒。

暹粒一家公司 Osmose ( 012 832812; [www.osmosetonlesap.net](http://www.osmosetonlesap.net) ) 组织团体一日游，这家公司以推动柬埔寨旅游业为己任，并资助该地区的环境保护事业。一日游每人 US\$80，4人起组团。这家非营利性机构的团队游收费包含了交通费、门票、导游费、早餐、午餐和饮水，所以价格相当合理公道。他们还为狂热的爱鸟者提供通宵游。所得收入用以进行儿童和村民的教育，让他们认识到鸟类和特有洪溢林环境的重要性。游程中有机会

参观一个当地社区。一日游包括早上 6 点左右和黄昏时候的接送服务。

普列托尔可以向没有带望远镜的游客提供双眼望远镜。防晒霜和太阳帽也是必不可少的，因为旱季会非常炎热。导游随身携带标注着鸟的英文名称的小册子，但他们自己很少讲英语，这就是参加 Osmose 团队游的好处。

如果自己前往保护区的话，需要先坐 20 分钟的摩的 (US\$1 左右) 或出租车 (US\$10) 来到水上村庄空尼，然后乘船到达环境办公室(往返大约 US\$40，单程 1 小时)，再从这里乘船 (US\$20，包括一名导游) 进入保护区，大约需要一个多小时。

### 昂德罗本特莫保护区 (ANG TRAPENG THMOR RESERVE)

另外一个鸟类保护区是昂德罗本特莫保护区 (Ang Trapeng Thmor Reserve；门票 US\$10)，它在班迭棉吉省界边上的 Phnom Srok 地区，距离暹粒大约 100 公里。在这里能够观赏到极为珍稀的萨勒斯鹤 (sarus crane)，据巴戎寺的浅浮雕描述，全世界只有两个地方才有可能看到这种鸟。这些长着灰色羽毛的大鸟有特别长的腿和惊人的红色鸟头。这一保护区的周围是一座红色高棉时期强迫劳工修建的水库，这里的设施非常简陋，但水库却是一个风景美得难以置信的地方。不过，要带上自己的望远镜，因为没有人为你提供望远镜。如果想去保护区，沿着通往诗梳风的路上走大约 72 公里，然后在 Prey Mon 向北走 22 公里即可到达，沿途要经过几个有名的丝织村。Sam Veasna Centre ( 761597; [www.samveasna.org](http://www.samveasna.org) ) 可以安排从这里出发的观鸟游程，这可能是最轻松的观鸟方式。它还可以组织前往柬埔寨西北部偏僻地区的专家观鸟游程。

### 水上村庄空尼

ភូមិលេខាព្យាបាល

对于那些不想参观寺庙的人们来说，水上村庄目前备受欢迎，而且也更容易游览。乘坐快船到达这里的游客们可以先睹为快，因为村庄靠近荣寺码头。在黎明和傍晚柔和的光线的照映下，这里的景色非常迷人，另外，从荣寺山顶的寺庙(见 156 页)眺望，水上村庄与夕阳融为一体，宛如仙境一般。但不利的一面是这里的游人越来越多，各种船只穿梭于水道之间发出巨大的噪声。

另外，壁虎中心 (Gecko Centre, [www.tsbr-ed.org](http://www.tsbr-ed.org)) 也值得一看，它是建在水上村庄的信息中心，帮助人们揭开洞里萨湖的秘密。该中心陈列着这一地区的植物和动物群落，同时提供了许多洞里萨湖周围居民的生活信息。

村庄的位置随着季节的变化而发生变化，你应该租一条小船好好地围绕村庄游览一番。当地人提供这种服务，价格固定，每人 US\$10，对于这样一个短途旅行来说，价格算是很高了。除此之外，韩国人收取新公路的过路费，当地警察收取治安费，全都有点敲诈之嫌。如果你乘船往返于金边和暹粒之间的话，无需额外花钱就能看到这里的景色。

从暹粒到水上村庄，乘坐摩的单程大约需要 US\$1.50，乘坐出租车需要 US\$10。全程需要 20 分钟。

## 空邦鲁洪溢林 (FLOODED FOREST OF KOMPONG PHHLUK)

កំពង់ខ្លែង

空邦鲁村是一个高悬地面的吊脚楼组成的村庄，它比空尼更加令人难忘，但却同样难以接近。每年湄公河河水泛滥，洞里萨湖水位上涨的时候，村子附近便成了洪溢林。湖水退去之后，石化的树木显露出来。雨季时驾独木舟游览这一地区别有一番情趣。空邦鲁村本身是个友好的地方，这

里的多数房屋都建在六七米高的木桩上，几乎是竹结构的摩天楼。村子看起来就像是电影里的场景一样。

有两种方法能够进入空邦鲁。一种是从水上村庄空尼乘船(航程1小时)前往，往返费用大约 US\$30；另一种是经由罗洛，采用水(US\$5)陆(乘摩的大约US\$7)结合的方法前往空邦鲁。采用水陆结合的方法最多需要两个小时，但具体时间还要视季节而定，有时在陆地的时间更长，有时则是乘船的时间更长。

## 磅克良 (KOMPONG KHLEANG)

កំពង់ខ្លែង

磅克良是洞里萨湖最大社区之一，它几乎是一座水上城市，拥有几座大型塔式寺庙。与空邦鲁一样，这里的大多数房子都是高悬的吊脚楼，这样可以避开突如其来的水位变化。少之又少的游客才来参观磅克良，但是从暹粒前往磅克良却不是很困难。可以从暹粒坐船经过 Dam Dek 到达磅克良，或者从水上村庄 Chong Kneas 坐船去。



磅克良 (KOMPONG KHLEANG)

柬埔寨 / 洞里萨湖

磅克良 (KOMPONG KHLEANG)

柬埔寨 / 洞里萨湖

# 吴哥遗迹 Temples of Angkor

欢迎来到柬埔寨的灵魂所在。吴哥遗迹是所有柬埔寨人灵感和民族骄傲的源泉，正是它激励着柬埔寨人民在经历了各种劫难之后仍在努力开始自己的新生活。今天的吴哥遗迹是所有柬埔寨人朝圣的圣地，而来此旅游的游客们都想一睹这一伟大奇迹。

这一伟大奇迹的成就来自于神的灵感。古代高棉帝国的都城吴哥是创作激情和精神信仰的完美结合。柬埔寨的历代神王在塑造他们祖先形象的时候，都力求在大小、比例和对称方面做得更好，直到世界上最大的宗教建筑吴哥窟的建成，这种努力最终达到了极致。今天有几百家寺庙保留了下来。吴哥帝国曾经盛极一时，作为柬埔寨古代高棉帝国的政治、宗教和社会中心，吴哥在全盛时期号称有百万人口，而当时的伦敦还只不过是一个5万人的小城。吴哥的公共建筑和宫殿都是用木材建造的——如今因年代久远而腐烂——而只有神才能住在砖石结构的建筑中。

有的游客认为一两天就能参观完所有寺庙，但是不久他们便发现供奉不同神王的各座寺庙在设计上各有特色，呈现出完全的多样风格。快来直面欣赏世界上最奇怪之一的建筑巴戎寺(Bayon)；在植物蔓生的塔布隆寺(Ta Prohm)感受第一批来到此地的欧洲探险家的激动与兴奋；或者像以前的朝圣者一样沿着神圣的千林伽河而下。就算东南亚其他地方也有圣迹，最美的非吴哥遗迹莫属。在吴哥待一天就够了？简直是在亵渎！不要再考虑了。

阇耶跋摩二世的青少年时期是在爪哇岛上度过的，当时他被送到Shailendras王国做人质，在此他可能受到了印度教神庙普兰巴南(Prambanan)和佛塔婆罗浮屠(Bo-ro budur)的启发。

## 历史

### 早期历史

吴哥王朝历时600多年(公元802~1432年)，在此期间柬埔寨人修建了吴哥寺庙，同时也巩固了其东南亚强国的地位。在吴哥王朝时期，高棉民族经历了衰败和复兴的轮回，并且频频与越南、泰国和缅甸发生战争。吴哥寺庙就是这段历史的最好见证。

吴哥王朝是从阇耶跋摩二世(公元802~850年)的统治开始。他是最早统一柬埔寨的国王。最初他将皇宫设在吴哥窟东北部40公里的荔枝山(Phnom Kulen，见158页)，后来又迁至暹粒以东13公里的罗洛(见155页，当时被称为Hariharalaya)。

阇耶跋摩二世自称是印度教主神湿婆的化身神王(devaraja)。他在荔枝山修建了一座寺庙山，象征着宇宙的中心神山，即湿婆的住所须弥山(Mt Meru)。阇耶跋摩二世是一位伟大的君主，他不仅缔造了一个统一的帝国，而且还将柬埔寨的建筑艺术推向了一个高潮。

据说，因陀罗跋摩一世(公元877~889年)是个篡位者，可能是靠武力才继承了神王的王位。他在罗洛(Roluos)修建了一座占地6.5平方公里的水库，此

## 吴哥体验

- 在圣地吴哥窟(Angkor Wat，见138页)欣赏日出美景，它是世界上最大的宗教建筑群
- 感受巴戎寺(Bayon，见144页)的恬静和壮丽，这里有216张谜一般的面孔正凝视着丛林
- 在神秘的塔布隆寺(Ta Prohm，见148页)遗迹中观察自然开采的石头，就是《古墓丽影》(Tomb Raider)里的那座寺庙
- 惊叹于女王宫(Banteay Srei，见157页)精美的雕刻装饰，它是吴哥最漂亮的景观
- 徒步深入丛林，探索高布斯滨(Kbal Spean，见157页)的千林伽河(River of a Thousand Lingas)

## 吴哥王朝十位最伟大的君主

从公元9世纪到14世纪，高棉帝国统治者的名字可以列出长长的一串，令人眼花缭乱。这些名字中都包含着一个相同的成分 varman，它的意思是“盔甲”或“保护者”。没必要泛泛地记住所有的国王，应该集中精力了解“十大”列出的重点人物和重要事件：

- 阁耶跋摩二世 (Jayavarman II, 802 ~ 850年) 于公元802年建立了高棉帝国
- 因陀罗跋摩一世 (Indravarman I, 877 ~ 889年) 修建了第一座水库及神牛寺和巴公寺
- 耶输跋摩一世 (Yasovarman I, 889 ~ 910年) 迁都吴哥，并兴建了洛雷寺和巴肯山
- 阁耶跋摩四世 (Jayavarman IV, 928 ~ 942年) 篡夺了王位并迁都贡开
- 罗真陀罗跋摩二世 (Rajendravarman II, 944 ~ 968年) 修建了东梅奔、比粒寺和吴哥古皇宫
- 阁耶跋摩五世 (Jayavarman V, 968 ~ 1001年) 兴建了塔高寺和女王宫
- 苏利耶跋摩一世 (Suryavarman I, 1002 ~ 1049年) 统治的版图扩张到了老挝和泰国大部分地区
- 乌迭蒂耶跋摩二世 (Udayadityavarman II, 1049 ~ 1065年) 兴建了巴芳寺和西梅奔
- 苏利耶跋摩二世 (Suryavarman II, 1112 ~ 1152年) 兴建了著名的吴哥窟和奔密列
- 阁耶跋摩七世 (Jayavarman VII, 1181 ~ 1219年) 王中之王，兴建了吴哥王城、圣剑寺和塔布隆寺

外，还兴建了神牛寺 (Preah Ko, 见156页)。水库是整个水利灌溉系统的第一阶段，掌握了自然循环规律的古代高棉人利用这一系统灌溉土地，建造了一座水利城市。同时，水库也有其宗教意义，因为根据传说，须弥山的两侧有两个湖泊。和往常一样，这又是一个将实用性和象征意义完美结合的案例。巴空寺 (Bakong, 见156页) 是因陀罗跋摩一世最后的杰作，它是一座象征着须弥山的金字塔形寺庙。

因陀罗跋摩一世的儿子耶输跋摩一世 (889 ~ 910年) 看起来在颂扬自己的神性和荣耀方面比他的先人更加有过之而无不及。他首先在他父亲修建的水库中堆起了一座人工岛，并在岛上兴建了洛雷寺 (Lolei, 见156页)。之后他又开始在一座小山丘上大兴土木，这座小山如今被称为巴肯山 (Phnom Bakheng, 见150页)，是观赏日落的绝好地点，在这里能将整个吴哥窟尽收眼底。此外，他还铺就了一条连接巴肯山和罗洛的大路，并在巴肯山的东面修建了一个大水库——今天被人们称为东人工湖 (Eastern Baray, 见154页)，但是现在已经完全被淤泥充塞。耶输跋摩一世还兴建了寺庙山荣寺 (Phnom Krom, 见156页) 和布寺 (Phnom Bok, 见156页)。

耶输跋摩一世死后，阁耶跋摩四世 (928 ~ 942年) 篡夺了王位，国家的权力中心暂时从吴哥地区转移到了距离吴哥东北部大约80公里的贡开 (Koh Ker, 见239页)。公元944年，在罗真陀罗跋摩二世 (944 ~ 968年) 的带领下，权力中心又重新回到了吴哥。罗真陀罗跋摩二世修建了东梅奔 (Eastern Mebon, 见154页) 和比粒寺 (Pre Rup, 见155页)。他的儿子阁耶跋摩五世 (968 ~ 1001年) 在位期间兴建了塔高寺 (Ta Keo, 见151页) 和女王宫 (Banteay Srei, 见157页)。

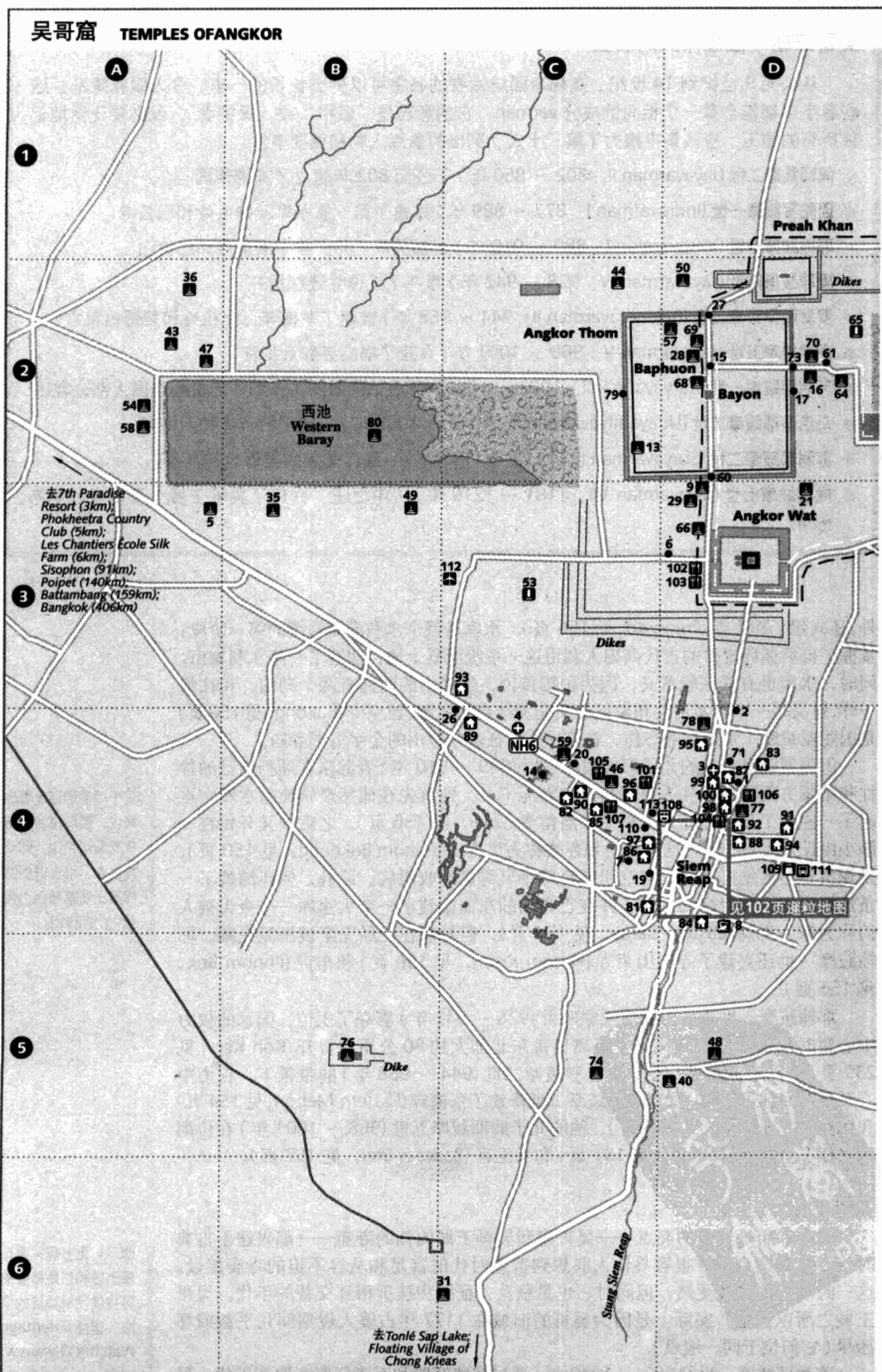
对于印度的印度教徒来说，喜马拉雅山脉代表着须弥山，即众神之家，而古时的高棉国王将荔枝山当作他们的须弥山。

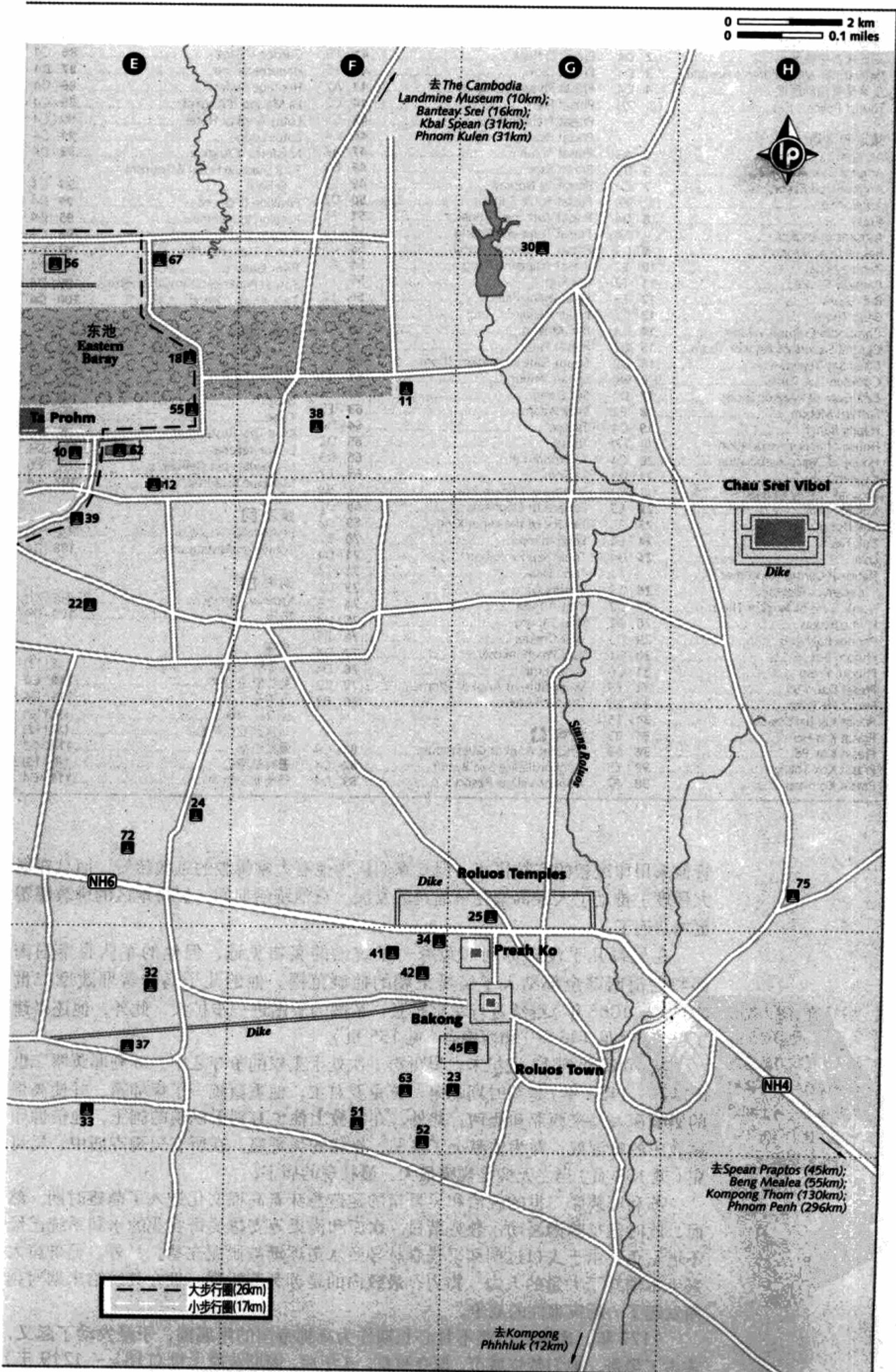
## 古典时代

如今寺庙是吴哥的亮点——吴哥窟和吴哥王城内外的寺庙——都兴建于古典时代。古典这个称呼很容易让人联想到黄金时代的富足和从容不迫的寺庙建设。这一时期的确成绩斐然，但同时它也是骚乱、征服和挫折相互交替的年代。吴哥王城之所以存在，实际上是因为吴哥的旧城在1177年占婆入侵期间几乎被毁坏殆尽（它们位于同一地点）。

苏利耶跋摩一世 (1002 ~ 1049年) 通过战略联盟和军事征服夺取了王位。尽

想了解更多有关吴哥旅游热和当地社会的可持续发展项目的信息，请登录Heritage Watch的网站www.Heritagewatch.org。





<b>信息</b>		
Angkor Conservation .....	1	D4
吴哥票务检查站 .....	2	D4
Jayavarman VII Children's Hospital .....	3	D4
皇家吴哥国际医院 .....	4	C4
Tourist Police .....	(见 2)	
<b>景点和活动</b>		
Ak Yom .....	5	A3
Angkor Balloon .....	6	D3
Angkor Golf Resort .....	7	C4
Angkor Spa .....	(见 99)	
Aqua .....	8	D4
Artisans d'Angkor .....	(见 102)	
Baksei Chamkrong .....	9	D3
Banteay Kdei .....	10	E2
Banteay Samré .....	11	F2
Bat Chum .....	12	E3
Beng Thom .....	13	C2
Cambodia Cultural Village .....	14	C4
Central Square of Angkor Thom .....	15	D2
Chau Say Tevoda .....	16	D2
Cooks in Tuk Tuks .....	(见 98)	
East Gate of Angkor Thom .....	17	D2
Eastern Mebon .....	18	E2
Happy Ranch .....	19	C4
House of Peace Association .....	(见 77)	
House of Peace Association .....	20	C4
Kapilapura .....	21	D3
Krousar Thmey Massage .....	(见 71)	
Kuk Bangro .....	22	E3
Kuk Dong .....	23	G5
Kuk Taleh .....	24	E4
Lolei .....	25	G4
National Centre for Khmer Ceramics Revival .....	26	C3
North Gate of Angkor Thom .....	27	D2
Phimeanakas .....	28	D2
Phnom Bakheng .....	29	D3
Phnom Bok .....	30	G1
Phnom Krom .....	31	C6
Prasat Daun So .....	32	E5
Prasat He Phka .....	33	E5
Prasat Kandal Doeum .....	34	F5
Prasat Kas Ho .....	35	B3
Prasat Kok Po .....	36	A2
Prasat Kok Thlok .....	37	E5
Prasat Komnap .....	38	F2
Prasat Kravan .....	39	E3
Prasat Kuk O Chrung .....	40	D5
Prasat O Kaek .....	41	F5
Prasat Olok .....	42	F5
Prasat Phnom Rung .....	43	A2
Prasat Prei .....	44	C2
Prasat Prei Monti .....	45	G5
Prasat Reach Kandal .....	46	C4
Prasat Roluh .....	47	A2
Prasat Rsei .....	48	D5
Prasat Ta Noreay .....	49	B3
Prasat Tonlé Snguot .....	50	D2
Prasat Totoeng Thngai .....	51	F5
Prasat Trapeang Phong .....	52	F5
Prasat Trapeang Ropou .....	53	C3
Prasat Trapeang Seng .....	54	A2
Pre Rup .....	55	E2
Preah Neak Pean .....	56	E2
Preah Palilay .....	57	D2
Prei Kmeng .....	58	A2
Presat Patri .....	59	C4
South Gate of Angkor Thom .....	60	D2
Spean Thmor .....	61	D2
Sra Srang .....	62	E2
Svay Pream .....	63	F5
Ta Keo .....	64	D2
Ta Nei .....	65	D2
Ta Prohm Kel .....	66	D3
Ta Som .....	67	E2
Temple of Phnom Bok .....	(见 30)	
Terrace of Elephants .....	68	D2
Terrace of the Leper King .....	69	D2
Thommanon .....	70	D2
Tonlé Sap Exhibition .....	71	D4
Tram Neak .....	72	E4
Victory Gate .....	73	D2
Wat Athvea .....	74	C5
Wat Bangro .....	75	H4
Wat Chedei .....	76	B5
Wat Preah Inkosei .....	77	D4
Wat Thmei .....	78	D4
West Gate of Angkor Thom .....	79	C2
Western Mebon .....	80	B2
<b>住宿</b>		
Ancient Angkor Guesthouse .....	81	C4
Angkor Palace Spa Resort .....	82	C4
Angkor Village Resort .....	83	D4
Antanue Angkor Villa .....	84	D4
Earthwalkers .....	85	C4
Garden Village .....	86	C4
Hanumanalaya .....	87	D4
Heritage Suites .....	88	D4
La Maison d'Angkor .....	89	C4
Lotus Angkor Hotel .....	90	C4
Lotus Lodge .....	91	D4
Mysteres d'Angkor .....	92	D4
Paul Dubrule Hotel & Tourism School .....	93	C3
Pavillion D'Orient .....	94	D4
Pavillon Indochine .....	95	D4
Phoum Khmer Guesthouse .....	96	C4
Prince Mekong Villa .....	97	C4
River Garden .....	98	D4
Sofitel Phokheetra Royal Angkor .....	99	D4
Tara Angkor Hotel .....	100	D4
<b>就餐</b>		
Amarapura .....	101	C4
Blue Pumpkin .....	102	D3
Chez Sophea .....	103	D3
Ginga .....	104	D4
Kobe .....	105	C4
Krua Thai Restaurant .....	(见 87)	
L'Oasi Italiana .....	106	D4
Les Jardins des Delices .....	(见 93)	
Madame Butterfly .....	107	C4
<b>娱乐</b>		
Beatocello .....	(见 3)	
Tonlé Sap Restaurant .....	108	D4
<b>购物</b>		
Krousar Thmey .....	(见 71)	
市场 .....	109	D4
<b>交通</b>		
吴哥航空公司 .....	(见 112)	
曼谷航空公司 .....	110	C4
汽车站 .....	111	D4
Jetstar Asia .....	(见 112)	
马来西亚航空公司 .....	(见 112)	
暹粒机场 .....	112	C3
暹粒航空公司 .....	(见 110)	
越南航空公司 .....	113	C4

管他采用印度教的宗教仪式，但专家们认为他有大乘佛教的宗教传统，而且在很大程度上推动了大乘佛教在柬埔寨的发展。在他统治期间，吴哥地区的佛教雕塑更加普遍了。

在吴哥几乎没有苏利耶跋摩一世统治的实物见证,但他的军队将泰国南部和老挝南部全部纳入了吴哥王朝的控制范围。他的儿子乌迭蒂耶跋摩二世(1049~1065年)继续进行军事扩张,帝国的版图进一步扩大,此外,他还兴建了巴芳寺(见146页)和西梅奔(见155页)。

从 1066 年到 11 世纪末，吴哥再一次处于王权的争夺之中。苏利耶跋摩二世（1112 ~ 1152 年）是新时期的第一位重要君主，他重新统一了柬埔寨，并使高棉的影响深入马来西亚和缅甸。此外，在宗教上他也有别于以前的国王，他信仰印度教中的毗湿奴，并为他献上了恢弘、雄伟的吴哥窟，在所有吴哥寺庙中，吴哥窟（见 138 页）当之无愧是规模最大、最壮观的庙宇。

苏利耶跋摩二世的统治和吴哥窟的建造意味着高棉文化进入了鼎盛时期。然而，此时已是暗潮涌动，颓势渐显。水库和沟渠等支撑吴哥农业的水利系统已经不堪重负，由于人口过剩和采伐森林导致水道逐渐被淤泥充塞。另外，吴哥窟大兴土木消耗了大量的人力、物力。最致命的是苏利耶跋摩二世在其统治末期对越南发起了一场灾难性的战争。

1177年，南越的占婆不甘心长期作为高棉帝国的附属国，于是发动了起义，攻上了吴哥。他们焚烧城市，掠夺财富。4年后，闍耶跋摩七世（1181～1219年）

率兵反击，将占婆驱逐出柬埔寨，重新夺回了吴哥城。

学者们对阇耶跋摩七世的统治有诸多争议。他完全背离了先人的做法。几百年来，皇室神性的源头是印度教的湿婆神，而不是毗湿奴。阇耶跋摩七世则信仰大乘佛教，并将观世音菩萨(Avalokiteshvara)视为保护神。这样做意味着他将改变已经深入人心的宗教信仰。吴哥的陷落是对王室神性的致命性打击，这时也许更需要建立一种新的宗教。

阇耶跋摩七世在位期间，以巴芳寺为中心，大规模地兴建庙宇。巴芳寺是被占婆毁坏的吴哥遗址。阇耶跋摩七世在此基础上建造了新城吴哥王城(Angkor Thom，见143页)，新城被围墙和护城河所包围，护城河同时还是吴哥复杂的灌溉系统的又一个组成部分。吴哥王城的核心作品是巴戎寺(见144页)，它和吴哥窟都是最著名的柬埔寨寺庙。他还修建了其他一些寺庙，有塔布隆寺(见148页)、班迭哥迪(见151页)和圣剑寺(见152页)。再加上他兴建的大规模寺庙综合建筑，如班迭奇马(见231页地图)和圣剑寺(见237页)，使他成为迄今为止兴建寺庙最多的君王。

除了兴建寺庙之外，阇耶跋摩七世还着手启动了一系列重要的公共工程项目，在整个帝国范围内修路、建学校和医院。如今在柬埔寨还能看到这些道路和桥梁的遗迹。Kompong Kdei的Spean Praptos桥位于距离暹粒东南60公里的6号国家公路上，它是当时最著名的桥梁。而吴哥时期的老路从奔密列到圣剑寺路段目前大部分都已经被淹没在丛林之中。

阇耶跋摩七世死后，大约在1219年，吴哥帝国开始走向衰落。印度教在全国

虽然苏利耶跋摩二世可能打算将吴哥窟当作葬礼寺庙或者陵墓，不过他并没有埋葬在这里，人们认为他可能死于远征越南失败后的归途中。

由吉欧弗·瑞曼(Geoff Ryman)撰写的《国王的最后一曲》(*The King's Last Song*)一书中讲述了一个有关阇耶跋摩七世、现代绑架事件和红色高棉的戏剧性故事。

## 指南书指南

多年来有关吴哥的书籍不计其数，每年都有越来越多的新书问世，这反映吴哥重新成为世界文化热点。以下推荐的书只是沧海一粟。

- 《吴哥遗迹指南》(*A Guide to the Angkor Monument*)(莫里斯·格拉斯)(Maurice Glaize)——一本权威的吴哥指南，登录 [www.theangkorguide.com](http://www.theangkorguide.com) 可以免费下载
- 《吴哥之旅》(*A Passage Through Angkor*)(马克·斯坦登)(Mark Standen)——吴哥寺庙最详细的记录之一
- 《吴哥朝圣》(*A Pilgrimage to Angkor*)(皮埃尔·洛蒂)(Pierre Loti)——作者基于1910年的吴哥之旅，以优美的笔触刻画了神奇的吴哥遗迹
- 《古代吴哥》(*Ancient Angkor*)(克劳德·雅克)(Claude Jacques)——作者是研究吴哥最重要的学者之一，这本书是有关吴哥寺庙书中可读性最强的一本，书中附有迈克尔·弗利曼(Michael Freeman)拍摄的照片
- 《吴哥：寺庙入门》(*Angkor: an Introduction to the Temples*)(道恩·鲁尼)(Dawn Rooney)——可能是当代最流行的指南
- 《吴哥：盛世的辉煌》(*Angkor: Millennium of Glory*)(多位作者)——一本非常好的、关于吴哥王朝的历史、文化、雕塑和宗教的入门指导
- 《吴哥——一个亚洲帝国的中心》(*Angkor-Heart of an Asian Empire*)(布鲁诺·达根斯)(Bruno Dagens)——记录了吴哥被发现的故事，有大量插图
- 《吴哥：高棉文化的辉煌》(*Angkor: Splendours of the Khmer Civilisation*)(玛丽利亚·阿尔巴纳斯)(Marilia Albanese)——本书采用精美图片介绍了大部分寺庙，包括柬埔寨北部几座偏僻的寺庙
- 《位于柬埔寨老挝省的高棉遗产》(*Khmer Heritage in the Old Siamese Provinces of Cambodia*)(Etienne Aymonier)——1901年Aymonier去柬埔寨游历并参观了许多主要寺庙
- 《真腊风土记》(*The Customs of Cambodia*)(周达宽)(Chou Ta Kuan)——13世纪中国的一位使者在吴哥生活了一年，并将所见所闻整理成书

阿育王朝辉煌的首都暹罗经历了14至18世纪的黄金时代，它在许多方面都复制了吴哥，当时的暹罗征服者从吴哥吸取了不少灵感。

亨利·穆奥(Henri Mouhot)生于法国，他的妻子是一位英国女性。他的“吴哥发现之旅”实际上是由英国伦敦皇家地理学会(Royal Geographic Society of London)资助的。

1887年建筑师吕西安·富尔纳罗(Lucien Fournereau)来到吴哥旅行。他绘制了吴哥窟的平面图，并且仔细地制作了截面图。20世纪60年代以前这些图纸都是最好的。

17世纪日本朝圣者绘制了吴哥窟的详细图纸，不过他误认为自己是在印度看见了吴哥窟。

占据统治地位已经长达一个世纪，此时国内反传统、毁坏偶像的风气盛行，许多印度寺庙都被摧毁或改作他用。1351年和1431年泰国先后两次洗劫了吴哥，并对其造成了毁灭性的破坏。高棉帝国迁都金边，后来只是在16世纪的时候王室又回到了吴哥，但时间非常短暂。吴哥就此被遗弃，逐渐淹没在丛林荒野之中。

## 重新发现吴哥

19世纪60年代法国人“发现”了吴哥，于是在世界范围内引起了轰动，外界对柬埔寨产生了浓厚的兴趣。

法国探险家亨利·穆奥(Henri Mouhot)最初偶然发现了吴哥窟。此外，葡萄牙旅行者在16世纪曾来到吴哥，并将它称作是围墙里的城市。1614年，迪奥戈·多科托(Diogo do Couto)为吴哥画了一张精确的平面图，但是直到1958年才出版发行。

1868年穆奥的游记 *Voyage à Siam et dans le Cambodge* 出版发行，吴哥首次进入了公众的视线。尽管此时探险家早已不在人世，但在19世纪70年代这本游记却使他成为柬埔寨失落的寺庙城市的发现者而被人们传颂。事实上，早在10年前法国传教士 Charles-Emile Bouillevaux 就曾到过吴哥，并发表了他自己的游记，但并没有引起广泛的注意。是穆奥以其详细、生动的笔触和匆匆勾勒的寺庙草图才使这座遗迹闻名于世界。

自从穆奥时代开始，吴哥就成了法国探险队的目标。一些个人也相继前往这一地区。苏格兰的摄影家约翰·汤姆森是最早拍摄吴哥遗迹的人，同时也是第一个提出这些寺庙象征着神话中的 Meru 山这一理论的人。在很大程度上，吴哥寺庙受到了法国考古队的保护。

1901年，*École Française d'Extrême-Orient* (EFEO, [www.efeo.fr](http://www.efeo.fr)) 资助探险队前往巴戎寺探险，从此与吴哥建立了长期的联系。1907年曾经一度被泰国控制长达150年的吴哥重新回归柬埔寨，EFEO 负责对遗迹进行清理和修复。同年，吴哥迎来了第一批观光客——3个月内来了200人，可谓史无前例。曾经湮没于丛林中的吴哥遗迹终于重现在世人面前，并释放出炫目的光芒。

## 吴哥考古

16世纪，柬埔寨皇室重新修缮了吴哥窟，并将其作为佛教圣地。而其他的吴哥遗迹则被遗忘在丛林之中长达几百年之久。大部分寺庙是由砂岩建成的，由于长时间处于潮湿的环境中，正逐渐趋于溶蚀倒塌。蝙蝠的粪便也是一个致命的威胁，还有一些盗墓者盗取雕像和凿石。另外，丛林也在潜移默化地侵蚀着寺庙，如塔布隆寺，树木与建筑纠结在一起，如果移走树木，寺庙就会失去支撑而坍塌，如果任其生长，树木最终也会将墙体压垮。

在 EFEO 支持下人们开始对吴哥遗迹进行清理，但初期工作并不顺利，存在着诸多技术难题和理论上的争论。在技术方面，丛林生命力旺盛，刚被清除又很快生长出来。而在理论上，学者们在对寺庙的修复范围这一问题上存在争议，例如，印度教寺庙中的佛像是否应该被移走。

直到20世纪20年代人们才就修复问题制定出解决方案，即使用原物归位的方法(anastylosis)。荷兰人当初曾经使用这种方法修复了爪哇的Borobudur。这种方法很简单，就是使用原来的材料，按照建筑物最初的形态重新建造。只有在原始材料无法找到的情况下，才允许使用新材料，而且对新材料的使用也格外谨慎。吴哥窟的引道就是通过这一方法修复的，因为右手边的建筑最初是由法国人修复的。

第一项重要的修复工作是1930年对女王宫的修复。这项工作取得了巨大的成功，于是人们进一步扩大了对吴哥遗迹的修复，20世纪60年代，吴哥窟的修复工作达到了顶点。人们启用了大型起重机和掘土机，此外，真正的军队测量设备为具体操作提供了精确的数据。

红色高棉的统治以及后来无休止的内战对吴哥造成的伤害远不及人们想象的

## 财富与文物保护

Angkor Conservation 位于暹粒河畔，距离 Sofitel Phokheetra Royal Angkor Hotel 宾馆以东大约 400 米。它是文物的避难所。有 5000 多座雕像、林伽（生殖器符号）和石碑被保存在这里，以防盗抢。因为在吴哥周围，盗抢文物的活动非常猖獗，已经有几百处遗址受到了毁灭性的破坏。被保存在 Angkor Conservation 仓库中的都是一些最好的雕像，工作人员对它们进行了认真的编号和分类。然而，将这些绚丽的艺术瑰宝藏在仓库中不敢示人毕竟不是一个成功的方案。暹粒的吴哥国家博物馆（见 110 页）正在对外公开展示这些雕像，但这只是其中很小一部分。在进一步发展中，新博物馆背后的泰国财团现在已控制了 Angkor Conservation。

Apsara Authority（吴哥和暹粒地区的保护管理局）从前和 Angkor Conservation 在一起办公，现在则独立出来，并在暹粒各地设立了许多办公室。这一组织负责研究、保护和维护吴哥周围的文化遗产、暹粒的城市规划以及这一地区的旅游发展。对于 Apsara Authority 来说，这既是一项授权，也是一个挑战——尤其是现在，政府对它的工作越来越感兴趣。吴哥是一棵摇钱树；Apsara 能否把保护工作置于利益之上放在首位还要拭目以待。

那么严重。因为 EFEO 和文化部提前将寺庙中的雕像转移出去并保护了起来。然而，柬埔寨的混乱局面还是造成了修复工作的长期中断，大片丛林生长起来，重新开始侵蚀这些遗迹。国际艺术市场上的非法贸易也对吴哥形成了主要威胁，最近偏远地区的遗址又成了不法之徒盗抢的目标。早在 1992 年，吴哥就被联合国教科文组织（Unesco）评为世界遗产，一些国际和国内组织仍在继续保护和重建吴哥寺庙。目前这一工作已经取得了显著的进展，2003 年，吴哥已经不在联合国教科文组织的濒危遗产之列了。

吴哥还存在许多未解之谜，因为人们针对寺庙的绝大多数工作都集中在对地表建筑的修复上，而不是对地下进行考古研究。地下部分才更真实地反映了吴哥的历史。而寺庙上的题字只向我们提供了神和君王的部分信息：不同的君王修建了不同形式的寺庙，献给不同的神。

## 建筑风格

从最早的罗洛建筑群开始，高棉建筑通常会随着国王的更迭而不断发展。考古学家将吴哥遗迹划分为 9 个不同的时期，并以最能代表这一时期建筑风格的建筑命名。

高棉建筑的进化始终都围绕着一个重要的主题——寺庙山。寺庙最好建在一座真正的山上，如果附近没有山，就兴建一座人工山。寺庙修建的时间越早，这一基本原则就表现得越明显。基本上，人们会用建造在多层台基上的塔堂来代表圣山。中心圣所位于顶端，门一般朝东开，其他三个基本方位分别有三扇假门。

到了巴肯寺时期，这一设计又被加以润色。建筑主体上有五座宝塔，呈梅花状排列，东、西、南、北、中各有一座宝塔。吴哥窟的设计也是如此，只不过尺寸更大而已。此外，入口、蛇形栏杆或引道两边的雕塑也是吴哥寺庙的主要特色。

随着寺庙越建越大，中心塔也变得不那么显著了，尽管它仍然是寺庙的焦点。大型寺庙的中心塔两边都有院子和装饰精美的回廊。小一点儿的塔被安置在门口或角落里，塔的数量通常具有宗教或占星学方面的意义。

所有这些奇思妙想最后在吴哥窟的设计上都用到了极致，它是吴哥王朝时期建筑发展的杰出典范。巴戎山时期的寺庙打破了从前寺庙建筑的传统，比如塔布隆寺和圣剑寺，其回廊、走廊和庭院的水平设计使得中心塔黯然失色。

这些寺庙的走廊和门口出奇地狭窄，这是因为当时的建筑师并没有掌握使用飞拱修建一个全拱的技术。他们是将石板平放，层层相压，一直到达中心点，这就是人们所说的假拱，假拱只能支撑很小的跨度。

1970年至1973年期间，朗诺政权军队与红色高棉北越联军开战的前线位于暹粒和吴哥窟之间。政府允许考古学家继续修复寺庙的工作。

想了解联合国科教文组织在吴哥组织的活动和各种令人叹为观止的世界遗产，请登录 <http://whc.unesco.org>。

约翰·汤姆森（John Thomson）是一位苏格兰摄影师，他于 1866 年拍摄了吴哥窟的第一张照片。第一次提出猜想——认为吴哥窟是神话中须弥山的象征的人就是他。

许多寺庙都有七头蛇那伽，它代表彩虹，连接天堂和人间。

## 方位

从暹粒向北，吴哥窟是第一座主要寺庙，然后是吴哥王城。吴哥王城东西两侧有两个巨大的水库，它们曾经是吴哥王城灌溉系统的组成部分。再向东是寺庙群，其中包括塔布隆寺、班迭哥迪和比粒寺。吴哥王城的北面是 Preah Khan，往东北是女王宫、高布斯滨、荔枝山和奔密列。吴哥王朝的早期寺庙罗洛寺群位于暹粒的东南部。

## 地图

有一些免费地图，如《暹粒吴哥 3-D 地图》(Siem Reap Angkor 3-D Map)，城里的一些旅店和餐馆都提供这样的地图。泰国的 River Books 出版社发行了折页式《吴哥地图》(Angkor Map)，这是目前最详尽的吴哥地图之一。

## 信息

### 门票

暹粒河从荔枝山流入洞里萨湖，在吴哥转向流经大多数主要的寺庙和人工湖。

#### 警告！

在任何一座主要寺庙内，游客一旦被发现未买门票，就会被处以 US\$100 的重罚。

尽管以柬埔寨的生活标准衡量，吴哥的门票相当昂贵，但它还是物有所值的。游客们可以选择一日游门票(US\$20)、三日游门票(US\$40)和一周游门票(US\$60)。门票不能延期，而且必须连续使用，所以你应该提前做好计划。去大的官方售票亭买票，它就在去往吴哥窟的路上。门票附一张在售票亭拍摄并立等可取的照片，因此排队可能会花上很长时间。游客下午 5 点之后进入景区可以免费参观，因为门票是从第二天开始计算的。持门票可以参观所有位于暹粒地区的吴哥遗址，但目前还不包括神山荔枝山或偏远的奔密列和贡开。

吴哥寺庙的门票被一家名叫 Sokimex 的当地石油公司下属的多家当地连锁宾馆 Sokha Hotel 控制，它将门票所得的 17% 收入囊中作为管理费。而负责保护和维护寺庙的 Apsara Authority(见 133 页框内文字)只能得到 10% 的收入作为经费，最大份额归财政部这个黑洞所有。

如今，多数主要寺庙入口都有身穿制服的门卫查票，这就减少了门票欺诈的机会(但许多人认为，目前与 Sokha 的交易就是一个最大的骗局)。去吴哥周围的村庄或吴哥地区以外的地方游览无须门票，但是你必须在门票检查站向门卫说明你的动向。

## 路线

最初人们在参观吴哥遗迹的时候曾经围绕着看什么和以怎样的顺序看这两个问题制定了两条基本路线：小圈(次要的)和大圈(重要的)，两条路线都标注在“吴哥遗迹”地图上(见 128 ~ 129 页地图)。人们很难凭空想象出这两个概念的含义，但是当你置身其中的时候就会发现，它们是吴哥之旅最基本的组成部分，而且游客们一般都是骑着大象完成的。

如果想了解访问单个寺庙的最佳时机，观赏日出和日落以及避开人群的最佳位置，见 136 页框内文字。

### 小圈

小圈全长 17 公里，从吴哥窟开始，向北依次经过巴肯山、巴云寺和吴哥王城。

## 想方便的时候

如今，吴哥景点的一些公共卫生间堪称亚洲一流，它们被设计成一座座小木屋点缀在景点周围，这些卫生间设施便利，如能够自动冲水等，绝不亚于高级宾馆里的卫生间。但美中不足的是，管理人员经常不开发电机给卫生间供电，这就意味着每个小隔间的光线非常暗(还好，可以手动冲水)。几乎每个主要寺庙附近都有公共卫生间，持吴哥景点门票可以免费使用。

记住，不要去偏僻的地方，不要离开有标记的路线——方便时被人看见总比踏入雷区要好得多。

## 在吴哥吃午饭

多数去吴哥参观的旅行团都会匆匆忙忙赶回暹粒吃午饭。其实在吴哥附近吃午饭是一个不错的选择，你可以趁着人少的时候好好游览一下那些最受欢迎的景点，而且还可以在食品摊品尝当地午餐。几乎在所有的主要庙宇的院墙外都有一些食品摊。如果你乘坐摩的(moto，一种有司机的小型摩托车)或remorque-moto游览吴哥的话，可以向司机咨询既便宜又好吃的地方，因为他们每天都会在寺庙周围吃饭。他们知道哪里的食物最好吃，价格最合理，并为你挑选出来(如果你和他们相处得很融洽的话)。

在吴哥窟入口的对面餐馆最多。这里有几家餐馆，比如Khmer Angkor Restaurant和Angkor Reach Restaurant，每道菜的价格是US\$3~6。Blue Pumpkin(蓝色南瓜；见128~129页地图；每道菜US\$2~4)在这里设了一家分店，经营三明治、沙拉、冰激凌和水果奶昔。如果提出要求还可以提供外卖。Chez Sophea(见128~129页地图；②012 858003；每餐US\$10~20)经营烧烤鱼、烤肉，还配有一流的自助沙拉，但价格也是一流的。

在巴戎寺的北面有许多当地的米线摊，这是一种极好的快餐。其他提供食物的中心寺庙有塔布隆寺、圣剑寺和塔高。更加偏远的女王宫附近有几家小餐馆，里面使用的家具都是由新近砍伐的树木制成的。再往北走来到高布斯滨，山脚下的食品摊可以做新鲜的炒米饭和米线。此外，这里还有一流的Borey Sovann餐馆(每餐US\$3~5)，你可以在上山前或下山后到这里歇歇脚，还能大饱口福。奔密列寺大门附近还有几个快餐食摊(每道菜US\$1~3)。

在寺庙地区到处都能买到水和软饮料，许多商贩就埋伏在寺庙的外面，一见到游客就立即冲上去叫卖：“买瓶凉饮料吧？”有时他们兜售的时机恰到好处，而有时在1个小时之内你会被骚扰27次，最后让人几乎忍无可忍，就要大声尖叫了。尽量不要这样做——一则你会吓着周围的游客，二则也会在当地人面前丢面子。

(包括城墙和城门、巴戎寺、巴芳寺、皇家围地、吴哥古皇宫、普拉帕利雷寺、癞王平台、战象平台、仓库和天牢)。从胜利门(东城门)出城(吴哥王城)继续向前，沿途有周萨神庙、托玛农神庙、思宾玛和塔高寺。然后向东北方到达塔内寺，转向南方到塔布隆寺，继续向东到班迭哥迪和皇家浴池，最后经由豆蔻寺返回吴哥窟。

登录“世界遗产之旅”(World Heritage Tour)的网站www.world-heritage-tour.org，可以参加全方位的吴哥虚拟漫游。

## 大圈

大圈全程26公里，是小圈的延伸：小圈从东门出吴哥王城，大圈从北门出城，然后继续向前到达圣剑寺和龙蟠水池，向东到达塔萨，然后向南经由东梅奔到达比粒寺。从比粒寺向西，然后再向西南回到吴哥窟。

## 一日游

如果你只有一天时间，真是不走运，那么比较理想的路线是在日出时分参观吴哥窟，之后趁着人少参观附近的一些重要景点。然后从这里前往塔布隆寺，在午饭前结束参观。下午，参观吴哥王城城墙里面的寺庙，欣赏夕阳照耀下的巴戎寺，结束一天的行程。

## 二日游

二日游的路线有时间参观吴哥周围几个大景点。第一天参观女王宫，这里的雕塑令人叹为观止。然后在回去的路上参观班迭萨雷。下午参观圣剑寺、龙蟠水池和塔萨的树根，结束旅行之前还能欣赏到夕阳中的比粒寺。第二天按照一日游路线参观吴哥窟、塔布隆寺和吴哥王城。

## 三日至五日游

如果你有三天到五天的时间游览吴哥的话，就可以参观大部分重要景点。一

## 避开人群

吴哥的旅游业已经进入了快速发展的轨道，这里一年比一年繁忙、喧嚣。但是，如果你稍作安排的话，仍然有可能远离人群。但有一点非常重要，那就是前人总结的经验自然有一定的道理，尤其是关于在日出、日落时参观哪些景点这一问题上，所以建议至少跟随众人按常规路线游览一个景点。

从 20 世纪初旅游业开始发展时，人们就喜欢对吴哥寺庙的参观路线和时间东探西问。时下流行的做法：因为吴哥窟面朝西方，所以应该傍晚时候参观吴哥窟，至于面朝东方的巴戎寺就应该在上午参观。大多数人好像都同意在中午参观塔布隆寺，因为它有大树庇荫。这样做当然好，但如果你把顺序倒过来，这些寺庙看起来还是那么美，而且还可以避开部分人群。

人们最喜欢在早上游览吴哥窟。大多数旅游团都回市区吃早餐，所以建议早餐时间游览吴哥窟，而且那个时候又凉爽又安静。巴戎寺在清晨明显比吴哥窟人少。皇家浴池通常很安静，这里的日出非常迷人，宽阔的水面折射出绚烂的光芒，宛若仙境一般。巴肯山也很具吸引力，因为人群一般都会在日落时分聚集在这里。塔布隆寺是另外一个选择，虽然看不到日出美景，但是那里有神秘的迷人气氛。

一般情况下人们都会在日落时分参观位于小山顶的巴肯寺，但最近随着爬山的人越来越多，情况有些失去控制。最好在日出或清晨离开这里，错开人群。在日落时分待在吴哥窟范围之内，因为多数游客都会在下午 4 点半左右赶往巴肯山。比粒寺周围是一片稻田，在这里看日落别有一番田园风情，但此时这里的人会越聚越多（但没有巴肯山人多）。傍晚小山顶上的荣寺景色更美，站在山上能够俯瞰洞里萨湖湖面的风光，但这意味着你要在天黑后开很长时间的车才能返回城里。日落时分西池一般比较安静。

那些最受欢迎的景点一般在中午最安静。这是因为大部分大型旅游团都回暹粒吃午餐去了。中午也是一天中最热的时候。如果在这个时候去参观那些暴露于炎炎烈日之下、缺少绿荫的寺庙，如女王宫和巴戎寺，的确很难。但你完全可以去塔布隆寺、圣剑寺和奔密列，它们被葱郁的植被所包围，非常阴凉，或者你也可以去观赏吴哥窟的浅浮雕。吴哥窟游客最多的时候是从早上 6 点到 7 点，下午 3 点到 5 点，巴戎寺是从早上 7 点半到 9 点半，女王宫是上午和中午，而其他比较热门的景点如塔布隆寺和圣剑寺则很难预测何时游客最多。其他多数寺庙无须特别设计。如果你被挡在外面，而且看见停车场上停满了旅游巴士，那么你最好去其他景点。吴哥最好的一点是有看不完的寺庙。

一种方法是在头一两天尽可能多地参观景点，然后用剩下的时间去其他一些景点，如罗洛寺群和班迭哥迪。更好的办法是循序渐进地游览，如果你在第一天参观吴哥窟，那么像塔高寺之类的寺庙就不用看。另外一种办法是按年代参观景点，从最早的吴哥王朝时期的寺庙开始参观，然后逐渐到吴哥王城，这样可以比较清楚地了解高棉建筑艺术的发展过程和艺术性质。

此外，位于高布斯滨的千林伽河也非常值得一看，在那里自然美与人工雕琢的华丽浑然一体。或者你也可以去更加偏远、辽阔的奔密列，这两个景点可以和女王宫结合在一起用一整天的时间游览。

## 七日游

如果可以在吴哥待上一周的话，就会有更大的收获。不仅可以把所有的寺庙都纳入到你的旅行路线当中，而且还可以参加与寺庙无关的活动，比如在水池边休息放松，包括泡温泉或者在暹粒周围购物或游览。仔细研究一下上述路线，选择一种适合你的方法，不过不用紧张，你有充足的时间游遍所有的景点。可能你还想去看看更加偏远的景点，如贡开（见 239 页）、柏威夏古塔寺（见 242 页）和班迭奇马（见 231 页）。

## 团队游

多数讲求经济实惠不参加旅游套餐活动的游客都更愿意按照自己的节奏参观

在吴哥逗留的平均时间仍只有两天半，时间仅够参观主要的寺庙，而不能游览暹粒，欣赏城市美景。

吴哥遗迹。那些预算比较灵活、但却只有一两天时间的游客可能更愿意选择事先安排好的路线。

你可以与一个位于暹粒的官方旅行导游机构联系。**柬埔寨吴哥旅行导游协会**(Khmer Angkor Tour Guides Association, ☎ 964347, khmerang@camintel.com)代理吴哥所有经过授权的导游。英语或法语导游可以预约，每天最低US\$20 ~ 30，其他语种的导游——如意大利语、德语、西班牙语、日语和汉语——由于人数有限，所以收费更高。

如果想参加吴哥周边的团队游，请参阅“交通”一章中“团队游”标题下推荐的旅行社(见298页)。暹粒还有其他不错的旅游公司：

**Buffalo Trails**(☎ 012-297506, buffalotrails@online.com.kh)提供民宿、观鸟、传统钓鱼技术和柬埔寨烹饪课程。

**La Villa**(☎ 092-256691, www.thevillasiemreap.com)提供前往奔密列寺庙和Kompong Phlluk村等更加偏僻的景点的小团队游程，以及体验寺庙生活方式的游程。

**Paneman**(☎ 063-761759, www.paneman.org)这是一家专业旅游公司，提供洞里萨湖乘生物柴油船游程，在吴哥地区周边安排有关偏僻寺庙游程、生活方式体验游程以及专业游程。

**Terre Cambodge**(☎ 063-964391, www.terrecambodge.com)是一家与众不同的旅行社，它组织游客参观吴哥周围比较偏远的景点，部分游程要骑自行车，以及乘小木船游览洞里萨湖。

## 到达和游览

游览吴哥古迹的游客——换言之，几乎就是所有来柬埔寨旅游的人——需要考虑一下使用什么交通工具最合适。许多著名的景点距离吴哥王城都不过几公里的路程，而吴哥王城距离暹粒也只有8公里，游客们可以乘坐汽车或摩托车，甚至也可以步行前往。独自旅行者有更多的选择。

### 骑自行车

骑自行车游览吴哥既方便又环保，在这一带骑自行车的绝大多数都是住在附近的当地人。这里路况很好，不需要太多的骑车经验。放慢速度，很快你就会发现骑车与乘坐小汽车或高速行驶的摩的相比，能带给你更好的旅游体验。

**White Bicycles**(www.thewhitebicycles.org, 每天US\$2)是靠市区周围几家旅馆扶持的，租金US\$2，赚来的全部收入用于社区项目。城里的许多旅店都出租自行车，每天大约US\$1到US\$2。还有几辆电动自行车可供出租，租费是一天US\$3到US\$4，但是出发前一定要确保电池是充满电的。

想游遍吴哥，试试精选和混搭的方法，搭乘摩的、摩托车拖车(突突车)或小汽车一日游去偏远的地方，骑自行车参观主要寺庙，步行游览宁静祥和的景点。

### 乘小汽车和摩托车

许多人喜欢乘坐小汽车游览吴哥景点，其最大的优势就是能够减少自然环境的影响，比如下雨或强烈的日晒。几个游客合乘一辆汽车也是一种非常经济的途径。但它也有不尽如人意的地方，在游览的过程中，人们坐在车内无法真切地感受到外面的景观、声音和味道。如果围绕主要景点参观的话，每辆车每天需要US\$25 ~ 30。城内的旅店和代理处都能办理租车业务。

目前，暹粒还不允许出租摩托车，但一些游客会在金边租车，然后骑车到暹粒。如果你自己骑车的话，一定要把车停在有人看管的停车区或每个寺庙外面的车棚里，否则的话很可能会被人偷走。

### 乘坐四轮驱动车(4WD)

如果要去远在柏威夏省(见237页)的偏僻寺庙，就需要一辆四轮驱动车，因为如果骑摩托车的话，要在路上颠簸好几天的时间。你计划去的地方越远，对车的要求也越高，费用也就越高。通常每天的花费在US\$80以上。

### 骑象

早在20世纪初，吴哥旅游业刚刚兴起的时候，骑乘大象是参观游览吴哥寺庙的惯例。如今，它再次成为一种可以选择的交通工具，比如清晨在吴哥王城南门

和巴戎寺之间 (US\$10)，或傍晚在巴肯山山顶 (US\$15) 都可以骑乘大象。吴哥村 (Angkor Village; [www.angkorvillage.com](http://www.angkorvillage.com)) 度假村的大象照顾得非常好。半天象夫课程在最近已经开始流行。每人需 US\$50，课程包括学习几种大象指令，骑大象绕吴哥王城一圈，还有机会给大象洗澡。

### 乘直升机

度假经费宽裕的人们可以乘坐直升机俯瞰吴哥窟 (US\$75) 和吴哥王城外部的景点 (US\$130)。吴哥直升机 (Helicopters Cambodia, 见 106 页地图; 012 814500; [www.helicopterscambodia.com](http://www.helicopterscambodia.com)) 在暹粒的旧市场设有办公室。它为前往偏远景点，如柏威夏古塔寺和圣剑寺的游客提供租机服务，每小时起价 US\$1800，额外加收 10% 的营业税。最好事先和银行管理人员取得联系。新开业的 Sokha Helicopters (见 106 页地图; 017 848891; [www.sokhahelicopters.com](http://www.sokhahelicopters.com)) 的观光租机费用稍微便宜一点。

### 乘热气球

如果想俯瞰吴哥窟全貌的话，可以与吴哥气球 (Angkor Balloon; 见 128 ~ 129 页地图; 012 844049; 每人 US\$11) 联系。气球最多限载 30 人，有一条固定的航线，距离地面 200 米。

### 乘中型客车

全城各种各样的宾馆和旅行社都提供中型客车。一辆 12 座的中客车每天需要 US\$50，25 座或 30 座的客车每天大约 US\$80 ~ 100。

### 乘摩的

许多自助游游客乘坐摩的游览吴哥遗迹。摩的司机喜欢和游客们搭话，他们通常见多识广而且非常热情，是很好的伴游。他们会按事先分配好的时间接送你去各个景点，而且在旅途中还能为你介绍一些相关的背景知识。多数司机每天收费 US\$7 ~ 8。如果旅游经费确实非常紧张，可以自己骑摩托车往返于各个景点之间，这样要比雇用司机便宜。

### 乘坐摩托车拖车

摩托车拖车是摩托车后面拖着一个小车厢，现在也有人把它叫作突突车。这是一种很受欢迎的游览工具，因为游客可以一边游览一边互相聊天（不像摩的，游客必须坐在后座上）。而且它多少还能起到点儿遮风挡雨的作用。和摩的司机一样，摩托车拖车司机也是很好的伴游。租用摩托车拖车每天收费 US\$20，根据距离和乘客人数不同，价格也有所差别。

### 步行

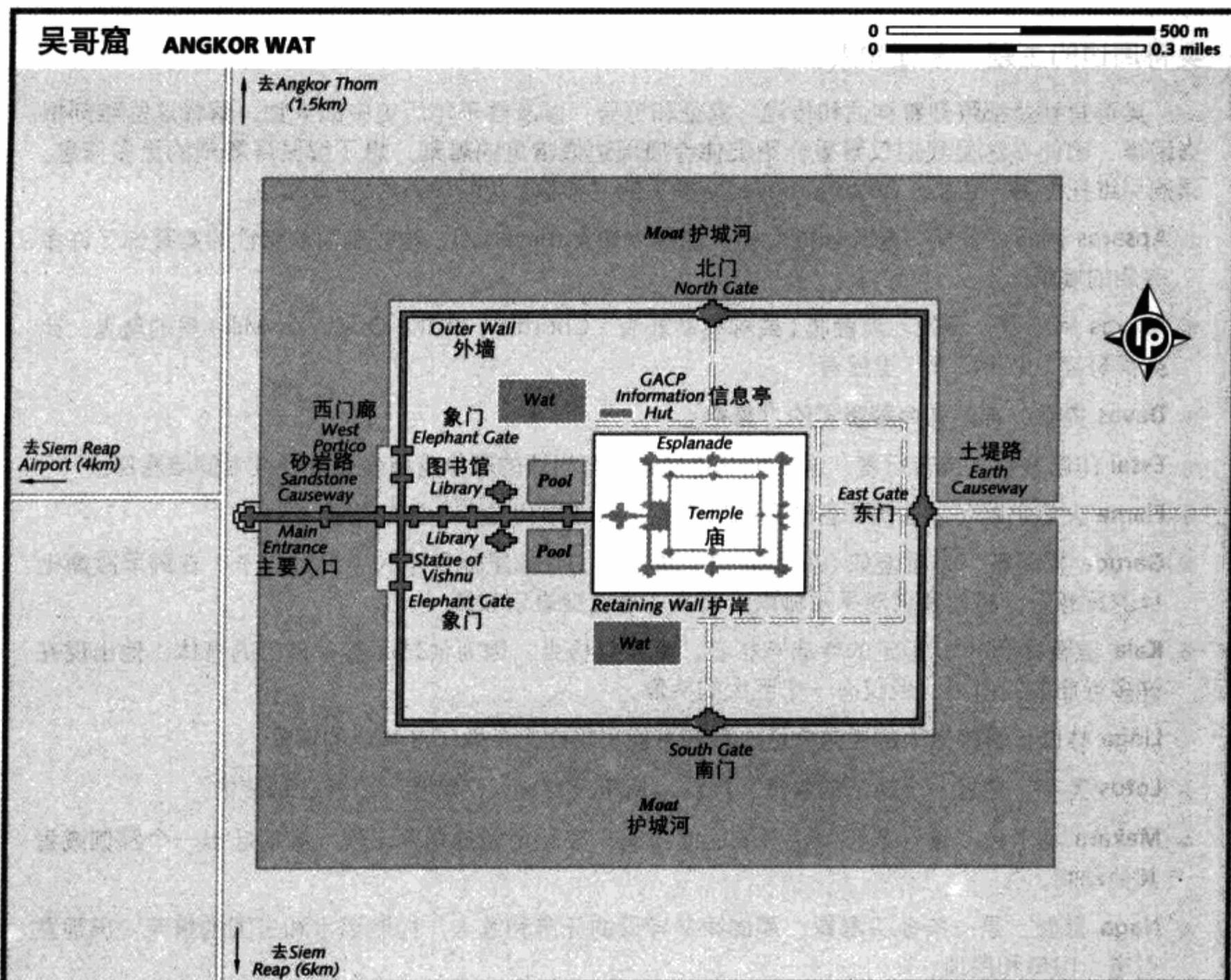
为什么不忘记所有五花八门的交通工具，选择步行游览吴哥呢？当然步行有其明显的局限性，因为有些地方距离暹粒实在太远了。但步行前往吴哥窟和吴哥王城的景点还是很轻松的，而且沿途还能遇到许多村民。那些渴望逃离公路的人们，可以沿着吴哥王城的城墙享受一段安静的旅程。它全程 13 公里，沿途有几座小规模的、偏远的寺庙，此外还有许多鸟类栖息于此。另外一个值得一试的步行线路是从塔内寺穿越森林到达塔高寺。

## 吴哥窟

### 特别推荐

吴哥窟是吴哥遗迹中规模最大，无疑也是最令人叹为观止的庙宇，人们普遍认为它是世界上最大的宗教建筑。它简直是灵性与对称的完美结合，是人类献给他们所信仰的神的一份永恒的礼物。第一次走近吴哥窟会感受到一种前所未有的

想去偏远的寺庙，比如女王宫或奔密列寺，交通费用会更加昂贵，因为要收燃油附加费。



震撼。它是吴哥遗迹中保存得最完好的寺庙，因为几百年来它从未被荒弃，前来朝拜和游览的人群始终不断。当年修建吴哥窟大概是为了将其作为安放苏利耶跋摩二世(1112~1152年)遗骨的寺庙，这位国王信仰印度教的毗湿奴，他死后将遗骨安放于此以表达对神灵的敬意。

在所有的吴哥寺庙中，吴哥窟与众不同。其中最重要的一点是吴哥窟面向西方。西方象征着死亡，因此许多学者认为吴哥窟最初是作为一座坟墓而存在的。寺内恢弘的浅浮雕进一步证实了这种观点。浮雕的图案是按照逆时针的顺序设计的，这显然是借鉴了印度葬礼中的元素。当然，毗湿奴也常常使人联想到西方，目前，学者们普遍认为吴哥窟很可能既是一座寺庙，同时也是苏利耶跋摩二世的陵墓。

吴哥窟以其迷人的阿布萨拉(仙女)而闻名于世。20世纪80年代，人们采用印度人的方法，用化学制品清洁寺庙，使许多精美的仙女浮雕受到了损坏，这完全是一种饮鸩止渴的行为，如今德国阿布萨拉保护工程(German Apsara Conservation Project, GACP; [www.gacp-angkor.de](http://www.gacp-angkor.de))正组织人员对其进行修复。这一组织在吴哥窟的西北角设立了一个小小的信息亭，那里出售精美的黑白明信片和吴哥雕像。

吴哥窟的墙上凿刻有3000多幅各不相同的仙女，还有30余种佛像发型。

## 象征手法

前来吴哥窟参观的游客都会对它雄伟壮观的庙宇、迷人的装饰和大范围的浅浮雕发出由衷的赞叹。吴哥时代的圣人可能更加陶醉于它多层次的含义，正如当代的文学家迷恋于詹姆斯·乔伊斯的《尤利西斯》一样。

埃莉诺·曼尼卡(Eleanor Mannikka)在他的《吴哥窟：时间、空间和王位》(Angkor Wat: Time, Space and Kingship)书中解释说，吴哥窟的空间尺寸与古代印度教中4个时代的长度相对应。人们通过引道进入主要人口，然后穿过庭院，最后到达曾经存放着毗湿奴神像的主塔，这一过程暗示着回到了创造宇宙的第一个

## 吴哥周边的主题、象征和人物

吴哥窟到处都雕刻着神话和传说、象征和符号，以及数千年历史中的人物。解释这些雕刻相当困难，因此在这里我们仅着重介绍宏伟寺庙周边最常见的雕刻。想了解吴哥雕刻的更多信息，请购买维托里奥·雷维达 (Vittorio Roveda) 撰写的《神像》(Images of the Gods)。

- **Apsaras** 阿布沙罗斯，是天仙或女神，也称为仙女 (devadas)，这些美丽的女性图案装饰了许多寺庙的墙壁。
- **Asuras** 阿修罗，画像乳海翻腾 (或称搅动乳海，Churning of the Ocean of Milk) 里的魔鬼，比如吴哥窟 (见 142 页) 里就有。
- **Devas** 提婆，神话乳海翻腾里的“善神”。
- **Essai** 印度教哲人或苦行者，常常可以看见这些有胡须的雕像盘腿坐在柱子或者侧墙底部。
- **Flame** 火焰主题可以在侧面台阶和门口看见，旨在净化进入寺庙的朝圣者。
- **Garuda** 揭路荼，是毗湿奴 (Vishnu) 的坐骑；有的寺庙里他是半人半鸟的样子，在阇耶跋摩七世的旨意下，将他和老对手那伽联合起来，意在促进宗教统一。
- **Kala** 湿婆神 (Shiva) 指定的寺庙守护者；他胃口极大，因为他试图吞食自己的身体，他出现在许多寺庙的门口上，但仅有一个巨大的头像。
- **Linga** 林伽，是繁殖力的生殖象征，最初可能出现在大多数印度寺庙的塔里。
- **Lotus** 莲花，是另一个纯洁的象征，广泛运用于塔身和大门阶梯，以及各种装饰。
- **Makara** 马卡拉，是一条有网状颗的巨大海蛇；在三角墙的角落出现，向前吐出一个那伽或者其他动物。
- **Naga** 那伽，是一条多头毒蛇，那伽同父异母的兄弟和敌人，控制雨水和王国的繁荣；出现在引道、门口和屋顶。
- **Nandi** 南迪，是湿婆神的坐骑公牛，寺庙里散落了几座它的雕像，不过许多都已经被破坏或者被小偷偷走。
- **Vine** 葡萄藤，另一个纯洁的象征，常装饰在门口和横楣，意在净化前来朝拜这个人间天堂和众神住所的人们。
- **Yama** 阁摩，即死神，负责管理地狱和判决去世的人是上天堂还是下地狱。
- **Yoni** 优尼，是女性繁殖力的象征，结合林伽来产生可以生儿育女的圣水。

时代。

与吴哥其他的寺庙山一样，吴哥窟也复制了一个空间的宇宙模型。中心塔是须弥山 (Mt Meru)，周围有一些小山峰，依次以陆地 (相对较矮的庭院) 和海洋 (护城河) 作为界线。七头蛇 (naga) 象征着人类通往神的住所的彩虹桥。

## 建筑设计

吴哥窟被一条 190 米宽的护城河所环绕，这条河形成了一个巨大的矩形，长 1.5 公里，宽 1.3 公里。与它相比，欧洲城堡周围的护城河简直就像玩具模型一样。一条砂岩铺就的引道从西穿过护城河。建造吴哥窟所使用的砂岩石块来自 50 多公里以外的采石场 (荔枝山东面山脚下的 Svay Leu 区)，人们将石块放在竹筏上，沿着暹粒河漂流至此。这样的物流操作令人拍手叫绝。修建吴哥窟征用了数以千计的劳动力——试想一下，在没有起重机和卡车的情况下建造如此浩大的工程，这简直令人难以置信。

矩形的外城墙长 1025 米，宽 800 米，四面各有一个大门，但主要入口只有一个，位于西面，它是一条 235 米宽的回廊，装饰着大量的浮雕和雕刻。进入门

楼的右手边有一尊毗湿奴神像，高3.25米，由一整块砂岩雕琢而成。毗湿奴的八条手臂分别举着权杖、矛、圆盘、海螺以及其他物品。你甚至还能看见几绺发丝。这些是准备结婚的青年男女或朝圣者祈求得到好运的人们奉献的祭品。

一条475米长、9.5米宽的七头蛇栏杆从主要入口一直延伸至中心寺庙，中途经过两个优雅的藏书室（一个日本团队还在对北边的藏书室进行修复）和两个水池，人们都喜欢在北边的水池观赏日出。

中心寺庙包括三层，每层都用红土围起一个正方形，周围是错综复杂的长廊。千佛长廊在战前曾经存放着几百尊佛像，但如今许多佛像不是被转移就是被偷走，只留下破损的残余部分。

第二层和第三层的每个角都有塔作为标志，每座塔的顶端都有象征性的莲花塔。中心塔距离第三层31米，距离地面55米，使整个建筑显得庄严、协调。通向上层的台阶非常陡峭，因为通往天国的道路绝不轻松。Apsara Authority（吴哥和暹粒地区的保护管理局）现在正在修建大型木楼梯，那样现在的朝圣者就可以轻松爬上爬下。

一旦到了中心塔，朝圣者就完成了全部使命，可以迎着微风，观赏风景，然后找一个安静的角落细细品味这座伟大寺庙的对称美和象征意义。

## 浅浮雕

中心寺庙的外围是800米长的一系列复杂、神奇的浅浮雕。下面我们将对回廊浅浮雕中描述的史诗事件进行一下简要介绍。浅浮雕的设计有一定的顺序，如果你从西边开始观赏，并且保证浅浮雕在你的左侧，那么你观看的先后顺序就与故事情节相一致了。多数浅浮雕都是在12世纪完成的，16世纪人们又在空余的嵌版上增加了一些新的内容。

### (A) Kurukshetra 之战

西回廊南边的部分描绘了印度史诗《摩诃婆罗多》(Mahabharata)中的战斗场景，Kauravas（来自北方）和班度族（来自南方）互相攻击，发生激烈战斗。步兵出现在最底层，军官骑着大象，首领位于第二层和第三层。浮雕中一些更加有趣的细节：一个战死的首领躺在一个箭堆上，周围是他悲伤的双亲和部队；一个骑着大象的勇士放下武器，承认失败；受重伤的军官从马车上摔了下来，倒在了士兵的怀中。在经历了几个世纪之后，这些浮雕的某些部分已经被磨光了（几百万只手触摸它们），看起来像黑色的大理石。西南角柱廊上的雕刻取材于《罗摩衍那》(Ramayana) 史诗。

吴哥周边的大多数大砂岩都有小圆孔。这些圆孔最初用来放置木桩，修建过程中，用这些木桩顶起和定位石头，完工后锯掉。

根据碑铭，修建吴哥窟征集了30万名工人和6000头大象，却仍没有彻底完工。

### (B) 苏利耶跋摩二世的军队

南回廊西面的浮雕非常醒目，它描绘了苏利耶跋摩二世的胜利之师。西南角有一幅高约2米的苏利耶跋摩二世像，他骑着一头大象，头戴帝王的冠冕，手持战斧，在15把皇伞的荫蔽之下，此外，还有许多仆人为其掌扇。接下来是全副武装的士兵和军官，他们都骑着战马，能征善战的首领骑着大象走在队伍的中间。结尾部分刻画的是杂乱无章的暹罗军队，士兵们披着长发、毫无章法地向前行进着，当时暹罗人为了抗击占婆而与高棉人结盟。高棉军队身披胸甲，手持长矛，而暹罗人则穿着裙子，手持三叉戟。

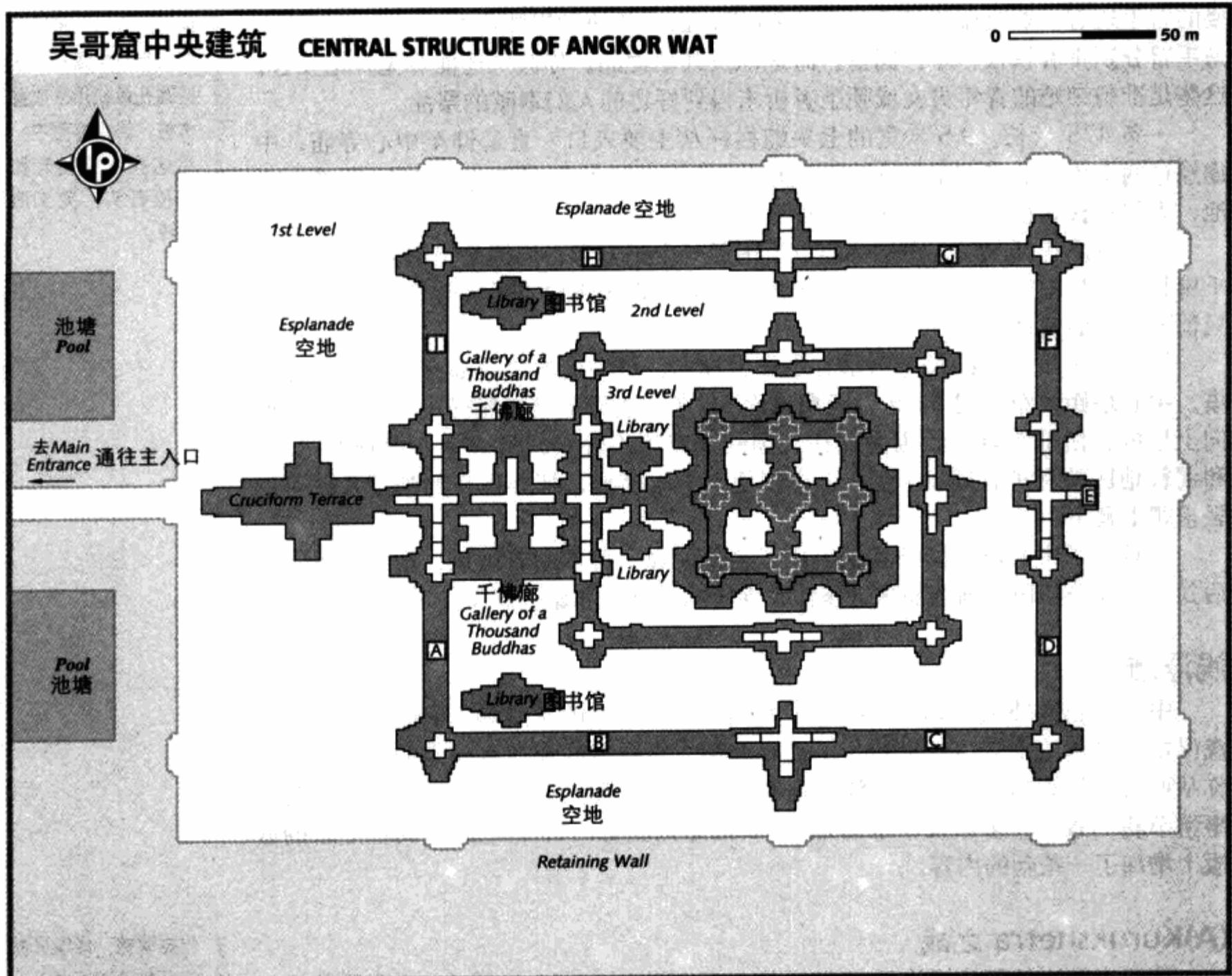
最初，吴哥窟的主殿安置了一尊骑在揭路茶（半人半鸟）身上的毗湿奴金像，描绘了神化的国王苏利耶跋摩二世。

### (C) 天堂和地狱

南回廊的东半边描绘了来自37重天和32层地狱的回报和惩罚。左边上层和中层刻画了男人和女人向十八臂阎罗王走来，它骑着一头公牛，下面是它的仆人、达摩和Sitragupta。下层刻画了坏人被魔鬼拖着走在通往地狱的路上。在阎罗王的右侧，画面被揭路茶的水平线分为两部分：上层是被挑选出来的善人居住在美宅之中，有女人、孩子和仆人们的侍奉；下层是有罪的恶人正在遭受着痛苦的折磨，这些图画可能启发了红色高棉。这里的天花板在20世纪30年代被法国人重新翻修过。

## 吴哥窟中央建筑 CENTRAL STRUCTURE OF ANGKOR WAT

0 50 m



## (D) 乳海翻腾

东回廊南面是吴哥窟最著名的浅浮雕场景，乳海翻腾 (Churning of the Ocean of Milk)。在这个恢弘的场景中有 88 个阿修罗 (恶魔) 和 92 个戴着头盔的提婆 (善神) 正在搅动大海以提取长生不老的仙丹。恶魔手握蛇头，神把持着蛇尾。在大海的中心，巨蛇盘绕在曼荼罗山上，恶魔和神都以蛇为绳索竞相拖拉曼荼罗山，搅动海水。毗湿奴化作一只巨大的海龟，将它的龟壳作为基础和曼荼罗山的支点。梵天、湿婆神、猴神和美丽女神都出现在场景之中，上空还有许多仙女在表演歌舞以鼓舞士气。结果，非常幸运，神赢得了这场战争，这可能是因为恶魔看到了美丽的仙女而变得心猿意马的缘故。

## (E) 象门

象门的门前并没有台阶，通常国王和其他人从回廊进出，直接在这里上象、下象。门的北面有一个高棉语的碑铭，上面记录着旁边的佛塔是在 18 世纪修建的。

## (F) 毗湿奴战胜魔鬼

东回廊的北部刻画了骑着揭路茶的毗湿奴与数不清的魔鬼激战的画面。不必说，最后自然是大获全胜，杀死了所有的魔鬼。这部分浮雕是在后来完成的，很可能是 16 世纪，它的雕刻水平明显低于 12 世纪的作品。

## (G) 克利须那神和魔王

北回廊的东部描绘了毗湿奴化身为骑着揭路茶的克利须那神。他面对着一座燃烧着的城池，那是魔王 Bana 的住处。揭路茶放火烧毁了城池，Bana 被俘。最后，克利须那神跪在湿婆神面前，祈求宽恕 Bana。

吴哥窟的浅浮雕曾经用木制屋顶保护起来，不过屋顶早就腐朽，除了北殿的西半部分里一根最初的横梁，其他屋顶部分都是重建物。

参观完南殿的苏利耶跋摩二世图像后，将它与北殿的罗摩 (Rama) 图像对比，你会发现两者出奇地相似，以此来加强神化国王的光环。

## (H) 神和魔鬼之战

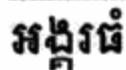
北回廊的西部描绘了婆罗门万神殿中的 21 位神与形形色色的魔鬼之间的战斗。每位神都有其固定的特质和坐骑，如毗湿奴有四臂，座下是一头揭路荼，而湿婆神骑着一只神鹅。

## (I) Lanka 之战

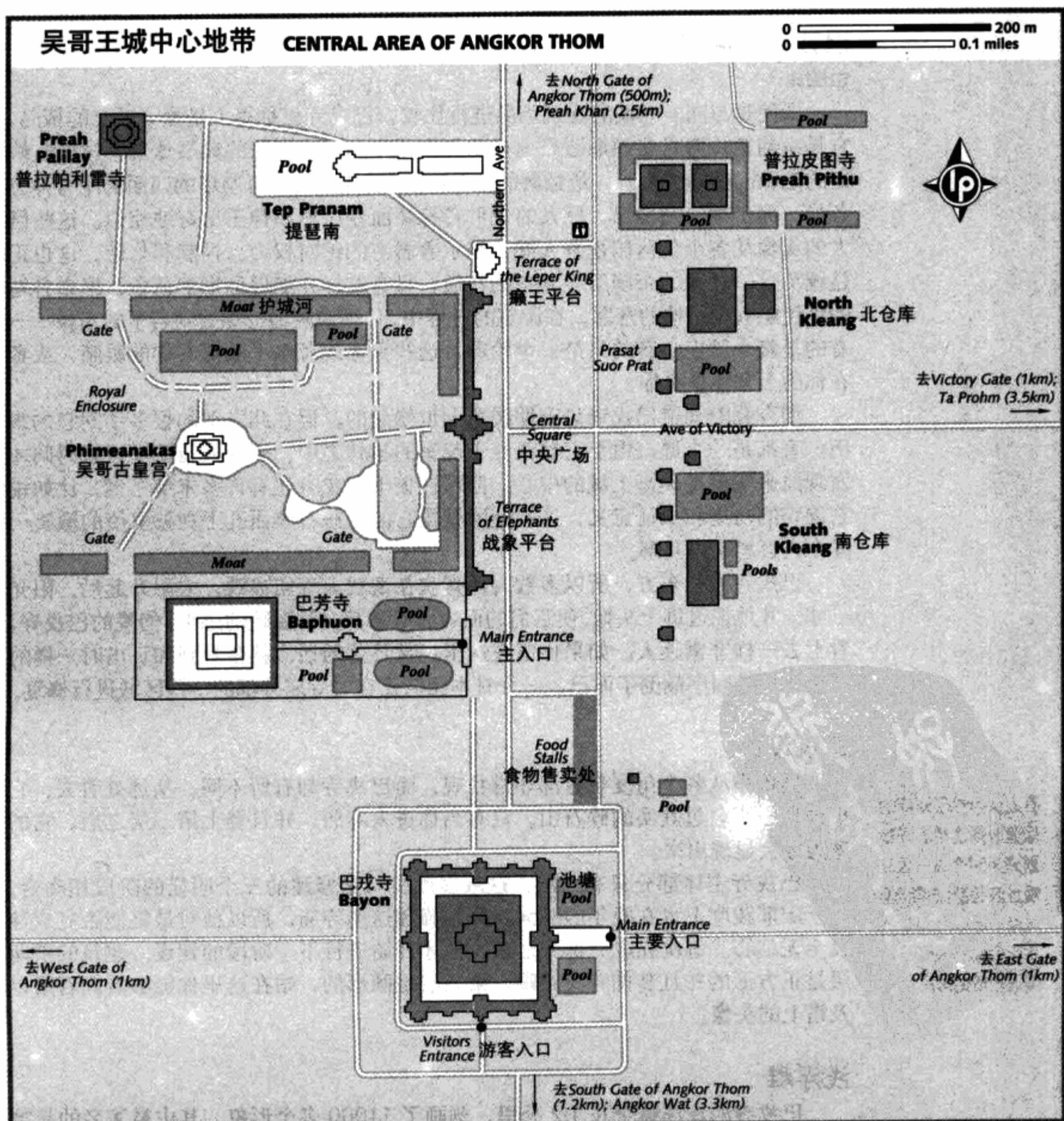
西回廊的北半边展示了《罗摩衍那》史诗中的场景。在 Lanka 之战中，罗摩（坐在猴神的肩上）和他的猴子军队与 10 头 20 臂 Ravana 作战，因为他诱骗了罗摩美丽的妻子。Ravana 坐在一辆由怪兽驾驶的战车上，指挥他的巨人部队作战。

“苏利耶跋摩二世军队”浮雕里的矩形孔是由于很久以前部分包括碑铭的图案（据说拥有魔力）被移除造成的。

# 吴哥王城 (ANGKOR THOM)



固若金汤的吴哥王城（大吴哥或大城）规模宏大，占地大约 10 平方公里，由



吴哥最伟大的国王阇耶跋摩七世(1181 ~ 1219年)修建，在阇耶跋摩七世登基之前，高棉人的国都曾经遭到占婆人的洗劫，损失惨重。在吴哥王朝最鼎盛时期，王城周边的人口甚至达到了百万之众。吴哥王城以巴戎寺为中心，周围有8米高、12公里长的城墙，外层还环绕着有一条100米宽的护城河，据说河里有鳄鱼。它的建筑布局同样也遵循了须弥山被海洋包围这一惯例。

吴哥王城西门的引道已经彻底坍塌，只留下一堆杂乱不堪的石头伸出泥土外，就像可怕的历史大建筑的牺牲品。

王城有五扇大门，北、西、南三方各有一扇，东面则有两扇。大门高20米，以象鼻作为装饰，顶端有四个巨大的观世音菩萨头像面对着主要的方向。每扇门前都排列着54个天神像(在引道的左侧)和54个恶魔雕塑(在引道的右侧)，这一设计借鉴了乳海翻腾中的主题。南门最受游客欢迎，因为它已经被重新修复，门上的许多图案都保留在原处(通常是复制品)。这扇门位于由吴哥窟通往吴哥王城的主路上，所以游人很多，非常拥挤。东门和西门比较安静，但那里的道路崎岖不平。东门最近被作为影片《古墓丽影》(Tomb Raider)的一个外景拍摄地，一个坏蛋从这里进入古墓，毁坏了一个巨大的阿布萨拉(聚苯乙烯制作的模型)。

吴哥王城中最重要的建筑，如巴戎寺、巴芳寺、皇家围地、吴哥古皇宫和战象平台都位于中心位置。

## 巴戎寺 (BAYON)

បារីស

即使是与同一时期的建筑珍品进行比较，巴戎寺也称得上是独一无二的精品，它是柬埔寨传奇君主阇耶跋摩七世的创作才华和自我膨胀的典型体现。这里有蜿蜒的走廊、陡峭的台阶，最经典的是54座哥特式宝塔，每座塔的四面都刻有神态各异、面带微笑的佛像，巨大的观世音菩萨面容居然和神王出奇地相似。这些巨大的头像从各个角落俯视着人间，暗示着君主的绝对权力、控制和仁慈。这也正是统治这一辽阔的帝国所应具备的特质，只有这样才能保证形形色色、遍布各地的臣民能够服从他的意愿。在游览的过程中，你随时随地都能看到若干的头像——有的是整个脸庞，有的只是一个轮廓，这些头像或者水平凝视着你的眼睛，或者在你的上方注视着你。

如今我们知道巴戎寺是阇耶跋摩七世修建的，但在此之前的很多年间它的来历一直都是一个谜。由于它被荒弃于茂密的丛林之中，研究人员花了很长时间才发现原来它就是吴哥王城的中心。但现在关于巴戎寺还有许多未解之谜，比如说它确切的功能和象征意义，这些谜团就像它的那些石雕面孔上神秘莫测的微笑一样令人百思不得其解。

巴戎寺面朝东方，所以多数人都喜欢在清晨去寺庙参观。太阳升起后，阳光一寸一寸地掠过每个头像，使它们的面容看起来都一种温暖的感觉。傍晚的巴戎寺，看上去一样非常迷人。如果你留在这里观赏日落的话，就会看到和日出时一样的效果，只是顺序颠倒了而已。一个日本团队正在对寺庙外部的一些区域进行修复。

## 建筑设计

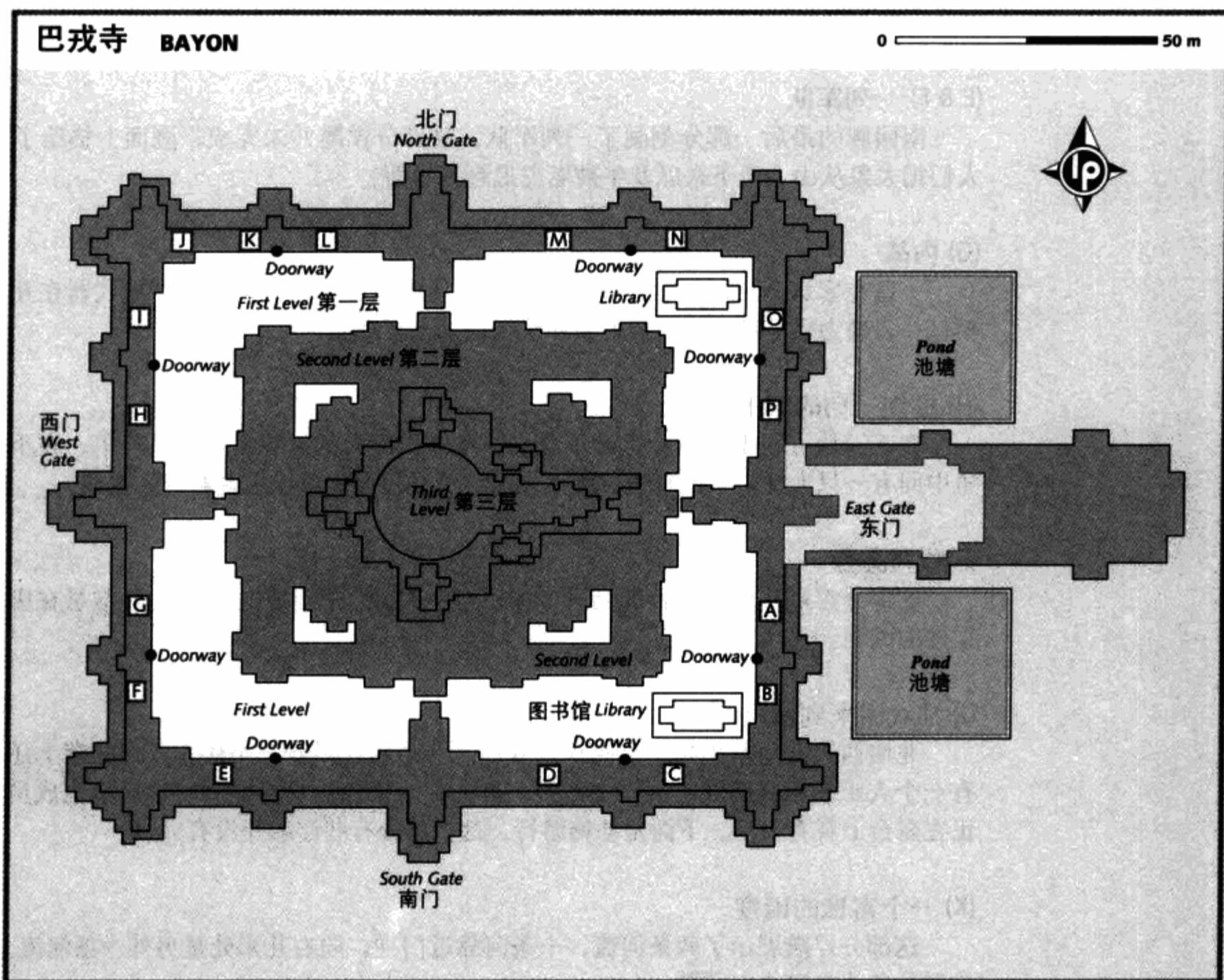
吴哥窟从各个角度观看都非常壮观，而巴戎寺却有所不同，从远处看去，它更像是一座名副其实的碎石山。只有当你进入寺庙，并且登上第三层之后，它的魔力才会显现出来。

巴戎寺主体部分只有三层，这或多或少与它修建的三个明显的阶段相吻合。由于阇耶跋摩七世在晚年的时侯才开始修建这座寺庙，所以他最终能否完成建设全无信心。每次完成一部分之后，他才开始进行下一阶段的建设。建筑的前两层是正方形的并且装饰着浅浮雕。第三层是圆形的，站在这里你能够看到石塔以及塔上的头像。

## 浅浮雕

巴戎寺的浅浮雕全长1.2公里，刻画了11000多个形象。其中最著名的是第

有人认为在巴戎寺的修建时期高棉王国被划分为54个省，因此观世音菩萨(或者阇耶跋摩七世)洞悉世情的佛眼会监视吴哥王国偏远地区的国民。



一层外墙上的雕刻，它展示了 12 世纪柬埔寨日常生活的逼真场景。第二层的浅浮雕没有第一层壮观，而且也不够连贯。以下描述的是第一层浮雕。假设你从东门进入巴戎寺，并按顺时针方向观赏浮雕。

#### (A) 征战占婆

东门的北面是一个三层的全景画面。第一层，高棉军队整装待发；检验大象和牛车，和今天柬埔寨所使用的几乎一样。第二层刻画了棺材从战场上运回来的场景。第三层的中央，阇耶跋摩七世在阳伞的荫蔽下骑在马上，众多的嫔妃簇拥在他的身后（左边）。

#### (B) 林伽崇拜

东南角北面的第一块嵌板描绘了印度人向林伽祈祷（生殖器符号）的情形。这一形象最初可能源于佛，后来被印度君王改良。

#### (C) 一场水战

在下一块嵌板上有许多最精美的浮雕。它描绘了高棉和占婆（后者戴着头盔）之间一场水战的情景，以及此次水战的战场洞里萨湖上的日常生活。这里有人们相互之间在头发上捉虱子的画面，有猎人的形象，嵌板的西端还有一个妇女正在生产。

#### (D) 击败占婆

下一块嵌板继续描绘了日常生活的场景，同时战斗已经转移到了岸边，占婆被彻底击败。这块嵌板上的画面包括两个人在下棋、斗鸡，妇女在市场上卖鱼、

准备三餐和吃饭，以及庆祝高棉人的胜利等。

#### (E & F) 一列军队

南回廊的最后一部分刻画了一列军队，这部分浮雕并未完成，画面上描绘了人们把大象从山上牵下来以及牛被老虎追赶等场面。

#### (G) 内战

一些专家认为这块嵌板上所描绘的是一场内战。一群人，有的手持武器在互相打斗，暴力愈演愈烈，最后大象和武士也加入了战团。

#### (H) 控制一切的国王

在下一块嵌板上，战斗逐渐平息。一条体积巨大的鱼吞食了一只羚羊，在小鱼中间有一只大虾，下面有一行题字，声称没有任何人可以逃脱君主的视线。

#### (I) 胜利游行

这部分浮雕描绘了游行的场景，国王身背弓箭走在队伍之中。估计这是在庆祝他的胜利。

#### (J) 马戏团来到城里

北墙西边的角落里是一个高棉马戏团。一个壮汉举着三个矮人，他的背上还有一个人正在用脚纺线，再往上看是一群人在走钢丝。马戏团的右边是皇室成员正在露台上观看表演。下面是动物游行。这一部分有些浮雕并没有完成。

#### (K) 一个富庶的国度

这部分浮雕展示了两条河流，一条河靠近门柱，向右几米处是另外一条河流。成群的鱼儿在河水中畅游。

#### (L, M & N) 占婆撤退

这个尚未完成的场景共分三层，最下层是占婆军队撤出吴哥帝国。下一块嵌板描绘了占婆军队向前挺进，而损毁严重的嵌板上则展现了占婆军队（左边）追击高棉人的场景。

#### (O) 洗劫吴哥

这部分浮雕展现了 1177 年的战争场景，当时高棉人被占婆打败，吴哥遭到洗劫。受伤的吴哥国王从战象的背上跌落下来，一个受伤的吴哥将军躺在吊床上。正下方是绝望的高棉人喝得酩酊大醉。占婆军队（右边）正在对战败的敌人穷追不舍。

#### (P) 占婆人进入吴哥

两国军队又一次交锋。注意占婆军队（右边）中扛旗的人。战争于 1181 年结束，占婆军队战败，正如嵌板 A 中所描绘的那样。

## 巴芳寺 (BAPHUON)

បាបុន

巴芳寺是吴哥王朝全盛时期最为壮观的寺庙之一。它距离巴戎寺西北方 200 米，金字塔形的寺庙代表着须弥山。巴芳寺大概是苏利耶跋摩一世在位期间动工修建的，后来由乌迭蒂耶跋摩二世 (Udayadityavarman II, 1049 ~ 1065 年) 完成建设。它位于城市中心，早在吴哥王城修建之前就已经存在了。

巴芳寺是 EFEO 修复工作的重点，后来柬埔寨内战爆发，修复工作被迫中止长达 25 年之久。人们在修复过程中使用了原物归位的方法，将寺庙拆分成若干部

电影《古墓丽影》里精致的水上村庄就建在吴哥窟的北池里。安吉丽娜·朱莉从这里上岸，然后向一位当地僧侣借了手机。

分，但在红色高棉执政时期，所有的记录都被销毁了，摆在专家面前的是全世界最大的一幅智力拼图。1995年EFEO，制订了一项十年修复计划，现在才迟迟开工进行修复工程，但是在本书发行期间巴芳寺有望重新对外开放。通往巴芳寺的是一条200米长、由砂岩制成的走道，寺庙的中心建筑高43米。

在寺庙的西面，第二层的护墙被塑造成一尊60米高的佛像——显然是15世纪或16世纪的作品。人们很难拼凑出这尊未完成的佛像的全貌，但大概知道佛像的头在墙的北侧，臀部在门所在的位置，在门的左侧有一条手臂，至于腿和脚——双脚几乎全然不见了——凭想象完全可以猜出它们的位置。这尊巨大的佛像是500年前由虔诚的佛教徒塑造的，由此可见，吴哥从未被完全废弃。

## 皇家围地和吴哥古皇宫 (PHIMEANAKAS)

ភីម៉ីអានាកស

吴哥古皇宫(也称空中宫殿)靠近吴哥王城的中心，曾经是皇宫的所在地，如今，除了两座砂岩水池之外，这座皇宫并未给后人留下太多的纪念。这两座水池曾经是皇室成员沐浴的地方，如今则成了当地孩子们的游泳池。古皇宫是在罗真陀罗跋摩二世在位期间开始修建的，但使用它的却是阇耶跋摩五世和乌迭蒂耶跋摩二世。后来阇耶跋摩七世和之后继任的国王又对其进行了扩建和装饰。

Phimeanakas的意思是天上的宫殿，一些专家认为它曾经有一个金色的尖顶。如今这座皇宫看上去有些破败，我们也只能从它的字面含义中想象它曾经的辉煌。金字塔形的寺庙共分三层，同样代表了须弥山。绝大多数的装饰性图案已经损毁或彻底消失了。但登上寺庙的第二层和第三层能够更好地欣赏巴芳寺的美景。

## 普拉帕利雷寺 (PREAH PALILAY)

ព្រះពាលិលេយ្យ

普拉帕利雷寺是吴哥王城中最具艺术氛围的寺庙之一，距离皇家围地北墙以北约200米。它是在阇耶跋摩七世在位期间兴建的，最初寺内有一尊佛像，但很早以前就不知去向了。几棵巨大的古树使中央圣殿显得尤为突出，这里是拍照的好地方。

## 提琶南 (TEP PRANAM)

ទេប្បជ្ជាមា

提琶南是一座82米乘34米的十字形露台，距离普拉帕利雷寺以东150米，它曾经是一座宝塔的基础。提琶南旁边有一尊高4.5米的佛像——是在原来的基础上重新塑造的。附近的一座木质结构建筑中住着一群尼姑。

## 普拉皮图寺 (PREAH PITHU)

ព្រះពិថុ

从提琶南穿过北大街就来到了普拉皮图寺群，这一寺庙群在围墙的环绕之中，由印度教寺庙和佛教寺庙组成，它们都建于12世纪。它包括几座装饰精美的平台以及大象和狮子形状的动物护卫。

## 癞王平台 (TERRACE OF THE LEPER KING)

តីលក់ត្រែង

癞王平台位于战象平台的北面，是一座7米高的平台。在平台上立着一尊裸体但无性的雕像。它是吴哥的又一个不解之谜。雕像的原件被保存在金边国家博物馆(见76页)内，关于它的意义人们众说纷纭。传说至少有两位吴哥国王患有麻风病，这尊雕像可能就代表他们当中的一人。有一种更容易令人接受的说法认为这是死神阎罗王的雕像，而癞王平台实际上是皇室的火葬场。

### 小提示

从通向巴芳寺的高架引道向上攀爬，可以看到支撑巴芳寺的数百根柱子，令人惊叹。

想观察不同光线下吴哥王城引人入胜的寺庙，可以登录约翰·麦克德莫特(John McDermott)的网站www.mcdermottgallery.com，欣赏深褐色的照片和红外图像，又或者参观他设在暹粒的展览馆(见122页)。

**小提示**

在你沿着癞王平台的内墙前进时，可以看到雕刻上逐渐增加的粗糙凿痕，表明这面墙没有彻底完工。吴哥的许多寺庙都有类似情况。

根据中国使者周达观所述，天牢用作各种公开审判，要求双方各自坐在一座塔中，最后其中一方因疾病而告负，进而被证明有罪。

平台的前护墙上至少有五层经过精心雕刻的仙女坐像，画面中的其他人物还有头戴王冠、手持双刃短剑的国王以及陪伴在左右的群臣和公主，其中公主还佩戴着美丽的珍珠饰品。平台建于12世纪末，平台上曾经有一座由轻型材料制成的亭子。

在癞王平台的南面（面对战象平台）有一个入口通向一座被隐藏着的平台，这座平台被外部建筑物所掩盖，是一座平台之中的平台。由于这座平台被掩盖了几个世纪之久，所以墙上的四层仙女和七头蛇等图形看上去很新，就像昨天刚刚雕刻的一样。画面中的一些形象面目可憎。

**战象平台 (TERRACE OF ELEPHANTS)**

ទីលាងជល់ស្រី

350米长的战象平台曾经是国王观看公共庆典的一个巨大的观景台。站在台上，想象一下吴哥帝国全盛时期公共庆典的盛况，步兵、骑兵、马拉战车和战象的队伍浩浩荡荡穿过彩旗招展的中央广场。平台上的君主头戴金冠，坐在多层次伞盖下面，左右簇拥着官员和手持金银器皿的侍女。

战象平台有五座向中央广场延伸的外围工事，中间有三座，两边各有一座。护墙的中间部分雕刻着实物大小的揭路荼和狮子；两边各有一队著名的战象游行队伍，看象的高棉人也走在队伍当中。

**仓库和天牢 (KLEANGS & PRASAT SUOR PRAT)**

យុំង/ប្រាសាទសូរព្រៃត

沿着中央广场的东侧有两组名叫仓库 (Kleang) 的建筑物，北仓库和南仓库可能曾经是皇宫。北仓库建于阇耶跋摩五世 (968 ~ 1001年) 在位期间。

沿着中央广场，在两个仓库的前面是12座红土宝塔——10座排成一排，其余两座宝塔与直线形成直角，面对胜利大道——也被称为天牢或走钢丝人的寺庙。考古学家认为这些宝塔是由阇耶跋摩七世 (1181 ~ 1219年) 兴建的，它们象征性地护卫着中央广场。很可能最初每座宝塔内都有一个林伽或一尊雕像。据说人们在这些宝塔之间拉起钢丝或索桥，然后让艺术家在上面为国王表演节目。

**吴哥王城周边****塔布隆寺 (TA PROHM)**

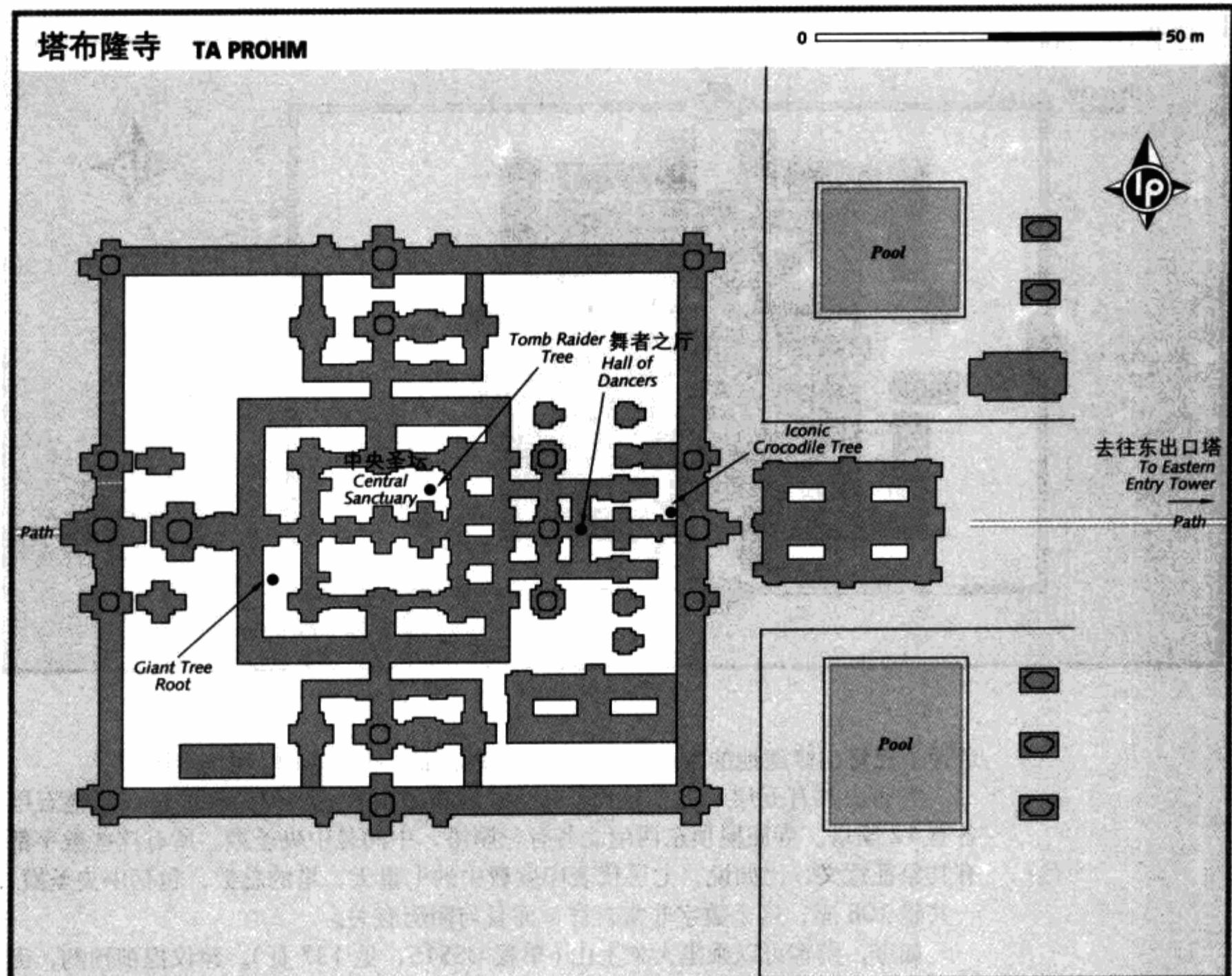
តាប្រហុ

塔布隆寺无疑是吴哥最具艺术气氛的遗迹，也是每位游客必不可少的参观项目。它的吸引力在于，和吴哥其他寺庙不同，它已经被丛林所吞噬，看起来就像当初欧洲探险家首次发现吴哥寺庙的情形一样。当然这有点夸张，事实上，寺庙周围的林木已经得到了清理，只有那些最大的古树还留在原处，人们对其定期修剪，而不是像奔密列那样处于原始状态。但无论如何，参观塔布隆寺都是一次与众不同的经历。在斑驳的绿荫下，寺庙坍塌的宝塔和围墙被巨大的树木根系所缠绕。如果说吴哥窟、巴戎寺和其他寺庙是古代高棉人艺术天赋的见证的话，那么塔布隆寺则让人们感受到了令人敬畏的丛林的力量和其顽强的生命力。在这座古老的遗迹上体现出一个富有诗意的循环，首先是人类征服自然，快速地创造，之后自然再一次主宰人类，慢慢地将其毁灭。

塔布隆寺是一座佛教寺庙，建于1186年，最初被称为寺庙之王。它是献给阇耶跋摩七世的母亲的。在它的题字上提供了有关供养这座寺庙的人以及居住者的信息，这在吴哥地区的寺庙当中并不多见。

塔布隆寺是塔形寺庙，有封闭的庭院和狭窄的走廊。许多走廊已经无法通行，长期腐烂的树根将雕刻精美的石块掀翻在地，横七竖八地堆在一起，挡住了道路。墙壁上的浅浮雕被青苔、攀爬的植物以及走廊顶部生长出来的灌木所覆盖。几百年的古树——一些被飞拱支撑着——高高耸立，浓密的枝叶遮挡着阳光，并投下

根据来自塔布隆寺的碑铭，这座寺庙大约需要8万人来维持或参与，其中有2700多名官员和615名舞女。



斑驳的绿荫。在众多错综复杂的根系之中，庭院中心最东边入口处的那些生长得最为壮观，人称“鳄鱼树”。过去也许还有可能爬上被毁坏的走廊，但如今这种行为已经被绝对禁止，这既是为了保护寺庙，也是考虑到游人的安全。这里的许多巨石已经失去平衡，一旦倒塌后果不堪设想。

## 巴云寺 (BAKSEI CHAMKRONG)

បក្សីចំកម្យង

巴云寺位于吴哥王城南门的西南方，是吴哥附近为数不多的砖结构建筑。这座寺庙虽然面积不大，但比例匀称，它的外墙曾经刷着石灰砂浆。与所有的吴哥建筑一样，巴云寺面向东方。10世纪初，哈沙跋摩一世在庙中竖起了五尊雕像：两尊湿婆神像、一尊毗湿奴神像和两尊湿婆女神像。

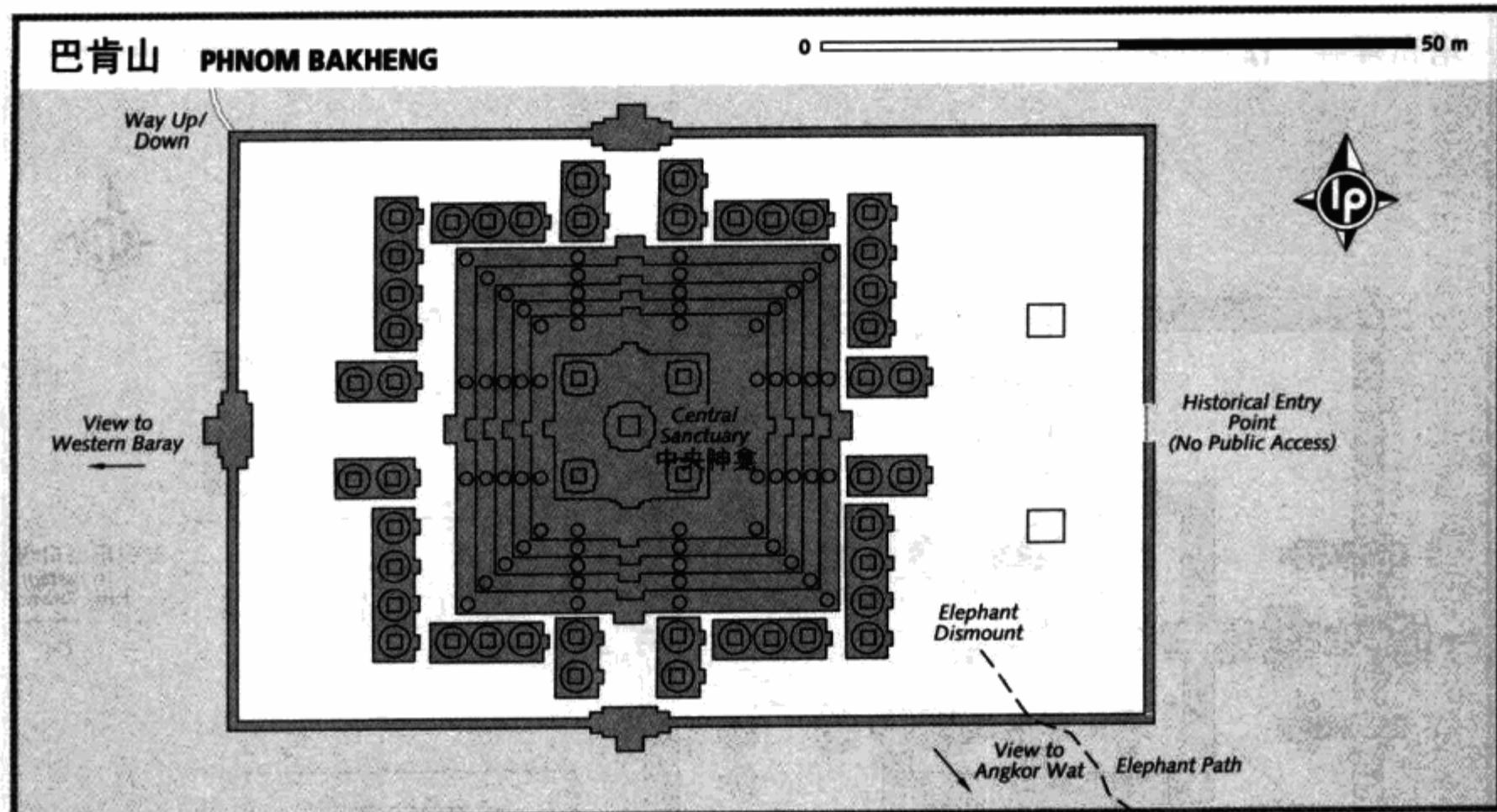
## 巴肯山 (PHNOM BAKHENG)

បុំណុកដោន្លេ

巴肯山距离吴哥王城以南大约400米，它最吸引人的地方就是站在山上欣赏吴哥窟的日落美景。不幸而又无法避免的是，如今这里完全陷入了一片混乱之中，成群的游客气喘吁吁地爬上陡峭的山坡，而山上早已无立足之地了，下山的情况更糟，一路上都没有照明设施。无论如何，从山顶上俯瞰夕阳下的西池，景致还是非常迷人的。如果要拍摄一张像样的吴哥窟日落的照片的话，至少需要300毫米的镜头，因为吴哥窟远在1.3公里之外。

巴肯山还是吴哥附近第一座寺庙山的所在地。耶输跋摩一世(889~910年)。

所谓的“《古墓丽影》之树”是塔布隆寺最著名的景点之一。安吉丽娜·朱莉在树下捡起一朵茉莉花，然后穿过泥土掉入……松林电影制片厂(Pinewood Studios)。



选择了巴肯山修建他的寺庙山，而不是前朝国都（和寺庙山）罗洛地区。

寺庙山共有五层，七个层面（包括底层和屋顶）。底层有44座塔，其他五层各有12座塔。寺庙屋顶东西南北各有一座塔，中间是中央圣殿。所有这些数字都有其象征意义。比如说，七层代表印度教中的七重天，塔的总数，包括中央圣殿，一共是108座，这个数字非常吉祥，而且与阴历有关。

如今，游客可以乘坐大象上山（单程US\$15，见137页）。建议提前预约，因为骑象上山特别受旅行团的欢迎。

## 豆蔻寺 (PRASAT KRAVAN)

ប្រាសាទក្រវាន់

豆蔻寺因隐藏在塔内墙上的砖刻而闻名于世。信奉印度教的豆蔻寺建于公元921年，共有五座砖结构的宝塔，按照由北到南的顺序排成一排，面向东方。这座寺庙的结构与众不同，因为它并不是由皇室修建的，这也正是它的位置略显偏僻，远离国都中心的原因。豆蔻寺就位于连接吴哥窟和班迭哥迪的道路的南边。

1968年豆蔻寺得到了部分修复，恢复了砖刻往日的荣耀。最大的中心塔塔内墙上刻有毗湿奴的画像，后墙上的八臂毗湿奴表现出他的神性，走上三级巨大的台阶，左面的墙上描绘了他再生的场面（见上），而右面墙上的毗湿奴则骑着揭路荼。塔内最北边的浮雕刻画了毗湿奴的配偶Lakshmi的形象。

## 班迭哥迪和皇家浴池 (BANTEAY KDEI & SRA SRANG)

បាសាយកើន ស្រោះស្រាល់

班迭哥迪始建于12世纪末，是一座宏大的佛教寺院，在它周围有四面同心

### 阔步神

侏儒华玛那(Vamana)是毗湿奴最喜爱的化身之一，他曾变成华玛那后将世界从魔王巴利(Bali)手中收回。华玛那优雅地向魔王索要一块土地来冥想，他告诉魔王这块土地不需要太大，轻松三步走完就可以。魔王同意了，不料竟会看到华玛那变成巨人，三个大跨步就走完了全世界。豆蔻寺描绘了这个故事，毗湿奴有时也被称为“阔步神”。

**NHIEM CHUN**

尼克 · 雷 (Nick Ray)

Nhiem Chun 与塔布隆寺一样都是吴哥的标志，塔布隆寺参天古树盘根错节，无处不在的树根虬枝缠绕在古庙。Nhiem Chun 将永远被人们称为“塔布隆寺的清道夫”，因为他将他的一生都奉献给塔布隆寺，尽力阻止大自然对寺庙的侵蚀，每天他都要清理寺里的杂物，不停地弯腰清扫落叶。

1995 年参观塔布隆寺时，我第一次遇到了 Nhiem Chun。那时他的动作还相当轻快，敏捷地越过倒塌的柱子、跌落的石头、满布苔藓的门楣，寻找清理的目标——那些好像永远扫不净的落叶。他的脸完全像是凿出来的，就像大殿里的美丽仙女一样风格显著令人难忘。

数年后，他的照片被 Lonely Planet 选作《柬埔寨指南》第四版的封面（见 6 页），给世人留下了不朽美名。照片是他站在“《古墓丽影》之树”前拍摄的。很快他便成为吴哥最有名的人，人们围在他的周围，拍照留念。Nhiem Chun 老人现年 86 岁，和西哈努克国王一样，尽管他们的生活完全不同。Nhiem Chun 长大后喂养水牛，帮人收割庄稼，1941 年他遇到吴哥馆长亨利·马沙尔 (Henri Marchal)，从此他便成为清洁工，致力于吴哥寺庙的保护。这是他一生挚爱工作的开始，之后的 65 年里，他就一直在这些神圣寺庙的乱石中忙碌。

红色高棉掌权后，Nhiem Chun 的世界一下就坍塌了。“70 年代，我们的生活一下就完全颠倒。我不能继续工作，不得不回去种田。”他这么说。“你没有选择。否则就会被杀掉。”对他而言，两个儿子比他钟爱的寺庙更为重要，但是他们在红色高棉统治期间双双失踪。“战争结束后，我的两个儿子仍然失踪杳无音信。”他回忆道。“有人告诉我，他们被红色高棉所杀害，他们的喉咙被尖锐的桄榔叶子割开了。”

2006 年，BBC 来到柬埔寨拍摄系列纪录片《想象……谁在关心艺术？》(Imagine...Who Cares About Art)，塔布隆寺的忠诚守护神 Nhiem Chun 老人也是拍摄目标。我们与他在一起待了数天，了解他的生活、他的爱好和他的损失。“我越老，就越爱这个地方。这些寺庙是柬埔寨的国家灵魂。”漫步在塔布隆寺的老人低沉地说道：“上一世的我可能修建了这座寺庙。如果我和它没有联系，今天我就不可能来到这里照顾它。”

他已经不再年轻，并且对于将来有点焦虑：“现在我已经老了。我不能再照顾这些寺庙了。”他有些发愁地说道：“但是在我死之后，这些石头仍然还在这儿。寺庙就是我们灵魂的象征。如果我们不关心我们的寺庙，那么我们也不能幸免于难。”

Nhiem Chun 喜欢塔布隆寺的古石，喜欢他钟爱的西哈努克国王，经历了人生起伏，尝尽了人生百味。他活在美丽和光辉之中，也看到了人类的丑恶。但是生活在继续，树叶仍在不停地落下。“如果不清理，树叶将会把寺庙掩埋。我必须去清扫落叶。”他小声说道。对于 Nhiem Chun 老人来说，生命不息，工作不止。

Nhiem Chun 老人终于放下了手中的扫帚，开始享受退休生活，他与孙子住在塔布隆寺附近的一座村子里。部分内容引自 BBC 纪录片《想象……谁在关心艺术？》。

墙。外墙长 700 米，宽 500 米。四个人口全部都有阇耶跋摩七世最钟爱的主题：Avalokitesvara 菩萨头像，头像上方盘旋着揭路茶。中心塔内部的建设并未完成，由于施工仓促，寺庙的许多地方近乎于废墟。与附近的塔布隆寺相比，这里非常清静，也许正因如此，它才值得一看。

在班迭哥迪的东面有一个 800 米乘 400 米的水池，这就是国王和王妃专用的皇家浴池 (Sra Srang)，它的修建年代更加久远。水池中央的小岛上曾经有一座木质的寺庙，如今只有石基保留了下来。清晨，一轮朝阳映着静静的池水，景色非常迷人。

**塔高寺 (TA KEO)**

阅读

塔高寺是一座纯然未作任何装饰的寺庙，如果它最终被建成的话，无疑是吴哥最精致的建筑之一。塔高寺是由阇耶跋摩五世修建献给湿婆神的寺庙，它是第

根据碑铭，塔高寺在修建过程中曾被闪电击中，这可能是一个厄运预兆，导致它半途而废。

一座完全使用砂岩修建而成的吴哥寺庙。中心塔的顶端高约 50 米，周围有四座相对较低的宝塔。这种呈梅花状的排列（四座塔位于一个正方形的四角，第五座塔位于中央）在吴哥的寺庙山中非常典型。

没人能够肯定，为什么这座寺庙没有完成，有种观点认为可能是阇耶跋摩五世的死使寺庙的建设半途而废。

## 塔内寺 (TA NEI)

塔内寺

塔内寺距离塔高寺以北 800 米，由阇耶跋摩七世修建而成（1181 ~ 1219 年）。这座寺庙虽然面积不大，但很有灵性。小庙外部的大部分区域都被青苔和触角一样的植物根系所覆盖。由于游客人数持续减少，塔内寺越发有气氛。目前它是 Apsara Authority（吴哥和暹粒地区的保护管理局）培训机构的所在地，要想到达这里需要步行穿过一座法国人修建的水坝。在从暹粒前往吴哥的路上，经过了吴哥王城胜利门之后，再沿着左侧走很长一段时间就能看到这座水坝。

## 思宾玛 (SPEAN THMOR)

思宾玛

思宾玛（石桥）距离托玛农神庙以东 200 米，如今只保留着一个拱和几个桥墩。吴哥帝国最后一位大兴土木的君主阇耶跋摩七世铺设了许多道路，并在水道上空架起了一些巨大的石桥。它是吴哥附近唯一一座保存下来的大桥。这座桥明显地表明在随后的几百年间这里的水位下降严重，这是吴哥大面积灌溉系统崩溃的又一条有力的证据。在思宾玛的北面有一个大水轮。

暹粒省还有几处更为壮观的古石桥，包括位于 Kompong Kdei 的 Spean Prap托斯桥（19 拱桥）和被遗忘在距离奔密列以东 25 公里的森林中的 Spean Ta Ong 桥，它全长 77 米，有美丽的蛇形栏杆。

## 周萨神庙 (CHAU SAY TEVODA)

周萨神庙

周萨神庙位于吴哥王城东门以东。它大约建于 12 世纪中叶苏利耶跋摩二世在位时期，是供奉湿婆神和毗湿奴的寺庙。中国人经过多年的努力对其进行修复，试图使其状况有所好转，达到它的姊妹殿托玛农神庙的水平。

## 托玛农神庙 (THOMMANON)

托玛农神庙

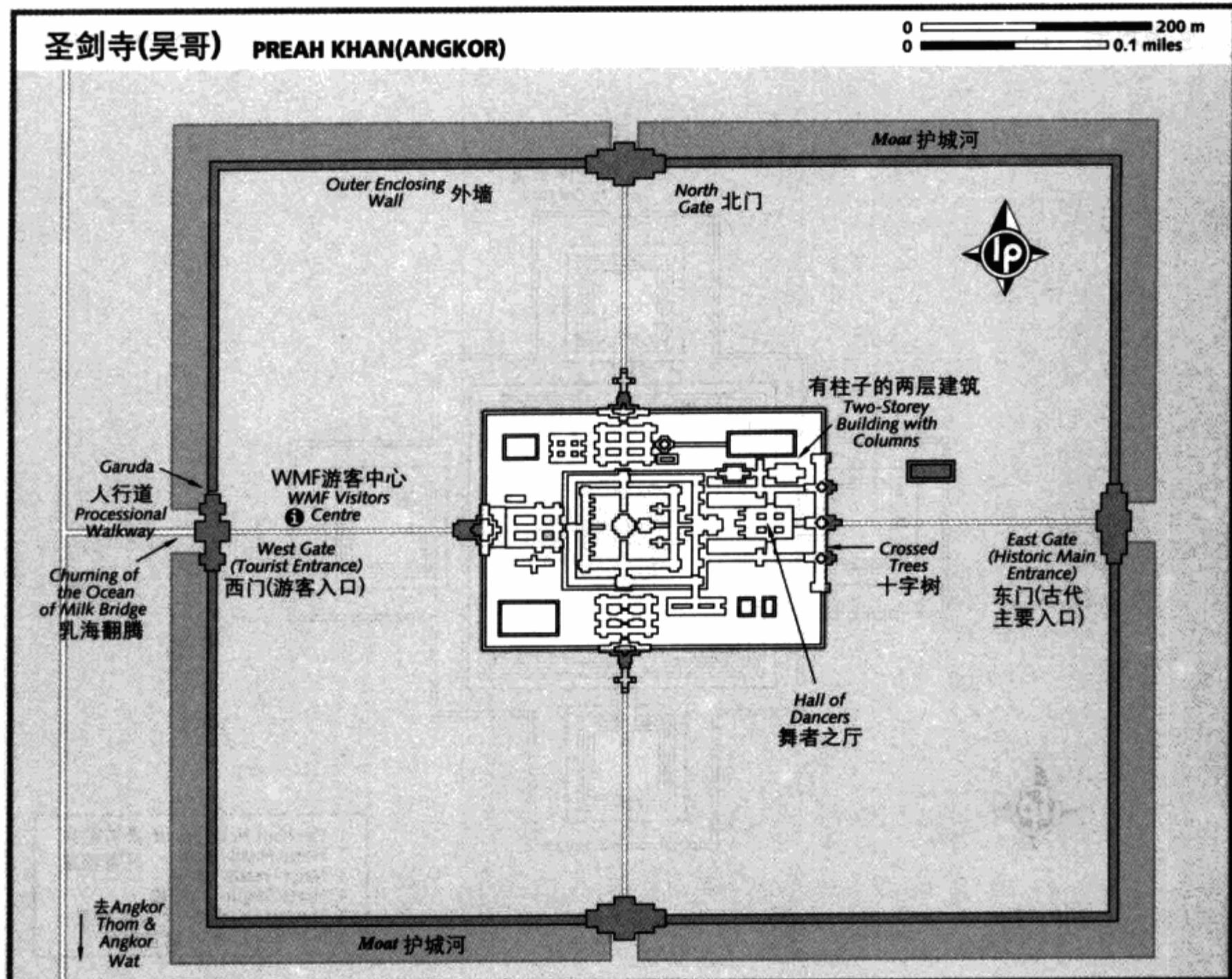
托玛农神庙位于周萨神庙的北侧。虽然它很独特，但也只不过是对周萨神庙的补充而已，两座寺庙建于同一时期，而且设计相似。它也是供奉湿婆神和毗湿奴的寺庙。由于 20 世纪 60 年代 EFEO 对其进行了大规模的修复，所以托玛农神庙的状况远比周萨神庙好得多。

## 圣剑寺 (PREAH KHAN)

圣剑寺

圣剑寺是吴哥最大的寺庙之一，这里有错综复杂的拱状长廊，精美的雕刻作品和长满青苔的巨石。它与塔布隆寺形成了完美的对应，尽管通常这里的游客相对较少。圣剑寺由阇耶跋摩七世（在吴哥王城的修建时期，这里可能是他的临时住处）修建而成，与塔布隆寺相同，它也是带有围墙的塔形寺庙，侧翼建有走廊。与塔布隆寺不同之处在于，圣剑寺保存相对完好，而且世界寺庙基金会（World Monuments Fund, WMF; [www.wmf.org](http://www.wmf.org)）正在对其进行修复。

寺庙的中央圣殿建于公元 1191 年，原来在东侧的院子里有一块巨大的石碑，现在它已经被安全地存放在 Angkor Conservation 内，石碑详细记载了圣剑寺作为



拜神和学习中心的功能。这座寺庙供奉了 515 位神，一年之中，18 个主要节日的庆典活动都是在这里举行的，这就需要有成千上万的工作人员对其进行维护。

圣剑寺占地面积很大，但寺庙本身就位于一座 700 米乘 800 米的长方形围墙之内。四条走道通向寺庙的各个大门，大门上雕刻着乳海翻腾的场景，与吴哥王城中的浅浮雕相似，但如今许多画面都应经被磨损了。

四条拱状长廊以中央圣殿为中心向东西南北四个方向延伸。圣剑寺内部的墙上有许多精美的雕刻，如今有许多精美浮雕都保存了下来，其中包括智者和仙女雕像。

通往圣剑寺的主要入口位于东方，但大多数游客都从主路附近的西门进入寺庙，穿过整座寺庙来到东门，然后返回中央圣殿，从北门离开。这就是打破陈规从东门进入寺庙的原因。在西门你几乎看不到什么自然的奇迹，然而在东门外侧的护墙处却长着两棵古树，巨大的树根盘结在一起，枝干高耸入云。寺院内还有一座奇特的希腊式两层建筑，它的作用我们不得而知，但看上去像是雅典的舶来品。

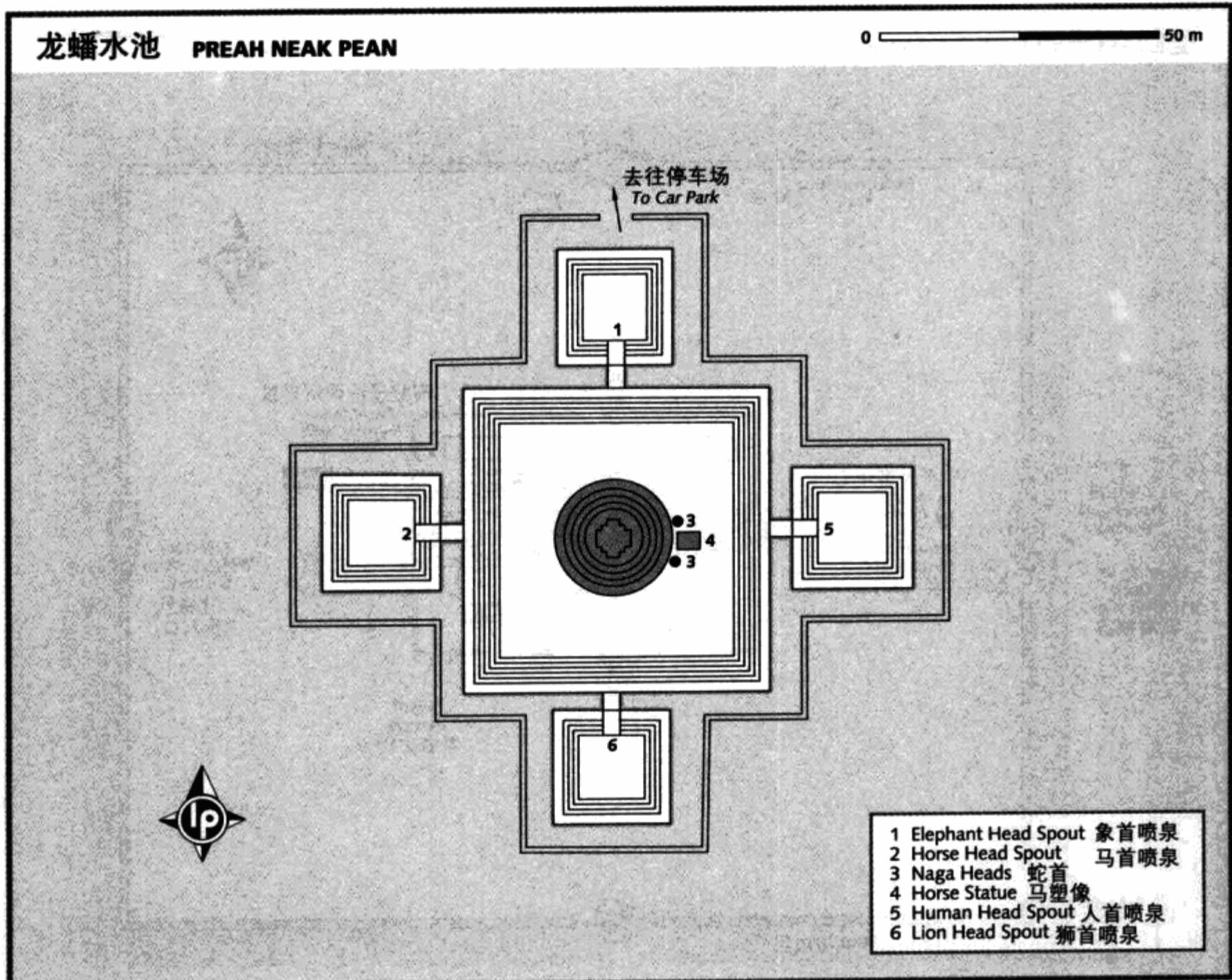
## 龙蟠水池 (PREAH NEAK PEAN)

ព្រះនាក់បាន

龙蟠水池（互相缠绕的七头蛇）是建于 12 世纪末的佛教寺庙，规模虽然不大，但很完美，毋庸多说，它也是阇耶跋摩七世的杰作。这座寺庙有一座大的正方形水池，周围有四座略小的正方形水池。在中央水池的中心有一座圆形的小岛，小岛周围盘着两条七头蛇，它们的尾部互相缠绕，这也正是寺庙名字的由来。虽然小水池干涸已经长达几个世纪之久，但就像我们敢打赌说 Encore Angkor 赌场一定会发展成为另一个拉斯维加斯一样，龙蟠水池必将成为一座综合游泳池。

圣剑寺是一座真正融合各种宗教的寺庙。东门属于大乘佛教风格，大门的大小相同，西门供奉的是湿婆神、毗湿奴和婆罗门，大门逐级变小，以此强调印度教不平等的自然观。

龙蟠水池曾经位于长 3000 米、宽 900 米的巨大人工湖的中央，供应圣剑寺用水，也称为耶塔塔迦湖 (Jayatataka)，如今已经干涸，四周杂草丛生。



在中心岛周围的水池里曾经有四座雕像，但如今只有一座保留了下来，法国的考古学家在清理遗迹时使用原来的碎片将其复原。这座雕像造型奇特，长着马身人腿。它与一个神话故事有关，传说观世音菩萨曾经化作飞马从一座食尸鬼的岛屿上救出了一群遭遇海难的人。仿造这座雕像雕刻而成的美丽复制品现在装饰着暹粒机场的主转盘。

水从中心水池，经由装饰性喷管流入外围的四座水池，如今在水池的各个轴仍然能够看见这些喷管，它们分别呈象头、马头、狮子头和人头的形状。这些水池曾经是用来进行宗教的洗礼仪式的。

## 塔萨寺 (TA SOM)

### 小提示

塔萨寺中给人印象最深刻的是参天大树，彻底压倒东边的瞿布罗(gopura，印度教寺庙围墙的入口门廊)，是吴哥地区最好的拍照地点。

### ព្រោះមាន

塔萨寺位于龙蟠水池的东侧，同样也是在12世纪末由阇耶跋摩七世兴建的佛教寺庙。塔萨寺的中心区域毁坏严重，但目前世界寺庙基金会对其进行的修复工作已经接近尾声。

## 东人工湖和东梅奔 (EASTERN BARAY & EASTERN MEBON)

### បុរាណមានកែត/មេបុណ្យមានកែត

东人工湖是由耶输跋摩一世兴修(889~910年在位)的一座巨大的水库，水库的四角都立有石碑。这座目前已经完全干涸的水库曾经是耶输跋摩一世修建的最为重要的公共建设工程，也是他的主要政绩之一。水库长7公里，宽1.8公里，其水源来自暹粒河。

东梅奔是由罗真陀罗跋摩二世(944~968年在位)修建的印度寺庙，它原本

位于东人工湖中央的小岛上，如今水库已经干涸，寺庙的所在地变成了一块干旱的陆地。这座寺庙像是比粒寺的小型版本，后者位于它的南侧，建筑时间比它晚15~20年。东梅奔寺庙山是我们所熟悉的按梅花状排列的五座宝塔。砖结构的神殿墙上巧妙地排列着许多洞眼，它们是最初用来固定表层石膏的。寺庙的底部各角雕刻着身披甲胄的大象，许多画面至今仍然保持完好。

东梅奔的两边都有土斜坡，这说明这座寺庙还没有完工，很好地展示了这座寺庙的修建方法。

## 比粒寺 (PRE RUP)

បិរុប

比粒寺距离东梅奔以南大约1公里，是由罗真陀罗跋摩二世修建的。与附近的东梅奔相同，比粒寺的寺庙山也是一座三层的金字塔形建筑，顶层有五座莲花塔。砖结构的圣殿表层也曾经装饰着石膏浮雕，至今在西南方的宝塔上还留有石膏碎片，此外，这座宝塔的门楣上还有许多精细的雕刻。东面宝塔的最外层有几处有坍塌的危险，如今正由大量的木棍支撑着。

比粒寺的意思是旋转的身体，是指一种传统的火葬方法，尸体的轮廓在灰烬中显现出来，最初是一个方向，接着又变成另外一个方向。由这个名字猜测，这座寺庙最初可能是皇室的火葬场。

## 班迭萨雷 (BANTEAY SAMRÉ)

បាន្តោយសំរេ

班迭萨雷是由苏利耶跋摩二世(1112~1152年在位)修建的，与吴哥窟建于同一个年代。尽管在过去的20年间，由于它地处偏远，所以多次遭到劫掠，但是大规模的修复还是使它保持了相当良好的状态。这一地区有一座中心寺庙和四座侧殿，此外还有一条走廊和两座藏书室，位于南边的藏书室保存得非常完好。所有这些建筑物都被两座巨大的同心墙围在中间，班迭萨雷的与众不同之处在于它有一条内护城河，可惜如今已经干涸。

班迭萨雷距离东人工湖以东400米，实际上，你沿着通往女王宫的道路来到Preah Dak村，然后继续笔直向前走就能到达这里。游客们可以将班迭萨雷与女王宫或布寺结合在一起参观。

## 西池和西梅奔 (WESTERN BARAY & WESTERN MEBON)

បាយទាន់លិច និងមេបុណ្យទាន់លិច

西池长8公里，宽2.3公里，全部由手工开凿，池水灌溉着吴哥周围的大片土地。西池的中央是西梅奔寺的遗址，寺中巨大的毗湿奴铜像如今已经被收藏在金边国家博物馆(见76页)内。游客们可以从南岸的水坝乘船前往西梅奔。

### 小提示

比粒寺是吴哥周边观看日出最好的地方，因为东池周围的稻田景色极其迷人。

## 罗洛寺 (ROLUOS TEMPLES)

បូស

罗洛寺群是因陀罗跋摩一世(877~889年在位)的杰作，它是高棉人修建的最早的大型、永久性寺庙之一，标志着高棉古典艺术时代的开始。在修建罗洛之前，人们通常只使用较轻型(而且不够持久)的建筑材料，例如砖。

西池是暹粒周边主要的当地游泳池。西池西端有一个小沙滩(以及野餐棚和可供出租的轮胎内胎)，周末吸引了许多高棉人。

## 神牛寺 (PREAH KO)

ព្រះកែវ

神牛寺是因陀罗跋摩一世在9世纪末兴建的供奉湿婆神的寺庙。六座石厅面向东方，排成两排，由砂岩石雕和石膏浮雕作为装饰；前排的中心塔比其他的宝塔高大许多。神牛寺的石膏浮雕是吴哥保存最完好的，目前有一个德国团队正在对其进行修复。每座宝塔的门柱上都精心地篆刻着古印度语梵文。

神牛寺的宝塔上有三头神牛，长期以来它们受到了不同程度的损坏。神牛寺是因陀罗跋摩一世在公元 880 年修建献给他神化的先祖的。前排的宝塔与男性祖先或神相关，而后排的宝塔则与女性祖先或女神相关。狮子雕像守卫着寺庙。

## 巴空寺 (BAKONG)

បាកែង

巴空寺第五层大殿是苏利耶跋摩二世统治时期增建的，采用吴哥窟塔楼的风格。

巴空寺是罗洛寺群中面积最大、也是最有趣的寺庙，在它东边入口的北侧有一个活跃的佛教寺院。巴空寺是因陀罗跋摩一世修建用来供奉湿婆神的寺庙。它代表着须弥山，是城市的中心寺庙。面向东方的寺庙包括一座砂岩结构的五层中央金字塔，底部是一个 60 米的正方形，两侧有八座砖和砂岩混合结构的宝塔（或它们的遗迹），另外还有两座小型圣殿。中央塔下面的八座宝塔中有许多还部分地保留着最初的石膏浮雕。寺庙被三面同心墙和一条护城河所包围。中心寺庙的头三层每个角都有保存完好的石像。第三层上共有 12 座佛塔，每个方向三座。

## 洛雷寺 (LOLEI)

លូឡើ

洛雷寺的四座砖结构宝塔几乎与神牛寺的宝塔如出一辙。它位于一座大型水库的中心岛上，这座水库是由耶输跋摩一世（889 ~ 910 年在位）修建的，如今已经成为一片稻田。寺庙内佛龛上的砂岩石雕非常值得观赏，此外，门柱上还刻有梵文。根据其中的一段铭文记载，这四座宝塔建于 893 年 7 月 12 日，是因陀罗跋摩一世献给他的母亲、父亲和祖父母的。

# 吴哥周边

## 荣寺 (PHNOM KROM)

ភ្នំក្រោម

荣寺距离暹粒以南 12 公里，它高踞一座小山之上俯瞰着洞里萨湖。这座寺庙是在 9 世纪末或 10 世纪初耶输跋摩一世在位期间修建的。它的名字意为“低矮的小山”，与其地理位置有关。寺庙有三座宝塔，分别供奉着（从北到南）毗湿奴、湿婆神和梵天，如今它们已经成为废墟，但荣寺却是一个宁静的所在，非常适合观赏日落，此外，还有一座忙碌的寺庙。来自金边的快船就在附近的码头靠岸，但在山下无法看到寺庙。如果乘坐摩的或小汽车的话，尽量让司机将你带到山顶，否则的话，你就要在炎炎烈日之下走很长的一段山路。

## 布寺 (PHNOM BOK)

ភ្នំបុក

布寺是在 9 世纪末 10 世纪初由耶输跋摩一世修建的，它位置偏远，游客不多，非常安静。这座寺庙规模虽然不大，但保存完好，从两座废弃的宝塔中长出两棵素馨花树，在花满枝丫的时候，看上去这两座建筑像是顶了一个夸张的发型。从这座 212 米高的小山上可以俯瞰北面荔枝山和南面吴哥平原的景色，所以还是值得游览的。在山的对面有一个 5 米高的林伽雕塑，人们认为在巴肯山和荣寺也有类似的雕塑。美中不足的是，这里并不是观赏日出、日落的理想所在，因为，游客们来回都要在没有照明的情况下走很长一段路。

上山的路漫长、曲折，大约需要走 20 分钟，此外还有一条新修建的水泥阶梯，从这里上山更省时间，但路上没有树荫的遮蔽。尽量避免在中午最热的时候上山，上山之前多买些水。

布寺距离暹粒大约 25 公里，在去往女王宫的路上能够很清楚地看到它。在到达班迭萨雷后，向东继续行进 6 公里即可到达。返回的时候你可以向南经由罗洛寺群返回暹粒，而不必向西重复来时的路线，这样可以欣赏一下乡村景色。

## CHAU SREI VIBOL 寺

ចាបស្រីបូល

这座寺庙位于小山顶，游客很少，因为很难到达。中央圣殿已经荒废，但附近有一座现代的寺庙。山脚四周建有红土围墙，每个门廊还都保存完好。要想到达这里，须走连接布寺和罗洛寺群的一条土路，在距离 NH6 以北 8 公里处，或布寺以南 5 公里处向东即可。由于路况很差，而且途中还要经过几座摇摇欲坠的小桥，所以旅游巴士无法到达这里。在这条路上还有一座吴哥时期的小桥，建于 12 世纪末，装饰着蛇形栏杆。选择这条路线很容易迷路，所以每逢岔路口都应该向当地人问路，最后你会来到位于小山脚下的一座寺院前。

## 女王宫 (BANTEAY SREI)

បន្ទាយស្រែ

女王宫被誉为吴哥艺术皇冠上的一颗珍珠。它是一座供奉湿婆神的印度教寺庙，由略带桃色的石块建造而成，寺内有世界上最好的石雕作品。它是吴哥最小的一处景点，尽管它面积不大，但却声名显赫。女王宫保存得相当完好，寺内的许多石雕都是三维的。

女王宫是在公元 967 年开始动工兴建的，与吴哥的多数寺庙不同，修建它的人并不是国王，而是一位婆罗门，据说他可能是耶达摩五世的老师。这座寺庙呈正方形，东西各有一个入口，东面的人口有一条引道。女王宫的精华之处在于装饰豪华的藏书室和三座中央塔，这里有大量的男神和女神的神像，以及美丽的金银丝浅浮雕。

女王宫的经典雕刻包括一个优雅的女人手持莲花，身上穿的传统衣裙清晰可见。此外，在藏书室的山形墙上再现了《罗摩衍那》史诗中的壮观场面。而这些只不过是女王宫艺术世界中的几粒微尘而已——建筑物的内部几乎每寸墙壁都装饰着精美的浮雕图案。神话中的守卫者在殿内看护着这些完美的作品，这些守卫者的塑像都是复制品，原件保存在国家博物馆内（见 76 页）。

1930 年 EFEO 使用原物归位的方法对女王宫进行修复，这是它首次使用这种方法修复主要寺庙。如今看来，这一方法取得了重大成功，并很快被运用到其他较大规模的项目当中，如对巴戎寺的修复。

在女王宫首次被重新发现之际，人们看到这些精美的雕刻都认为是吴哥末期的杰作，由此推断女王宫建于 13 世纪或 14 世纪。后来人们根据在这里发现的铭文，认定女王宫建于公元 967 年。然而，一些学者仍然对这一观点提出了质疑，因为它的寺庙风格和雕刻都不像是 10 世纪的作品。新的理论认为正如欧洲的大教堂一样，许多吴哥寺庙很可能遭到了破坏，之后或经重新修建，或被改变得面目全非，女王宫石碑上的铭文可能和原来的建筑有关，而不是我们今天所看到的这座精美的艺术殿堂。

女王宫距离巴戎寺东北部 21 公里，距离暹粒大约 32 公里。通往这里的道路非常平坦而且路标明显——从暹粒到达女王宫需要 1 小时左右。如果乘坐摩的或摩托车拖车的话需要多准备一些现金，所以最好事先谈好价钱。你可以将女王宫与位于高布斯滨的千林伽河和奔密列或班迭萨雷和布寺组合在一起游览。

Banteay Srei(女王宫)的意思是女人的城堡，也就是说它很可能是由一个女人修建的，因为这里的石雕实在是太过精致细腻了，不像是出自男人之手。

1923 年法国人安德烈·马尔罗(André Malraux)在金边被捕，因为他试图偷窃女王宫的数件主要的雕像和许多雕刻品。具有讽刺意味的是，马尔罗后来被夏尔·戴高乐(Charles de Gaulle)任命为文化部长。

## 高布斯滨 (KBAL SPEAN)

ក្រាលស្សាន

高布斯滨深陷于吴哥东北的丛林之中，它的河床雕刻堪称一大奇观。通常英语称之为“千林伽河”，而高布斯滨这个名字实际上是“桥头堡”的意思，是指这里的一座天然石桥。林伽是印度教神的象征，被精巧地雕刻在河床之上，遍布于整个区域。

沿着一条蜿蜒曲折、通向丛林的小路，向上攀登 2 公里即可看见高布斯滨的石雕，沿途会经过一些奇形怪状的巨石。上山的时候多带些水，因为在停车区之

**小提示**

参观高布斯滨最好从河边的雕刻开始，然后回到瀑布凉爽一下。

高布斯滨于1969年被“发现”。当时法国远东学院的民族学者让·布尔贝(Jean Boulbet)在一位苦行者的带领下参观了这一地区。由于内战这一地区很快就被禁止进入，直到1998年才安全。

**小提示**

在暹粒的City Angkor Hotel宾馆花US\$12可以买到荔枝山的打折门票。

外就再也找不到卖水的地方了。这条小路最终通向瀑布或石雕河。在河的上游雕刻着一座令人叹为观止的毗湿奴神像，接下来是刻在桥头堡上的一些石雕，很可惜，在过去的几年中许多石雕都被人砍掉了。如今这片区域都被围了起来，以防止雕刻受到进一步的毁坏。

顺流而下还有许多更为壮观的雕刻，如毗湿奴以及湿婆神和他的配偶Uma的雕像，继续向下游方向行进，成百上千的林伽赫然出现在河床之上。在瀑布的顶端，刻有许多动物图案，包括一头牛和一只青蛙，沿着一条小路，绕过巨石，有一条木质阶梯直接通向瀑布的底部。1月到6月，这里的水很少。最好的游览时间是在7月到12月之间。

附近是吴哥环境和生态多样性保护中心(Angkor Centre for Conservation of Biodiversity, [www.accb-cambodia.org](http://www.accb-cambodia.org))。该中心致力于营救、重建和再引进濒危野生动物种群。每天中午1点该中心对外开放可供参观。

高布斯滨距离暹粒东北大约50公里，距离女王宫大约18公里。这条路路况时好时坏，有时很麻烦，但是在不久的将来应该会铺筑路面，因为它继续向北延伸可以到达泰国边境附近的安隆汶(见233页)。

如果乘坐摩的前往高布斯滨的话，无疑司机会想要多收你一点儿钱——额外多付几美元也就足够了，或一天US\$10~15，包括去女王宫。如果乘坐remorque的话，费用可能会达到US\$20。如果乘坐汽车也要额外收钱。高布斯滨的门票包含在吴哥门票内，最晚入场时间是下午3点半。

**荔枝山 (PHNOM KULEN)**

ភ្នំគូលេន

荔枝山被高棉人视为柬埔寨最神圣的山脉，每逢周末和节日都有大批人来此朝圣。它在高棉帝国的历史上占有重要地位，公元802年阇耶跋摩二世自称神王，就是在这里宣布脱离爪哇独立的，于是才有了今天的柬埔寨。在荔枝山山顶有一座小寺庙，寺内有一尊大卧佛，它是由一块巨大的砂岩雕刻而成，寺庙就是在此基础上修建的。旁边有一条大瀑布，瀑布的上方是一个较小的游泳区，这里的河床上有大量的雕刻，其中包括无数的林伽。但有一个坏消息，1999年一个商人在修路，如今向从此经过的每位外国游客征收US\$20，这简直是令人难以容忍，吴哥门票也不过如此。况且这笔收入并没有用于景点的维护。

这条新路蜿蜒穿过壮观的丛林地带，沿山路上行20公里，出现在高原上。这条路最后分成两条岔路，左边的一条通往野餐区、瀑布和一座建于9世纪的寺庙的遗址，右边的岔路继续向前，经过一座桥和一些河床雕刻到达卧佛所在地。这里是柬埔寨人朝圣的焦点，所以在登上通往圣殿的楼梯之前，一定要脱鞋、脱帽。站在487米高的山峰上可以将被森林覆盖的高原尽收眼底，景色十分壮观。

瀑布是一处令人赏心悦目的景点，但如果不是周末到此野餐的人们乱扔垃圾的话，这里还会更加迷人。靠近瀑布的顶端是一座被丛林淹没的寺庙，它被称为**Prasat Krau Romeas**寺，建于9世纪。

荔枝山上还有许多其他的吴哥遗迹，包括高原周边的20座小型寺庙，其中**Prasat Rong Chen**寺最为重要，它是在吴哥地区修建的第一座金字塔，或称寺庙山。在所有这些景观当中令人印象最深的是巨大的动物石雕，也可以说是山的守护者，人们称之为**Sra Damrei**(象池)。人们很难到达上述这些景点，因为这条路线需要穿越山上的雷区(紧跟小路走！)，而在雨季根本无路可走。极少数到达这里的游客能够看到一个与实物大小相当的石象复制品——4米长，3米高——和一些小一

**小心地雷！**

在游览高布斯滨或荔枝山的过程中，一定要走人们常走的路径，因为这一地区有地雷。

点儿的雕塑，如狮子、牛和青蛙等。这些雕塑都位于山的南坡，站在此处，可以纵览壮观的高原美景。要到达这里须从 Preah Ang Thom 乘坐摩的，在非常崎岖的小路上行驶大约 12 公里，穿过茂密的森林，最后到达一座陡峭的山崖。从这里穿过森林步行 1 公里可以到达动物石雕的位置。不要试图自己探路；乘坐摩的费用大约 US\$6(须费一番口舌讨价还价)，多准备些水，因为路上根本买不到水。

在通向荔枝山的私人公路铺设之前，游人必须爬到山上，步行穿过平原的顶点，才能到达卧佛所在地。这条路线需要两个多小时，至今仍然可以作为一种选择。在新路以东大约 15 公里处，有一条曲折的小路通向一座名为 Wat Chou 的小型宝塔，它嵌入悬崖的表面，那里有一眼山泉。当地人都认为这是圣水，将其装入瓶中带回家去。这股泉水最终流入洞里萨湖，灌溉着柬埔寨的大片良田。

荔枝山是一片辽阔的高原，距离暹粒大约 50 公里，距离女王宫约 15 公里。想要到达这里你可以走新的收费公路，遵照路标的指示走右边的岔路，到达女王宫村，然后沿着这条路一直向前走，在十字路口处上山，这里设有一处路障，向每位外国游客收取 US\$20 过路费。上午 11 点以前只能上行，中午后只能下行，这样做是为了避免汽车在狭窄的公路上对开。

要步行前往景点的话，须在主要十字路口处沿着山脚向东走，大约走 15 公里，在左边有一个寺院风格的大门和一条沙路。沿着这条路向前走，到达一个小型社区，从此处上山。向山上走大约 2 公里，然后沿着平原的顶点向西走 1 个多小时。尽管这条古老的朝圣路线很漫长，但如果你在午后到达的话无须任何花费。

如果乘坐摩的到达这里的话，司机一般收费 US\$15 或更多，如果乘坐出租车，乘客须额外付费，车费是前往吴哥的两倍还多，如果觉得爬山太辛苦，也可以乘坐 remorque。

## 奔密列 (BENG MEALEA)

### 磅跋耶

奔密列的景色非常壮观。它是吴哥最神秘的寺庙之一，因为它已经完全陷落于荒野之中。这座巨大的寺庙是吴哥之行的最后一站。它于 12 世纪由苏利耶跋摩二世兴建，设计风格与吴哥窟大致相同。奔密列的周围是一条巨大的护城河，长 1.2 公里，宽 900 米，如今早已干涸。

寺庙原先完全被丛林所吞没，但是在最近几年内人们已经修剪了一些茂密的树叶。从南面进入寺庙，穿过几间黑暗的房间和葡萄藤来到中心塔，塔身已经完全坍塌。在碎石和植物之间隐藏着几处惊人的石雕，此外东北方还有一座保存完好的藏书室。这座寺庙与众不同，值得人们花时间彻底地游览一番。如今，又多了一条通往中心区的木质走道，它是在拍摄影片《虎兄虎弟》(*Two Brothers*, 2004 年)时修建的。

奔密列位于吴哥时期一条老路的中心，这条路连接着吴哥王城和位于柏威夏省的圣剑寺。就在 Chau Srei Vibol 寺的西边有一座吴哥时期的小桥，它是这条吴哥老路在奔密列和吴哥王城之间留下的唯一的痕迹；在奔密列和圣剑寺之间至少有 10 座桥梁被废弃于丛林之中。只有那些特别喜欢冒险的人才会选择这条路线前往圣剑寺(见 237 页)，它走起来绝不轻松。

如今游览奔密列需要花费 US\$5，如果乘坐汽车或摩托车的话，还会额外收取过路费——最好提前问清楚由谁来支付这笔钱。最佳路线是花一整天的时间，将奔密列、高布斯宾和女王宫组合在一起参观。

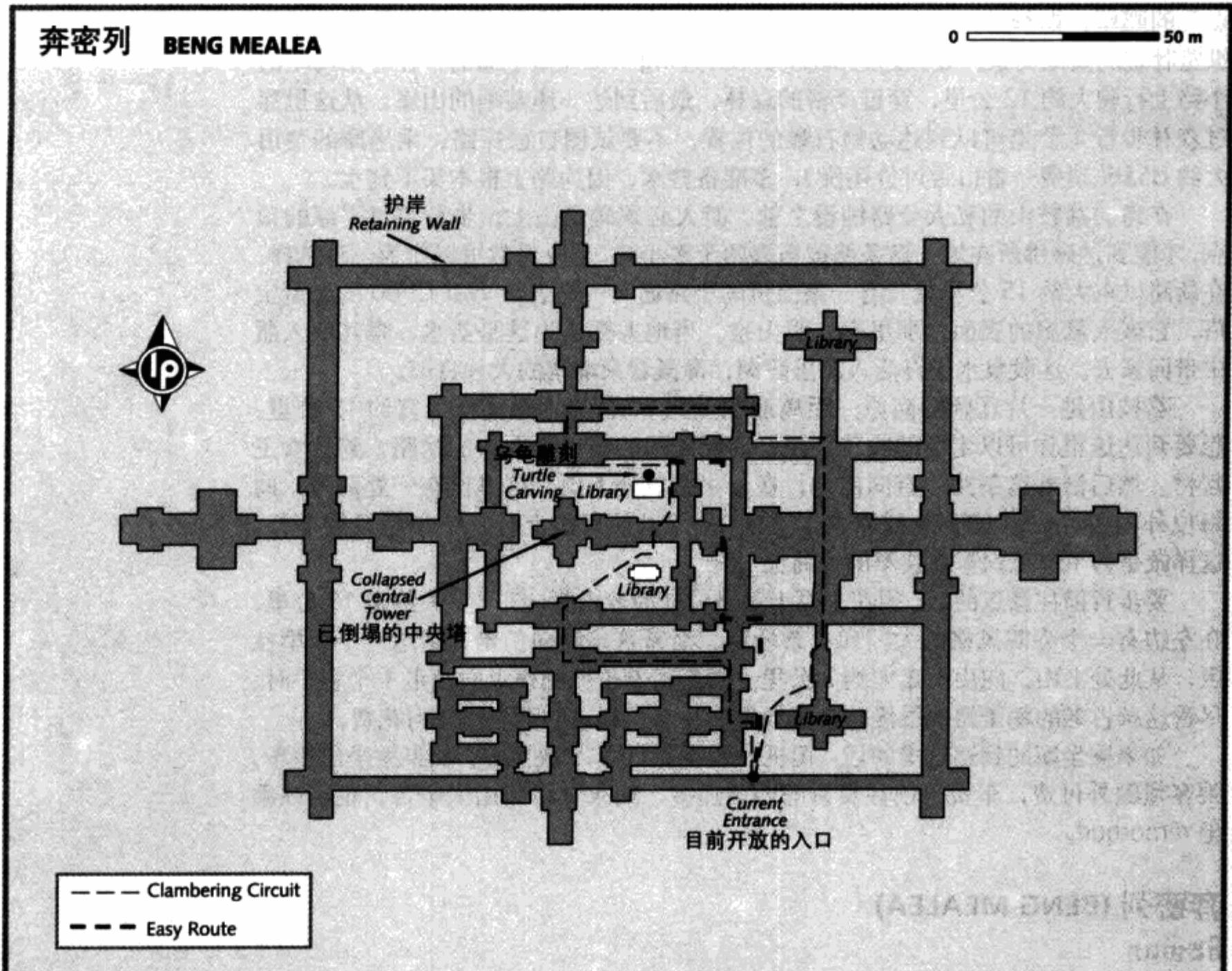
奔密列距离巴戎寺以东 40 公里(笔直地)，距离荔枝山东南 6.5 公里。从暹粒走公路到达奔密列全程大约 70 公里，耗时 1 个半小时。

最短的路线是走 NH6，朝金边方向，经由小城 Dam Dek。经过市场后立刻向北走，沿着这条路一直向前走大约 35 公里。寺庙的大门就在朝贡开方向的左转弯处旁边。

第二条路线距离更长，走通往女王宫的公路，沿着右边通往荔枝山的岔路向前走，在主要十字路口处继续向右，沿着圣山的山脚一直向前走大约 25 公里，越过荔枝山来到一个 T 字形路口。在这个路口向左转走上柏油碎石路，再走最后 10 公里即可到达奔密列。还有一条由私人铺设的道路，部分归寺庙所有，所得收入

电影《虎兄虎弟》(*Two Brothers*, 2004 年)里就有奔密列寺的一些地方，为了整个故事的连续性，拍摄过程用了大大小小 20 只老虎。

出发前先登录网站  
<http://angkor.main.jp>，欣赏柬埔寨各个寺庙的实景照片，然后决定哪些地方是你想去的。



优先用于寺庙的维护。通常每辆汽车收费 US\$2.5，每辆摩托车收费 US\$1。

### 偏远的吴哥古迹

请查阅“柬埔寨西北部”一章，可以了解到以下偏远的吴哥遗迹：班迭奇马 (Banteay Chhmar, 见 231 页)、贡开 (Koh Ker, 见 239 页)、圣剑寺 (Preah Khan, 见 237 页) 和柏威夏古塔寺 (Prasat Preah Vihear, 见 242 页)。



## 南部海岸 South Coast

除了周围有热带海滩、原始的红树林、未遭破坏的岛屿，柬埔寨的南部海岸还有几个对全球生态环境产生重要影响的国家公园，以及两片神秘怪异、几乎废弃的殖民地时期的度假胜地。南部海岸现在位于曼谷与金边之间最便捷的直达陆路通道上，拥有一大批引人入胜、冒险刺激的景点。

在 1959 年建立西哈努克市以前，贡布一直是柬埔寨的主要海港，法国殖民地时期遗留下来的浪漫风情至今仍依稀可见。贡布不仅是消磨时间的好地方，也是游览云雾弥漫的波哥国家公园 (Bokor National Park) 高地的首选出发地。白马市曾经是柬埔寨独一无二的海滩城市，虽然曾在红色高棉和内战时期历经重创，但是现在的经济正缓慢复苏并初见成效。新兴城市西哈努克市是柬埔寨的主要海滩度假胜地，短途驱车即可到达利阿国家公园 (Ream National Park)，乘船 1 ~ 3 小时即可到达柬埔寨最好的几个水肺潜水胜地。

南部海岸的西部地区蛮荒偏僻，山中丛林密不透风，这里是东南亚大陆面积最大、保护最完好的林区之一——豆蔻山脉 (Cardamom Mountains)。泰国边境附近的戈公生态保护廊道 (Koh Kong Conservation Corridor) 濒临磅逊湾 (西哈努克市湾)，北靠西哈努克市，已经开始发展生态旅游。

越南边境附近有几座令人叹为观止的洞窟寺庙，以及 5 世纪古代高棉文化的诞生地吴哥保苓区。

南部海岸

### 亮点

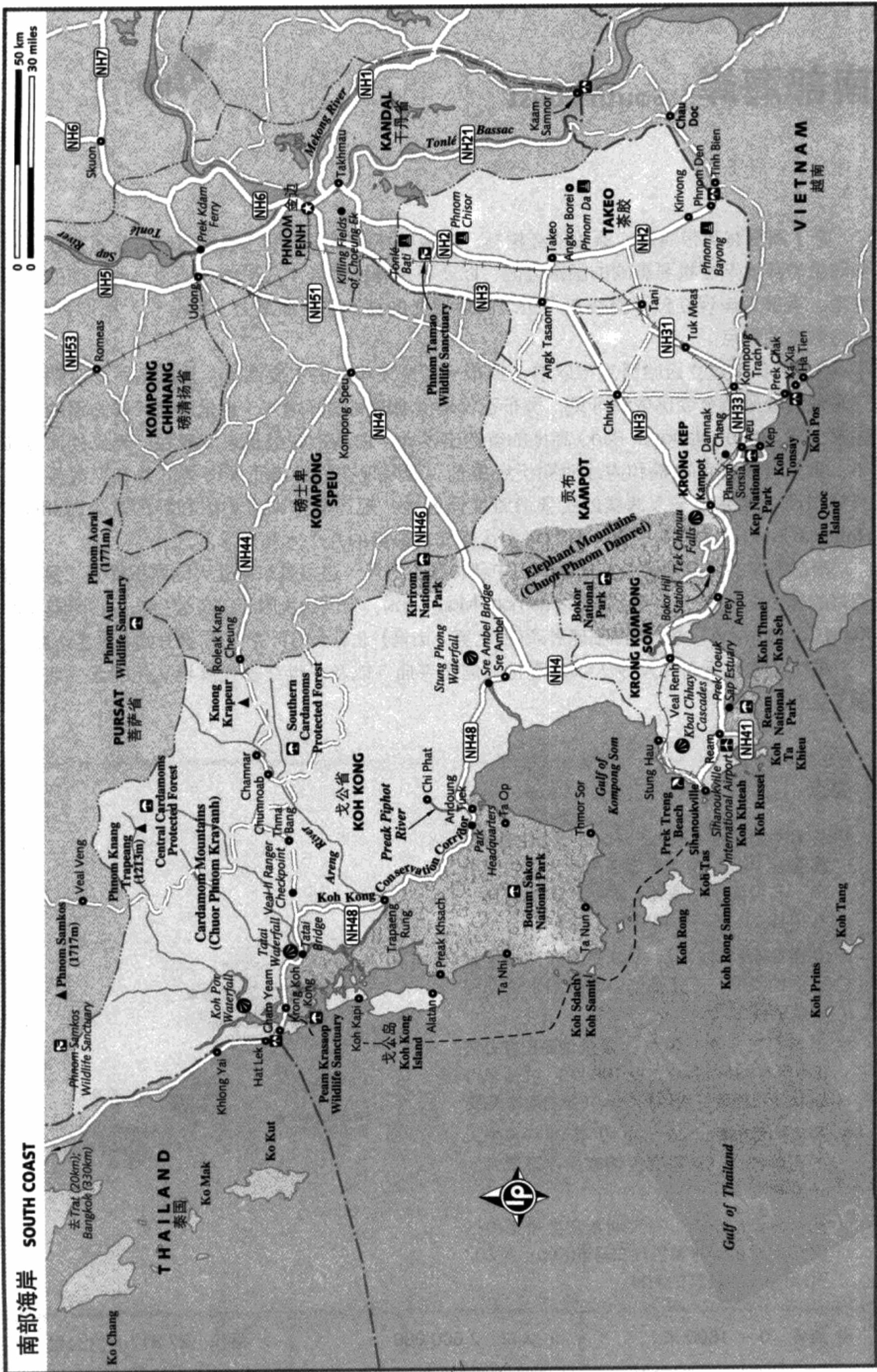
- 探索刚刚开始发展生态旅游的戈公生态保护廊道(见167页)，游览廊道内无人居住的小岛、与世隔绝的海滩、原始状态的雨林、红树林立的江河和偏僻难寻的瀑布
- 在西哈努克市(见173页)享受阳光，那里有美丽的沙滩、热带岛屿、水肺潜水活动和活跃的夜生活
- 游览空气凉爽、雾气弥漫的波哥国家公园 (Bokor National Park, 见 198 页)，在这里可以欣赏到荒废的赌场和令人兴奋的海岸美景
- 静谧的贡布(Kampot, 见194页)是一座迷人的河畔城市，这里有柬埔寨保存得最好的法国建筑
- 探索偏僻的小岛，在柬埔寨富豪争相前往的20世纪中叶旅游胜地白马市(Kep, 见202页)周围品尝新鲜的海鲜



● 海拔：0 ~ 1800 米

● 人口：2 600 000

● 面积：27 817 平方公里



## 到达和四处走走

曼谷至金边的公路途经戈公市附近的湛耶姆—合叻 (Cham Yeam-Hat Lek) 边境站，然后沿着 48 号国家公路和 4 号国家公路继续向东延伸。

南部海岸地区与越南之间现在有两个国际边境站，分别是茶胶以南的普农登—靖边 (Phnom Den-Tinh Bien) 和位于白马市东南方向与越南河仙市 (Ha Tien) 相邻的 Prek Chak-Xa Xia。

金边通过 4 号国家公路与西哈努克市相连；公共汽车票价便宜、车次频繁。3 号国家公路始于首都金边，止于贡布，但是现在公共汽车行车路线都选择经由白马市绕道的长线 (3 号国家公路和 31 号国家公路)。最近路况有所改善的 2 号国家公路从金边直至茶胶和普农登—靖边边境站。南部海岸的其他公路几乎全都没有铺筑路面，雨季期间路况经常变得更糟。在茶胶省内，轮船和机动车都是雨季期间普遍采取的交通工具。

直到 2003 年泰国军队从丛林中开辟出了 48 号国家公路，才把几乎不可能从戈公市经由陆路前往柬埔寨其他地方的事情变成现实。南部海岸地区将进行第二次交通革命，届时 48 号国家公路四个通行缓慢的渡口将被几座拟订 2008 年通车的大桥取代。到目前为止，每天至少有一班渡船往返戈公市与空斯达岛 (Koh Sdach) 和西哈努克市。

本章介绍的景点是按照从西至东的顺序排列的，如果你打算从泰国进入柬埔寨南部海岸，这种排序方式对你再合适不过了。如果你准备从金边前往南部海岸，请按照相反顺序查阅本章内容。

## 戈公省 (KOH KONG PROVINCE)

### 戈公省

戈公省地处柬埔寨偏远的西南部，地广人稀，拥有柬埔寨最有名、最重要的几个自然景区。博敦萨戈尔国家公园 (Botum Sakor National Park) 的西海岸线上，以及包括最大岛戈公岛在内的附近几座岛屿，全是不可思议的几近荒芜的海滩，而戈公省内地则布满郁郁葱葱的雨林，还有群山、溪流和偏僻的小村庄，开发生态旅游的潜力不可估量。潜水和浮潜也为戈公省的旅游业许下了一个美好的未来。

如果想探索戈公省内沿着戈公生态保护廊道蔓延开来的荒野丛林，最佳出发地是距离泰国边境 8 公里的河边城市戈公市。从戈公市出发，摩托艇可以带你去看飞流直下的瀑布、与世隔绝的小岛、沙土覆盖的洞穴以及像威尼斯一样建在脚柱上的渔夫村。

## 戈公市

ក្រោងកំរូង

④ 035 人口 29 500

戈公市曾经是柬埔寨的“荒野西部”，其边境经济的主要组成部分是走私、卖淫和赌博。戈公市最近才大踏步走上正轨。市中心依旧又乱又脏，但是新建的中档宾馆拔地而起，尤其是在景色优美的河边地区一带。生态旅游有望将戈公市改造成一座通往东南亚最惊险刺激、引人入胜的沿海和山区的通道城市。从戈公市很容易到达戈公生态保护廊道，以及边格罗绍野生动物保护区 (Peam Krasaop Wildlife Sanctuary)、戈公岛、博敦萨戈尔国家公园 (Botum Sakor National Park) 的西海岸，以及几座瀑布。

## 方位

戈公市的商业中心位于 3 号大街和 8 号大街交会处的转盘附近，转盘以南通往市场 (Psar Leu)。在建的大型购物中心位于 5 号大街和 3 号大街的十字路口，因为 48 号国家公路在这里穿过市中心。渡船码头和大部分中档宾馆都坐落在 1 号大街上及其附近，而 1 号大街沿着 2 公里宽的戈博伊河 (Stung Koh Poi) 河岸延伸。

## 实用信息

家庭旅馆、宾馆和酒馆(包括Oasis Bungalow Resort 和 Sauna Garden Bar)都是结识当地平民的首选之地。还可以登录戈公的非官方网站：[www.koh-kong.com](http://www.koh-kong.com)，或查阅两本不相上下的免费口袋指南书：《戈公》(Koh Kong) 和《戈公指南》(Koh Kong Guide)。

Koh Kong City Hotel 出售柬埔寨的 SIM 卡 (US\$12)。泰国手机也可以在这里使用。

## 上网

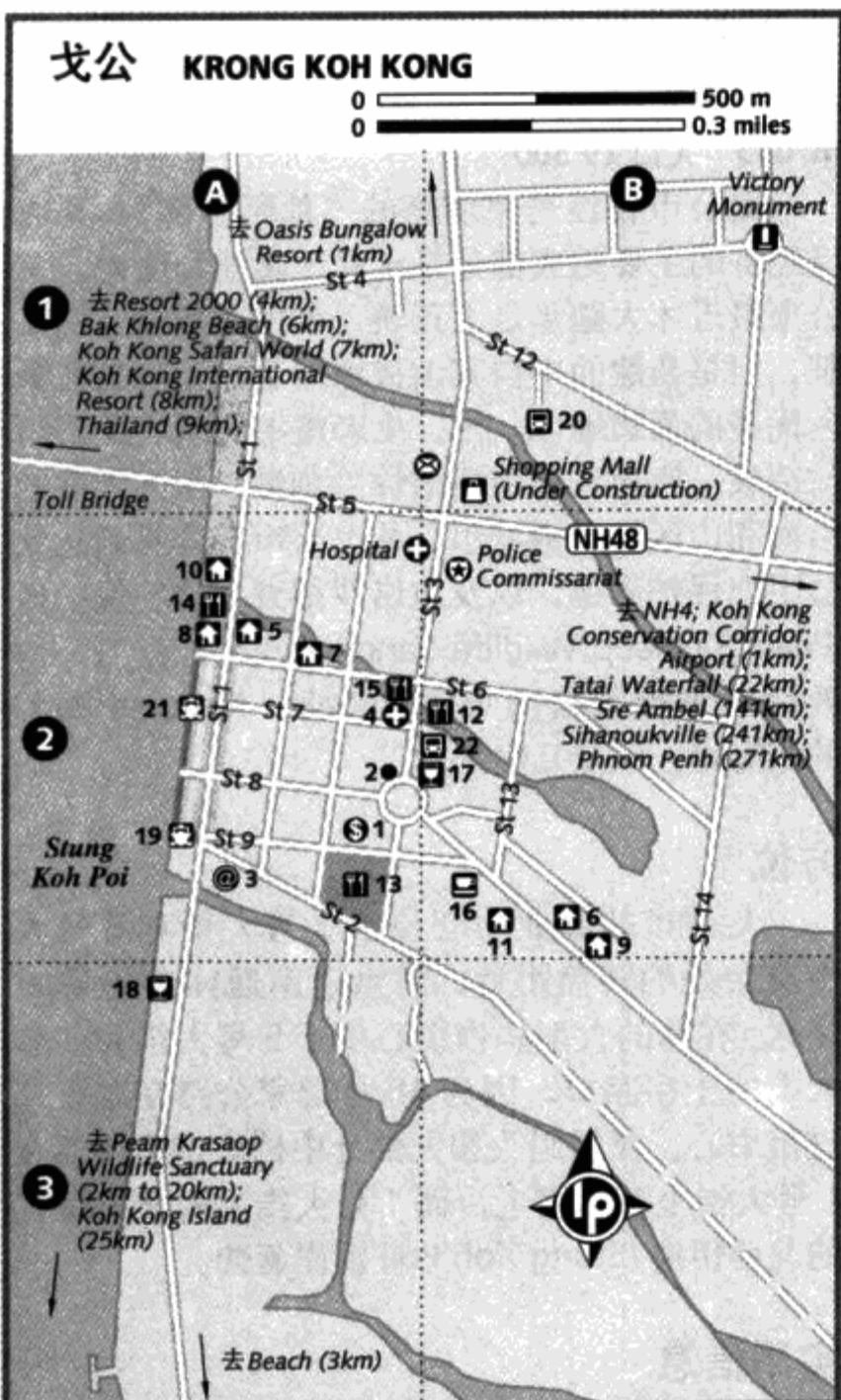
**Asean Hotel** (④ 936667; St 1) 可以上网 (每小时 60B~US\$2)，毗邻 Rasmey Buntam Guesthouse，位于市场附近的 2 号大街上。

**Sokha Computer Technologies** (St 2; ☎ 6am~10pm) 这是 2 号大街上众多夫妻网吧的其中一家。

## 医药服务

如遇医疗紧急情况，每天 24 小时可提供经由湛耶姆—合叻边境站前往泰国的转院治疗服务。泰国达叻有一家医院，距离边境 92 公里。

**Pharmacie Koh Kong** (St 3) 这是一家可信赖的药房。  
**Visal Sok Clinic** (④ 011 988586; St 3; ☎ 6am~9pm) 这家诊所是非政府组织工作人员医治小病轻伤的首选之地。虽然诊所没有英文招牌，但是这里的医护人员会说英语和法语。

**信息**

Acleda Bank.....	1 A2
Pharmacie Koh Kong .....	2 A2
Sokha Computer Technologies.....	3 A2
Visal Sok Clinic.....	4 A2

**住宿**

Asean Hotel.....	5 A2
Blue Moon Guesthouse.....	6 B2
Bopha Koh Kong Hotel.....	7 A2
Koh Kong City Hotel.....	8 A2
Neptune Guesthouse.....	9 B2
Phou Mint Koh Kong Hotel.....	10 A2
Rasmey Buntam Guesthouse.....	11 B2

**就餐**

Baan Peakmai .....	12 B2
Psar Leu .....	13 A2
Riverfront Restaurant .....	14 A2
Sauna Garden Bar .....	15 A2

**饮品**

Bob's Bar .....	16 B2
Moto Bar .....	17 B2
Sunset Bar .....	18 A3

**交通**

租船 .....	19 A2
公共汽车及出租车站 .....	20 B1
去往西哈努克市的渡口 .....	21 A2
Rith Mony Bus Office .....	22 B2
Virak-Buntham Bus Office .....	(见 11)

**货币**

泰铢广泛流通，因此无需兑换瑞尔。注意！主动提出帮你兑换货币的摩的司机可能只是想趁机敲竹杠。市场东南角附近有几家外币兑换店。

最近的自动取款机设在泰国境内几米开外的湛耶姆—合叻边境站里。无需办理签证手续即可使用自动取款机——只需走到泰国入境柜台跟前，说明自己需要使用自动取款机，然后留下护照请柜台工作人员代为保管即可。

**Acleda Bank** ( St 9 ) 办理西联 ( Western Union ) 汇款业务，2008 年可能会引进一台自动取款机。即将搬迁至北边几条街区开外的新区。

**景点和活动**

附近最好的海滩位于戈博伊河口的东面（即市中心），而河口距离北边半岛尖端的大桥大约 4 公里。可以沿河步行或乘坐摩的前往海滩；如果自驾车，必须绕道东行。

在市区河口对面大桥以南 2 公里左右的地方，**Resort 2000** 有一片长满草的海滩区和几家深受柬埔寨人喜欢的餐馆。再往南走，**Bak Khlong Beach** 供应价廉味美的鱼类和海鲜。

**Oasis Bungalow Resort** ( 092-228342, 016 331556 ) 的游泳池对外开放，每人每天收费 US\$2。这家度假村还可以提供戈公市第一家潜水学校（计划开设 PADI 课程、暗礁潜水和丛林河潜水）的详细资料，设有几家独木舟租赁店，并且可以安排参观濒危物种伊洛瓦底江豚 (irrawaddy dolphins) 的 3 小时乘船游 (1600B)。

想了解更多有关戈公市自然景点的信息，请参阅 167 页“戈公生态保护廊道”部分。

**住宿**

戈公市的住宿场所大多集中在渡船码头附近，但是在 3 号大街转盘东南方向一两条街区以外的地方也有几家收费低廉的旅馆。大多数住宿场所都要向摩的司机提供佣金，于是，诓骗游客的西哈努克式骗局层出不穷（见 184 页）。

**Neptune Guesthouse** ( 011 984512; 房 100B ) 这家旅馆是市区最便宜的住宿选择，提供 9 间布置简单的房间。房间内置板床、蚊帐、没有灯罩的日光灯以及没有洗脸池的卫生间。

**Blue Moon Guesthouse** ( 016 575741; 房 US\$4~10; ) 店主亲和友善，曾经是一名公园护林员。这家旅馆风格现代，提供 9 间面积适中的房间。房间内设有席梦思床垫和小型卫生间。空调房提供热水。

**Rasmey Buntam Guesthouse** ( 016 207771; 房 150~400B; ) 这家旅馆提供 14 间不错的房间，铺设的瓷砖色彩缤纷，容易让人产生一种置

## 胆怯的驯虎师

丹尼尔·鲁滨逊(Daniel Robinson)

距边境几公里开外的赌场宾馆 Koh Kong International Resort 经营着“戈公野生动物世界”(Koh Kong Safari World; ☎ 016 800811; 门票外国人 US\$12, 身高 90 ~ 140 厘米的儿童 US\$8; ⌚ 8am ~ 5pm)。我早就听说动物福利不在他们的优先考虑范围之内，但是那扇迪士尼动画式的大门就连疯狂的巴伐利亚国王路德维希二世(King Ludwig II)都觉得无法抗拒一样，却看不出任何险恶的东西。

“野生动物世界”里有常见的驯养动物，但是也上演已被大多数国家明令禁止的某些活体动物表演，这些表演不禁让人想起了 19 世纪的马戏团杂耍。每天上午都有小鸟骑微型自行车，打扮成拳击手模样的猩猩出拳猛击，一名男人把头放进鳄鱼嘴里等表演，这样的表演要一直持续到下午早些时候。

正当我四处闲逛的时候，我遇到了一名体型瘦小、说话轻声细语、神情有点失落的柬埔寨小伙子。我猜他是“野生动物世界”的员工，而事实也证明他的确是。“我看到有一场海狮表演”，我指着布告板说道。“没有了。”他回答说，然后就不说话了。“海狮死了。”他又冷不丁地冒出一句来。

“你在这儿是做什么工作的？”我继续问道，并猜想着他是不是卖票的。“我是驯虎师。”他回答道。他的回答引起了我的兴趣，因为在这之前我从未遇见过驯虎师。我问他是不是“野生动物世界”最近要在动物保留节目中增加老虎表演。“不会。”他悲哀地摇着头说，“我不干，我害怕。”

躺在鳄鱼上面的女人也是“野生动物世界”的红人，她可能同样没经过训练，同样心里觉得很害怕，但是我猜得出来，她因急需这份薪水才不得不坚持。

身突尼斯的错觉。这家旅馆的老板还经营着一家公共汽车公司(Virak-Buntham)和一家网吧。

**Phou Mint Koh Kong Hotel** (☎ 936221; St 1; 房 US\$5 ~ 15; ☒) 这家宾馆位置优越，位于河畔，外墙涂成淡蓝色，提供 20 间宽敞的房间，包括市区内物超所值的风扇房。US\$15 的房间提高热水和冰箱；其他房型需要冰箱则需额外花费 US\$1。

**Bopha Koh Kong Hotel** (☎ 936073; <http://bpkhotel.netkhmer.com>; St 6; 风扇 / 空调房 200B/300B 起

## 戈公市：拳击强省

类似于泰国泰拳的传统高棉拳击在戈公市特别受欢迎。柬埔寨人坚持认为泰拳实际上是在柬埔寨诞生的。全国冠军 Eh Phouthong 等多数柬埔寨顶级拳击手都出自戈公市。

有时，在星期六的晚上戈公市会举行拳击比赛(40B)，旱季更是拳击比赛的高峰期。狂热的拳迷也包括少数的妇女和戈公市市长。据说这位市长从未落下任何一场比赛。当地人和跨境赶过来的泰国拳迷一起看比赛。

当你在市区里看见一辆旧皮卡货车扯着高音喇叭到处广播时，找个人帮你翻译喇叭里喊的内容，这样就可以知道有关拳击比赛时间的详细信息。

价：☒) 这曾经是市区内数一数二的宾馆，40 间房间的陈设虽然不具备个性特色，但是入住舒适，并且配有电视和冰箱。贵宾房内置两张大床，设有一个全部采用木材装饰的客厅角。

**Asean Hotel** (☎ 936667; <http://aseanhotel.netkhmer.com>; St 1; 房 US\$10 ~ 20; ☒ ☐) 街对面的这家新宾馆虽然看不见河景，但是房间面积宽敞，舒适宜人，设有条件尚可的卫生间和俗得可爱的壁灯。高价位的房间提供热水。

**Koh Kong City Hotel** (☎ 936777; St 1; <http://kkcthotel.netkhmer.com>; 双 US\$15 ~ 20; ☒ ☐) 这家坐落在水上的宾馆于 2006 年开业，气氛温馨，运营专业，提供 56 间房间。房间内提供配备浴缸的时髦卫生间、有线电视、热水和冰箱。物超所值。客人可以免费上网 15 分钟。

**我们的选择 Oasis Bungalow Resort** (☎ 092 228342, 016 331556; <http://oasisresort.netkhmer.com>; 三 US\$20; ☒ ☐) 这家宾馆坐落在市中心以北 1.5 公里处恬静的农村地区，是一个温馨安静的所在，提供 5 间面积宽敞的平房，各种便利设施一应俱全，入住这里令人心生愉悦。如果想来，请从 3 号大街和 4 号大街的交叉路口处出发，沿着蓝色指示牌北行 1.2 公里即可到达。请提前致电预约，以便宾馆安排市区或边境接送事宜。

**Koh Kong International Resort Club** (☎ 016 700790, 泰国号码 +66-39588173; [www.kohkonginter.com](http://www.kohkonginter.com); 房 1600 ~ 2500B, 套 7000 ~ 35 000B; ☒ ☐) 柬埔寨边境目前充斥着大量迎合泰国赌徒需求的赌场(因为泰国禁止赌博)。这个毗邻湛耶姆一合叻

边境站的度假胜地是其中最大的赌场之一。这里的房间出奇地多，居然多达509间。隔壁则是一家规模宏大的新赌场，装潢呈现出散发着巴洛克气息的新古典主义风格，看起来像是来自巴登—巴登(Baden-Baden)。如果一天的赌博金额达到20 000B，可以免费享受食宿待遇。这里还将拟建一座18洞高尔夫球场。

## 餐饮

泰国菜在这里比在柬埔寨的其他大部分地方更加常见。市场周围有最便宜的食品摊——建议你逛逛2号大街和市场北面的3号大街。

有几家宾馆拥有口碑良好的餐厅，其中包括Asean Hotel 和 Bopha Koh Kong Hotel。

**Baan Peakmai** ( 393906; St 6; 主菜60~150B; 7am~10pm ) 这家闲适的泰式花园餐馆最受泰国移民的青睐。丰富的菜单上列有几十种素菜，此外还有大量海鲜。

**Sauna Garden Bar** ( 015 601633, 泰国号码+66-78082286; codgerbojer@yahoo.com; St 3 ) 这里既是一家供人休闲的桑拿房，又是一家供应柬埔寨、泰国和西式美食的花园餐馆，外国移民都喜欢在这里扎堆。这里同时还是一处不赖的当地信息源。

**Riverfront Restaurant** ( 011 943497; St 1; 主菜100~200B; 7am~9pm ) 这家泰柬风格的餐馆位于Asean Hotel 的街对面，专门供应价格合理的海鲜和汤菜(150B)，包括美味的酸辣虾汤(tom yum)。餐馆外有四座水上小亭，微风拂面，尽享日落浪漫景色。

**Moto Bar** ( 936220; St 3; 主菜80~200B ) 比起一般的背包旅行者，它主要迎合来此办理签证的芭堤雅(Pattaya) 移民的口味。

**Bob's Bar** ( 016 326455; 主菜100~150B; 9am~9pm或更晚 ) 这家气氛愉快的澳式餐馆酒吧全天候供应早餐，另外还供应西餐和市区内最好的浓咖啡。

**Sunset Bar** ( 016 326455; St 1; 8am~8pm或9pm或更晚 ) 这家甘醇飘香的酒吧坐落在水边一排渔夫房子中间，是观赏日落美景的理想去处，也是市区内休闲和享用啤酒的首选之地。它隐藏在一条小巷中，因此要注意看写着“Bar”的招牌。

## 到达和离开

当48号国家公路的四座新桥通行后，将能解决渡船交通拥挤等各种令人厌烦的问题，行程时间也将大幅缩短。前往西哈努克市(220公里)和金边(290公里)的交通路线也可能会像雨后春笋般多起来。

戈公市通过一条类似双车道的公路与泰国边境相通，之所以说它类似，是因为这条公路不仅

没有画线、车道、指示牌、反射镜和路肩，而且有些当地司机驾车的时候给人的感觉就像这条路只是条拥有两条并行车道的公路！戈博伊河口上1.9公里处的大桥是由泰国人修筑管理的，过桥费是每辆小汽车4800r/44B、摩托车1200r/11B；自行车和行人可以免费过桥。

从曼谷飞往戈公市的航班正处于计划阶段。

## 轮船

上午8点客运渡船从戈公市开往西哈努克市的渡口(4½小时)，反方向的发船时间是上午9点30分。柬埔寨人买船票只需50 000r或500B，但是外国人却要花US\$20。这条渡船航线上共有两艘船运营，分别是**Royal** ( 016 851934 ) 和**Khemara** ( Kamra; 016 852223 )。登船前入境警察要检查护照。两个方向的船票都可以通过家庭旅馆和宾馆预订。抵达戈公市前要做好心理准备，因为将有一堆摩的司机乱哄哄地抢着要带你去边境。

注意：大海波涛汹涌，非常危险，而这些轮船只适合在河中航行，根本不能远海航行。

一旦48号国家公路通车实现便利的陆路交通后，渡船是否继续开航尚不明朗。

## 公共汽车和出租车

**Rith Mony** ( 015 404085; St 3 ) 和**Virak-Buntham** ( 016 2077771; St 9 ) 都经营公共汽车客运服务(必须在两国边境站换乘汽车)，以及开往西哈努克市(300B，小型公共汽车5小时)和金边(300B，小型公共汽车7小时)的小型公共汽车快捷客运服务。Capital Transport计划增开戈公市的客运服务。家庭旅馆和宾馆均可代售车票。

在市区东北边上，戈公市的公共汽车和出租车站(St 12)有一个没有铺筑路面的停车场和一个盖有铁皮顶的候车区。公共汽车往往都在市区停车，因此来这里的唯一原因是寻找开往 Andoung Tuek(300B)、西哈努克市(400B)和金边(400B)的合乘出租车，上午的时候出租车最多。由于几座大桥即将通车，价格肯定会下降。在市场西北角附近也能找到合乘出租车。

如果想去泰国边境，私营出租车的车费是200~250B(外加44B的过桥费)，而摩的只需70B(外加11B的过桥费)。从边境开出来的摩的收费更便宜，只需50B(过桥费另算)。

## 四处走走

本书付印出版时，可以在1号大街和9号大街的十字路口附近租到开往边格罗绍野生动物保护区、戈公岛和达代瀑布(Tatai Waterfall)等目的地的短途轮船，但是日后码头可能要铺筑石板移

到河对岸去。

搭乘摩的是当地最普遍的交通方式；市区内短途车程需 1000r/100B。

Sauna Garden 酒吧和 Neptune Guesthouse 都出租排量 250cc 的越野摩托车 (500B)；前者还出租吉普车 (2000B)。

Oasis Bungalow Resort 和 Virak-Buntham 公共客运公司可以安排 9 座小型公共汽车进行当地观光游或者全国观光游。

## 戈公生态保护廊道

有如神话世界般的豆蔻山脉地处柬埔寨西南地区，占地 2 万平方公里，拥有美得令人窒息的景色和叹为观止的多种生物。在海拔高至 1800 米的偏远山峰和河谷中栖息着至少 59 种全球濒危物种，包括老虎、亚洲象、熊、暹罗鳄 (Siamese crocodiles, 见 170 页)、穿山甲 (见 170 页) 和 8 种龟类动物。从植物学方面来讲，这片地方几乎不为人所知，因为基本研究还未在此展开，但是到目前为止，已经确认出了百余种地区性植物。

豆蔻山脉是东南亚大陆第二大原始雨林。至今仍然通过大海与山峰相连的未遭破坏的森林在东南亚仅有两处，其中一处便是豆蔻山脉（另外一处是缅甸）。有些丘陵地带的年降水量多达 5 米。环境保护主义者希望能将豆蔻山脉列入联合国教科文组织的《世界遗产名录》。

东南亚其他地方的森林和海岸线曾经因为贪婪的开发商和关系网广泛的伐木公司而遭受到严重破坏，但是因为极度偏僻的地理位置，以及算得上部分原因的柬埔寨的长期内战，豆蔻山脉以及其附近的东南亚大陆面积最大的红树林却逃过了最恶劣的生态浩劫。所以，就生态学的角度而言，豆蔻山脉的大部分地方依然状况良好，因此发展生态旅游的潜力不可估量。有的人说，这种情况类似于肯尼亚的野生动物保护区。

戈公生态保护廊道从戈公市沿着 48 号国家公路的两边一直延伸到磅逊湾（西哈努克市北边的海湾）。它囊括了柬埔寨大部分最有名的自然保护区，比如边格罗绍野生动物保护区的红树林、戈公岛的原始海滩、博敦萨戈尔国家公园以及两大片不相邻的保护区：南部边界是 48 号国家公路的豆蔻山脉南部保护林、远北方向的豆蔻山脉中央保护林。

接下来的几年时间是决定豆蔻山脉未来的关键时候。国际保护组织 (Conservation International, 简称 CI; [www.conservation.org](http://www.conservation.org))、国际动植物保护组织 (Fauna & Flora International, 简称 FFI; [www.fauna-flora.org](http://www.fauna-flora.org)) 和野生生物联盟 (Wildlife Alliance, 原名 Wild Aid; [www.wildlifealliance.org](http://www.wildlifealliance.org)) 等非政府组织夜以继日地工作，

奋力从伐木人和偷猎者屠刀下拯救豆蔻山脉的 16 个与众不同的生态系统。在为当地人创收和促进可持续发展的方面，生态旅游也会起到重要作用。

想了解更多有关豆蔻山脉北麓的信息，从菩萨和拜林出发的进山方式，请分别见 216 页和 228 页。

## 团队游

戈公市以东 20 公里达代河 (Tatai River) 上的 Rainbow Lodge (见下页) 可以组织导游带队的丛林徒步游和乘船游。

戈公市有一大批机构可以组织戈公生态保护廊道的陆地和海上游程，途中还可以安排前往边格罗绍野生动物保护区之旅：

**Blue Moon Guesthouse** (016 575741) 经营者曾经是一名公园护林员。这家旅馆提供前往戈公岛的乘船游、岛上留宿游以及前往自然保护区的陆路短途游程。

**Neptune Guesthouse** (016 575741) 拥有一条 20 座的小船，在旱季提供前往戈公岛的短途游程，沿着河道逆流而上。

**Oasis Bungalow Resort** (092 228342, 016 331556; <http://oasisresort.netkhmer.com>) 组织前往戈公岛、戈波尔瀑布 (Koh Por Waterfall) 和其他目的地的乘船游。这家度假村也是获取最新旅游信息的好地方。

**Sauna Garden Bar** (015 601633; 泰国号码 +66-78082286; [coggerbojer@yahoo.com](mailto:coggerbojer@yahoo.com); St 3) 可以安排丛林一日游。如果有人想体验艰苦的生活，还可以安排深入豆蔻山脉的露营探险两日或三日游。

**Sunset Lounge Tours** (016 548977) 可以出租小船进行“小岛海豚游”。

某些对生态和社会负责任的旅游公司计划联合 Conservation International 开展豆蔻山脉中央保护林冒险游：

**Intrepid Travel** ([www.intrepidindochina.com](http://www.intrepidindochina.com))

**Peregrine** ([www.peregrineadventures.com](http://www.peregrineadventures.com))

## 到达和四处走走

所有在戈公市与其东面城市（包括金边和西哈努克市）之间运行的公共汽车、小型公共汽车和合乘出租车都走 48 号公路。幸好有了 Wildlife Alliance 等环保组织的努力，48 号国家公路沿线的农业发展和陆路投机活动已经被完全禁止。柬埔寨其他地方建成了新公路后，公路沿线两边几百米的地方大搞陆路投机买卖是一种常见现象。

想了解有关交通方式的详细信息，见每节下面的“到达和离开”部分。

一条非常崎岖的公路向北延伸，穿过蛮荒的豆蔻山脉通往拜林市和马德望，途中经过偏僻的

山区小镇，比如 Veal Veng、O Som( 这里有个护林站 ) 和 Promoui( 这是 Phnom Samkos 野生动物保护区内的主要城镇，见 217 页 )。即便是越野经验丰富的越野摩托车骑手，也只能在旱季期间尝试这条公路。戈公市附近的岔路是一条老路，经过机场通往金边。机场几百米开外的地方是陆军基地。目前没有公共交通工具通行。

摩托车发出的声响大，容易对鸟类和动物造成影响，而骑手也听不见它们的叫声。相形之下，山地车不怎么发出声音，这样骑车的时候就能更好地感受森林。摩托车能去的地方山地车也能去，甚至还能去有些摩托车到不了的地方。在接下来的几年里，豆蔻山脉的山地车旅程以及当地出租山地车的地方可能会越来越多。Chi Phat 也会如此。

### 戈波尔瀑布 (Koh Por Waterfall)

在上游的戈公市，瀑布飞流直下，冲进美丽的丛林峡谷中。旱季期间很容易登上瀑布，你可将巨大的漂石作为跳板。

从戈公市 (1 小时 ) 开出的快艇船票售价约 1600B。乘坐长尾船的话，单程航行需要 3 小时，票价约 1200B。见 167 页。

### 达代河和达代瀑布 (Tatai River & Waterfall)

从戈公市沿着 48 号国家公路向东行驶，20 公里后将遇到横跨达代河 (Stung Tatai) 的第一座大桥。

达代瀑布地处大桥横跨处河流上游森林茂密的峡谷中，每逢雨季，一条银色水幕从 4 米高的半空倾泻而下，发出雷鸣般的响声。旱季期间水位降低，你可以在礁石上行走，或者在缓缓流淌的河水中游泳。水质相当纯净，因为瀑布的源头是高耸的豆蔻山脉，那里几乎无人居住。

如果想从戈公市前往瀑布，可以选择乘坐摩的 (48 号国家公路的岔路位于达代河大桥以西 2 公里的地方)，或者乘坐豪华机动船途经边格罗绍野生动物保护区 (US\$60, 1 小时)。也可以在 Rainbow Lodge 租船。

环境幽雅的 **Rainbow Lodge** ( 017 602585; <http://greenescape.netkhmer.com>; 单/双 US\$30/40 ) 是达代河上一家新开业的生态旅馆，提供 7 间配有风扇和蚊帐的平房。这家旅馆利用当地劳动力和建材建成，靠太阳电池板发电，把雨水当作洗涤用水。只要有可能，废物都会被重复利用，食物材料(房费包含一日三餐)全部从当地农民手中采购而来。从这家旅馆乘船只需 10 分钟即可到达达代河大桥——请提前预约，以便安排接送事宜。

### 边格罗绍野生动物保护区 (Peam Krasaop Wildlife Sanctuary)

保护区内有几百万棵红树，不计其数的冲击岛 (有的小岛跟房子一样大) 散布在海湾和海峡形成的迷宫中。红树根系发达，盘根错节，扎在咸海水中，利用刚刚高出水位线的树冠耗散波能，从而保护海岸免受侵蚀，尤其是暴风雨期间的侵蚀作用。

红树林对鱼类、虾类和贝类动物来说也是至关重要的繁殖地和觅食区。阔嘴鹬 (broad-billed sandpiper) 和小青脚鹬 (Nordman's greenshank) 等鸟类也在这里安家落户。从生态的角度来看，这片保护区则更加珍贵，因为泰国类似的森林都因为目光短浅的开发建设而遭到严重破坏。

边格罗绍野生动物保护区占地 260 平方公里，基本上属于无人居住区，但你也可能会遇到几个小渔村。小渔村的居民们使用纺锤形的渔栅捕鱼，然后把活鱼放进鱼网中养起来。他们的鱼网有一部分浸没在水中，另一部分则固定在浮在水面上的木框上。继续往前走，在几个更加偏僻的红树林小岛上有几片完全与世隔绝的小海滩，你可以下船登陆海滩随意闲逛一下。

通往边格罗绍的主要通道是 Boeng Kayak 居民点，当地人在那里修建了一条 1 公里长的红树林步道。红树林步道由一系列的高架步道、野餐台、一座吊桥和一座 15 米高的全景观景台组成。走步道的最佳时间是上午早些时候。还可以在 Boeng Kayak 租船去观鸟、钓鱼以及在日落一两个小时后去观赏萤火虫。

在保护区的西海岸上，水道两岸都是像威尼斯一样的 **Koh Kapi** 村。每栋用支柱支撑的渔民的房子外面都停靠着一艘蓝色或绿色的木船。四处打听看看，可以找到一户愿意提供新鲜鱼或海鲜食物的当地人家。

有时清晨 (早上 6 点 30 分或 7 点) 能在戈博伊河口入口周围看到濒危的伊洛瓦底江豚，偶尔甚至还能看到往戈公市方向逆游而上的性情温和的海洋哺乳动物。

边格罗绍野生动物保护区大部分地方都被列入颇有威望的《国际重要湿地名录》( Ramsar List of Wetlands of International Importance; [www.ramsar.org](http://www.ramsar.org) )

### 到达和离开

参观边格罗绍野生动物保护区的最佳方式是从戈公市乘船前往，或许在途中还能看见达代瀑布或戈公岛。

因为 40 马力的舷外马达实在太耗油，所以乘船旅行的费用很大程度上取决于航行的远近。敞篷摩托艇戈公岛 (见下页) 往返一日游收费 US\$65 ~ 75，包括蜿蜒绕行边格罗绍；如果想

环游这座岛，费用更高，建议你在博敦萨戈尔国家公园的海岸上 Preak Khsach 附近其中一片大陆海滩上稍作停留。

最好是在上午早些时候出发，因为在清晨 7 点的时候海面往往平静如镜，而下午的时候海面波涛起伏。记得带上防晒霜、遮阳帽和充足的瓶装水（不知道出于什么原因，当地有一种瓶装水的牌子竟然叫作 Porn Marina）。务必要确保船上有救生衣，千万不要指望手机能够叫来救生员，因为包括戈公岛西海岸在内的许多滨海地区都没有信号。

### 戈公岛 (Koh Kong Island)

屹立在海面上的戈公岛是柬埔寨最大的海岛，位于戈公市以南大约 25 公里的地方。海水清澈见底，甚至能看清水下 2 米深处的沙粒。岛上七片原始海滩全都在西海岸上，因为海滩上几乎没有游客，以至于连沙蟹都在海滩上肆意地跑来跑去。海岸线上到处都是通常只有在纪念品店里才能看到的彩色贝壳。

戈公岛长 20 公里，北端附近有个警岗。警岗在你到达的第二片海滩上，因此船长可能不愿意在附近停船，或者不愿意在这里逗留太长时间。禁止进入丛林茂密的岛上内部区域。戈公岛不属于任何一个国家公园或野生动物保护区，因此，几乎没有任何保护措施来应对开发之风。

其中的几片海滩位于几条小河的河口处，沙滩上长满了椰子树等茂盛的植被，仿佛置身于热带天堂一般。从北面数过来的第六片海滩有一条狭窄的水道通向一座真正的《盖里甘之岛》(Gilligan's Island) 式潟湖。

在戈公岛的东面，被茂密森林覆盖的五六座海拔最高达 407 米的小山赫然耸立在红树林海岸上。**Alatan** 渔村是岛上唯一的居民点，位于东南海岸上，正对面是博敦萨戈尔国家公园的西北角。

如果想了解乘船进入戈公岛的详细信息（如

果从戈公市坐船直达，大概需要 1 个小时即可到达北端），见“边格罗绍野生动物保护区”（见 168 页）和“戈公生态保护廊道”团队游（见 167 页）的信息。

### 豆蔻山脉南部保护林 (Southern Cardamoms Protected Forest)

为了保护豆蔻山脉南部山区免遭偷猎、伐木和侵占的威胁，野生生物联盟 (Wildlife Alliance; [www.wildlifealliance.org](http://www.wildlifealliance.org)) 正在发起了一项将豆蔻山脉南部保护林（1443 平方公里）改造成世界级生态旅游目的地的工程——把森林变成当地人的工作和收入来源。豆蔻山脉南部保护林的南部边界是穿过戈公市通往安东杜 (Andoung Tuek) 的 48 号国家公路。

在接下来的几年里，野生生物联盟利用荷兰政府资助，计划：

- 建立两个展示柬埔寨的地理、植物和动物资源的游客中心；建材采用天然材料（木头除外！）。游客中心将分别建在达代河上和安东杜。
- 建造两处生态旅游区，一处是建在达代河附近的“森林疗养地”，另外一处是建在芝帕 (Chi Phat) 附近的“温泉疗养中心”。
- 帮助当地人利用保护林中的多条河流组织乘船游。
- 协助当地人在安东杜、德罗边龙 (Trapaeng Rung) 等村子中和达代河沿岸建立社区型民宿和家庭旅馆。
- 提供小额贷款，以便当地人可以做出租山地车和皮划艇的小生意。
- 在芝帕区（见 171 页）扩建生态旅游设施。

### 豆蔻山脉中央保护林

#### (Central Cardamoms Protected Forest)

豆蔻山脉中央保护林（简称 CCPF；4013 平

南部海岸

### “在LONELY PLANET宣传它之前，那个地方曾经是天堂”

如果戈公岛真的是一处原始自然的天堂，为什么 Lonely Planet 恣意妄为地去宣传它以前深藏不露的魅力？难道不是宣传加速了戈公岛的破坏吗？

柬埔寨及其人民迫切需要经济的发展，因此开发戈公岛等自然资源是不可避免的。自然资源对当地人和金边的投资商来说是不可能藏得住的秘密。问题是如何开发？当开发商针对只对阳光、沙滩和物质享受感兴趣的游客去建造大型度假村时，可以在建设过程中砍伐树木、破坏岛上脆弱的生态环境吗？或者，当地居民以及省级和国家级政府部门的负责人意识到了可以保护戈公岛稀有自然美景的长期可持续发展才是他们要走的路？

每次你参观一个生态旅游景点，对它的动植物和未遭破坏的生态环境感到惊奇时，你就为当地人掏腰包支撑的可持续发展投上了支持的一票。

方公里)覆盖东南亚受威胁程度最大的其中的三个生态系统：低地常绿林、河岸林和湿地。

在国际保护组织(Conservation International)的帮助下，护林员和军警负责保护这片广阔的地区免遭偷猎和非法采伐，他们在保护林设置了7个地理位置均具有战略意义的护林站，其中一个设在特莫邦(Thma Bang)的护林站还开设了一家家庭旅馆(协调参观事宜012 256777；ccp.kimsan@everyday.com.kh；每人US\$8)。这家家庭旅馆于2008年开业，4间双人间都设有室外卫生间，下午6点至晚上9点供电(计划要安装太阳电池板)。餐费US\$2。记得带上保暖衣物，因为温度可能降至10℃。特莫邦不在手机信号覆盖范围内，但是护林站有无线电联络方式，可以与Veal II护林检查站(092 269440)取得联系。

特莫邦区(Thma Bang District)是戈省内人口密度最低(1.35人/平方公里)、贫困程度最高的地区。大部分地方都覆盖着茂密的雨林，是当地导游带队进行观鸟或徒步游活动的好地方，或许还可以观赏到瀑布(护林员可以帮你找导游)。附近的阿伦河谷(Areng River Valley)里栖息着海蛾鱼(dragonfish，又名Asian arowana；野生海蛾鱼几乎已经灭绝)和全世界最重要的极度濒危的暹罗鳄鱼群(见下文)，这种鳄鱼牙齿锋利，但不吃人。阿伦河谷有部分居民属于高棉登少数民族(Khmer Daeum)。

真正的勇士可以雇请导游从特莫邦出发朝北徒步跋涉前往Kravanh(见216页)，这条路线至少需要一周时间。或者从Chamnar(通过公路与特莫邦相连)出发翻山越岭前往Kravanh，这条路线需要5天时间。这两条路线的徒步游都只能在旱季进行。

比较容易的路线是从特莫邦东面的Chum-noab出发朝东前往Roleak Kang Cheung(通过同路与磅士卑相连)的三日徒步游。Knong Krapeur位于Kravanh和Roleak Kang Cheung之间，坐落在

## 穿山甲的末日？

穿山甲是一种只吃蚂蚁和白蚁的夜行性食蚁动物。马来西亚(巽他群岛)穿山甲的肉在中国和越南被一些人视为美味佳肴。穿山甲的血和鳞据说具有治病的功效。于是，豆蔻山脉上的村民纷纷带狗打猎捕杀穿山甲。活的穿山甲可以卖到每公斤US\$40的天价(在越南和中国价格更是分别攀升至每公斤US\$70和US\$100)，因而穿山甲数量锐减。执法护林员趁一切还不算太晚的时候正在尽全力打击偷猎活动。

## 百分之十

2007年，研究人员在豆蔻山脉中央保护林中的Areng River河河岸上发现了23枚暹罗鳄鱼蛋。他们把其中12枚带到了一个保护单位，45天后这12枚鳄鱼蛋全部孵化成功；在僧人举行祈福仪式后，小鳄鱼们被放归河中。观察证明，另外11枚没有带走的鳄鱼蛋也都全部孵化成功。令人难以置信的是，这23条孵化出来的小鳄鱼竟然占到了全世界暹罗鳄鱼总数量的10%！

高海拔的草原和松树林之中。这片地方在五百年前曾有人居住，现在因出土了陪葬用的巨型陶罐而广为人知，至今仍然还有许多人骨遗骸。

还可以陪同执法护林员参加夜间或三日巡游，想了解详细信息，请联系特莫邦家庭旅馆。

## 到达和离开

几乎没什么像样的公路穿过豆蔻山脉，如果你想保护天然的生境，这种情况自然最理想不过——公路(甚至算不上公路的小路)只会引来非法伐木者、偷猎者和侵占者——但是如果你想游览保护林，那就有点麻烦。

进入豆蔻山脉中央保护林南部地区最轻松的办法是从南面进山。从戈公市驾车前往特莫邦大概需要2小时(雨季期间可能很困难或行不通)。在达代河大桥以东大约10公里的地方转弯，然后从Veal II(Veal Pii)护林检查站再继续行驶50分钟即可到达。护林检查站可能要收取使用费。

特莫邦通过一条难走的小路与芝帕(见下页)相连。只有摩托车才能走这条小路，只是仅仅能走而已。

豆蔻山脉中央保护林北部地区可以从菩萨市(见214页)进山到达，但也仅限于可以到达的程度而已。

## 博敦萨戈尔国家公园 (Botum Sakor National Park)

博敦萨戈尔国家公园占地1834平方公里，几乎相当于横跨磅逊湾西哈努克市对面35公里宽的整个半岛，周围有红树林和海滩层层环绕，栖息着物种丰富的野生动物，比如大象(根据自动照相系统最近拍摄到的结果显示，大约有20头)、老虎、鹿、豹子和马来熊。最高点是一座402米高的小山，它坐落在几乎不能到达的公园内部。

虽然公园东面正在修建一条公路(届时公路将直达半岛，并环绕半岛海岸线一周)，但是现

在参观公园的最佳方式仍是乘船。如果想去看东海岸的红树林和公园南端几乎荒废的海滩，可以在安东杜（见下文页）或西哈努克市雇一艘长尾船。西海岸的优质海滩延绵数公里，到达西海岸最容易的方式是从空斯达岛（见下文）坐船前往。横跨海峡的戈公岛对面也有几片海滩。戈公岛位于风景如画的渔村 **Preak Khsach** 南面。如果想去这些地方，可以在戈公市（见 166 页）雇一艘船。

小船能开进四条岸边红树林立的小河。这些小河滋养着各种各样的野生动物，比如戴帽长臂猿 (Pileated gibbon)、长尾猕猴 (long-tailed macaque) 和黑腿白臀叶猴 (black-shanked douc langur)。这四条小河分别是其中最大的位于东海岸上的 **Ta Op**、南海岸中间的 **Ta Nun**，以及东海岸上的 **Ta Nhi** 和 **Preak Khsach**。

声势浩大的旅游开发景象可能会出现在公园的西海岸上。一家中国公司计划在此建造七座新城（真的，这不是笔误）、一座机场、几座高尔夫球场和多家宾馆，但是事情尚未确认落实，为期三年的考察正在进行之中。海上石油钻塔也可能对公园造成潜在威胁。

博敦萨戈尔国家公园目前还不适合旅游，但是公园总部应该可以安排护林员陪同的徒步游（每天 US\$5）或乘船游。公园总部位于安东杜以西大约 3 公里的 48 号国家公路上。

最近的家庭旅馆在安东杜、达代河上和空斯达岛上。可以入住 **Ta Nun** 护林站在南海岸上过夜，或者入住东海岸渔村 **Thmor Sor** 中一家简陋的家庭旅馆。西哈努克市有渡船开往 **Thmor Sor**。

## 空斯达岛 (Koh Sdach)

空斯达岛位于博敦萨戈尔国家公园西南角附近，岛上有一个小渔港、两片海滩、几家不大的餐馆和一家名为 **Mean Chey Guesthouse** (011 983806; 房 US\$5) 的海边平房旅馆。空斯达岛通过渡船与西哈努克市和戈公市相连，渡船费为 US\$10（从西哈努克市和戈公市发船都需要 2 小时）。

附近几座小岛周围有精美的珊瑚礁，非常适合潜水或浮潜。如果想体验博敦萨戈尔国家公园（见 170 页）西海岸上美妙的海滩，这里是租船前往的好地方。

## 安东杜 (Andoung Tuek)

安东杜河港在比珀河 (Preak Piphon) 公路桥的西面，可以把这里当作出发点沿着博敦萨戈尔国家公园的东海岸开展乘船之旅，或者逆流而上前往芝帕（见下文）。安东杜位于 48 号国家公路上，距戈公市 98 公里，距金边 191 公里。

**Botum Sakor Guesthouse** (016 732731; 无 /

有卫生间的房间 10 000r/20 000r) 坐落在大桥以西 250 米处，提供 6 间陈设简单的房间，房间内提供亮粉红色的蚊帐。坏消息是卫生间里的电线不安全；好消息是下午 6 点至晚上 10 点全城供电。最近有一名游客反映说，他洗澡时发现了一只彩色牛蛙，然后他小心地把这只牛蛙放归野外了。

## 芝帕 (Chi Phat)

截至发稿时，芝帕创新型的生态旅游项目（见 172 页）仍在进行中。虽然这个项目几乎不让游客进入豆蔻山脉的生态系统，但它确实为保护豆蔻山脉的生态系统作出了一点贡献。

芝帕几乎算不上柬埔寨最美丽的村庄，但它却是各种户外活动的首选出发地。游客可以去河里游泳、骑自行车（或坐摩的）去看几组急流，在森林里参加徒步游（导游多半是以前的偷猎者；每天 US\$6 ~ 10）或和当地人打排球。布罗河 (Stung Proat) 两岸经常有猴子、犀鸟和其他雨林动物出没。布罗河是比珀河一条树木未遭砍伐的支流，乘船可以到达。据村中的一位老人说，上次在这里发现老虎的时间是 1975 年。

芝帕生态旅游计划的长期项目包括皮划艇游、夜间露营、前往附近瀑布的山地车一日游、乘坐传统木船的河上游、在观景台和埋伏处观察鸟类和动物、雨林树冠徒步游、空中穿行森林树冠层以及为游客提供救助的大象救生中心。还有可能开展深入豆蔻山的山地车一至五夜游和丛林徒步游（每人每天 US\$10 ~ 30）。

到目前为止，可住的住处相当简陋。一名精力充沛的村妇经营的 **Phuong Vanny Guesthouse** (016 617183; 房 US\$4 ~ 5) 可提供 6 间房间（计划再增设 9 间），房间内铺有硬木地板，配有蚊帐。公共卫生间内设有桶式淋浴。旅馆隔壁就是野生生物联盟办事处 (016 951426)，办事人员在这里对项目进行监督指导，他们还可以协调你的参观活动。民宿（每人每晚 US\$3）有望得以实现。

在小型有篷市场里，一碗面卖 2000r。河边有两家小餐馆，其中一家相当于两间台球室那么大（真的，就在 **Preak Piphon River City**！）公社餐馆的食品售价 US\$1.50 ~ 4。

当你看到这本书时，芝帕可能已经在手机信号覆盖的范围内。

## 到达和离开

芝帕位于安东杜上游方向 21 公里的比珀河边。从安东杜前往芝帕的最佳方式是包租一艘快速摩托艇 (016 348860, 016 565054; 3 人 US\$25, 6 人 US\$40) 或者一艘速度较慢的木制长尾摩托艇 (016 399134; US\$12)。快艇需要 40 分钟，慢艇需要 1½ 小时。黄昏后的航程特别迷人，水面经

## 芝帕：生态旅游案例分析

芝帕的 500 户家庭长期利用附近的森林获得收入以补贴他们微薄的农业收入。采集非木材林产品 (non-timber forest product, 简称 NTFP) 和少量木柴可能不会影响生态的可持续发展，但在芝帕周围，“砍伐时代”（无政府状态下的 20 世纪 90 年代）期间对森林进行的大规模破坏已造成整个生态系统的失衡和村民的生计无着。对许多人来说，偷猎濒危动物是一种谋生手段。

当 2002 年野生生物联盟 (Wildlife Alliance; [www.wildlifealliance.org](http://www.wildlifealliance.org)) 赶到这里竭尽全力拯救豆蔻山脉南部地区时，当地村民和外来者正以侵占受保护土地，非法砍伐破坏森林，猎杀濒危动物用于当地消费和黑市买卖。如果想阻止这些生态浩劫，其中包括拯救猴子免遭诱捕以 US\$75 的价格出售以及送到越南吃进人肚子里，唯一的办法就是派执法护林员组队打击“林业和野生动物犯罪”。

但是执法压制了当地人抚养孩子（或买摩托车）的资金来源，激起了民愤。很多人看不到环境的退化（造成环境退化的部分原因是他们自己的某些不可持续性活动）会使他们未来几年的生活更加不幸，但是几乎所有人都注意到动物越来越难找。

野生生物联盟意识到，如果要拯救豆蔻山脉的森林，就必须与当地人联手合作——只要能想出可以代替偷猎和砍树的创收手段，这种合作就指日可待。在如此偏僻的地方，仅有的几种资源之一便是森林本身，在不杀死动植物的前提下利用动植物赚钱的少数办法之一就是生态旅游。

就这样，按照非政府组织的说法，野生生物联盟发起了一项社区生态旅游 (community-based ecotourism, 简称 CBET) 项目。在一名以色列前护林员的协调下，根据他在他的基布兹 (kibbutz, 以色列的合作农场) 和别人共同努力的过程中获得的经验，项目的第一步是授权当地社区。村民委员会成立了，负责评估（比如与西方文化接触所带来的）各种正负面影响，以及设定目标和管理项目。以“股东”身份加入该项目的人大多是以前的樵夫和猎手。

截至发稿时，芝帕社区生态旅游项目仍处于起步阶段，但是最初持怀疑态度的当地人已都开始拥护这个项目，并从不同的角度来认识野生生物联盟的森林保护活动。少量游客开始走进芝帕，随之而来的收入也开始改变现有状况。收入部分装进村民的口袋里，部分用于建立社区发展基金。

支持像芝帕那样可持续发展、不影响环境的社区生态旅游项目的团体组织联合起来创建了柬埔寨社区生态旅游网 (Cambodia Community-Based Ecotourism Network; 简称 CCBEN; [www.ccben.org](http://www.ccben.org))，这个网站详细介绍了柬埔寨国内的其他类似项目。

常静如镜面。便宜得多的货船 (5000r, 2 小时) 每天来回运送货物，上午 8 点或 8 点半从芝帕发船，中午至下午 2 点间从安东杜发船。

从安东杜坐摩的前往芝帕非常艰难缓慢，沿着一条森林小路 (30 000r, 1½ 小时) 行进，雨季时小路更是泥泞难行。

### Stung Phong Roul 瀑布

虽然人迹罕至，Stung Phong Roul 瀑布却是柬埔寨最壮观的瀑布，一处变化莫测的河流弯道附近竟然有五级大落差。在四周攀爬非常困难，但是很值得，因为这里有几处非常适合游泳的水池。

旱季到达这里最方便的路线是乘车离开斯里安布，在第一个渡口过河，然后右转。沿着这条路一直往山上走，直到巨大的瀑布出现在你的左侧。雨季游客只能乘船到达这里。

在金边的 Dang Kor 市场有开往斯里安布的小型公共汽车，票价 6000r，包一辆出租车 US\$15。

最上面的瀑布高达 10 米。平整的岩壁挨着清澈而且凉爽得出奇的水潭，是进行浪漫野餐的理想之地。如果你静静地坐在水边，把脚伸进水里，小鱼（天知道它们是怎么来到这里的）可能会轻轻地咬你的脚趾头。

### 到达和离开

Stung Phong Roul 瀑布位于豆蔻山脉的丘陵地带斯里安布 (Sre Ambel) 东北方向大约 20 公里的地方。再往东北方向直走 20 公里便是基里隆国家公园 (Kirirom National Park; 见 104 页)。

旱季的时候可以坐摩托车前往瀑布，但是要注意——路上的坑洞又大又深，足以容得下一整辆摩托车。不要在破损的桥附近逗留。如果是从斯里安布桥的西北方出发，在岔路口驶出 48 号国家公路，沿着土路前往 Bailey 桥。一条曾经为伐木业服务的笔直公路向东延伸，然后朝东北偏北方向通往草木丛生的山中的一道裂口。20 分钟步行爬坡后即可到达最上面的瀑布。

可以在斯里安布雇一辆摩的（往返 US\$15，

到达山脚需要 1 小时)。雨季期间可以坐船直达。瀑布乏人问津，甚至当地人都几乎不去，因此找人问路相当困难。

## 斯里安布 (Sre Ambel)

斯里安布是一个缺乏魅力的“走私港”，距金边 150 公里。自从几年前开往戈公市的渡船停止运营后，去斯里安布的唯一理由便是把它当作前往 Stung Phong Roul 瀑布的出发地。

沿着小山走过几条街区后，市场右边有一家家庭旅馆 (☎ 016 798956; 房 US\$5)，这里有 9 间陈设简单、面积适中的房间。隔壁也是一家大同小异的家庭旅馆 (房 US\$5 ~ 12; ☒)，提供 10 间房间，店面招牌上有部分文字是汉字。街对面的 Pohak Restaurant (主菜 6000r) 供应独特美食，从制作精美的压膜菜单来看是这样的，比如气味浓厚的“臭汤”、越南姑娘沙拉、三腿鸡、牛棚水、爱意绵绵的鳝鱼和开辟道路的先头部队。如果想吃清淡点的食物，可以试试市场附近的几家小餐馆。

## 到达和离开

如果打算从戈公市前往斯里安布，可以搭乘任何一辆开往金边或西哈努克市的汽车，然后在 48 号国家公路边上大桥东头下车 (从这里搭乘摩的前往斯里安布需要 3000r)，或者在东面几公里开外的斜十字路口下车 (从这里搭乘摩的前往 5 公里外的斯里安布需要 5000r)。

往返于金边和西哈努克市之间的公共汽车、小型公共汽车和合乘出租车都经停 4 号国家公路和 48 号国家公路的交会处，从这里搭乘摩的行驶 10 公里即可到达西北方向的斯里安布。

## 磅逊省 (KOMPONG SOM PROVINCE)

磅逊省面积很小，夹在贡布省和戈公省之间，主要城市是充满活力的海滩度假胜地——港口城市西哈努克市。附近的小岛是潜水和浮潜的天堂，其中几座小岛还有不错的海滩，少数小岛提供平房住宿。其他自然景点还包括西哈努克市以东 18 公里处的利阿国家公园，以及 Kbal Chhay Cascades。

## 西哈努克市

ក្រុងព្រះសីហនុ

☎ 034 人口 155 000

西哈努克市 (Krong Preah Sihanouk) 又名磅逊 (Kompong Som)，是个港口城市和海滩度假胜地，周围有白沙海滩和未开发的热带岛屿，在这里你可以以最亲密的方式感受柬埔寨海岸。在最

近几年内，这里的游客人数持续增长，如果飞往暹粒的航班重新通航，游客人数有可能呈火箭式猛增。然而，就目前而言，尽管西哈努克市是一座新兴城市，但城市本身及其沙滩的气氛仍然相当闲适。

20 世纪 50 年代末，西哈努克市在丛林中建成了柬埔寨第一座深海港口，考虑到港口的重要性——柬埔寨的国家贸易通道从此不必再经过越南过境，港口以前国王西哈努克的名字命名以示纪念。20 世纪 60 年代，这座城市迎来了一个旅游小高峰。

这里的一大迷人之处就是环抱着海岬的四片海滩。它们虽然称不上是这一地区最好的海滩，但在平时，人们都能够拥有一片属于自己的沙滩。每逢周末和节假日，西哈努克市受到金边小康群体的极度青睐。

## 方位

又脏又乱的市中心沿着 Ekareach St 街在街道北面延伸开来，市中心有公共汽车总站和大部分商业场所。两片主海滩区与市中心的距离差不多是相等的，它们分别是南面 2 公里处的好运—奥哲迭区 (Serendipity-Occheuteal) 和西北方向 2.5 公里处的胜利海滩 (Victory Beach)。

好运—奥哲迭区西北角的区域叫做好运海滩 (Serendipity Beach)，通过一条没有铺筑路面的公路，即好运街 (Serendipity St)，通向金狮转盘 (Golden Lions Roundabout) 和商业美食中心“好运之路” (Road to Serendipity)。胜利山 (Victory Hill) 又名气象站山 (Weather Station Hill)，或者干脆就叫“小山” (The Hill)，曾经是背包族旅行者的主要聚集地，现在可以从胜利海滩爬上山去。

往返戈公市码头的轮船停靠在市区以北 3 公里的地方。

## 实用信息

西哈努克市是一个快速发展的中心地区，因此无法全面记下市区内到处新出现的机构设施和活动情况。

## 书店

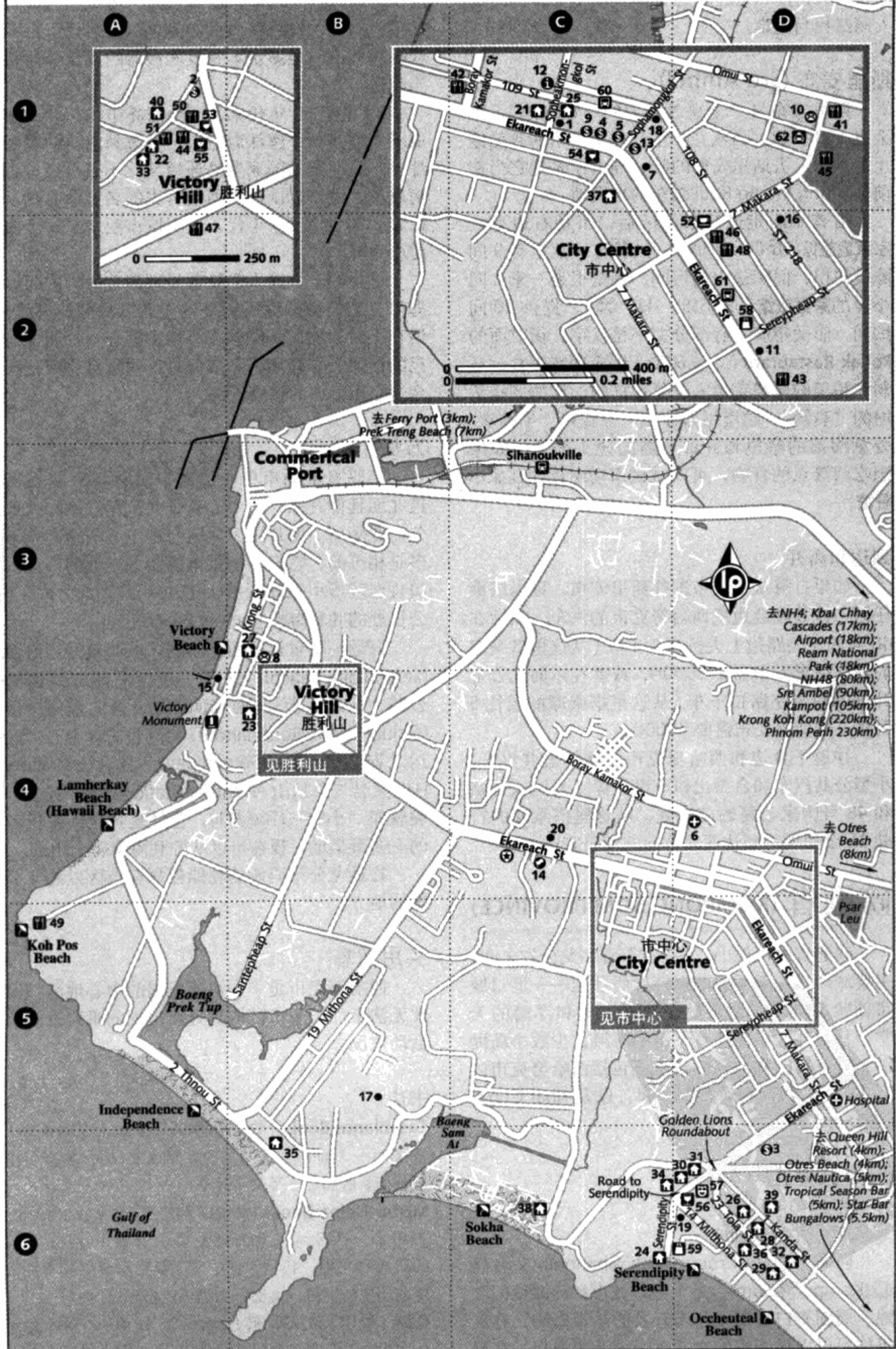
**Casablanca Books** (☎ 012 484051; Road to Serendipity; ☒ 8am ~ 10pm) 这家书店设在 Mick & Craig's 隔壁，出售各种新版和二手英文平装书。

**Mister Heinz Books** (☎ 017 802721; 219 Ekareach St, 市中心; ☒ 9am ~ 6pm 或更晚) 出售 10 种文字的 6000 余种书籍，包括大量的二手英文平装书和有关柬埔寨历史的书目。大部分书都可以打五折。

**Q&A** (☎ 012 342720; 95 Ekareach St, 市中心; ☒ 7:30am ~ 7:30pm) 这家二手书店同时也是一家小餐馆 (主菜

## 西哈努克市 SIHANOUKVILLE

0 500 m  
0 0.3 miles



信息			
Ana Internet Travel	1 C1	Starfish Bakery & Cafe	(见 48)
ANZ Royal ATM	2 A1	Traditional Khmer Cooking	20 C4
ANZ Royal ATM	(见 26)	住宿	
ANZ Royal ATM	3 D6	Angkor Inn Guesthouse	21 C1
ANZ Royal Bank	4 C1	Blue Frog Guesthouse	22 A1
加华银行	5 C1	Bungalow Village	23 B4
Casablanca Books	(见 30)	Coasters	24 C6
CT Clinic	6 D4	Freedom Hotel	25 C1
Diving & More	(见 18)	Golden Sand Hotel	26 D6
Eco-Trek Tours	(见 30)	Holiday Palace	27 B3
Laundry Express	7 C1	Koh Meas Guesthouse	28 D6
邮政总局	8 B3	Lucky Guesthouse	29 D6
Mekong Bank	9 C1	Mick & Craig's	30 D6
Mr Heinz Books	(见 4)	Monkey Republic Bungalows	31 D6
邮局	10 D1	Orchidé Guesthouse	32 D6
Q & A	11 D2	Rainy Season Guesthouse	33 A1
Samudera	(见 46)	Reef Resort	34 C6
Starfish Bakery & Café	(见 48)	Sea Breeze Guesthouse	35 B6
旅游局	12 C1	Seaside Hotel	36 D6
联合商业银行	13 C1	Small Hotel	37 C1
越南领事馆	14 C4	Sokha Beach Resort	38 C6
景点和活动		Sovann Phoum Guesthouse	39 D6
Antonov-24 Turboprop	15 A4	Sunset Garden Guesthouse	40 A1
Centre de Fitness et de Boxe		就餐	
Asiatique	16 D2	Food Stalls	41 D1
Claude Diving Centre	17 B5	Fruit & Veggie Stalls	42 C1
Diving & More	18 D4	Happa & Ku Kai	(见 34)
Eco-Trek Tours	(见 30)	Happy Herb Pizza	43 D2
EcoSea Dive	(见 4)	Holy Cow	(见 43)
EcoSea Dive	(见 34)	Indian Curry Pot	(见 50)
Scuba Nation Diving Center	19 D6	Koh Lin	44 A1
Seeing Hands Massage 3	(见 11)	Koh Meas Mini-Market	(见 28)
购物		饮品	
Khmer Artisans	58 D2	Espresso Kampuchea	(见 25)
M'lop Tapang	59 C6	Gelato Italiano	52 D2
Rajana	(见 48)	Mojo Bar	53 A1
交通		Paco's	54 C1
Hour Lean 公共汽车站	60 C1	Rainy Season Guesthouse	(见 33)
G'day Mate 去往贡布的小型		Retox	55 A1
公共汽车	61 D2	Utopia	56 D6
去往贡布的出租车	62 D1		

US\$2 ~ 4.50)。

**Starfish Bakery & Café** ( 012 952011; down alley, 62 7 Makara St, 市中心; 7am ~ 6pm) 这里出售、交换旧书，主要以英文书和瑞典文书籍为主。

## 上网

在市中心很容易找到上网的地方(每小时3000 ~ 5000r)。Ekareach St 街 173 号、193 号和 236A 号均有网吧，非政府组织经营的 Starfish Bakery & Café、Angkor Inn Guesthouse 里面和街对面也有网吧。

在好运区内，网吧主要集中在好运之路两边，Seaside Hotel 里面和 Koh Meas Guesthouse 的小型市场里也有网吧。

## 洗衣店

好运海滩周围许多地方都可以提供每公斤3000r 的洗衣服务。

**Laundry Express** ( 016 988483; 157 Ekareach St, 市中心; 7am ~ 8pm) 全天候24小时提供洗衣服务，每公斤收费US\$1；如果要求3小时内取衣服，费用加倍。

## 医药服务

据旅行者称，少数几家家庭旅馆对医生上门服务收费过高。

**CT Clinic** ( 934222; ct\_clinic@yahoo.com; 47 Boray Kamakor St, 市中心; 24 小时急诊服务) 所有的外国

移民和非政府组织工作人员都来这里看病，包括紧急外伤救治和注射狂犬病疫苗。医护人员会告诉你是否需要转院至金边，也会帮你联系所属国大使馆。这家诊所还有可靠的内部药房。

## 货币

大多数银行都位于市中心(Ekareach St 街上及其附近)，现在好运海滩附近有几台自动取款机，胜利山上也有一台。

**ANZ Royal** ( 215 Ekareach St, 市中心) 有一台 24 小时服务的自动取款机。在胜利山、Ekareach St 街 15 号 Serendipity 附近以及 Golden Sand Hotel 里面也设有自动取款机。

**Canada Bank** ( 933490; 197 Ekareach St, 市中心) 有一台 24 小时服务的自动取款机，可以兑换非美元旅行支票。

**Union Commercial Bank** ( 195 Ekareach St, 市中心) 有一台自动取款机。

## 邮政

邮局 ( 19 7 Makara St, 市中心 ) 位于 Psar Leu 市场的公路斜对面。

## 旅游信息

家庭旅馆和酒吧都是获取信息的好地方，可以免费提供实用的口袋指南季刊《西哈努克市游客指南》(Sihanouk Ville Visitors Guide; www.canbypublications.com)。《西哈努克市广告》

(*Sihanoukville Advertiser*)名副其实。

**旅游局** (Tourist Office; ☎ 933894; Sopheapmongkol St 与 109 St 交叉路口, 市中心; ✉ 周一至周五 8:30 ~ 11am 和 2 ~ 5pm) 服务态度友好, 但是不实用。

## 旅行社

**Eco-Trek Tours** (☎ 012 987073; [ecotrektourscambodia@yahoo.com](mailto:ecotrektourscambodia@yahoo.com); Road to Serendipity; ✉ 8am ~ 10pm) 这家旅行社毗邻 Mick & Craig's, 提供浮潜游 (US\$10), 前往空罗细岛 (Koh Russei) 和空布勒岛 (Koh Preus) 的短途游程 (US\$10, 包含餐食), 以及前往利阿国家公园的游程 (US\$15 ~ 25)。

**Diving and More** (Tourist Information Center; ☎ 934220; [www.divingandmore.com](http://www.divingandmore.com); Sophamongkol St 与 108 St 交叉路口, 市中心) 这家旅行社在公共汽车总站斜对面, 提供陆路游程和潜水短途游程。

## 签证

**Ana Internet & Travel** (☎ 933929; Ekareach St 与 Sopheapmongkol St 交叉路口, 市中心) 可以帮你办理签证延期手续。

**Samudera Supermarket** (☎ 933441; 64 7 Makara St, 市中心; ✉ 7am ~ 9pm) 同上。

**越南领事馆** (☎ 934039; Ekareach St, 市中心; ✉ 周一至周六 8am ~ 中午和 2 ~ 4pm) 几乎以世界上最快的速度办理越南签证手续 (US\$35); 通常情况下, 工作人员只需大约 15 分钟即可办妥签证手续, 最晚当天

下午即可发放签证。

## 危险和麻烦

西哈努克市的治安环境并没有随着最近几年上升的知名度而有所改善, 但是这里的犯罪情节并不严重。最常见的是外出游泳时频发的偷窃事件, 通常是吸毒者和小孩子干的。尽量不要携带贵重物品去海滩, 除非有人一直看管。

女性游客天黑后独自在奥哲迭海滩和奥德雷海滩 (Otres Beach) 散步时应该格外小心, 因为最近的几年里这里曾发生过几起袭击事件, 而且至少发生了一起大势报道的强奸案件。胜利山的要道上也发生了大量的暴力事件。

与金边的情况一样, 飞车抢包案件时有发生, 案发时如果你正好坐在摩的上会特别危险。肩包是最招眼的攻击目标, 因此搭乘摩的时, 尤其是在晚上坐摩的时, 一定要把肩包紧紧抱在胸前。千万不要把包袋或钱包放在摩托车的前筐里。摩托车偷窃案在西哈努克市也很常见。如果你想租摩托车, 一定要确保摩托车有挂锁。

夜间抢劫案件时有发生, 特别是在集装箱港口附近的“鸡场”红灯区周围, 以及市中心和胜利山之间路灯光线很弱的 Ekareach St 街上。

雨季要小心奥哲迭海滩水域的水流, 它们看似表面平静, 实际水流却非常急。

当地人非常讨厌穿着单薄的外国人四处乱转。与泰国不同, 柬埔寨人通常比较保守。甚至

## 越南战争的最后一战

越南战争中最后一场血腥的正面交锋发生在远离越南的地方, 战场实际上是西哈努克市的海岸。

1975 年 5 月 12 日, 金边失陷后一个月, 红色高棉军队利用缴获得来的美国 Swift 号轮船劫持了一艘美国集装箱货船 SS Mayagüez 号 (船名源自波多黎各的一座城市), 当时这艘货船正在从香港开往泰国的定期航程中。货船抛锚泊在西哈努克市西南方向 50 公里的 Koh Tang 岛旁边 (这座岛现在是水肺潜水胜地), 而船上 39 名船员则被带到了西哈努克市。

美国总统杰拉德 · 福特 (Gerald Ford) 决定坚决抵制这种所谓的“海盗行为”, 下令营救货船和全体船员。从美国“珊瑚海”号 (Coral Sea) 航空母舰上起飞的海军飞机轰炸了西哈努克市的炼油厂和利阿空军基地, 海军陆战队则准备发起自 1826 年以来的首次登船攻击作战行动。

5 月 15 日, 海军陆战队像恃强凌弱的海盗一样强行登陆了 Mayagüez 号, 但却发现船上空无一人。与此同时, 空降海军部队登陆 Koh Tang 岛。原以为这座小岛防守兵力很少, 结果岛上早已经筑好了应对越南攻击的防御工事 (越南也对这座岛提出主权要求)。发动袭击期间, 大多数美国直升飞机惨遭坠毁或受损, 阵亡 15 人。

其实早在 5 月 15 日, 红色高棉已安排 Mayagüez 号船员登上一艘泰国渔船并任其随波逐流, 但是直到开始袭击 Koh Tang 岛后美国舰船才发现他们。从 Koh Tang 岛慌乱撤退之际, 三名海军士兵意外被弃, 后被红色高棉处死。

在华盛顿特区的越南战争纪念馆里, 阵亡名单是按照时间顺序排列的, 这就是 Mayagüez 事件中的死者排在最后的原因。

在海边嬉戏的当地人都穿着整齐。在海滩可以穿比基尼，一旦离开海滩，就应该穿戴整齐。在这里禁止袒胸或裸泳。

## 景点和活动

### 海滩

西哈努克市的海滩在不断地变化着，因为不断地有开发商插足进来签订租约趁机利用旅游高峰期赚钱。

最佳全能选手是奥哲迭海滩(Occheuteal Beach)，这片海滩的西北端有个面积较小、石块较多的狭长地带，那里是游客常去的休闲胜地，名叫“好运海滩”(Serendipity Beach)。沿着好运之路上山几百米就能找到目前西哈努克市最好的几家餐馆和酒馆。

奥哲迭海滩背靠一排木麻黄树延绵约4公里。除了可以坐在太阳伞下租来的椅子上休息，还可以租轮胎内胎(2000r)、包租香蕉船(US\$10)，或者骑喷气式滑水车(每小时US\$60)扰乱别人平静的思绪。摇摇欲坠的餐馆小屋很方便，供应饮料(啤酒售价US\$0.50)和烤肉(柬埔寨主菜US\$2~4)，而且餐馆小屋本身也供短时间出租，这里随时都有可能被政府的推土机推倒。海滩南部是长约1.5公里的海滨区最佳位置，大部分地方现在都用墙隔开，以防止变成另外一个Sokha度假村。如果你看到一架贴近地面低飞的直升飞机，它多半会在首相洪森的超大型好莱坞式官邸降落。

在奥哲迭海滩的南端，往前走越过小海岬后便可到达奥德雷海滩(Otres Beach)，一眼望去只有仿佛没有边际的木麻黄树和白沙，甚至于泰国南部的人都可来此挣钱。遗憾的是，奥德雷最近已被卖掉，在本书发行期间很有可能发生变化。但是截至发稿时，这片地方依然恬静，只有少数几家小餐馆和几栋小平房，如果想租皮划艇和双体船，以及想进行浮潜，可以找Otres Nautica(见178页)。

如果想去奥德雷海滩，先沿着奥哲迭海滩对面的公路前进，走到禁止开放的区域附近，然后走上坡越过小海岬即可到达(注意：小汽车不能在这条下坡路上开)。如果从市中心出发，可以从市场沿着Omui St朝东走出城行驶大约7公里。这两条路都很崎岖。

胜利海滩(Victory Beach)最初曾经是背包客的领地，但现在大不如以前，坦白地说是因为它不是西哈努克市最好的海滩地带。不过，投资商似乎对这片沙滩的前景看好。投资商包括在Antonov-24号涡轮螺旋桨飞机机翼下开了一家餐馆的俄罗斯小伙子。(真心祝福世界各地乘飞机旅行的游客，因为再也没人想坐这种飞

机了。)胜利海滩南端的一个小海岬周围是夏威夷海滩(Hawaii Beach)，附近一家老宾馆后面是Lamherkay Beach海滩。海岸外800米的地方是一座名叫Koh Pos(意为“蛇岛”)的小岛，在2007年10月俄罗斯投资商因受到猥亵儿童罪的指控遭到拘捕以前，这座岛本来是打算耗资3亿美元打造成一个旅游度假村的。

继续向南就是西哈努克海岬末端的小海滩Koh Pos Beach。这片海滩美丽而且阴凉，但海浪汹涌。

东南方向是独立海滩(Independence Beach，又名7-Chann Beach)名字来源于20世纪60年代一家称霸该地的宾馆。这片沙滩很干净，但缺少树荫，设施也不健全。

独立海滩和好运海滩的中间是Sokha Beach海滩，它可能是西哈努克市风景最美的海滩，现在是Sokha Beach Resort(见180页)的专属财产。除了特别拥挤的旅游旺季之外，不是这家宾馆住客的游客也可以在这片沙滩上度过悠闲时光，而且还可以使用这家宾馆的大型游泳池，平时和周末的费用分别是US\$4和US\$6(12岁以下的儿童可享受半票优惠)。虽然独占这片海滩可能已经成为侵犯柬埔寨全民公众权益的抢劫行为，但游泳时你的物品会更安全，因为这里从未发生过任何犯罪案件。

渡船码头东北方向大约7公里的地方是木麻黄树林立的Prek Treng Beach海滩，又叫作洪森海滩(Hun Sen Beach)。(目前)这片海滩大面积荒废，这里有许多柬埔寨开放式临时建筑，因而非常显眼。

### 潜水和浮潜

西哈努克市周围的暗礁有大量的珊瑚、海绵，以及从鳗鱼到海葵，从黄貂鱼到海豚等各种海洋生物。其中最好的潜水地点是Koh Tang岛和Koh Prins岛，前往这两座岛都必须在岛上住一晚，不过在Koh Tas岛(又名Koh Kaong Kang)和Koh Rung Samloem岛(单程2小时)附近也有不错的潜水地点。

盛产珊瑚的Koh Kteah岛是极好的浮潜地点，它位于奥德雷海滩旁边大约2公里的地方。

组织潜水游口碑较好的旅行社有：

**Claude Diving Centre**( 012 824870; 2 Thnou St楼上)对西哈努克市一带的水域进行勘探已经有15年的历史，专门针对离岸较远的水域进行勘探。

**Coasters**( 933776; [www.cambodia-beach.com](http://www.cambodia-beach.com); Serendipity St)提供PowerDive浮潜短途游程(全天US\$29)，每天上午10点出发，以及前往空罗细岛的乘船游(US\$6)。

**Diving and More**( 934220; [www.divingandmore.com](http://www.divingandmore.com))

com; Sophamongkol St与108 St交叉路口，市中心)这家潜水店提供PADI和SSI潜水课程。

**EcoSea Dive** ( 934347; www.ecoseadive.com; 225 Ekareach St, 市中心; 7:30/8am ~ 7pm ) 提供 PADI 和 SSI 潜水课程，单人 / 双人潜水套餐 ( US\$39/59 ) 和浮潜一日游 / 二日游 ( US\$15/49 )。这家潜水店在好运之路上开有分店。

**Otres Nautica** ( 092 230065; otres.nautica@yahoo.com; Otres Beach; 8am ~ 6/7pm ) 这家法国人经营的休闲潜水用品店坐落在 Queen Hill Resort 南面 1 公里处，出租皮划艇 ( 每小时 US\$3, 每天 US\$15 )、HobiCat 航行用双体船 ( 每小时 US\$8, 每天 US\$40 )，还可以安排渔船浮潜短途游程 ( 半天 US\$30, 一天 US\$50 )。

**Scuba Nation Diving Center** ( 012 604680; www.divecambodia.com; Serendipity St ) 是柬埔寨唯一一家五星级 PADI 潜水中心。教练技术专业，配备一流设备，使用英语、瑞典语、法语和荷兰语等多种语言授课。

## 按摩

在西哈努克市有大批不可靠的按摩店，但是也有几家合法经营的按摩店，工作人员都是当地的残疾人：

**Seeing Hands Massage 3** ( 012 794016; 95 St Ekareach; 每小时 US\$4; 8am ~ 9pm ) 与柬埔寨其他地方一样，这家店里的按摩师都是盲人。所得收入用来帮助当地的视觉障碍群体。

**Starfish Bakery & Café** ( 012 952011; 62 7 Makara St, 市中心; 每小时 US\$6; 7am ~ 6pm ) 按摩师全都是盲人和残疾人，经过西方按摩诊疗师的培训，提供柬埔寨式、泰式按摩，足疗以及印度头部按摩服务。所得收入用于社会发展项目。

## 烹饪

**Traditional Khmer Cookery** ( 092 738615; khmercookery@hotmail.com; 335 Ekareach St; 每人 US\$25; 周一至周六 10am ) 每天的课程最多只招收 8 名学员，教授传统烹饪技法。欢迎提出特殊要求(比如素食)。上课地点是一个遮阳防雨的露台，空间很宽敞。需提前一天预约。

## 健身

法国人经营的 **Centre de Fitness et de Boxe Asiatique** ( 016 394276; St 118; 每天 US\$2.50; 5am ~ 9pm ) 是一家设施齐备的健身俱乐部，提供 165 件健身器械，免费称体重，下午有健身操以及柬埔寨式和泰式拳击课程(每节课 US\$3.50，私人教练 US\$6)。

## 住宿

现在，最受欢迎的背包族旅行者中档住宿区

是好运海滩，包括海滨地区、好运街(通往好运海滩的支线土路)以及(连接好运街和金狮转盘的)好运之路。

好运区东南方向一两条长街区以外的地方是经济型和中档住宿区，在与好运海滩相平行的街道上，一路上全是物超所值的住宿场所，包括 23 Tola St。

奥德雷海滩是西哈努克市最原始的海滩。不用多久，奥德雷海滩就会因为发展旅游业而产生巨大的变化，但是就目前而言，奥德雷海滩仍是海滨浪漫度假的首选之地，如果你不介意奥德雷海滩远离市区四五公里的话(从奥哲迭海滩搭乘摩的前往奥德雷海滩需要 US\$1.50 ~ 2)。

过去，背包族旅行者在从胜利海滩沿着斜坡爬山前，他们都会选择住在胜利山(气象站山)，但是胜利山在最近几年人气锐减(法国旅行者除外)。下列地方远离胜利山主区的喧嚣，尽管主区有点肮脏邋遢。

热闹繁华的市中心受到长期住客的偏爱，如果选择搭乘公共汽车出游，市中心非常便利，而且这里有许多银行、商业机构和主要市场。当然，前往海滩也很方便(搭乘摩的只需 3000 ~ 4000r)。

以下所报价格是指 11 月至次年 3 月期间的旅游旺季价格。

## 经济

### 好运海滩

在海滨地区，好运街上和好运之路一路上都有许多家庭旅馆。有的旅馆建在向宪兵团租借来的土地上，这种做法可以确保这些旅馆继续经营，因为附近的地区都已被投资商抢购一空。

**Monkey Republic Bungalows** ( 012 490290; monkeyrepubliccambodia@yahoo.co.uk; Road to Serendipity; 房 US\$7 ) 这家旅馆最受年轻背包族旅行族的欢迎。它坐落在两个芭蕉树遮荫的庭院里，提供 26 间天蓝色平房(其中 12 间于 2007 年新建而成)。所有房间内置简单家具，配有蚊帐和阳台。

**Mick & Craig's** ( 012 727740; mccraigs@yahoo.com; Road to Serendipity; 房 US\$8 ~ 20; ) 这家家庭旅馆附属于同名餐馆，16 间房间陈设简单，非常实用，提供蚊帐。它位于好运海滩的餐饮娱乐中心地带。

### 奥哲迭海滩

从好运沙滩步行 5 分钟即可到达奥哲迭海滩，这里的经济型住宿处物有所值。

**Sovann Phoum Guesthouse** ( 012 504537; 1 Kanda St; 房 US\$5 ~ 12; ) 这家家庭经营的旅馆坐落在环境幽雅、铺筑了地面的庭院中，提供的

17间房间设计精巧，布置紧凑，卫生间内铺有瓷砖。如果提前打电话预订，这家旅馆还可以安排免费的公共汽车站接送服务。

**Koh Meas Guesthouse** ( 934337; kohmeas@hotmail.com; 23 Tola St; 房 US\$8 ~ 13; ) 这家家庭经营的休闲风格旅馆于 2007 年开业，店名意思是“金岛”，12 间房间（更多房间正在筹建之中）配有简单但实用的卫生间。空调房提供热水。

**Lucky Guesthouse** ( 016 837146; 23 Tola St; 房 US\$8 ~ 15; ) 说到经济型住宿的舒适和安全，这家旅馆很适合家庭入住，环境幽雅，但是首相洪森 (Hun Sen) 的直升飞机在隔壁着陆的时候除外。26 间房间面积宽敞，装饰美观实用。店主讲带新加坡口音的英语。

### 奥德雷海滩

**Star Bar Bungalows** ( 934245; www.starbungalow.com; 平房 US\$10 ) 在这里你能听到很大的海浪拍打声。8间田园风格的平房有水泥地板、草席墙壁、茅草屋顶和蚊帐，与海岸线仅相隔 110 米。这家旅馆位于 Queen Hill Resort 以南 1.4 公里处。

### 胜利山

**Rainy Season Guesthouse** ( 092 583372; rainyseasoncambodia@yahoo.com; 房 US\$5 ) 这家法国人经营的家庭旅馆有一间装饰颇有塔希提岛 (Tahiti) 风格的餐馆。店名源自美国创作型歌手 Elliot Murphy 的一张专辑。这家旅馆只有 4 间非常简单的房间。房费包含早餐，因此房费几乎可以看作免费。

**Sunset Garden Guesthouse** ( 012 562004; 双 US\$5 ~ 10; ) 店主是一位五十多岁的热心肠女人。这家家庭经营的旅馆一尘不染，设在一栋意大利风格房子中，四周环绕着一个精心照管的花园，提供 16 间面积宽敞、干净整洁的房间。

**Bungalow Village** ( 012 490293; bungalowvillage@hotmail.com; 房 US\$5 ~ 10 ) 这家旅馆建在山坡上一个像停车场的花园里，热带树木茂密成荫，200 米开外的地方就是海滩。旅馆设有一个老式休闲区和 9 间陈设简单的平房，房间内有木板墙壁和没有玻璃的窗户。高价位的平房坐拥美丽海景。

**Blue Frog Guesthouse** ( 012 838004; www.bluefroghotel.com; 房 US\$12 ~ 30; ) 这座环境幽雅的木屋坐落在胜利海滩的山坡上（下山只需 3 分钟，上山需要 10 分钟），店主是一对由瑞典人和泰国人相结合的夫妇。这家旅馆有 7 间房间，楼上房间是木地板，楼下房间是水泥瓷砖地。所有房间都配有明亮的卫生间和超大双人床。

### 市中心

从公共汽车总站步行两分钟即可到达以下地方。

**Angkor Inn Guesthouse** ( 016 896204; angkorinn99@yahoo.com; Sopheakmongkol St; 房 US\$5 ~ 10; ) 价格便宜，但设计令人稍感沉闷。这里的房间都配有大电视和小型浴室，以及超级柔软的泡沫床垫。最好房间的窗户面朝街道。

**Freedom Hotel** ( 012 257953; Sopheakmongkol St; 双 US\$5 ~ 12; ) 旅馆外观呈明黄色，共有 20 间房间，均让人觉得有点粗糙。大厅做了一些装饰。房间内部功能相当实用，每间房间的面积宽敞，提供冰箱。旅馆设有一间餐厅，供应丰盛的西式早餐。客人可以在楼下酒吧里免费享用一杯啤酒。

**我们的选择 Small Hotel** ( 012 716385; thesmallhotel@yahoo.com; 房 US\$10 ~ 15; ) 这家超级温馨的家庭旅馆干净整洁，呈现出完美的斯堪的维亚传统风格。店主是一对由瑞典人和柬埔寨人相结合的夫妇。旅馆内设一间令人愉快的休闲厅和 11 间一尘不染的房间。所有房间均配有空调和冰箱。US\$15 的房间还提供热水。休闲厅上方墙上的巨型蜘蛛采用旧武器弯曲焊接而成，是一件精美的艺术品。这家旅馆经常客满，因此要提前预订。

### 中档

周末通常会有许多柬埔寨人从金边赶往西哈努克市度假。平常的话，这里的中等旅店房间都很充足，这就意味着游客们将有更多更实惠的选择。

### 好运海滩

**Coasters** ( 933776; www.cambodia-beach.com; Serendipity St; 房 US\$10 ~ 15, 带空调和热水 US\$25 ~ 35; ) 20 间结实的房间和平房位于海滩上方的山坡上，大多数平房都有单独的阳台，海面的景色一览无余。而它的酒吧和餐馆却在海边。旅馆位于好运街尽头一条小巷上方 100 米的地方。

**我们的选择 Reef Resort** ( 934281; www.reefresort.com.kh; Road to Serendipity; 双 US\$35 ~ 45, 四 US\$60 ) 这家运营专业的宾馆物超所值，提供 14 间宽敞的房间，12.5 米的游泳池景色一览无遗，周围有一个院子和大量香飘四溢的紫色兰花。房费包含早餐。提供公共汽车总站接送服务。

### 奥哲迭海滩

**Orchidée Guesthouse** ( 933639; www.orchideeguesthouse.com; 23 Tola St; 双 US\$13 ~ 30, 三 US\$40; )

带有游泳池的美妙的10米游泳池周围有座椅和棕榈树，它是这家休闲式家庭旅馆的中心区。这家旅馆深受探险团体的欢迎。它拥有45间一尘不染的房间（部分房间靠近游泳池），房间内提供空调、热水、冰箱和精心设计的卫生间（在这个地方实属罕见）。房费包含早餐（US\$13的房间除外）。绝对物超所值。

**Seaside Hotel** (933662; [www.seasidehotel.com.kh](http://www.seasidehotel.com.kh); 14 Milthona St; 房 US\$20 ~ 50; 带泳池) 这是奥哲迭海滩地区创办最早的宾馆之一，服务人员非常专业，83间房间面积宽敞，采用大量实木装饰。宾馆设在一栋气势恢宏的柬埔寨式建筑中。房费包含早餐（US\$20的房间除外）。

**Golden Sand Hotel** (933607; [goldensandhotel@gmail.com](mailto:goldensandhotel@gmail.com); 23 Tola St; 房 US\$27.50 ~ 44, 套 US\$55 ~ 66; 带泳池) 这是奥哲迭海滩附近最时尚的宾馆，提供111间房间，舒适度几乎达到四星级标准。大厅的精彩之处包括几把精雕细琢的木龙椅，和一座头发超长的美人鱼大理石雕像。

## 奥德雷海滩

**Queen Hill Resort** (011 937373; [www.queenhillresortbungalows.com](http://www.queenhillresortbungalows.com); Otres Beach; 房 US\$15 ~ 30; 带泳池) 这是西哈努克市最浪漫的度假村，位置优越，景色优美，坐落在奥哲迭海滩与奥德雷海滩之间孤立的悬崖顶上。度假村周围有水晶般清澈晶莹的水域，提供22间全部采用木头建成的平房（其中大部分坐拥海景）和12间房间。海风轻轻拂面，因而通常无需空调。最近有游客反馈信息说，这里的服务不太周到。

## 胜利海滩

**Holiday Palace** (933808; [www.holidaypalace.com](http://www.holidaypalace.com); Krong St; 房 US\$25 ~ 35, 套 US\$40 ~ 50; 带泳池) 这是西哈努克市第一家含赌场的综合建筑，楼高六层，100米之外便是海滨，为了招徕顾客，它把房价压得很低。房间面积宽敞，品质几乎达到四星级水准，套房同样宽大，房费平摊到每平方米的话，甚至可能比US\$5的平房便宜。

## 独立海滩

**Sea Breeze Guesthouse** (934205; [www.seabreezesite.com](http://www.seabreezesite.com); 2 Thnou St; 房 US\$15 ~ 45; 带泳池) 这家旅馆位于独立海滩的公路对面，它与市中心、胜利海滩和好运海滩三者的距离是相等的（3.5公里）。这家旅馆的店主是澳大利亚人，适合家庭入住，对于比较喜欢清静的人来说是不错的选择。它拥有20间宽敞的房间、一间牛排餐厅和一艘摩托艇，提供往返市区的免费接送服务。这家旅馆计划建一座游泳池。

## 高级

在奥德雷海滩南部几乎一半的地方，正在修建一片占地面积广阔的新豪华度假村，包括以前1.5公里的公共海滩都将变成私有海滩。

**Sokha Beach Resort** (935999; [www.sokhahotels.com](http://www.sokhahotels.com); 2 Thnou St; 房 US\$200 ~ 1000; 带泳池) 这家外观精美的柬埔寨式综合大楼是柬埔寨第一座五星级海滩度假胜地，拥有166间布置雅致的房间和套房。相关设施包括温泉区、健身中心、儿童游乐场和大型游泳池，但更好的是1.5公里的私人海滩，据说是市区最好的一段海滩。房费包含早餐。

## 就餐

西哈努克市到处都有许多餐馆和酒吧。胜利山主区虽然有低俗化的倾向，但是仍然有十来家值得去的餐馆，不过如今餐饮中心已经完全转移至好运海滩（海滨烧烤的好地方）和附近的好运之路。游客们在乘坐公共汽车旅行之前或之后，或者在城里过夜的话都可以去市中心的餐馆用餐，那里也有许多不错的餐馆。

多数海滩都有小贩在兜售食物，从菠萝到鹌鹑蛋，再到新鲜的烤虾、烤鱼，应有尽有。如果你正好想在海滩上休息一下的话，会觉得这些小贩的叫卖非常恼人，但倘若你和他们谈好价钱，那么一整天就都能吃到便宜的小吃了。

## 好运海滩和奥哲迭海滩

这片地区最好的餐馆大多集中在好运之路两边，但是许多游客都选择在好运海滩上用餐，因为海滨烛光晚餐的诱惑实在令人无法抗拒，尤其是在日落前后。Reef Resort有一家地道的墨西哥餐馆。

**我们的选择 Happa** (012 728901; Road to Serendipity; 主菜 US\$3.50 ~ 6; 7am ~ 10pm) 这家餐馆的装饰介于热带风情和日本风格之间，供应地道的畜肉、鱼肉、海鲜和蔬菜铁板烧，提供各种口味的调料。同一个屋檐下的Ku Kai (012 593339) 供应生鱼片和天麸罗。

**Mick & Craig's** (012 727740; Road to Serendipity; 主菜 US\$4 ~ 10; 7am ~ 11pm) 茅草屋顶下的这家开放式餐馆供应西式餐点，包括比萨饼、丰富的素食菜品、受欢迎的每日特色菜和各种美味早餐。

**New Sea View Villa** (092-759753; 两道菜每餐 US\$6.50) 这家餐馆位于好运海滩后面几米开外的地方，供应当地最可口的美食，菜品多得让人难以置信。开胃菜有扇贝和地道的番茄罗勒沙拉，而主菜则从海鲜拼盘到素菜无所不有。

从奥哲迭海滩向内走一条街区后，23 Tola St 街上有许多超值小餐馆（主菜 US\$3 ~ 4），它们比

海滩边上的小吃店更安静更卫生。

## 胜利山

不管你住在市区内什么地方，都有必要去热闹的胜利山品尝包括法国菜在内的各种廉价美食。无论人们在博客上如何议论，胜利山一如既往充满旧时的嬉皮气息。

**Koh Lin** ( 012 588625; 主菜 5000r ~ 16 000r; 10am ~ 11:30pm ) 这家餐馆不露锋芒，店名是一个带有双关含义的法语词 colline( 意为“小山” )，设有 5 张烛光餐桌，供应美味超值的柬埔寨菜、越南菜和法式酒馆经典菜。可供选择的餐后甜点有泡芙夹心酥球 (profiterole)、焦糖蛋奶 (crème caramel) 和薄烤饼 (crêpe)。

**Indian Curry Pot** ( 934040; 菜肴 US\$2 ~ 4; 7am ~ 11pm 或更晚 ) 这是西哈努克市供应印度北方和巴基斯坦特色菜最好的一家餐馆，包括素食和非素食 ( 后者是百分之百的符合伊斯兰教教规 )。一份青瓜酸奶 (raita)US\$1。

**Tutti Frutti** ( 016 464360; 主菜 US\$2 ~ 4; 7am ~ 10pm 或 11pm ) 这家餐馆外墙涂有明亮的黄色、橙色和红色，让人心生愉悦，供应清淡的食物，包括布里多尼薄烤饼(Breton crêpe)、烤棍子面包三明治(painini)和沙拉。

**Snake House** ( 012 673805; www.snake-house.com 在俄罗斯；主菜 US\$3 ~ 10; 8am ~ 11pm ) 这是市区内供应俄罗斯主菜(pelmeny、manty、基辅鸡)和汤类(红色和绿色罗宋汤、solyanka)最好的餐馆。餐馆设计别具一格，餐桌顶面上有玻璃，而餐桌里面是活生生的蛇，而且大多数都有毒。客人就是坐在这样的餐桌旁用餐。这座布置成丛林模样的大楼里有一间酒吧、一间家庭旅馆和一间鳄鱼养殖场——一旦失足，鳄鱼就会像你吃鳄鱼肉一样把你吃掉。

**XXL** ( 092 738641; 主菜 US\$7 ~ 11; 7am ~ 11pm ) 比利时厨师在此烹制上等法国菜cuisine du marché( 利用市场里现有的新鲜食材烹制而成 )，并乐意为你打开一瓶法国葡萄酒。

## 其他海滩

**Treasure Island** ( 012 755335; Koh Pos Beach; 主菜 US\$3 ~ 8; 10am ~ 2pm 和 5 ~ 9:30pm ) 位于偏僻的地方。它是一家大型的休闲海鲜餐馆，很受柬埔寨人和亚洲游客的青睐，他们都想尝尝“港式”鱼肉和海鲜。多数海鲜都很新鲜，放在水槽中，客人们指出自己想要的海鲜，然后由工作人员将它们捞出来。价格通常比较合理，但是要注意看菜单上的小字，因为有的菜品按重量计价。

## 市中心

市中心有许多餐馆，但遗憾的是，在这里看

不到海滨的美景。

**Holy Cow** ( 012 478510; 83 Ekreach St; 主菜 US\$2 ~ 4.50; 9:30am ~ 11pm ) 在这家装饰别致、吸引人的咖啡馆兼餐馆里，可供选择的菜品有意大利面食、自制面包三明治 (US\$1.50 ~ 2.50) 和各种素食，包括两种素食巧克力甜点。这家小店还出售 M'lop Tapang 的产品 ( 见下页 )。

**Starfish Bakery & Café** ( 012 952011; 62 7 Makara St; 主菜 2.50 ~ 4; 7am ~ 6pm ) 位于一条红土小巷中，这家非政府组织经营的花园餐馆非常吸引人，提供西式早餐和清淡的午餐，(比如三明治、蛋奶火腿蛋糕(quiche)、玉米粉圆饼(tortilla)、沙拉，以及下午茶和点心，比如果仁巧克力小方块蛋糕(brownie)和苹果馅饼(apple tart)。素食菜品也有很多选择。所得收入用于帮助贫困的柬埔寨人获得医疗救治、住房和小额贷款。

**Happy Herb Pizza** ( 012 632198; 81 Ekreach St; 大多数主菜 US\$3 ~ 5; 8am ~ 11pm ) 这家比萨店的装饰融合了轻快活泼和热带风情两种风格。除了柬埔寨菜以外，其他可供选择的菜品有蒜味面包 (US\$1)、沙拉 (US\$1.50 ~ 3.50) 和意大利面 (US\$2 ~ 4)。提供免费送货服务。

**Small Hotel** ( 012 716385; 主菜 US\$3.50 ~ 6; 7am ~ 10pm ) 这是市区内供应地道的瑞典特色菜最好的餐馆，菜品有瑞典土豆泥肉丸 (US\$4.75)、瑞典香肠(falukorrsås; US\$6)、瑞典杂烩(pyt i panna; US\$4.50)，还有美味的鱼肉 amoc(US\$5)。

傍晚的时候，食摊 ( Omui St 与 7 Makara St 交叉路口；主菜 2500r ) 在 Psar Leu 市场北面的街道上搭建起来。Psar Leu 是在备受质疑的情况下于 2008 年 1 月偷工减料建成的主要市场。食摊上卖的食物有烤鸡肉、米粥或鸡肉面，以及各种柬埔寨甜点。

## 自备食品

在市中心 ( 邮局对面 ) 的 Psar Leu 市场和 Boray Kamakor St 街南口能找到水果蔬菜摊。

**Samudera Supermarket** ( 933441; 64 7 Makara St, 市中心; 7am ~ 9pm ) 这家超市出售从奶酪、葡萄酒到钓竿的各种物品。

**Koh Meas Mini-Mart** ( 23 Tola St, Occheuteal Beach; 7am ~ 10pm 或 11pm ) 这家市场设在 Koh Meas Guesthouse下面，出售葡萄酒、冰激凌、涂在面包上的各种酱料，比如花生酱。

## 饮品

在胜利山、好运海滩和市中心都能找到深夜营业的酒吧。

吴哥啤酒厂位于市郊，所以这里的啤酒非常便宜，从 US\$0.50 起价。

## 胜利山

胜利山的夜生活最近变得有点低俗，现在这里大概有六七家露天酒吧，西方人来这里玩桌球，结识自由工作的年轻柬埔寨女人。与泰国相比都是些乏味的东西，许多背包族旅行者对此也是大倒胃口。

胜利山的灵魂之战已经打响。一方是“姑娘酒吧”的老板们，他们梦想着打造出柬埔寨的 Pattaya，而另一方则是该地区经营合法商业机构的非常气愤的老板们，因为他们的收入因此而锐减。现在已取得一点进展：拉客现象已经看不到了，因此和父母一起外出的孩子不再对妈妈窃窃私语：“为什么所有女人都对爸爸说哈罗？”

该地区值得一看的夜总会有：

**Mojo Bar** ( 016 307704; 11~1am或更晚 ) 这是市区内唯一一家可能听得到包括Rai在内的世界音乐的酒吧，装饰简单，略显粗糙，提供20多种口味的朗姆酒，每逢星期四播放英国足球比赛和举办摇滚爵士音乐即席演奏会。

**Rainy Season** ( 092 583372; 至1am ) 设有烧烤餐柜、一间热带风情酒吧，(有时)现场演奏音乐。

**Retox Bar** ( 012 819451; 5pm~2:30am或更晚 ) 经常现场演奏音乐(从晚上8点开始)和举办摇滚爵士音乐即席演奏会，欢迎客人演奏自己的乐器(键盘、吉他、鼓，等等)。

## 市中心

**Espresso Kampuchea** ( 012 478139; Sopheakmongkol St, 235 Ekareach St两家店北侧; 7am~8pm ) 这家咖啡店只有5张餐桌和一间小酒吧，其香醇咖啡非常受欢迎，是外国移民聚集的地方。全天供应早餐。背景音乐是爵士乐和蓝调。

**Gelato Italiano** ( 49/7 Makara St; 7am~8pm ) 这家咖啡店呈现出现代意大利风格，店主是一名从西哈努克市 Don Bosco Hotel School 毕业的学生，供应浓咖啡、牛奶咖啡(拿铁咖啡)和香蕉船(US\$2)，以及与店名相同的奶酪甜点。这家咖啡店坐拥西哈努克市商业区全景。

**我们的选择 Paco's** ( 092 542095; 198 Ekareach St; 中午~11pm 或午夜 ) 在这家西班牙酒吧里，它的装饰和音乐都会让你产生一种置身伊比利亚(Iberia)的感觉，店主是一名地道的马德里人。西班牙餐前小吃售价 US\$1~1.50，主菜价格是 US\$2.50~4。这家酒吧还供应小三明治(minibocatas; US\$2)。

## 海滩

西哈努克市最受欢迎的背包族酒馆和海滩酒吧大多在好运海滩和好运之路两边。值得一逛的地方有 **Monkey Republic Bungalows** ( 012 490290 ) 和 **Utopia** ( 934319; Road to Serendipity 与 14 Milthona St 交叉路口 )，后者是一个花园酒吧，可举办包括 24 人及以下的小型聚会，提供宿舍式免费住宿服务。

奥德雷海滩上的酒吧有 **Tropical Season Bar** ( 092 583372; 7am~1am )，它同时也是一家餐馆。

## 娱乐

流行的夜间活动包括聚集在好运海滩和奥哲迭海滩的小餐馆和酒馆、好运之路的夜总会或者胜利山的酒吧里打发时间，有的地方会举办摇滚爵士乐即席演奏会和现场音乐表演。

晚上，**Top-Cat** ( 011 617799; Road to Serendipity; ) 有许多节目可看。这是一个整洁健康的“娱乐中心”，在这里能通过最先进的8米hi-def屏幕看电影(或者玩Xbox 360双人游戏)。

从胜利山下山后，Bungalow Village 村有个露天电影院。

## 购物

**Khmer Artisans** ( 012 615111; 101B Ekareach St; 8am~8pm ) 与金边的旗舰店一样，这家店出售各种富有创意、制作精巧的手工艺品，包括精美的纺织品、丝绸制品(钱包、靠枕)和刺绣。

**M'lop Tapang** ( 934072; Serendipity St; www.mloptapang.org ) 这家店铺的经营者是一家当地非政府组织，致力于帮助危险儿童。它出售流浪儿制作的各种物品，这样孩子们就可以通过资助上学而不是在海滩游手好闲。

**Rajana** ( www.rajanacrafts.org; down the alley, 62/7 Makara St; 7am~6pm ) 这家非营利性店铺设在 Starfish Bakery & Café 楼上，出售互惠贸易协定的首饰、服饰和工艺品。所得收入用于资助柬埔寨年轻人手工技艺的学习。

## 到达和离开

4号国家公路(简称NH4)全长230公里，连接西哈努克市和金边，整条公路路况良好，但是非常危险，因为总有人喜欢高速超车，有时这些车辆又恰好处于你的盲点。在黄昏和夜间行车更加危险，那时最好避免在城市间的公路上行驶。

通往贡布(105公里)的3号国家公路路况也非常不错。

一旦4座渡口边境站被桥取而代之，取道

48号国家公路可以轻松前往戈公市和湛耶姆—合叻边境站，这项里程碑式工程应该会在2008年某个时候得以实现。

## 飞机

西哈努克国际机场(Sihanoukville International Airport)位于市区以东18公里利阿国家公园附近。结合寺庙游览和海滩度假的旅游方式已经流行了好几年，但是自从一架飞机在波哥山避暑地附近坠毁后，飞往西哈努克市的航班很久未能通航。暹粒航空公司飞往西哈努克市的航班有望恢复通航。

## 轮船

有关开往戈公市的渡船的详细信息，见166页。

## 公共汽车

公共汽车总站比大型停车场稍大一点，它位于市中心与南面的Ekareach St相隔一条街区。几乎所有汽车公司卖给外国人的车票都要比柬埔寨人贵，以下所报价格均是针对外国人的价格。可以亲自订票，也可以通过家庭旅馆和宾馆订票，后一种方式要收取佣金。

有公共汽车开往金边(4小时)的客运公司包括柬埔寨最大的公共汽车公司**Phnom Penh Sorya**(**933888**)，每天6班车，票价US\$4.50、**Mekong Express**(**934189**)的豪华公共汽车带有厕所，每天2班车，票价US\$6、**Rith Mony**(简称RMN：**934161**)每天4班车，票价US\$3.50、**GST Express**(**933826**)每天4班车，票价US\$3.50~4.50以及**Paramount Angkor Express**(**017 525366**)票价US\$5。所有客运公司都在公共汽车总站设有办事处，并张贴出发车时刻表。发车时间主要集中在上午，在下午2点左右就逐渐没车了。

**Phnom Penh Sorya**的公车可以带你去贡布(US\$3.50, 2小时，每天1班)，设在西哈努克市G'day Mate Guesthouse的小型公共汽车公司也有汽车开往贡布(US\$6.50)，见197页。

开往戈公市的公共汽车也从公共汽车总站发车。Virak-Buntham有汽车开往戈公市和附近的湛耶姆—合叻边境站(US\$14；车票价格可能要下降，因为渡口将被大桥取而代之)，以及曼谷(US\$31)、沙美岛(Ko Samet, US\$31)和阁昌岛(Ko Chang, US\$26)。Rith Mony也有车开往戈公市(US\$14)。根据我们收到的反馈信息，有的小型公共汽车司机在这条路线上驾驶时横冲直撞非常野蛮。

前往暹粒的过程是一次长途旅行，但是如果介意在路上折腾10小时的话，也可以坐公共汽车去暹粒，途中通常要经过金边。联系得到的公共汽车公司还包括Mekong Express(US\$16)。

## 合乘出租车

多数出租车司机好像都爱把自己当成是迈克尔·舒马赫(Michael Schumacher)，当然如果你不喜欢瞎聊的话，可以等公共汽车。

开往金边(4小时)的出租车从公共汽车总站出发。一个狭窄的座位需要US\$5(限乘4人的话需要US\$7.50)，包租一辆出租车需要US\$30~35。在金边Psar Dang Kor或Psar Thmei附近可以找到开往西哈努克市的出租车。

开往贡布(US\$3.50, 2小时)的合乘出租车从Psar Leu附近7 Makara St街对面的露天停车场出发。包租出租车大概需要US\$20。

Eco-Trek Tours(见176页)可以安排会说英语的出租车服务。

## 四处走走

如果提前预订，有的宾馆和家庭旅馆可以在公共汽车总站提供免费的接送服务。

## 摩托车租车禁令

截至发稿时，当地政府仍禁止外国人租摩托车。据官方的说法是为了安全起见(西哈努克市每年都有五六名外国人死于摩托车交通事故)。也有少数几个地方公然违抗租车禁令——可在旅馆、餐馆和酒吧打听看看这些地方的最新信息。

除执行本地的租车禁令外，有的警察还会把在其他城市租了摩托车的外国人拉过来问话，查看他是否持有有效的柬埔寨驾驶执照。在大多数情况下，花上US\$5就能帮你解决麻烦。警察最喜欢出其不意地设置路障的地方是金狮转盘(Golden Lions Roundabout)和Ekareach St街上的Calteca加油站，不过据旅居西哈努克市的外国人说，雨天难见警察踪影。

每次充电后可以行驶40~80公里的电动自行车(每半天/整天US\$2/3)是规避租车禁令的一种对策。Monkey Republic Bungalows和Orchidée Guesthouse有电动自行车可供出租。

## 佣金之罪，疏忽之罪

在西哈努克市公共汽车总站，你可能会遭遇到摩的司机的漫天要价。当公共汽车到站时，摩的司机(motodup)一人分抢一名外国人。讨价还价是没有用的——如果你不接受固定价格(通常是前往海滩6000~8000r)，其他司机也都不会愿意载你。

不过，走出车站来到主街上，你将能找到一名愿意以市场价格(前往海滩3000~4000r)载你的摩的司机。在街道附近还能找到适合带着大包一起走的突突车。

有的旅馆会向拉生意过来的摩的司机支付一笔不菲的佣金，因此，如果你刚刚抵达，叫摩的司机带你去你想去的地方这件事可能会变成一场攻心战。如果你选择的旅馆不是将付佣金给他的那家旅馆，司机说它已经倒闭、有污染水或者“有许多妓女”也不要觉得惊讶。

## 自行车

骑自行车周游西哈努克市是一个既舒适又环保的选择。一些旅店提供租车服务，有两家书店出租自行车，一家是**Mister Heinz Books**( 012 342720, 95 Ekareach St., 市中心; 7:30am~7:30pm)，租金是每天US\$2，另外一家是**Q&A**( 017 802721, 219 Ekareach St., 市中心; 9am~6pm或更晚)。

## 摩的和突突车

西哈努克市的摩的司机以向游客索要高价而臭名昭著，比起柬埔寨其他地方有过之而无不及，所以在出发前一定要狠狠杀价。车费一般要比金边贵一点。

从市中心出发，白天前往胜利山的车费是2000r，前往好运海滩、奥哲迭海滩和胜利海滩是3000r或4000r，前往渡船码头是US\$1.50或US\$2。夜间坐摩的要多付1000r或2000r。突突车的车费一般是摩的的两倍。

## 出租车

在公共汽车总站，通告的出租车费是胜利海滩、好运海滩和奥哲迭海滩US\$6，渡船码头US\$7。这比现行车费价格高出一两美元，这是摩的联盟强行要求涨价以便抑制竞争的结果。

## 西哈努克市周边

如果想要了解位于西哈努克市和金边中间的基里隆国家公园(Kirirom National Park)的详细信息，请见104页。

## 岛屿

西哈努克市海岸沿线有数目众多的岛屿，其中部分岛屿拥有美妙宜人，空旷得令人感到幸福的海滩。本书付印出版时，大量高级岛上度假村正在筹划之中。

新月形的空罗细岛(Koh Russei，意为“竹岛”)，

距离大陆海岸大约一小时航程，拥有包括QQ在内的几家餐馆酒吧和三家设施简单的海滨平房旅馆。其中一家是**Coasters**(房间不带风扇US\$10)，平房带有卫生间，见179页。附近的**Bimbamboo**(房US\$10~12)提供专用卫生间。这里没有电也没有小贩，因此是彻底放松休闲的好地方。

**空戎岛**(Koh Rong)距离大陆2小时航程，在西南部海岸有一片极好的海滩，绵延5公里。这座15公里长的小岛的其他位置还有许多不错的海滩，东南部海岸上有一个繁忙的垂钓区，那里有基本的供给和新鲜的鱼蟹。相信空戎岛一定会发展成为柬埔寨的苏梅岛(Ko Samui)。目前，你可以住在**Lazy Beach Bungalows**( 017 879552，房US\$10~15)。

**空戎鲑鱼岛**(Koh Rong Samlon)位于空戎岛正南面，全长10公里，包括一座盛产贝类的心形大海湾，另外，在它的北海岸有许多一流的海滩。EcoSea Dive(见178页)在这里设有4间平房，通常是夜间行驶的司机们来这里住。

在靠近海岸和西哈努克市以南的地方有许多面积较小的岛屿，如果空戎岛附近海浪太过汹涌的话，这里也不失为一种选择。**空卡特岛**(Koh Kteah)是最近的岛屿(Otres Nautica在这里提供浮潜游，见177页)，**空塔伊岛**(Koh Ta Khieu)的海滩要更好一些，但它靠近柬埔寨海军总部利阿海军基地(Ream Naval Base)。

西哈努克市有许多家庭旅馆和旅行社(见176页)都可以安排前往岛屿的白天游程，其中的一些还能安排浮潜活动。有关潜水公司的详细信息，见177页。

## 利阿国家公园 (Ream National Park) ពេជ្រាណជាតិកម្ម

利阿国家公园又名西哈努克市国家公园(Preah Sihanouk National Park)，位于西哈努克市东面18公里处，覆盖150平方公里的原始

(下转193页)



## 柬埔寨的颜色

在柬埔寨旅行时，呈现眼前的是一个色彩鲜明的调色板。乡间稻田像绿宝石一般微微发光，佛教僧人穿的橘黄色僧袍在阳光下熠熠生辉。柬埔寨的古寺是用砂岩建造而成，外观却披上了一层苔藓绿衣，或者布满了斑驳的光影。柬埔寨的美食色香味俱全。甚至连各种艺术都是光彩夺目的，还有制作精美的舞蹈服装。但柬埔寨人才是最特别的颜色，他们美丽的微笑和热情的服务让每一位游客终身难忘。



## “吴哥乃人间天堂 ——用石头筑成的众神之家”



1

### 参观一座又一座的寺庙

柬埔寨是亚洲寺庙之都，这一点不容置疑。我们所说的寺庙不仅仅是令人心生敬畏的寺庙之祖吴哥窟。吴哥乃人间天堂——用石头筑成的众神之家——但是散布在柬埔寨全国各地，隐藏在丛林之中，它是高棉帝国荣耀的强有力证明。



2



## ① 吴哥窟

独一无二的吴哥窟 (Angkor Wat, 见 138 页) 是一座城市般规模的寺庙，可谓圣中之圣，在这里可以沿着无边无际的石砌人行道追随先辈朝圣者的脚步。

## ② 贡开

贡开 (Koh Ker, 见 239 页) 是于 10 世纪在丛林中修建而成的吴哥都城，拥有吴哥时代遗留下来的最大规模的雕刻品，可以在这里开展探索之旅。

## ③ 圣剑寺

圣剑寺 (Preah Khan, 见 152 页) 规模宏大，兼收并蓄，同时供奉着印度教三大主神湿婆、毗湿奴和梵天，以及佛教佛陀，可以在这里体验到身心和谐的愉悦感。

## ④ 班迭奇马

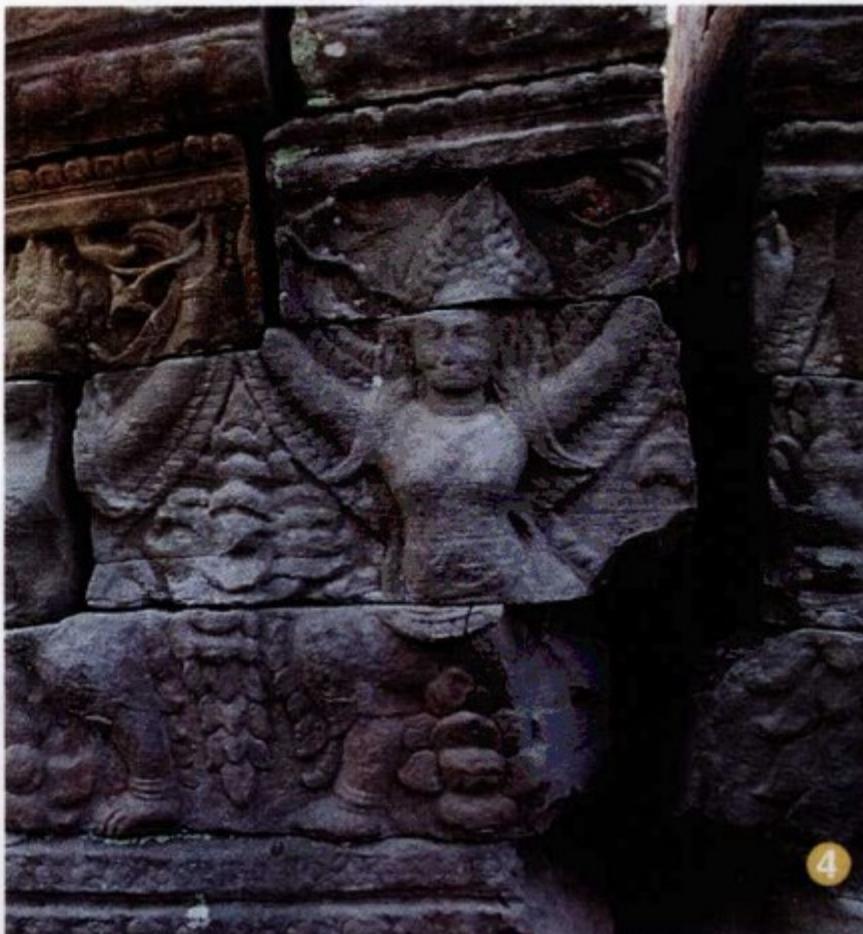
沿着小路冒险前往“狭窄的碉堡”班迭奇马 (Banteay Chhmar, 见 231 页)。班迭奇马是纪念阇耶跋摩七世所建宏伟建筑中的一座，这里到处都有标志性的观音菩萨面容。

## ⑤ 丛林寺庙

传统风格的塔布隆寺 (Ta Prohm, 见 148 页) 是第一座丛林寺庙，盘根错节的树根慢慢地从石缝里延伸出自己的生命。再远一点的地方就是被贪婪的丛林隐藏和吞噬的奔密列 (Beng Mealea)。

## ⑥ 前吴哥时代

吴哥时代既不是柬埔寨的起点，也不是柬埔寨的终点。多处遗迹表明，前吴哥时代柬埔寨就已存在强大的扶南王国和真腊王国，包括东南亚的第一座寺庙城市三波坡雷古 (Sambor Prei Kuk, 见 246 页)。





1

## 人民与文化

柬埔寨人张开着双臂欢迎全世界人民，他们以一种谦卑的方式给每一位到访柬埔寨的游客上了一节有关人道精神的课。因为祖先和信佛的缘故，柬埔寨无法忘记过去，但是他们可以拥抱未来，因为年轻人抓住了时机。虽然旅途困难重重，但可以品尝当地美食、观看传统表演或者结识少数民族。



2



### ① 佛教僧人

见证在红色高棉时期几乎被摧毁殆尽的佛教信仰（见 47 页）涅槃重生的景象，当身穿橘黄色僧袍的僧人穿行在柬埔寨大小城市间时。

### ② 美食之旅

柬埔寨并非只是一场感官飨宴。鲜为人知的柬埔寨美食（见 58 页）处于亚洲美食的十字路口，融合了泰国、越南和中国各地烹饪精华，来一次让人大饱口福的美食之旅吧。

### ③ 鲜活的艺术

皇家芭蕾（见 48 页）、民间舞蹈和皮影都强有力地证明了吴哥时代的辉煌与荣耀，以各自的方式讲述着早期印度教时代的种种神话和传说故事。

### ④ 乡村生活

大部分柬埔寨人仍然住在农村，靠农耕或捕鱼维持生计，然而，令人难以置信的是，柬埔寨竟然有一半人口年龄不足 16 岁（见 44 页）。

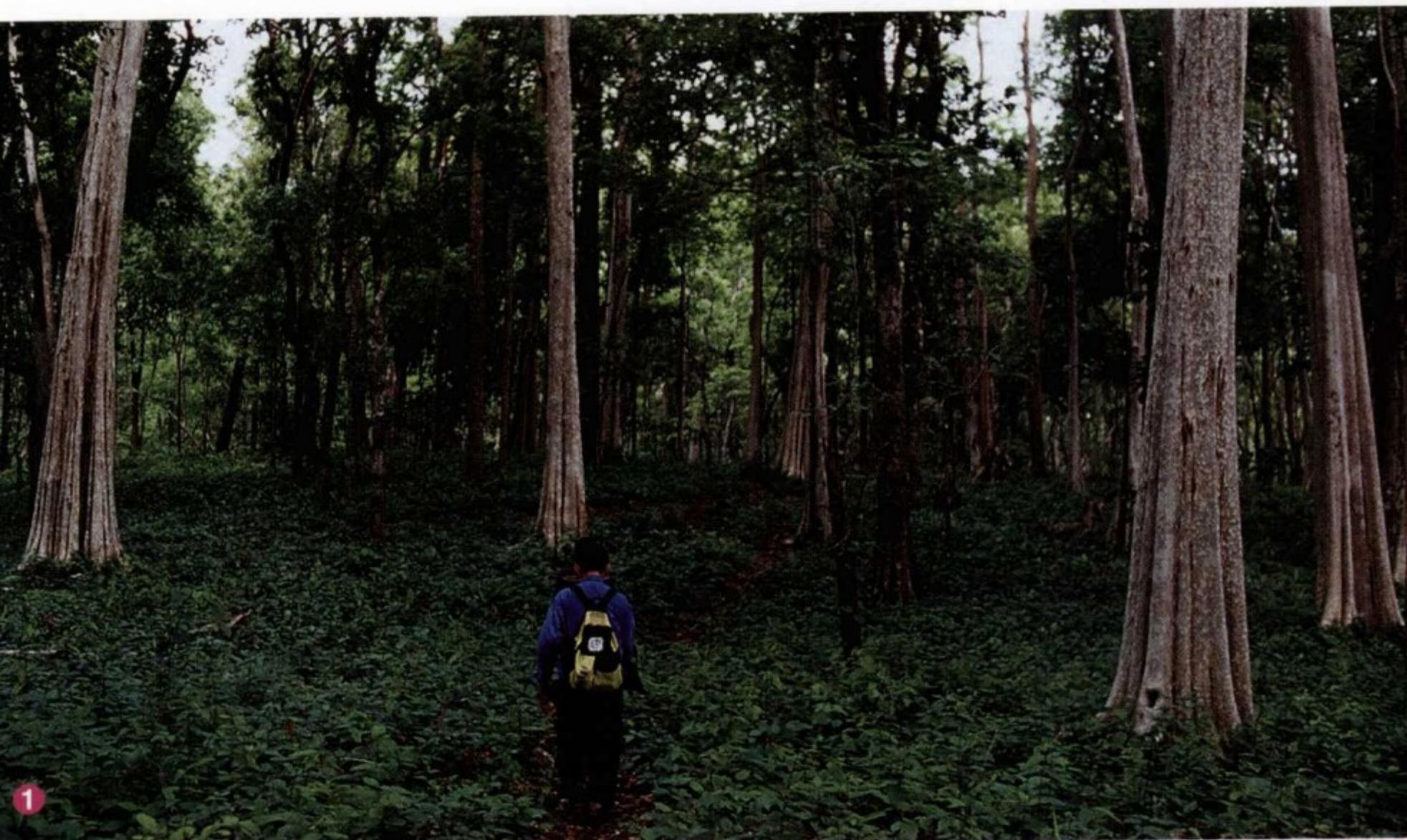


### ⑤ 多元文化

由于地处亚洲中心，因此柬埔寨是一个多民族（见 44 页）国家也就不足为奇。柬埔寨的民族包括少数民族高棉族、外来民族华人、越南人和占婆人，以及居住在偏远东北地区的山区部族。

### ⑥ 手工艺品

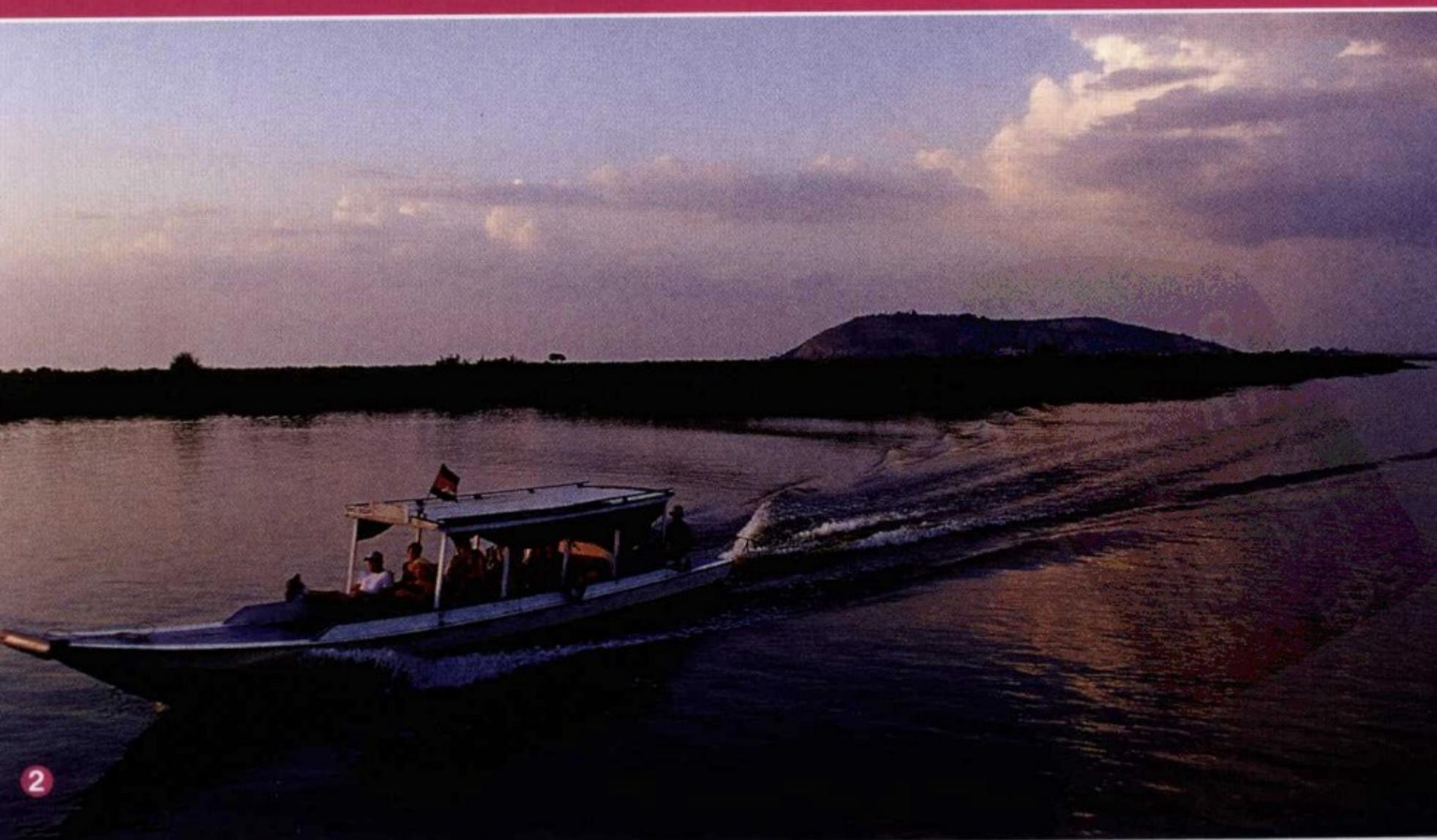
吴哥时代的古代工匠都是巧夺天工的雕刻师。传统技艺流传得以完整保存至今（见 286 页），包括石雕、木雕和精细复杂的银雕，以及精致的丝绸和精美的漆器。



1

## 自然奇迹

由于战乱连年，变革不断，柬埔寨大面积的荒地被人遗忘长达三十多年，如今依然呈现出未经开发的原始状态，由此吸引着大批游客。在这里可以探访流经柬埔寨曲折蜿蜒的湄公河，深入辽阔的豆蔻山脉荒野作一番游历，在新设的国家公园内徒步远游，纵身跃入东北地区的瀑布潭水和湖水中畅游一番，或者像鲁滨逊·克鲁索 (Robinson Crusoe) 一样在海滨流浪。柬埔寨就是冒险乐园。



2



## ① 狂野东部

前往蒙多基里省 (Mondulkiri, 见 269 页) 或腊塔纳基里省 (Ratanakiri, 见 263 页) 的山区，大象在那里依旧是一种常见的交通工具，还可以探索另外一个由茂密的丛林、隐蔽的瀑布和害羞的少数民族组成的柬埔寨国度。

## ② 洞里萨湖

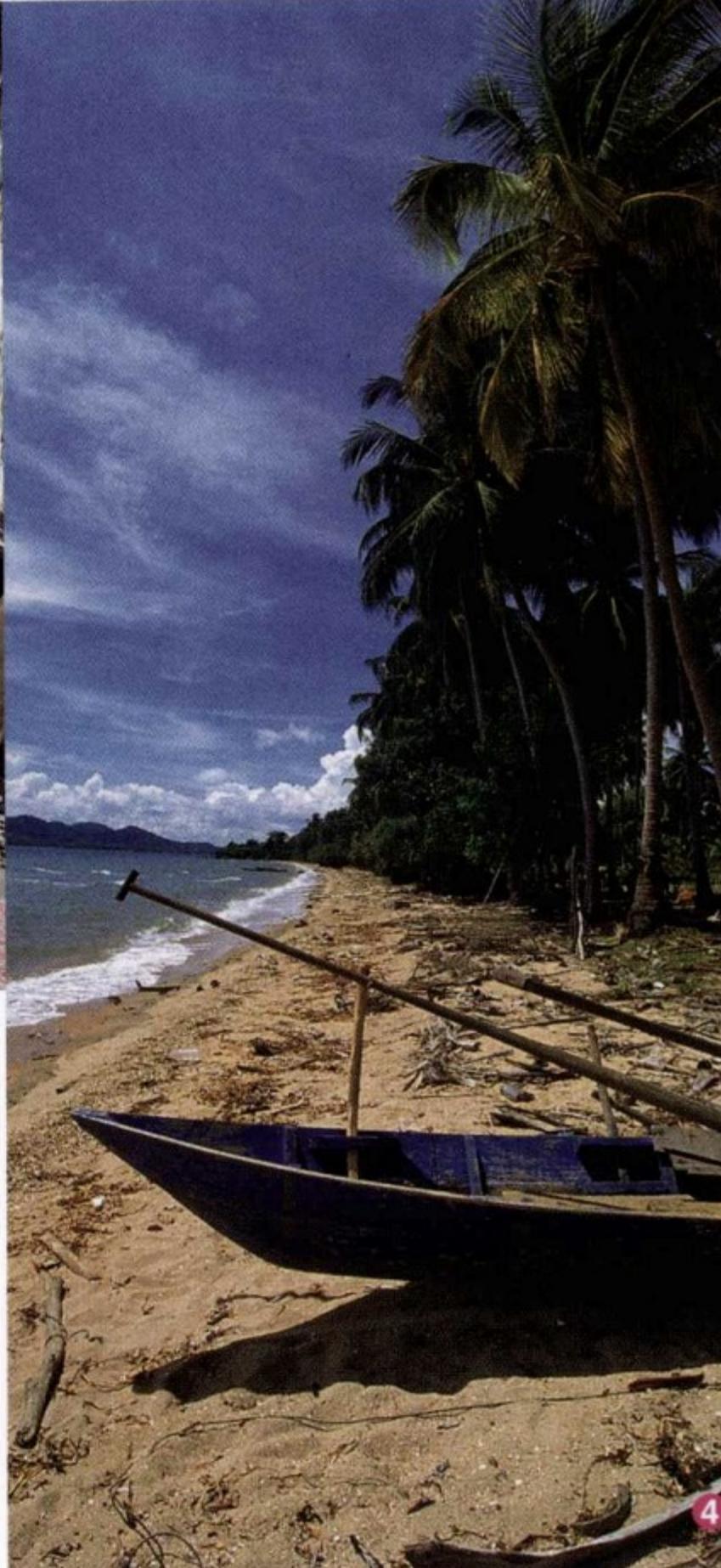
前往东南亚最大湖参观水上村庄和洪溢林。洞里萨湖 (Tonlé Sap, 见 53 页) 同时也是湄公河的一处天然拦洪坝。

## ③ 贡布的洞穴

深入贡布 (Kampot, 见 194 页) 周边地下，寻找散布在这片喀斯特石灰岩地区的众多洞穴，有的洞穴里面居然有看起来仿佛昨天才完工建成的印度教寺庙。

## ④ 荒僻的海滩

沿着柬埔寨的海岸一路搜索，寻找原生态的热带海滩和荒僻的天堂度假胜地，包括西哈努克市 (Sihanoukville, 见 173 页) 和白马市 (Kep, 见 202 页) 附近的几座小岛，以及戈公省 (Koh Kong Province, 见 163 页) 的几个国家公园。



## ⑤ 湄公河

气势磅礴的母亲河湄公河在柬埔寨腹地拐了一个大弯，沿着河道顺流而下，一路上还有机会看到罕见稀有的淡水河豚伊洛瓦底江豚 (见 260 页)。

## ⑥ 豆蔻山脉

冒险进入亚洲最后几处荒野之一的未经开发的豆蔻山脉 (Cardamom Mountains, 见 167 页)，浓密的丛林从山峰延伸而下，直达泰国湾晶莹清澈的海水边。



(上接 184 页)

森林(大部分都是低地常绿林和红树林湿地)和 60 平方公里的海洋生境。这里栖息着种类繁多、数量庞大的地区性和全球性濒危猛禽，包括栗鸢(Brahminy kite)、灰头渔雕(grey-headed fish-eagle) 和白腹海雕(white-bellied sea-eagle)，它们经常盘旋在德萨河口(Prek Toeuk Sap Estuary)上方，德萨河在旱季是咸水河，而在雨季是淡水河。在泥滩上生活着的濒危鸟类有秃鹳(less adjutant)、白鹳鹳(milky stork) 和彩鹳(painted stork)。公园里更常见的鸟类居民有大白鹭(great egret)、白鹭(little egret)、白颈鹳(woolly-necked stork)、蓝翡翠(black-capped kingfisher) 和鹳嘴翡翠(stork-billed kingfisher)。

利阿国家公园拥有大量色彩斑斓、种类繁多的蝴蝶科目，比如弄蝶科(Hesperiidae)、灰蝶科(Lycaenidae)、蛱蝶科(Nymphalidae)、凤蝶科(Papilionidae) 和粉蝶科(Pieridae)。各种各样的豆娘(damselflies) 也在公园里安家。

## 景点、活动和住宿

**公园总部** (016 767686, 012 875096; 9am ~ 5pm) 可以轻松安排由公园护林员带队的丛林徒步游(如果没有护林员陪同，不允许独自进行徒步游)，护林员大多数会说英语，但不是全部都会。持续两三个小时的徒步游从公园总部以南9.5公里处的更公休养地(Keng Kong Recreation Site)出发，前往安东杜瀑布群(Andoung Tuek Cascades)，收费每人US\$6。雨季期间可以在水潭中游泳。持续五六个小时的徒步游深入公园内部山区，每人每小时US\$2。最好(但不是必须)提前打电话预约。所得收入用于公园的防护。

另外一种选择是在德萨河口及其红树林渠道中进行由护林员带队的乘船游(1~5人US\$35~40)。沿途常常可以看到猴子、海豚和许多鸟类，除此之外还可以晒日光浴、游泳和浮潜(装备租费US\$2)。

乘船(最多坐4人，往返 US\$30，单程 1½ 小时)可以到达椰子形状的渔夫村特莫同(Thmor Thom)。在特莫同村里，国家公园在此设有一个人们称之为“海豚站”(Dolphin Station)的管理站，11 月至次年 3 月的早晨和傍晚时分常常能看到海豚。持续 2 小时的海豚观赏船游最多可搭乘 4 人，收费 US\$20。也可以在这里的过夜，从村子步行 25 分钟即可到达 Koh Sampoach Beach 海滩，可住在此处的水上平房(每人 US\$5)中，村民供应餐食。

利阿国家公园的范围包括两座拥有上好浮潜地点的岛屿：**Koh Thmei 岛**和越南富国岛(Phu

Quoc Island) 附近的 **Koh Seh 岛**。在旱季里，如果风不是太大，可以从德萨河护林站出发搭乘木制摩托艇(US\$40 或 US\$50) 前往这两座小岛。

提供利阿国家公园一日游的旅行社包括 Eco-Trek Tours(见 176 页；US\$15 ~ 25；包含午餐)。

## 到达和离开

如果想去西哈努克市以东 18 公里处的利阿国家公园，取道 4 号国家公路前往西哈努克市国际机场。公园总部就在 4 号国家公路以南 700 米的地方，公路对面是新建的绿顶候机楼。船只都从德萨河护林站(Prek Toeuk Sap Ranger Station)出发，沿着 4 号国家公路从大桥再向前走 3 公里即是护林站。一条将公园、奥德雷海滩和西哈努克市连接起来的公路正在筹建之中。

摩的往返程需要 US\$5 ~ 10，价格视司机的英语沟通能力和你所住时间长短而定。私营出租车要价一天 US\$25 左右。

## 格巴柴瀑布群 (Kbal Chhay Cascades)

在柬埔寨最成功的内战后电影《蟒蛇之子》(Pos Keng Kong, 2000 年) 中出现后，德萨河上的格巴柴瀑布群(门票 US\$1)吸引了大量的国内游客。这就是冒出来的野餐平台(每天 5000r，假日更贵)和垃圾如此之多的原因所在。

一座圆木收费桥(当地人 300r，游客 500r)从停车区延伸出来，通往几处小沙洞、休闲区和危险急流。收费桥是柬埔寨收费公路系统的迷你版。成人儿童均可以安全放松游泳的最佳地点是另外一座桥的对面，位于棕色主河道一条凉爽清澈的支流上。可以免费使用更衣间。旱季这里的水流不大。

瀑布群距离西哈努克市大约 17 公里。如果想去看瀑布，沿着 4 号国家公路向东走，然后在有指示牌的地方朝北拐弯，沿着一条宽敞的土路再走 8 公里。搭乘摩的往返程应该需要 US\$5。

## 贡布省 (KAMPOT PROVINCE)

### 贡布省

贡布省是柬埔寨境内最受外国和国内游客欢迎的旅游省份之一，这里有陈旧的殖民地时期的城镇、丰富的自然景观和便利的区域内交通。亮点包括波哥国家公园(Bokor National Park) 和被荒废的波哥山避暑地、磅德拉(Kompong Trach)周围的洞穴、附近小省迷人但破旧的白马(Kep)海滨胜地(见 202 页)。而安静、闲适的省会城市贡布也让许多游客流连忘返。

贡布省因出产世界上最好的胡椒粉而闻名于世。真的，战争前没有哪家巴黎餐厅不把餐桌上的贡布胡椒粉当作盐一样的看重。不喜欢榴莲的

人要注意——贡布是柬埔寨榴莲这种臭味水果的主要出产地。

## 贡布 (KAMPOT)

省会

033 人口 33 000

越来越多的游客发现，安静的河畔城市贡布是一个充满魅力且气氛悠闲的地方，这里还有迷人但逐渐破败的法国建筑。自从 1959 年西哈努克市成立后，作为港口城市的贡布黯然失色。不过，如果想去波哥国家公园、向东延伸至越南的树木苍翠的海岸，包括白马市和许多奇妙的洞穴寺庙，贡布都是首选出发地。

### 方位

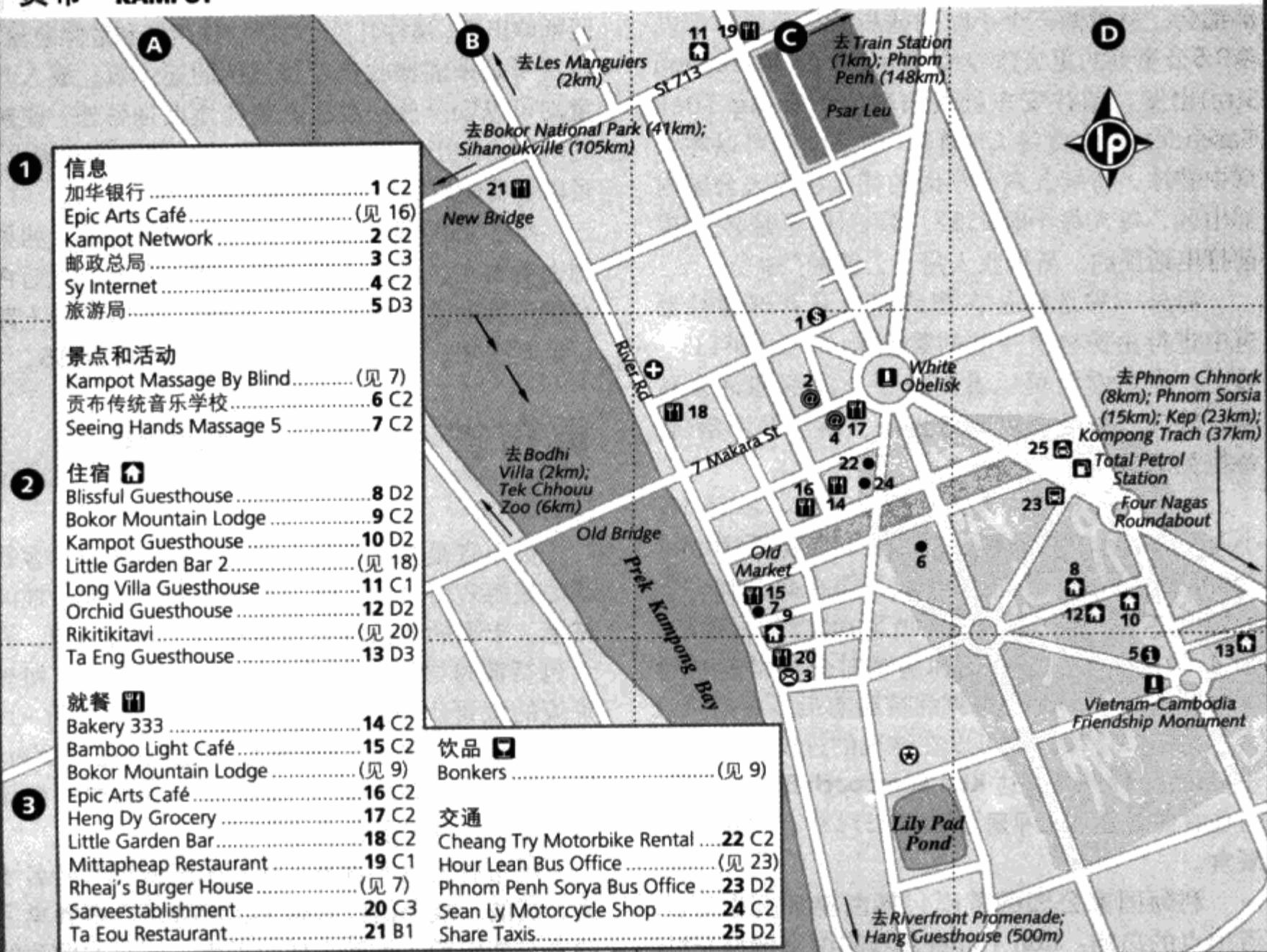
贡布的商业活动主要集中在从中央转盘一直延伸到 River Rd 路的 7 Makara St 周围，以及已经关闭的老市场。主要交通枢纽在 Total 加油站周围，这里通过一条宽阔的林荫大道与老市场 (Psar Leu) 相连。

### 信息

截至发稿时，旅游管理处基本上还不能对

南部海岸

## 贡布 KAMPOT



外服务，因此家庭旅馆和宾馆是比较不错的信息来源。

**Acleda Bank** (7 Makara St 与中央转盘的交叉路口) 可以兑换旅行支票，有一台 24 小时服务的自动取款机。**加华银行** 兑换旅行支票和提供信用卡预借现金服务。位于中央转盘西北方向一条街区以外的地方。

**Epic Arts Café** (7am ~ 6pm) 有小部分英文平装书售价 US\$2。

**Kampot Network** (7 Makara St; 每小时 3000r; 7am ~ 10pm) 是 7 Makara St 街上少数几家网吧的其中一家。

**Sok Lim Tours** (012 719872; www.soklimtours.com) 这是一家经营稳定、服务专业的旅行社，提供前往波哥国家公园、白马市和其他南海岸景点的游程，价格合理公道。也可以组织自行车游。导游会说英语和法语。可通过家庭旅馆预订。

**Sy Internet** (7 Makara St) 这是另外一家网吧。

### 景点和活动

在贡布最有趣的活动是沿着长得几天才能走完的街道闲逛。在 7 Makara St、中央转盘和邮局组成的三角形里，街区两边全是破旧的法国殖民地时代店铺。老桥也是一处景点——它毁于红色

## 凉快的代价

由于柬埔寨的电力系统欠发达，许多城市都靠老旧的柴油发电机供电。柬埔寨人所支付的电费比富裕的西方人要贵得多。例如，贡布1度电的电费高达1200r。这个价格是英国电价的7倍、美国的10倍、澳大利亚和加拿大的14倍。换句话来说吧，一个拿最低收入工资水平的澳大利亚人只需工作18秒就能买1度电，而普通柬埔寨人必须工作1个半小时才能买1度电，后者工作时间的长度竟然是前者的整整300倍！这就是为什么柬埔寨人比西方人更快地接受了节能灯的原因。

当你使用宾馆房间的空调，仅仅凉快3个小时就需要US\$1左右，而柬埔寨人要工作一整天才能赚到US\$1。US\$1大约可以让热水器持续工作1小时。这就是空调房比风扇房贵得多的原因所在——没有谁很有钱，除非是关系很广的当地供电公司老板。

柴油发电代价太高，这是几个水力发电项目得以筹建的原因之一。如果不考虑水力发电项目的环境成本的话。例如，贡布附近Tek Chhouu Falls瀑布上游正在修建的大坝不久后就会淹没波哥国家公园的部分地区。

## 高棉时期，修复后多元风格融为一体。

贡布位于河畔，不论是逆流而上还是顺流而下（渔船出海时傍晚5点左右），自然是乘船出游前往风景区的好地方。可咨询你下榻的家庭旅馆，或者在河道沿途打听乘船信息。每小时花上US\$10，应该可以安排一条适于航海的轮船。

市区北面2公里处的河畔家庭旅馆Les Manguiers出租河用皮划艇，租费分别是2小时US\$3、半天US\$5、一天US\$8（如果是双人艇，租费要稍微贵一点）。

**贡布传统音乐学校**（周一至周五8~11am和6:30~9pm）旨在教授孤儿和残疾儿童学习传统音乐和舞蹈，欢迎游客访问，观察学生训练。这里不收取参观费，但欢迎捐赠。

在**Seeing Hands Massage 5**（012 503012，每小时US\$4；7am~10pm）和**Kampot Massage by the Blind**（012 421043，River Rd，每小时US\$4），男女盲人按摩师可提供令人心情愉悦的按摩服务，尤其是坐了一整天能让人骨头散架的摩托车后，按摩一下令人倍感舒服。

## 住宿

有一点非常重要，如果是在冷天参加波哥一日游的话，回来之后最好能洗一个热水澡。

## 经济

**Ta Eng Guesthouse**（012 330058，房US\$3~6）这家旅馆与市中心相隔几条街区，街道两边全是20世纪60年代的联排式住宅，它从一家家庭式民宿发展成今天大受欢迎的家庭旅馆，拥有10间维护得当的房间，房顶上能看到美丽的风景。亲切的店主会说法语和英语。

**Long Villa Guesthouse**（012 210820，

longvillaguesthouse@yahoo.com，75 St 713，单US\$3，双US\$4~8；）这家家庭经营的背包族旅馆位于热闹的市场附近，周围环境比较清静，于2006年开始营业，提供15间面积较小但物超所值的房间。另外可组织前往波哥和白马市的游程，有可供出租的摩托车。

**Blissful Guesthouse**（012 513024，www.blissfulguesthouse.com，blissfulguesthouse@yahoo.com，房US\$4~8）位于一座很有气氛的老木内，周围是一个美丽的花园，拥有11间房间，其中4间设有公用卫生间。店主是丹麦人，另外设有一间人气旺盛的酒吧餐馆，楼上有一处非常不错的休闲区。

**Bodhi Villa**（012 728884，bodhivilla@mac.com，宿US\$2，房US\$4~8）这家气氛欢快的旅馆位于市区通往Tek Chhouu瀑布方向的2公里处（铁路大桥上游方向几百米开外的地方），隐藏在河岸上一座郁郁葱葱的花园后面，提供4间平房，是出发进行水上运动的好地方。从市区搭乘摩的到达这家旅馆可能需要3000r。这家旅馆计划在瀑布下游的一座小岛上修建一家大规模的旅馆。

**Orchid Guest House**（092 226996，orchidguesthousekampot@yahoo.com，单US\$4，双US\$10~15；）这家旅馆坐落在种满兰花的美丽花园中，拥有10间舒适的房间，后面有一个鱼池。高价位的房间提供空调和热水。这家旅馆可组织前往波哥和白马市的游程。

**Kampot Guesthouse**（012 512931，thean22@gmail.com，房US\$5~15；）这家旅馆提供26间房间，房间内配有吊扇和电视机。花园餐厅供应的食物味美价廉。

**Hang Guesthouse**（932170，www.hangesmartweb.com，房US\$10）这家家庭经营的旅馆位于

邮局下游方向 800 米开外的滨水地区(河边散步道南口以南 300 米处), 环境幽雅, 如果你想远离喧嚣, 这家旅馆是理想的选择。3 间平房面朝宁静的花园。自行车可免费使用, 因此可以轻松进城。

**Little Garden Bar** ( 012 256901; [www.littlegardenbar.com](http://www.littlegardenbar.com); River Rd; 风扇/空调房 US\$10/16 起价; ) 这家休闲风格的花园餐馆提供 6 间功能齐全、面积宽敞的房间, 部分房间坐拥河景, 提供热水。更多房间正在筹建之中。

## 中档

**我们的选择 Les Manguiers** ( 092 330050; [www.mangomango.byethost18.com](http://www.mangomango.byethost18.com); mango@camshin.com.kh; 房 US\$10 ~ 15, 平房 US\$20 ~ 35 ) 这家适合家庭和儿童入住的旅馆位于新桥北面 2 公里处, 坐落在河边一座绿意盎然的桄榔园中。店主是一对友好的柬埔寨籍法国夫妇。旅馆拥有 3 间房间和 6 间陈设简单但品位十足的木平房(目前没有热水)、一个儿童游乐区、几个羽毛球和法式滚球场和两座水上露台。客人可以免费使用独木舟和普通自行车。供应套餐。从市区搭乘摩的到达这家旅馆需要 2000 ~ 3000r。如果提前打电话预约, 可提供免费接送服务。

**Rikitikitavi** ( 012 235102; [www.rikikititavi-kampot.com](http://www.rikikititavi-kampot.com); River Rd; 房 US\$25 ~ 35; ) 这家不错的河边餐馆提供 5 间有品位而且舒适宜人的房间, 所有房间都供应热水。

**Bokor Mountain Lodge** ( 932314; [www.bokorlodge.com](http://www.bokorlodge.com); River Rd; 房 US\$25 ~ 35; ) 这栋面朝河道气势宏伟的法国殖民地时期建筑现已改造成为贡布最能勾起回忆的旅馆。5 间房间面积宽敞, 天花板距离地面高达 3.5 米, 便利设施一应俱全。高价位的房间可以看到美丽的河景。房费包含早餐。

## 就餐

贡布现在有各种各样的用餐环境可供选择。7 Makara St 街上有一排当地小餐馆。

**Rheaj's Burger House** ( 012 333361; River Rd; 主菜 US\$1.50 ~ 2.50; 7am ~ 9pm ) 这家餐馆的店主是来自美国新罕布什尔州的美国女人和她的柬埔寨丈夫, 他们供应浓稠多汁的汉堡、味道美得出奇的热狗以及三明治、沙拉、比萨和自制意大利面。

**Ta Eou Restaurant** ( 932422; River Rd; 主菜 US\$1.50 ~ 5; 10am ~ 2pm 和 6 ~ 10pm ) 这家餐馆位置极佳, 就位于河边, 在这里边观赏日落边进晚餐很有情调。菜单上的食物非常丰富, 其中包括新鲜的海鲜(胡椒螃蟹最受欢迎)、素菜和当

地肉汤。

**Epic Arts Café** ( [www.epicarts.org.uk](http://www.epicarts.org.uk); 主菜 US\$2 ~ 3.25; 7am ~ 6pm ) 这家休闲餐馆是享用早餐(US\$2.50)、自制蛋糕和自制茶的好地方, 还可以打包出售波哥之旅所需的百吉饼午餐。餐馆的服务人员全是包括聋人在内的年轻残疾人。这家餐馆有时举办舞蹈表演。所得收入用于资助舞蹈、音乐和美术方面的柬埔寨聋人和其他残疾人。

**Mittapheap Restaurant** ( 012 330105; 主菜 US\$2 ~ 4 ) 这家餐馆面朝市场, 因其味道可口、价格合理的汤菜、柬埔寨菜和中国菜而历久不衰。

**Bamboo Light Cafe** ( 016 936543; River Rd; 咖喱饭菜 US\$2.50 ~ 4.50; 7am ~ 11pm ) 是贡布两家竞争激烈的斯里兰卡餐馆的其中一家。当地的外籍人士非常喜欢这里的次大陆菜肴、多种素菜和河边露台。

**Little Garden Bar** ( 012 256901; River Rd; 主菜 US\$4; 早、中、晚餐 )。这家餐馆位于法国殖民地时期一座老宅的花园中, 环境幽雅, 面积较小, 供应柬埔寨菜和国际菜, 包括比萨(US\$5.50)和杯装葡萄酒。在顶层露台可以欣赏到美丽迷人的河景。

**Bokor Mountain Lodge** ( 932314; River Rd; 大多数主菜 US\$4 ~ 6 ) 这栋法国殖民地时期建筑不仅是一家宾馆, 而且有一家气氛优雅的餐馆。供应各种美味的欧洲菜肴, 包括沙拉、快餐三明治和比萨。

**Rikitikitavi** ( 012 235102; River Rd; 主菜 US\$4.50 ~ 9.75; 7am ~ 10pm ) 店名源自英国作家鲁德亚德·吉卜林(Rudyard Kipling)的《丛林之书》(The Jungle Book)。这家时尚的露台餐馆坐拥无与伦比的美丽河景, 因其菜品的量足份大而远近闻名。特色菜有贡布胡椒鸡肉、进口牛排、三明治、汉堡、墨西哥玉米煎饼、沙拉、苹果馅饼和各式各样的素菜。供应杯装葡萄酒。

几家旅馆也有很受欢迎的餐馆, 比如 **Kampot Guesthouse** ( 早、中、晚餐 ) 和供应丹麦菜和墨西哥菜的 **Blissful Guesthouse** ( 主菜 US\$2.50 ~ 4; 7:30am ~ 9:30pm )。

## 自备食品

**Bakery 333** 位于 Epic Arts Café 的拐角处, 是市区内享用新鲜法国棍子面包(500r)最好的地方。如果想找这家面包店的话, 请注意看店外成堆的烤箱用劈柴。

**Heng Dy** ( 932925; Central Roundabout ) 如果打算去波哥旅游的自备食物的话, 就去这家食品杂货店。它位于中央环岛, 有品种繁多的进口食物, 包括巧克力、葡萄酒、(冰箱里存放的)奶酪、罐

装食品，甚至还有花生酱。

## 饮品

拥有受欢迎酒吧的旅馆包括**Blissful Guesthouse** (夜至午夜或更晚)，它楼下有个小酒吧。还有就是Bokor Mountain Lodge，它有个受欢迎的“美食酒馆”，让人隐隐约约有一种置身殖民地时期的感觉，供应杯装葡萄酒和各种上等纯麦威士忌。

**Bonkors** (011 598176; River Rd; 1pm ~ 午夜或更晚; )店主是一对英国夫妇。这家酒吧空调开放，拥有市区内最好的洗手间，提供400种鸡尾酒以及自制冰激凌、奶酪蛋糕和肉馅饼。香烟和饮水免费。如果你还搞不清楚，这家酒吧的店名有双关意思“Bokor”(波哥)。

## 到达和离开

3号国家公路目前路况良好，它将贡布与金边(148公里，2小时)和西哈努克市(105公里)连在一起。

**Phnom Penh Sorya Transport** 和 **Hour Lean** (012 939917) 每天在中午前都有两班公共汽车往返金边(US\$4, 4~5小时)。两家客运公司都绕道走长线，途经白马市(US\$2, 40分钟)和茶胶门户 Angk Tasaom(US\$2.50)，因为3号国家公路上的 Bailey 桥禁止公共汽车通行。两家公司都在面朝 Total 加油站的 Sokhoda Restaurant 餐馆设有售票处。

途经 Angk Tasaom 前往金边的其他方式包括合乘出租车(US\$4)或乘坐拥挤不堪的小型公共汽车(US\$3)。出租车和小型公共汽车都从 Total 加油站附近的停车处发车，在上午7点半至10点之间都很容易找到。

前往白马市的摩的、突突车和出租车分别要价 US\$3、US\$6、US\$10 左右。

如果想去西哈努克市，**Phnom Penh Sorya** 在上午8点半有一班公共汽车(US\$3.50, 1½ 小时)。合乘出租车要价 US\$3.50，小型公共汽车 US\$3，私营出租车 US\$20 左右。西哈努克市的 G'day Mate Guesthouse 每逢星期一和星期五提供安全可靠的往返贡布与西哈努克市之间的小型公共汽车服务(017 707857, US\$6.50)，计划增加车次，每天一班。这种客运服务旅馆或宾馆的上门接送服务。

据说将要在贡布与越南富国岛之间运营定期船运服务。

## 四处走走

乘坐摩的周游全市的平均费用为 2000r(晚上 3000r)。如果乘坐最后一种当地交通工具突突

车四处转转的话，在市区大概需要 US\$1。

**Ta Eng Guesthouse** 以一天 US\$4/10 的价格安排带司机的摩的 / 突突车服务。设在 Long Villa Guesthouse 的 **Long Villa Tours** (012 626698) 以一天 US\$1 的价格出租自行车，摩托车一天 US\$4(新摩托车 US\$5)。**Orchid Guesthouse** 以一天 US\$12 的价格出租 250cc 摩托车。

有两家非常好的租赁店出租摩托车、小汽车和皮卡货车：

**Sean Ly Motorcycle Shop** (012 944687; 7am ~ 8pm) 出租 125cc 摩托车每天 US\$3(新摩托车一天 US\$5), 250cc 越野摩托车 US\$10。此外，这里还出租带司机的小汽车和皮卡货车，每天的费用分别为 US\$30 和 US\$60。

**Cheang Try Motorbike Rental** (012 974698; 7am ~ 8pm) 小型摩托车的租金是一天 US\$3。125cc 本田新摩托车一天 US\$6。小汽车和四轮驱动车的租费分别是一天 US\$30 和 US\$70，包含司机费用。店主能讲一口流利的英语，经常亲自为游客当向导。

## 贡布周边

白马市东面的石灰岩山区到处布满山洞，你可以在当地孩子们的帮助下，带好手电筒去几个山洞探险。农诺山(Phnom Chhnork)周围全是美得令人眼前一亮的乡村景色，是一处真正的宝地，在下午，沿着农索萨山(Phnom Sorsia)前行可以轻松到达农诺山。

### 农诺山 (Phnom Chhnork)

从农诺山(Phnom Chngouk; 门票 US\$1)山脚下短途步行穿过稻田即可到达 Wat Ang Sdok 寺，这里有一名僧人收取门票费，还有一群当地小孩主动要求提供导游服务。一段保护得当的台阶在通往山腰处后转而向下延伸至一个美得像哥特式大教堂的洞窟。洞窟里有一座钟乳石大象，在它右边平整的峭壁正面上还有一个大象轮廓。附近的岩层看起来像小牛头。吱吱叫的小蝙蝠栖息在两个直冲云霄的天然“烟囱”附近，“烟囱”上有些地方被绿得令人难以置信的树叶包得严严实实。

洞窟的主洞室里面有一座始建于 7 世纪(扶南时代)供奉湿婆的砖寺。得益于洞窟的保护，寺庙的砖结构状况良好。建议你伸进头去看看视作林伽的古代钟乳石。

农诺山充满田园风情，四周围绕着稻田和精心照顾的蔬菜地。从山顶上看来往于寺庙的步道，在傍晚日落时分显得格外神秘。

农诺山与贡布大约相距 8 公里。在 3 号国家公路中间经过犀牛雕像后一点的地方朝东北方向转弯，然后在占族清真寺的公路对面注意找一块

写着“Phnom Chhngok Resort”的指示牌。摩的和突突车可以从贡布开往农诺山，往返程分别要价US\$5和US\$7左右。

### 农索萨山 (Phnom Sorsia)

农索萨山（门票免费）不如农诺山有趣，只有一座俗丽的寺庙和几个天然山洞。

一段台阶从学校前面的停车区沿着山坡通往一座色彩艳丽的寺庙。寺庙有台阶向左向上延伸至龙达雷萨洞(Rung Damrey Saa；白象洞)，洞名来历不是因为一项失败的大型项目，而是因为位于两尊佛像右边的一座矿物的形状。经过一条湿滑倾斜的通道后再走一小段路，你将看到一个手掌大的无底洞，这个洞通向一个装满冰凉清水的暗池。在附近还可以看到一小片小片的梯田。打开手电筒照亮山洞后，可能会看到蝙蝠。

台阶从色彩艳丽的寺庙向上延伸至右边的蝙蝠洞(Bat Cave)。洞里面，无数只蝙蝠在头顶上飞来飞去，吱吱乱叫，冲出洞外飞向森林，然后通过一个狭窄的天然烟囱飞回洞中。人们在空中挥动竹竿捕捉蝙蝠。山顶佛塔是山洞游的最后一站。这里的景色非常壮观。

为游客带路的当地小孩坚持索要高额小费，但是通常都拿不到多少游客付给他们的钱。只要游客付现金，成年人就马上出现没收小孩的大部分钱。

33号国家公路上通往农索萨山的岔路位于贡布东南方向13.5公里、白马市路口白马雕像西北方向2.5公里处。注意找一块写着“Phnom Sorsia Resort”的指示牌，那里有一条土路经过稻田朝东北方向延伸1公里左右。

### Tek Chhouu 瀑布

ទឹកជយ្យៈ

这个舒适的游泳区很受当地人的喜爱。瀑布爱好者可能会感到失望，因为这些所谓的“瀑布”其实不过是一连串小小的急流而已，如果是在旱季，甚至都称不上是激流。但是，这个地方有许多小餐馆和野餐台，是柬埔寨人外出游玩的首选之地。一座有弹性的人行吊桥通向一座小岛，岛上较远的那一边有几片小沙滩，这里也可以游泳。

私营的Tek Chhouu 动物园 (Teok Chhou Zoo; ④011 768470; 门票当地人/外国人3000r/US\$4) 位于瀑布到贡布方向的几公里处，虽然规模较小，但是干净整洁，管理得当。门口处的标记是一对猛虎雕像。

从贡布开往Tek Chhouu 瀑布的摩的要经过榴莲树园，往返程大概需要US\$4 ~ 5。

### 波哥国家公园

ឧបរដបាត់បុរិយោត្ត

波哥国家公园（门票每人US\$5）正式的名称为Preah Monivong国家公园，覆盖1581平方公里的保护区，大部分面积都是原始森林，尤其盛产地区性植物，栖息着多种全球濒危动物，比如（最近被自动照相系统拍到过的）老虎、栗头山鹧鸪(chestnut-headed partridge)、绿孔雀。除有着不绝于耳的昆虫和鸟类叫声的雨林本身外，公园的主要景点是Popokvil瀑布和已荒废的法国人建的避暑地波哥。

波哥潮湿的常绿森林（北部有干燥的龙脑香科树和落叶混交林）是各种稀有濒危动物的藏身之地，包括印度象、豹子、亚洲黑熊、马来熊、戴帽长臂猿(pileated gibbon)、豚尾猴(pig-tailed macaque)、懒猴(slow loris)、赤麂(red muntjac deer)、小鼷鹿(lesser mouse deer)、穿山甲(见170页)、黄喉鹀(yellow-throated martin)、红颊獴(small Asian mongoose)，以及各种麝猫、豪猪、松鼠和蝙蝠。还有300多种鸟类也在这里安家落户，比如几种犀鸟。不要指望能够看到很多的野生动物。因为绝大多数动物都是在夜间活动，且生活在公园里比较偏僻的地方。

由于以前红色高棉经常在这一带活动，所以游人一直对这里敬而远之，现在的波哥国家公园依然受到来自偷猎、非法砍伐（北部最为严重）以及擅自占地者和东南部Kamchay水力发电项目的威胁。在20世纪90年代，人们一直在谈论将这个公园列入世界遗产，但遗憾的是，由于政府无力保护这个公园，所以这一提案未能通过。

保护波哥的战争永不停止，站在战争前线的是一群热诚的林务员和执法管理员，他们的收入部分来源于门票所得，同时也得到了旧金山非政府组织野生生物联盟(Wildlife Alliance)的专项资助。在公园门口有个提供信息的（但预算较低的）游客中心，可提供有关波哥稀有动物和保护公园生态系统的图文资料。

本书付印出版时，在波哥山顶上重建豪华度假区的计划正在筹备之中。由于实施者是拥有所有Sokimex加油站和持有吴哥门票收入的人，这个大型项目最终是保护国家公园还是危及雨林生态系统仍需拭目以待。环境保护主义者希望理性的旅游开发（尤其是生态旅游）可以成为当地人的收入来源以及用来更好的管理公园。

一般认为国家公园和山中避暑地没有地雷，但还是需要保持警惕，一定要走大家常走的道路。

## CHEY YUTHEARTH

丹尼尔·鲁滨逊(Daniel Robinson)

Chey Yuthearth 是个谦逊的男人，他固守着一份非常辛苦的工作——波哥国家公园(见 198 页)园长。在一个对掌权者来说眼前利益往往比长期可持续发展或拯救濒危物种更重要的国家里，在这种体制中却要促使它进行改变是需要高明的政治手腕以及顽强的毅力和耐心的。

当然这也需要不小的勇气。Chey 曾获得物种续存网(Species Survival Network; www.ssn.org)颁发的“2004 年克拉克·阿尔·巴文野生动物执法奖”(2004 Clark R Bavin Wildlife Law Enforcement Award)。在对他的赞词中不仅提到他是一个具有献身精神和为人正直的公务员楷模，波哥是一个“柬埔寨示范保护项目”，同时也提到“在执勤过程中，他受到过无数次的死亡恐吓，还被当过火枪靶子。其中几名同事也因被扔手榴弹，而受了伤。”但在我们的谈话中这些事情一次也没被他提到过。

Chey 于 1958 年在金边出生。1975 年 4 月，时年 17 岁的他和其他大批人一起被押送离开金边，他被送到楚克区(Chhuk District)的 Nereay Commune 公社，就在现在波哥国家公园所在地的东面。“波尔布特执政期间，我和所有柬埔寨人一样都在田地里干活。”他说道。“没有学校，没有市场，什么都没有。劳动很辛苦，粮食不够吃。”当 Chey 接管波哥国家公园时，“砍树和偷猎等非法活动非常猖獗，当地人和武装部队都不了解或者不关心国家公园以及它的环境”。1996 年至 1998 年期间，“在公园东南部地区，我们每天都能听到链锯发出的声音。1997 年我们来到这里(指公园门口的护林站)的时候，我们只有 10 名护林员来保护整个公园，而这还是一个非常大的公园。”他现在已有 56 名护林员、8 个护林站和分站，但是即使这样也“不够”。

打乱他计划的是实力雄厚、人脉广泛的 Sokha 公司正在上马的一项大型开发项目，这群人在吴哥拥有门票特许权，设法想获得西哈努克市延绵 3 公里的最好两片沙滩的独有控制权。“我很担心投资商，担心他们砍森林，所以我努力解释给他们听。我建议他们去考察非洲，向非洲学习如何开发生态旅游。也许是肯尼亚，肯尼亚人不在国家公园里面建大房子。我建议 Sokha 在这里也这样做。”

Sokha 原先计划在波哥山顶上建一座赌场，一家旅馆和一座高尔夫球场，借此重振波哥山避暑地。Chey 耐心地向这些来自 Sokha 的人作解释，“建高尔夫球场行不通，因为这里的雾很大，打不了高尔夫球”。或许，他是在开玩笑，“只有在高尔夫球里面装个灯，人们才能打球。”

Chey 希望 Sokha 再考虑一下有关高尔夫球场的事情，投资可以使公园得到更多的保护，而不是更少的保护，特别是公园里偏僻的地方。“我想在这里帮当地人搞生态旅游，这样他们就可以赚钱了。”他解释道。“我叫人负责帮助当地人继续在公园周围生活，给他们工作，这样他们就可以赚钱，也就不必去森林里打猎、砍树。”在这以前，一棵波哥树就只是一棵树而已。也许等它变成一棵 Sokha 树时，它就值钱了，因为森林是公园最吸引人的地方，它会比以前受到更好的保护。也许吧。

Chey Yuthearth 自 1997 年起一直担任波哥国家公园园长，目前兼任贡布省环境局副局长。

南部海岸

### 景点和活动

#### 波哥山避暑地

ស្វ័យប័ណ្ណកំពង់ចាម

神秘遗址旧时法国人的波哥山避暑地坐落在波哥山顶(1080 米)，以其凉爽甚至有些寒冷的山区气候和低于海拔垂直高度 1 公里的壮观的海岸平原景色而闻名。

1917 年至 1921 年期间，柬埔寨合同工修筑了一条通往波哥山的公路，在此过程中死了许多柬埔寨合同工。20 世纪 20 年代初，一个法国人度假区建成，宏伟的宾馆赌场——波哥宫就是在 1925 年落成的。

中山避暑地曾经两次被荒弃：第一次是在

20 世纪 40 年代末，当时柬埔寨正在抗击法国，争取独立，越南和自由高棉人的军队占领了这里。第二次是在 20 世纪 70 年代初，当时朗诺政府将这里留给了红色高棉的武装力量，后来他们逐渐接管了广大农村。从那以后这里一直杳无人迹，只是在 20 世纪 80 年代或 90 年代间偶尔有越南军队和红色高棉的游击队在此活动。在柬埔寨长期的内战冲突中，这里的海拔和居高临下的地理位置使它成为一块各方争夺的战略要地。1979 年越南入侵之际，曾经派兵夺取此地。红色高棉在此坚守了数月之久，当越南人在波哥宫向 500 米外的一支红色高棉武装开火的时候，他们竟然躲进了天主教堂。

如今，波哥山避暑地及其荒废的建筑给人一种神秘鬼城的感觉，再加上覆盖在外墙上的明橙色地衣，更是增添了一层超自然的色调。山间薄雾的笼罩使荒废的建筑和大海天地相连一片白色，不禁让人毛骨悚然。在2002年上映的马特·狄龙(Matt Dillon)的犯罪惊悚片《幽灵城市》(City of Ghosts)中，雾气弥漫的场景就是在这里拍摄的。

古老的天主教教堂看起来好像是昨天才刚刚关闭。教堂内，窗户的角落还镶嵌着几块玻璃，祭坛完好无损，墙上挂着红色高棉士兵的肖像。在厨房附近，一扇窗户上保留着一个十字架锈迹斑斑的轮廓。沿着山坡走一段经过红色高棉军事装备的锈绿色基座，原始雨林的景色一览无遗。

避暑地的亮点在于已无任何价值可言的波哥宫外观。你可以参观全部四层楼和楼顶露台，从户外露台向远处眺望，几乎可以看见茂密的丛林一直延伸到海边。你可以去厨房转转，沿着走廊上上下下，穿过舞厅来到楼上的套间，走在色彩斑斓的陶瓷地板上，看看铺有瓷砖的卫生间，以及过分自信的法国殖民者和有钱的柬埔寨人可以在寒冷的夜晚取暖的巨型壁炉。在寒冷、有雾的时候，这里有些令人毛骨悚然，什么都看不清楚，只能听见大风呼啸地穿过整座建筑。

散落各地的其他建筑还包括一家废弃的邮局，经过一座没有扶手的人行桥即可到达；看起来像电影《第三类接触》(Close Encounters of the Third Kind)里面的太空船的水塔；护林站的湖对面还有一家普通宾馆的框架。40年太晚了，我们建议入住外面后边可以看见景色的房间。

在教堂西北方向大约250米的地方，有一



条公路经过一道三塔式大门通往地衣覆盖的Wat Sampeau Moi Roi寺，这里又被当地人称为五舟寺，因据说有五块造型怪异的岩石酷似小船而得名（但是当时岩石中出来的东西至今仍有争论）。它建于1924年，与波哥宫一样，站在这里同样能够俯瞰到丛林延伸至海岸边的壮丽景色，包括越南的富国岛。曾经支撑红色高棉雷达站的四根水泥柱依然矗立在外面。

关于是否重新恢复避暑地的争论相当激烈。有些环境保护论者认为它应该保持原样，而企业家们则非常看好它的发展前景。主流环境保护主义者的立场是，双方如果能够达成妥协最为明智。允许有限地开发避暑地，这样可以筹集更多的资金保护真正的国家公园，目前公园的大部分区域还处于人迹罕至和无保护状态。

### 黑宫 (BLACK PALACE)

如果从贡布驱车而来，在波哥山顶上看见的第一座建筑将是西哈努克国王的别墅区“黑宫”。在脏兮兮没有窗户的别墅里，有的房间还铺有高雅的大理石地板，有的卫生间的部分地方铺着20世纪中期粉红和棕色色调的瓷砖。

到达黑宫前的最后10公里要经过一片绿意盎然的风景区，这里全然不同于山坡上的茂密森林景色。即将到达山中避暑地之前，在主路的左边能够看见翡翠谷，谷中树木青翠、山花遍地、鸟儿欢唱，宛如人间仙境。

### POPOKVIL 瀑布

波哥瀑布

BBkvil 在阳光明媚的日子里，这座双重瀑布是一个游泳的好地方。下层瀑布高14米，非常适合游泳。上层瀑布高18米，可以通过一条小路和一段木头阶梯到达这里。瀑布的名字翻译过来就是“旋涡云”的意思，而瀑布上方的确经常出现旋涡云。

从Wat Sampeau Moi Roi寺到Popokvil瀑布的小路全程11公里，需要4~5小时，一路上绿树成荫，走起来凉爽惬意。但一定不要在没有导游带队的情况下旅行，因为这里经常有三条腿的老虎出没，人们给它们起了个绰号叫“三脚架”，它经常独自在山上游荡。

从避暑地出发沿着公路行驶大概15分钟才能到达瀑布。撰写本书时，桥不能通行，因此最后2公里的路程必须步行前往。

### 徒步游

波哥国家公园很适合长途徒步，但却缺乏组织。如果护林员(012 705245, 016 881540, 012 937666, US\$20)提供导游服务，公园要收费US\$20。虽然护林员很有经验，但是他们不是人

人都会说英语。

## 团队游

游览波哥最受欢迎的方式之一是参加贡布家庭旅馆组织的团队游(通常US\$8~10,包含午餐,外加公园门票费US\$5)。大多数游程活动都集中在以前的法国避暑地,因此,如果想花上一天徒步穿行雨林,一定要提前知道路线。

Sok Lim Tours(见194页)是一家靠得住的旅行社,它的波哥游(US\$10,外加门票费)包括返程时的日落河景巡游。这家旅行社还提供丛林两日徒步游(每人US\$50)。设在Orchid Guesthouse(见195页)的Wild Orchid Adventure Tours和设在Long Villa Guesthouse(见195页)的**Long Villa Tours**( 012 626698)都是不错的选择。Sokimex已经开始修建通往波哥的新公路,唯一可以肯定的是,公路修通后旅行社好像要经过获准才能在公园里开展团队游活动。

## 食宿

你可以在老避暑地附近的布列莫尼翁“波哥”国家公园培训和研究所(Preah Monivong ‘Bokor’ National Park Training & Research Facility; 012 705245,宿US\$5,房US\$20~25)过夜。这是国家护林员培训中心,房顶呈绿色柬埔寨风格,很容易找到。简单的宿舍式房间提供舒服的床(最多入住4人)和热水。这里不需空调和风扇,但是附加楼层可能需要,因为夜间温度会骤降至12°C。标牌要求你不要打开窗户,因为大风猛烈,可能会把天花板吹出房间!建议你提前打电话预约。

避暑地通常供应品种有限的面条和米饭,有的游客喜欢从贡布带上食品出游。有可供使用的厨房设施。

## 到达和离开

波哥国家公园距离贡布41公里,距离西哈努克市132公里,距离金边190公里。通往波哥的公路从贡布以西7公里的地方开始延伸。摩托车、小汽车和皮卡货车都能在贡布(见197页)租到。

作为避暑地再开发项目的组成部分,难走得出奇的波哥公路终于开始升级改造,公路上小型公共汽车般大小的坑洞使得巴黎—达喀尔拉力赛看起来像农村地区的周末自驾游。据传闻,修筑公路网时,通往山顶的唯一方法是步行或搭乘Sokha的直升飞机(从金边起飞US\$2500),但也有传闻,这条公路可能不是每天都全天开放。

骑山地自行车上山无疑也是一个很好的选择。目前,你还租不到像样的自行车,但在不久

的将来,应该不成问题。你可以乘车越过垂直坡度约1公里的路段,然后骑车感受大自然的魅力,记住,每到转弯处一定要格外注意。

## 磅德拉(KOMPONG TRACH)

要不是因为磅德拉靠近贡布省名不虚传的胡椒产地,距离壮观的洞穴寺庙也不太远,更是从越南河仙边境站前往白马市或贡布市的便利中途停留地,这座灰尘扑面的城市几乎不值得推荐。

**Wat Kirisan**寺(Wat Phnom;门票US\$1)是一座建于农索山(Phnom Sor,意为“白山”)脚下的佛寺。农索山呈喀斯特地貌,拥有上百个洞穴和百余条小路。据当地人说,农索山像一条龙。尽管没有现代宗教神殿,但因为周围壮观的自然美景,这座寺庙也值得参观一下。这里的攀岩资源有着巨大的潜力可挖。

一条地下通道从寺庙通向喀斯特地区中心——隐谷——布满藤蔓的陡峭悬崖在你面前展露无遗。在这种地方看到大声咀嚼植物或者像《侏罗纪公园》(Jurassic Park)那样吞吃律师的恐龙也不足为奇。

这里有些洞穴(雨季时有些洞穴会洪水泛滥)已穿过山体。在其中一个洞穴里,绿色的钟乳石看起来就是鳗鱼头,而附近几个洞穴里也有岩层酷似鳄鱼头、海龟身体、悬垂的龙舌(或许是扁桃体)、军靴和小型梯田。卧佛在1999年举行了开光仪式,取代了毁于红色高棉之手的佛像。

可以看到最有趣的岩层结构,并且可以避免走小路大部分路段的唯一办法是请导游。幸运的是,友好的当地小孩不仅带着手电筒,而且热切地操练着从夜校学来的英语,甚至在你到达门票收费点蓝门前他们才会让你发现他们是在给你带路。记住,一定要带够足以支付电池费用的小费。

寺庙附近有个小餐馆供应饮水和甘蔗汁。

距离寺庙大概300米的山周围有一片孤零零的矮树丛,矮树丛后有一条布满乱石的狭窄小路,然后是一段通往一块三角形的小空地的石雕台阶,接着是一段向下延伸5米的混凝土台阶,之后便是一片黑暗(警告:最高处的第二级阶梯和最低处的两级阶梯缺失)。还有两架木梯通往洞穴泥泞湿滑的底部,在这里导游是必不可少的,导游能指出正在睡觉的蝙蝠的所在位置,以及奇异造型的石灰石岩层的所在位置,其中的一个看起来像木菠萝。

## 住宿

在磅德拉,Kiri Sela Guesthouse( 012 993317)正好位于寺庙西面。

## 到达和离开

越南河仙边境站以北 15 公里 33 号国家公路上的磅德拉位于贡布市以东 37 公里、白马市东北方向 23 公里处，从贡布市和白马市搭乘摩的或摩托车均可轻松进行磅德拉一日游。如果从白马海滩（1 小时）出发，沿着海滨公路向东然后朝北走向右拐就可来到 33 号国家公路上。

如果想从磅德拉去 Wat Kirisan 寺，先走 Acleda Bank 银行对面的土路，注意找黄色的 Western Union 标记和一块写着“Phnom Kompong Trach Resort”的蓝底白字指示牌，行驶 2 公里后来到陡峭的喀斯特岩层露头脚下。沿着公路向右拐（经过蓝门），寺庙就位于前方左手边几百米开外的地方。

## 白马市

白马市是省级市，仅仅是由白马市和白马国家公园（Kep National Park）构成的。

### 白马 (KEP)

凯普

#### 036 人口 4000

因壮观迷人的日落景色和备受欢迎的海鲜特产而闻名的海滨胜地 Kep-sur-Mer 建于 1908 年，殖民地时期它是法国精英分子休闲度假的胜地。后来，柬埔寨的有钱人继续保持了这一传统，成群结队地来此赌博或享受海滨生活。20 世纪 60 年代，这里一度成了柬埔寨最主要的度假胜地。

红色高棉中憎恨资产阶级的激进分子对白马市怀有特别的敌意，几乎摧毁了白马市整座城市，他们因此为世人所知。许多战争前修建的豪华别墅至今已是面目全非，它们让人想起了长期的红色高棉的统治和多年的内战所带来的切肤之痛。残留的高楼大厦给人一种后启示录的感觉——曾经辉煌一时（或者至少富裕而浮华）最终却因猛然遭遇残暴对待而得此结局。现在住在这些高楼大厦里的人都是擅自搬入的居住者。

经过了多次劫难之后，白马市最终从废墟中崛起。现在的白马市再次受到了金边富豪精英们的青睐，尤其是在周末和假日的时候。受到里维埃拉般闲适气氛的吸引，他们驾着运动型多用途车来到这里，在脏兮兮的海滩上野餐嬉戏（海滩上的白沙是战前从西哈努克市运来这里装门面的）。如果你想在投入大笔资金改造城市前看看白马市，最好是快点儿来。

## 方位

从白马市北端的转盘出发，向东爬坡即可来到家庭旅馆聚集的山坡地带，朝西走则是螃蟹市

场（Crab Market）。从转盘直走（向南走），或者从螃蟹市场沿着海滨公路走，将会来到白马海滩上坡处第二个转盘所在的地方。继续往东走，经过椰子海滩（Coconut Beach）就可到达船码头。

## 实用信息

**白马旅游管理处**（Kep Tourism Office）不怎么样，但好像要搬到白马海滩旁边转盘对面的漂亮大楼里。

**Sunny Tour**（012 548273, 012 870465）这家旅行社的经营者是一小群摩的司机，提供公共汽车票务服务和组织团队游程。它位于螃蟹市场北口。

## 景点和活动

33A 号国家公路从白马市的北转盘开始向北延伸，经过外表美观但却已发霉变色的 **20 世纪中期别墅群**——这不禁让人想起了过去幸福快乐、无忧无虑的年代，以及着实令人恐惧的红色高棉统治时期。这些别墅按照当年最现代的风格理念建造而成，拥有简洁的线条、大量的水平线以及少量的装饰品。在这里曾举办了一次又一次的阔佬们的聚会，有朝一日可能会再次受人追捧，但是目前的住户却是许多避难而来的擅自居住者（有人说还有幽灵）。买其中一栋别墅的事情想都不要想，因为早在 20 世纪 90 年代中期，所有别墅就都已以低价贱卖一空，买主都是与柬埔寨军队和政府中的腐败分子密切勾结的投机商。

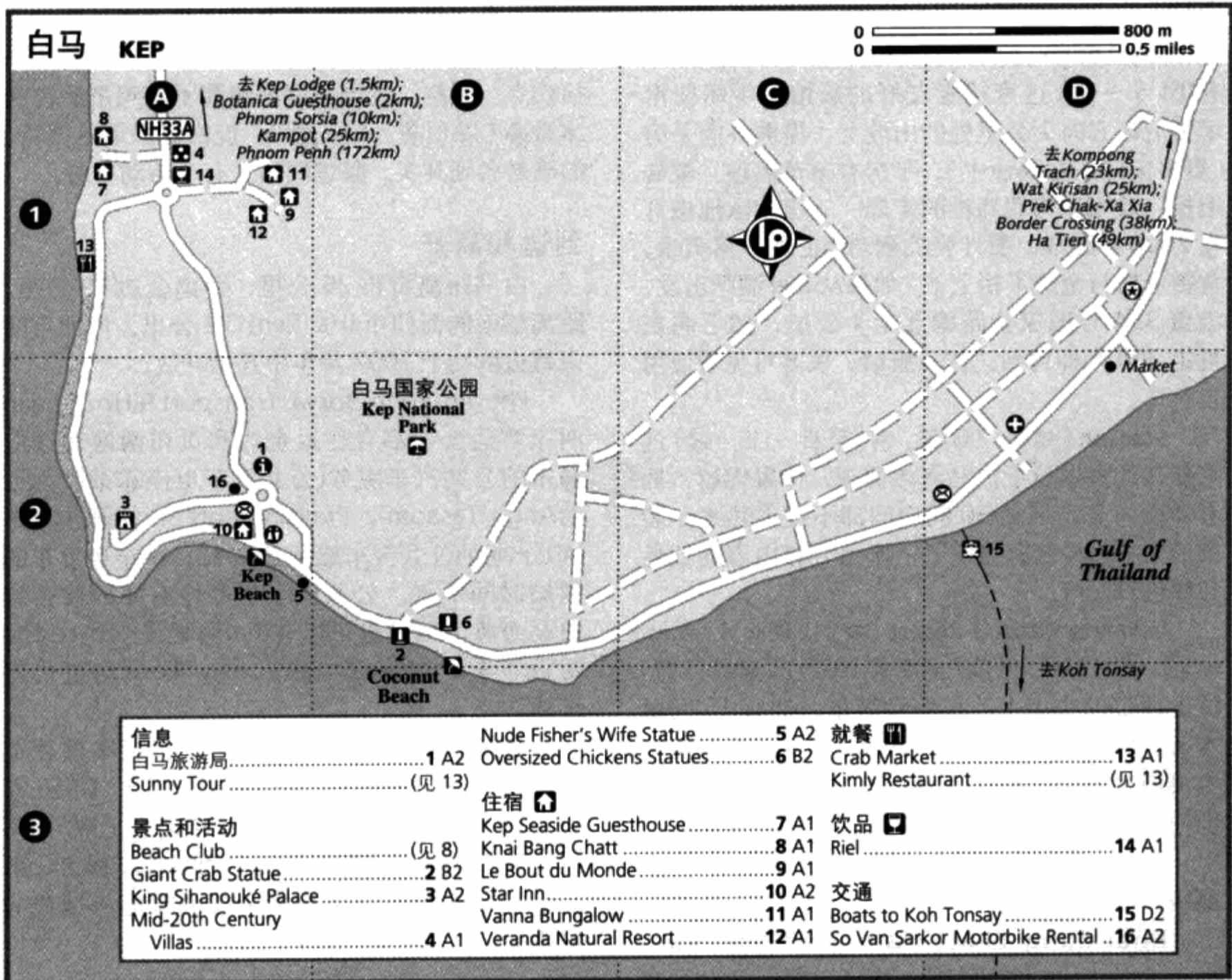
**白马海滩**面朝南方，因此不是观赏日落景色的好地方。虽然海滩上有沙，但是也有小石块散布其间。遮荫的散步道的东端矗立着一座渔夫妻子的裸体雕像。本书付印时，通向螃蟹市场的海滨散步道正在修建之中。

白马海滩西北方向的小山顶上有一座西哈努克国王的行宫，于 20 世纪 90 年代初开始动工修建。在 1970 年被推翻之前，白马是西哈努克国王在柬埔寨最喜欢的地方，他经常在一座名为 île des Ambassadeurs 的偏僻小岛上招待外国友人。也许西哈努克国王想在此隐退，但由于他本人的健康状况和柬埔寨不稳定的政局，使他一直未能如愿，事实上，这座宫殿至今仍未完工，西哈努克国王也从未在此居住过。宫殿的入口处在东面，给守卫一点小费，通常可以在院子里走走看看，如果你想看的话。

**椰子海滩**位于白马海滩东南方向几百米以外的地方，旁边是巨型螃蟹雕像。穿过 33A 号国家公路后，对面就是两座据当地人说经过大量论证——看起来像两只超大型小鸡的镀金雕像。

不久之后，Kep Seaside Guesthouse 正北方向正在修建的设有餐厅的海滩俱乐部就可以出租帆船（幸好不是喷气式滑水车）。

**白马国家公园**虽然受到保护，可是情况却仍



很糟糕。公园面积覆盖白马海岬内部，却没有客用便利设施。只有沿着一条 8 公里长的公路，驾驶四轮驱动车才能进入公园。Kep Lodge 也许可以安排穿越公园的徒步半日游、浮潜游、钓鱼游和参观海滨红树林的海上游。

## 团队游

如果住在贡布，**Sok Lim Tours**(见 194 页)可以提供一日游(每人 US\$10，最少 4 人)，景点包括白马市、空东萨岛(Koh Tonsay, 见 205 页)、磅德拉洞穴(见 201 页)以及胡椒种植园和盐池。

## 住宿

在海岸边和螃蟹市场东面草木茂密的山坡上，便宜的老式家庭旅馆纷纷不敌价格更高的住所，包括几家小型度假村。度假村几乎都没有电视机，也许是因为客流量受到越南边境站方面的限制，至少本书截稿时是这种情况。

## 经济

**Kep Seaside Guesthouse** (012 684241; admin@bnckh.com; 风扇 / 空调房 US\$6/15 起价; )这家三层楼旅馆靠近海岸，甚至能听到海浪声(但

是这里没有严格意义上的沙滩)。旅馆外观看起来像宿舍楼，提供 26 间干净整洁、陈设简单的房间。楼上房间需要额外支付小额费用。20 号房间能够清楚地观赏海景。这家旅馆经常住满国内游客，尤其是在周末和假日期间。

**Botanica** (016 562775; www.kep-botanica.com; 房 US\$7)这家比利时人开的旅馆于 2007 年开始营业，拥有 5 间坐落在美丽花园之中的平房(由此得名)和一间“世界厨房”餐馆。这家旅馆位于通往贡布的主干道上，Riel 酒吧以北大约 2 公里的地方。

**Le Bout du Monde** (012 242166; 房 US\$7~10)这家法国人经营的花园家庭旅馆是山上仅剩的一家便宜旅馆，虽然设施简单，但是很有气氛。已经有些年头的平房不怎么结实，房间里面有藤编墙、粗纹木地板、砖墙卫生间和蚊帐。

**Vanna Bungalow** (012 755038; www.vannabungalows.com; 房 US\$10 ~ 20; )这家闲适的旅馆深得熟知内情的外国人的青睐，在花园里建有 17 间坚固且布置得有品位的平房，所有平房都提供冰箱。从餐厅走廊能看到美不胜收的日落海景。高价位的房间提供热水和空调。

## 中档

**Kep Lodge** ( 092 435330; [www.keplodge.com](http://www.keplodge.com); 房 US\$15 ~ 28 ) 这家待客友好的旅馆位于螃蟹市场至贡布方向 2 公里处的山坡上，提供 6 间平房（更多房间正在筹建中）。平房有茅草屋顶、瓷砖地板、蚊帐和格调高雅的走廊。一座游泳池拟订在 2008 年建成。餐厅坐拥激动人心的日落美景，食物价格与金边不相上下。如果从 Riel 酒吧出发，沿着 33A 号国家公路朝北走 1 公里，然后向东再走 700 米即可到达这家旅馆。住客可免费使用自行车。

**Star Inn** ( 016 743701; 房 US\$25 ~ 35; ) 这家新建的宾馆位于白马海滩西端，位置优越，拥有美丽海景，但是 30 间房间都不提供热水，装饰成卡拉OK包房的样子，床上方有内嵌的红色和绿色日光灯。

**Veranda Natural Resort** ( 012 888619; [www.veranda-resort.com](http://www.veranda-resort.com); 风扇 / 空调房 US\$25/45 起价; ) 位于葱郁的小山上，可俯瞰城市，拥有 15 间用木头、竹子和石头建成的平房，是令人难以忘怀的浪漫度假地。餐厅和酒吧全部采用木材建成，坐拥美不胜收的日落景色。计划提供上网服务。

## 高级

**Knai Bang Chatt** ( 012 879486; [www.knaibangchatt.com](http://www.knaibangchatt.com); 房 US\$168 ~ 392 ) 这是一家精品式宾馆，3 栋老别墅里设有 11 间房间，拥有一个滨水超大游泳池、美丽迷人的景色和殷勤的服务人员，这里的服务给人的绝对是超级豪华的享受。建议提前预订。

## 餐饮

在白马市用餐几乎到处可以吃到新鲜海鲜。如果想品尝最好的，建议去螃蟹市场。螃蟹市场是一排海滨木头房子，在这里可以痛快大吃让人垂涎三尺的烤对虾、螃蟹、鱿鱼和其他鱼类。如果你感兴趣，在散布着卵石的海滩几米开外的地方围起来的养殖场里有活螃蟹，它们以每公斤 20 000r 或 30 000r 的价格出售。

白马市的家庭旅馆和宾馆全都有餐厅。Veranda Natural Resort 和 Vanna Bungalows 拥有美得难以言表的景色，按照金边价格提供美食。

**Kimly Restaurant** ( 017 904077; 主菜 中份 / 大份 15 000r/20 000r; 8am ~ 9pm 或 10pm ) 这家餐馆或许是螃蟹市场的最佳餐馆，供应的特色菜包括贡布胡椒枝对虾和新鲜螃蟹。主菜包含一份美味甜点——炸芋头蘸糖 (fried taro root in sugar)。

**Riel** ( 017 902771; [www.kep-riel-bar.com](http://www.kep-riel-bar.com); 早餐和 6pm ~ 深夜 ) 这家装饰低调的酒吧兼面包

店像一个飞机修理库，配有藤椅和两张吊床。店主是荷兰前录音师和他的柬埔寨妻子。特色菜包括糕点、蛋糕、德国啤酒面包和不加鸡蛋的自制冰激凌（以预防沙门氏菌）。价格仅以瑞尔报价，的确是名副其实。餐馆网站上有个活动日历。

## 到达和离开

白马距离贡布 25 公里，距离金边 49 公里，距离越南的河仙市 (Ha Tien) 172 公里。河仙市的柬越边境站于 2007 年年中开始开放。

Phnom Penh Sorya Transport 和 Hour Lean 两家客运公司都有往返金边和贡布两地途经白马市的公共汽车服务（公共汽车也停靠茶胶附近的 Angk Tasaom）。Phnom Penh Sorya 开往贡布 (40 分钟) 的公共汽车票价是 US\$2，从金边发车的到站时间不定。公共汽车都经停有摩的候客的白马海滩，但是也可以在 Riel 酒吧或 Kep Lodge 附近下车。家庭旅馆和 Sunny Tour 均可代售车票。

如果想搭乘摩的、突突车或出租车前往贡布，所需支付的单程价格分别是 US\$3、US\$6 和 US\$10（如果司机会说英语，价格略有上涨）。司机一般在白马海滩北端和螃蟹市场停车候客，但是最简单的办法是请你所入住的家庭旅馆代为安排。

## 四处走走

白马市几乎没有路灯——2007 年上半年才连通越南电网开始市区的供电。因此，如果打算夜间四处走走，手电筒很有用。

白马市的摩的司机是一伙儿的，他们相互之间全都认识，许多司机都与这家或那家家庭旅馆长期保持着互利关系。从螃蟹市场搭乘摩的前往白马海滩需要 2000r。雇一辆摩的的费用是一天 US\$10（前往磅德拉的费用更高）。

**So Van Sarkor** ( Sovann Sakor; 012 608345; 全年 6am ~ 深夜 ) 位于白马海滩上方转盘以西 50 米的地方，出租 100cc 摩托车（一天内 12 小时 US\$5）和自行车（一天 US\$2.50）。250cc 摩托车的租费是一天 US\$15。

Botanica Guesthouse 对外出租自行车和山地车的租费分别是 3500r 和 8000r。

## 白马周边

白马市是个不错的出发地，可以游览包括磅德拉（见 201 页）附近 Wat Kirisan 寺在内的几个洞穴寺庙，以及农诺山（见 197 页）和农索萨山（见 198 页）。

据传闻，白马市与东南方向 25 公里处的富国岛之间可能要开通一条航线。许多柬埔寨人依

然对富国岛成为越南领土的事实怀恨在心。

## 空东萨岛 (Koh Tonsay)

កំពង់ពុស្សាយ

空东萨岛(兔岛)据说拥有白马区岛上最好的几片海滩(越南富国岛除外),之所以叫这个名字是因为当地人认为它的形状酷似一只小兔子。如果你喜欢田园生活,在岛上因开发而大变样之前,现在赶紧来吧。

主海滩250米长,树木林立,面朝西方落日。在主海滩上可以尽情享用海鲜,慵懒地躺在凸起的竹台上,或住在盖着茅草屋顶的平房中。此情此景,上了年纪的北美游客可能不由得想哼唱电视剧《盖里甘之岛》的主题曲。许多人都说空东萨岛是“热带天堂”,但是不要指望干净卫生——这片海滩有漂浮的垃圾、苍蝇、小鸡、成群的狗和四处走动的母牛。

从主海滩南端步行10分钟后有一个小渔村和另外两片沙滩,沙滩分别位于空东萨岛狭窄南头的两边。可以绕着空东萨岛步行走一圈。

空东萨岛岛内草木丛生,除海滩边外,树木都已长到水边了。在山顶上可以看到红色高棉遗留下来的遗迹。

其他属于白马市管辖的小岛还有空波岛(Koh Pos,意为“蛇岛”)和没有海滩的空斯韦岛(Koh Svai,意为“芒果岛”)。空波岛距离空东萨岛大约20分钟路程,有人说中国投资商计划将其开发为度假村。在空斯韦岛的山顶上能看见美丽的风景。

## 食宿

岛上5家简陋的旅馆沿着主海滩成行排开,它们全都是家庭经营,全都有露天小餐馆,其中包括Thi Am(012 343759)和Nyan Voyet Mai(012 893102)。平房要价US\$5,房间内有蚊帐。院子对面有个坐式马桶。餐食小份和大份的价格分别是US\$3和US\$5,供应鱼、螃蟹、鱿鱼、虾或土鸡肉(土鸡可能在桌子底下转悠,一名旅行者说他的脚被母鸡啄得很惨!)英文菜单的制作看起来像是从柬埔寨大陆上一家餐馆偷学来的。

## 到达和离开

从白马市船码头开往空东萨岛(20分钟)的轮船往返票售价US\$15,税费US\$5包含在内。摩的司机经常主动提出安排乘船事宜,船票每人US\$5,因此,4人或更多人买团体票比自己买票便宜。如果想在岛上逗留一整天或过夜,记得安排接车时间。家庭旅馆可以帮忙安排接车事宜。特别是在夜间,注意的话可以看到跳出水面的成群小银鱼。

## 茶胶省 (TAKEO PROVINCE)

ខេត្តតាកែវ

茶胶省被誉为柬埔寨文明的摇篮,这里有几处重要的前吴哥时期的古迹,建于公元5世纪到8世纪之间。据中国的编年史记载,整个茶胶省属于“水真腊”的一部分,顾名思义,这里水源充足。那时很可能在几个小国中间有一个重要的帝国,它的主要中心位于吴哥保苓(Angkor Borei),其他小一点的宗教中心则位于切瑟山(Phnom Chisor)和巴戎山(Phnom Bayong)。以后的几个世纪里,切瑟山等地的地位仍很重要,许多国王都曾来到这里举行隆重的拜祭先祖的仪式。

如今的茶胶省是个贫穷的农业省,经济主要以农业和渔业为主。金边附近洞里巴帝(见102页)和切瑟山(见103页)的寺庙每年吸引了大量的游客,但是几乎没有外国人愿意在通往吴哥保苓的省会城市茶胶逗留,尽管在这里很容易体验到真正的柬埔寨生活。

## 茶胶 (TAKEO)

ព្រះពេជ្រ

■ 032 人口 39 000

恬静的湖边省会城市茶胶是搭乘便捷摩托艇前往吴哥保苓地区参观古寺的理想出发地。如果在金边和贡布之间旅行的话,茶胶则是个便利的休息地。与其他省会城市相比,这里的建筑缺乏魅力,因此外国人几乎不到这里来,但是茶胶也保留了法国殖民地时期遗留下来的部分遗产,尤其是在集会市场(Psar Nat)周边。

从湄公河三角洲出发经由普农登-靖边(Phnom Den-Tinh Bien)边境站前往金边的自行车爱好者团体,经常在茶胶市做中途休息,因为2号国家公路有相当宽敞平整的路肩。

## 方位

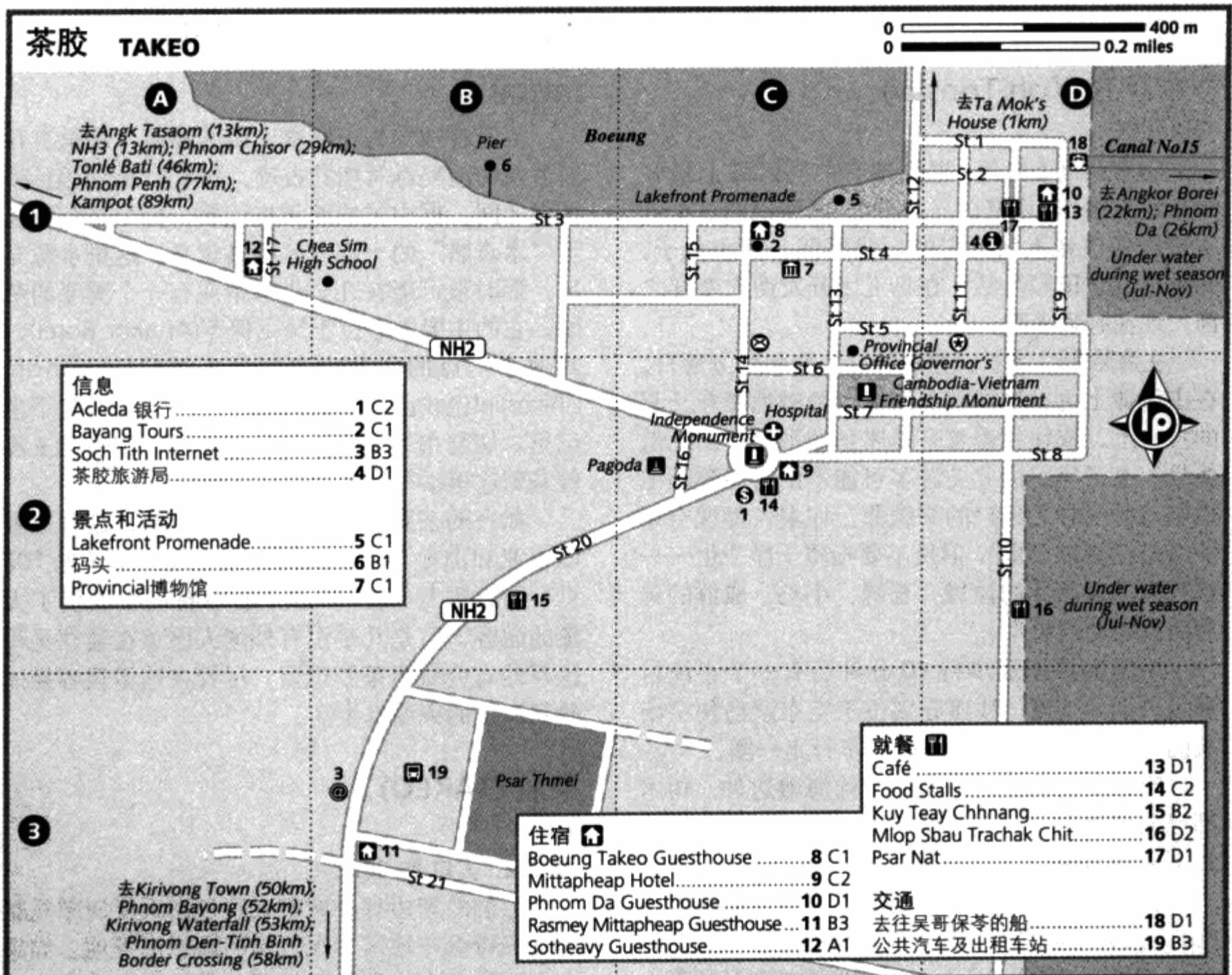
茶胶的布局呈网格状,北面被一个大湖所环绕,东面是一片巨大的洪区。老市中心集中在集会市场周围。主要商业区沿着2号国家公路(20号街)从独立纪念碑(Independence Monument)延伸至熙熙攘攘的主市场——公共汽车和出租车站附近的新市场(Psar Thmei)。

## 实用信息

可以在Sotheavy Guesthouse隔壁的Mittapheap Hotel上网和查收电子邮件,Bayong Tours也可以提供上网服务。

**Acleda Bank**(931246, NH2)茶胶唯一一家可以兑换旅行支票的银行,有一台24小时服务的自动取款机。

**Bayang Tours**(931193, 012 971411, sunsophal@



南部海岸

yahoo.com; St 14) 这是一家于 2007 年开业，能提供英语服务的旅行社。

**Soch Tith Internet** ( NH2; 每小时 3000r; 6am~8pm) 这家网吧面朝新市场。

**茶胶旅游局** (Takeo Tourism; 931323; 周一至周五 7am~中午和 2~5pm) 这家省级旅游管理处面朝集会市场，工作人员乐于助人，可提供复印的地图，能安排前往吴哥保苓和达山 (Phnom Da) 的英语或法语导游。

## 景点

**集会市场** 是一栋于 1979 年红色高棉被推翻后建成的丑陋混凝土建筑，周围有几条街道环绕，部分街道两边是有拱廊的法国殖民地时期建筑。轮船从市场以东一条街区以外平行于河岸的 9 号街发船，沿着 15 号运河开往吴哥保苓。

市区北边的湖边散步道是当地年轻人度过下午时光的热门去处，也是人们最喜欢的婚纱照取景地。散步道西口曾经风光一时的水泥码头 (15 号街与 17 号街之间的 3 号街) 吸引了不少年轻情侣来这里谈情说爱，同时欣赏池中睡莲美景，倾听青蛙鸣唱。日落时分，这个地方更是充满浪漫

气息。

新建的省博物馆 (St 4) 建成柬埔寨寺庙的样子，将于 2008 年对外开放，展出有关当地考古学和文化类的展品。

茶胶省最臭名昭著的本地人是塔莫 (Ta Mok，又名切春)，外号“屠夫”。他曾经在 60 年代担任红色高棉的总参谋长，后来任西南区总司令，在西南区犯下了令人发指的暴行。塔莫对自己的安全极度多疑，在湖中央修建了一座精致气派的宅邸，并在这座住宅中修建了密室和逃跑专用通道。据说在房屋竣工之时，所有参加建设的建筑师和施工人员全部都被处死了。如今，市区以北大约 1 公里处运河尽头的塔莫宅邸用作警察训练场，但是游客可以从外面参观。塔莫在安隆汶 (Anlong Veng, 见 233 页) 附近还拥有两座宅邸，2006 年年中正受到种族屠杀和反人类罪起诉等待审判的塔莫死于狱中。

## 住宿

在一家不太干净的面朝集会市场的家庭旅馆里，最近有一名游客说他的杯形蛋糕居然被一只啮齿动物抢走了！

**Boeung Takeo Guesthouse** ( 931306; St 3 与 St 14 交叉路口; 房 US\$5 ~ 10; ) 自称是全市最浪漫的住处——有一个可以俯瞰湖边散步道的阳台。这家旅馆环境幽雅，店主是一名国会议员，拥有 19 间宽敞整洁的房间，房间内提供电视和冷水。选一间能够观赏风景的房间吧，因为房费贵不了多少。

**Phnom Da Guesthouse** ( 016 826083; St 9; 房 US\$5 ~ 10; ) 这家家庭经营的旅馆最近刚修缮一新，正对着船码头附近的湖，拥有 10 间提供冷水的房间，房间内的天花板很高，有木雕的门和格栅围起来的宽敞阳台，美丽湖景尽收眼底。如果可以的话，建议你选一间带窗户的房间（并不是所有房间都有一扇窗户），以便欣赏湖景。

**Soteavy Guesthouse** ( 016 869482, 012 935133; NH2 at St 17; 双 US\$5 ~ 10; ) 这家新开业的旅馆位于市中心往金边方向大约 1 公里处，是一栋周围围有阳台的四层黄色建筑，提供 27 间面积较小的房间。房间内天花板较低，铺有瓷砖地板，设有小型卫生间，提供可以调档的空调。

**Mittapheap Hotel** ( 931205, 012 341744; St 20; 双 US\$5 ~ 15; ) 这家宾馆面朝独立纪念碑，位于公共汽车总站和集会市场之间，四栋楼排列在椰子形的后院中，提供 35 间采光不太好的房间。服务人员会说一些英语。高价位的房间提供热水。

**Rasmey Mittapheap Guesthouse** ( 016 882362; NH2 ) 这家隶属于 Mittapheap Hotel 的旅馆面朝新市场，公共交通很便利。

## 餐饮

在独立纪念碑周围有许多小吃摊。晚上在这里还能品尝到柬埔寨甜点或果汁饮料。

**Psar Nat** ( 集会市场; St 10; 清晨 ~ 黄昏 ) 这个有点脏的市场摆有各种简单食摊，是享用咖啡、茶或传统柬埔寨早餐汤 (2000r) 的好地方。这里也有几个菜摊。

**Café** ( St 9; 夜间打烊 ) 这是家简陋的铁皮屋顶小咖啡馆，店主是一名少见的高个子年轻人，供应茶胶最棒的冰咖啡 (1500r)，但不供应食物。

**Kuy Teay Chhnang** ( 011 618868; NH2; 早、中、晚餐 ) 店名的意思是“好胃口”。可能是想兑现店名的承诺，这家干净餐馆的特色菜是在清晨供应好吃得让人咂嘴的中国汤 (3000r)。它还供应各种就着米饭吃的柬埔寨菜。这家餐馆没有英文招牌，注意看门外停放的干净摩托车，餐馆外观有仿砖饰纹。

**Mlop Sbau Trachak Chit** ( 011 974040; St 10; 主菜 5000r; 9am ~ 9pm ) 这家餐馆设有盖有茅草屋顶的室外用餐区，供应的食物比市区内部分餐

馆更超值，它供应的美味柬埔寨菜深受当地人的欢迎，特别是在晚间更是座无虚席。菜单和招牌都不是用英文写的。从 10 号街步行穿过一扇上方挂着 Anchor Beer 标记的大门，然后沿着木板路走即可找到这家餐馆。

## 到达和四处走走

连接金边和茶胶的 NH2(77 公里) 路况尚可，有些路段有许多坑洞，过往车辆不得不放慢速度。**Phnom Penh Sorya Transport** ( 在金边 012 631545 ) 开通了往返于金边新市场 (7500r, 2½ 小时，每天下午 3 点半前 6 班) 与茶胶公共汽车和出租车总站两地之间的空调公共汽车。茶胶公共汽车和出租车总站位于茶胶新市场前面。这些公共汽车还途经洞里巴帝 (Tonlé Bati) 和切瑟山。如果合乘六座出租车或者搭乘拥挤的小型公共汽车，从金边发车的车费大概是 US\$2。

如果想往南走，最容易到达的目的地是贡布。公共汽车、出租车 (1¼ 小时) 和小型公共汽车 (US\$3) 都在茶胶市以西 13 公里处的 Angk Tasaom 停车上客。Angk Tasaom 是 3 号国家公路上一个难看嘈杂的会合处，那里有小摊贩、小餐馆、一个市场和两家旅馆，但是几乎没人会讲英语。Phnom Penh Sorya Transport 每天开通了两班往返于茶胶与贡布之间的公共汽车。在 3 号国家公路西边寻找一辆出租车或小型公共汽车可能是最好的选择。在下午晚些时候，来往的车辆会越来越少。

前往白马市的最佳方式是搭乘开往贡布的小型公共汽车或合乘出租车，但是上午只有少数几辆开往白马市的公共汽车才经过 Angk Tasaom。

如果想从茶胶出发前往 Angk Tasaom，可以从新市场搭乘摩托车拖车 (有 / 无遮阳篷 1500r/ 2000r)，从新市场或医院搭乘突突车 (8000r)，或者搭乘随处可见的摩的 (5000r)。

在茶胶市内，从新市场开往集会市场的摩的要价 1000r。

## 茶胶周边

要了解切瑟山和洞里巴帝周围寺庙的详细信息，请分别见 103 页和 102 页。这两个地方都属于茶胶省。

### 吴哥保苓 (Angkor Borei) 和达山 (Phnom Da)

អង្គរបូរី និង ភ្នំដា

吴哥保苓，又称 Vyadhapura，在公元 8 世纪的时候曾经是水真腊的都城。吴哥保苓建于公元 5 世纪，是柬埔寨最早的前吴哥时期的遗址之一。

今天的吴哥保苓是一座古城墙环绕的贫穷河边小城。当地经济来源主要以旱季的稻米耕种和全年的渔业捕捞为主，在没有铺筑路面的街道上放养鸡和猪也是一种创收途径。

吴哥保苓市内有一座不大的新考古博物馆（☎ 012 201638；门票US\$1；⌚ 正式：7~11am和2~4pm，非正式：全天开放），它位于公路桥东面不远处，占据着一栋预计在2008年开放的柬埔寨风格建筑。展品有当地发掘的扶南和真腊时期的文物，包括人类骨骼、陶器、首饰和石雕。暗红色的雕像都是金边国家博物馆（见76页）或巴黎集美博物馆（Musée Guimet）重要作品的复制品。

一户当地人把一栋传统柬埔寨房子的局部改造成了没有招牌的旅馆 **Srey Pao Guesthouse**（☎ 012 383094，每人 10 000r）。两间陈设简陋的房间提供蚊帐和公共卫生间。如果想去这家旅馆，从桥边向北走一个街区，然后向左（向西）拐弯再走 100 米便可到达。旅馆隔壁是出售教科书的木制摊位。

可以在简陋的市场里吃东西，从河边往内陆方向走几条街区即可找到市场。

**达山 (US\$2)** 的双子峰坐落在吴哥保苓以南 3 公里处，每年的洪水都将它隔绝开来，景色壮观。山坡上有 5 个人造洞穴，被建成印度教和后来的佛教神祠，在越南战争期间被越共用作藏身处。

共 142 级的台阶通往山顶，这里建有一座寺庙，寺庙地基的历史可追溯至 6 世纪。现在所见的寺庙是 11 世纪重建而成，占地 12 平方米，高 18 米。寺庙大门坐南朝北，其他三面都有浅浮雕那伽（naga）装饰的百叶门。寺庙的下半部分由红土筑成，而上半部分采用红砖建成。最精美的雕刻品已被移至吴哥保苓、金边和巴黎的博物馆中收藏。

在寺庙东北方向大约 50 米的地方，一块巨大的“漂石”四平八稳地架在三个点上。东南方向 8 公里以外的地方便是越南。

在附近另外一座山丘上有一座规模较小、重建而成的印度教寺庙 **Wat Asram Moha Russei**。寺庙采用砂岩建成，占地 5.5 平方米，高 8 米。

码头上有两家陈设非常简单的咖啡店，供应椰子汁和软饮料。

## 到达和离开

从茶胶沿着 15 号运河向东行驶大约 20 公里即可到达吴哥保苓和达山。这条运河建于 19 世纪 80 年代，目的是为了把茶胶与 Tonlé Bassac 和湄公河三角洲连起来。旱季的时候运河轮廓非常清楚，但在其他时候运河周围全是被洪水淹没的稻田。

如果想在露天体验既好玩又令人振奋的乐趣，

可以搭乘一艘玻璃纤维结构的摩托艇在运河中疾驶（往返 US\$25，35 分钟到达吴哥保苓，继续前行 10 ~ 15 分钟到达达山），或者在旱季搭乘小型木结构的摩托艇（往返 US\$15）。这两种摩托艇在茶胶的船码头都有出租。只有小部分船费用在燃料上。在雨季里，下午的水流湍急，因此早点儿出发才是万全之策。记得带上防晒霜、帽子，雨季的话还要带上雨具。从你身边经过的满实满载的轮船大多是在运输瓷砖和从越南走私来的燃料。

大船（每人 3000r，2 小时）在中午 1 点或 2 点从茶胶的船码头发船，在早上 7 点半从吴哥保苓发船。其他便宜的交通方式便是与当地人合乘摩托艇（每人 8000r），不过要等够人数后摩托艇才开船。

以前每逢雨季达山就变成一座岛，但是现在运河可以保证全年陆路畅通。长木船（每人 3000r）定点从吴哥保苓开往达山，你也可以坐摩的（往返 US\$2）。

也可以从金边出发参加陆路一日游来参观吴哥保苓。如果采取自驾车方式，请走 2 号国家公路，在切瑟山南面的 107 号公路（Highway 107）向东拐，然后在 Prey Lvea 朝南拐。

## 巴戎山 (Phnom Bayong) បំណុលយោង

巴戎山（313 米）绝壁环绕，越南境内一马平川的湄公河三角洲壮观景色在此可一览无遗。山顶上有一座 7 世纪为庆祝战胜扶南而建的真腊寺庙，它为巴戎山增色不少。内殿原有的林伽雕塑现已在巴黎集美博物馆对外展出，但是大量的动植物主题浅浮雕饰板仍有幸得以相见，比如刻在三道假门的门楣上和砖结构里的浅浮雕。这座曾被两圈同心墙围绕的寺庙（墙体遗迹至今还看得见），现在依然是吸引着众多善男信女前来的朝圣地，由住在附近简陋小屋中的佛教尼姑负责看管。

通往寺庙的上坡路很陡，来回大概需要 2 个半小时。小路标记不明显，因此最好雇一名（或者五名）带上大弯刀的当地小伙子（5000r 或 10 000r）。一路上可能会遇到上山采药的当地人。记得带上足够多的饮水（或者至少是一张用来擦去额头汗水的手帕）。在平滑石头的斜面上修建的下坡路可以帮助你为下一个滑雪季节锻炼腿部肌肉。

**基里翁市 (Kirivong) 的 Tran Hout Guesthouse**（☎ 016 500033，NH2，房 US\$5 ~ 8）待客友好，但是 17 间房间面积较小，光线很暗，通风条件很差。

沿着巴戎山公路支线再往西走就是 **Phnom Tchea Tapech**，爬上一段难爬的台阶即可到达山顶上一座巨大的立式佛像前。这座新建寺庙于 2006 年落成。

**基里翁瀑布 (Kirivong Waterfall)** 位于基里翁市

南端西面 2.5 公里处，深受当地人喜欢，尤其是在暖和的周末更是人山人海，但它却没什么特别的地方，除非你喜欢告诉朋友说瀑布周围垃圾遍地。在瀑布周围环境清理干净以前（有人计划这样做……），去看这座瀑布的唯一理由是去逛逛出售当地名产的市场小摊，这里贩售各种切割成或雕刻成那伽模样的小佛像以及在当地极有名的黄玉和石英。

### 到达和离开

基里翁市坐落在路况良好的 2 号国家公路

上，位于茶胶以南 50 公里，普农登—靖边边境站以北 8 公里处。巴戎山位于基里翁市北端以西大约 3 公里的地方，在岔路口有一块画有寺庙图案的彩色指示牌。

如果从茶胶出发，摩的往返车费大概是 30 000r。更便宜的办法是合乘出租车或者搭乘公共汽车前往基里翁市。然后在岔路口换乘摩的。

如果从边境出发，很容易就能搭上摩托车拖车或摩的前往基里翁市，然后搭乘小型公共汽车前往茶胶或金边。如果想在边境搭乘出租车，可能得先打电话叫基里翁市派一辆出租车来接你。

# 柬埔寨西北部 Northwestern Cambodia



柬埔寨西北部属于内地，路网发达、充满奇遇。洞里萨湖周边的狭长地带，以及从磅清扬向西延伸至泰国边境，向北延伸至与泰国接壤的柬埔寨北部边境扁担山脉 (Chuor Phnom Dangrek) 在内的所有地域。（本书另章详述暹粒和吴哥遗迹。）

作为柬埔寨第二大城市，马德望 (Battambang) 吸引了众多的游客。这要归功于马德望许多古典的殖民地风格建筑和一日游景点。其他城则是通往柬埔寨最迷人的偏远地区的大门：磅同是游览三波坡雷古 (Sambor Prei Kuk) 寺庙的首选出发地；菩萨是前往柬埔寨北部荒野的不二出发点；从安隆汶搭乘短途摩的即可到达一系列怪异的红色高棉遗址。

偏僻丛林掩埋着一些柬埔寨最激动人心的寺庙，这些寺庙被世人遗忘了几十年之久。圣剑寺 (Preah Khan) 和柏威夏古塔寺 (Prasat Preah Vihear) 非常壮观，但只有那些真正敢于冒险的人才能看得到。得益于一条新建的公路，贡开比其他地方更容易到达。班迭奇马现在正在实施创新型的民宿项目。

你将在西北部找到柬埔寨部分最重要的自然荒野区，其中大部分地方都鲜有人迹。西南方的豆蔻山脉拥有原始丛林和珍贵的野生动物，而柏威夏省的森林和湿地则是柬埔寨国鸟巨鸚等濒危动物的理想栖息地。

## 亮点

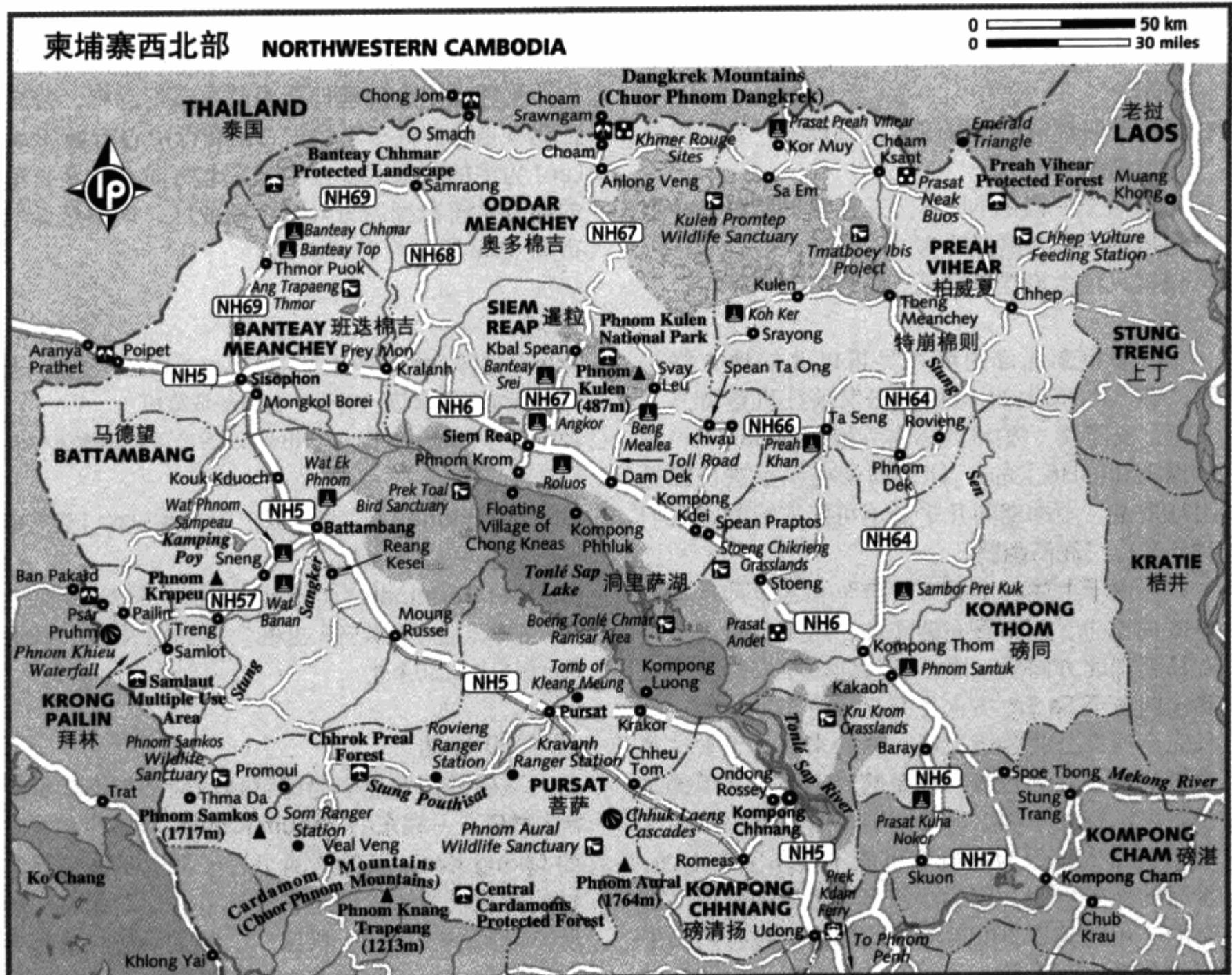
- 马德望 (Battambang, 见 218 页) 的河边城镇内有许多殖民地时代的迷人建筑，周边是美妙的田园景色和山顶寺庙
- 探访东南亚第一座寺庙城市——三波坡雷古 (见246页)。它建于吴哥时代之前，现在只剩下一片废墟
- 前往 10 世纪的首都——贡开 (Koh Ker, 见 239 页)，那里的大片庙宇被世人遗忘长达千年
- 拿出勇气，经陆路前往朝拜雄伟的山顶寺庙柏威夏古塔寺(见242页)。这将是一次真正的冒险经历
- 乘船游览色彩缤纷的水上村庄空邦龙 (Kompong Luong, 见217页)和磅清扬 (Kompong Chhnang, 见212页)



● 海拔：5 ~ 1500 米

● 人口：3 500 000

● 面积：71 157 平方公里



## 到达和离开

柬埔寨西北部通往泰国的国际边境站不断增多：

- 波贝—亚兰 (Poipet—Aranya Prathet, 见 295 页), 位于诗梳风以西 48 公里、暹粒以西 153 公里处最近升级改造的国家公路 NH5 上。这是柬埔寨最受欢迎的柬泰陆路边境站。
- 巴萨尔布伦—班巴嘎尔德 (Psar Pruhm—Ban Pakard, 见 296 页), 位于拜林以西 22 公里和马德望西南方向 102 公里处, 途经一条坑洼的土路。
- 周安—专绍恩甘 (Choam—Choam Srawngam, 见 296 页), 位于安隆汶以北 16 公里和暹粒以北 134 公里处。
- 奥斯玛—冲宗 (O Smach—Chong Jom, 见 296 页), 位于三隆东北方向 40 公里、NH6 国家公路上格罗兰 (Kralanh) 以北 120 公里处。

通往该地区的主要门户城市是暹粒 (见 105 页) 和金边 (见 66 页)。暹粒和马德望之间还通水路, 乘船之旅令人毕生难忘。应该可以从磅清扬任何一个暹粒—金边快船码头登陆。

## 四处走走

围着洞里萨湖绕一大圈可以游完本章介绍的所有景点。

### 洞里萨湖以南

无论是往返于金边与通往泰国的波贝—亚兰边境站之间, 还是往返于金边与暹粒之间(如果你愿意经由诗梳风绕一圈的话), 都可以游览 NH5 沿途的城市, 包括磅清扬省 (Kompong Chhnang)、空邦龙 (Kompong Luong)、菩萨 (Pursat) 和马德望。几条坑洞众多路况极差的土路分别从菩萨朝东南方向延伸至豆蔻山脉, 从马德望朝西南方向延伸至拜林 (NH57) 和通往泰国的巴萨尔布伦—班巴嘎尔德边境站。

### 洞里萨湖以北

NH6 将金边与磅同、暹粒和诗梳风连接了起来。从 NH6 朝北延伸的公路有：

- 磷同至特崩棉则的 NH64, 截至交稿时路况破环严重。
- 丹德 (Dam Dek) 经由奔密列 (Beng Mealea) 和贡开至特崩棉则 (Tbeng Meanchey) 的收费

公路，路况较好。特崩棉则以北通往柏威夏的所有公路路况恶劣，雨季时经常无法通车。

- 最近升级改造的通往安隆汶和周安—专绍恩甘边境站的 NH67。
- 格罗兰至三隆的 NH68。三隆至奥斯玛—冲宗边境站的公路路况恶劣。
- 诗梳风经由班迭奇马至三隆的 NH69。

沿着柬泰北部边境在吴哥以北的地方绕一圈，即从(NH6上的)诗梳风出发前往班迭奇马、三隆、安隆汶、(柏威夏古塔寺附近的)Sa Em、特崩棉则和(NH6上的)磅同，即使在旱季进行都是困难重重，雨季期间几乎是不可能完成的，人们对此戏称“泥海翻腾”。

往返于上述各个城市的货车和客车都是朝着NH6 向南走，而不是东西走向，结果就造成班迭奇马朝东北方向至三隆、三隆向东至安隆汶、安隆汶向东至 Sa Em 方向上几乎没有车辆通行，而且完全没有公共客运交通。总的来说，想去这些地方的唯一办法是雇一辆摩的或出租车，前提是公路可以行驶车辆。另外，坐摩的和出租车的车费相当昂贵，因为司机有可能不得不空车返回。坐摩的比较舒服，因为小汽车(通常是耐用得出奇的丰田凯美瑞)和四轮驱动车必须要有两条平行的车辙，而不是一条。但是对于勇于冒险的游客来说，这条路线是柬埔寨最富挑战性的一次内地旅程，沿途不仅要经过布雷区，还要穿过偏僻得目前只能投宿民宿的区域。

## 磅清扬省 (KOMPONG CHHNANG PROVINCE)

### 磅清扬

កំពង់ឆ្នាំង  
Kompong Chhnang

② 026 人口 42 000

洞里萨河上的磅清扬(意为“土锅港”)上演着双城故事：一方面它是以长满草的公园为中心的绿色城市，另一方面它又是人来人往熙熙攘攘的码头邻区。

磅清扬是金边至马德望之间路上的一个落脚点，从首都出发到这里很近，用一个白天的时间游览就够了。中途还可以游览古都乌栋(Udong，见 101 页)。还可以走水路去磅清扬，通常可以搭乘金边一暹粒快船前往。

## 方位

磅清扬的市中心以一个长满草的公园为中心，从独立纪念碑延伸至柬越友谊纪念碑。公园正北方是公共汽车出租车总站和以中心市场(Psar Leu)为主的商业区。市中心东北方向大约 3 公里的地方是磅清扬的另外一个商业区，周围是低地市场(Psar Krom)和滨水区。

## 信息

**Aceda 银行** ( ② 988748; NH5 ) 可以兑换旅行支票，当你拿到本书时应该已经有一台自动取款机。

**加华银行** ( Canadia Bank; NH5 ) 2008 年可能会增设一台自动取款机。

**Internet Phone** ( 每小时 US\$2; ② 6am~8pm ) 位于中心市场西口以北 50 米处。

**Internet Terminals** ( 每小时 10 000r; ② 7am~8pm ) 两家手机店位于公共汽车出租车总站的街对面，Aceda Bank 银行以北 30 米处。

## 景点和活动

从磅清扬短途坐船即可到达两个色彩缤纷的水上村庄——靠东的 **Phoum Kandal** 和靠西北方向的 **Chong Kos**。虽然这两个村子都远不如空邦龙村的商业气氛浓，但是它们具备普通陆地村庄的所有设施——房屋、机床厂、蔬菜小贩、清真寺和加油站——不过所有东西都是漂在水上的。村民大多都是越南族。

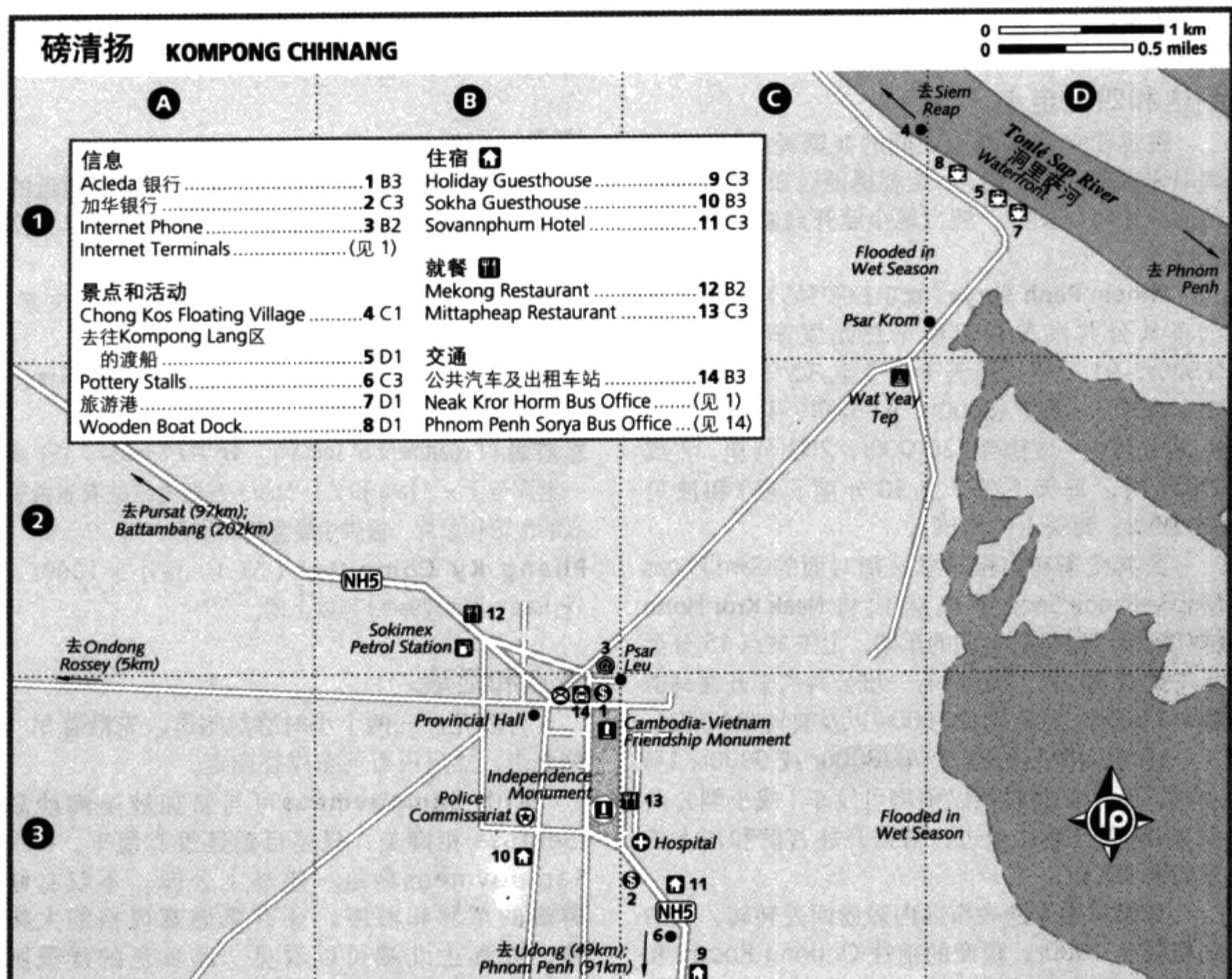
如果从旅游港 (Tourism Port) 出发，可以包租一艘可坐 8 人的大木船 (US\$8)，航程大约 1 小时。更便宜、清静和环保的出游办法是像水上村民那样做——在靠西大约 300 米的地方坐一艘站着划船的窄木船 (20 分钟，US\$1)。

如果想来一次价格便宜的河上巡游，可以搭乘渡船 (2000r, 45 分钟，4pm 以前每小时一趟) 前往大约 6 公里外的 Kompong Lang 区。可以容纳几十个人的渡船停靠在旅游港以西 100 米处。

洞里萨河对面有几座古代真腊王朝 (Chenla period) 修建的寺庙，寺庙为砖结构，破损程度相当严重，其中包括 **Prasat Srei**。

从磅清扬市区往西走，途中经过大片宁静的稻田，稻田中星罗棋布的桄榔树大都有竹梯子伸到树干上。7 公里处便是非常安静的 **Ondong Rossey** 村，每家每户村民都在自家房子底下制作当地有名的红色陶器。这种不上涂层的陶器采用蚀刻或贴补图案作装饰，使用脚踩型转轮制作小陶器，用厚重的木刮刀敲出形状制作大陶器。工匠们很乐意让你参观制作过程。

堆在院子里的金色泥巴是在附近的 **Phnom Krang Dai Meas** 挖来的，先把泥巴踩成细泥，然后制胚塑形，最后用火烧，只有到了最后一步才



能看到微微的粉红色。存钱罐等陶器(1000r起价)在陶器发展中心(Pottery Development Center)有售。在磅清扬,从陶器发展中心往金边方向的NH5路上有几个小摊出售Ondong Rossey村制作的陶器。

参观Ondong Rossey村时可以顺便游览索塔寺(Wat Santuk)后面的小石山索塔山(Phnom Santuk)。索塔寺位于磅清扬西南方向几公里的地方。在石头遍地的山顶上可以看到周围美丽的乡村景色,以及北面20公里处的洞里萨湖。

如果骑自行车或者坐摩的出游,Ondong Rossey村和索塔山将带给你一次美妙的旅程,特别是在早上或傍晚。现在还没有路标,因此最好和当地人一起去。

## 住宿

柬越友谊纪念碑方圆1公里以内的NH5路上有几家便宜旅馆,纪念碑两面分别朝向马德望和金边。

**Holiday Guesthouse**(**988802**; NH5; 房US\$3~10; )旅馆由一位亲和友善的教师及其家人经营。旅馆陈设简单,提供10间稍微有点幽闭

的房间。

**Sokha Guesthouse**(**988622**; 房US\$5~10; )这家旅馆坐落在树荫遮蔽的花园中,提供30间房间,是市区内最有魅力的住处,也是非政府组织工作人员的最爱。热水另需US\$2。

**Sovannphum Hotel**(**989333**; sovannphumkc hotel@yahoo.com.kh; NH5; 房US\$10~15; )这是一家标准的旅游宾馆,于2006年下半年开业。30间房间面积宽敞,层高达4米,提供现代化的卫生间。

## 就餐

市内的两个集市里以及晚上中央市场(Psar Leu)的西侧有许多食摊。

**Mekong Restaurant**(**012 374154**; NH5; 主菜5000~13 000r; 早、中、晚餐)小菜单上的菜品有简单而流行的柬埔寨菜和改良的美味法式牛排。

**Mittapheap Restaurant**(**012 949297**; NH5; 主菜6000~20 000r; 5am~8pm)这家很有气氛的小餐馆深受金边和马德望之间往来的游客的喜爱。

爱，主要供应分量十足的柬埔寨菜。

## 到达和四处走走

往返于金边和暹粒之间的渡船经过磅清扬。如果你想在这里下船，一定要提前通知轮船公司，他们应该可以安排一艘当地小艇开到渡船边接你上岸。

**Phnom Penh Sorya** ( 012 631545 ) 有公共汽车从公共汽车和出租车总站发车开往金边 (7500r, 91 公里，每天下午 3 点 30 分前 5 班或更多班次)、莲花 (8000r, 97 公里，每天下午 4 点前 6 班)、马德望 (20 000r, 202 公里，2 或 2½ 小时，每天下午 2 点 30 分前 5 班) 和波贝 (30 000r, 每天上午两班)。

公共汽车和出租车总站街对面的 Sam Phoas Mobile Phone Shop 手机店代售 **Neak Kror Horm** ( 012 900190 ) 西行方向的车票。上午 8 点 15 分至下午 3 点 30 分，每小时有一班公共汽车开往马德望 (17 000r)、诗梳风 (20 000r) 以及波贝 (24 000r)。

还可以搭乘合乘出租车 (8000r 或 9000r, 1¾ 小时，下午早些时候以前均可发车) 或小型公共汽车 (8000r) 前往金边。搭乘开往莲花和皮卡货车需要 5000r。

如果搭乘摩的在市区内短途四处转转，摩的司机要价 1000r。租摩的前往 Ondong Rossey 和索塔山一日游需要 US\$6。

Sokha Guesthouse 出租自行车 (一天 US\$1) 和摩托车 (一天 US\$5)。

## 莲花省

### 柬埔寨莲花省

莲花省是柬埔寨的第四大省，从泰国边境上偏僻的松戈山 (Phnom Samkos) 森林向东延伸至洞里萨湖的渔村和湿地。莲花省还包括豆蔻山脉的北部地区，那是一片对全球生态都有重要意义的广袤林区，不久之后就可以从闲适的莲花市进入这片林区。

### 莲花

#### 柬埔寨莲花省

052 人口 57 000

莲花是个悠闲的城市，这里的大理石雕刻工匠和橘子远近闻名。无论是竹车之旅、观赏几座瀑布、水上浮村空邦龙 (Kompong Luong, 见 217 页) 一日游，还是豆蔻山脉中央保护林 (见 216 页) 荒野之旅，莲花都是理想的出发地。

### 方位

莲花市的主要商业街 St 3 与东面平行于河边

的 St 1 相隔两条街区。这两条街都与 NH5 垂直相交。

## 信息

网吧主要集中在 St 1 南段两边。市场附近的任何一家金店或 Lim Hoeurn Grocery 都可以兑换货币。

**Acleda Bank** ( 951434; NH5 ) 可以兑换旅行支票，2008 年可能会设置一台自动取款机。

**Chruy Rithy Web** ( St 1; 每小时 3000r; 6am~10pm ) 可以上网。

旅游局 ( Department of Tourism; 012 838854; 周一至周五 7~11am 和 2~5pm ) 在墙上张贴着省内景点的地图和照片，提供少量宣传印刷品。

**Pheng Ky Computer** ( St 1; 每小时 2000r; 6am~8pm 或 9pm ) 可以上网。

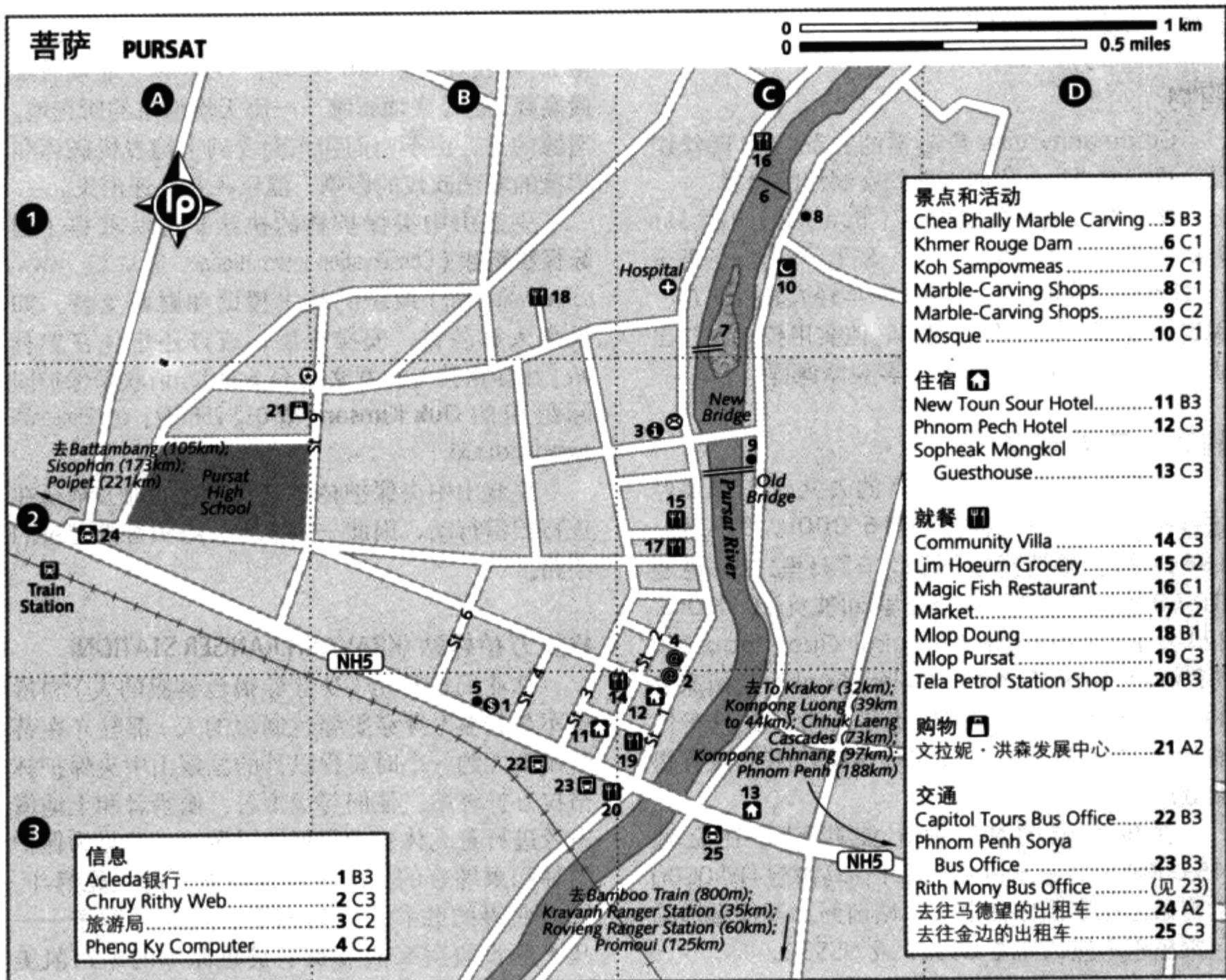
## 景点和活动

可以花上一两个小时悠然闲逛，先沿着 St 1 朝北走，然后沿着河东岸往南走。

**Koh Sampovmeas** 可与新加坡圣淘沙岛 (Sentosa) 相媲美，只是目前还没有缆车。**Koh Sampovmeas** 岛是一座岛上公园，不仅有修剪过的草坪和海滩，还有柬埔寨风格的大帐篷。在岛上北端可以看见一座黄色的洋葱圆顶清真寺，顶部镶有一组星月，朝向河对岸的东方。

北面有一条很长的街区，走过建于红色高棉时代如今已摇摇欲坠的水泥大坝时你会感到一阵眩晕。这座大坝是当年一项宏伟工程的组成部分，为的是能在旱季种水稻(可惜这项计划未能实现)。在充满田园气息的东岸上，沿着河滨公路朝南走，你会遇到许多雕刻大理石的小店，从各种小玩意儿到巨大的笑佛，雕刻工匠们无所不做，无所不卖(NH5 上也有几家店铺出售大理石雕刻品，包括 **Cheah Phally Marble Carving**)。你还会看到成群的妇女在一起制作粗米粉(naom banchok)，她们也在市场里出售刚刚做好的粗米粉。

比起马德望的竹车，莲花的竹车(见 224 页)与旅游的关系不太大。莲花的竹车停在通往格拉万 (Kravanh) 方向的公路 NH5 以南 800 米的火车交叉口处。3~4 小时的竹车专车之旅需要 US\$10，你也可以和当地人合乘竹车，发车时间都集中在上午。如果想看最美的风景，请朝金边方向走。其中一个办法是在 Chheu Tom 村下车，然后搭乘摩的去莲花东南方向 73 公里、格罗戈 (Krakor；在空邦龙附近的 NH5 上) 以南 41 公里处的 **Chhuk Laeng Cascades** 瀑布(又写成 Chroek Laeng Waterfall, 1 小时)。



## 住宿

**Sopheak Mongkol Guesthouse** ( 012 483538; NH5; 单床 / 双床房 US\$3/5 ) 这是一家收费便宜的旅馆。虽然它的 19 间房间都配有电视，但是房间面积比一张床大不了多少，而且卫生间内没有洗脸池。不过好在服务态度友好，提供各种活动，院子里设有台球桌和乒乓球桌。

**New Toun Sour Hotel** ( Hotel Than Sour Thmey, Hotel Thmey Thansour; 951506; St 2; 房 US\$6~12; ) 大堂摆有许多木雕小饰品，宾馆气氛温馨。43间房间面积宽敞，舒适宜人。院子里设有一间餐厅。这家宾馆深受非政府组织工作人员的喜爱。

**Phnom Pech Hotel** ( 951515; St 1; 房 US\$6~13; ) 这家宾馆风格现代，位置优越，位于市中心，房间宽敞整洁。但不要指望能得到热情周到的服务。

## 就餐

2007 年 4 月，市场 (St 1) 被烧成一片平地，但是现在正在进行重建。市场白天有几家小餐馆营业，晚上有夜市以及常见的水果摊和蔬菜摊。

如果想自备食品，**Lim Hoeurn Grocery**

( 6am~8pm ) 出售葡萄酒、软质奶酪和西式小吃。**Tela Petrol Station** 小店 ( NH5; 6am~8:30pm ) 出售冰激凌、葡萄酒、饼干，有时还有酸奶。

**Mlop Pursat** ( 012 928586; St 1; 6~11am ) 坐落在树荫浓密的花园中，供应市区内最好吃的早餐汤 (2000r)。

**Magic Fish Restaurant** ( 951537; St 1; 主菜 3000~15 000r; 9am~9pm ) 这家餐馆就在大坝北边，美丽的河景在阳台一览无遗，供应美味的柬埔寨菜，以及市区内最好的烤盐花生。

**Community Villa** ( 951483; 主菜 4500~10 000r; 至傍晚 ) 一家柬埔寨非政府组织经营着这家位于 St 2 街边的餐馆，他们向可能遭受伤害的年轻人教授职业技能。餐馆供应姜葱鱼片等柬埔寨菜、沙拉等西式菜肴，以及市区内最好的薄烤饼和水果奶昔 (tukalok)。大多数柬埔寨餐馆都有吃昆虫的壁虎，这家餐馆有不怕人的青蛙，因此晚上要注意脚下。

**Mlop Doung** ( 951760; 主菜 5000~10 000r; 大约是中午至午夜 ) 据某些人说，这家花园餐馆供应菩萨最好吃的美味佳肴。餐馆采用五颜六色的圣诞树小彩灯装饰店面，在露天的茅草亭里供应柬埔寨特色菜，比如 dtray bong kachait ( 在

餐桌上当场烹制的时蔬鱼片)。

## 购物

Community Villa 餐馆里的礼品店出售丝织品、格罗麻(krama)和当地妇女制作的包袋。

**文拉妮·洪森发展中心** (Bun Rany Hun Sen Development Centre; ☎ 951606; St 9; 周一至周五 7~11am 和 2~5pm, 周六上午) 向年轻人教授织布、编席、缝纫、大理石雕刻和其他实用技能，并出售他们制作的东西。欢迎游客观摩课程。

## 到达和四处走走

许多公共汽车公司运营的公共汽车都要经过菩萨。目的地包括金边(16 000r, 3小时, 188公里)、磅清扬(8000r, 97公里)、马德望(10 000r, 1½小时, 105公里)和波贝(20 000r, 221公里)。Sopheak Mongkol Guesthouse 代售 Phnom Penh Sorya 和 Ponleu Angkor 这两家公共汽车公司的车票，同时也是一个公共汽车停靠站(这两家公共汽车公司都在 NH5 路上设有售票处)。

在桥东侧的 NH5 路上能找到开往金边(15 000r)的合乘出租车，而开往马德望(10 000r)的合乘出租车则停在老火车站前面。开往金边的包乘出租车应该需要 US\$25 或 US\$30。

2007 年菩萨当地交通爆出大新闻——菩萨现在有两辆突突车！突突车白天在 NH5 路上候客，晚上在河边等生意。

## 豆蔻山脉北部

由于豆蔻山脉中央保护林(Central Cardamoms Protected Forest, 简称CCPF)和附近的多个野生动物保护区正逐步开发生态旅游，菩萨也逐渐成为豆蔻山脉的北门。

如果想对一直延伸到泰国湾的豆蔻山脉南段进行详细了解，见 167 页。

这片地区的公路都有很深的车辙，有些路桥上的坑洞大得可以容下整个汽车轮胎。如果想找一辆出租车前往格拉万(Kravanh)、罗文(Rovieng)或 Promoui，建议你在菩萨打听看看，或者问问当地的宾馆或旅馆。

## 豆蔻山脉中央保护林

如果想了解有关豆蔻山脉中央保护林以及通往山脉南段的公路的信息，请见 169 页。

豆蔻山脉中央保护林与豆蔻山南部保护林(Southern Cardamoms Protected Forest, 见 169 页)不相邻，前者两侧均是危险地区——西临松戈山野生动物保护区(Phnom Samkos Wildlife Sanctuary, 见下页)，东靠奥拉山野生动物保护区

(Phnom Aural Wildlife Sanctuary, 2538 平方公里)。奥拉山(Phnom Aural, 1764 米)是柬埔寨最高峰，也是柬埔寨唯一一座天然温泉的所在地。遗憾的是，由于南面和东面受到土地投机破坏和猖獗的非法砍伐的影响，温泉正在快速消失。

豆蔻山中央保护林的执法护林队获得了国际保护组织(Conservation International, 简称 CI; www.conservation.org)组织的技术援助和财政支持。如果想入林游览，安排导游，或许还想住在护林站(比如格拉万、罗文或 O Som)，请联系保护国际组织的 Ouk Kimsan (☎ 012 256777; ccp.kimsan@everyday.com.kh)

豆蔻山中央保护林内以及附近的地方都还在进行扫雷行动，因此一定要走公路和有人走过的道路。

## 格拉万护林站 (KRAVANH RANGER STATION)

林业局护林员(身穿棕褐色制服的人)和持枪军事警察(身穿墨绿色制服的人)都驻守在菩萨以南大约一小时车程以外的豆蔻山中央保护林格拉万护林站。他们与伐木者、偷猎者和土地侵占者进行着无休止的猫捉老鼠游戏，这是为保护雨林和柬埔寨的生态多样性而展开的生死搏斗。最近获得的胜利果实挤满了护林站的院子——几十辆没收得来的装满了贵重原木的丰田凯美瑞——这些将作为以后审判用的证据。布告栏上张贴的照片展示了正在没收陷阱、链锯和枪支的护林员。驻守在这里的护林队经常外出进行大范围的步行巡逻工作，一个星期或更长时间里都在油布下睡觉。

附近有几个在节假日很受柬埔寨人欢迎的景点，比如东南面不远处的 Chheu Tok Cascades 瀑布，西南面 26 公里处的 Odar Rapids 急流。如果想了解有关从格拉万至豆蔻山中央保护林的路径信息，见 170 页。

如果提前联系保护国际组织，或许可以住在生活节奏和感觉都像偏远的军事前哨站一样的格拉万。另外一个办法是投宿当地人家。

## 罗文护林站 (ROVIENG RANGER STATION)

罗文的院子里也有许多装满了非法木材的无座小汽车和牛拉车，但是这里面最贵重的违禁品是飘着香味的 moras preuv 油，这是从濒危植物 Disoxylon loureiri 的树根萃取出来的，被装在许多塑料桶里。这种油发出令人愉悦的檀香般的气味，可以起到防止生霉和鼠咬的作用，但是由于它可以用来制作摇头丸，走私者对它也很感兴趣。其他没收得来的物品包括链锯、陷阱(包括专门设计用来捕捉穿山甲的陷阱；见 170 页)和枪支。

布告栏上的照片展示着秘密加工 moras preuv 油的锯木厂、没收的野生动物肉，以及护林员巡逻时发现的各种动物，比如豹子、狐狸、鳄鱼、猴子、穿山甲、鹿、manchette 和野猪。

附近有个叫 L'Bak Kamronh Rapids 的急流，柬埔寨人喜欢来这里度假。这条河最终流入洞里萨湖。罗文以西大约 25 公里的地方是波罗毛伊村 (Promoui Commune) 的 Chhrok Preal Forest，可以在导游带领下游览这片森林。

当年越南人为了防止被对方打伏击砍光了罗文公路两侧的树林，后来穷困潦倒的自耕农在这里安家落户，甚至在有些还没经过地雷检测的地方开始建房住人。许多地方在几年前还是皆伐区，但现在已是保护区，森林重新茁壮成长，标志着充满希望的森林重建工程开始了。

如果坐小汽车，罗文距格拉万 1 小时车程，距菩萨 2 小时车程。可联系保护国际组织看看是否可以在罗文过夜。

## 松戈山野生动物保护区 (Phnom Samkos Wildlife Sanctuary)

松戈山野生动物保护区位于在豆蔻山中央保护林和泰国边境之间，地处偏远地区。保护区的北部地区因铜矿开采权和拟建的水力发电大坝而备受压力。

保护区拥有柬埔寨第二高峰松戈山(Phnom Samkos, 1717米)。从菩萨沿着一条125公里的(途经罗文的)破损公路4个半小时车程便可到达这片地区的主要城市——波罗毛伊(Promoui)。一条路况更糟的小路向南延伸，途中经过 O Som(这里有个豆蔻山中央保护林护林站)和韦文(Veal Veng；这里有几家旅馆)，通往戈公市和戈公生态保护廊道(见167页)。环境部在国际野生动植物保护组织 (Flora & Fauna International, 简称FFI, [www.fauna-flora.org](http://www.fauna-flora.org)) 的帮助下直接管理松戈山野生动物保护区。

## 空邦龙 (KOMPONG LUONG)

កំពង់លូង

人口 10 000

你想要的一切便利设施，特大型渔村空邦龙一应俱全，除了这里所有东西都浮在水上以外！这里是没旱地的越南族威尼斯。小餐馆、商店、鸡舍、鱼塘、制冰厂和鳄鱼养殖场全都用船体、木桶或竹排支撑在水面上，就连(前廊饰有九重葛的)越南宝塔、蓝顶教堂和彩色房屋也都是浮在水上的，有的房屋在阳台上摆着花盆，就跟陆地上有养鱼池的房屋差不多。耍酷的年轻人开着配有超大电动机的小船呼啸而过，而身材较小的老妇人则按照节奏悠然地划着老式小船。在空邦

龙唯一不能做的事情是打台球，原因很明显，因为最近的台球厅都在旱地上。

旱季期间水位下降，洞里萨湖退水时，整个空邦龙船挨船地被拖到北边几公里以外的地方。这就是为什么 NH5 路上会有块标牌说明空邦龙北移距离的原因，最近时相距 7 公里，最近时 2 公里。邮递员可要发愁了！

这里没有旅馆，因此，如果你想在这里过夜，打听看看有没有接受投宿的民宿。

在这个令人着迷、风景如画的村庄里，居民以越南人为主，所以，由于他们在柬埔寨社会的地位比较暧昧，你可能会觉得这里对游客似乎不如柬埔寨其他城镇那么热情，至少会觉得成年人不太好客。20世纪90年代前期红色高棉大批屠杀居住在洞里萨湖周边的越南村民，甚至在1998年仍有20多名越南人在磅清扬附近的一个村庄里被杀害。

## 到达和四处走走

空邦龙在菩萨东边，根据季节不同，距离从39公里至44公里之间不等。在菩萨，白天乘坐摩的前往空邦龙的费用大约 US\$6 ~ 8—陆路单程约 45 分钟。

4月至6月，洞里萨湖的水位非常低，金边至暹粒的小型观光船偶尔在空邦龙停留加油——当然是水上加油站啦！

码头附近有块天蓝色的标牌公布说，官方规定包租一艘 4 人座木制摩托艇在空邦龙周围四处转转的收费标准是每小时 US\$5(当地人的收费标准低得多)，但船主却还抱怨说，自从这块标牌竖起来后，油价一路飙升。如果你打算按小时付费，你就等着来一次慢悠悠的慢船之旅吧。摩托艇码头北面几百米的地方有几艘划桨小船，按小时计费，价格是摩托艇的一半。

## 马德望省

មេដាហស

马德望省(又写成 Bat Dambang)与泰国接壤，拥有一段很长的边境线和一段较短的洞里萨湖岸线。当地人自豪地说：马德望省出产柬埔寨最好的稻米、最香的橘子和最甜的椰子。马德望省曾经是柬埔寨最大、最富裕的省份，但是在20世纪80、90年代大部分时间里马德望省都是内战的最前线，以致后来被迫将土地分割而形成两个新的行政区——班迭棉吉省和拜林市。不过，现在马德望省的经济正在开始好转。长久以来，马德望省一直是柬埔寨众多最受喜爱歌手和演员的“出产地”。

在过去的几个世纪里，该省曾数次被泰国收

进版图。1795 ~ 1907 年期间马德望省处于泰国的统治之下，而第二次世界大战(1941 ~ 1946 年)时，泰国与日本政府和法国维希政府达成协议，将马德望省再次收归已有，并对其实行了五年的镇压统治。

省会马德望市现在是(继暹粒、金边和西哈努克市之后的)柬埔寨的第四大旅游城市，它不仅有殖民地时期的建筑，而且到处洋溢着勃勃生气。马德望市是骑自行车或搭乘摩的前往几座山顶寺庙的首选出发地。

## 马德望

မြတ်မြို့မြေ

② 053 人口 140 000

柬埔寨的第二大城市坐落在河边，非常优雅，城里有保存最完好的法国殖民地时期建筑以及热情友好的居民。虽然马德望市本身发展迅速，但是参加休闲的一日游仍能看到亘古不变的山顶庙宇和景色秀美的村庄。搭乘马德望和暹粒之间的轮渡，沿途可以看到全国最美的河上风光。

比起柬埔寨的其他地方，马德望市拥有更多有关印度教的雕像(比如转盘雕像)，而且长期以来一直存在一个人口众多、信奉基督教的少数民族。

## 方位

马德望的市中心是位于 Stung Sangker 河西岸的集会市场(Psar Nat)。马德望市只有五条有名称的街道。在市中心，St 1 与河边平行延伸，向内陆方向走一条街区便是 St 2，St 3 是主要的商业大道。在日渐重要的东岸上，最热闹的街道是通过老石桥(Old Stone Bridge；实际上是混凝土结构)与西岸相连的老 NH5。NH5 上的新石桥也将东西两岸连在一起。

## 信息

Ray Zepp 撰写的《周游马德望》(Around Battambang; US\$10, 2006 年更新版)在各个高级宾馆和餐馆均有出售。这本指南书详细介绍了马德望和拜林地区的吴哥寺、庙宇以及各种短途游程。有一群僧人和尼姑致力于提高人们对艾滋病的防范意识和帮助艾滋病孤儿，卖书所得收入便用于他们的日常生活开支。

法国文化中心(Centre Culturel Français; ② 952897; [www.ccf-cambodge.org](http://www.ccf-cambodge.org))在星期五晚上 7 点开设一个提供图书、CD、DVD 和屏幕电影的“视听图书馆”，部分电影有英文字幕。

集会市场的南侧和西侧都有货币兑换处。市中心的 St 3 和 St 1 街上都有许多家网吧，上网费用通常是每小时 1500r。

**Acleda Bank** 位于河东岸，可以兑换旅行支票，设有一台自动取款机。

**ANZ Royal** (② 953830; St 1) 提供几台自动取款机。**加华银行** (Canada Bank; ② 952267) 地处集会市场附近，提供几台自动取款机。

**战争受害者紧急外科中心** (Emergency Surgical Centre for War Victims; ② 370065; [emergency@online.com.kh](mailto:emergency@online.com.kh); ④ 急诊 24 小时) 这家位于东岸 NH5 路边的外科医院拥有 106 张床位，得益于意大利捐赠者的捐助，提供免费手术。虽然它不能处理热带疾病和常见疾病，但是如果有人需要施行紧急外科手术(比如外伤和阑尾炎)，这家医院可以应急救命。医院备有两辆救护车。

**Green Net** (St 1; ④ 6am ~ 7pm 或更晚) 可以上网。

**KCT Internet Café** (④ 6:30am ~ 9pm 或 10pm) 位于 St 2 旁边，毗邻 White Rose 餐馆。

**Polyclinique Visal Sokh** (② 952401; NH5; ④ 24 小时) 可以处理小病轻伤，比如蛇咬伤、疟疾和注射狂犬病疫苗。医生会说法语和一些英语。这家医院有一家药房和两辆救护车。位于越南领事馆附近。

**SP Internet** (St 3; ④ 6:30am ~ 9pm) 位于 Chhaya Hotel 南面隔几扇门的地方。

**旅游管理处** (Tourist Office; ② 730217; St 1; ④ 周一至周五 7 ~ 11am 和 2 ~ 5pm) 设在一栋 20 世纪初期建造的法式别墅中，对面是值得一看的以前的总督官邸。管理处几乎没有宣传印刷品。

**联合商业银行** (Union Commercial Bank; ② 952552; St 1) 有几台自动取款机。

**越南领事馆** (Vietnamese Consulate; ② 952894; ④ 8 ~ 11am 和 2 ~ 4pm) 可在 10 分钟内签发签证(US\$35)，前提是总领事要在市区内。

## 景点

马德望的特殊魅力大部分来源于 20 世纪早期的法式建筑。其中最精美的殖民地时期建筑都坐落在河边，尤其集中在集会市场以南 St 1 的两条街区，而集会市场本身也是一栋有历史的建筑，虽然风格很现代。四面钟楼值得一看。包括火车站东面在内的 St 3 街上还有几栋老旧的法式房屋。

两层楼的总督官邸拥有阳台和木制百叶窗，它也是 20 世纪早期的精美建筑之一。内部不对外开放，但是应该可以在院子里逛逛。除了新高棉风格的红土大门外，官邸外观看上去就像是 20 世纪 30 年代的房屋。注意看只有法文距离标识、整齐的草坪和现在只有行人和摩托车才能通行的新铁桥。

两条优美迷人但没有名字的林荫大道为市中心增色不少，两条大道中间还有一片公共用地。其中一条林荫大道经过法国文化中心(Centre Culturel Français; NH5 以北相隔一条街区)，而另外一条林荫大道从值得一看的马德望博物馆

( Battambang Museum; St 1; 门票 US\$1; ☎ 周一至周五 8 ~ 11am 和 2 ~ 5pm ) 向西延伸。亮点包括从农巴南山 (Phnom Banan) 和斯恩 (Sneng) 等马德望省各地收集而来的精美的吴哥时期门楣和雕像。标牌有高棉语、英文和法文三种说明文字。

马德望有许多寺庙，这些寺庙都是从红色高棉时代幸存下来的，由于一名当地指挥官不听命令而使寺庙保存相对完好。马德望的寺庙包括位于集会市场以北相隔一条长街区，建于 1888 年的 **Wat Phiphétaram**、马德望博物馆以西的 **Wat Damrey Sar**、东岸上曾经以其图书馆而闻名的 **Wat Kandal**。这三座寺庙都有许多说英语的僧人，他们愿意抓住机会同游客交谈以便练习口语，他们经常在下午晚些时候四处走动。

在 (站内时钟所指时间老是 8 点零 2 分的) 老火车站周围，以及火车站以南的几条小路上，你可以到现已摇摇欲坠的法国殖民地时期的修车棚、仓库和火车探探险，在这里缅怀流逝已久的岁月。注意看火车的仪表盘，有的写着“1930 Köln”(指德国科隆)。或许这是“一战”后德国人的赔偿物？或许这些火车是“二战”后没收得来的然后在法属印度支那末日期间运到这儿来的？

## 活动

如果想了解有关马德望出发的一日游的详细信息，见 223 页。

想学会如何烹制地道的家常柬埔寨菜吗？每天上午 9 点半至中午 1 点，**Smokin' Pot** (☎ 012 821400; vannaksmokingpot@yahoo.com) 提供烹饪课程 (US\$8)，包括去当地的市场购买原料和制作三道菜肴的午餐（自己吃自己做的午餐）。需提前一天预约。

**Phare Ponleu Selpak** (☎ 952424; www.phareps.org) 这是一家针对弱势儿童的多种艺术中心，提供马戏表演和舞蹈表演。从星期一至星期五，可以参观绘画、音乐、舞蹈和马戏方面的学生练习课程，以及观看学生艺术作品展示。如果打算从 NH5 上的 Vishnu Roundabout 转盘出发来这里，先往西走 900 米，然后向右（向北）拐弯再走 600 米。

在纽约和伦敦他们可以通过练习太极达到内外和谐锻炼效果，但是在马德望他们只能靠跳标准的西式健身操 (500r) 来达到消耗糖分的目的。每天下午 5 点 30 分至晚上 7 点他们在老石桥以北的东岸上跳健身操。领头的是一名当地大个子男人，他带着一套便携式音响系统，只需要 5 分钟就能教会你用高棉语数数，至少可以数到 4。

你可以在 **Victory Club** (☎ 092 621616; 每天 US\$4; ☎ 6am ~ 8pm) 游泳或使用健身器材。这家运动俱乐部深受马德望的年轻人——黄金一代

(jeunesse dorée) 的喜爱。储物柜可以上锁，但是不能保证贵重物品的安全。

在 **Seeing Hands Massage** (☎ 012 724714; 每小时 US\$5; ☎ 7am ~ 10pm)，盲人按摩师提供日式保健按摩服务和其他放松身心的全身按摩服务。

河边有两家照相馆，它们分别是 **Tourism Photo Shop** (☎ 012 853840; 10 St 1) 和 **Nikon Photo Studio** (☎ 012 365987; 23 St 1)。在这里只需 US\$2，你就可以穿上传统的柬埔寨服装摆姿势照相。价格包含提供化妆服务和一个庸俗的背景。

如果你想参观正在进行的农村发展项目，请提前一两天联系 **农业发展行动** (Agricultural Development Action; ☎ 952551; ans.ada.btg@online.com.kh)，它可以安排一日游 (7am ~ 7pm)，交通工具是四轮驱动车 (US\$150，最多坐 3 人，收费包含翻译和餐食)。

## 住宿

### 市中心

马德望市的老宾馆大都位于集会市场周围的几条街区内。互为竞争对手的 **Royal Hotel** 和 **Chhaya Hotel** 都是以背包族旅行者市场为主，可以帮助安排导游和交通等事宜。

NH5 路上也有少数几家宾馆和旅馆。

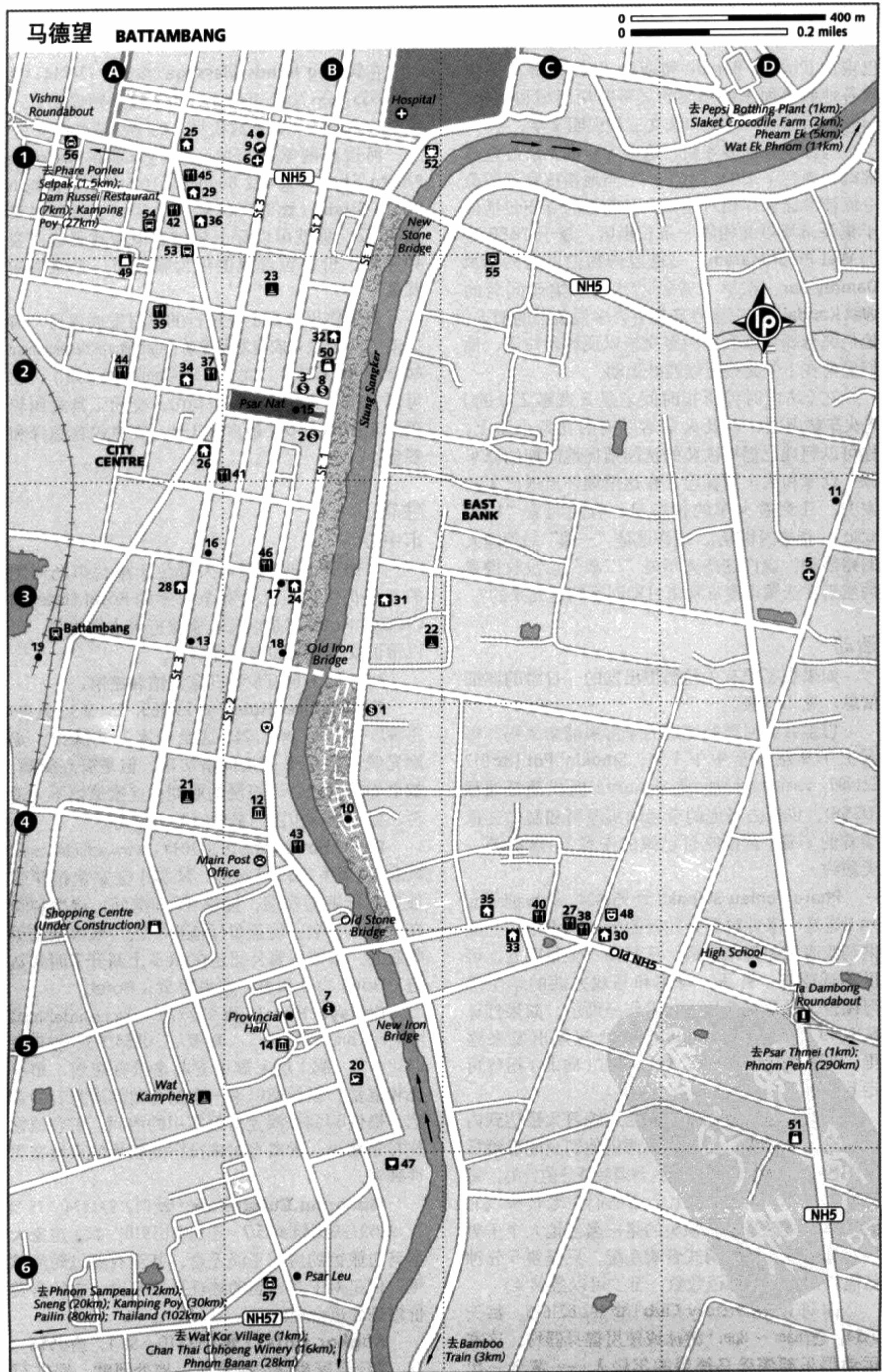
**Golden River Hotel** (☎ 730165; 234 St 3; 风扇 / 空调房 US\$5/8 起价; ☒) 这是一家老式旅馆，走廊光线不足，38 间房间虽实用，但是有点简陋。如果你想度过一个浪漫的假期，这家旅馆不太适合，但它拥有市区内最便宜的空调房。

**Royal Hotel** (☎ 016 912034; www.asrhotel.com; 风扇 / 空调房 US\$5/13 起价; ☒ ☒) 这家旅馆深受独自旅行者的欢迎，提供 45 间房间，房型种类在全市最齐全。屋顶餐厅值得一去，城市全景尽收眼底。旅馆所属公司还在 St 3 上新开了两家宾馆：Hotel Asie 和更加豪华的 Star Hotel。

**Chhaya Hotel** (☎ 952170; chhayahotel-bb@hotmail.com; 118 St 3; 单/双/三 US\$4/5/7; 空调房 US\$8 ~ 10; ☒) 这家旅馆看起来没有规划，布局比较混乱，但长期以来一直是背包族旅行者的首选，提供 84 间平淡无奇但实用的房间。游客通常住在新楼里，远离有时来投宿的粗暴的柬埔寨男性顾客。

**Monorom Guesthouse** (☎ 012 921374; 75 St 1; 单/双/三 US\$4.50/5/7; 空调房 US\$10; ☒) 这家大型河边旅馆的房间平淡无奇，甚至有点过时的感觉，但是对于其优越的地理位置来说，它的房费价格是公道合理的。

**Angkor Hotel** (☎ 952310; St 1; 房 US\$6 ~ 11; ☒) 这家旅馆位置优越，地处河畔，提供 27



信息					
Acleda银行	1 B4	Wat Kandal.....	22 B3	Smokin' Pot.....	(见 17)
ANZ Royal	2 B2	Wat Phiphetaram.....	23 B2	Sunrise Coffee House.....	44 A2
加华银行	3 B2	<b>住宿</b>		Vegetarian Foods Restaurant.....	45 A1
法国文化中心	4 B1	Angkor Hotel.....	24 B3	White Rose.....	46 B3
战争受害者紧急外科中心	5 D3	Banan Hotel.....	25 A1		
Green Net	(见 32)	Chhaya Hotel.....	26 A2	<b>饮品</b>	
KCT Internet	(见 46)	Golden Palace Hotel.....	27 C4	La Villa.....	(见 31)
Polyclinique Visal Sokh	6 B1	Golden River Hotel.....	28 A3	Riverside Balcony Bar.....	47 B6
SP Internet	(见 26)	Hotel Asie.....	29 A1		
旅游局	7 B5	Khemara Battambang Hotel.....	30 C5	<b>娱乐</b>	
联合商业银行	8 B2	La Villa.....	31 B3	Sky Disco.....	48 C4
越南领事馆	9 B1	Monorom Guesthouse.....	32 B2		
景点和活动					
Aerobics	10 B4	Park Hotel.....	33 C5	<b>购物</b>	
农业发展行动	11 D3	Royal Hotel.....	34 A2	Boeung Chhouk 市场.....	49 A2
马德望博物馆	12 B4	Spring Park Hotel.....	35 C4	Fresh Eats Café.....	(见 39)
French Shop Houses	13 A3	Star Hotel.....	36 A1	Heng Maly.....	50 B2
Governor's Residence	14 B5	<b>就餐</b>		Rachana Handicrafts.....	51 D5
Nikon Photo Studio	(见 18)	Che Neang Grocery.....	37 A2	<b>交通</b>	
Psar Nat	15 B2	Cold Night Restaurant.....	38 C4	去往暹粒的船.....	52 B1
Seeing Hands Massage	16 A3	Fresh Eats Café.....	39 A2	Capitol Tours.....	53 A1
Smokin' Pot	17 B3	Green House Café.....	40 C4	Neak Kror Horm.....	54 A1
Tourism Photo Shop	18 B3	La Villa.....	(见 31)	Phnom Penh Sorya.....	55 C2
Train Repair Sheds	19 A3	Lux-Tang Bakery.....	41 B2	Ponleu Angkor Khmer.....	(见 42)
Victory Club	20 B5	Mercy House.....	42 A1	Rith Mony.....	(见 52)
Wat Damrey Sar	21 A4	Riverside Night Market.....	43 B4	出租车站.....	56 A1
		San Long International Bakery.....	(见 52)	去往拜林的出租车.....	57 B6

间干净整洁的房间，只是房间内的家具比较破旧。要知道，这家旅馆在1973年是当时现代化设计的典范工程。建议你住一个可以看到河景的房间(这样的房间共有7个)。

**Banan Hotel** ( 953242; bananhotel@yahoo.com; NH5; 房 US\$15 ~ 30; ) 这家现代化的宾馆于2006年开业，拥有三星级的舒适度，装潢呈现出强烈的高棉风格。30间房间的现代便利设施一应俱全，宾馆后面设有宽敞的停车场。

## 东岸

马德望的新宾馆大多坐落在重要性日渐突出的东岸。

**Spring Park Hotel** ( 730999; www.springparkhotelbtb.com; Old NH5; 风扇/空调房 US\$6/11起价; ) 这家2005年开业的宾馆拥有马德望的唯一一部电梯，提供90间舒适宜人的房间。所有房间均设有淋浴间或浴缸。总而言之，绝对物超所值。

**Khemara Battambang Hotel** ( 732727; www.kmrbb.com; Old NH5; US\$12 ~ 25; ) 这家崭新的宾馆在2007年底盛大开业，宾馆外观呈杏黄色，房顶铺有瓷砖，走廊地板采用砂岩铺地。32间达到三星级标准的房间陈设典雅，高棉风格和现代设计完美的融为一体，并提供标准的西式卫生间。

**Golden Palace Hotel** ( 953901; www.goldenpalacehotels.com; gph-sale@hotmail.com; Old NH5; 房 US\$13 ~ 20; ) 这家现代宾馆用“商业化(businesslike)”来形容最贴切。它拥有50间一尘不染、精心布置的房间，商务中心提供免费上网

端口。这家宾馆物有所值，还提供前往公共汽车站和渡船码头的免费接车服务。

**我们的选择** **La Villa** ( 730151; www.lavilla-battambang.com; 单 / 双 US\$45/50; ) 法国殖民地时期一名有钱的柬埔寨华人在马德望修建了一栋别墅。这家宾馆就设在这栋别墅中，堪称柬埔寨最浪漫最能产生美好回忆的精品宾馆之一，拥有7间布置精美的房间。这家宾馆按照20世纪30年代的老式风格全面修缮一新。房费包含早餐。预计在2008年增设一个游泳池和4间房间。这家宾馆经常客满，所以需提前预订。

## 就餐

### 市中心

在集会市场里面以及其周围用餐很便宜(比如在两栋市场大楼之间的地方)，但是要注意，有的地方专门供应被称为“华而不实”的汤菜。

**河边夜市** ( St 1; 主菜 4000 ~ 6000r; 5 ~ 9pm ) 喜欢实惠高棉菜的当地人都聚集在马德望博物馆街对面十来家用霓虹灯照明的小餐馆里。

**Fresh Eats Café** ( 953912; 主菜 US\$1 ~ 1.50; 6:30am ~ 9pm ) 这家小餐馆的经营者是一个非政府组织，他们帮助来自艾滋病家庭的小孩。餐馆供应百吉饼等西式早餐，并在周五和周六晚上7点至9点举办舞蹈表演(US\$3)。

**Sunrise Coffee House** ( 953426; 主菜 US\$1 ~ 3; 周一至周六 6:30am ~ 5pm ) 咖啡因在这里被融入各种形式的美味佳肴中，你可在此尽情享用新鲜烘焙的甜食、加利福尼亚小吃、煎饼、三明治和沙拉。

**Smokin' Pot** ( 012 821400; 主菜 4500 ~ 10 000r;

(7am ~ 约 11pm) 这家餐馆气氛愉悦休闲，深受非政府组织年轻工作人员的喜爱，供应各种美味的柬埔寨菜、泰国菜和西式菜肴。汉堡包和姜丝炒牛肉最受欢迎。这家餐馆同时也是一家烹饪学校（见 219 页）。

**White Rose** (012 693855; St 2; 主菜 5000 ~ 9000r; 6:30am ~ 10pm) 这家餐馆的供应的菜肴内容丰富，包括各种超值划算的柬埔寨菜、越南菜和中国菜，以及汤菜、素菜和美妙绝伦的水果奶昔 (tukalok)。

## 东岸

东岸的餐饮行业一片欣欣向荣的景象，特别是老石桥和 Khemara Battambang Hotel 之间的老 NH5 路。

**Green House Café** (012 467313; Old NH5; 主菜 US\$1.25 ~ 2; 6:30am ~ 8:30pm) 这家餐馆的菜单上有照片，因此顾客可以提前知道菜的样子。餐馆供应咖啡、奶昔、柬埔寨式炒饭和面食，沙拉和外国菜，比如比萨饼、汉堡包和甜甜圈。这家餐馆深受附近学院学生的青睐。

**Cold Night Restaurant** (012 994746; NH5; 主菜 US\$2 ~ 4; 6am ~ 11pm 或午夜) 这家餐馆的菜单上有 175 种菜品，供应各种亚洲菜和西式菜肴，包括汉堡包、意大利面，以及本地比萨饼。餐馆店名是指一种出售的冰镇啤酒。

**La Villa** (730151; 主菜 US\$4 ~ 7.50; 中午 ~ 2:30pm 和 6 ~ 9pm; ) 这家餐厅所附属的宾馆在市区内首屈一指，而餐厅本身也是马德望最好的餐馆，清新文雅，充满吸引力。餐厅供应家常风格的柬埔寨菜、法国菜和意大利菜，以及来自世界各地的葡萄酒。特色菜包括 amoc、烤宽面条、法式洋葱汤和牛柳 (filet de boeuf)。

## 素食

**我们的选择 Vegetarian Foods Restaurant** (012 501408; 主菜 1500 ~ 2000r; 6:30 ~ 11am 或中午) 一家吃素的华人经营着这家休闲餐馆，供应自制豆浆和美味的早餐汤面，以及采用豆腐或蘑菇制成的早午餐。菜式种类有柬埔寨菜、中国菜和越南菜。

**Mercy House** (012 243402; 主菜 2000 ~ 4800r; 6:30am ~ 7pm) 这家餐馆在印花桌布和盆栽植物之间供应西式早餐、面条、果汁和素食汉堡包 (2800r)。

## 自备食品

集会市场有许多个食摊。

**Che Neang Grocery** (St 3; 8am ~ 7pm) 面朝集会市场，供应西式食物，比如奶酪、葡萄酒、

酸奶和和路雪冰激凌。

**Lux-Tang Bakery** (St 3; 6am ~ 9pm) 这家面包店的对面是 Chhaya Hotel，出售法国棍子面包和法国甜馅饼。

**San Long International Bakery** (012 530155; St 1; 6am ~ 7pm 或更晚) 这家面包店位于渡船码头旁边，供应法国棍子面包和无糖面包。

## 饮品和娱乐

La Villa 北面和东面的东岸上有许多家啤酒花园和柬埔寨夜总会。

**Riverside Balcony Bar** (730313; St 1; 主菜 US\$2.50 ~ 4; 周二至周日 4pm ~ 午夜) 坐落于河边一栋高大的木房内，它是市区内最有气氛的酒吧。它的汉堡包非常有名，而且还供应意大利面、墨西哥玉米煎饼 (burrito) 和辣椒肉馅玉米卷饼 (enchilada)。

**La Villa** (730151; 至 9pm 或 9:30pm; ) 这家具有海明威作品特色的酒吧充满了优雅的殖民地时期气氛。它是世界上少数几家供应柬埔寨白兰地的地方之一，这种白兰地在马德望以外的地方蒸馏酿制。

**Sky Disco** (012 862777; 8pm ~ 1am) 这是马德望最炙手可热的舞厅，位于 Khemara Battambang Hotel 的北面。DJ 演奏各种音乐，从传统柬埔寨歌曲到嘻哈音乐，无所不有。

## 购物

Boeung Chhouk Market 市场上有一大片地方出售来自泰国的经过做旧处理的衣服，每件售价 500r。衣服品质良莠不齐，但是总能发现好东西。

**Fresh Eats Café** (953912; 6:30am ~ 9pm) 出售各种钱包、格罗麻 (krama, 即水布)、填充动物玩偶，以及由弱势妇女群体制作的其他手工艺品。

**Rachana Handicrafts** (952506; 周一至周五 8am ~ 5:30pm, 有时周六和周日上午营业) 这家非政府组织创办的缝纫车间为弱势妇女群体提供培训，同时出售钱包、填充玩具、格罗麻，以及用棉布和丝绸制作的小饰品。

**Heng Maly** (952270; St 1) 出售大型硬木家具以及便携的柬埔寨式木雕物件。

## 到达和离开

沿着路况恶劣的 NH5 行进，马德望到金边的公路距离是 290 公里。为安全起见，最好避免夜间行车。宾馆和旅馆均可代售船票和公共汽车票。

通往拜林 (80 公里) 的 NH57 有时被当地人

称作 NH10。

## 船

开往暹粒(US\$15, 每天一班, 早上7点发船)的轮船无疑是柬埔寨风景最美的一段乘船旅程。船沿着狭窄的航道行进, 刮得岸边沼泽地的树木刷刷作响, 中途经过堪称观鸟者天堂的受保护湿地, 但是航程无论如何都需要5~6小时, 甚至更长时间。航程时间主要视水位而定。**Angkor Express**(@012 601287)和**Chann Na**(@012 354344)运营的轮船均可载25~40人。

旱季的时候, 坐船的乘客有时只能坐到河中适航的区域。可以要求在普列托尔鸟类保护区(见124页)下船, 然后第二天再上船(另收US\$5)。

## 公共汽车和出租车

五六家公共汽车公司在NH5路上或附近设有售票处和停车站, 售票处和停车站大都位于河西。所有公司都有公共汽车开往金边(US\$4, 5小时)、菩萨(US\$2.50或US\$3, 2小时)、诗梳风(US\$2, 1小时)和波贝(US\$4, 3小时)。通过宾馆预订车票可能需要US\$1的手续费。

**Capitol Tours**(@953040)备受外国游客称赞, 票价最便宜。下午2点30分以前, 每小时发一班公共汽车开往金边, 以及途经波贝开往曼谷(US\$10)。

**Neak Kror Horm**(@953838)开往暹粒(US\$4, 6小时, 每天一班)和曼谷(US\$15, 7小时, 每天两班)。

**Phnom Penh Sorya**(@092 181804; NH5)位于桥东100米处。

**Ponleu Angkor Khmer**(@092 517792)每天有四班公共汽车东行(开往金边), 每天有一班西行(开往波贝)。

**Rith Mony**(@092 888847; St 1)位于渡船码头隔壁。下午3点左右以前, 每小时发一班公共汽车开往菩萨和金边, 上午有两班公共汽车开往诗梳风和波贝。

在出租车站(NH5), 开往波贝(US\$5)、诗梳风(100B或US\$3)和暹粒(250B或US\$6)的合乘出租车从北侧发车, 开往菩萨(15 000r)和金边(25 000r)的出租车从东南角发车。开往诗梳风(前座100B, 后斗60B)的皮卡货车停在附近。

如果想了解如何到达拜林的详细信息, 请见228页。开往金边的私营出租车需要US\$38。

## 四处走走

在河岸的一侧坐摩的需要1000r, 如果过河穿行两岸就需要1500r, 夜间坐摩的需要2000r。2007年, 马德望的第一批突突车开始上路行驶。

雇一名会说英语或法语的摩的司机, 在市区内及其周围兜风半天需要US\$5, 出城进行一日游则需要US\$6~9(具体价钱视行车距离而

定)。Royal Hotel附近有一群等生意的摩的司机, Chhaya Hotel周围也有一群候客的摩的司机, 这两群人竞争激烈水火不容。他们大多讲一口比较流利的英语, 也是游客了解好看景点和好玩活动的信息来源。在市区内其他地方遇到的摩的司机也都态度友好、会说英语、驾驶水平出色, 但是他们可能不愿意去宾馆门前接你, 因为宾馆门前的摩的司机非常注意保护自己的地盘。

骑自行车是四处逛逛的好办法, 河岸两边任何方向都可以骑自行车。Chhaya Hotel对外出租自行车, 租费是每天US\$1.50。Royal Hotel的自行车租费是每天US\$2。

旅馆常常可以出租摩托车, 比如Chhaya Hotel对内对外都是按照一天US\$5或US\$6的租费出租摩托车。旅馆还可以安排出租车租赁事宜, 雨季期间最好租出租车, 因为摩托车可能会让你变成落汤鸡。

## 马德望周边

起程周游马德望之前, 先找到一名会说英语的摩的司机, 因为这很有帮助。如果想了解下面没有提到的景点的详细信息, 请查阅指南书《周游马德望》(见218页)。

农沙帕山(Phnom Sampeau)、农巴南山(Phnom Banan)和沃耶农寺(Wat Ek Phnom)三处景点的门票是US\$2。如果你在其中一处景点从旅游警察手上买了一张门票, 这张门票在其他两处景点全天有效。

当地的地形地貌适合进行各种路线的快乐一日游。农沙帕山之旅可以变成一次途经农巴南山的大环游, 或许还可以在回来的路上坐一回竹车(见下页)。Kamping Poy可以与农沙帕山合并起来一起游玩, 甚至还可以加上农巴南山。可以在前往拜林的路上游览沃农沙帕寺(Wat Phnom Sampeau)和斯恩(Sneng, 又写成Sneung)。

视行车距离而定, 坐摩的前往单独一个景点应该需要US\$4(沃耶农寺, Wat Ek Phnom)或US\$5(农巴南山), 但一日游摩的车费US\$6~9不等。

## 沃耶农(Wat Ek Phnom)

វត្សមករា

沃耶农寺院(Aek Phnum; 门票US\$2)的宗教气氛浓厚, 部分建筑已经倒塌。寺院始建于11世纪, 位于马德望以北11公里处, 长52米, 宽49米, 周围是遗留下来的一面红土墙和一座古代蓄水池。在通往中央大殿的东门上, 门楣描绘着乳海翻腾(Churning of the Ocean of Milk)的情景。中央大殿两侧上部有几幅精美的浅浮雕。隔壁巨型佛像的修建工程被政府勒令停工, 因为他们说巨

## 车上的人，都下车！车上的人，都下车！

竹车之旅是世界上绝无仅有的火车旅行之一。O Dambong 位于马德望老石桥(Old Stone Bridge)南面 3.7 公里的东岸，从这里出发朝东南走，沿着法国人留下的弯弯曲曲的轨道和摇摇晃晃的铁路桥前进，一路上伴随着咔嗒咔嗒的声音，半小时后即可到达 O Sra Lav。

柬埔寨人称竹车为 norry(nori)。每辆竹车都装有一个 3 米长的木制框架，在上面铺上由超轻竹子制成的长条竹板，再一齐搁放在两个像杠铃一样的东西上，车尾用皮带与 6 马力的发动机相连——一辆竹车便制成了。车上可以载 10 到 15 人，或者多达 3 吨的大米，做好出发的准备，马上就要出发了，竹车每小时大约行驶 15 公里。

这套系统的优点在于很好地解决了单线铁路所面临的最无可避免的问题：相反方向行驶的两辆火车相遇时应该怎么办？在竹车这里，答案很简单：将一辆车解体，放在铁轨旁的地上，这样另外一样车就可以轻松通过。规则就是谁载的人少就拆谁，不过摩托车比较牛，因此，如果骑着摩托车或者装成摩的司机，你就会得到贵宾待遇。

当竹车遇到真正的火车隆隆驶来时，你可能会问，发生什么事啦？不要担心。第一，柬埔寨火车并不可能高速行驶，相反，他们徐徐行进。第二，竹车列车长知道火车的时刻表。第三，隔得老远就会听到火车发出的汽鸣声，竹车有足够多的时间停车分拆。

雇一辆私人竹车从 O Dambong 去 O Sra Lav 的费用是 US\$8，不过与当地人合乘竹车的费用要便宜得多，车上通常载有运到市场去的蔬菜、木炭和木材。

遗憾的是，谣传不久后竹车将禁止运营，特别是如果通往金边的铁路线如期完成改造后。

佛破坏了寺院的永恒之美。节假日期间这里是很受柬埔寨人欢迎的野餐地和朝圣地。

如果坐摩托车或摩的从马德望出发，一路上可以停留许多有趣的景点。马德望渡船码头以北约 1.2 公里的地方是 20 世纪 60 年代的百事灌瓶厂。这家灌瓶厂在 1975 年突然停产，现在百事标识已经褪色，但是其他方面几乎都没有变化，还能看到遗留下来的老生产线，后面一间仓库里存有数千个积满灰尘的贴着百事老标识的空瓶。当年尼克松入主白宫时，就是百事止了某人的渴。

继续向前行驶 700 米向左(向西)拐弯，走 200 米后就会来到一栋没有标牌的房子跟前，房子后面是 Slaket 鳄鱼养殖场。养殖场全天开放，包括用餐时间——鳄鱼肯定想把游客当成午餐吃。

返回到主干道上后继续行驶 3.5 公里，途中经过几座寺庙后就会来到以制作春卷用米纸为特色的 Pheam Ek 村。一路上全是家庭作坊，先是蒸米浆，然后摊在竹架上在太阳下晒干。米纸利润微薄，100 张才卖 2500r。这个地方生长的椰子据说特别甜。Wat Ek Phnom 在 5.5 公里以外的地方。

Pheam Ek 村里的非营利机构柬埔寨教育中心(Cambodian Education Center)免费向当地孩子教授英语，他们一直在招募志愿者教师。如果想了解详细信息，请联系 Racky Thy (017 829450; rith\_gentleman@yahoo.com)。

### 到达和离开

如果走最短的路线，Wat Ek Phnom 寺到马

德望渡船码头的距离是 11 公里，如果选择中途要经过百事灌瓶厂和 Pheam Ek 村的路线，两地相距 21 公里。如果把两条路线合起来组成环形路线，来回则是 32 公里。

### 农巴南山 (Phnom Banan)

农巴南山

沿着树荫浓密的斜坡爬完 358 级石阶便可到达 Prasat Banan (门票 US\$2)，它的五座塔楼让人想起了吴哥窟。实际上，当地人认为，吴哥王城的设计灵感正是来源于这里！该寺院于 11 世纪由苏利耶跋摩一世之子优陀耶迭多跋摩二世(Udayadityavarman II) 所建，由于其位于山腰上，因此可以俯瞰周围的村落。塔之间的道路两边有雕刻精美的木梁，中心塔的上部有几幅浅浮雕。寺院中最精美的雕刻品现在大多收藏于马德望博物馆(见 218 页)。

寺院位于马德望以南 28 公里处。狭窄的下坡石阶从寺院向南延伸至三个洞穴，其中两个洞穴没有布雷，因此可以带上手电筒在当地导游的带领下进洞参观。第一个洞穴在木瓜果园上坡方向 25 米的地方，前 5 米必须蹲着走过去，随之便可来到一个高高在上的洞室，头顶高处有个天窗。再往西走几百米就是第二个洞穴，需爬过几块大石头才能进洞，洞内有几座佛像，头顶处有一个天窗和许多尖声怪叫的蝙蝠。一条从洞穴延伸的盘山小路通往停车区。

农巴南山位于马德望 Riverside Balcony Bar

**RACKY THY**

丹尼尔·鲁滨逊(Daniel Robinson)

Racky Thy最早的记忆就是关于红色高棉的。1973年他出生于沃巴南(Wat Banan; 见224页)附近的Bay Damram村。当他还是四五岁的幼儿时, 红色高棉将他的家庭活活拆散, 强迫他的父母重新开始单身生活, 并将他们这些小孩子一并送到一间儿童看管所, 这一切都是所谓的“真正革命者”以铁血甚至丧心病狂的手段做下的, 而其中的一些革命者自己几乎都还是孩子。这就是幸存下来的Racky Thy在沃耶农(Wat Ek Phnom)废墟的阴凉处所讲述的故事。

“每个孩子被强令收集10公斤牛粪和10公斤庄稼来混肥。如果小孩没有完成任务, 将会受到严惩, 比如不给稀粥喝或加重工作量。有一天, 当我回来时, 已经没有什么可吃的了。我非常饿, 所以我来到一棵大的罗望子树前, 摘了许多果子吃, 后来便腹泻得厉害。”

“我病得非常严重, 没有力气, 甚至不能站起来。但是儿童看管人认为我是装病, 所以他们想教训我一顿。他们强迫我给他们摘罗望子。因为树干非常粗, 而我又没有力气, 所以我爬不上树。他们威胁我: ‘如果你不去摘, 我就在这里干掉你! ’我祈求佛祖显灵。最后我爬上了树, 给他们摘了许多果子。他们将低矮的树枝砍掉, 在树下铺了许多荆棘之后点火(纵火), 然后大笑而去。那个时候, 我感觉这是我生命中的最后时刻, 我就快要死了。幸运的是, 天空下起小雨, 浇熄了火焰。于是, 我得以从树上爬下来。我开心地回到了看管所, 当他们(看管人)看到我时, 都非常吃惊, 吃惊于一个小男孩竟然能从他们的暴行中活下来——我对他们撒了谎, 说我是跳下来穿过火堆回来的。”

“作为惩罚, 他们将我带到另一处地方, 勒令我从悬崖上跳进河里急流中。悬崖高约10米, 在跳下去之前我便感觉我可能会死。我向佛祖祈祷, 佛祖再次保佑了我——指引我抓住了树枝。水流带着气泡在我的头顶翻滚, 他们没有看见我, 但是我可以呼吸。因为我的肤色与水色相近, 他们认为‘他已经死了’, 因此离开了。”

“之后我飞奔穿过树林。我一直跑啊跑, 最后找到了我的爷爷, 当时我嚎啕大哭。爷爷把我带进房子, 并且在房里挖了一个洞将我藏起来, 让我用一根像稻草似的番木瓜枝来呼吸。看管人到房子里来找我许多次, 但都没有发现我。他们来时, 我就住在洞里, 后来爷爷告诉我, 这样的情况大约持续了3个月。”

“之后我从洞里出来, 开始像其他孩子一样生活, 我改了姓, 这样就没有人认识我, 我爷爷将我送到另一个儿童看管所。这家看管所条件比第一家好得多, 但是看管人比第一家的更为苛刻——决不让孩子与父母相见, 决不允许晚上有小孩哭, 也决不允许晚上有小孩撒尿。每次进餐时他们都威胁我们, 如果晚上有小孩哭或者撒尿, 他们就带出去杀掉。因此我们只能在心里哭, 决不敢让眼泪流出来。”

Racky Thy与他的太太和两个年轻的女儿住在马德望。

他是团队游导游, 管理着一间非营利性英语学校。

以南1.7公里处的河西岸上。在前往农巴南山的路上, 可以在因21栋高棉遗留房屋而闻名的Wat Kor村稍作停留。这些房屋差不多有百年历史, 采用现在罕见的硬木建成, 周围果园环绕, 瓜果飘香。这些房屋都有宽大的阳台, 给人一种置身于另一个时代的感觉。每栋房屋上都有说明其历史的高棉语、英语和法语标牌。其中几栋仍可以住人, 问问看都有谁曾在此住过。在铁路桥南面可以坐牛拉车。

继续往前走15公里左右, 穿过一片盛产红辣椒的地方, 你便可以参观柬埔寨唯一的一家葡萄酒酿造厂 Chan Thai Chhoeng (012 665238)。比起这里酿造的红葡萄酒和玫瑰红葡萄酒, 当地品酒专家更欣赏这家酿酒厂老板的开拓精神, 但

这里酿造的像法国白兰地一样的葡萄白兰地获得了很高的评价。

**农沙帕山 (Phnom Sampeau)**

农沙帕山

这座著名的石灰岩山位于马德望西南方向12公里(朝拜林方向)的NH57路上, 拥有一片寺庙群(门票US\$2)。其中几座寺庙是利用海外柬埔寨人的捐款最近才建成的。周围平原和南面农巴南山的美丽景色在山顶一览无遗。栖息在山顶周围的短尾猿性情顽劣, 它们靠贡品香蕉为食。

山顶和手机天线塔之间有一个深邃的大峡谷, 垂直面上植被葱郁。峡谷山崖陡峭, 穿过一道天然拱门, 向下延伸至一个由钟乳石、匍匐的藤蔓、

气生根、蝙蝠和吴哥武士雕像组成的“失乐园”。

两组手机天线塔之间的地方矗立着两门政府大炮，其中一门有俄语标签，而另外一门有德语标签。两门大炮都朝西瞄向曾经是红色高棉据点的 Phnom Krapeu 山（意为“鳄鱼山”。）

在沿着水泥支路爬向山顶的半道上，一条上坡岔路延伸 250 米通往农沙帕山杀人洞 (Killing Caves of Phnom Sampeau)。一坡台阶迷醉人心，台阶两侧绿意盎然，通往内有一座安详静卧金卧佛的洞穴。卧佛旁边是 2007 年落成的玻璃墙纪念碑。碑里保存着当年被红色高棉干部用大头棒打死，然后通过洞顶天窗扔进洞里的尸骨和骷髅。附近是老纪念碑——一个用铁丝织网和旋风围栏做成的锈迹斑斑的监狱。

在山脚下，工匠们正在从悬崖正面开凿雕刻一座 15 米高的佛像，这项工程从头部开始雕刻。正当人们四处筹集资金的时候，当地短尾猿却把脚手架当成了巨型的丛林运动场。

山脚下有食摊供应食物；山顶上有人卖小吃。

## 到达和离开

从马德望出发的摩的往返车费大概需要 US\$5（包含司机的等候时间）。如果想到达山顶，可以步行穿过大门然后沿着台阶爬上去，或者选择 1 公里长的水泥公路步行或坐摩的（往返 US\$3，包含一名会说英语的导游的费用）。

## Kamping Poy

កំពង់ពួយ

Kamping Poy( 又写成 Poi 或 Puoy)，又名“杀人坝”，曾是红色高棉众多规模大却没效果的灌溉工程之一。据某些当地人说，这座人工修建的大坝环绕两侧远处山腰，长达 8 公里，当时准备用来对付那些反抗革命的人——他们应邀前来观看大坝落成典礼但由于炸药爆炸、大坝倾倒而落水淹死。这座大坝原本很有可能成为吴哥王朝治下帮助柬埔寨变强的复杂农田灌溉系统。不管传言是真是假，毕竟有 1 万名柬埔寨人在修建大坝时死去，或许是死于过度劳累、营养不良或疾病。

尽管命途多舛，以及除水闸外没景可看的事实，但该湖如今仍已成为当地人度周末和假日的常去之地。你可以乘坐当地小孩划的小船去湖边远岸，但是孩子们有时会漫天要价。

## 到达和离开

Kamping Poy 距马德望 27 公里（如果你选择走 NH5 的话）。如果是从北方过来，先在马德望西北方向 7 公里处（在生意红火的 Dam Russei Restaurant 对面）朝西南方向拐弯驶出 NH5，然

后沿着红色高棉修建的灌溉渠前进。如果是从南方过来，在经过农沙帕山后 2 公里处朝西北方向转弯离开 NH57。

## 斯恩 (Sneng)

ស្រុង

斯恩于通往拜林的路上，而拜林位于马德望西南方向 20 公里处的 NH57 路上。虽然斯恩并没什么特点，但却拥有两座虽小但有趣的寺庙。巴赛依塔 (Prasat Yeay Ten) 的历史可以追溯到 10 世纪末，虽然不比一堆石块大多少，但入口处有三条精工细凿的木梁，经过时间和战争的侵蚀仍保存完好。寺庙供奉湿婆，位于公路东侧，离公路非常近，你不可能错过它。

巴赛依塔后面往东 200 米处是一座当代修建的寺院，寺院后面是三座砖砌的神龛，入口处有非常美丽的雕刻装饰。神龛看起来很像吴哥之前真腊王朝时期的寺庙，但考虑到柬埔寨西部地区真腊文化遗留很少，因此该神龛应该与吴哥王朝的豆蔻寺 (Prasat Kravan，见 150 页) 属同一时期建筑，即 10 世纪初。

## 拜林市

省级直辖市拜林市最为人知的是宝石矿（现已枯竭）、地雷（扫雷工作仍在进行中），以及思想上同样邪恶的 mein——红色高棉版的《我的奋斗》(Mein Kampf)。

内战期间，拜林地区的宝石矿藏和森林资源在泰国军方一些将军的帮助下卖向了全世界，而这些矿藏和资源正是红色高棉长期盘踞于此的经济支柱。20 世纪 90 年代中期，每逢旱季拜林就变成集结待命区向政府军发动进攻，最后把政府军打退到了东边的农沙帕山。

1996 年，红色高棉三号人物、最高领导英

### 绝对不能离开有标记的道路！

拜林市、泰国边境沿线附近地区和马德望省三洛 (Samlot) 区都是世界上受地雷威胁最严重的地区。由于多年都是前线阵地，Treng 和 Ratanak Mondul(Sdau 区) 等地区同样布设了大量的未爆炸武器。2006 年和 2007 年，拜林市因地雷和未爆炸武器伤亡的每平方公里人数比柬埔寨其他省份都多。

因此，你应该走现有的路。在柬埔寨的这片土地上，一不小心就有可能要付出一条腿甚至生命的代价。

萨利(leng Sary)携3000名士兵和侍从向政府军投降。他得到的回报是特赦以及安排在2001年从马德望省分离出来的拜林市实行自治。2007年末，英萨利及其妻子因战争罪和反人类罪锒铛入狱。几乎与此同时，其他两名红色高棉退休领导人也在他们在拜林的家里被拘捕。这两人是红色高棉的挂名主席乔森潘(Khieu Samphan)和红色高棉最重要的理论家农谢(Nuon Chea，二号人物)。英萨利的儿子英伍斯(leng Vuth)目前担任拜林市的副市长。

一旦通往马德望的公路铺筑路面后，拜林市西北方向22公里处的边境站可能会繁荣起来。

## 拜林

徭律

④ 053 人口22 000

除了一座五颜六色的山顶寺庙外，名声不好的“蛮荒西部”之城拜林没什么可推荐的。然而，拜林是前往三洛保护区(Samlaut Protected Area)的出发地。

## 信息

目前拜林没有自动取款机，但是加华银行( Canada Bank; NH57)和Acleda Bank(NH57)可以兑换货币。后者还可以兑换旅行支票。

市区内唯一可以上网的地方是Buddhism for Development(NH57; 每小时US\$1; 7am ~ 中午和2 ~ 7pm)。

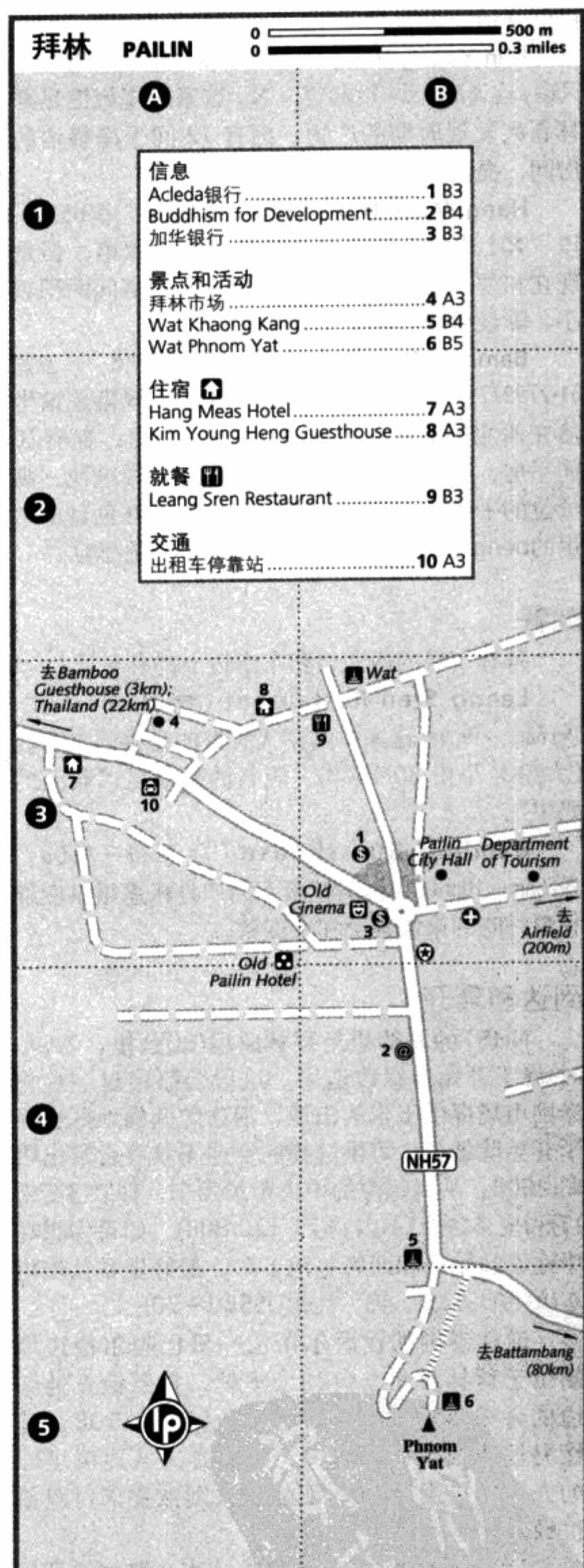
## 景点和活动

通往拜林的南门有一座树林茂密的小山Phnom Yat。台阶从NH57开始延伸，经过一扇色彩艳丽的大门(门上那伽采用泡泡糖粉红色、薄荷绿色和向日葵黄色装饰)，通往一座同样迷人的寺庙Wat Phnom Yat。这座寺庙的中心有一棵古老的po树和一张与实物大小一样的水泥桌子，桌面上画着光着屁股的罪人(这大概是你在柬埔寨能看到的唯一一处裸体)被举起来下油锅，(撒谎者)被割舌头，(通奸者)被迫上刀山。即使是中世纪的欧洲三折画也从来没把地狱描绘得如此毛骨悚然！忏悔者在附近祈求原谅，这是考虑到住在这里的当地人的一条极其切题的消息。在Phnom Yat可以清楚地俯瞰拜林全貌，并可以在山顶观看日出和日落。

山脚下是寺院Wat Khaong Kang，红色高棉掌权以前它是教授佛学的重要场所。

摩的司机可以带你去城外的几座瀑布。

拜林市场(Psar Pailin，又写成Psar Pahi)里有少数几个货摊出售红宝石和蓝宝石，不过宝石质量大多比较次。



## 住宿

在柬埔寨内地，巴萨尔布伦—班巴嘎尔德(Psar Pruhm—Ban Pakard)边境站有三家从泰国赌徒身上榨取金钱的赌场宾馆。Diamond Crown、Caesar Casino(④017 482414)和Pailin Flamingo(④从泰国打081 5635511)都以400~600B的价钱

提供舒适的空间。

**Kim Young Heng Guesthouse** ( 012 978430; 风扇 / 空调房 US\$4/10 起价; ) 这家正规旅馆是拜林新兴发展时期的产物，拥有 72 间干净整洁的房间，提供热水。

**Hang Meas Hotel** ( 012 640763; 房 US\$5~10; ) 这家旅馆曾经是拜林最好的旅馆，但是现在和拜林本身一样大不如昔。55间房间面积较小，陈设单调，配有电视和冰箱。

**Bamboo Guesthouse** ( 012 405818; 从泰国 01-2799725; 房 US\$12~15; ) 这家小规模旅馆坐落在西北部郊区，距市中心大约3公里，拥有20间平房，房间内提供空调、热水和有线电视。高价位的平房全部采用珍贵罕见，略带红色且不常用的beng木建成，给人一种森林小屋的感觉。

## 就餐

拜林市场的西北边和东南边上都有食摊。

**Leang Sren Restaurant** ( 016 842115; 6am ~ 9pm ) 这家休闲露天餐馆的汤菜非常有名（大份 / 小份 80/150B）。店名的意思是“欢笑的奶牛”。

**Bamboo Guesthouse** ( 主菜 35~150B; 6am ~ 10pm ) 在树荫遮蔽下的户外帐篷里供应拜林最好吃的柬埔寨菜和泰国菜。

## 到达和离开

NH57 的马德望至拜林路段(80公里, 2½ 小时)终于开始升级改造了。这段公路穿过一片为泰国市场提供玉米的田地，沿途的两侧地区也终于开始除雷了。可供选择的交通工具合乘出租车(200B; 从马德望的中央市场发车, 即 St 3 街南口)和皮卡货车(车内/后斗 120/80B)。如果你想在中途农沙帕山和斯恩等地下车，最好坐私营出租车(单程US\$35~40, 往返US\$60~70)。

通往泰国的巴萨尔布伦—班巴嘎尔德边境站位于拜林西北方向22公里处。护照检查处旁边的合乘出租车开往拜林要价 5000r/50B，开往马德望要价 US\$6.50。柬埔寨人从边境坐摩的去拜林只需 100B，而外国人则被要求付双倍价钱。

想了解有关 Treng 区至戈公市小路的详细信息，见 167 页。

## 三洛 (SAMLAUT)

豆蔻山脉的最北端覆盖了拜林市一半面积的南部地区(NH57以南全部区域)，此处地势偏僻，栖息着大象、长臂猿、穿山甲、犀鸟和其他多种濒危生物。这片地域辽阔、森林茂密的山脉叫作三洛多用途区(Samlaut Multiple Use Area; 600

平方公里；最高点 1164 米)，毗邻包括 Namtok Klong Kaew National Park 在内的两个泰国国家公园。三洛多用途区在马多克斯·朱莉一皮特基金会 (Maddox Jolie-Pitt Foundation, 简称 MJP; [www.mjpasia.org](http://www.mjpasia.org)) 的帮助下开展管理和巡逻工作。该基金会的名字源自基金创始人兼总裁美国女演员安吉丽娜·朱莉(Angelina Jolie)所领养的柬埔寨男孩。

2006 年，三洛管理部门与加利福尼亚州的维萨利亚国家公园 (Sequoia National Park) 签署了缔结姊妹关系的合作协议。很巧的是，维萨利亚国家公园距离弗雷斯诺 (Fresno) 不远，而弗雷斯诺拥有美国最大的一个柬埔寨人社区。

马多克斯·朱莉一皮特基金会正在开展几项计划，准备以拜林为出发地，在三洛森林中经营护林员带队的简单团队游。想了解最新信息，请登录基金会网站或者写信给 [info@mjpasia.org](mailto:info@mjpasia.org)。

## 班迭棉吉省 (BANTEAY MEANCHEY PROVINCE)

### បន្ទាន់មេគង់ជាន់

班迭棉吉省是农业大省，自称出产柬埔寨最好的稻米。班迭棉吉省（意为“胜利堡垒”）位于波贝的赌场和伟大的吴哥之间，常常被涌入暹粒或马德望的游客忘在脑后，这是因为波贝是柬埔寨最重要的与泰国交界的边境站，而吴哥自然不必多说。但是，对于喜欢不走寻常路的人来说，可以在班迭奇马周边游览吴哥寺庙，在昂德罗本特莫保护区 (Ang Trapeng Thmor Reserve, 见 124 页) 观赏珍稀鸟类，在诗梳风附近参观寺院鱼类保护项目。诗梳风是游玩班迭棉吉省的最佳出发地。

## 波贝 (POIPET)

### ពូរែង

054 人口 45 000

长期以来波贝（高棉语念作 poi-peh）一直是柬埔寨的腋窝——因肮脏、欺诈和丑闻而臭名远扬。最近，波贝采用了几种除臭剂，至少对柬泰交界处波贝—亚兰边境站附近的赌博区开展了除臭行动。主要由于泰国人捧场（泰国本身禁止赌博），类似于 Tropicana 和 Grand Diamond City 的八家赌场度假村正力争把波贝变成柬埔寨的拉斯维加斯。但赌博区外面仍然有一条垃圾遍地的商业街，稀疏地分布着几家不正规的按摩店。种种迹象表明，波贝正逐渐开始吸引着柬埔寨人——这里已举办多场柬埔寨流行乐户外音乐会。

波贝正向柬埔寨人展现出热烈欢迎的姿态，柬埔寨人温和的一面在这里荡然无存。但是不要担心，因为柬埔寨其他地方并不会像这样的。

## 方位和实用信息

波贝从边境(污浊的小河 O Chrou)和赌场区沿着NH5向东延伸数公里。签证服务处(Visa Service)可签发签证。签证服务处设在你进入柬埔寨境内时的右手边，服务柜台面向柬埔寨王国大门。签证价格已张贴告示公布，因此不要从边境两边的贩子手中买签证。护照盖章要再往前走几百米，就在赌场区东头的大转盘前面。

**加华银行**(Canadia Bank; 967107; NH5)这家银行位于赌场区以东大约1公里处。提供一台24小时服务的自动取款机。

**Internet Shop**(NH5; 每小时40B; 7:15am~9pm)这家网吧位于转盘以东250米处。

## 住宿

没有理由要在波贝过夜，但赌场区的宾馆打出广告说房费仅收500~1500B，考虑到宾馆的便利设施，这个价位确实超值划算。NH5路上和公共汽车总站周围有许多偏僻旅馆，其中的几家也是妓院。

**Ngy Heng Hotel**(967101; nognadadr@yahoo.com; NH5; 房200~400B; )有一条小巷通往公共汽车总站，这家宾馆就位于这条小巷以东100米处。房间面积比较大，但也不是特别大。

**Orkiday Angkor Hotel**(Orchidé Angkor Hotel; 012 767676; oa\_tour@online.com.kh; NH5; 房400~600B; )这家宾馆位于赌场区外面的转盘北侧。宾馆是一栋崭新的粉红色四层楼建筑，房间内有瓷砖地板、大床和热水。虽然没有电梯，但是楼层越低，房费越便宜。

**Ly Heng Chhay Hotel**(967136; 泰国手机081 6649317; lyfen\_poipet@yahoo.com; NH5; 房US\$15; )这家宾馆是一栋七层楼建筑，入住舒适，深受非政府组织工作人员的青睐。这家宾馆位于转盘以东大约1公里处的公路北侧。

## 就餐

赌场宾馆大多提供“吃到饱”的自助餐，可供选择的菜式有泰国菜(Grand Diamond City售价200B)和日本菜(300B)。

最便宜的餐馆在(公共汽车总站附近的)市场里和NH5路上。

## 到达和离开

想了解有关经由波贝的泰国柬埔寨跨境旅游信息，见295页。

波贝拟建通往诗梳风的铁路，从而连通亚洲大铁路(Trans-Asia Rail Link)。法国人也曾经计划修筑这条铁路，但是从未动工。这条铁路计划在2015年前开通，届时火车有望从诗梳风直达

西欧。

2007年11月柬埔寨在暹粒附近首次举办了国际高尔夫锦标赛。得益于这次赛事的影响力，连通诗梳风和波贝的路况恶劣的NH5终于铺好路面了！波贝距诗梳风48公里，距暹粒153公里。

## 公共汽车

公共汽车全部从公共汽车总站发车。如果想从赌场区去公共汽车总站，先沿着NH5向东走1.5公里，然后向左(向北)拐弯再走200米即可到达。**GST**(012 727721)、**Neak Kror Horm**(012 970067, 泰国手机01-9825610)、**Phnom Penh Sorya**、**Ponleu Angkor Khmer**、**Rith Mony**(012 579943)等公共汽车公司都在公共汽车总站附近NH5路边设有售票处。传闻说，曾经强迫游客花双倍于当地人价钱买车票的OSP公共汽车和出租车垄断公司已经被取缔了。

公共汽车的目的地包括诗梳风(10 000r/100B, 1小时)、马德望(15 000r/150B, 2½小时)和金边(22 000r/220B, 7½小时)。所有公共汽车都在早上(6:15am~8am)发车，都走朝南延伸至洞里萨的NH5，因此到目前为止，前往暹粒仅有的办法是从诗梳风转车，或者搭乘出租车。不过，直达暹粒的公共汽车正在筹划之中。

## 出租车

合乘出租车全天都有，它们停靠在护照检查处旁边的大转盘那里或者公共汽车总站附近NH5路边上。有的出租车司机是泰国人，他们靠右行驶，这样前座乘客看到迎面跑过来的汽车时难免吓得胆战心惊。

目的地包括诗梳风(100B, 1小时)、暹粒(250B, 3小时)和马德望(US\$5, 2小时)。私营出租车可供包租，开往马德望只需US\$20，开往暹粒需要US\$35或US\$40，但是包租价格通常是单座价格的6倍(柬埔寨的合乘出租车可以坐6名乘客，前座2人，后座4人)。做好准备与出租车司机展开争橄榄球似的讨价还价，一定要狠狠地杀价(微笑着杀价比较管用)，否则将会被敲竹杠。

挤得要命的皮卡货车能稍微便宜点，部分原因是坐在货车后面很危险(哪怕是很小的事故，车里的每个人也都会飞起来)。

## 四处走走

可以从签证服务处搭乘免费的穿梭汽车经过赌场区前往护照检查处，这段路走起来也很轻松。护照检查处有大型公共汽车(US\$1)开往1.5公里以外的公共汽车总站。如果想在当地随便转

转，护照检查处外面的转盘那里有正在候客的摩的司机。

## 诗梳风

សិសុធនុយ

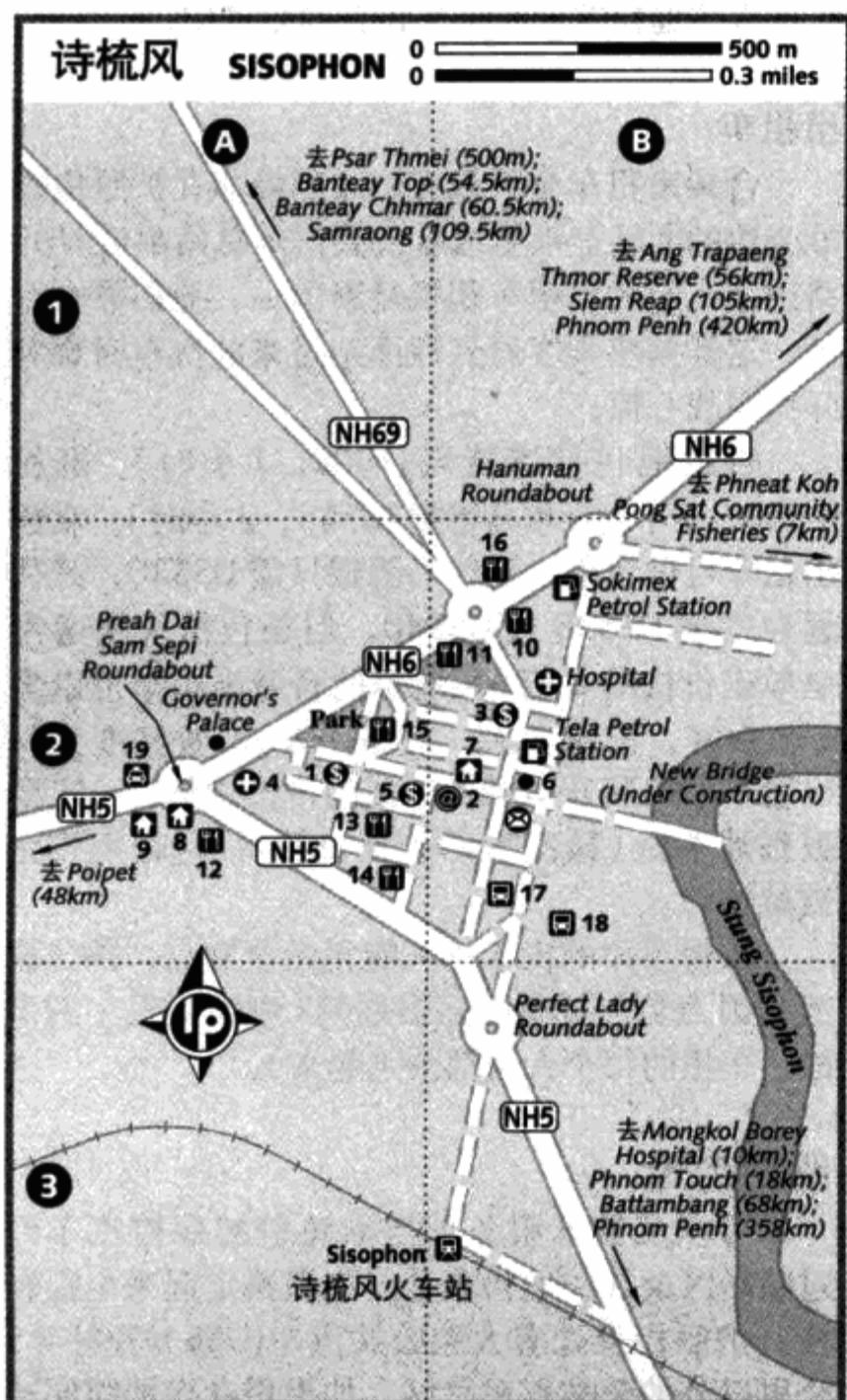
② 054 人口 98 000

诗梳风的地理位置具有战略意义，它位于柬埔寨西北部的大十字路口，即 NH5 和 NH6 的交会处。如果你从波贝方向过来，当地人称作“斯维”(Svay) 的诗梳风便是你停留在柬埔寨的第一站。如果你想前往班迭奇马(Banteay Chhmar)、诗梳风北面 50 公里的班迭峰(Banteay Top)、东北方向 56 公里(小汽车 1½ ~ 2 小时车程)处的鸟类保护区昂德罗本特莫保护区(见 124 页)，诗梳风也是首选出发地。

### 方位和信息

暹粒至金边的 NH6 和马德望至金边的 NH5 在诗梳风三角形市区的西端相交。

如遇医疗紧急情况，这里的医院全天 24 小时可以提供跨境转送至泰国的转院服务。日本捐助修建的新医院 Mongkol Borey Hospital 位于诗梳风朝马德望方向大约 10 公里处。



**Acleda Bank** ( 958821 ) 提供一台 24 小时服务的自动取款机。

**Bayon Web** ( 每小时 2500r; 7am ~ 7:30pm ) 可以上网，位于 Golden Crown Hotel 对面。

**加华银行** ( Canada Bank; 958989 ) 可以兑换旅行支票，柜台办理现金预借业务。计划设置一台自动取款机。

**Eng Sovannara Clinic** ( 012 852877; NH6; 24 小时 ) 可以处理小病轻伤。与多家国际非政府组织共同合作。

**Lao Puoy Kheang Exchange** ( 6am ~ 6pm ) 这是一家可靠的货币兑换处，兑换各种外币。

**Peng Chann Internet** ( NH5; 每小时 2000r; 6:30am ~ 9pm ) 可以上网。

### 景点

**柬埔寨艺术文化学校** ( École d'Art et de Culture Khmers; 周一至周五 7~11am 和 2~5pm, 周六 7~11am ) 开设传统音乐、apsara舞蹈、绘画、雕塑和皮影课程。经常提供观摩课程或参观学生练习的机会。建议你顺道问问开课的时间。

诗梳风以东 8 公里处僧人经营的 **Phneat Koh Pong Sat Community Fisheries** 是一个社区型鱼类保护区，你可以在寺院中一座静雅的河边亭子里给一群群长得肥肥的、活蹦乱跳的鱼儿喂食。僧人出售鱼食和干面包 (500r)。可以骑自行车、坐摩的或小汽车游览此处，尤其是在傍晚的时候感觉更妙。

**Phnom Touch** 山位于朝马德望方向 18 公里处的 NH5 西侧，山上和山周围有几座寺庙，景色非常优美。

#### 信息

Acleda 银行	1 A2
Bayon Web	2 B2
加华银行	3 B2
Eng Sovannara Clinic	4 A2
Lao Puoy Kheang Exchange	5 A2
Peng Chann Internet	(见 4)

#### 景点和活动

École d'Art et de Culture Khmers	6 B2
----------------------------------	------

#### 住宿

Golden Crown Hotel	7 B2
Phnom Svay Hotel	8 A2
Roeung Rong Hotel	9 A2

#### 就餐

Arun Reas Restaurant	10 B2
Food Stalls	11 B2
Phkay Preuk Restaurant	12 A2
Psar Sisophon	13 A2
Sok Yi Grocery	14 A2
Sorm Rethy Bakery	(见 10)
Suon Kamsan Restaurant	15 A2
Vichet Pizza Shop	16 B2

#### 交通

出租车停靠站	17 B2
新汽车站	18 B2
去往波贝的合乘出租车	19 A2

## 住宿

截至发稿时, Phnom Svay Hotel (NH5) 仍在进行大规模的修缮工程。

**Roeung Rong Hotel** (092 260515; NH5; 房US\$5 ~ 10; ) 这家家庭经营的旅馆提供 24 间最近修缮一新的房间。专用“卡拉OK房”里面和周围发生的事情并不会对旅馆造成影响。

**Golden Crown Hotel** (958444; 房US\$5 ~ 15; ) 这家新开业的宾馆深受非政府组织工作人员和柬埔寨有车阶层的青睐, 拥有39间房间。房间内天花板很高, 提供冰箱, 热水另需US\$1。物超所值。

## 就餐

诗梳风市场 (Psar Sisophon) 能找到很多价格便宜的食摊, 特别适合吃早餐和午餐。一到晚上, 公园北侧的 NH6 路边上也会摆出一排食摊。

**Arun Reas Restaurant** (012 350321; NH6; 主菜 3000 ~ 10 000r; 6:30am ~ 8:30pm) 这家通风良好的餐馆深受排雷人员和其他非政府组织工作人员的欢迎。店内有可爱的咖啡桌以及美味的绿咖喱和炒饭。

**Suon Kamsan Restaurant** (012 829006; 主菜 6000 ~ 8000r; 5am ~ 11pm) 这家人气旺盛的大餐馆供应西式和柬式早餐、地道的柬式主菜和几种泰国菜。高棉语菜单高高地贴在墙上。每天晚上 6 点至 11 点都有歌手在这里一展歌喉。

**Phkay Preuk Restaurant** (012 838934; NH5; 主菜 US\$2 ~ 4; 6:30am ~ 10pm) 这家气氛活跃的大餐馆供应各种高棉菜和泰国菜, 以及少数几种西式菜肴, 包括早餐家常菜。前厅看起来比较拥挤, 但人们通常去后院吃晚饭。

**Vichet Pizza Shop** (012 529820; NH6; 5am ~ 10pm) 这是诗梳风第一家也是唯一一家比萨饼店。事业心很强的店主居然是通过网络搜索学会制作比萨饼的!

## 自备食品

**Sorm Rethy Bakery** (NH6; 8am ~ 5pm) 供应面包和特大海绵蛋糕 (每片 1000r)。

**Sok Yi Grocery** (6am ~ 7pm) 这家食品店位于诗梳风市场南面半条街区以外的地方, 出售来自泰国的新鲜牛奶和酸奶、葡萄酒、奶酪和冰激凌。

## 到达和离开

诗梳风位于波贝以东 48 公里、暹粒以西 105 公里、班迭奇马以南 61 公里、马德望西北方向 68 公里的地方。按照行车时间来说, 诗梳风位于曼谷与金边之间的半道上 (诗梳风距两个

城市的车程都是 5 ~ 6 小时)。

长途公共汽车和大部分合乘出租车都经停诗梳风公共汽车总站 (老车站附近正在修建新车站)。Capitol Tour (012 525782)、Rith Mony (012 637271)、Neak Kror Horm 等公司都有公共汽车开往金边 (20 000r)、暹粒 (15 000 ~ 20 000r)、马德望 (8000r) 和波贝 (5000r)。Neak Kror Horm 还可以送你去曼谷。大部分公共汽车都在清晨发车, 开往波贝的公共汽车除外。

合乘出租车从公共汽车总站出发开往金边 (30 000r)、暹粒 (15 000 ~ 20 000r) 和马德望 (10 000r)。开往波贝的合乘出租车 (100r, 1 小时) 停在 Roeung Rong Hotel 街对面的 NH5 路边上。向北开往特莫波 (Thmor Puok) 和班迭奇马的合乘出租车从 NH69 公路上的 Psar Thmei 市场附近发车, 而 NH69 位于 NH6 以北 1 公里处。私营出租车的价钱是合乘出租车的 6 倍。搭乘皮卡货车的价格比合乘出租车便宜一半 (如果你坐在车内, 价钱便宜三成左右)。

开往 (昂德罗本特莫保护区附近) Phnom Srok 地区的皮卡货车停在 NH6 路上长尾猴子雕像的附近。

在市区内坐摩的需要 1000r。

## 班迭奇马 (BANTEAY CHHMAR) 和班迭峰 (BANTEAY TOP)

បាន្តីចំណាំ & បាន្តីចំពោះ

班迭奇马寺庙群 (门票 US\$5) 出自柬埔寨最著名的建筑师闍耶跋摩七世 (Jayavarman VII, 公元 1181 ~ 1219 年在位) 之手, 建立在 9 世纪初一个寺庙的原址上。对于该寺群的起源众说纷纭, 一些学者认为它是为纪念迦耶跋摩七世之子因陀罗跋摩 (Indravarman) 和成功抵御蒙古可汗军队的柬埔寨将军而建, 其他人则认为是为国王的祖母修建的墓葬寺群。

最初这里有长达 9 公里的围墙, 使这座寺庙成为吴哥时代最为瞩目的佛教僧院。其中一个庙内有柬埔寨不多见的 Avalokiteshvara 佛像的脸部造像, 它的样子与吴哥王城巴戎寺 (Bayon) 里的造像一致, 都有神秘莫测、举世闻名的微笑。

在寺庙东侧, 一面部分倒塌的墙上有一幅巨大的浅浮雕, 描绘出在高棉人 (左侧) 和占族人 (右侧) 之间发生的气势恢宏地海战, 画面底部是战死的勇士, 而几条鳄鱼正在吞食部分死者尸体。再往南 (往左) 走就是几幅表现人象陆战场面的浅浮雕。寺庙南墙表面上也有几幅表现战争场面的浅浮雕。

曾经辉煌显赫的大门走廊如今已是满地的残垣断壁, 但是别处有几条相交的走廊经受住了

时间的考验，至今仍保存着几块几乎失落人间的12世纪碑铭。所有遗留下来的apsaras天女神像统统因为掠夺者的破坏而失去了头部。

班迭奇马因巧夺天工的雕刻而知名，反映吴哥时代日常生活的雕刻作品与巴戎寺里的一模一样。但寺庙西墙南部外的八尊千手Avalokiteshvaras造像装饰为这里独有，可惜在1998年，其中六尊的头被砍下并被胆大包天的贼偷运到泰国。剩下的两尊(一尊有22支手臂，另外一尊有32支手臂)仍然庄严肃穆，在它们身上还可以感受到其遭受蹂躏之前的辉煌与雄伟。

班迭奇马临近地区还有十几座小庙，都只剩下断壁残垣了。其中包括Prasat Mebon, Prasat Ta Prohm, Prasat Prom Muk Buon, Prasat Yeay Choun, Prasat Pranang Ta Sok和Prasat Chiem Trey。

市区往诗梳风方向2公里的地方是班迭奇马景观保护区(Banteay Chhmar Protected Landscape; ☎ 017 971225)的总部。可以雇一名导游进行徒步游，但是导游不会讲英语。

可以通过Agir Pour le Cambodge(见下文)参加各种传统活动，比如采蜂蜜、捉青蛙或在稻田里捉螃蟹(一组US\$10)。还可以参观当地人纺丝。坐牛拉车去班迭峰需要US\$5，坐拖拉机(koyun)去班迭峰需要US\$6。自行车的租费是一天US\$1.50。

坐落在班迭奇马东南方向稻田之中的看起来班迭峰(意即“军队的堡垒”)也许只是一个小庙，但这里的气氛很特殊。该庙的修建时期与班迭奇马相同，很有可能是为庆祝阇耶跋摩七世的军队凯旋而建。他们一举击败蒙古可汗的兵马，从而确保了柬埔寨对这一地区的所属权。一座饱受破坏的佛塔看起来摇摇欲坠，好似一只瘦骨嶙峋的手指向天空。NH69路边、距离班迭奇马以南9公里的地方一处刻有金字的方形柱基是其路标。

## 住宿和就餐

一个法国人创建的非政府组织Agir Pour le Cambodge([www.agirpourlecambodge.org](http://www.agirpourlecambodge.org)法语: aplc@online.com.kh)在班迭奇马开创了社区型民宿项目(☎ 017 782156或012 435660; 双US\$7)。民宿住宅设在市区里和附近三个小村子中，都配有手工制作的棕色和黄色标记，房间内提供蚊帐和(下午6点至晚上10点)供电时运转的风扇，卫生间在楼下。当地妇女烹制的早餐、午餐和晚餐分别售价US\$2、US\$3和US\$4。四成收入用于创立社区发展基金。

班迭奇马正在修建两家私营小旅馆。

到目前为止，最近的配有专用卫生间的房间在班迭奇马以南大约15公里处的特莫波。Ly

Hour Guesthouse(☎ 012 622218; 房200B)位于村子南部的边界上，提供10间房间，房间内配有西式马桶和用桶浇水洗浴的淋浴间。

## 到达和离开

自从几座路桥被洪水冲毁后，连接班迭奇马和诗梳风(班迭奇马以南61公里处；2小时)以及三隆(班迭奇马以北方向；1½小时)的NH69亟待升级改造。

从诗梳风开出来的北行皮卡货车大多只开到特莫波，然后再从特莫波坐摩的前往寺庙(往返US\$5)。也可以从诗梳风搭乘摩的直达寺庙(往返约US\$10)。诗梳风的宾馆可以出租摩托车。目前没有公共交通工具从班迭奇马开往三隆。

如果坐小汽车，从暹粒出发跑上一整天也能到达这里。

## 奥多棉吉省 (ODDAR MEANCHEY PROVINCE)

### ខេត្តមេគារម៉ោង

偏僻贫穷的奥多棉吉省(又写成Otdar Mean Chey)原属暹粒省，20世纪80年代和90年代曾脱离政府控制，现在除了援助组织提供的物资之外，几乎没有什物品出产。从旅游方面来看，奥多棉吉省有两处不太引人注目的景点：几乎无人通行的周安—专绍恩甘(Choam-Choam Srawngam)和奥斯卡—冲宗(O Smach-Chong Jom)两个国际边境站，以及安隆汶周围靠邪恶及其陈腐吸引游客的红色高棉遗址。盗伐林木活动猖獗了数年，但现在似乎已经没有这种现象了。

旱季游览奥多棉吉省已不轻松，雨季更是艰苦，因为该省没有经过铺设的公路。暹粒至安隆汶和周安的NH67最近在泰国的援助下已升级改造。

## 三隆(SAMRAONG)

### សំរាប់

柬埔寨境内有多处名叫三隆的城镇，因为这

### 小心地雷！

班迭棉吉省和奥多棉吉省是柬埔寨受地雷危害最严重的省份。2006年和2007年，班迭棉吉省的地雷伤亡人数比柬埔寨任何一个省都多，奥多棉吉省也好不到哪里去。在任何情况下都不可以偏离前人走过的道路。如果自己带交通工具，一定要走本地人常走的公路或小路。

这个名字的意思是“茂密的丛林”，可悲的是，如今这一地区已经不再有茂密的丛林了。三隆是落后贫穷的奥多棉吉省的首府，曾经是漫长的内战时期的前沿阵地，经过数十年的孤立之后逐渐发展起来。外国人在这里没什么可干的，除非他们是来此援助的工人（这里非常需要援助）。三隆以北40公里处的奥斯玛设有柬泰边境站。

值得注意的是，在2006年和2007年，三隆因地雷和未爆炸武器而受伤的人比柬埔寨其他任何地方都多。

面朝又脏又乱的小市场的Acleda Bank银行可以兑换旅行支票。

最佳住宿选择是Meanchey Hotel（011 700099；房US\$5~10；）。经常有非政府组织的工作人员住在这里。它拥有24间陈设简单的房间，空调房提供热水。

晚上，市场周围突然冒出许多食物摊。Meanchey Hotel隔壁的Heng Heng Restaurant（012 983083；主菜4000~6000r）只是一间小棚而已，内设几把红色塑料椅，但是它供应的食物还不错。

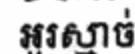
## 到达和离开

如果想从三隆去其他地方，一段长时间颠簸于路况恶劣的公路上的旅程是少不了的。上午8点以前，合乘出租车（250B，4小时）和皮卡货车（车内15 000r，车外10 000r）从市场发车，沿着NH68经由NH6正南方向80公里处的格罗兰开往暹粒。可能还有一辆公共汽车（170B）。

想了解到达和离开奥斯玛的详细信息，见下文栏。

NH69上没有开往班迭奇马的公共交通工具，租摩的需要500B，租小汽车需要1200B。边远落后地区向东通往安隆汶的公路虽然全年通车，但是人迹罕至，租摩的需要500~650B。

## 奥斯玛



只有少数外国游客选择通过奥斯玛—冲宗边境站（见296页），因为这个边境站位于对泰国和柬埔寨两国来说都非常偏僻的地方。边境上有一片现代泰式风格的区域，包括两家大型赌场酒店、一条几百米长的双车道柏油公路和一个现代市场。从边境往南走就是柬埔寨内地。公路在布雷区中蜿蜒穿行，然后你要作出选择：要么支付20B/2000r的过桥费通过一条不甚牢靠的私营收费桥（这座桥是有胆识的当地人采用原木建造而成），要么驾车从河中趟过去。一路上你会遇到许多超载的摩托车，摩托车运输的物品不仅有水果、廉价的家居用品，还有从泰国走私来的汽油。

汽油经常从车上翻倒下来。

1997年7月奥斯玛声名鹊起，因为奉辛比克党在这里重新组成。集结在山上的军队听从Neak Bun Chhay将军的命令，准备攻打兵力更占优势的柬埔寨人民党（CPP）军队。后来经过斡旋，双方达成协议，这才使得1998年的选举得以顺利进行。

随着和平的到来，军队离开了，当地人将土地卖给开赌场的大老板。同时，曾被驱逐出去的人重返家园，重新在这片军队宣称地雷已全部清除、但实际情况并非如此的土地上定居。虽然柬埔寨无时无刻不在上演着恃强凌弱的丑剧，但这样的故意欺瞒实在令人发指，军队在“和平时期”占据土地的问题也引起了国际社会的关注。

拥有30间房间的Chay Na Guesthouse（011 940533；房300~500B；）坐落在距边境1公里多的山顶上，靠近天线。要说它的建筑风格的话，只能用新古典主义、西班牙和柬埔寨风格三者合一来形容。如果想住宿条件较好的旅馆，可以入住边境上的Royal Hill Hotel或O Smach Resort，大门两侧有两辆退役的前苏联装甲车。

几十辆摩的和几辆出租车停在柬埔寨境内大约50米的地方候客待货。如果想去三隆（40公里，1½~2小时），摩的要价250B，私营出租车要价1200B。抵达三隆后你要去哪儿？没地儿可去。

## 安隆汶 (ANLONG VENG)



这里作为红色高棉最后的根据地长达10年之久，是民主柬埔寨最臭名昭著的领导人波尔布特、农谢（Nuon Chea）、乔森潘（Khieu Samphan）和切春生活过的地方。1998年4月安隆汶被政府军控制，同时波尔布特在泰柬边境附近神秘死去。不久，首相洪森（Hun Sen）下令在丛林中开辟一条大路，以防红色高棉卷土重来。

今天的安隆汶是个贫穷肮脏的城市，除附近的周安—专绍恩甘（Choam-Choam Srawngam）边境站通往泰国与世隔绝的地方外，几乎没什么有利条件可言。普通游客认为这里几乎没有什好看好玩的地方，但对于热衷于柬埔寨当代史的人，这里的红色高棉遗址是历史长卷中非常重要的一个部分，只是有些费力费解。

## 方位和实用信息

安隆汶的中心是转盘中央的和平鸽纪念碑（Dove of Peace Monument），这是洪森给此地留下的礼物。几条公路从转盘分别向北延伸至周安边境站，向东延伸至Sa Em和柏威夏古塔寺，向南延伸至暹粒（即NH67）。

## 致命的战争遗产

虽然早在十年前就签订了和平条约，但是柬埔寨的内战仍在继续产生新的受害人——踩到地雷或者因未爆炸武器受伤的平民。

第一次大规模使用地雷的时间是 20 世纪 80 年代中期，当时越南军队强迫当地劳动力在整条柬泰边境线上布设了一条长达 700 公里的雷区。越南军队撤退后，柬埔寨政府为了防止城市、村庄、军事要地、桥梁、边境站和供给线被占领而埋下了更多的地雷，红色高棉军队为了保护他们占领的地盘也布设了地雷。90 年代中期，在向安隆汶和拜林周围的红色高棉阵地发动攻势的过程中，政府又再次埋下了大量的地雷。

如今，柬埔寨是世界上地雷问题最严重和人均截肢率最高的国家之一，已经有多达 2.5 万的柬埔寨人因地雷和其他军用炸药而失去了肢体。尽管民众的防地雷意识已普遍提高，但平均每个月仍有 30 起伤亡事故发生。与 90 年代中期相比，这一数字小多了，当时是平均每个月伤亡 300 多人，但对于一个和平国家来说，这无异于战时大屠杀。

更糟糕的是，由于雨水使土壤变软，所以旱季时安全的路在雨季时却可能变得很危险。柬埔寨农民为了能在几个月后能获得丰收而在旱季开垦新田地，但到了雨季，家人却被炸断一条腿的惨剧并不少见。

许多组织正在致力于排雷工作，在灌木丛中一个平方米一个平方米地排雷是非常辛苦的。如果在班迭棉吉省、马德望省、拜林市、奥多棉吉省、柏威夏省、菩萨省和暹粒省旅行，就可能会看到**柬埔寨地雷行动中心** (Cambodian Mine Action Centre，简称 CMAC，[www.cmac.org.kh](http://www.cmac.org.kh))、**光环信托** (HALO Trust，[www.halotrust.org](http://www.halotrust.org)) 以及**排雷咨询团** (Mines Advisory Group，简称 MAG，[www.mag.org.uk](http://www.mag.org.uk)) 的排雷工作组正在排雷。

只要你身在柬埔寨，你就应该时刻谨记以下有关地雷的明智建议：

- 询问当地人，你要选择的道路底下是否埋有地雷。
- 在偏远地区，一定不要偏离已经有人走过的路。
- 一定不要碰触远远看起来像是地雷或军火的东西。
- 如果你真的误入雷区，能看清自己脚印的话就顺之倒退着离开；看不清楚就站在原地不动并大声呼叫求助——正如口号所言：“在雷区里站一天好过缺胳膊少腿过一生。”
- 如果有人在雷区里受伤，即使他们在大声呼救，也不要冲进去援救——快去找一个知道如何安全进入雷区的人。
- 在偏远地区绝对不能离开道路，不管多内急，你的肢体也比面子更重要。

自 1997 年以来，已有 150 多个国家签署了禁止生产、储存、使用和转让地雷的《渥太华公约》(Ottawa Convention)。欲知更多的地雷知识，可参阅 1997 年诺贝尔和平奖得主所撰的**国际禁雷运动** (International Campaign to Ban Landmines，简称 ICBL，[www.icbl.org](http://www.icbl.org))。

没有地方可以上网。市区内的唯一一家银行 Acleda Bank 可以办理旅行支票业务。

## 景点和活动

安隆汶的景点大多与恐怖的红色高棉时代有关。

## 碎石堆

一座吴哥时代的寺庙曾经矗立在原名塔莫小学 (Ta Mok Primary School) 的洪森安隆汶小学 (Hun Sen Anlong Veng Primary School) 后面院子的东南角上。但是后来切春 (又名塔莫) 和他的军队在这里搜寻准备卖给泰国人的古代雕像时，

这座寺庙在他们的屠刀下变成了一堆碎石瓦砾。学校位于转盘以东 600 米处。

## 切春故居和切春墓

对于以前支持切春的人来说（这些前支持者大多依旧住在安隆汶周边），切春（人称莫叔叔，外号“五哥”）虽严厉但公正，乐善好施，修建了许多孤儿院和学校，纪律严明，与政府中普遍存在的无法无天的气氛截然不同。但是对于大多数柬埔寨人来说，作为波尔布特军队领袖的切春对红色高棉统治的那些年中发生的多起大屠杀负有不可推卸的责任，他就是人所共知的“屠夫”。1999 年切春被捕，2006 年 7 月正在等候因种族

屠杀和反人类罪审判的他死在金边一家医院中。

**切春故居**(门票US\$2)坐落在环境幽雅的湖边，是一栋斯巴达风格建筑，地下室设有一个掩体，楼下有五幅充满童趣的壁画，楼上也有三幅壁饰，包括一幅地图和一幅田园诗般的野外风景画。唯一未遭抢劫的家具就是地砖。这个杀害了170万柬埔寨人的男人就是站在这些一块块的瓷砖上，计划了一次又一次的进攻，宣判了一次又一次的死刑，和朋友们开玩笑。故居周围的几棵树从红色高棉时代起便在此无声无息地生长着，已经忘记了在它们周围发生的诸多恐怖事件。

沼泽湖是按照切春的命令建造的，湖水却淹死了所有的树，它们留下来的残骸就像是一座座纪念碑记录着切春及其行为所制造的破坏。故居正东方向的湖中央有一栋规模较小的砖结构建筑，这是安隆汶波尔布特故居的一部分。

如果想去参观切春故居，从和平鸽转盘向北走大约2公里，右拐后继续走200米将经过旅游信息局小屋，那里的海报推出了“切春的芒果地”等新奇景点。门票价格包含一次由见多识广的英语导游带队的团队游。

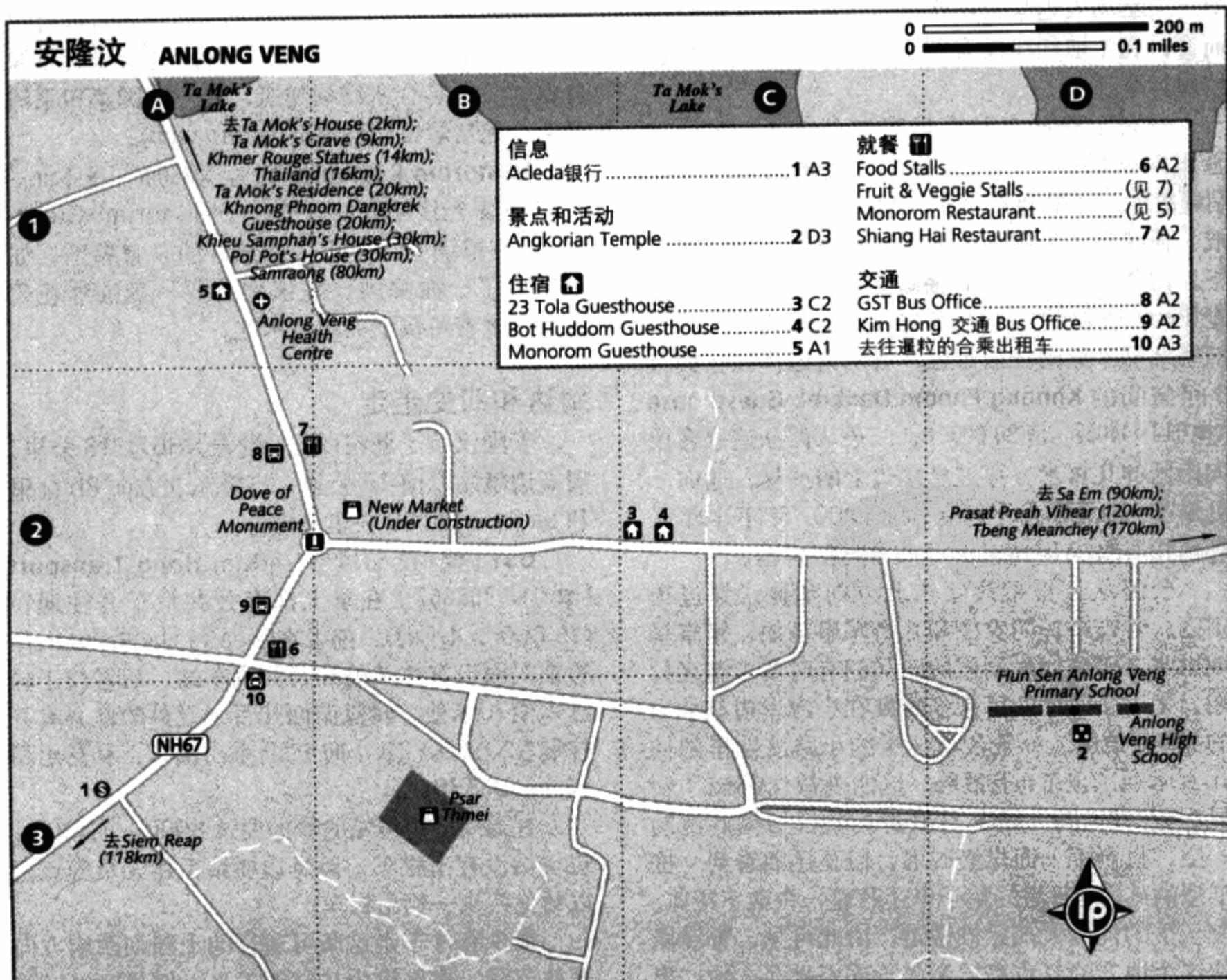
如果从通往切春故居的岔路口出发，再向北行驶7公里就是Tumnu Leu，然后向右拐弯走

400米即可到达切春墓。切春墓的旁边有一座非常不起眼的宝塔和切春锯木厂的混凝土地基，蓝色屋顶保护坟墓免受日晒雨淋。切春墓没有任何形式的题字和碑文，但是这好像并不影响当地人顺便来烧几根香，而且按照现在兴起的新传统，当地人还希望切春的灵魂能赠给他们一个中奖的彩票数字。

### 泰国边境沿线

再往北走，扁担山悬崖顶上有一大批重要的柬埔寨景点。每个景点都有一个浅蓝色的柬埔寨旅游部标记。多年来人们一直对波尔布特及其亲信的藏身地感到好奇，答案就在这里。这个地方离泰国边境非常近，一旦政府军逼近，他们就能立即越境逃窜。

抵达边境前的2公里处，公路一分为二围着一块房子大小的巨石绕了一圈，注意看这里的一组雕像，这是红色高棉取用周围的大石头粗略雕刻而成的。其中一座雕像是头上顶着几捆竹竿的妇女，另外两座是身穿红色高棉制服的士兵，不过士兵们的头后来被政府军“砍”掉了。现在这个可怕的地方却成了备受追捧的朝圣地，当地人纷纷来这里供水果、烧香，祭拜死去的红色高棉



士兵的灵魂。

在边境前几百米的关口向右(向东)拐弯来到一栋新建的乳白色三层楼建筑,接着在50米后的地方向左拐。展现在你面前的是波尔布特火葬处,上面覆盖着锈迹斑斑的波纹铁皮屋顶,周围环绕有几排部分被埋在土中的玻璃瓶。1998年波尔布特被架在一堆旧轮胎和垃圾上匆匆焚烧,有人说,这似乎是其对屠杀数百万柬埔寨人的一个合适的结局。让人觉得奇怪的是,波尔布特仍留在有些当地人充满感情的记忆里,人们有时顺道去给他烧香。据人们说,骨灰里的骨头碎片已全被想找好运的游客抢光了,据说波尔布特还会给出中奖的彩票号码。

1997年,波尔布特下令处决前红色高棉国防部长宋成全家(因为宋成试图与政府达成和解),尸体还被卡车碾轧。这一事件导致切春愤而推翻波尔布特,而且后者(在火葬处附近)听候红色高棉法庭的审判并神秘死亡,从表面上看他死于心脏病发作。

向北走几百米后是老旧的周安—专绍恩甘边境站(更多信息见296页),隔壁则是一栋摇摇欲坠的走私市场。泰国人在西面不远处路况不错的柏油主干道上新建了一栋漂亮的边境站,但是柬埔寨人认为泰国的新边境站修在了柬埔寨的领土上——泰国人迟早会再次抢占土地。因此就目前而言,在土地纠纷没有解决以前,老边境站将继续履行职责。

一条土路从走私市场穿过布雷区,平行于悬崖向东延伸。大约4公里后便来到另外一处切春故居,这里杂草丛生,由砖墙和水泥地板构成,掩映在芒果树、木菠萝树和罗望子树的树荫下。附近是红色高棉广播站的水泥框架和切春悬崖(Peuy Ta Mok),国内游客来这里是为了目睹柬埔寨北部平原的壮丽景色。有的人选择住在拥有6间房间的Khnong Phnom Dankrek Guesthouse(012 444067;房30 000r)。一条小路从这家客栈向南延伸几百米,穿过悬崖边上的丛林,通向一处瀑布(除雨季外平时干涸)。2007年下半年光环信托群组织(Halo Trust)曾来这里排雷。

公路从这里继续朝东北方向延伸,穿过布雷区、曾被毁坏的农庄和几个军事基地。军事基地里身穿破烂制服的士兵们有时要求游客行贿。坐半小时摩的可来到隐藏在小河岸边丛林中的乔森潘故居,一条杂草丛生的小路从这里延伸几百米通向波尔布特故居。这两处故居都做了明显标记。“大哥”的丛林藏身处早已被彻底洗劫一空,只剩下一面煤渣砖墙,但是还能看到一栋低矮的砖房,砖房的院子里还藏着一个地下掩体。院子里的瓷砖大都被搬走,由此可见,曾经修建这个地方的红色高棉亲信干部们是多么地“忠

心耿耿”。

## 住宿

**Bot Huddom Guesthouse**(Bot Uddom; 011 500507; 房US\$5~15; )店主是副省长的家人。这家旅馆位于转盘以东300米的地方,拥有12间面积宽敞、精心布置的房间,房间内提供宽大的硬木床。

**23 Tola Guesthouse**(012 975104; 房US\$6~15; )这家新开的旅馆紧挨店主自家宅院,运动走廊上铺有Delft蓝色瓷砖,27间房间的墙壁涂成淡雅的黄色。

**Monorom Guesthouse**(012 603339; 房US\$7~15; )这是安隆汶最好的一家旅馆,提供20间装饰现代的大房间,部分空调房提供热水。要求入住登记时付房费。

## 就餐

转盘的南面有一排食摊,有的食摊用锅现做现卖,你可以近距离观看烹饪过程,有的食摊出售用炭火盆烧烤串在扦子上的鸡肉、鱼肉和鸡蛋。Sheang Hai Restaurant 餐馆周围有几个水果蔬菜摊(6am~约6pm)。

**Sheang Hai Restaurant**(012 786878; 主菜5000~12 000r; 5:30am~9pm或10pm)店名取自中国城市上海(这也是店主的绰号)。这家看起来像食堂的餐馆是全木结构建筑,供应中国菜和柬埔寨菜,包括炒饭和酸辣虾汤(tom Yam)。

**Monorom Restaurant**(主菜8500r; 6am~9pm)这家光线明亮的餐馆位于Monorom Guesthouse旅馆隔壁,是市区内最好的一家餐馆。如果你点了一瓶啤酒,建议你再要一盘油炸花生米,并试着用筷子夹花生米吃。

## 到达和四处走走

安隆汶位于暹粒以北(沿着NH67)118公里、周安边境站以南16公里、三隆东北方向80公里和Sa Em以西90公里的地方。

**GST**(012 531490)和**Kim Hong Transport**(012 306862)在早上都有公共汽车开往暹粒(15 000r, 4小时)。前者在Sheang Hai Restaurant 餐馆对面设有售票处和公共汽车站,后者位于转盘以南70米处。转盘南面几百米开外的地方有开往暹粒(US\$5, 2½小时)的合乘出租车;私营出租车要价US\$30。

往返周安边境站的摩的要价8000~10 000r。边境站没有出租车,但是边境站工作人员应该可以帮助你叫来一辆出租车。

很少有汽车走这条可通行的土路朝西南方向开往三隆,更别提公共交通工具。但是可以搭乘

摩的 (US\$20, 1¾ 小时) 或私营出租车 (US\$40) 去三隆。

如果你打算往东走通过柏威夏古塔寺庙的支路前往 Sa Em, 交通状况和这条土路的路况一样恶劣, 直达交通的情况几乎不存在。旱季时能把屁股颠肿的摩的要价 US\$20(3 小时), 雨季更是苦不堪言。旱季时租一辆私营出租车可能是个不错的选择, 但是等着被敲竹杠吧。

如果想去看切春故居, 当地人坐摩的只需 1000r, 而外国人则被迫多掏腰包。坐摩的环游边境一圈需要 US\$5(US\$10 包含参观波尔布特故居的费用)。

## 柏威夏省 (PREAH VIHEAR PROVINCE)

### ເជັດຕະປະ

柏威夏省地域辽阔, 北面与泰国和老挝接壤, 大部分地方森林密布, 非常偏僻, 人民生活极度贫困。其中一部分原因是因为许多地方在 1998 年前一直受红色高棉的控制, 另一部分原因则是因为基础设施极度缺乏。整个柏威夏省连一条柏油公路都没有!

然而, 柏威夏有三处最激动人心的吴哥时期的文化遗产。地处扁担山悬崖峭壁顶部的柏威夏古塔寺确实非常美丽, 但在目前从泰国境内爬山比从省会城市特崩棉则出发更容易到达这座山顶寺庙。如果从柬埔寨境内出发, 必须要经过艰苦的长途陆路跋涉, 雨季时完全有可能要在森林里过夜。宏伟的圣剑寺虽然不属于远北地区, 但也只有旱季才能到达。好在有一条有关 10 世纪古都贡开的好消息, 现在暹粒有一条轻松易行的收费公路通往贡开(途经奔密列)。

**Hidden Cambodia** ([www.hiddencambodia.com](http://www.hiddencambodia.com)) 在旱季组织土路自行车团队前往上述庙宇。如果不为商业目的, 可以尝试联络 **Hanuman Tourism** ([www.hanumantourism.com](http://www.hanumantourism.com)) 组织的寺庙巡游。

### 到达和四处走走

目前, 只有非常坚韧不拔的人才能在柏威夏省旅游。柏威夏省的主要交通要道是南北走向的磅同至特崩棉则(157 公里)路况恶劣的国家公路 NH64。自然, 自己有车的人前往贡开和特崩棉则时大多会选择从丹德(Dam Dek)驶入新修的收费公路(小汽车 10 000r, 摩托车免费)。丹德位于磅同西北方向 115 公里、暹粒东南 35 公里处的 NH6 上。这条收费公路的开通使人们能在以前无法到达的地区(其中有几个布雷区)开荒定居, 一些贫苦的农民在那里建设着自己的家园。这些地方的警察配备有 AK-47 突击步枪。

一条由坑洞和车辙组成的公路将特崩棉则与北部的君克汕和(柏威夏古塔寺附近的)Sa Em 连在一起。这条公路一年中大概只有半年时间能通车, 目前正在延长可通行的目的地。

全省各地正在(或保证)大力修筑公路, 包括在世界银行贷款的帮助下修建的 NH64。当你读到本书时, 公路交通状况可能已有所改善, 但是我们都知道路面铺的是什么鬼东西。

### 圣剑寺 (PREAH KHAN)

ເພື່ອກະທົບ

圣剑寺(门票 US\$5)占地近 5 平方公里, 它是吴哥时代修建的最大寺庙群。相比之下, 它无疑是个奇迹。由于地处穷乡僻壤, 圣剑寺周围出奇的安详平静。

有关圣剑寺的历史仍是未解之谜, 但目前已知的是: 这里一直以来都是重要的宗教圣地, 一些建筑的历史可以追溯到 9 世纪。吴哥王城的修建者苏利耶跋摩二世和阇耶跋摩七世曾多次居住在这里。这意味着圣剑寺堪称吴哥王朝的第二大城。圣剑寺最初供奉印度教诸神, 阇耶跋摩七世占领该地后, 于 12 世纪末至 13 世纪初将其重修, 改为供奉大乘佛教。

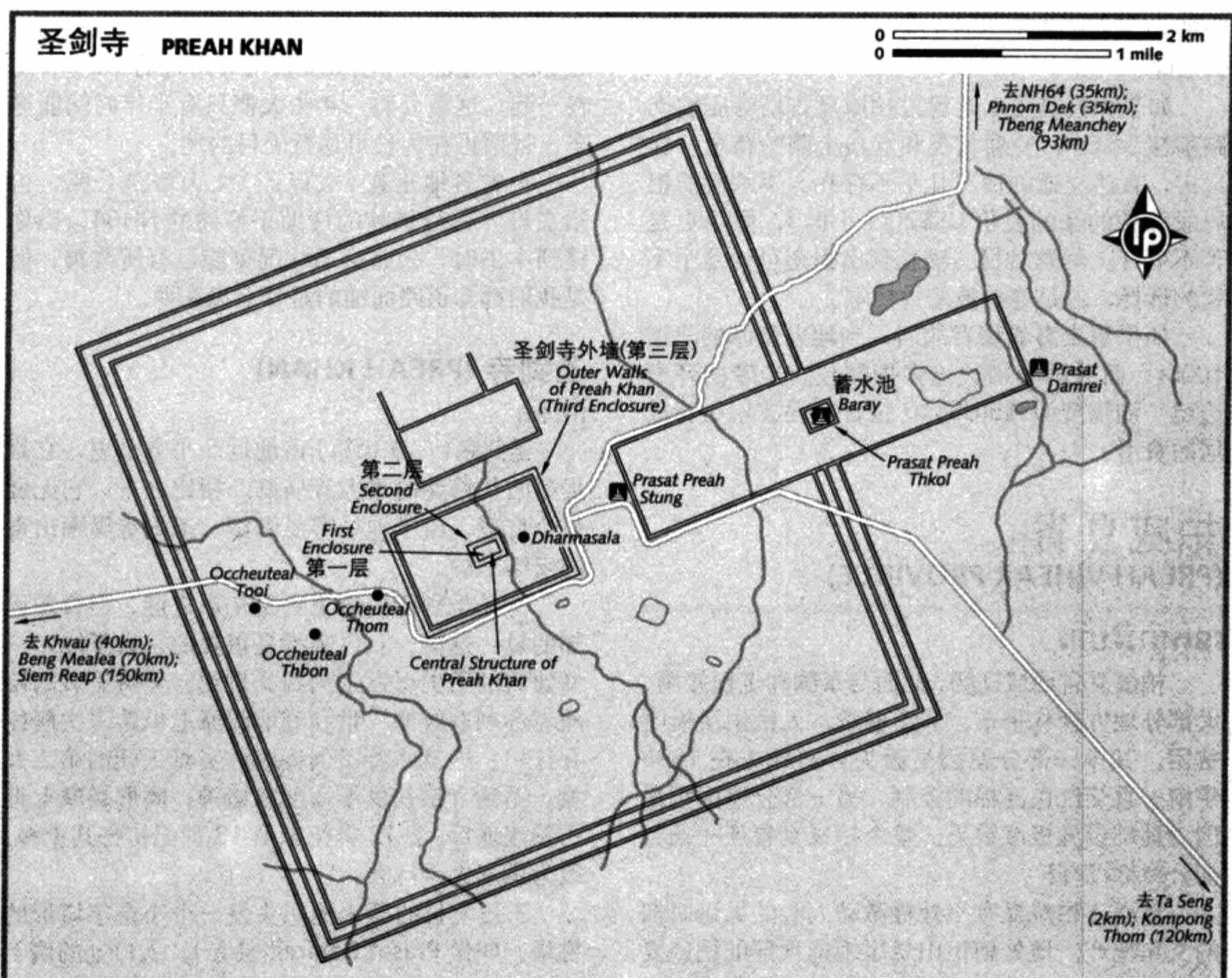
3 公里长的蓄水池东头是一个小金字塔形的佛塔, 叫做 **Prasat Damrei**(象寺)。入口处的墙上还残存着几处精美的 devedas(女神)雕像。山顶有大量巧夺天工的大象雕像静静地守卫着寺庙, 但今天仅有两座残存, 另有两座分别被金边国家博物馆(见 76 页)和巴黎集美博物馆收藏。

蓄水池中间的陆地上有一个名为 **Prasat Preah Thkol**(当地人称之为“梅奔”, Mebon)的小岛神庙, 它的风格与吴哥的西梅奔(Western Mebon, 见 155 页)很像。水池西头是 **Prasat Preah Stung**(本地人称之为 Prasat Muk Buon, 即“四面寺”), 它也许是圣剑寺最令人难忘的建筑, 因为中心塔饰有四张神秘的巴戎寺风格的面孔。

圣剑寺围墙西南 400 米外有一条护城河, 其构造与吴哥窟的护城河相似。从东 gopura(东亭)进入可以看到 **dharmasala**(休息室)。中央地带大部分被林木遮盖, 给人一种荒凉的感觉, 但当地政府正在进行清扫。

中间的建筑包括图书馆和一个清洗池, 但近年来已被偷盗文物的人破坏。20 世纪 90 年代中期, 这里还被保存得相当完好, 但 5 年之后, 盗贼来到这里, 把雕塑埋到 prang(佛塔)下面。由于风化和技术等原因, 古塔无力支撑, 许多塔轰然倒下, 给我们留下了今天的这一片废墟。然而, 逃过上次劫难的古塔在 20 世纪新一轮为满足贪欲而进行的掠夺行动中依然难逃毒手。

在圣剑寺发现的雕刻作品中, 阇耶跋摩的半



身像现在也被金边国家博物馆收藏，其仿制品是受人喜爱的旅游纪念品。半身像的身子部分几年前被当地人发现，他们便向政府报告，于是头和身子部分终于在 1999 年被合到一起。

当地人说圣剑寺附近没有地雷，但为安全起见，还是走有标记的道路为好。

## 食宿

想饱览圣剑寺风光就应该在附近的 Ta Seng 镇住一宿。只要自带绷床和蚊帐，便可留宿在圣剑寺内（告知旅游警察你所选择的露营位置，他们可以顺便关照你），或者投宿附近的 Ta Seng 民居（每人 US\$3，包括餐食）。民居有电，一家小餐馆和基本供应品。

## 到达和离开

除非你喜欢乘牛车旅行，否则 5 月至 11 月之间前往圣剑寺的路程超级辛苦。最佳游览季节是 2 月至 5 月，那时道路比较干燥。

没有开往圣剑寺的公共交通工具，因此，最佳选择是在磅同（120 公里，5 小时）、Phnom Dek(NH64 上，从圣剑寺沿着一条路况糟糕的公

路向东走 35 公里）或特崩棉则（4 ~ 5 小时）雇一辆摩的或皮卡货车。如果手上现金充裕，可以考虑包租一辆四轮驱动车。

只有经验非常丰富的车手敢于租摩托车，因为路况实在太差。只要转错一个弯，你就会彻底迷路。因此，建议你考虑雇一名见多识广的摩的司机随行（一天 US\$15，油费另算）。

从暹粒前往圣剑寺有几种方式可供选择。乘坐小汽车是最轻松的办法，不久之后便可以从奔密列取道目前正计划修建的一条朝正东方向延伸的收费公路。在那之前，先走 NH6 到达 Stoeng，然后朝北走。如果骑摩托车，可以走 NH6 去 Kompong Kdei，接着向北拐弯去 Khvau，然后乘可怜的牛车向东 40 公里即达圣剑寺。还有一个令人惊讶和疲惫的办法，就是从奔密列取道古代吴哥公路（柬埔寨自己修建的 Route 66 号公路——NH66），这条公路有的地方只有一道隐约可见的牛车辙印。一路上你将穿过大约 10 座吴哥时代的那伽桥，包括 Khvau 以西 7 公里处 77 米长的斯宾塔贡（Spean Ta Ong）。

如果嫌陆路太麻烦，可以考虑乘飞机过去——包架飞机从暹粒出发，空中还可欣赏美景。欲知

详情, 请见 138 页。

## 贡开 (KOH KER)

កំកេរ

被淹没在北部森林中的贡开 (门票 US\$10) 在公元 928 ~ 944 年间曾是吴哥王国的首都, 很久以来一直是柬埔寨最偏僻、最难接近的寺庙之一。然而, 由于最近开展的扫雷行动, 以及丹德(途经奔密列)一条新收费公路的建成使暹粒至贡开要不了一天时间, 原来偏僻封闭的情况全然改变。但是, 如果要想彻底欣赏这片寺庙建筑群, 即占地 9 公里长、4 公里宽的 42 座主要建筑, 就得在贡开住上一晚。

几座令人震惊的作品被金边国家博物馆 (见 76 页) 收藏。巨型的 *guruda*( 神话中半人半鸟的生物) 站在入口处的大厅欢迎游客, 还有一件独一无二的、描绘两只猴王摔跤的浮雕。

大多数游客都从贡开第二大建筑红庙 (Prasat Krahom) 开始参观。红庙因其建筑原料红砖而得名。遗憾的是, 曾经非常有名的狮子雕像如今已经完全看不到了, 但是好在还有很多东西可以观赏: 随处可见的石拱门和走廊以及给人印象深刻的石刻装饰门楣、门柱和细长的窗柱。经过两侧饰有那伽的砌道、接二连三的圣殿、藏书阁和大门, 眼前绿树成荫, 草木隐藏下的池塘依稀可见。红庙西侧一根半倒廊柱的远端有一座气势不凡的难丁 (Nandin) 雕像。

贡开最主要的寺庙是红庙正西方的 Prasat Thom, 有时也叫 Prasat Kompeng, 宽 55 米, 高 40 米, 外表为砂岩质, 是一座锥形七层塔。这座宏伟的建筑看起来像是尤卡坦半岛 (Yucatan Peninsula) 上某个地方的玛雅遗址。从塔顶遥望森林, 风景别有一番滋味。爬到令人眩晕的楼梯顶上后, 倒塌的内室下面有一座巨大的 *garuda*。此处发掘出四十座碑文, 其历史可以追溯到 932 ~ 1010 年。

主建筑南侧有一个长 1185 米, 宽 548 米叫做 *Rahal* 的蓄水池, 水源来自 Stung Sen, 后者

### 小心地雷!

战争期间, 贡开的寺庙大多布设了地雷, 但截至 2008 年上半年, 大部分地雷已被清除。据扫雷组报告称, 在这片地区共清除了 1382 枚地雷和 144.7212 万片爆炸武器和未爆炸武器的碎片。不过, 考虑到人身安全, 最好防患于未然, 因此在任何情况下都不可以偏离前人走过的道路, 也不可以走进森林。

也为这片贫瘠的土地提供灌溉的水。柬埔寨最大的几个湿婆林伽 (男性生殖器的象征) 至今保存在 Prasat Thom 东北方向大约 11 公里处的四座寺庙中。最大的一个林伽供奉在 Prasat Thneng 中, Prasat Leung( 又名 Prasat Balang) 也同样非常受人尊崇。

另外一些比较有趣的寺庙包括: Prasat Bram(又写成 Prasat Pram), 经过左手边的收费站后碰到的第一个寺庙, 因其五座佛塔——其中两座被无花果树缠得死死的——而得名; 再往北走一点右手边上的 Prasat Neang Khmau(又写成 Prasat Nean Khmau), 如果没有精美的雕刻横梁, 外面看起来不过平平; 收费站至红庙半路上的 Prasat Chen(又写成 Prasat Chhin), 摔跤猴子的雕塑就是在这里发现的。

在所有吴哥王朝的寺庙中, 贡开是人们研究资料最少的庙宇之一。1880 年, Louis Delaport 在拜访全国吴哥庙宇的时候来过这里。1921 年, 伟大的 Henri Parmentier 在《东方见闻录》(Bulletin de l'École d'Extrême Orient) 上发表了一篇关于此地的综述, 但这里一直未经过修复。20 世纪 50 年代和 60 年代柬埔寨考古队到此勘察, 但在 70 年代的动乱中所有数据都丢失了, 因此这里的一切还都是谜。

身穿深卡其色制服的年轻人是 Apsara Authority's Community Heritage Patrol([www.autoriteapsara.org](http://www.autoriteapsara.org)) 的巡逻队成员, 他们负责看守这片已经变得干净整洁的地方。游览寺庙群的牛拉车游程持续一个半小时, 费用为 US\$12, 所得收入用于建立社区发展基金。想了解更多有关贡开环境保护和可持续发展计划的信息, 请登录 [www.heritagewatch.org](http://www.heritagewatch.org)。

### 食宿

如果自带吊床和蚊帐, 可以睡在红庙附近——建议向警察咨询好地方。红庙附近有少数几家小餐馆 (● 上午 ~ 约 5pm)。应该能在贡开的小村子里找到民宿, 村庄位于主塔北面几百米开外的地方。

环境幽雅、木头建成的 Srayong 村里有几家设施简单的旅馆, 村子从下午 6 点至晚上 10 点供电。如果想入住客栈, 从收费露天停车场朝南走 1 公里, 然后朝西走 1 公里即可到达。Ponloeu Preah Chan Guesthouse (● 012 489058; 房 US\$5) 店主一家人亲和友善, 提供 12 间精心布置的小房间。房间小得只能刚好放下一张双人床, 地板、墙壁和天花板全都采用木材建成。厕所和淋浴间都设在旅馆后面, 要穿过有顶篷的院子。其中的一间房间配有套房式卫生间, 内设蹲式厕所。

另外一个选择是 Kohke Guesthouse ( 011 578258; 房 US\$4 ~ 5 )。这家旅馆是一栋架在高大混凝土支柱上的两层木结构建筑。与柬埔寨民居一样，卧室在楼上，而卫生间在楼下。

市场里也有少数几家小餐馆。当地人家乐意按需提供餐食。

据传闻，贡开收费露天停车场以南 200 米处的两层楼建筑不久将改建成旅馆。

## 到达和离开

贡开位于暹粒（小汽车 2½ 小时）东北方向 127 公里、特崩棉则（2 小时）以西 72 公里的地方。政府计划铺筑一条丹德至贡开的收费公路，沿途经过贡开西南方向 61 公里处的奔密列（见 159 页），从暹粒出发的公共汽车一日游可以让人轻松参观这两片寺庙群。在红庙以南 7 公里处的新收费露天停车场购买门票。

如果从暹粒出发，可以租一辆私营小汽车展开贡开一日游，费用为 US\$60 ~ 70。坐摩的（US\$15 ~ 20）的话就比较辛苦，但是如果你屁股厚实、意志坚强的话，还是可以坐摩的走这条路的。

如果从特崩棉则出发，租一辆私营出租车的往返车费是 US\$70，摩的 US\$10。可能偶尔有从特崩棉则开往西面 40 公里处古伦（Kulen）的皮卡货车，从古伦再往西走 23 公里前往 Srayong，当地人往往选择坐摩托车。从特崩棉则开往 Srayong 的小型公共汽车可能正在筹划之中。

## 特崩棉则 (TBENG MEANCHEY)

ស្រុកមេងជាយ

② 064 人口 22 000

特崩棉则（念作 tbai man-chey）是柬埔寨最落后的省府之一。当地人称之为“柏威夏”（Preah Vihear），不要把它和柏威夏古塔寺（Prasat Preah Vihear）搞混淆了。特崩棉则的城区没有规划，满城红尘飞扬（或红土泥泞），虽说是个呈网格布局的大城市，但事实上只有两条南北走向的平行主干道，白天的时候狗懒洋洋地趴在主干道上。这里几乎没有什么好看好玩的，但特崩棉则是个不错的补给站，可以从这里出发长途跋涉前往北面 110 公里开外的山顶寺庙柏威夏古塔寺。

1999 年以前由于红色高棉四处活动，进出特崩棉则的唯一办法是搭乘飞机。

## 方位和实用信息

市中心（算得上的话）集中在出租车停车场、市场和 Psar Kompong Pranak 的周围。

**Acleda Bank** ( 012 289851 ) 这是省内唯一一个可以兑换旅行支票的地方。

## 小心地雷！

柏威夏省是柬埔寨受地雷危害最严重的省份之一。在任何情况下都不可以偏离前人走过的道路。自己带交通工具的人通常只能走本地人常走的公路或小路。

**Danik Internet** ( 092 476872; NH64; 每小时 US\$2 ) 这是省内第一家网吧，提供卫星上网服务。

**Tourist Office** ( NH64 ) 目前还不能向游客提供什么服务和信息。

## 景点

**Weaves of Cambodia** ( 092 346415; www.villagefocus.org, www.joomnoon.com ) 是纺丝中心，当地人称之为 Chum Ka Mon，是一个由美国越南老兵基金（Vietnam Veterans of America Foundation, VVAF）设立的机构，旨在帮助因地雷而受伤的截肢人群。周一至周六上午 7 点至 11 点，工匠们坐在手织机旁工作，生产出口澳大利亚、日本和美国的精美丝巾和围裙。如果想参观纺丝中心，从 NH64 上的医院出发，往东走四条街区，然后再朝南走半条街区即可到达。

## 住宿

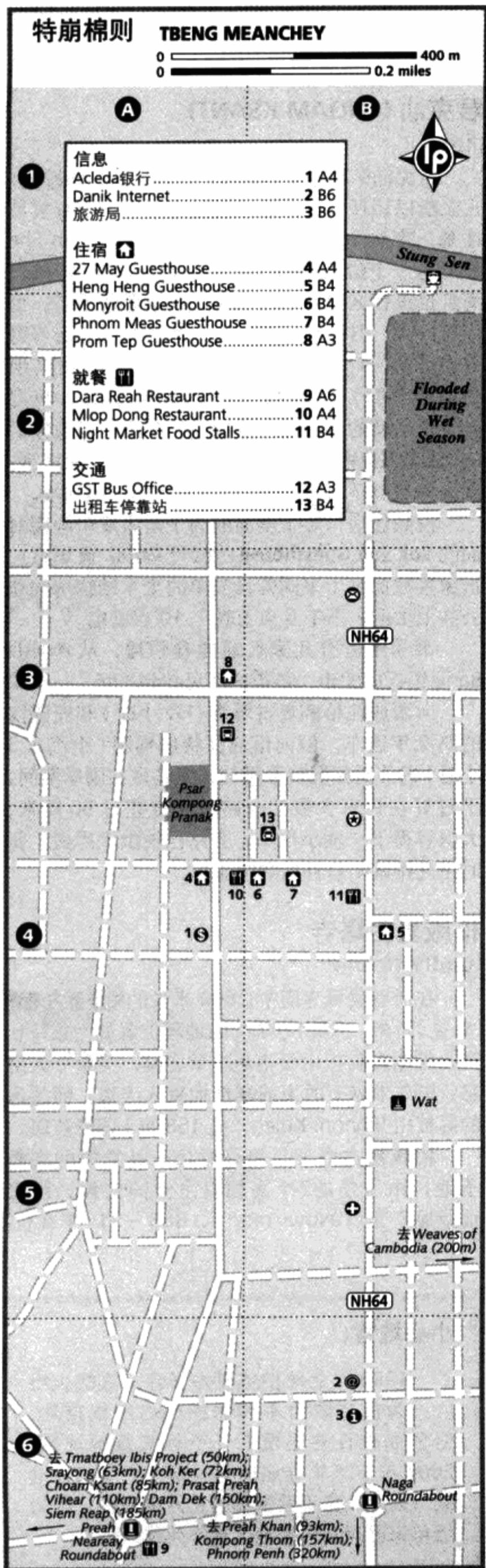
**27 May Guesthouse** ( 011 905472; 房 US\$5 ~ 15; ② ) 带有公共卫生间的便宜房间（US\$3）和单人牢房没什么两样，但多加 US\$2 就可以在像汽车旅馆一样的二层小楼里。

**Phnom Meas Guesthouse** ( 012 632017; 房 US\$5 ~ 15; ② ) 这家宾馆模样的旅馆毗邻出租车停车场和大量的便宜旅馆，提供 26 间舒适宜人、面积适中的房间，房间内有海绵床垫、瓷砖地板、简单家具和蹲式马桶。

**Prom Tep Guesthouse** ( 012 964645; 房 US\$5 ~ 15; ② ) 这家三层楼的旅馆大得像一家宾馆，坐落在一条总有一天会引领时尚的宽敞林荫大道上，提供 28 间没有特色的大房间，所有房间均配有有限电视和西式马桶，有的房间还提供冰箱。

**Monyroit Guesthouse** ( 012 789955; 房 US\$6 ~ 15; ② ) 这家三层楼的旅馆于 2007 年开业，提供 12 间面积宽敞的房间，房间设有许多窗户、高天花板和结实的木床，提供冷水。物超所值。

**Heng Heng Guesthouse** ( 011 994055; NH64; 房 US\$7 ~ 15; ② ) 这家服务热情周到的旅馆在 2007 年开业，9 间房间算得上是市区内最好的



住宿条件。计划安装卫星上网设备。

## 就餐

这个地方养了许多牛，因此美味但有点硬的牛肉是个不错的选择。

Psar Kompong Pranak 周围有几家小餐馆，Heng Heng Guesthouse 北面 NH64 公路上有一排夜市食摊，而这家旅馆本身也有餐馆供应各种美食。

**Mlop Dong Restaurant** ( 011 207451; 主菜 4000~8000r; 6am~9pm ) 这家木棚餐馆供应柬埔寨人喜欢的日常美食，包括炒素菜。上午最有气氛，因为当地人都顺道来这里吃一碗快餐汤面，晚餐后这里便变成了特崩棉则唯一的一家酒馆。

**Dara Reah Restaurant** ( 主菜 8000~12 000r; 7am~9pm ) 这家大型花园餐馆深受当地有钱人的青睐，它有两顶通风良好的大帐篷，供应分量充足的各种美食。特色菜包括一盘咝咝作响的耐嚼牛肉片。

## 到达和四处走走

特崩棉则位于磅同以北 157 公里处的 NH64 上，因为 NH64 路况实在糟糕，从磅同到特崩棉则至少需要 5 小时。政府承诺在 2008 年升级（至少同级）改造这条大动脉，将行车时间缩短一半。从其他方向来看，特崩棉则位于暹粒东北方向 185 公里、丹德东北方向 150 公里（3 小时）、贡开以东 72 公里和柏威夏古塔寺以南 110 公里处。

**GST** ( 012 200128 ) 清晨有一班公共汽车开往磅同 (US\$5) 和金边 (US\$8.75)。

合乘出租车从出租车停车场发车，开往磅同 (US\$9 或 US\$10)，较少班次的出租车开往君克汕 (US\$9, 3 小时) 和柏威夏古塔寺 (US\$10, 4½ 小时)。可以租私营出租车前往暹粒 (US\$65 单程)、磅同 (US\$60 单程)、贡开 (US\$70 往返)、君克汕 (US\$90 单程或往返) 和柏威夏古塔寺 (US\$90 单程或往返)。

想了解更多有关前往柏威夏古塔寺和贡开的信息，请分别见 243 页和 240 页。

特崩棉则到目前为止游客罕至，因此有时很难找到摩的司机。

## 特马伯伊鹮项目

柬埔寨偏僻的北部平原是东南亚最大一块混有落叶龙脑香树林、季节性湿地和草地的生态系统，也是东南亚可以与非洲的稀树草原相媲美的地方。北部平原覆盖柏威夏西北大部分地区，属于地球上最后几个可以看见极度濒危的柬埔寨国鸟巨鹮的地方（7 月至 11 月筑巢）。

为了使巨鹮这种大鸟继续生存在地球上，保

护唯一一批已经确认的白肩黑鹤(12月至次年3月筑巢)繁殖地，拯救包括赤颈鹤(Sarus crane; 6月至10月繁殖)在内的其他全球濒危物种的栖息地，野生生物保护协会(Wildlife Conservation Society; [www.wcs.org](http://www.wcs.org))正在作最后的努力，开展了开创性的社区生态旅游项目。创始人是《狂野亚洲》(Wild Asia)2007年最佳旅游环保奖([www.wildasia.net](http://www.wildasia.net))的获奖者。办公地点设在古伦波隆德野生动物保护区(Kulen Promtep Wildlife Sanctuary)内与世隔绝的特马伯伊村(Tmat boey, 又写成 Thmat Baeuy)里，该项目的内容包括向当地村民提供教育培训，帮助村民从事旅游行业赚取收入，以及建立有效的激励机制鼓励村民尽可能地保护巨鹤。游客提前同意向村级保护基金捐款，但前提是他们要求亲眼看见一只或多只巨鹤。在这里能看见的其他稀有物种包括白颈鹳(woolly-necked stork)、白腰侏隼(white-rumped falcon)、绿孔雀、亚历山大鹦鹉(Alexandrine Parakeet)、灰头渔雕(grey-headed fish eagle)和多达16种的啄木鸟，以及猫头鹰和猛禽。12月至次年3月期间最容易看到各种鸟类。

特马伯伊距离暹粒大约4~5小时车程(途经奔密列和贡开)，位于特崩棉则以北1小时车程的地方。虽然终年可到达特马伯伊，但在雨季高峰期只有摩的才能驶入村中。如果想安排一次量身定制的参观活动，费用大概是每人每晚US\$65(包含住宿、导游和餐食费用)，请联系暹粒的桑维斯纳野生动物保护中心(Sam Veasna Centre for Wildlife Conservation; ☎ 063 761597; [www.samveasna.org](http://www.samveasna.org))。游客住在设有套房式卫生间的木平房里。

## 切普兀鹫饲养站

为了拯救极度濒危的白背兀鹫(white-rumped vulture)和细嘴兀鹫(slender-billed vulture)，野生生物保护协会(Wildlife Conservation Society; [www.wcs.org](http://www.wcs.org))在极其偏远的柏威夏保护林(Preah Vihear Protected Forest)边上的切普(Chhep)设立了“秃鹫餐馆”饲养站。参观必须至少提前一周预约。游客在这个饲养站里可以看到这些几近灭绝的食肉猛禽，观察它们吃家养母牛尸体的过程。游客可通过门票交费等方式向该项目基金捐款。

这个饲养站位于特崩棉则东北方向直线距离大约45公里、君克汕东南方向沿着211号公路相距75公里的地方，只有在旱季和使用四轮驱动车的情况下才能到达。如果从特崩棉则出发，整个车程大概需要6小时，颠簸得几乎让人骨头散架。如果想了解详细信息，请联系暹粒的桑维斯纳野生动物保护中心(Sam Veasna Centre for Wildlife Conservation; ☎ 063 761597; [www.samveasna.org](http://www.samveasna.org))。

野生生物保护协会提供的森林露营可解决住宿问题。

## 君克汕(CHOAM KSANT)

ជំក្រាម

君克汕杂草丛生，给人一种穷途末路的感觉，它之所以还存在，部分原因是因为与泰国有贸易往来，市北20公里、扁担山山脚下的Anh She那里有一个边境集市。边境不对外国游客开放，而且也没什么可看的，只有几处景色还不错。也许有一天，君克汕可能会变成通往东边寺庙等野外地区的门户之地，比如在历史上很重要的(但布雷密集的)巴赛尼布(Prasat Neak Buos)，只有在旱季坐摩的或摩托车才能到达参观，以及偏僻的柏威夏保护林，它紧靠“绿宝石三角”(指柬埔寨、泰国和老挝三国交界的地方)附近的老挝国境。

说到住宿，矮子里面的高子是康复中心街对面的Sok San Guesthouse(☎ 012 350187; 房US\$3)。这家客栈提供十来间陈设简单的全木结构房间和公共卫生间。下午6点至晚上10点供电。

市场附近有几家普通的食物摊，从Acleda Bank银行向北走一条街区即可找到市场。

向西通往柏威夏古塔寺(1½小时)和安隆汶的路全年通车，但向南通往特崩棉则(小汽车3小时)的公路路况就很糟糕，尤其是在雨季期间，不过好在只有少数几个路坑深度超过50厘米，大得容得下一辆小汽车。公路已被洪水冲毁，暂时用几排圆木修补后继续通车。

## 柏威夏古塔寺

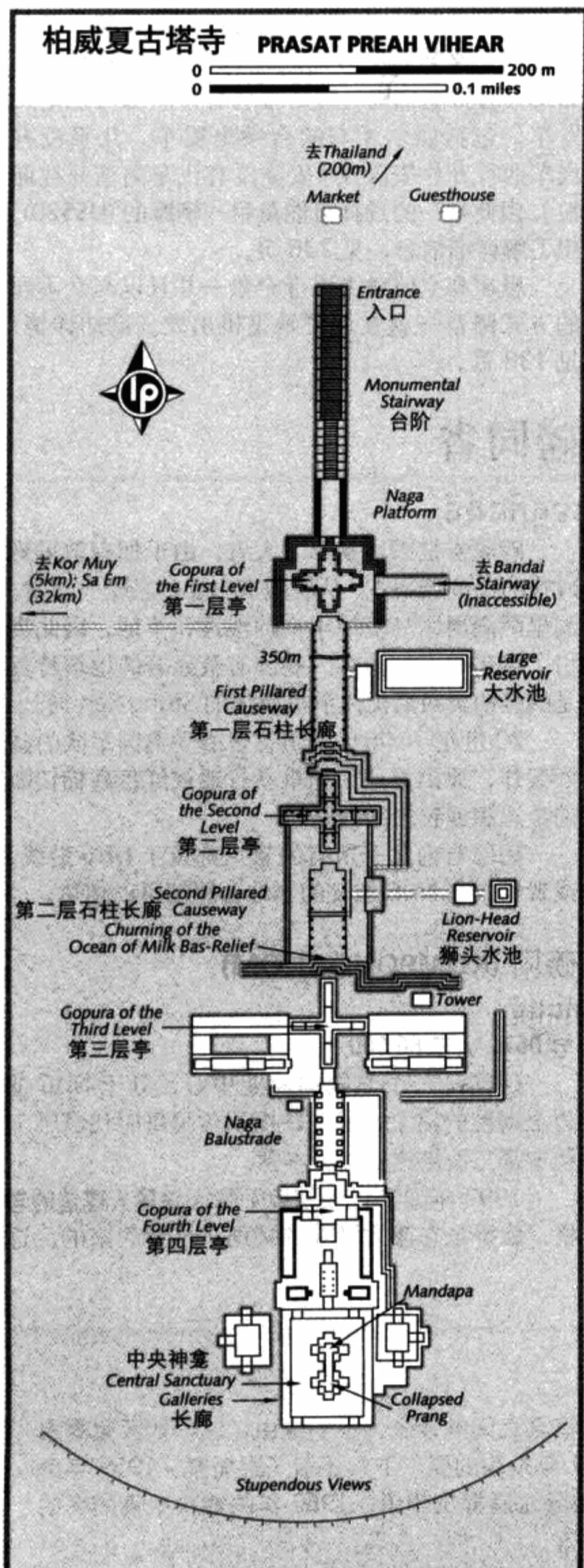
ប្រាសាទប្រុងវិហារ

在所有吴哥寺庙中，800米长的柏威夏古塔寺(海拔730米；门票10 000r)的地理位置最为独特壮观，雄踞在扁担山面南悬崖壁之巅。美景令人窒息：550米以下的柬埔寨低地直入天边，而遥远的荔枝山(Phnom Kulen，见158页)若隐若现。

柏威夏古塔寺是吴哥时代一处重要的宗教圣地，由历任的7个高棉君主共同修建，由耶输跋摩一世(Yasovarman I, 889~910年在位)

### 小心地雷！

1998年之前柏威夏古塔寺一直战火纷飞，为抵抗政府军和保护自己的根据地，红色高棉在这里埋下了不计其数的地雷。2007年下半年寺庙周围的除雷行动仍在继续，因此一定不要偏离有记号的道路，因为近年来已有几个当地人被炸死或炸残。



动工，至吴哥王城的修建者苏利耶跋摩二世(1112~1152年在位)时竣工。与同时期的其他大型山顶寺庙一样，它代表Meru峰并供奉印度神湿婆(Shiva)。

参观过程从纪念台阶开始，如果可以的话，请从(市场附近的)台阶底部(以及从泰国过境后)开始。往南走会遇到四座十字形的神殿，殿内采

用大量精美的雕刻作装饰，通过长达350米的休闲空地分隔开来。在通往三级门楼瞿布罗(Gopura of the Third Level)的大门处，注意看早期版本的《乳海翻腾》(Churning of the Ocean of Milk)，这是较晚描绘于吴哥窟的一个令人惊叹的主题故事。中央神殿及其相关建筑和走廊修复后状况良好。因处于悬崖边上，柬埔寨北部平原的壮丽景色在这里一览无遗。这里是进行野餐的好地方。

欲知柏威夏古塔寺雕刻和该寺历史等乡情，可以阅读小贩售卖的、Vittorio Roveda 编写的《柏威夏》(Preah Vihear)，这是一本不错的纪念品书籍，内有一些迷人的照片。

## 食宿

如果想在柏威夏古塔寺顶上观赏壮丽的日落景色和辉煌的日出美景，唯一的办法就是入住非常简陋的客栈(012 472846；房US\$5)。这家客栈位于边境市场东南角，坐落在纪念台阶底部。8间全木结构房间内的窗户没有玻璃，提供公共卫生间，下午6点至晚上10点供电。市场里有几个食摊。

山脚下的Kor Muy村有两家简陋的客栈。Ponleu Pech Mean Lap Guesthouse(012 472795；房US\$3)是一栋全木结构建筑，卫生间设在长走廊的尽头。20间长宽均为2.5米的小房间配有蚊帐。拥有10间房间的Raksaleap Guesthouse(092 224838)稍微舒适一些。

Kor Muy村以南半小时车程之外公路交会处的Sa Em村也好不到哪里去。转盘北面的第二栋房子是一座没有招牌的两层楼灰色建筑，它是一家提供8间房间的客栈(012 435763；房US\$3)。让人不舒服的卫生间设在到处都是垃圾的后院里。转盘对面盖着铁皮房顶的Phoum Sra Em Restaurant餐馆为货车司机们提供食物，你也可以在客栈与店主一家人一起用餐。

## 到达和离开

泰国人将柏威夏古塔寺叫作Khao Phra Wiharn(意为“神寺”)。从泰国进入柏威夏古塔寺比较容易，因为公路一直通到柬埔寨边境市场和附近的纪念台阶。走这条路的游客肯定人手一本Lonely Planet出版的《泰国》，书内有经

## 好意

根据我们看到的新闻，中国的测绘员和工程师们正在改造从贡开至柏威夏古塔寺的公路，这个工程一旦完成，将改善去往寺庙的道路路况。

Kanthalalak前往古塔寺的道路的一切细节。

因为柏威夏古塔寺不是国际边境站，所以游客进入柬埔寨境内无需签证，但必须在当天下午5点以前返回泰国。柏威夏古塔寺不能办理进入柬埔寨境内的旅游签证。在泰国办理旅游签证需要花费US\$10，其中泰国方面收取US\$5作为参观“国家公园”的门票，柬埔寨方面收取US\$5或200B作为柏威夏古塔寺的门票。

边境协定是互利互惠的，因此柬埔寨方面的游客也可以走几百米进入泰国境内在边境市场购物。但柬埔寨政府要收取10B的过境费。

从柬埔寨前往古塔寺是一场独一无二、极富挑战性的路程，通常只有在11月中旬至次年5月之间才能走这条路，因为雨季里这个国家的许多路根本没法走。当你终于到达柏威夏古塔寺时，你会感觉经过朝圣之路后你已经站在了高棉王国的最高处。下山时，当你看到数以百计的泰国方面的游客乘坐空调客车沿泰国高速公路前来的時候，你不由得为他们感到惋惜，因为他们永远不会有和你一样历尽千辛万苦才能上山的经历。

如果从南面110公里处的特崩棉则出发，可以合乘出租车(US\$10, 4½小时)，或者雇一辆私营出租车(US\$90单程或往返)。通常合乘出租车和皮卡货车只开到柏威夏古塔寺以南27公里处的Sa Em(又写成Sra Em)，接着搭乘30分钟的摩的(3000r)沿着一条路况还算不错的土路前往山脚下的Kor Muy(Koh Muy)。然后有两个选择：雇一辆摩的(US\$5往返)爬一段坡度高达35%的上坡路，整个过程让人非常害怕，大概需要20分钟；或者沿着同一段上坡路步行两小时(记得带够饮用水)。

如果想继续搭乘交通工具前进，可以试着在Kor Muy找一辆车，但若是在Sa Em村交叉路口处找车的话，运气可能会好些。抵达古塔寺前的

转盘后，右手边的公路向西延伸至安隆汶，而左手边的公路朝东南方向通往君克汕和特崩棉则。如果只去特崩棉则，差不多各种车型都可以定点发车，包括偶尔才有的合乘出租车。几乎没有汽车西行开往安隆汶(安隆汶有汽车向南开往暹粒)，因此唯一的选择可能是租一辆摩的(US\$20)。想了解详细信息，见236页。

想在高空俯瞰古塔寺全景——并且以与众不同的方式降落——就在暹粒乘飞机出发。欲知详情，见138页。

## 磅同省

### 磅同省

磅同省是柬埔寨第二大省，由于拥有前吴哥时代的三波坡雷古、从磅同市出发的轻松一日游、洞里萨湖周围鸟资源丰富的湿地和草地，因此吸引了越来越多的游客。磅同省最显著的地理特色是蜿蜒曲折最后汇入洞里萨河的Stung Sen河。

20世纪70年代磅同省曾遭受美国军队的猛烈轰炸，原因是他们想重新打通被红色高棉切断的金边和暹粒之间的路。

磅同省内几乎所有的景点都位于NH6沿线，或者经由与NH6相交的当地公路都可以到达。

### 磅同 (KOMPONG THOM)

#### 磅同

② 062 人口 66 000

磅同是一个热闹的商业中心，处于NH6金边至暹粒的路上，是前往探索前吴哥时代真腊王朝古都三波坡雷古的大本营。

1997年通车的新钢桥平行于法国人建造的老桥，新桥是在澳大利亚的援助下修建起来的。这

### 邻里关系

一连几代，柏威夏古塔寺都是造成了柬埔寨与泰国之间的紧张关系的缘由。这一地区被泰国统治了数百年，但是在法国殖民地时期签订的1907年条约的要求下归还给了柬埔寨。1959年泰国军队攻占了寺庙，之后柬埔寨总理西哈努克向国际法庭提出申诉，1962年的裁决中柬埔寨的主权得到了世界的认同。

1979年柏威夏古塔寺再次制造新闻，泰国军队将4万多名柬埔寨难民驱逐回国，这是联合国历史上最糟糕的暴力遣送回国事件。这片地区到处埋有地雷，因此造成许多难民因为重伤、饥饿和疾病而致死，后来越南军队划出一条安全通道，护送难民朝南长途跋涉回到磅同。

1998年5月柏威夏古塔寺再次登上头条，因为红色高棉在安隆汶(Anlong Veng)陷落后在这里重组，这是红色高棉最后一次登上历史的舞台，不久便彻底宣布投降。

随着和平的来临，柬埔寨和泰国之间达成一致，开放寺庙发展旅游业。泰国人铺设了上山的公路，并且开始在尚未界定的国境上忙忙碌碌。如今，不久前还是柬埔寨国土的土地上已经建立起一个大型游客中心和停车场。

## 寻找孟加拉鸨

洞里萨湖的东北岸栖息着各种各样的鸟类，有些鸟类正濒临灭绝，比如孟加拉鸨。磅同省内有几处深受观鸟者喜爱的营地，包括横跨磅同省和暹粒省的 Stoeng Chikrieng 草原和 Boeng Tonlé Chmar Ramsar 区，以及磅同市以南 25 公里的 Kru Krom 草原。

就是为什么新桥两端采用袋鼠装饰的原因所在。

## 信息

**Acleda Bank** (NH6) 据说将提供一台自动取款机。  
**旅游局** (Department of Tourism; Prachea Thepatay St; ☎ 8~11am 和 2~5pm) 设在一栋古老木质建筑的楼上可能会提供宣传印刷品。  
**Internet pharmacy** (NH6; 每小时 3000~4000r; ☎ 6am~8pm) 可以上网，在市场北面相隔一条街区。  
**Po Sothea Internet** (NH6 与 St 5 交叉路口；每小时 4000r; ☎ 7am~9pm) 这是一家提供两台电脑的药房。

## 住宿

Dekchau Meas St 街上有几家廉价的地下室客栈，但其中几家也是能赚更多钱的妓院，它们位于出租车停车场对面，那就意味着大清早就有喇叭声。

**Mittapheap Hotel** (☎ 961213; NH6; 房 US\$5~10; ☎) 这家可爱的小旅馆是桥正北面的一栋淡黄色建筑，拥有23间舒适的房间，价格合理。

**Arunras Hotel** (☎ / 传真 961294; 46 Sereipheap Blvd; 房 US\$5~13; ☎) 这家旅馆是街角处一栋七层楼建筑，也是磅同唯一一栋有电梯的大楼，提供 58 间美观大方、物超所值的房间。店主还在隔壁开设了低价位旅馆 Arunras Guesthouse，配有风扇和空调的房间分别要价 US\$3 和 US\$8。

**Stung Sen Royal Garden Hotel** (☎ / 传真 961228; Stung Sen St; 双/三 US\$20/30; ☎) 虽然房间不如店名那般豪华，但也不失舒适，只是显得有些陈旧。这家旅馆提供32间房间，部分房间面积超大。

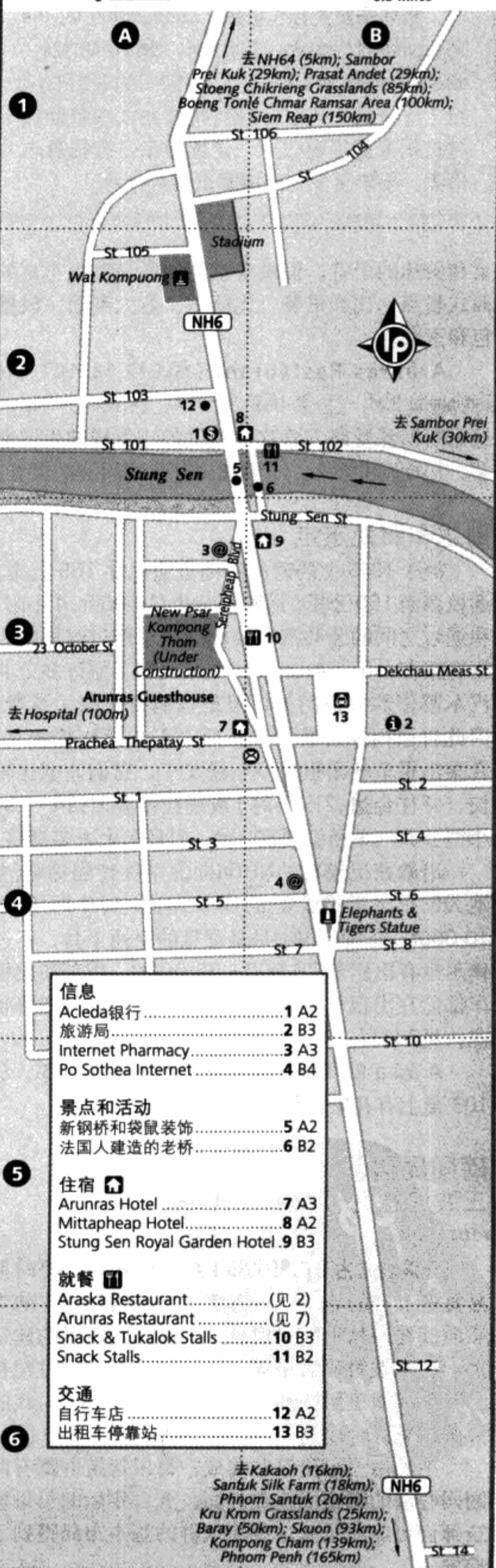
## 就餐

Stung Sen 河正北面和新市场周围有很多小吃摊和卖 tukalok 的小贩，新市场预计在 2008 年某个时候开始营业。

**Araska Restaurant** (☎ 092 289238; 主菜 5000~12 000r) 店主是一对由芬兰人和柬埔寨人结合的夫妇。这家新开业的餐馆供应可口的柬埔寨

## 磅同 KOMPONG THOM

0 600 m  
0 0.3 miles



## 维持生计

柬埔寨发展合作组织 (Cooperation for the Development of Cambodia, 简称CDC; 012 481924; codekt@yahoo.com) 是一家设在磅同的非政府组织，一直致力于以一种可持续方式来帮助农村贫困家庭提高收入。这家组织正在招募志愿者，要求至少在柬埔寨逗留两个月。

菜和美味的奶昔，但最受欢迎的还是菜品丰富的西式餐点，比如早餐、比萨饼、意大利面、汉堡包和素菜。

**Arunras Restaurant** (012 187107; 46 Sereipheap Blvd, 主菜 US\$1.50 ~ 4; 6am ~ 11pm) 这家餐馆深受路人喜欢，提供各式各样的柬埔寨菜、中国菜和素菜。不要指望有热情周到的服务。

## 到达和四处走走

处于 NH6 上的磅同距离金边以北 165 公里、暹粒西南 150 公里。运营在金边(14 000r, 4 小时)和暹粒之间的公共汽车公司的汽车路过这里时经常有乘客上下。Arunras Hotel 代售车票许多公共汽车都停靠旅馆门外，但是他们要收取手续费，因此自己招停公共汽车然后上车买票比较便宜。合乘出租车从出租车停车场发车，它们速度比较快，开往金边(2½ 小时)或暹粒需要 US\$4 ~ 5。小型公共汽车稍微便宜一点，但是车上人多拥挤。

沿着路况糟糕的NH64向北前往特崩棉则(当地人常用来指柏威夏)的货车(车内/后斗15 000/10 000r, 车程6小时)是最常见的交通工具，不过偶尔也有出租车(20 000 ~ 30 000r)。货车和出租车都能在出租车停车场里找到。欲知更多道路状况，见241页。

**Araska Restaurant** 出租自行车和摩托车。St 103 街上有几家自行车店也出租自行车。

## 磅同周边

### 三波坡雷古 (Sambor Prei Kuk)

សំបូរៈព្រៃកក

三波坡雷古 (门票US\$3) 是柬埔寨前吴哥时期最震撼人心的寺院。一百多座以砖结构为主的寺庙散落在森林中，它们是这个国家最古老的建筑之一。三波坡雷古原名Isanapura，曾是7世纪初真腊王朝国王伊沙那耶跋摩(Isanavarman)时代的都城，吴哥时代也一直是重要的宗教学习中心。

主寺由三组建筑群构成，每组建筑群都有两圈同心墙的遗迹围绕在外面。五百年后的吴哥建筑师们可能就是从这些建筑群的基本布局得到了启发。

三波坡雷古草木丛生，树荫浓密，气氛平静祥和，最近推行的反垃圾运动使其更具生气，沿着沙石小路可以闲庭信步。售票亭后面的 **Isanborei Crafts Shop** 出售值得一看的英文宣传册(2000r)、手工制作的优质编织篮和木制品，以及图案新颖的T恤。附近几家小餐馆供应各种饮品、鸡肉饭和牛肉饭。

主寺群被称作三波寺(Prasat Sambor)，供奉的是湿婆的化身之一Gambhireshvara。其他建筑供奉湿婆本尊。三波寺的几个塔上的雕塑保存得比较完好，中间的塔上有各种大型yoni(女性多产的象征)造像，似乎是出于后世人之手，体现了前吴哥文化和吴哥文化的衔接。

**Prasat Yeay Peau**( 又写成 Prasat Yeai Poeun) 有人认为是最能体现该地风格的寺庙，因为它被埋没在森林中。一棵古树支撑并扯裂着东侧入口，砖石与古树的枝蔓和根系紧紧地缠绕着。一棵巨树遮挡着西门。

**狮庙**(Prasat Tao) 是三波坡雷古最大的建筑，拥有两座真腊时代的精雕细凿的石头大狮子。

在上个世纪 70 年代初，支持朗诺(Lon Nol)政府对抗红色高棉的美国飞机轰炸了三波坡雷古。至今还能看到一些弹坑。

## 到达和离开

如果你对柬埔寨寺庙建筑的发展过程感兴趣的话，前往吴哥前应该先参观三波坡雷古。

从磅同出发，沿NH64向北走5公里之后沿NH64朝特崩棉则方向直走(通往暹粒的柏油公路朝左拐)。11公里后(注意找一个醒目的红土路标)向右拐弯，继续朝前走14公里。另外一个办法是从St 102出发朝东走离开磅同，有的摩的司机喜欢绕道走这条安静的路线穿过乡间田野。

可以乘坐摩的离开磅同(要不了 1 小时)，车费应该是 US\$7 或 US\$8(US\$10 包括索塔山)。乘汽车约 1 小时。

## 巴赛安德 (Prasat Andet)

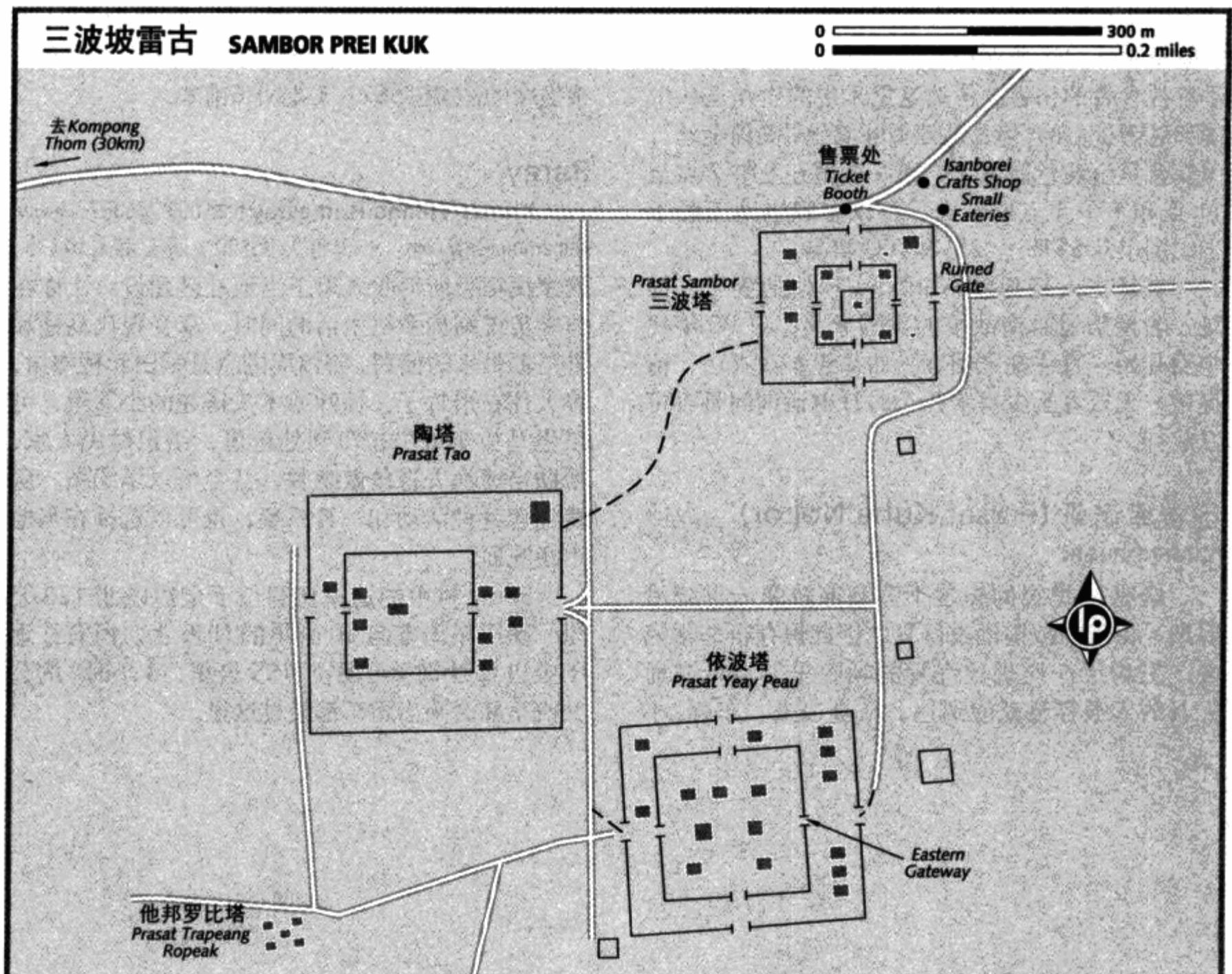
បាសាគេនណ៍ណែន

这座与三波坡雷古同时期的废墟般的砖石小庙位于一座现代寺院的场院中间。巴赛安德曾经是洞里萨重要的贸易中心，一些研究人员相信这一角色一直持续到吴哥时代。今天，该寺几乎荡然无存，除非是时间充裕、专门研究寺庙的游客，否则这里不值得游览。该地距磅同西北方向 29 公里、NH6 以南 2 公里。

## 索塔山 (Phnom Santuk)

បុរិសាឡុក

索塔山(又写成Phnom Santuk, 207米)是这



一地区最重要的宗教圣山和佛教朝圣地，山坡上有佛陀造像和各式宝塔。索塔山位置不错，可俯瞰周围的村庄，这就意味着游客要攀登很多台阶（实际上共809级）。台阶在森林中蜿蜒曲折，起点是一座彩色宝塔，上面有许多神龛（与柬埔寨其他地方的神龛很不一样）。寺庙周围有大量有趣的砂岩巨石，上面都刻有佛陀造像。南峰下面有几座巨大的垂头佛陀—有些是现代人用水泥做的，另一些是数个世纪之前直接雕刻在山石上的。

索塔山上有一座至今还很活跃的寺院，里面的和尚愿意接待外国游客。对于在磅同过夜的游客，索塔山是个好地方：可以看稻田上壮观的日落景象，不过只好摸黑下山了。

停车费的收费标准视收费人和交费人而定，有一点很明确，那就是停车费不会用在捡垃圾上。柬埔寨摩托车和出租车司机通常分别交 500r 和 2000r 的停车费，但对外国人实行的收费标准比这要高得多。停车场周围有几家食摊和许多乞丐。

### 到达和离开

从磅同朝金边方向走 18 公里后，通往索塔山的 2 公里土路与 NH6 相交，注意找一块写着

“Santuk Mountain Site”的指示牌。从磅同出发乘摩的往返约 US\$4 ~ 5，等候时间不同价格不同。

骑山地自行车并且经验丰富的人可以沿台阶左侧的小路上山，看到有如干涸河床的小路之后再右转。

### Kakaoh 石匠

Kakaoh 村位于 NH6 磅同至金边方向 16 公里处（在索塔山岔路口西北方向 2 公里处附近），因利用手工工具和老练眼光制作佛像、装饰用石狮等物品的石匠而远近闻名。参观石刻制作过程非常有趣，从 15 厘米到 5 米以上，各种高度的石刻作品应有尽有。把一块大石头雕刻成 2.5 米高的佛像大概需要花费 US\$2000，这还不包括航空超重运费。

### 索塔丝绸农场

索塔丝绸农场 (Santuk Silk Farm; 012 906604; budgibb@yahoo.com; 门票免费) 位于与索塔山支路相对的 NH6 另一边。它是少数几个可以参观到丝绸制作全过程的地方之一。你的参观可以从蚕共

七周的生命历程开始，人们给这种优雅的小动物喂吃桑树叶，还要保护它们免遭壁虎、蚂蚁、蚊子等捕食者的伤害。虽然这里采用的生丝是从中国和越南进口的，但是当地蚕吐的是“高棉金丝”，因蚕丝呈金黄色而得名。周一至周五上午7点至11点和下午1点至5点，可以参观当地工匠手工织围巾(US\$15~25)和其他物品。

农场主人是Budd Gibbons和他的妻子。他是一名经历过越南战争的美国老兵，自90年代中期开始一直住在柬埔寨。如果想参观农场，请提前一天或者至少提前几小时打电话询问是否可以成行。

### 巴赛库诺哥 (Prasat Kuha Nokor)

ប្រាសាទកុហាណុករ

这座11世纪的庙建于苏利耶跋摩一世统治时期，由于内战前经过修复，因此保存得非常完美。它位于一座现代寺院的场院里，自带交通工具的人很容易就能到达。从金边来，车程2小

时；从磅同来，车程1小时。Skuon北面22公里处的NH6上有路标，该寺离主路2公里。你可以乘坐摩的(往返US\$2~3)走NH6前来。

### Baray

**Khmer Village Homestay** ( 092 776067; [www.khmerhomestay.com](http://www.khmerhomestay.com); 一天每人 US\$20, 两天每人 US\$35 ) 这家民宿将所得收入用于当地社区建设，让你在体验传统高棉乡村生活的同时，享受现代马桶和淋浴器带来的便利。旅馆周围全是稻田和桄榔树，客人住在用竹子、棕叶或木头搭建的小屋里，可以坐马拉车或牛拉车到处逛逛，结识村民人家，帮助当地渔夫打鱼做晚餐，甚至可以学织布。房费包含各种活动和一日三餐；也可以选择在当地市场吃面。

Baray村中的这家民宿位于金边以北120公里、磅同东南方向50公里的NH6上。所有往返于金边(2小时)与暹粒(195公里，3小时)的公共汽车和合乘出租车都经过这里。

# 柬埔寨东部 Eastern Cambodia



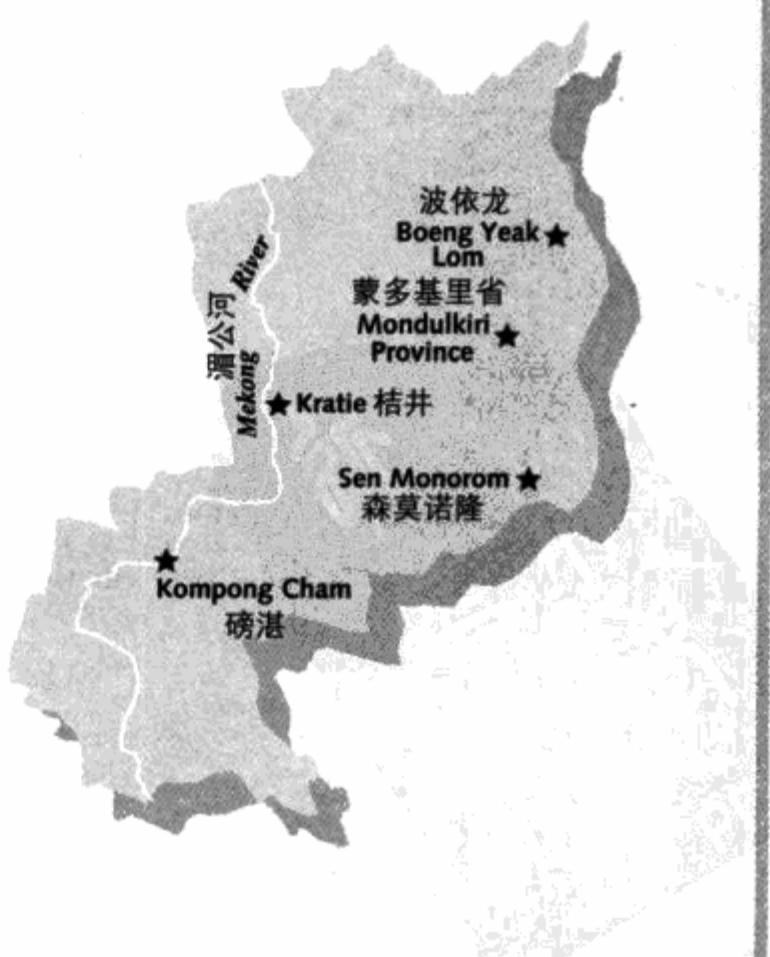
柬埔寨东部地区地形复杂，民族多样，因而消除了柬埔寨只有稻田和桄榔树的错觉。低地诸省有许多的稻田和桄榔树，但在东北部地区它们让位于被森林所覆盖的蒙多基里山(Mondulkiri)和腊塔纳基里山(Ratanakiri)，这两座山都是很有发展前途的生态旅游区。东部地区幅员辽阔，从柬埔寨、老挝和越南三国交界处的龙尾延伸至龙嘴，即湄公河所流经的地区——气势磅礴的湄公河经三角洲注入南海。湄公河及其支流蜿蜒穿过这片土地，给田野带来新的活力，给山林披上耀眼的绿衣，为数百万人提供生计。

如果漫步丛林能激发你无穷的想象力，那东北部地区正在召唤你。连绵起伏的群山和苍翠蓊郁的森林是很多当地少数民族——如 Khmer Leu(北高棉)或者 chunchiet——的故乡。不同的方言，不同的生活方式以及不同的长相使这些人与他们的低地柬埔寨邻居相差甚远。这片地方到处都是气势磅礴的瀑布、火山口湖和蜿蜒的江河。牛车、单车、皮艇和骑大象是以前离开这个柬埔寨角落地区的方法。综上所述，东部地区是勇敢探险者的必去之地。

“狂野东部”气氛远不止这些。这里也生活着各种珍稀野生动物，比如老虎、豹子和大象，但是亲眼目睹这些动物的机会就跟见到生活在森林里的林牛的几率一样的稀少。林牛是一种罕见的野牛，它是柬埔寨的国家象征。湄公河也是数量不断减少的珍稀淡水豚伊洛瓦底江豚的家园，这种江豚在桔井附近全年可见。总而言之，所有这些好玩好看的归结起来就是一次美妙的体验。

## 亮点

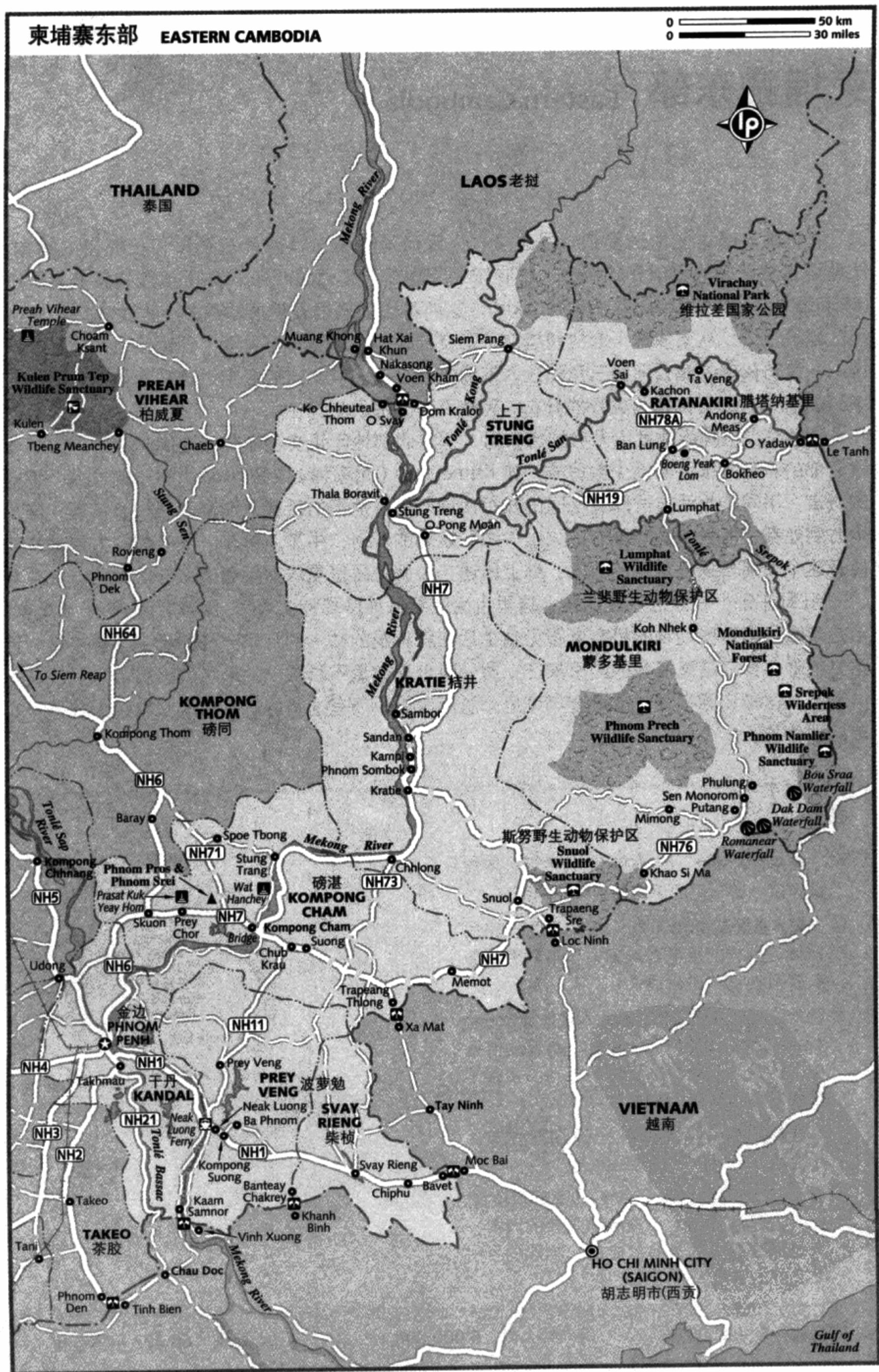
- 在桔井省(Kratie，见260页)附近的湄公河流域可以一瞥罕见的伊洛瓦底江豚的身姿
- 在蒙多基里省(Mondulkiri，见269页)一家民宿体验别样的柬埔寨风情，了解勤劳的普农族(Pnong)人的生活
- 跳入腊塔纳基里省(Ratanakiri)波依龙(Boeng Yeak Lom)(见266页)水晶般清澈的清水中，这是全国最好的天然游泳池，坐落于郁郁葱葱的森林之中
- 在蒙多基里省(Mondulkiri，见274页)的象谷项目待上一天学习如何当象夫
- 感受磅湛(Kompong Cham，见253页)的魅力，这是湄公河上一座欣欣向荣的城市，也是通往历史上著名的寺庙、美妙的乡村和友好的当地人的门户之地



● 海拔：5~1500米

● 人口：6 000 000

● 面积：68 472 平方公里



## 历史

20世纪60年代，越南共产主义者武装在柬埔寨东部寻找避难所以躲避美国军队的火力威胁。因此这一带大部分区域受到越南人的深刻影响。随着时间的推移，西哈努克反美情绪日益高涨，并且与越南达成协议，暗地里为越南共产党提供来自中国的武器。60年代末，由于美国开始空袭和入侵，越南共产党进一步深入柬埔寨。随着西哈努克的倒台，朗诺命令所有的越南共产党武装在一周内撤离柬埔寨。由于这一最后通牒基本不可能实现，因此一场公开的战争打响了。短短的几个月里，柬埔寨东部的大多数地区都被越南共产党和柬埔寨红色高棉联盟占领。

在红色高棉统治下的大多数时期，东部地区被认为是柬埔寨最温和的地带。直到1977年波尔布特与中央政府试图将他们的意志强加于东部地区的时候，情况发生了转变。

从军事实力上看，柬埔寨东部独立且强大，镇压引发了争斗，最终酿成了红色高棉派别之间的内战。这场内战一直持续到1978年，直到越南的入侵迫使红色高棉领导层逃亡至泰国边境。因为红色高棉远离了临近越南边境的地区，20世纪80年代，东部地区成为柬埔寨最安全的地区。

目前，由于橡胶工业复苏，大宗商品价格飞涨，柬埔寨东部地区的经济开始全面复兴。

## 到达和离开

柬埔寨东部有着诸多重要的、穿梭在柬埔寨及其邻国之间的国际边界。湄公河边界在Dom Kralor-Voen Kham流域及以北的区域是与老挝共用的，这一流域是一条深受探险旅行者喜爱的路线。金边东部有多条与越南交会的边境线，古老且受欢迎的Bavet-Moc Bai与通往Chi Minh城的公路交会，湄公河在此穿越Kaam Samnor-Vinh Xuong。更多有关柬埔寨东部地区的边境信息，见294页。

对于那些已经在柬埔寨的人来说，金边通常是接近这片土地的大门，这里遍布着大量可靠的通往主要城市的公路，另外有航班不定期往返于首都与腊塔纳基里省之间。

由于陆路旅行网遍布柬埔寨全国，因此总有一天可以到达柬埔寨东部地区几乎所有的地方，而在几年前这还是想都不敢想的事情。从金边到腊塔纳基里省往返一次的陆地行程只需不到一周的时间（如果你的速度够快的话）。到蒙多基里则更加简单，选条不错的路线，往返一次只需4天便可完成。但要注意的是，在雨季你的旅程随时都有可能被打断。

## 四处走走

柬埔寨东部是该国较为偏远的地区，并且这

里在干、湿季之间气候的变化非常大。游走在低地地区是件轻而易举的事情，因为诸多的公路都已经得到改善，各线路上都能找到公共汽车、迷你公车和出租车。通往越南的NH1一直通到边境，这条公路路况很好。NH7已经重建，可以直达上丁和老挝边境。

东北部则是另一番景象，由于雨季的大量降水，使得这里的公路状况不尽如人意。一条良好的公路在几个月后便会变成一条糟糕的公路，旅游季节也变得不确定。

## 柴桢省 (SVAY RIENG PROVINCE)

### 绍翁省的省会

这个小省位于一块深入越南的突出陆地，这块地区被人们称作“鹦鹉嘴”。越战期间，美军称该地是越南共产党版五角大楼的所在地。虽然在越战期间，无疑有大量的越南共产党隐藏在柬埔寨，但并没有类似五角大楼之类的机构。1969年美国在该地区开始了未经授权的轰炸，并且在1970年联合南越武装展开了大规模的地面袭击。

由于土地的贫瘠，柴桢省被认为是柬埔寨最穷的省份之一。这里的大部分人口是靠耕种和捕鱼勉强地过活，几乎没有什么可以吸引游客的资源，这也是为什么99.99%的游客会略过柴桢省不游而直奔越南的原因。

### 柴桢

#### 绍翁省的省会

④ 044 人口 21 000

柴桢是一个你一眨眼就会错过的省会，大多数在金边和胡志明市之间旅行的游客都会吹着口哨通过这里。实际上，这里几乎无事可做，但是顺着道路蜿蜒穿过市镇可以到达Tonlé Wayko—湄公河的一条支流。

### 信息

**Acleda 银行** (④ 945545)，距独立纪念碑西侧几个街区之远，这里可以兑换旅行支票。目前暂时可以在主街上的电话店里上网。

### 食宿

**Samaki Guesthouse** (④ 011 888412, St 113, 包含 / 不含卫生间的房 US\$4/3) 中心路口周围聚集着许多家庭旅馆，这家旅馆属于普通旅馆当中最好的一家。店主一家人亲和友善，但是低价位的房间只能使用公共卫生间。

**Tonlay Waikor Hotel** (④ 945718, NH1, 房 US\$10, ④) 这是市区内唯一一家真正意义上的旅馆，房间陈设简单，但是舒适宜人，配有有线电

视。在这里你应该会觉得很安全，因为这里归国家警察首长所有。

**Boeng Meas Restaurant** ( NH1; 主菜US\$1;  
⌚ 6:30am – 9:30pm ) 这家小巧的木制餐厅位置优越，建在河边的高脚柱上，路过市区的柬埔寨人都喜欢到这里用餐。服务快捷，菜单内容包括各种柬埔寨特色菜。

Psar Svay Rieng( 柴桢市场 ) 附近有为那些想吃当地口味的人提供便宜食物的摊点，并且傍晚时分在河流的沿岸散布着一些卖冰镇啤酒的小食摊。

## 到达和离开

在位于金边东南的 Chbah Ampeau 出租车站有合乘的出租车。每人收费 10 000r。Hua Lian 运营从金边直达柴桢的公共汽车 (8000r, 3 小时，每天 1 班)。

从 Bavet 与越南的边境到柴桢旅游，可能更加的困难，因为出租车司机更喜欢搭送外国人到金边去。找几个游客一起挤进出租车，然后叫司机将你们放在柴桢 (US\$2)。出租车经常让客人在柴桢市场下车。

## 波萝勉省 (PREY VENG PROVINCE)

### 波羅勉省

波萝勉是一座拥有大量人口的小型农业省份，位于湄公河东岸。橡胶业是这里战前的主要经济支柱，但现在大多数的种植园才刚刚开始重建。今天，在该省种植业已意义微小，但它们曾经在柬埔寨的历史上扮演过极其重要的角色，因为曾有一个前吴哥王朝曾建立在 Ba Phnom 周围的区域。这里很少有游客。该省的首府位于 NH11 上，NH11 路况良好，交通量小，与 NH1 和 NH7 相连。

### 波萝勉

#### 波羅勉

⌚ 043 人口 55 000

很少有游客会来这个位于乃良和磅湛之间慵懒的穷乡僻壤。这里很少有事情发生，当地的居民一般在晚上 9 点的时候便会上床睡觉。但是对于那些想逃离大量拥挤的游客潮的人来说，这里提供另外一条通往金边和磅湛之间的道路。

城镇附近有一些已经衰败的殖民地建筑，见证着这里曾经是一个重要的中心。一年中的多数时间，城市的西边都有一大片湖水，但在每年的 3 月到 8 月之间，河水会蒸发掉，而那片区域便成了农民种植大米的田地。

### 信息

Acleda Bank (⌚ 944555) 是西联的代理处，为

那些需要快速汇款的人提供服务，还可以兑现美元旅行支票。

## 食宿

**Angkor Thom Hotel** (⌚ 393929; 房 US\$5 ~ 10;  
☒) 在城市建筑普遍低矮的波萝勉市区里，这家市区内最漂亮的宾馆，也是比较高的一栋大楼。提供 27 间一尘不染的房间，所有房间均配有热水淋浴间和有线电视。

**Mittapheap Hotel** (⌚ 012 997757; 房 US\$3 ~ 10; ☒) 这是波萝勉一家老字号宾馆，位置优越，位于城中的十字路口。友好的店主经营着这家干净整洁的宾馆。物超所值。

**Mittapheap Restaurant** (⌚ 011 939213; 主菜 3000 ~ 4000r) 与上述的 Mittapheap Hotel 同属于一个老板，这家餐厅有一位提供快速服务的热情洋溢的经理。菜单内容包括便宜的柬埔寨菜、中国菜和越南菜。

## 到达和离开

波萝勉位于金边以东 90 公里，磅湛以南 78 公里处。合乘出租车往返于金边和波萝勉 (10 000r, 2 小时)；小型公共汽车 (7000r) 客满时发车。波萝勉和磅湛之间也有。小型公共汽车 (5000r, 1½ 小时) 和合乘出租车 (8000r)。

## 乃良 (NEAK LUONG)

### 波羅良

⌚ 043 人口 22 000

那些快速穿行在金边和越南边境之间的游客都需要在乃良减慢速度以便停下来渡过澎湃的湄公河。汽车渡轮嘎嘎地后退及前进给了那些孩子充足的时间来试着向你兜售长相怪异的昆虫以及一些串起来的难以描述的食物。这就是柬埔寨对来自越南的人的热烈的欢迎。第一座横跨柬埔寨境内的湄公河的桥梁位于波萝勉。第二座桥将建在乃良，虽然建桥方案长期争论不定，但是工程终将会开工。

到达这里最直接的办法是在金边的 Psar Thmei 搭乘空调公车 (4500r, 1 小时) 并且在乘坐渡轮跨过湄公河的时候支付行人通行费 (100r)。从乃良，可以继续向东到柴桢 (64 公里)，向北到波萝勉 (30 公里) 或者向南到 Kaam Samnor (45 公里)，越南和湄公河三角洲的门户，想了解更多有关金边和 Chau Doc 之间道路的信息，见 294 页。

## 巴贡 (BA PHNOM)

### 波羅農

巴贡是柬埔寨最早的宗教和文化遗址，其历

## 乃良被炸事件

在描写内战和种族屠杀的经典电影《战火屠城》(The Killing Fields, 1984 年)中，乃良出现在了开场片头部分。1973 年 8 月，美国的 B-52 轰炸机在试图阻止红色高棉向金边挺进时，错误地在乃良上空投下了炸弹。这次猛烈的轰炸造成平民 137 人死亡，268 人受伤。美国政府企图掩盖事件真相，不让媒体入内采访。但是影片中山姆·沃特森 (Sam Waterstone) 扮演的战地记者悉尼·尚伯格 (Sydney Schanberg) 设法走水路进到了乃良市内，成功报道了这场悲剧的真相。美国大使向受害家庭每户赔偿 US\$100，对 B-52 轰炸机的驾驶员处以 US\$700 罚款，而这些钱则代表了美国人对待在这起最为悲惨的事件中丧命的柬埔寨人的态度。

史可以追溯到公元 5 世纪以及神秘的 Funan 时代。一些学者认为这里是柬埔寨民族的诞生地，同样的荔枝山 (Phnom Kulen) 被认为是吴哥王朝第一个都城。后来这里成为了后续的真腊和吴哥王朝国王重要的朝圣地。并且直到 19 世纪这里都是有着重大的精神意义的地方。但这里的过去却隐藏了黑暗的一面。根据法国的记载，这里曾把人当作祭品，并且这种祭祀活动直到 1872 年才被禁止。

如今，遗留下来的可供人们欣赏的有关这里广泛历史的遗迹已为数不多了。在一小群山峦的最东端有一座 11 世纪庙宇的破败残骸，据知这里名叫 Preah Vihear Chann。很明显，这座庙宇是在时间的蹂躏下而被毁坏的。当地的僧人曾用一些原来的砖块和大量的水泥对该寺进行了重建，所有的都在波浪形的屋顶之下。

在山脚下有一座现代的寺院，斜坡上的一系列的混凝土台阶将你带到顶端的一些小宝塔处。如果你对早期柬埔寨历史有兴趣的话，那么绕些路来这里是很值得的。然而对那些随意来逛的游客来说，很不幸，这里几乎没什么可看的。

要从金边到达巴贡，那就在 NH1 公路上向东走，之后在 Kompong Suong 向北转，乃良东边大约 9 公里处。在向右转之前沿着这条泥泞的公路走上 3 公里，然后再沿着山底部向东。行驶 7 公里后在一个寺院风格的拱门下向左转，之后朝着山脚走。那些没车的人可以在乃良乘坐摩的，往返只需 5 美元。

## 磅湛省

### 磅湛省

作为通往东北部的门户，磅湛省吸引了越来越多的游客。这里的特色包括一些前吴哥时期和吴哥时期的庙宇，以及有趣的河岸单车、摩托车观光。省会城市通达柬埔寨腹地，周围农村地区确实风景如画。NH7 在通往桔井路段的良好路况，使得到这里的旅程变得简便了许多。另外，由于

这里庞大的人口数量使得二级公路得到了优先的改善。

作为柬埔寨人口数量最多的省份，磅湛是诸多柬埔寨政界要员的居住之所，包括总理洪森及参议院首脑 Chea Sim。大多数的磅湛居民都享受着较为安静的生活，依靠土地或者在湄公河沿岸捕鱼为生。橡胶业是这里战前的主要工业，巨大的种植园沿着湄公河一直向东。一些柬埔寨最好的丝绸也是在该省生产的，全国大量的 Krama (围巾) 也来源于此。

## 磅湛 (KOMPONG CHAM)

កំពង់ចាម

② 042 人口 46 000

磅湛市是通往柬埔寨腹地的门户城市，是一片拥有乡村风景、精美绝伦的寺庙和渔村的地方。与其将这个位于湄公河沿岸的省会说成一个熙熙攘攘的城市，不如说是一座宁静的城镇。在法国殖民地时期，这里曾是一处重要的交易站，当你漫步在历经风霜但却不失美丽的街道上时，那些当时的遗迹便会赫然呈现在你眼前。

一直以来，在人们的印象中，磅湛是居于金边和马德望之后的柬埔寨第三大城市。但最近其地位在某种程度上被快速发展的旅游城市暹粒和西哈努克市所取代。目前，磅湛仍是重要的交通中心。此外，这里还承担着作为通往柬埔寨东部和东北部门户的任务。最近几年，由于柬埔寨第一座横跨湄公河桥梁的建成，极大地缩短了通往旅游胜地(如桔井和蒙多基里)的交通时间，因此磅湛作为门户的这一任务又有所增强。

## 方位

磅湛可能是柬埔寨的大城市之一，但这并不意味着这里非常的大。步行是最直接的交通方式。从金边来，所有公路的东端都止于湄公河，邻近诸多的旅馆和酒店。市场位于河岸以西几个街区之外。

## 千变万化的格罗麻

一种叫作“格罗麻”(krama)的鲜艳格子花纹头巾在柬埔寨农村地区几乎是人手一条，即使在柬埔寨的城镇也相当普遍。这种头巾是用棉布或丝绸做成的，最有名的丝质格罗麻产自磅湛省和茶胶省。

格罗麻的用途很广，主要起到防晒、防尘、防风的作用。因为它的这些作用，许多游客都会在旅游期间买一条格罗麻。然而，格罗麻也会被系在腰间当迷你莎笼裙，用作毛巾擦汗，系在脖子上当装饰，系在肩上背小孩，铺在椅子上当坐垫或者铺在床上当枕巾，用来堵坏掉的摩托车，塞进摩托车轮胎里堵小孔……总之，格罗麻的用途无穷无尽。

格罗麻在柬埔寨的全国各地都有售，对坐皮卡货车或坐船的游客来说是一件必须买的必需品。格罗麻已变成柬埔寨的象征，对许多柬埔寨人而言，戴一条格罗麻就是对他们本身的一种认同。

## 信息

Vannat先生是一位经验丰富的当地向导，如果傍晚时分，你在湄公河边品酒赏景，他可以在很短的时间内找到你，并会讲英语和法语。他的几个孩子现在已经开始接他的班继续导游事业。

**ABC Computer** (11 Ang Duong St; 每小时 US\$1) 因特网接入。

**ANZ Royal Bank** (Preah Monivong Blvd) 处理磅湛的国际银行业务（营业时间正在变动），另外提供一台自动取款机。

**Canada Bank** (Preah Monivong Blvd) 可以处理现金以及多种货币的旅游支票，维萨卡和万事达卡预借现金，以及 MoneyGram 的汇款。

## 景点

### WAT NOKOR

高棉文

**Wat Nokor** (门票 US\$2) 是一座独创的混合风格寺庙。它的主体是一座 11 世纪时兴建的以砂石、红土为材料的大乘佛教寺庙，墙内圈有一座现代小乘佛教宝塔。这里是一处比较庸俗的地方，新建的用来敬神的圣殿用到了很多古旧建筑的拱门。周末的时候，这里只有少数的几个和尚，你可以安详地漫步在这儿的建筑和它们隐藏着的神祠之中。这里还有一尊很大的卧佛。

要来这里，沿着通往金边的公路走到城外，然后在城外 1 公里处的环岛转向左边的岔口。寺庙就位于这条土路的尽头。

### KOH PAEN

高棉文

**Koh Paen** 是一座位于湄公河上的乡村岛屿，在旱季的时候依靠一座精心搭建的竹桥与磅湛城南部相连，在雨季的时候则要依靠当地的渡轮。这座竹桥本身就是一处吸引人的景点，每年它都全部由手工搭建，从远处看，它就像是由火柴搭

建起来一般。岛上有许多当地的寺庙，当地的居民是靠打鱼、种植烟草和芝麻为生。岛上最类似沙滩的就是旱季出现在该岛四周的一些沙洲。脚踏车是岛上观光的最佳方式，你可以在城中的一些经济型旅馆安排此事。

## 法式老灯塔

ចម្លោងពិភព

在湄公河对岸与磅湛隔河相望的是一座影影绰绰的法式老灯塔。它是一座多年来都无人看守的空塔，但在最近得以修缮，包括陡得令人难以置信的金属楼梯，它看起来更像是一部梯子。如果你恐高，就不要试图爬灯塔，因为下楼梯会让你很是痛苦。但在塔顶上能看到湄公河的美丽景色。

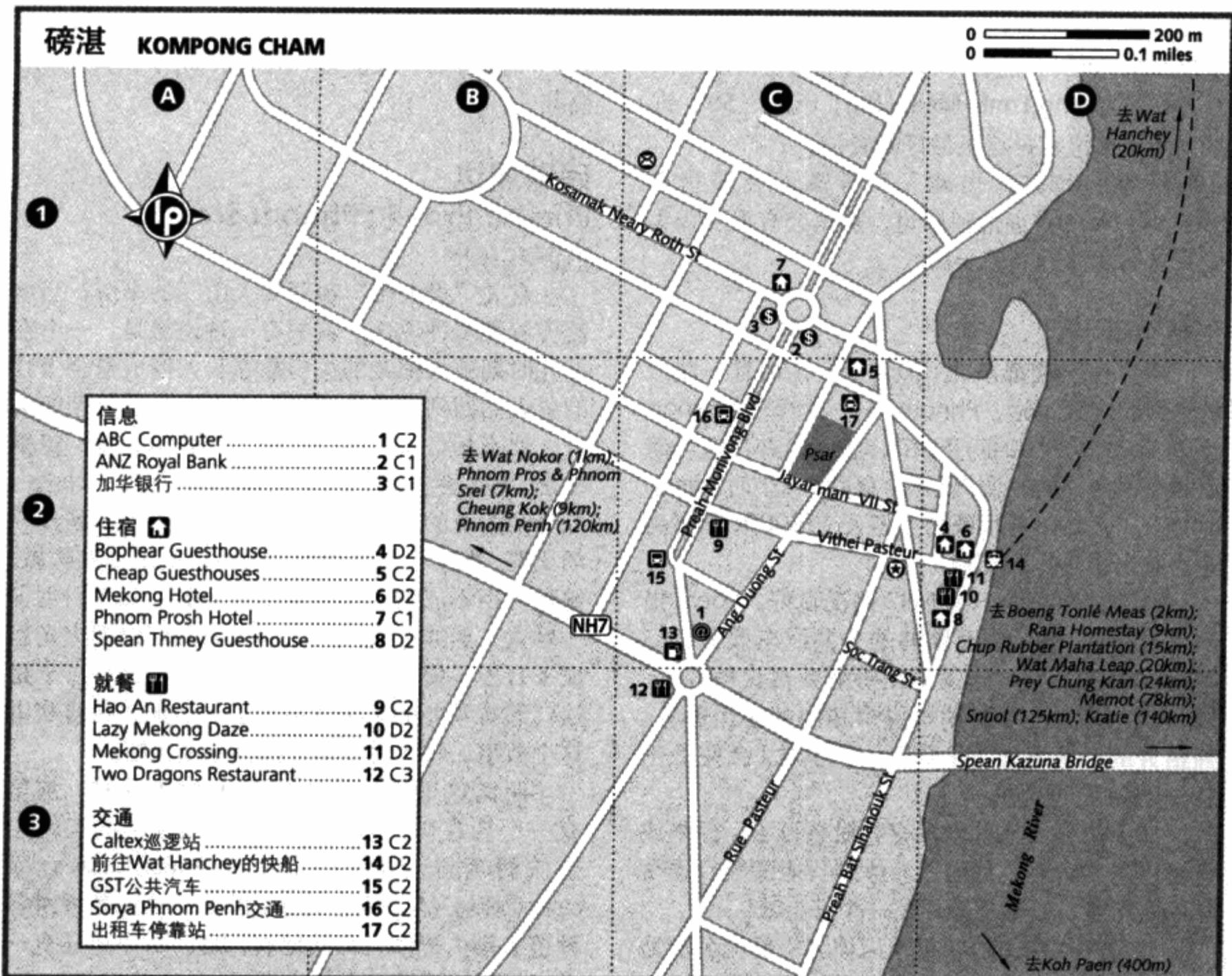
## 住宿

很多游客喜欢住在河边，以便欣赏湄公河的景色。河边有一些旅店和一家宾馆，但是太阳一升起来便会噪声不断。在远离市场的一条街道上有一整排的廉价宾馆，其广告上的价格为 5000r，尽管几乎所有的“游客”看上去都是按小时结账的，因此这里可能会比较嘈杂。这里的房间面积都很小，但是如果预算少到难以维持的话，也可以考虑在这儿住上一晚。

**Bophea Guesthouse** (012 796803; Vithei Pasteur; 房 US\$2~4) 这家旅馆简陋得不能再简陋了，对于这种经济型的旅馆你还能指望什么呢？低价位的房间使用公共卫生间，因此有必要多花一点钱住高价位的提供套房式卫生间的房间。

**Spean Thmey Guesthouse** (012 831329; 95 Preah Bat Sihanouk St; 单 / 双床 US\$4/5) 店名的意思是“新桥”，因此这家旅馆视野宽广坐拥湄公河桥上美景也就不足为奇了。房间全都配有风扇和一间专用卫生间。餐厅供应各种食物，包括比萨饼。

**Mekong Hotel** (941536; Preah Bat Sihanouk



St, 房US\$6~12; ) 这家旅馆无与伦比，位置优越，位于河边，物超所值，只是房间已开始变旧。所有房间都配有卫星电视，但是US\$10的房间才能保证有空调和热水。建议你要一间可以欣赏湄公河景色的房间。走廊相当宽大，差不多可以举办桌上足球锦标赛了。

**Phnom Prosh Hotel** ( 941444; Kosamak Neary Roth St; 房 US\$6 ~ 12; ) 这家大型宾馆坐落在市中心，店主是柬埔寨首相洪森的侄子，因此应该不必担心安全的问题。房间内便利设施一应俱全，有卫星电视、冰箱和热水。

**Rana Homestay** ( 012 686240; www.rana-cambodia.blogspot.com; 一晚 US\$16, 两晚及两晚以上每晚 US\$14 ) 这家民宿位于磅湛郊区，提供深入了解柬埔寨农村生活的大好机会。房费包含所有餐食和当地游程。他们的客容量仅限 5 人，因此要提前预订。

## 就餐

城中有一些不错的餐厅，包括两家西式餐厅，市场附近也散布着许多便宜的小酒店。市场中还有停下即食的食品店，此外在警察局附近有一定数量的 tukalok( 果昔 ) 店。

**Two Dragons Restaurant** ( Ang Duong St; 主菜 4000 ~ 10 000r ) 这家家庭经营的餐馆客源稳定，因为地道的口味而吸引了一批柬埔寨人。供应各种特色菜。

**Lazy Mekong Daze** ( Preah Bat Sihanouk St; 主菜 4000 ~ 12 000r ) 这是一家河畔西式餐馆，正如店名所示，风格休闲懒散，而且有时不营业。菜单内容包括柬埔寨菜、泰国菜以及各种家常菜。还有啤酒——毕竟店主是一名英国人嘛。

**Mekong Crossing** ( 012 427432; Preah Bat Sihanouk St; 主菜 US\$2 ~ 4 ) 这家老字号餐馆位置优越，位于河边一个拐角处，供应诱人的柬埔寨菜和西餐，比如大汉堡包和美味三明治。一到晚上，这里便成了酒吧，吸引了市区里的少量游客。

**Hao An Restaurant** ( 941234; Preah Monivong Blvd; 主菜 4000 ~ 20 000r ) 这家在磅湛最早营业的餐馆历久不衰，吸引了大批来来往往的柬埔寨人。菜单内容包括柬埔寨菜和中国菜，服务态度极好，包括一天内随时都在宣传各自啤酒牌子的啤酒妹。

随着横跨湄公河大桥的竣工，河对岸涌现出了大量的餐厅。其中许多餐厅是那些位于 Chruoy Changvar 桥另一端金边市内的大型餐厅的迷你

版。一些餐厅有现场演奏的乐队，另一些则配有卡拉OK，而所有的餐厅都提供丰盛的柬埔寨菜。

试试 **Boeng Tonlé Meas** (NH7, US\$2 ~ 5)，许多当地人都说它是这里最好的餐馆。

傍晚的时候，当地人和外国人会聚集在Mekong Hotel外面的河岸边，那里会有很多贩卖便宜饮料和冰啤酒的小店。

## 到达和离开

磅湛位于首都东北120公里处，而且一路上的道路状况很不错。Phnom Penh Sorya Transport(简称Sorya，见99页)及GST(见99页)有往返于磅湛和首都之间的空调汽车(10 000r, 2小时，每小时1班)。此外还有超载的小型公交(8000r)和超高速合乘出租车(12 000r)。

通往桔井和上丁的NH7路况良好。Sorya 提供从金边到 Memot 及桔井的公共汽车服务，空间允许的情况下，这些车在磅湛会再拉些客人。Hua Lian 公共汽车公司也提供相同的客运服务。到桔井的公共汽车(17 000r, 3 小时)会在上午10点左右路过这里。

如今湄公河上再也没有客船航行了，但是或许可以搭乘货船。然而，考虑到货船的航行速度和停船次数，搭乘货船不是一个好办法。

北行开往桔井的摩托车应该会沿着湄公河路线行驶，沿途得以欣赏河边乡村生活。更多详细信息，请见259页。

## 四处走走

大多数环城摩的观光只需1000r左右，但

在晚上的时候价格会稍贵一些。想租脚踏车或摩托，那就找你所入住的酒店或宾馆的工作人员协商吧。

## 磅湛周边

### Phnom Pros 和 Phnom Srei

ភ្នំបាស្រៀប់ស្រី

有关“男人山”和“女人山”的来历，当地流传着很多种说法。其中有一种说法是：一个在婴儿时期被人抱走的小男孩在长大变成身强力壮的男人后回到了当地并爱上了身为母亲的女人。他不相信女人的话，提出要娶她为妻。绝望之余，为了避免发生这场灾祸，女人巧施一计——以母亲为首的女人队与儿子组建的男人队展开一场比赛，看黎明前谁建的山最高。如果女人队赢，她便可拒不成婚。夜间辛苦劳动时，女人们生了一堆火，熊熊火光冲天而起。男人们误把火光当成了日出，便放下了工具，从而输了比赛，于是这门即将举办的亲事便泡汤了。当地人很喜欢讲这个故事，每次讲故事时都会添油加醋。

距离这里不远处的是Cheung Kok村，那里有一个旨在向游客介绍磅湛田园生活的当地生态旅游项目。在非政府组织Amica ([www.amica-cambodge.org](http://www.amica-cambodge.org), 法语网站)的帮助下，村民教授游客种植水稻、桃榔树和其他农作物。村子里还有一个出售当地手工艺品的小店。

在雨季的时候，Phnom Srei拥有美丽的乡村风光。山里还有一座可以抚摸的难丁雕像(Nandin, 湿婆坐骑神牛)。Phnom Pros的树上居住着很多有趣的猴子，这使得这里成为了一处品

## 小小蜘蛛

柬埔寨小城 Skuon(另外在人们的印象中这里还叫蜘蛛谷〈Spiderville〉)的居民把毛茸茸的八条腿朋友当作一日三餐。很多在暹粒和金边之间旅行的游客在路过Skuon的时候甚至都没有意识到自己曾经到过那里。这没有什么可奇怪的，因为这里基本上没有什么吸引游人的东西。但尽管如此，这里却是柬埔寨一种奇特美食——油炸蜘蛛的中心。

公共汽车通常会在 Spiderville 停留一小会儿，因此可以乘机看看那些卖食物的人提供的八条腿的美食。这种生物，当然是已经死了的，高高地堆在盘子之中，但不要因此掉以轻心，因为通常会有活的潜伏在附近。

这些蜘蛛是在 Skuon 北部山丘上的洞中捕获的。品尝蜘蛛绝对是一次有趣的美食体验。你最好像对待螃蟹一样对待它们，吃的时候要掰开蜘蛛的身子，把腿一个个地拔掉，之后取出多汁的鲜肉——对那些有蜘蛛恐惧症的人来说这绝对是一次会令人腹泻的经历。这些蜘蛛吃起来有点像鸡肉。或者，为了留下一张令人难忘的照片，就试着稍稍咬一口，心中往好的地方想。注意查看腹部，有的看起来像是塞满了某种相当难闻的褐色泥状物，也有可能是鸡蛋或粪便之类的东西，也许是蜘蛛块菌？

没有人知道这种微型产业是怎样在 Skuon 周围发展起来的。有人猜测，这里居民食用蜘蛛的习惯是由于在红色高棉统治时期粮食的短缺而养成的。

味冰凉饮料的好地方。山丘位于城外通往金边的公路上7公里处，你可以乘坐摩托到达那里，根据等待时间的长短定价，车费大概US\$4(往返)。

## 马哈列寺 (Wat Maha Leap)

មេហាលេក

马哈列寺是柬埔寨最神圣的寺庙之一，因为它属于柬埔寨仅存的最后几座木结构塔式寺庙。马哈列寺有百余年历史，只是因为红色高棉将其改成了医院，才使之未受破坏。当时被迫在寺外周围田地中劳作的柬埔寨人大多死在这里了，500具尸体被丢进就地挖掘的坟墓里，现在这些坟墓都掩映在一座静谧的花园里。

马哈列寺本身非常漂亮。支撑寺庙的粗大立柱都是一根根完整树干，表面的镀金图案和品蓝色使得立柱熠熠生辉。红色高棉在原有图案上重新画上了符合他们清规戒律的图案，但是僧人们后来剥掉了上层漆皮露出了他们引以为自豪的原有图案。向上看，天花板上画有描绘佛陀及其教义情景的彩色壁画。

进寺前一定要脱鞋，但是马哈列寺地上到处都是厚厚的鸽子屎，因此，除非你想要一份特殊的纪念品，最好是穿上旧袜子。

如果没有导游带路，或者不懂高棉语，马哈列寺相当难找，因为路上有许多小转弯。马哈列寺距湄公河对岸的磅湛大约20公里。

## Prey Chung Kran 编织村

ក្រុងករងក្រាម

磅湛的名品特产是优质丝绸。Prey Chung Kran 小村子坐落在湄公河两岸，几乎每家每户都有一台织布机。他们坐在吊脚楼凉爽的阴影下，灵巧地织出各种时尚和传统花样的格罗麻(krama，具有高棉特色的“水布”)。参观时最有趣的莫过于染色过程，这个步骤会在布匹上形成经典的菱形和圆点棋盘花纹。Prey Chung Kran 距马哈列寺大约4公里。

## Wat Hanchey

ត្របោលជ័យ

Wat Hanchey 是一座位于山顶的宝塔，它曾是真腊时期礼拜的一个重要中心，如今这里有着一些柬埔寨最美的湄公河风光。另外，作为一座大型的当代寺院，这里有一个建于8世纪的砖制避难所以及其他建筑物的根基。在真腊王朝期间，这里可能是古代城市 Boravit( 北部临近上丁 )、吴哥保苓( 南部临近茶胶 )、Sambor Prei Kuk( 西部临近磅同 )以及 Banteay Prei Nokor( 东部临近 Memot )之间旅行的重要传输点。

到达Wat Hanchey最简便的方法就是去

位于磅湛的Mekong Hotel(见282页)附近租一艘汽艇。配备15HP引擎的船只价格在60 000r左右，更快的配备40HP引擎的船只价格为80 000r。

当地居民喜欢在旱季的时候，骑车穿过美丽的河岸村庄到这里来。如果你能找到一辆正规的脚踏车，那么在这里会是一处不错的打发一天时光的地方。

## 橡胶园 (Rubber Plantations)

ដំគានកំស្បែ

磅湛曾是柬埔寨橡胶工业的中心，而今橡胶园仍然遍布该省。其中多数橡胶园又开始种植橡胶树，而一些大的种植园可供参观。他们使用一种大刮刀轻轻地割开树干使树胶流出来，然后让它们滴到放在地上的开口椰子壳中。1921年人们发现土地肥沃的 Chup 山是种植橡胶的理想之地，位于磅湛以东约15公里处的 Chup 橡胶园，至今仍是最热门的橡胶种植园参观地。

## MEMOT

មេម៉ត

### ④ 042 人口 35 000

发音很像 may-moot，这里是一座大得令人惊讶的城镇，位于磅湛省东部的橡胶园之中。因为这里几乎没有什么东西，因此除非你是为米其林工作，否则几乎没有游客在此停留，大多数的人都是经过这里去往蒙多基里。

对那些热衷于史前文明的人来说，城中还是有一小处吸引人的景点，名叫**Memot考古中心**( Memot Centre of Archaeology; NH7; 免门票; ④ 8~11am和2~5pm )。这里展出着铁器时代的圆形土木村庄，其中的大部分是在Memot地区发现的。仅有那些热衷于此的人才会在这里停留，但是如果你有自己的交通工具，那么在你进行漫长陆路旅行的时候，可以在这里稍作休息。尽管大门看上去可能是紧闭着的，但通常守门人都会让你进去的。

尽管新近改善过的公路使得游客不须在此过夜，但那些在此进退两难的人可以去往**Reaksmey Angkor Chum Guesthouse** ( ④ 012 317272; NH7; 房US\$4~10; ④ )，这是一处醒目的新地方，这里有便宜、干净、带有风扇和电视的房间，也有空调房间可供选择，位于中心地带。

市区内最让人放心的餐馆是**Soy Try Restaurant** ( ④ 012 708095; 主菜3000~8000r )，提供便宜的柬埔寨食品。

尽管有连接着Memot和磅湛(7000r, 1½小时，每天若干班)的公共汽车，但合乘出租车(10 000r)则更快更常见。前往Snuol，在那儿你

可以到达蒙多基里，合乘出租车的费用应该在6000r左右。

## 桔井省

### 概览

美丽的桔井省横跨湄公河，这里的大部分人口都倚仗母亲河的水资源过活。在河流之外是一处偏远且荒蛮的区域，那里几乎看不到外来的人。此处位于省会以北15公里处，这里的游客多数是来此观看稀有的淡水伊洛瓦底江豚的。桔井城是一处迷人的小地方，不仅如此，这里还是不错的参观周边乡村风光的出发地。

虽然这里是内战时期最先落入红色高棉统治的区域之一，但是事实上，有几年，这里是由越南共产党所统治的。1978年12月30日，在推翻红色高棉的战争中，这里也是越南军队攻克的第一个省会城市。

过去，因为该省大部分的公路状况非常糟糕，所以在这里四处走走的时候，乘船要比走公路方便得多。然而今天，桔井通过NH7可以通达南面的磅湛和金边，北面的上丁和老挝边境，成为一个重要的文化十字路口。

## 桔井

### 概况

072 人口 79 000

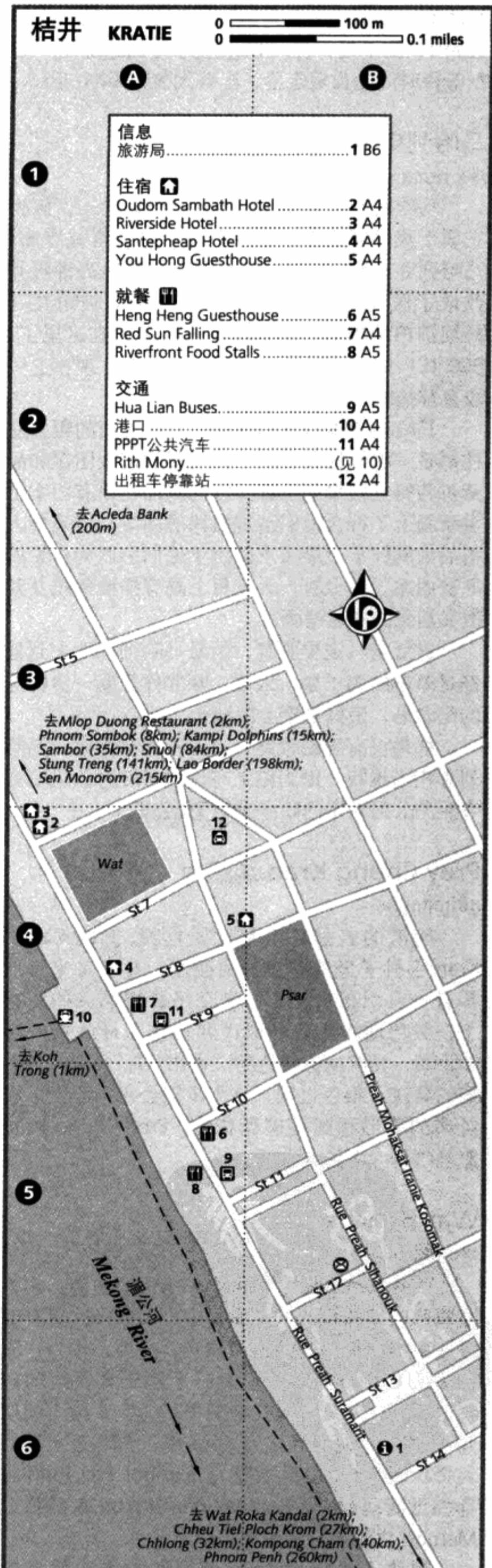
桔井是个繁荣的旅游中心城市，也是金边与老挝南部占巴塞省(Champasak)之间陆路之旅的天然中途休息站。桔井是柬埔寨国内观看伊洛瓦底江豚的最佳地点，这种豚生活在湄公河，其数量正不断的减少。桔井(发音kra-cheh)是一座生气勃勃的海滨城市，拥有广阔的河边地区以及柬埔寨国内最美的湄公河日落景色。桔井拥有大批法国殖民地时期遗留下来的精美建筑，因为在战争时期当其他众多省会城市遭受狂轰滥炸的时候，桔井幸免于难。桔井是1970年夏天最早被红色高棉(事实上是北越，但红色高棉随后拿走了此项荣誉)“解放”的城市之一。

## 信息

在市场附近的商亭可以打电话，市场附近有几家网吧。

**Acleda Bank**(971707; 周一至周五7:30am~4pm)可以兑换现金和旅行支票(US\$和€)，现已迁移到Rue Preah Sihanouk开设了一家装饰美观的新支行。

在城南的河边有一个旅游办事处(8~11:30am和2~5pm)，但别指望这里能按照(理论上的)工作时间办公！



如果想了解有关在桔井省内四处走走的一般信息，下列推荐的经济型旅馆都是获取大量信息的好地方。

## 景点和活动

桔井吸引游客的地方主要是有机会观赏难得一见的伊洛瓦底江豚（见 260 页）。

与桔井隔河相望的是湄公河中央的大沙洲德隆岛 (Koh Trong)。建议你带上一辆自行车坐船过河，骑车感受岛上的乡村生活。多年来德隆岛好比是柬埔寨的东孔岛 (Don Khong)，吸引人的景点有老佛塔和一个小小的水上村庄，以及有机会看到一种珍贵的湄公河淡水龟，这种淡水龟栖息在湄公河西岸。可以在港口搭乘小渡船 (500r)，或者包租一艘慢船 (US\$2) 前往德隆岛。

**Wat Roka Kandal** (www.cambodian-craft.com; ☎ 8am ~ 5pm) 是一座始建于 19 世纪初的美丽小寺庙，属于桔井历史最悠久的寺庙之一。寺顶呈标准的高棉风格，而寺内则已改建成展示当地藤编手工艺品的展览室。篮子、袋子、拖鞋等商品以近乎赠送的价格出售，全都旨在帮助桔井省的当地妇女。寺庙位于桔井以南大约 2 公里通往川龙 (Chhlong) 的公路上。

还可以组织参观川龙附近的手工艺村 Chheu Tiel Ploch Krom，这个村子在湄公河两岸搭建起了一片近乎中世纪模样的木结构房屋。

## 住宿

聚集在市场周围的旅馆是桔井最便宜的住处。

**You Hong Guesthouse** (☎ 012 957003; youhong\_kratie@yahoo.com; 91 St 8; 房 US\$3 ~ 5; ☎) 这是一家可以俯瞰热闹市场景象的小旅馆，不妨住一次，在旅馆正面要一间视野开阔的房间。高价位的房间配有电视机，三人间只需 US\$5。楼下是一间气氛活跃的小餐厅酒吧，墙上贴着各种各样的旅游信息。这家旅馆也提供稳定的上网服务（每小时 US\$1）。

**Riverside Hotel** (☎ 012 779255; Rue Preah Sumarit; 房 US\$5 ~ 12; ☎) 这是一家新开业的河边宾馆。这里的房间非常吸引人，提供浴缸、热水和有线电视。我们到访时这家宾馆正在扩建，因此以后的规模肯定更大。

**Oudom Sambath Hotel** (☎ 971502, 传真 971503; 439 Rue Preah Sumarit; 房 US\$5 ~ 15; ☎) 这是一家雅致的宾馆，向经济情况较好的客人提供配有空调、热水和有线电视的大房间。楼下的餐厅气氛活跃，供应早餐。

**Santepheap Hotel** (☎ 971537; santepheaphotel@yahoo.com; Rue Preah Sumarit; 房 US\$5 ~ 20; ☎) 这家

大型宾馆在桔井首屈一指。大楼后部宽敞的风扇房只需 US\$5，而且配有电视和卫生间。空调房大小各异，部分空调房配有豪华实木家具，并提供热水。这家宾馆深受旅游团的喜爱。

**Wat Roka Kandal Bungalows** (☎ 971729; Rue Preah Sumarit; 房 US\$8 ~ 15; ☎) 特别适合想要点与众不同感觉的客人——这些木结构平房坐落在湄公河两岸，让你有机会充分体验乡村生活。热水让人惊喜不已，每间平房都有一个可以沉醉于日落美景的阳台。唯一的不足之处就是要找管钥匙的人。

桔井以南 32 公里处的川龙还有一家高端精品式宾馆。有关详细信息，见下页。

## 餐饮

晚上，在河边用餐很便宜，因为在那时食摊纷纷开始摆摊做生意。湄公河景色近在眼前。河边也是消费便宜的幕后小酌的好地点。白天，市场 (psar) 上通常也有许多叫卖早餐米粥 (bobor) 等柬埔寨菜、中国菜和越南菜的食摊，价钱便宜得几乎可以忽略不计。

**Mlop Duong Restaurant** (NH7; 主菜 US\$1 ~ 3) 虽然这家餐馆对于喜欢河边的人来说不太显眼，但是如果你从老挝边境方向而来，这家餐馆可能是你接触柬埔寨风格夜晚的第一个机会，不仅可以观看当地乐队表演，还可以一起跳柬埔寨的圆圈舞 (rom vong)。

**Red Sun Falling** (Rue Preah Sumarit; 主菜 US\$1 ~ 4) 这是市区内生意最好的餐馆之一。当店主戴上他的舞会帽开始演奏时，小店便开始沸腾。白天这里是一家气氛悠闲、乐曲美妙的小书店，厨房烹制出各种美味的亚洲菜和西式美食，比如自制的不太干的果仁巧克力小方块蛋糕。到了晚上，这里就变成一家酒吧，吸引着喜欢喝酒的人。

配部分旅馆和宾馆也有不错的餐厅。其中人气最旺的一家当地餐馆是 **Heng Heng Guesthouse** (Rue Preah Sumarit; 每餐 US\$1 ~ 3) 的附属餐厅，柬埔寨菜和中国菜当中所有最有名的菜式在这里应有尽有。

## 到达和离开

桔井位于 NH7 上距金边东北 348 公里处、上丁以南 141 英里处。整条公路全都铺有路面，因而行车简便轻松。**SPPT** (☎ 092 181806) 在上午 7 点 15 分和 9 点有公共汽车发车开往金边 (US\$5, 5 小时)；下午 1 点 30 分有一班公共汽车发车开往上丁 (18 000r, 2 小时)。**Hua Lian** (☎ 012 535387) 在上午 7 点 15 分、9 点和 10 点 45 分有公共汽车发车开往金边 (US\$4, 5 小时)；下午 1 点 30 分发车开往老挝边境文坎 (Voen Kham, US\$10, 4 小时)；上午

9点发车开往森莫诺隆(US\$10, 5小时); 中午12点30分发车开往邦隆(US\$12, 6小时)。Rith Mony (012 991663) 在上午7点30分和9点有公共汽车发车开往金边(US\$5, 5小时); 下午1点30分有一班公共汽车发车开往上丁(18 000r, 2小时)。

合乘出租车则更为普遍和快捷, 去磅湛每人收费约 US\$4, 去金边每人收费 US\$7。大多数出租车为节省油钱而选择土路向南穿过川龙到 Suong 区, 那就意味着到达首都只需 4 个小时。

对摩托车爱好者而言, 在旱季, 沿着湄公河有一条更漂亮的观光线路。沿着河岸公路向北离开磅湛直到 Stung Trang 区(发音 Trong), 乘坐小型渡轮渡过湄公河, 随后在湄公河东岸继续前进, 穿过川龙到达桔井。这是一条非常美丽的穿越乡村小镇的路线。骑山地车完成此线路大概需要 4 小时。

有关从桔井到达蒙多基里省的详细情况请见 273 页。

## 四处走走

坐摩的环游桔井通常需要 1000r, 但也会根据你深入郊区的距离而定。多数的酒店和宾馆可以安排摩托车(配有司机的费用 US\$6 ~ 10)并且还会为游客提供脚踏车。

## 桔井周边

### Phnom Sombok

ភំសំបុក

Phnom Sombok 是一座小山, 坐落在从桔井通往 Kampi 的公路。在这座小山上能欣赏到湄公

河在此流域上最美的景色。在去往西部观赏江豚的旅程中, 你只要多花点钱, 便可轻松到达这里。

## 三波 (Sambor)

សំបុរី

在三波坡雷古和真腊王朝时期, 三波曾是一座繁荣的前吴哥城市。现代的三波城, 没有一块古代的石头遗留下来。在当地, 这里因柬埔寨最大的寺庙而闻名, 这座庙宇由 108 根柱子支撑。这座寺庙被当地人称为 Wat Moi Roi(又名 Wat Sorsor Moi Roi; 意为“百柱寺”), 它建立在一座 19 世纪的木结构寺庙之上, 几根原来寺庙柱子至今还矗立在新寺庙的后面。这是一处桔井省居民用于朝圣的小型场所。要去三波的话, 沿着 Kampi 向北通往 Sandan 的公路, 在 10 公里处左转—全程 35 公里。

## 川龙 (CHHLONG)

កំពង់ចាន

川龙是个繁华的河岸港口城市, 拥有一大批美丽的法国建筑。法国游客有时会专程来游览川龙, 但是其他国家的游客少之又少。内战期间, 川龙不知何故, 在 1975 年以前始终没有被共产党武装攻克, 或许是因为红色高棉将这里作为从腐败的政府军手中获取武器的一条有效途径吧。

在河边公路上的市场后面, 有几栋从 20 世纪 20 年代保留下来的宏伟老建筑, 估计其中任何一栋都能与金边最好的房地产相媲美。再往北便可到“百柱房”, 这是该地区保存最完好的一栋大型木结构高棉式老民居。

以前的总督官邸已得以全面改建, 如今是仅

## 在桔井周围欣赏江豚

伊洛瓦底江豚 (*trey pisaut*) 是一种生长在亚洲濒临灭绝的物种。这种数量正在日益减少的豚中的一部分生活在柬埔寨和老挝境内的湄公河流域, 另一部分则在孟加拉和缅甸境内与世隔绝的洞穴中被人们发现。这种深蓝偏灰色的江豚可以长到 2.75 米长, 它们的辨认特征是突出的前额和小背鳍。它们可以在淡水或咸水里生活, 但是在大海里几乎看不到它们的踪影。如果想了解更多有关这种稀有动物的信息, 见“湄公河江豚保护计划”(Mekong Dolphin Conservation Project, 简称 MDCP; [www.mekongdolphin.org](http://www.mekongdolphin.org))。

在内战之前, 根据当地的居民所说, 柬埔寨有 1000 只江豚。但是, 在波尔布特政权统治时期, 人们为了获取它们身上的油脂而捕杀了大量的江豚, 江豚的数量也因此剧减。

当地居民和科学家都认为在桔井与老挝边境附近的东孔岛 (Don Khone) 之间的湄公河流域可能还残活着 75 只江豚。在一处名叫 Kampi 的地方有可能会看到, Kampi 位于桔井以北, 在通往三波的公路上约 15 公里处。根据等待时间的不同, 30 公里的往返行程, 一辆摩托车的收费应该在 US\$4 左右。

当地的摩托艇可将游客带到河中间去近距离地观赏江豚。旱季一 / 二 / 三人 每人 US\$3/2.50/2; 雨季 US\$5/4/3, 价格固定。鼓励船夫在靠近豚的时候尽量少用引擎, 因为引擎的噪声无疑会打扰它们。也可以在与老挝接壤的敦克拉罗 (Dom Kraloe) 边境附近上丁省的 O Svay 村观赏江豚。

提供6间房间的气氛温馨的精品式宾馆**Le Relais de Chhlong** (012 501742; [www.nicimex.com](http://www.nicimex.com); 房US\$80~100; )。这家宾馆坐落在河畔，便利设施包括一个吸引人的游泳池和一间专用餐厅。房间内天花板很高，设计体贴入微，但是价格对这一地区的人民来说实在是贵得出奇。

从桔井搭乘摩托车或小汽车便可以轻松到达川龙，如果从金边出发开始长途公路旅行，川龙也是个不错的停留地。

## 斯努 (SNUOL)

072 人口 19 000

公路修好之前，这里曾是一个非常小的城市。尽管现在这里仍给人一种在地图上找不到的感觉，但是新建的公路提供了一条离开这里的快速途径。由于在蒙多基里省和湄公河流域城镇之间旅行的时候通常需要换乘交通工具，因此很多人会在此停留并至少吃上一顿饭。很容易就可以在市场周围吃一顿，因为市场里有好几家当地餐馆。

斯努位于蒙多基里省西南约125公里，磅湛以东135公里处。这里距越南边境以北仅15公里，这个偏僻的边境站现在向外国人开放(见297页)。有几辆皮卡货车开往森莫诺隆(坐在车内US\$7，坐在后车厢US\$4，4小时)。有公共汽车和出租车从斯努开往磅湛(1½小时)及桔井(1小时)。

## 上丁省

贫穷而历史悠久的上丁省彷彿是个排行中间不受重视的孩子，夹在耀眼的兄弟邻省腊塔纳基里省与老挝南部的占巴塞省之间。当旅游业即将开始盛行时，上丁省正日益成为柬埔寨、老挝、泰国和越南之间主要的贸易中心。新公路现已将上丁省与全国其他地方相连，但是由于许多主要河流都流经于此(例如Tonlé Kong, Tonlé San, Tonlé Srepok，还有理所当然的湄公河)，因此上丁的交通以水路为主。

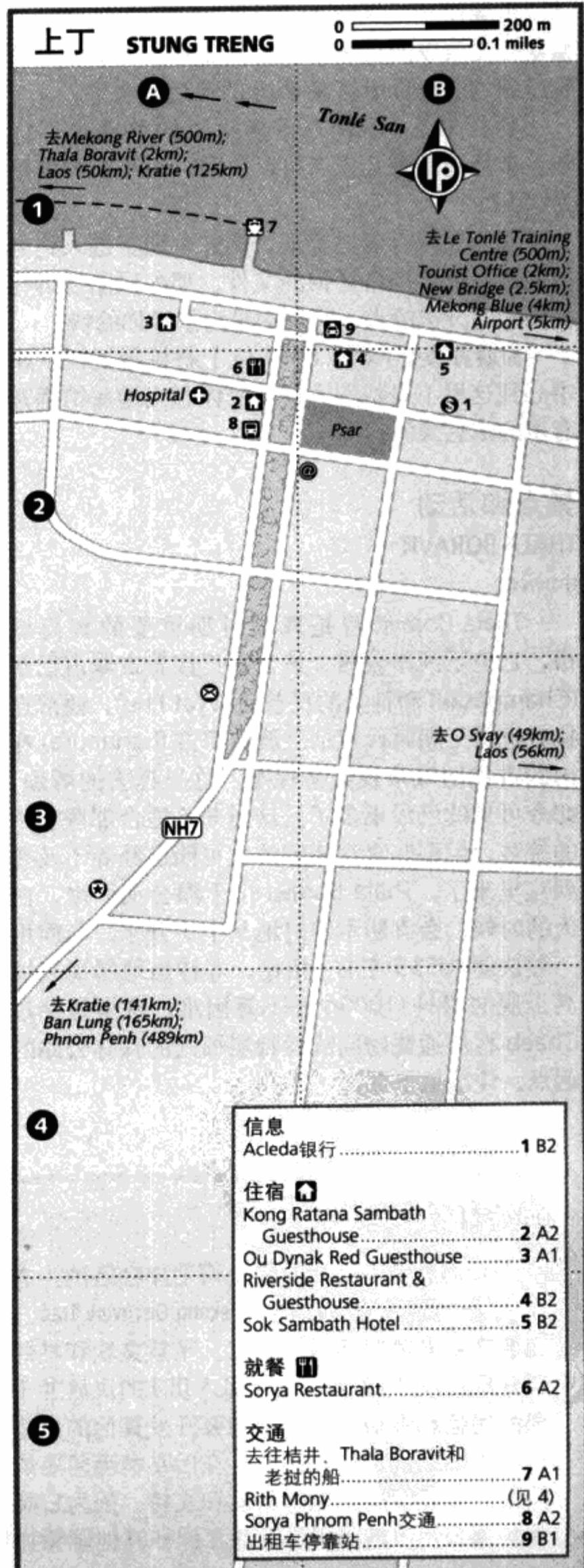
目前，这里能够吸引游客的资源有限。但因为越来越多的游客选择老挝和柬埔寨之间的陆路路线，在湄公河的支流坐船旅行到诸如Siem Pang等地去，将会是一种与众不同的参观偏远地区的方式。上丁有几个少数民族团体以及规模宏大的维拉差国家公园(Virachay National Park)内的西方大块头，可从上丁到达此国家公园。这两点因素说明，只要该省的基础设施得以发展，那么这里还是有潜在的旅游资源可供开发的。老挝边境附近的O Svay村是另外一个观赏罕见的

伊洛瓦底江豚的好地方。

## 上丁

074 人口 24 500

虽然新修的公路已帮助上丁进入了人们的旅游地图，但是公路也使上丁更容易被忽略掉，许



多游客都不必再在这里过夜了。Tonlé San 河在城市西部边缘会流入汹涌的湄公河。一些当地人称 Tonlé San 为 Tonlé Kong 或者 Tonlé Sekong，因为这两条河在城东 10 公里处汇合在一起。现在有一座横跨 San 河的新大桥，它成为桔井和老挝边境之间新建公路的关键性连接。

## 信息

市场附近的 **Aceda Bank** ( 973684 ) 可以兑换旅行支票以及处理西联汇款业务。上丁也是摆脱过剩的老挝货币基普 (kip) 的最后机会了。

要打电话？那就去市场附近的移动电话厅吧。市场周围有几家店可以上网，每小时的费用为 US\$2。

假如你持有老挝签证，离开柬埔寨进入到老挝便不再需要准备任何的文件。那些试图告诉你需要别的方法的人，其目的是为了挣你的钱。

**旅游办事处** ( 973967 ) 位于新桥附近，从市中心到这里不是特别方便。旅伴和当地旅馆都是有用的信息来源。

## 景点和活动

### THALA BORAVIT

ທາລະບອរວິດ

Thala Boravit 曾是真腊时期重要的贸易城市，它位于河岸公路，该公路连接着古城占巴塞 (Champasak) 和神圣的瓦普庙 (Wat Phu)，西部连接着真腊王朝时代包括三波坡雷古 (Isanapura) 在内的古代的城市及吴哥保苓。这里过去的辉煌，如今可见的已经不多了。这里并不适合那些悠闲的游客，但那些喜欢庙宇的人可能已经等不及要到这里来了。Thala Boravit 位于湄公河西岸，白天的时候，会有船不定时地从上丁开来。与雇用一艘快艇 (US\$5 左右) 相比，等待当地居民来填满正规的船只 (1000r) 并不算困难。这里是穿过 Chaeb 村庄通往磅同或者特崩棉则的森林公路的起点。详情见下页。

### MEKONG BLUE

មេគង្គប្រុយ

上丁郊区的丝织中心 **Mekong Blue** ( 973977; [www.mekongblue.com](http://www.mekongblue.com); 周一至周六 7:30~11:30am 和 1:30~5pm ) 隶属于上丁妇女发展中心 (Stung Treng Women's Development Centre)。Mekong Blue 专门销售和出口精美的丝绸产品。在中心可以看到正在工作的染色工和织工，她们大多数来自弱势或贫困家庭。这里有一间展示待售丝绸产品的样品室和一家小餐馆。该中心位于市中心以东大约 4 公里处，摩的司机都知道这个地方。

### O SVAY

ឧស្សាយ

这个位于老挝边境附近的小村庄逐渐成为观赏珍贵的湄公河淡水豚的热门地点。尽管政治问题使得国界上老挝境内的水域争端已被搅成一塘浑水，再加上柬埔寨和老挝两国政府就谁有权从这些河豚身上获利的问题争论不已，但 O Svay 仍在不断地向前发展。村民亲和友善，还有机会留宿在当地人家里，在这里只花上 US\$1 就可以观看河豚。也可以租船，每小时 US\$5，但是目前小船都没有顶篷，因此要带上一顶帽子或头巾。O Svay 的游览现在属于“湄公河发现之旅” (Mekong Discovery Trail; 见本页框内文字) 的一部分，可以在这里安排民宿。如果想了解详细信息，请联系文化和环境保护协会 (Culture & Environment Preservation Association; 973858, 011 724250; [www.cepa-cambodia.org](http://www.cepa-cambodia.org))。

## 住宿

**Riverside Guesthouse** ( 012 439454; 房 US\$3~4; ) 对于南来北往的游客来说，这家位于十字路口可以坐看河边美景的旅馆是非常受欢迎的，而且楼下小餐厅 (US\$1~3) 气氛活跃。房间陈设相当简单，但价格便宜。这家旅馆还是获取旅游信息的好地方。

## 湄公河发现之路

人们正在努力开发湄公河沿岸社区的生态旅游，特别是上丁省和桔井省荒野而又美丽的湄公河流域。**湄公河发现之路** ( Mekong Discovery Trail; [www.mekongdiscoverytrail.com](http://www.mekongdiscoverytrail.com) ) 是一项新项目，旨在促使游客花更多的时间参观村庄，了解文坎和桔井之间湄公河沿岸社区当地居民的生活方式。这个项目包括留宿于 O Svay 村 (见本页) 的民居并于附近观赏河豚的活动，另有计划在这条路上修建更多的民宿和寺宿。还有计划要开发其他的生态旅游活动，比如在桔井河对面 Koh Trong 岛之类的传统小岛上的山地车游览，在因鸟类而闻名的湄公河流域划皮划艇。现在，这个项目仍处于起步阶段，但是值得大家的帮助和支持，因为它将向以捕鱼为生的社区居民提供其他收入来源，从而保护湄公河流域的伊洛瓦底江豚和其他珍稀物种。

**Le Tonlé Training Centre** (☎ 973638; [www.tourismforhelp.org](http://www.tourismforhelp.org); 房 US\$6) 这家小旅馆位于洞里公湖 (Tonlé Kong) 附近一个树荫遮蔽的地方, 它同时也是帮助贫困的当地人步入旅游业的培训中心。房间内配有蚊帐和风扇, 但是只有公共卫生间。这里还有一间不错的餐厅。

**Kong Ratana Sambath Guesthouse** (☎ 012 964483; 房 US\$5 ~ 14; ☈) 店名有点拗口, 但不会让你心生反感, 因为这里服务态度友好, 接待热情周到。只有房费最贵的 US\$14 的房间才提供热水。

**Ou Dynak Red Guesthouse** (☎ 011 963676; 房 US\$7 ~ 25; ☈) 这是地处市区的一家新型旅馆, 这里的房间在空调开放前就已自然凉爽。高价位的房间更加宽敞, 提供热水。

**Sok Sambath Hotel** (☎ 973790; 房 US\$8 ~ 55; ☈) 这家宾馆长期以来一直是市区最雅致的宾馆, 我们到访时它正迁往一个可以坐看河景的新地址。老地址的房间提供热水、有线电视和空调, 因此新地址的房间应该会更好, 只是价格也会更高。

## 就餐

**Sorya Restaurant** (☎ 011 908584; US\$1 ~ 3) 这家小餐馆位于市场附近, 提供来自柬埔寨、泰国和中国的混合口味亚洲美味。吃饭的时候来瓶啤酒吧, 这里可供选择的啤酒种类也不少。

**Le Tonlé** (☎ 973638; US\$2 ~ 4) 这家餐厅属于 Le Tonlé Training Centre, 供应各种价格适中的柬埔寨菜和国际菜。所得收入全部用于针对帮助贫困年轻人的培训计划。

**Mekong Blue** (☎ 973977; US\$2 ~ 4) 这家休闲风格的小餐馆供应传统柬埔寨菜, 它坐落在市区外的农村地区。最好提前打电话预约午餐和晚餐, 因为他们无法接待太多的不速之客。

## 到达和离开

目前南行通往桔井 (141 公里) 的 NH7 路况良好, 行车过程轻松惬意。Sorya、Hua Lian 和 Rith Mony 三家公共汽车公司都有公共汽车开往金边 (US\$9/9/10, 8 小时, 470 公里), 中途经停桔井 (US\$5), 全都在早上 7 点左右发车。合乘出租车也跑桔井 (US\$4, 2 小时)。

如果想了解上丁与腊塔纳基里省邦隆之间的公路情况, 见 266 页。每天早上 7 点 30 分左右有一班小型公共汽车开往邦隆 (US\$8, 3 ~ 4 小时), 提供前往宾馆接乘客的服务。

如果想了解有关老挝边境站的信息, 见 294 页。

喜欢冒险的人还可以从上丁包租小舢舨前往

桔井 (US\$100 左右, 3 小时), 但是在湄公河中航行可能很危险, 到处都有乱石和沙洲。千万别听信人言在下午乘坐这种船, 因为这种船没有灯, 要知道在黑暗中的湄公河高速行驶是一件拿生命开玩笑的事情! 每年都有一些当地居民在这段水路上送命, 另外, 还有一些游客在船撞到那些不可移动的物体上的时候丢失了所有的物品。

那里还有一条穿越北部柬埔寨, 从上丁到特崩棉则或磅同的道路。这条路对那些普通的游客来说不是一个明智的选择, 但对那些不在乎极其漫长而又颠簸的骑自行车旅游的冒险狂热分子来说这里的的确可供选择。首先, 渡过湄公河, 到达 Thala Boravit, 这里有一条向西通往 Chaeb 村的丛林小路。如果小路的状况不好的话, 那么你便有可能需要在 Chaeb 的寺庙或当地人家里过夜。在 Chaeb 有一条古旧的伐木公路向西与从磅同到特崩棉则的主路交会。由于司机需要挣出回程的开销, 所以坐摩托车到特崩棉则, 或从那里过来的费用约为 US\$20。雨季的时候不要尝试这条路线。

## 腊塔纳基里省

### 69 សាស្ត្របានជី

日渐重要的腊塔纳基里省因拥有各种各样的自然美景而声名远扬, 虽然这些美丽的地方位置偏僻, 却聚居着多种少数民族。嘉莱族 (Jarai)、Tompoun 族、布劳族 (Brau) 和科伦族 (Kreung) 都属于高地高棉族 (Khmer Leu), 他们各有各的语言、传统和风俗。该省还有大量老挝人口, 在村子里你能听到多种语言, 例如 Voen Sai。

活动丰富多彩, 让人兴奋不已。在清澈的火山湖游泳、在瀑布下淋浴、观察大象或者在广阔的维拉差国家公园徒步探索, 在这里全都能实现。旅游业开始兴起, 但前提是低地的政客和将军不要打这里的主意。腊塔纳基里省是土地争夺战的前线, 实行刀耕火种的少数民族因集体所有制的传统而不断失去土地。森林正在以令人担忧的速度不断消失, 取而代之的是橡胶种植园和腰果农场。希望这样的日子还能继续, 当人醒来就可闻到咖啡的味道, 这里也有很多咖啡。

宝石矿开采是腊塔纳基里省的大产业, 所以“腊塔纳基里”的实际意思是“宝石山”也就不足为奇。省内好几个地方都能开采出上等锆石以及其他半成品宝石。虽然这里的宝石价格与西方市场相比存在很大差距, 但不要受骗参与让你产生发财梦的交易, 因为宝石骗局在此地由来已久。

腊塔纳基里省在柬埔寨的当代悲剧中也扮演着自己的角色, 特别是在 20 世纪 60 年代的多数时间里。波尔布特和英萨利在 1963 年的时候逃亡至此, 并在位于该省北部的 Ta Veng 建立了指

挥部。

腊塔纳基里省的公路不像景点那样给人留下深刻印象：旱季意味着啃尘土，雨季则只能想到滑泥巴……你挑吧。雨季期间的公路路面看起来像胡萝卜汤，因此最佳旅游时间是12月至次年2月。做好准备应战“红土腊塔纳基里”的灰尘，这些红土能让你拥有一头假的棕褐色或橙色的头发。

轮船是一种适合看风景的大众交通工具，但是腊塔纳基里省太偏僻，实在没有办法沿河坐船驶入上丁。

## 邦隆 (BAN LUNG)

ບ່ານລູ່ງ

② 075 人口 25 000

因饱受尘土“上色”之苦，邦隆得到了“dey krahorm”（意为“红土”）的昵称。人们通常选择邦隆作为前往腊塔纳基里省各个景点的出发地。邦隆终年像秋天，那是因为叶子和其他物体一样全都蒙上了厚厚一层灰尘。邦隆本身并没有什么意思，但拥有着诸如不远处的波依龙湖这样的景观，没有人还会再抱怨什么了。因为诸多来自周边村落的少数民族会来邦隆的市场进行买卖，这便使得这里成为全省较为活跃的商业中心之一。

内战以前邦隆叫作 Labansiek，但后来邦隆这个名字渐渐被当地居民所采用。

## 信息

市场附近的 Acleda Bank (② 974220) 可以兑换旅行支票，办理西联汇款业务。这里有一台本地自动取款机，这台取款机可能会升级以便可以使用信用卡。

在去往 Bokheo 的公路上有一所邮局，尽管这里提供国际电话服务，但位于市场附近的移动电话厅则要更便宜一些。城中可以上网，但是目前上网的价格高，而且速度慢。试试 Redland Internet Café (每小时 10 000r) 或 Cyber Sophat (每小时 US\$3)。

在城市中心有一个小型的省级游客办公室，但我们发现十年来它从未对外开放过。游客会发现，在获取知识方面，他们的宾馆或酒店会更加有用。在 [www.yaklom.com](http://www.yaklom.com) 上你可以了解更多腊塔纳基里游客信息。

## 活动

尽管城中没有什么真正的景点，但在城外却有很多。欲了解有关 Ban Lung 之外的湖泊、瀑布、少数民族村庄、国家公园和宝石矿的详细信息，见 267 页。

## 骑象观光

多数宾馆和酒店可以安排从邻近村落到当地瀑布的短程骑象观光。其中最著名的一条路线是从 Kateung 的村落到 Ka Tieng 的壮观瀑布。该路线会花费约 1 小时的时间，并且会穿过漂亮的橡胶园。通常收费标准是每人每小时 US\$10。想要进行更长时间的骑象观光吗？那蒙多基里省（见 272 页）一直以来都是更为人们欢迎的选择。

## 徒步游

尽管在腊塔纳基里周边的徒步游早已开始，但还是要明确地和你的导游达成协议，以确保获得旅行之外你所期望的东西是件很重要的事情。那里有诸多受欢迎的穿越少数民族村落及该省周围景点的（包括邻近通往塔翁公路的 Kreung 村落及位于 Andong Meas 区的 Jarai 村落）路线，但是由于森林被破坏速度很快，你必须确保沿途路况。

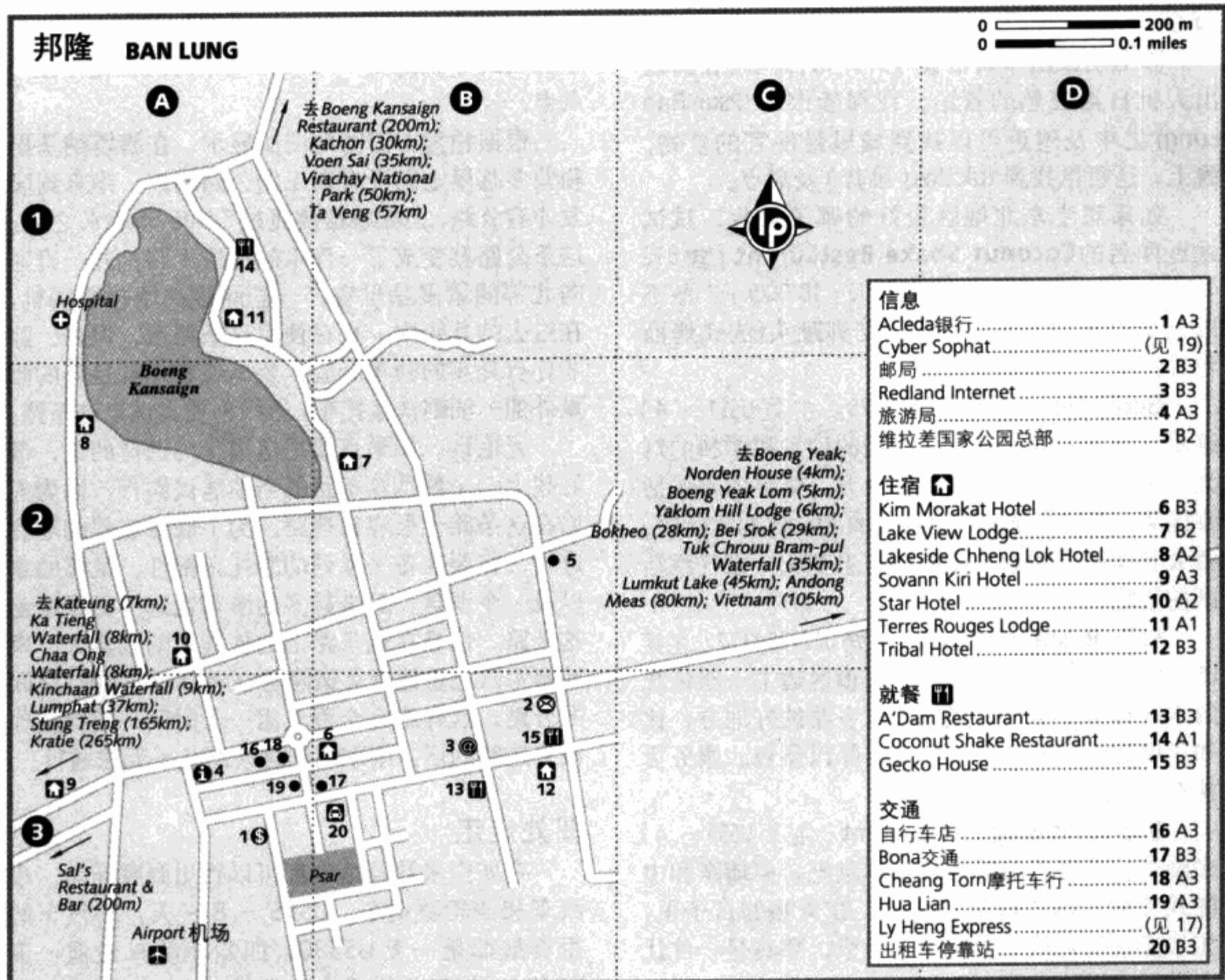
尽管很多游客会选择在维拉差国家公园 (Virachay National Park) 徒步观光，但值得注意的是，有些观光只是看了看公园的皮毛，并且大部分时间都会花在公园外围。现在有国家公园多日游，这是游览柬埔寨最荒芜最偏远地带的好办法。详细信息见 269 页。尽管多数的观光是根据道路而定的，但记住花上 US\$15 ~ 25 请一个全天候优秀向导，尽可能地坐在车辆较上方的位置，多带些食物并沿途住宿。预算有限的游客最好找个队伍加入其中，这样可以节省一些费用。组织游程最好的地方是 Terres Rouges（见下页）和 Yaklom Hill Lodge（见下页）。下列介绍的旅馆也可以帮忙组织经济型游程。

## 住宿

现在，腊塔纳基里已经稳固地建立在柬埔寨的大陆地图之上了，而且这里的住宿选择也随年增长。如果有航班飞行，大多数场所都提供机场接待服务。

**Tribal Hotel** (② 974074; [tribalhotel@camintel.com](mailto:tribalhotel@camintel.com); 房 US\$3 ~ 20; ③) 这家大旅馆没有任何有关部落种族的玩意，却有大量适合各类游客的各种房型。高价位房间提供热水、有线电视和冰箱，而经济型房间分布在大花园周围，含卫生间的单人间只需 US\$3。花园里有间大餐厅（主菜 US\$1 ~ 3），供应各种柬埔寨和亚洲美食。

**Star Hotel** (② 012 958322; 房 US\$5 ~ 10; ③) 店主是不拘小节的冷先生 (Mr Leng)。这栋棉花糖似的建筑原先是住宅，现在改造成多间带热水设有卫生间的的大房间。这里提供大量旅游信息，气氛活跃的餐厅是个好地方，可以畅饮啤酒或



品尝phnom pleung(火山)——一种自助牛肉及蔬菜烧烤。

**我们的选择 Lakeside Chheng Lok Hotel** ( 390063; [www.chhenglok-hotel.com/index.htm](http://www.chhenglok-hotel.com/index.htm); [chhenglok@yahoo.com](mailto:chhenglok@yahoo.com); 房 US\$5 ~ 20; ) 这家旅馆位置优越, Boeng Kansaing 景色尽收眼底, 它是邦隆最好的大众旅馆。这家旅馆坐落在郁葱葱的花园中, 有迷人的花园平房和精致房间可供选择。提供热水和有线电视, 枝繁叶茂的草木间还有一家当地餐馆。

**Yaklom Hill Lodge** ( 012 644240; [www.yaklom.com](http://www.yaklom.com); 房费含早餐US\$10~22) 如果想获得与城中其他旅馆截然不同的体验, 那就去腊塔纳基里唯一的一家生态旅馆吧。这家旅馆位于城东6公里处葱郁的树林之中, 木结构平房都采用了富有民族特色的手工艺品作为装饰。这里白天不供电, 但是整个晚上风扇和电灯都照常工作。这里别有气氛的餐厅(主菜US\$2~4)提供泰国和柬埔寨美食。

**Norden House** ( 012 880327; [www.nordenhouseyaklom.com](http://www.nordenhouseyaklom.com); 房 US\$25; ) 这家新平房度假村物超所值, 环境幽雅, 它坐落在通往波依龙(Boeng Yeak Lom)的公路边上。房间布置时

尚, 内设有线电视和DVD播放机, 而且可以免费上网。这里还有一间供应瑞典特色菜的餐厅。越野摩托车(每天US\$25)可供出租。

**Terres Rouges Lodge** ( 974051; [www.ratanakiri-lodge.com](http://www.ratanakiri-lodge.com); 房 US\$32 ~ 75; ) 毫无疑问, 这家旅馆是柬埔寨省级城市中最有艺术气氛之一的旅馆。它曾经是总督官邸, 位置优越, 位于Boeng Kansaing 湖畔。主楼里有多种房型, 所有房间设计创意都兼具高棉和中国风格, 但是只有部分房间才装有空调。一系列雅致的平房坐落在美丽的花园中, 所有平房都内置有古董家具、雪橇床和巴厘岛风格的开放式卫生间。这里还有一间人气旺盛的餐厅酒吧, 对外开放, 供应各种美味的亚洲菜和欧洲菜(主菜 US\$2 ~ 5)。

其他不错的旅馆还有:

**Kim Morakat Hotel** ( 974121; 房 US\$5 ~ 10; ) 这家宾馆位于市中心, 物超所值, 深受柬埔寨人欢迎。

**Lake View Lodge** ( 092 785259; 房 US\$5 ~ 15; ) 这家背包族旅行者旅馆位于湖畔, 提供 8 间房间, 供应超值餐食。

**Sovann Kiri Hotel** ( 974001; 房 US\$5 ~ 15; ) 这是一家新开业的大型宾馆, 位于进城的路上。虽然它是一栋混凝土建筑, 但是确保房间雅致舒适。

## 餐饮

除上述旅馆和宾馆餐厅外，市区内现在涌现出大批日渐成熟的餐馆。在邦隆市场 (Psar Ban Lung) 之中及附近可以找到城里最便宜的食物。晚上，还可以找到 tukalok( 果昔 ) 及甜点。

如果想吃东北地区最好的椰子奶昔，试试远近闻名的 **Coconut Shake Restaurant** ( 012 416234, Boeng Kansaign, 每餐 4000~10 000r )。敢不敢试试这里的朋友 frie 或朋友脚趾头 ( 法式烤面包片？ )。

**Gecko House** ( 012 422228; 主菜 US\$1 ~ 4 ) 这是一家迷人的小餐馆，舒适的沙发和柔和的灯光，是白天或夜间用餐的好地方。菜单内容包括泰国菜、柬埔寨菜和一些西方食物，比如比萨饼、意大利面和三明治。黄昏后这里变成一家气氛活跃的酒吧。

**Sal's Restaurant & Bar** ( 012 284377; 主菜 US\$1.50 ~ 5 ) 这家餐厅酒吧设在市区边上一座传统的木结构房子里，它是享用家乡菜的好地方，比如印度咖喱、辛辣的墨西哥美味汉堡包。服务可能有点慢，但是值得等待。

**Boeng Kansaign Restaurant** ( 主菜 US\$1 ~ 4 ) 来湖边的这家当地餐馆放松休息吧。柬埔寨和中国式美食占据了这里的食谱。在炎热的日子里，如果能享受到从水上吹来的微风，那真是一件让人觉得幸福的事情。

**A'Dam Restaurant** ( 主菜 US\$1 ~ 3 ) 这家当地餐馆到晚上便是一家酒吧，这里是邦隆有台球桌和飞镖靶的地方中的一个……这里差不多算得上一家英国酒馆。

## 到达和离开

截至发稿时，所有飞往腊塔纳基里省的航班都已停飞 6 个多月。这些航班可能会恢复通航，但是要注意，时刻表不可信，取消航班是常有的事。

邦隆和 O Pong Moan( 上丁以南 19 公里处与 NH7 的交会处 ) 之间的公路路况良好，目前正在改造工程。合乘出租车 (25 000r, 3 小时) 是不错的选择，因为皮卡货车 ( 坐在车内 / 坐在后车厢 25 000/15 000r, 4 小时 ) 速度非常慢，而且不舒服。也有小型面包车开往上丁 (US\$8)，它们经常去旅馆或宾馆接人。直达出租车往返于邦隆和桔井 (30 000r, 5 小时)。在雨季的时候旅行时间会相应的变长。

不管怎样，现在只需一天的时间便可完成往返于金边的陆上之旅。Hua Lian (US\$17.50) 每天都有一班公共汽车往两个方向对开，发车时间是早上 6 点 15 分。还有几家私营公司也提供合乘汽车开往金边。试试 **Bona Transport** ( 012

567161 ) 或 **Ly Heng Express** ( 012 724096 )，这两家公司的车票都是 US\$15，发车时间都是早上 6 点半。

根据稍为古旧的地图所显示，在腊塔纳基里和蒙多基里之间没有真正的公路相连。南直到隆发才有公路，但在乘摆渡渡过 Tonlé Srepok 之后，这条公路就变成了一连串的沙质土路，并一直通向北部的蒙多基里省。一些顽强的摩托车司机，在过去的几年中一直在使用这条路线，但是，除非你有几年的骑车经验，要么或者你有足够的胆量外加一辆钢铁摩托车，否则不要尝试走这条路。

无论谁，如果真要把这里作为选择的话，最好找上一个熟悉这条路的当地居民同行，因为人们在这条路上很容易迷路。为了确保旅程的顺利进行，你要准备一系列的摩托车配件、足够的水以及一个罗盘。越来越多的游客也选择坐摩的走这条路，但是在路上的旅程真的很累人。柬埔寨军队已重建森莫诺隆与空恩 (Koh Nhek) 之间的公路，这样跑完全程只需一天时间，前提是您没有迷路的话。雨季期间这条路几乎无法通行。

## 四处走走

在城中多数宾馆中都可以租用到摩托车、小汽车和四轮驱动车。US\$5 ~ 8 一天，小汽车的租费最低是一天 US\$30，四轮驱动车最低一天 US\$50，但是你表现出很想驾车出游时，租费价格会迅速上涨。

**Cheang Torn Moto** ( 012 960533 ) 提供排气量 250cc 的越野摩托车，每天收费 US\$10，但维修是个问题。Norden House ( 见 265 页 ) 的摩托车比较耐用，但是价格高达每天 US\$25。当地有摩托车的导游会提供省内的观光服务，根据司机的经验、英语水平和你想要去的地方不同，费用 US\$8 ~ 15。

想找更便宜、更环保的？那可以考虑一下自行车 ( 每天 US\$1 )，你可以在一些酒店和位于主路边上的自行车店中找到。

## 邦隆周边

由于当地的少数民族对出入他们村落的外来者十分敏感，因此在你探索腊塔纳基里的时候尝试着找一个有责任感的当地向导。

### 波依龙 (Boeng Yeak Lom)

波依龙

( 门票 US\$1 ) 保护区中心有一个位于丛林之中的美丽的蓝色火山湖泊，人们相信这里是在 70 万年前形成的。由于这个圆湖的形状很完美，因此很多人发誓说这里是由一次陨石撞击而形成的。这一地区的少数民族一直以来都把它视为一

## 腊塔纳基里省的丛林女

尼克·雷(Nick Ray)

1988年，9岁大的Pnieng Rochum在柬埔寨一个偏僻的角落失踪。2007年1月，她自丛林中出来与腊塔纳基里省O Yadaw村的家人团聚。当这则新闻传开时，国际上的各个媒体纷纷涌进这个偏僻的村子，于是，这则新闻便传遍了全世界。我负责为英国的一家媒体报导这则新闻，在为本书做调研时我采访了这个家庭。这里讲的就是关于她的故事。

八年来，母亲Rochom Choy一直祈祷女儿能平安归来。“那是我一生中最幸福的时刻。”她说道，“我看懂了她的眼睛，知道她就是我失踪已久的女儿。”父亲Lou Sal是一名当地警察，他同样确信她就是自己的女儿。她满身污垢、赤身裸体、沉默不语，直觉告诉他这就是他在柬埔寨内战期间走失的小女儿。回到村子后，母亲帮她洗澡。“当我帮她洗澡时，我认出了她手臂上的伤疤。”她告诉我说，“我知道就是她，因为就在她失踪前她妹妹不小心用小刀把她弄伤了。”

早期报道称，她曾和一名手里挥着剑的男性野人待在一起。“她一个人从丛林里走了出来，看到她时我很害怕。”18年来第一个看到她的人Cher Tam这样说道。“她没穿衣服，全身很脏，弯腰爬着走路。”来自邻村Ten村的伐木工继续说道。Pnieng Rochum和她的表妹是在1988年当她母亲去打水时走失的。她的父母曾到处寻找，穿过丛林，一个村子接着一个村子地找。“有的村民在他们稻田附近的一条丛林小溪岸边看到了几个小脚印。”母亲Rochom Chey说，“我以为我们可以找到她，但是丛林神灵不想让她离开。”他们举行仪式恳求神灵让她平安回来。“钱不成问题，只要我女儿能回来。”父亲说，“我每天晚上都请求丛林神灵放我女儿回来。”

2007年1月，当我第一次见到Pnieng时，她坐在那里呆望着前方，精神受到创伤的样子，表情淡漠，甚至给人一种患有孤独症的感觉。晚上她自言自语，咕哝哝地发出一些家人听不懂的声音。“她像小动物一样发出奇怪的声音。”她的母亲解释说。她就像一个刚出生的婴儿，最基本的生活都不能自理，不会用勺吃饭，不会洗漱，她的一举一动都要有人看着。

父母亲害怕她重回丛林，担心他们所信奉的强大神灵又把女儿带走。2007年夏天，他们的担忧变成了现实，Pnieng再次失踪长达9天。最终她被找了回来，回来后她变了样。2007年11月我再次见到她，她长胖了，勉强能有点笑容和唱几首歌了。她好像还懂几种语言，尤其是越南语和嘉莱语(Jarai)，这说明她可能在边境上待过一段时间。父母亲相信她已经和神灵和解，又或许已经对她的丛林男伙伴说再见。

丛林女的故事让人觉得不可思议。还有许多问题等待解答。一个8岁大的小女孩是如何在丛林里生活这么多年的？柬埔寨丛林有毒蛇、疟疾和其他危险，那是一个对任何人都无情的地方，何况是个小女孩。她是被丛林男绑架后被迫与他一起寻找食物吗，柬埔寨版的泰山和珍妮？她是迷路后跨过边境进入越南境内，结果被迫当了一段时间的苦役吗？她的小表妹发生了什么事？

直至今天，没人知道。可以肯定的是一个小女孩在18年前失踪了。唯一知道真相的人就是Pnieng Rochum本人。到目前为止，她仍然缄口不言，但总有一天她会让自己的神秘过去大白于天下的。

Pnieng Rochum目前与父母住在O Yadaw村。

处神圣的地方，传说水中栖息着神秘的生物。这里是柬埔寨提供给人们的最祥和、最美丽的地方，这里的水非常清澈。这里是一处非常适合清晨或傍晚浸泡的地方，因为湖边上有个木结构码头，而且还有轮胎内胎可供出租。

在附近还有一个小型的游客中心（门票自由捐助），提供有关该省少数民族的信息，销售当地的手工艺品以及提供环湖观光的建议。当地的Tompon少数民族掌管着这一地区，附近的村庄依靠门票收入来提高生活质量。

波依龙位于邦隆以东5公里处。在通往Bokheo的公路上的少数民族之家雕像处右转离

开公路。可以找到摩托车，往返US\$2，但如果需要司机等候的话，那就做好多付些钱的准备。从邦隆步行至此需要约1小时的时间。

### 瀑布

尽管该省有大量的瀑布，但在雨季的时候，其中很多瀑布都难以接近，而在旱季的时候则会水量不足。其中三个游客最常拜访的是Chaa Ong, Ka Tieng及Kinchaan，三个地方的门票费均为2000r。目前，在位于城西5公里处的通往上丁的主路上有到达这里的指示牌。三座瀑布中最壮观的是Chaa Ong，因为它位于丛林的咽喉

地带，而且你可以从瀑布的后山攀爬上去，或者在瀑布下面体验一次充满力量的淋浴。Ka Tieng 是最有趣的一个，因为它从一块岩石架子上落下，你可以从瀑布后面一路攀爬上来。在远侧有一些葡萄藤，这些葡萄藤结实到让你可以像人猿泰山一样在上面晃来荡去。

**Tuk Chrouu Bram-pul** ( O Sin Laer 瀑布，门票 2000r ) 是一个广受欢迎的七层瀑布，尽管位于 Ban Lung 东南约 35 公里处，但到这里的道路在任何时候都非常难走，雨季时则更难。步行穿过森林才能到达瀑布跟前。可以将到此的旅行与去往当下炙手可热的 Bei Srok 宝石矿的观光合二为一。宝石矿散布在路边。当地人在地上挖个大坑，然后按水平方向挖地道，他们通过这样的方式来找紫水晶和锆石。这同样需要步行穿越一段森林，因为摩托车在此不能工作。为这次联合行程找一个当地导游，但你需要在 Ban Lung 查一查这些宝石矿是否还开放。

## 翁差 (Voen Sai)

វិរាល់សាស្ត្រ

人口 3000

位于 Tonlé San 岸边的翁差是一个由华人、老挝人和科伦族 (Kreung) 村民组成的社区。最初，该城坐落于河的北岸，人们称其为维拉差，但目前主要的人口定居点位于河的南岸。河的北岸是最有趣的地方，这里有古老的华人定居点，其历史可以追溯到 100 多年前，此外，附近还有老挝和 chunchiet 村落。乘坐小型渡轮 (500r) 过河，然后向西走上几公里再穿过一个高棉村落、一个越南社区以及一小块 chunchiet 地区之后，最后一个富裕的华人村落便会渐渐出现在你眼前，这里有宽大的木制房屋，居民目前仍使用汉语。来此看看，与其周边社区相比，它该有多干净！

邦隆沿着一条较差的公路向西北行驶 35 英里便可到达翁差。你可以自己骑摩托车或者开汽车轻松至此。

## Chunchiet 族墓地

កំពង់ខេត្ត៖សណ្ឋុកជំនាញ

腊塔纳基里的 chunchiet 族人将死者埋葬在丛林中，并雕刻死者肖像起到守卫坟墓的作用。腊塔纳基里的森林中分散着许多墓地。从翁差坐船向东行驶 1 小时便可到达 **Kachon**，令人印象深刻的 **Tompuon 墓地** ( 门票 US\$1 ) 位于城外的森林之中。当冗长的悲悼时间过去之后，村民便会举办大型的庆祝仪式并将两个类似象牙的木制雕刻安放在雕像之上。其中的一些坟墓的历史可以追溯到多年以前，而且现在已经被遗弃在丛林之中。那些较新的有钱人的坟墓都用水泥建造，并

呈现出一些现代特色，比如像遮阳物和移动电话。可悲的是，据说一些来自欧洲的缺乏公德的艺术品收藏者和人类学爱好者已经从贫穷的村民手中买走了全部肖像，这是一种蹂躏文化的行为。记住，这里是 Tompuon 居民的圣地—别碰任何东西，同时举止要充满敬意。其他 Tompuon 族和 Jarai 族村子里也有小墓地，可以找村民或导游带你去参观。

从翁差乘船至 Kachon 旅行的费用 US\$15，其中包括徒步到位于翁差背面的华人和老挝人村庄。要去墓地的话，步行穿过位于河边的健康中心后右转。墓地距离村庄很近。而且还可通过公路到达 Kachon—向西离开翁差之后在第一个主要交会处左转。

## 伦古湖 (Lumkut Lake)

ឃុំលុំកោត

伦古湖是新波依龙湖，至少有的邦隆导游会让你认为是这样的。是的，伦古湖是个大型火山口湖，四周全是茂密的森林，但是它不像波依龙湖那样容易到达，而且老码头已经腐烂进水，所以游泳也很困难。不过，伦古湖是个景色优美的地方。伦古湖位于 Bokheo 区南面，距邦隆大约 45 公里。

## 塔翁 (Ta Veng)

ឃុំតាហែង

尽管位于 Tonlé San 南岸的塔翁是一个无关紧要的小镇，但这里却扮演着维拉差国家公园另一个人口的角色。20 世纪 60 年代，波尔布特、英萨利以及红色高棉的其他领导人在塔翁地区建立了他们的游击基地。虽然据当地人所说，这个偏远的基地如今没有残留下任何遗迹，但事实上这里留下了一个令人消沉的退化标志，因为他们指出这里在战前是通电的。

从邦隆向北，通过一段穿越山岭的过山车般的公路旅程便可到达塔翁。这段公路沿途有着全省最美的景色。这条公路穿过一些少数民族村落，在那里你可以稍事休息。这一区域有很多陡峭的可供攀登的地方，也是出于这一原因，在雨天的时候这里就不是那么有趣了。可以坐摩托车或者租车来这里。

在塔翁可以安排在平缓的溪流中乘小船远足，在当地观光的费用为 US\$5，到翁差的 3 小时的旅程则需要 US\$30。

## Andong Meas

ឃុំអណ្ឌុំម៉ោស

人口 1500

由于在此共存的少数民族村落、Jarai 公墓以

及简短的河流旅程，Andong Meas 地区曾经受欢迎，但是在最近几年里森林遭到大面积破坏。从 Andong Meas 到 Tonlé San 河边的 Jarai 公墓之间有一条适于步行的小路。从墓地可花上 US\$10 左右沿河坐船回到 Andong Meas。从邦隆向东北 80 公里，经过一段平坦的公路，行驶 3 小时之后便可到达 Andong Meas。因为距离的原因，到这里的交通费用稍贵。

## 维拉差国家公园

ឧបរាយជាតិសារជំយ៉ា

维拉差国家公园是柬埔寨最大的保护区之一，占地 3325 平方公里，东起越南，北至老挝，西抵上丁省。这里从未被完整地探索过。很多大型动物居住于此，其中包括大象、豹和老虎。据乐观人士推测这里甚至还生存着孤立的犀牛及林牛（野牛），但这是不太可能的事情。护林员认为这里有瀑布，其中的一些有 100 米高，但从公园边缘需要走上几天才能到达。这片保护区对湄公河流域至关重要，因此 2003 年建立了阿森纳遗产公园 (Asean Heritage Park)。

维拉差有柬埔寨组织最出色的生态旅游计划，该项目主要着眼于小规模的文明、自然的探险和观光。此项目的目的在于影响和帮助当地社区。**维拉差国家公园总部** (974176; [www.bpamp.org.kh](http://www.bpamp.org.kh)) 内有一个游客和信息中心，该总部位于 Ban Lung，在环境部办公室里。游客可在此预订公园远足游，花些必需的费用便可获得最新的信息。那些想进入公园的游客需要得到进入许可，并且必须有公园守护向导和社区向导的陪同。

从上丁进入公园会比较容易些，尽管这些

都是相连的。Siem Pang 是公园的西大门，在这里可能更容易看到野生动物。旱季的时候从翁差骑摩托车 3 小时便可到达 Siem Pang。此外，长尾火箭船 (30 000r) 也将上丁与此相连，但在你决定上船之前，先看看 Tonlé Kong 中密布的岩石吧。

## 隆发 (Lumphat)

លំបាត់

**人口 2000**

由于美国在 20 世纪 70 年代的狂轰滥炸，坐落在 Tonlé Srepok 岸边的前省会城市隆发基本上是一座废城。对于那些在恶劣的路面上一路向南行驶直达蒙多基里省的顽固的摩托车骑士来说，在这里文明—假如还可以被叫做文明的话—只剩下了最后一口气息。

人们认为 Tonlé Srepok 是反战大片《现代启示录》(Apocalypse Now) 里的那条河。在这部电影里，马丁·辛(Martin Sheen)饰演的本杰明·威拉德上尉(Captain Benjamin Willard)沿河逆流而上进入柬埔寨寻找马龙·白兰度(Marlon Brando)饰演的叛逃者科兹上校(Colonel Kurtz)。

从 Ban Lung 来此，沿着通往上丁的公路行驶 15 公里后向南行驶。完成这段 35 公里长的旅程需要 1 小时左右，另外还有几班从 Ban Lung 而来的拉散客的汽车，收费为 5000r。

## 蒙多基里省

ខេត្តមេដុចក្រោម

蒙多基里省是一个远离柬埔寨低地地区的世

### 维拉差国家公园徒步游

维拉差国家公园里有三条主要徒步游路线，包括难度适中的两日徒步游和长达一周的徒步游。

- **Kalang Chhouy 神山徒步游** (两天一夜：每人 US\$40 起价) 这种短程徒步游从 Koklak 村附近出发，包括在 Chai Chanang 瀑布旁住一晚。第二天，继续前往布劳族的神山 Phnom Gong，然后在 Tju Preah 急流游泳
- **O'Lapeung 河谷徒步游** (四天三夜：每人 US\$85 起价) 这种徒步游从 Ta Veng 出发，坐船沿着 Tonlé San 河和 O Tabok 河前往 Phum Yorn 山的布劳族村，徒步游参加者将在那里体验民宿乐趣。游程继续前往 Phnom Meive 山的峰顶，并走进 O'Lapeung 谷露营。第三天，游程经过一段胡志明小道，可能会看到一些战争遗迹。在布劳族村子住第二个晚上，然后坐充气皮划艇返回 Ta Veng。
- **Phnom Veal Thom 山荒野徒步游** (八天七夜：每人 US\$170 起价) 这种为期最长深入维拉差国家公园的徒步游从 Ta Veng 出发，头天晚上住布劳族村民宿。游程深入 Phnom Veal Thom 山草原的中心地带，那里有许多野生动物，比如水鹿、长臂猿、叶猴、野猪、熊和犀鸟。徒步游参加者返回时走另外一条不同的路线，会经过美丽的常绿林地区。由于地形的缘故，徒步游参加者必须有相对健康的身体。

界，它是柬埔寨的“狂野东部”。从气候和文化方面来看，蒙多基里省也是另外一个世界，它是平原酷热过后的一阵微风。这里有勤劳的普农族(Phong)人民和勇敢的大象，可以在此处参观传统村庄，以及学习如何成为象夫。这里的景色非常迷人，有松树林、青翠的群山以及向风山谷，有趣的是，山谷渐渐变成由碧草绿树和隐蔽的瀑布组成的森林。虽说这里的熊和老虎等野生动物比其他地方多得多，但是看见它们的机会却跟中彩票的几率一样低。

蒙多基里的意思是“群山聚集”，对连绵起伏的群山来说这确实是个贴切的称号。在旱季的时候，这里就像是阳光明媚的威尔士，在雨季的时候这里就像是多雨的塔斯马尼亚岛。这里有无尽青翠的群山以及偶尔可见迎风而立的松树林，平均海拔800米，晚上这里会变得相当寒冷，所以来的时候别忘了带上保暖的衣物。

蒙多基里是柬埔寨人口最为分散的省份，每平方公里的人口密度仅为2人。几乎有一半居民来自于普龙少数民族，而剩下的人口中大多数则是来自其他少数民族。受到富饶的土地和良好的气候的吸引，最近几年大批移民涌入蒙多基里省。水果和蔬菜的种植业正在兴起，但狩猎仍然是居住于这里的少数民族人民的首选。环境保护主义者在蒙多基里省实施着几项较大的计划，包括创建野生动物保护区和展开可持续旅游活动，同时他们也对抗着伺机榨取自然资源的投机主义者和实业家们。世界最大之一的矿业公司BHP Billiton已经开始合法挖掘这里的矿藏。

尽管遍及该省的公路状况很糟糕，但通往金边的主要公路路况良好，它将旅行的时间缩短至7小时。通往空恩的公路被覆盖在过去几年累积的垃圾下面几乎让人认不出来。改善后的道路催发了国内的观光潮，因此周末需要提前预约。

## 森莫诺隆 (SEN MONOROM)

សែនមូនូរោម

② 073 人口 7000

蒙多基里省的首府森莫诺隆只比一个大型的村庄稍大些而已。市中心是一个位于群山之中的美丽社区，有两个湖泊，一些梦想家称这里是“柬埔寨的瑞士”。森莫诺隆周边地区有着诸多的少数民族村落以及独特的瀑布，使这里变成了可以令游人驻足停留的好地方。来自周边村落的普龙人，多数是来森莫诺隆进行贸易活动，他们背着的独特的篮子，使人们能够轻而易举地将他们与低地移民区分开来。森莫诺隆海拔800多米，当大风呼啸时，这里比柬埔寨其他地方要寒冷得多，因此来这里的时候别忘了带上暖和点的衣服。

## 信息

好啊，Acleda Bank终于在通往金边的主干道上开业了。这家银行可以兑换各种主要货币。由于这里所有的东西都是要从金边或者越南用船运过来，因此这里的物价比柬埔寨其他地方稍高。

Green House ([www.thegreen-house.blogspot.com](http://www.thegreen-house.blogspot.com), 每小时US\$2) 提供市区内最便宜的上网服务，到晚上它也是一家气氛活跃的小酒吧。还可以在Arun Reah II Hill Lodge (每小时US\$4) 上网。在市区内可以用手机打电话。

城中有一个小型的游客办公室，这里的员工能讲流利的英语和法语。他们可以安排乘象观光以及在少数民族村落中过夜。城中的宾馆也可以安排，比如Long Vibol Guesthouse(见272页)。



## 小心对待山区人

旅游可以给高地社区带来许多好处：跨文化的交流、改善的基础设施、便宜的市场商品、就业的机会以及支持手工业发展的旅游业收入。不过，旅游也带来了负面影响：自然资源的过度开发、日益增加的垃圾和污染物、对旅游业收入的依赖、禁药的滥用、卖淫人数的激增以及受侵蚀的当地价值观和习俗。

如果打算参观柬埔寨的山区的民族社区，请注意带去正面影响，确保当地旅游业的开发利大于弊。

### 互动

- 要有礼貌，尊重别人。
- 要衣着端庄。
- 尽量少产生垃圾。
- 不要在村民住家附近大小便，排泄物须掩埋。
- 拒绝毒品——小孩喜欢模仿游客的行为。
- 不要与当地人发生性关系，包括妓女。
- 试着去了解社区文化和学习当地语言，教授自己好的方面。

### 礼物

- 不要给小孩糖或钱，这样做会鼓励乞讨，促使索要“礼物”和钱的卖淫活动蔓延。而且糖会损害牙齿。
- 不要给衣服——社区自给自足。
- 不要给西药——这样做会影响传统治疗方法，而且当地人可能并不知道如何正确服用西药。
- 虽然他们很穷，但村民们都极其好客，尽管，向客人提供餐食可能会导致食物缺乏。如果你接受了共进一餐的邀请，一定要记得大方回礼。

### 购物

- 讲价时要有礼貌，无论如何都要以谈好的（和公平的）价格支付商品和服务。
- 不要求购买村民的私人家用物品或者他们穿戴的首饰或衣服。
- 不要买村子的财产，比如祭坛后面的装饰品或图腾。

### 照相

- 未经允许不要拍照，包括小孩。有的山区民族认为相机会夺走灵魂。不要照祭坛。
- 如果在拍照，动作要快一点，避免使用闪光灯。如果答应寄照片，那就一定要守信。

### 旅游

- 参加不捣乱的小团体出游。
- 住宿、餐饮和出游都要选择当地的商家。
- 尽量找雇用山区人或者向社区提供福利的负责任的旅行社预订游程。

## 景点和活动

森莫诺隆本身没有什么景点，但是附近有许多好看和好玩的地方。

旅馆和宾馆都可以安排前往散布在全省各地的普农族(Pnong)村子的游程，游程包括在村庄留宿一晚。每家旅馆都有一个推荐客人去的首选村子，这不失为一个共同致富的好办法。

注意找找森莫诺隆西北方向6公里处拜沃山(Phnom Bai Chuw；意为“生米山”)的瞭望台，在那里可以看到令人啧啧称奇的青山绿林美景。这片景色看起来像是一片辽阔的树海，因此当地人又将这座山称作Samot Cheur(意为“树海”)。

## 骑象观光

Phulung村位于森莫诺隆东北7公里处，Putang位于城镇西南9公里处，两地都是最为受欢迎的骑象观光的地点。城镇周围我们所介绍的大多数宾馆以及游客办公室都可以安排两地白天的观光，价格US\$30左右，包括午餐及到城镇的接送。在大象背上待上几小时绝对不是一件舒服的事情，最好带个枕头以缓解疼痛。

你可以商量要求时间更长一些的骑象观光，费用每人US\$60~80，包括在民宿住一晚，或者在瀑布附近露营。

如果想更全面的感受大象带给你的乐趣，请出城前往“象谷项目”(Elephant Valley Project，见273页)。

## 食宿

森莫诺隆终于供电了，从此照亮了居民和游客的生命。热水在柬埔寨的这一地区是非常重要的，因为夜晚会气温骤降。那些不提供热水淋浴的地方通常会为客人准备用于洗澡的装有开水的瓶子。这一位于森林咽喉部位的地区并不需要空调。

**Pech Kiri Guesthouse** (012 932102；房US\$3~10)以前这家旅馆是城中唯一的旅馆，在Deu夫人的经营下至今仍生意红火。这家旅馆仍在扩建中，一栋超大新翼楼正在建设中，但是现在还是有许多便宜的平房。

**我们的选择 Nature Lodge** (230272；www.naturelodgecambodia.com；房US\$4~10)一看到这家旅馆，每个人都会有回归自然的感觉。这家生态旅馆坐落在市区附近经常刮风的山顶上，陈设简陋的平房提供公用热水淋浴间，一栋令人称奇的鲁宾逊风格瑞士家用小木屋内置低床，还有几间隐蔽的房间。气氛愉悦的餐厅采用废弃的树干和树根装饰，供应各种美味的旅游餐。这里还有为夜猫子准备的酒吧和台球桌。

**Arun Reah II Hill Lodge** (012 856667；

arunreah\_mondulkiri@yahoo.com.kh；房US\$5~10；我们还没有搞清楚Arun Reah II在哪里，但是没关系，因为这家旅馆是住宿的好地方。这家木结构旅馆坐拥蒙多基里群山美景。平房物超所值，便利设施包括热水和有线电视。这里还有一个洞穴状的餐厅(主菜US\$1~3)，供当地小吃。这家旅馆还为喜欢骑车出游的客人准备了免费使用的自行车。

**Long Vibol Guesthouse** (012 944647；房US\$5~10)这是一家迷人的木结构度假旅馆，它坐落在绿意盎然的花园中。房间整洁宽敞，高价位房间提供热水。在蒙多基里的导游心目中，这家旅馆是当地旅馆中一位老资格的领军人物。这里不仅可以提供大量的旅游信息，而且可以组织可靠的徒步游。餐厅供应种类不太多的柬埔寨菜，主菜价格为US\$1~3。

**Phnom Meas Guesthouse** (012 929562；房US\$5~10)这座“金山”(店名Phnom Meas意为金山)毗邻Vibol旅馆，拥有一座平房和小屋散布其中的美丽花园。大多数房间提供热水，所有房间配有有线电视。建议你入住大门附近古怪的三角形小屋。

**Mahogany Guesthouse** (017 999042；www.mondulkiri.info；房US\$8~10)这家小旅馆位于市区中心，提供8间房间，所有房间均提供热水。这家旅馆正在稳步推进升级扩建工程。这里的餐厅相当不错(主菜US\$3~7)，它供应全省内最好吃的比萨饼和意大利面，以及菜式多得出人意料的印度菜和尼泊尔菜。这间餐厅也是享用国际早餐的好地方，包括优质美味的咖啡。

**Mondulkiri Hotel** (390139；房US\$15~30；这家旅馆外表看起来与这片保持原始状态的林地和绵延起伏的群山格格不入，但是在这栋庞大的混凝土建筑里却隐藏着市区内最舒服的房间。所有房间都配有空调、雅致的卫生间、有线电视和冰箱。大花园里还有几栋平房和普农族风格房屋。

除上述介绍的旅馆餐厅外，主街上还有迷人的**Orchid Restaurant**(主菜US\$1~3)，它供应美味的柬埔寨菜和中国菜。**Bananas** (092 412680；主菜US\$2~5)是一家新开业的餐馆酒吧，供应牧羊人派(shepherd's pie)、弗兰德炖菜(Flemish stew)等西式菜肴，在这里还可以了解到外国人柬埔寨的生活状态。一到晚上，啤酒和烈酒香飘四溢，杯觥交错。

## 到达和离开

森莫诺隆的飞机跑道已被廉价卖掉，政府计划在Putang修建一座新机场。到目前为止，那些想要到这一独特地区来的游客，必须通过陆路

## 象谷项目

如果想来一次有关大象的全新体验，那就访问**象谷项目** (Elephant Valley Project; ☎ 017 613833; jackhighwood@yahoo.co.uk) 吧。参加 **Elephants Livelihood Initiative Environment** ([www.elie-cambodia.org](http://www.elie-cambodia.org))，游客可以有一整天的时间来学习驭象技术。游程从参观项目开始，接着学习了解大象的肢体语言。然后学员有机会试着短时间骑大象，以此建立自信心。午餐后，想成为象夫的学员有机会长时间骑大象前往附近的瀑布。跳进瀑布水潭里后，帮忙清洗大象身体。游程费用是每人每天 US\$50，每次游程只能多至 4 人，但是这个人数限制可能会增大，因为会有更多的大象被带到项目中来。游程费用包含交通费，但是不含餐费。所得收入全部再投资用于该项目，旨在雇用兽医悉心照顾蒙多基里省的工作大象。计划在项目所在地修建几间平房，这样就可以提供更长时间的大象课程选择。项目负责人 Jack Highwood 也已经开始培训几名曾经是猎手的村民当徒步游导游，这些人对该地区的鸟类和野生动物了如指掌。

交通。有一条主要土公路，而且这条土公路正在逐渐改造升级成沥青公路，到这来已经变得非常的简单。

有两条路可以到达蒙多基里，并且都包括古老的从斯努到森莫诺隆的伐木公路的相同一段，第三条是粗糙的向北到达腊塔纳基里的公路—见 266 页，可获得有关这条粗糙公路的详细信息。从斯努到森莫诺隆的公路在经过 Si Ma 区之后会穿过一些野生丛林，这条公路是柬埔寨最具戏剧性、最漂亮的公路之一。

旱季的时候，通常情况下每天有一辆公共汽车往返金边和森莫诺隆 (US\$10, 10 小时，早上 7 点 15 分)。不过，当地人说比较安全的办法是搭乘小汽车或皮卡货车，因为山坡陡峭，随时都可能下雨。另外，也有皮卡货车从金边开往森莫诺隆 (坐在车内 US\$12, 坐在后车厢 US\$6, 8 小时)，早晨 6 点之后从中央市场出发。因为座位有限，因此你最好在出发前的一天到市场去找司机预订一个座位。

从磅湛出发，几乎没有直接开往森莫诺隆的公共汽车，因此，通常你需要先去斯努 (出租车 12 000r, 1½ 小时)。在斯努有开往森莫诺隆的拉散客的汽车 (坐在车内 20 000r, 坐在后车厢 15 000r, 3 小时)。

在桔井，清晨有直达森莫诺隆的拉散客的车 (坐在车内 30 000r, 坐在后车厢 20 000r, 5 小时)。那些出发较晚的人大概得在斯努换车。

从蒙多基里省出发，通常可以简单地到达那些目的地，因为多数地点都位于斯努之外，因此你无需做任何改变。另外，在宾馆可以安排那些拉散客的汽车来接你。

经验丰富的自行车手会发现近来在通往斯努的公路上以及随后的通往森莫诺隆的平坦土路上骑车变得简单了。如果说挑战程度不如过去的话，你别着急，因为一旦你到达了蒙多基

里之后，那里还有很多糟糕的道路等你去继续探索呢。

## 四处走走

在市区租摩托车需要 US\$5 ~ 10。找你下榻的旅馆或宾馆租摩托车，或者找摩的司机商量看看。在这里你租不到排气量 250cc 的越野摩托车，所以如果你想要更狂野的话，那就在金边租一辆吧 (见 100 页)。白天你可以租用皮卡货车和四轮驱动车。旱季，环绕森莫诺隆需要 US\$40 左右，当然在雨季也会涨价的。

## 森莫诺隆周边

### 莫诺隆瀑布 (Monorom Falls)

ទីក្រោង: ចិន្ទោះ

这个小型瀑布使森莫诺隆更像是一个公共游泳池。它位于森林中最吸引人的地方，在城镇西北方约 3 公里处。摩托车能够将人们带到此地，往返的费用大概为 US\$2。如果要步行，你可以径直穿过西哈努克市被遗弃的别墅，当道路最终分岔的时候，向左走。

### 布萨瀑布 (Bou Sraa Waterfall)

ទីក្រោង: ចិន្ទោះ

这个双层的瀑布是柬埔寨最壮观的瀑布之一，它飞流直下冲进下方茂密的柬埔寨丛林。它在柬埔寨境内很有名气。布萨上层瀑布有 10 米高，壮观的下层瀑布有异乎寻常的 25 米高的落差。在到达哺育这个瀑布的河流之前左转，你便可到达上层瀑布。要去下层瀑布，穿过河流之后沿着一条小路走到一段陡峭的台阶跟前，然后沿台阶通往下层瀑布，这段行程大概要花费 15 分钟。布萨位于森莫诺隆以东 35 公里处，这是一段轻松的旅程，因为有一条新修好的收费公路通往这里，全程只需 45 分钟。搭乘小型摩托车需要

## 蒙多基里保护林：柬埔寨的非洲风情

在内战爆发前，蒙多基里省北部的辽阔草原栖息着大量的白肢野牛（印度野牛）、白臀野牛（爪哇野牛）和野水牛。足够幸运看到野牛的游客曾经把这种经历与 Serengeti 草原上牛羚群每年迁徙的景象相比。遗憾的是，旷日持久的内战破坏了这一切；像乌干达和其他非洲国家一样，成千上万的动物成为人们猎食的对象。

目前有一项计划正在让这片地方重现昔日辉煌。世界自然基金会（World Wide Fund for Nature，简称 WWF，[www.wwf.org/cambodia](http://www.wwf.org/cambodia)）发起设立的 Srepok Wilderness 区位于蒙多基里保护林的中央。蒙多基里保护林是柬埔寨最大之一的保护区，保护区里栖息着老虎、豹、熊、叶猴、野牛和稀有鸟类。目前正在实施的计划准备于 2009 年在这里发展生态旅游，包括民宿、骑大象跋涉、山地车、皮划艇和观鸟等活动。村民和护林员目前正在接受培训准备迎接游客，这个项目还准备展示少数民族文化和他们的生活方式。另外计划在这个保护区的中央修建一家高端生态旅馆。不过，这个项目还没有开展实施，因此，请登录世界自然基金会网站或者咨询世界自然基金会驻金边办事处（023-218034）获取最新信息。一旦这个项目达成开始运行，可以经过森莫诺隆和空恩到达那里，但是从金边出发需要两天时间。如果飞往腊塔纳基里的航班恢复通航，可以搭乘飞机更快捷地前往邦隆，然后沿着公路和小路到达那里。

3000r，大型摩托车 5000r，小汽车或四轮驱动车 15 000r。雇用一个摩托车司机，或者一伙人租用一辆小汽车。瀑布那里有人出售简单的小吃和饮料，但是如果你吃得更丰盛些，也可以带上食物搞一次野餐。

### 其他瀑布

其他位于蒙多基里的受欢迎的瀑布，包括位于森莫诺隆东南 18 公里处的 Romanear 瀑布及位于森莫诺隆东 25 公里的 Dak Dam 瀑布。在没有帮助的情况下，这两个瀑布都非常难找。因此，最好找一个摩托车司机或者当地导游。Romanear 是一个低矮、宽广的瀑布，有一些方便的适合游泳的洞口。这里还有第二个 Romanear 瀑布，最早被人们认作为 Romanear II，它邻近森莫诺隆和斯努之间的主路。Dak Dam 与莫诺隆瀑布相似，尽管水流量要更大些。该瀑布位于 Dak Dam 的普龙村之外几公里处，如果你能让当地居民听懂你所说的话，那他们便能带你到那里去。

### 米蒙 (MIMONG)

#### 金矿

欢迎来到狂野的东部，在这里淘金热仍在继续。米蒙因金矿而闻名，这里吸引了来自越南和中国的淘金者。这座村庄的人口数和面积实际可能与森莫诺隆相当。矿工坐在古老的矿车中进入

矿坑，这些矿车连接在那些看上去很不安全的绞盘之上，有的会下降到地下 100 米或者更深的地方。这里不适合那些胆小的人，每年都有一些矿工死于意外事故。

由于公路状况很糟糕，从森莫诺隆出发来此，47 公里的路程需要行驶大约 4 小时，因此如何到达这里成了主要问题。位于米蒙的公路的另一端稍有改善，这里与 NH7 相连，向西行驶 4 小时可到达桔井。在米蒙地区有一重要瀑布，叫做谭龙 (Tan Lung) 瀑布，但该瀑布也极难接近。

### 空恩 (KOH NHEK)

科恩

人口 6000

这个位于该省最北边的偏远小镇是蒙多基里的最终边境，它是森莫诺隆和腊塔纳基里省之间糟糕公路上的战略要地。友好的当地人愿意以 10 000r 的价格为外国游客提供住宿，并且只收取小额费用即可提供简单的食物。村中也有基本的供给，包括微凉的啤酒——一旦你到达那里，他们就有的赚了。

从森莫诺隆通往空恩的公路路况良好，只需两小时即可跑完全程 93 公里。公路到达空恩后突然完全消失，变成一张由牛车小道组成的蜘蛛路网，必须当地人指路才能到达腊塔纳基里省的邦隆。想了解更多有关这条路的信息，见 266 页。

# 出行指南

## 目录

住宿	275
活动	276
工作时间	277
带孩子旅行	277
气候图	278
课程	278
海关条例	279
危险和麻烦	279
优惠卡	281
使领馆	281
节日和重大活动	282
饮食	282
同性恋旅行者	282
假日	282
保险	282
上网	283
法律事务	283
地图	283
货币	283
摄影和摄像	285
邮政	285
购物	286
电话和传真	287
时间	288
公厕	288
旅游信息	288
残障旅行者	288
签证	289
志愿活动	289
女性旅行者	290
工作	290

## 住宿

在过去十年间，柬埔寨的住宿条件得到明显改善，从标准的经济型住处到豪华宾馆，各种规格的旅馆应有尽有。旅馆大多以美元报价，但省内有些旅馆的报价货币是柬埔寨瑞尔 (riel，以下简称 r)，而泰国边境附近的住处则采用泰铢 (baht) 报价。我们所提供的价格是调研时各家旅馆和宾馆向我们报出的价格。金边、暹粒、西哈努克市和白马市拥有各种档次等级的住宿选择。在柬埔寨的其他地方，住宿方式的选择范围仅限于经济型旅馆和中档旅馆，不过这些旅馆往往物超所值。

### 在线预订住宿

想了解更多 Lonely Planet 作者提供的有关住宿方面的评论和建议，请登录 [www.lonelyplanet.com/hotels](http://www.lonelyplanet.com/hotels)，网站提供在线预订服务。你将获取有关最佳住所的翔实确切的内部信息。所述评论全面客观。其中最好的一点是，可以在线预订。

在本书中，经济型旅馆主要是指房费介于 US\$2 ~ 15 之间的家庭旅馆，中档旅馆的房费通常是 US\$15 起价，最高不超过 US\$75，而高级宾馆的房费则不低于 US\$75，甚至更贵。

在过去，只有金边、暹粒和西哈努克市才会有经济型家庭旅馆，但由于现在各省旅游业蓬勃发展，经济型家庭旅馆在贡布、桔井和上丁等其他大多数省会城市都呈现出快速发展势头。经济型旅馆床位的价格大约在 US\$2 ~ 5。在柬埔寨大部分农村地区，便宜旅馆的标准房费是 US\$5，一般提供卫生间和卫星电视。少数旅馆的房费可能从 10 000r 起价，但这些旅馆往往按小时收费，因此房费价格比按夜收费更高——别指望能睡好觉！

在游客流量稳定的金边、西哈努克市和暹粒，当你入住每晚 US\$10 的旅馆房间，将会发现旅馆住宿条件已大幅改进。US\$15 或 US\$15 以下的旅馆房间可能装有空调、卫星电视和专用卫生间。如果打算每晚花 US\$20 ~ 50 用于住宿，很有可能会找到一家非常舒适而且可能提供游泳池的旅馆。大多数规模稍小的省级城市也可以提供价位定于 US\$10 ~ 20 之间舒适的空调房间。

如今，一批国际标准的宾馆在暹粒拔地而起，金边也有好几家，西哈努克市和白马市的海岸区也有两家，而且其中几家是我们耳熟能详的国际品牌，比如艾美 (Le Meridien)、莱佛士 (Raffles) 和索菲特 (Sofitel)。大多数高级宾馆无须预订即可直接入住，但房费报价相当高昂，此外还另行收取 10% 的税费和 10% 的服务费。

在柬埔寨，部分家庭旅馆没有热水，但大多数旅馆和宾馆至少都提供少量几间高价房间。偏僻地区的小旅馆可能有卫生间，但这种卫生间里面有一个装满洗澡水的大缸或水泥槽。不要爬进大缸或水泥槽中泡澡——只可用塑料水瓢或金属

## 实用信息

- 电压通常为 220 伏，50 周波，但电压不稳和停电现象相当普遍，一些省份尤为严重。一般使用两相电源插座，插销呈扁平或圆柱形。
- 多数宾馆和旅店都提供廉价的洗衣服务，但如果是雨季，注意选择有烘干机的洗衣店。每个城市都有洗衣店。
- 《柬埔寨日报》(Cambodia Daily)是一份广受欢迎的英文报刊，而每两周一期的《金边邮报》(Phnom Penh Post)则致力于深度分析。《亚洲生活》(AsiaLife)是一份免费的月刊指南杂志（一种 Time Out：Phnom Penh）。《全球》(Globe)是一份主要介绍柬埔寨和亚洲的特色杂志。
- 100.00FM 为 BBC 全球广播。柬埔寨电台和电视台主要由政府控制，以卡拉OK 和肥皂剧为主。第 5 频道为法语频道。
- 除了在计量贵重金属和宝石时使用中国单位系统之外，柬埔寨人对其他东西进行计量时都使用公制。

碗舀水冲洗身体。不过，现在大多数家庭旅馆都安装了冷水淋浴器。

许多新建的时髦宾馆都设有电梯，但老宾馆通常都没有电梯，最便宜的房间往往设在多层楼房的最顶层。选择它们将是一个三赢方案：不仅房费更便宜，提供了一点锻炼机会，而且风景更美丽！

“单人间”(single)、“双人间”(double)、“双人入住”(double occupancy)、“双床双人间”(twin)等有关房型的表达方式经常让人混淆不清。单人间是指房间里只有一张床，即使两人入住也叫单人间。如果房间里有两张床，这种房间就是双床双人间，即使只有一人入住也叫双床双人间。如果两人入住同一间房间，这种情况就叫双人入住。有些旅馆或宾馆的“双人间”是指双床，但其他旅馆或宾馆“双人间”的意思是双人入住。

## 民宿

民宿(homestay)这种住宿方式在柬埔寨各省如雨后春笋般涌现，为游客结识当地民众和了解柬埔寨生活方式提供了绝佳机会。全国范围内磅湛、磅同等省有好几家官方组织创办的民宿，柏夏威等人迹罕至的地方也有大量不正规的民宿。在蒙多基里省和腊塔纳基里省的少数民族地区里，与部落村民同住的可能性往往很大。

## 活动

柬埔寨的旅游业发展迅速，柬埔寨现在可提供的活动种类比以往任何时候种类都多，在国内掀起一阵活动狂热。金边和暹粒仍然是活动最热闹的地方，但西哈努克市和白马市也迎头赶上，致力于打造引人注目的水上运动休闲旅游胜地。

## 观鸟

观鸟是最吸引人的活动之一，因为柬埔寨境内栖息着东南亚最珍稀的大型水禽，比如秃鹳(adjutant bird)、鹳(stork)和鹈鹕(pelican)。想了解更多有关柬埔寨鸟类的信息，见 53 页；想了解有关鸟类保护区的真实情况以及暹粒周边的观鸟机会，见 124 页。

## 乘船游览

柬埔寨境内有着大片水域，因此乘船游览深受游客青睐也就不足为奇了。有些乘船游览活动非常实用，比如从金边乘船沿着洞里萨湖逆流而上前往暹粒（见 123 页），或者从暹粒乘船沿着 Sangker River 河前往马德望（见 223 页）。金边（见 80 页）、暹粒（见 123 页）和西哈努克市（见 183 页）等地提供的其他乘船游览线路，以及桔井的海豚观赏活动（见 260 页）。

## 自行车

由于柬埔寨的公路路况不断改善，游客骑自行车旅行的现象越来越常见。骑自行车旅行是一种充满惊险刺激的冒险经历，而且还能让游客近距离地接触超级友好的当地人。当地孩子会抓住任何机会与你比赛速度，当地人还会招呼骑自行车的游客进屋吃点水果或者喝点热茶。虽然有些主要路段交通日益繁忙，而其他路段仍是灰尘满天，但是如果愿意花些工夫的话，柬埔寨还是有一些不错的线路值得游览。柬埔寨南部海岸地区依旧非常适合骑自行车游览，而对于热衷于骑山地车的人来说，将来或许可以骑车游览东北部山区。最受欢迎的骑行区域是宏伟的吴哥寺庙周围，这里有平整的柏油公路和茂密的森林。柬埔寨大多数城市都按照每天US\$1~2 的租金出租

自行车，但更加专业的自行车游客必须自备自行车。

## 越野摩托车

对于有经验的骑手来说，柬埔寨是世界上最适合进行越野摩托车活动的目的地。人们普遍认为柬埔寨的路况是全亚洲最糟糕的（但在狂热的摩托车爱好者眼中，柬埔寨却是骑越野摩托车的最佳胜地）。柬埔寨的全国各地都有让骑手们难以置信的骑车道，尤其以北部和东北部地区为最佳。但是，骑越野摩托车时最好远离主干道公路，因为那里交通拥挤，尘土飞扬得让人透不过气来。如果想了解更多有关骑越野摩托车的信息，请见293页，该页还推荐了几家组织摩托车游程的旅游公司。

## 潜水和浮潜

在西哈努克市的海面上可以进行浮潜和浅水活动。人们就潜水地点问题尚未做出任何定论，因为大量潜水地点仍然处于开发阶段。然而，尽管西哈努克市的海底世界可能不如印度尼西亚和菲律宾壮观，但在深蓝色的海洋深处有许多难得一见的奇观。最好是去空冈岛(Koh Tang, 见177页)和空普林岛(Koh Prins, 见177页)等更加偏远的潜水地点探险潜水，然后在船上过夜。戈公和西哈努克市之间的海域还有许多未开发的水域，也许有一天这些地方会成为亚洲著名的潜水胜地，让柬埔寨荣登亚洲潜水地图。

## 高尔夫

柬埔寨是个日渐重要的高尔夫球运动目的地，主要得益于暹粒具备两座完整的高尔夫球场（见111页），其中一座高尔夫球场现在正承办一年一度的亚洲职业高尔夫巡回赛。金边也有两座高尔夫球场（见80页）。

## 徒步游

由于柬埔寨国内存在地雷隐患，人们一般不会把徒步游和柬埔寨联系在一起，但是柬埔寨国内也有几个相对安全的区域，包括几个新建立的国家公园。东北地区的蒙多基里省（见269页）和腊塔纳基里省（见263页）从未埋布地雷，而且拥有原始的自然风光、多条瀑布和少数民族聚居区，因此上述两省是全国首屈一指的徒步游目的地。尽管如此，但仍一定要有导游随行参加徒步游，因为这些地区有20世纪70年代初美国实行狂轰滥炸时遗留下来的未爆炸炸弹。东北地区省份还可以提供骑象巡游活动。

柬埔寨正在稳步建设配备旅游设施的国家公园网，波哥国家公园(Bokor National Park, 见

198页)、基里隆国家公园(Kirirom National Park, 见104页)和利阿国家公园(Ream National Park, 见184页)都有可能成为徒步游胜地。

吴哥也日渐成为一个能让人穿梭于庙宇之间的徒步游的好地方——在游客人数猛涨的今天，这种徒步游方式能让体验到难得的宁静感和孤独感。

## 水上运动

随着柬埔寨海岸经济发展，西哈努克市（见173页）的海滩上掀起了一浪高过一浪的水上运动狂潮，比如划船、风帆冲浪、风筝冲浪。

## 工作时间

柬埔寨人大都很早起床，在你清晨5点半赶回家时——呃哼，对不起，这个时间应该是起床时间——很容易看见当地人外出晨练。政府办事处在周一至周五和周六上午对外办公，从理论上来讲，他们的工作时间是从工作日早上7点30分开始，中午11点30分至下午2点30分为午休时间，然后下午5点是结束一天工作的下班时间。不过，上午早些时候以及下午4点以后办公室里肯定没人办公，因为政府工作人员都在别处兼职赚取他们的额外收入。

各家银行的营业时间不尽相同，但多数银行的主要营业时间都是周一至周五上午8点至下午3点30分，以及周六上午。博物馆等景点的开放时间通常是每周七天，但是目前工作人员都将每天的开放时间缩短为午餐前后一段时间。

当地餐馆的营业时间一般是早上6点30分直至晚上9点，国际餐馆的打烊时间会稍微晚些。当地餐馆可能全天营业，然而国际餐馆有时在两餐之间暂停营业。许多酒吧全天营业，但是有些酒吧只对夜猫子开放，而且不提供食物。

当地市场一周七天营业，每天的营业时间通常是早上6点30分至下午5点30分。每逢高棉新年(Chaul Chnam Khmer)、九月终节(P'chum Ben)和中国春节(Chaul Chnam Chen)等柬埔寨重大节日，市场店铺都会歇业几天。店铺的营业时间一般是上午8点到下午6点，有时延长营业时间。

## 带孩子旅行

孩子们可以在柬埔寨玩得很开心，因为他们总是被关注的焦点，几乎所有人都愿意和孩子们一起玩耍。如果想全面了解旅途中有关亲子游的全面技巧，请查阅Lonely Planet出版发行的凯茜·拉尼根(Cathy Lanigan)撰写的《亲子游》(*Travel with Children*)，获知有关孩子疾病预防措施的简要信息，以及怀孕期间的旅行建议。

## 实用信息

提到婴儿食品和婴儿用品，你所需要的一切物品几乎都能在金边和暹粒买到，但是其他地方经常有断货现象。国际标准的中、高级宾馆一般都有婴儿床，但其他旅馆则没有。如果打算前往不太为人所知的旅游目的地，建议你考虑花钱买一两张结实耐用的吊床。租来的汽车或出租车都没有儿童安全座椅。有的餐馆可以为前来用餐的儿童提供高脚椅。

在柬埔寨当众哺乳的现象十分常见，因此在这一点上没必要担心文化障碍问题。但是除了普通的盥洗室外，柬埔寨几乎没有专门为婴儿换尿布的便利设施，所以无论去哪里都应该随身带个妈咪包。大多数餐馆都可以为不能使用筷子的小孩提供专用餐具。

在柬埔寨最主要的忧虑是，随时都要密切看管好小孩，以免他们将奇怪的东西放进嘴里。因为柬埔寨是痢疾、伤寒和肝炎等疾病高发区，孩子们的好奇天性可能会让他们付出高昂的代价。同时必须保持孩子皮肤湿度，必须坚持给他们身上抹防晒霜。

如今，金边、暹粒和柬埔寨其他城市地区的地势相当平坦，但是一定要高度重视首都金边混乱的交通状况——最好不要让孩子到处乱跑，以免发生危险。柬埔寨的农村地区对孩子们来说也不是旅游的好地方，因为到处仍旧有许多遗留下来的地雷。无论警告孩子多少次，你肯定能保证他们不会走失吗？

## 景点和活动

金边、暹粒和南部海岸都有许多让孩子们欢喜不已的景点和活动，但是在规模较小的省级城市里，孩子们可能会渐渐心生厌倦。金边有一批不错的游泳池（见81页），甚至还有一条小型赛车道（见80页）。在河面上乘船游览应该是孩子们感兴趣的活动，但最好玩的地方是金边以南45公里处的他茅山野生动植物保护区（Phnom Tamao Wildlife Sanctuary，见103页），保护区内有老虎、马来棕熊和大象。

吴哥的寺庙对小孩子来说可能太多了，但年齡稍大、好奇心重的孩子可能会喜欢吴哥庙宇。小孩子們可能更喜欢塔布隆寺（Ta Prohm，见148页）或奔密列（Beng Mealea，见159页）等摇摇欲坠的遗迹，而不是重建修缮后博物馆般的寺庙。全家人乘坐机动三轮车（remorque-moto，指后面拉有一辆有篷可爱小拖车的摩托车）四处逛逛吴哥地区（见138页）让人感觉非常有趣。柬埔寨文化村（Cambodian Cultural Village，见111页）可能有庸俗之感，但它却能让参观寺庙后的孩子们精神振奋。

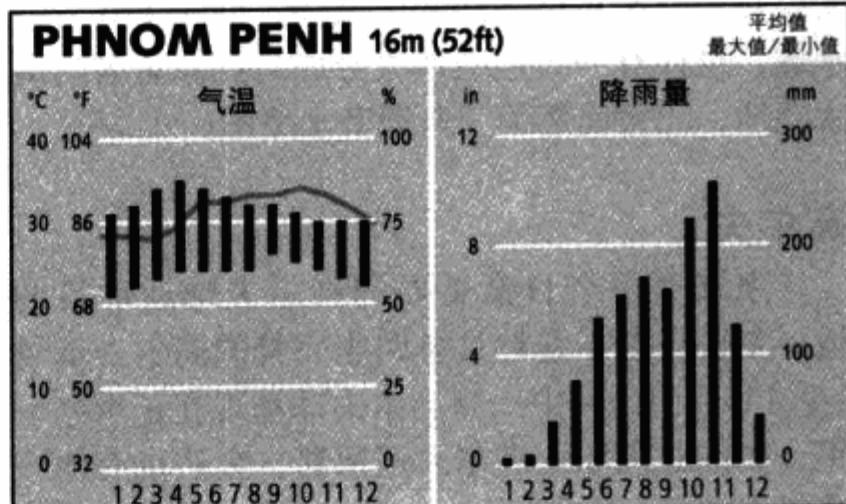
国家公园里没有太多可供观赏的野生动物，但有的国家公园却有瀑布，比如基里隆国家公园（见104页）和波哥国家公园（见198页）。柬埔寨东北地区以及蒙多基里省和腊塔纳基里省也有几座迷人的瀑布，而且孩子们还有机会骑大象玩耍（见272和264页）。这些地方有着清新的空气，至少汽车不会掀起漫天的红色尘土，而且还有宽敞开阔的空地。

柬埔寨拥有绵长的海岸线，西哈努克市（见173页）更是数一数二的海滩度假胜地。当地孩子经常出没于沙滩上，其中多数孩子都设法靠海谋生，因此对于前来旅游的外国小孩来说，这是与当地孩子一起玩耍的绝佳机会。一定要密切注意在沙滩上玩耍嬉戏的孩子们，因为雨季期间表面风平浪静的大海可能蕴藏着汹涌的暗流。

## 气候图

柬埔寨低地天气相当闷热潮湿，属于典型的热带气候。东北部山区略微比较凉爽，但是几乎不会让人感到寒冷。

12月和1月“凉爽”季节的日平均气温在20°C左右，而在炎热的4、5月里，日平均气温高达30°C以上。每年6月前后雨水纷至，8月和9月雨量密集，农民开始为新一轮的收割做准备。



## 课程

### 烹饪

想了解有关烹饪课程的详细信息，请见63页。

## 语言

目前，柬埔寨唯一可提供的语言课程是高棉语，并且教授对象是移居金边的外国居民，而不是游客。然而，如果打算在金边待上一段时间，就很有必要学会一些基本的高棉语。如果想了解有关开班的课程信息，请致电柬埔寨发展研究所（Cambodia Development Research Institute，023-368053，56 St 315），或者也可以试试金边皇家大学（Royal University of Phnom Penh，见68~69页）。

页地图; 012 866826; Russian Blvd ) 的外语学院 (Institute of Foreign Language)。此外, 请留意驻外记者俱乐部(Foreign Correspondents' Club, 简称FCC, 见91页)的公告栏, 公告栏通常会发布私人教师开设的一小时语言课程的广告。

## 海关条例

即使柬埔寨实行海关限额, 柬埔寨政府对海关限额也闭口不谈。柬埔寨允许旅客携带“合理数量”的免税物品入境。搭乘飞机入境的旅客应该记住, 机场待售烟酒的价格比金边街上的免税商店还要便宜得多。一条 200 支装的名牌香烟仅售 US\$9, 国际品牌烈酒价格低至每升 US\$7。

和其他国家一样, 柬埔寨禁止旅客携带武器、爆炸物或麻醉剂入境——这些物品在柬埔寨已经够多的了。携带吴哥王朝时期的古代石雕出境属于违法行为。

## 危险和麻烦

随着人们对战争的记忆逐渐淡化, 柬埔寨已是一个比较安全的旅游国家。记住一条黄金法则——在偏远地区紧跟有标记的道路行进——这样, 一般就不会遇到什么麻烦。但是, 动身前往人迹罕至的地区之前, 务必要先查明最新情况, 骑摩托车旅行的游客尤其要重视这一点。

《柬埔寨日报》( Cambodia Daily; [www.cambodiadaily.com](http://www.cambodiadaily.com)) 和《金边邮报》( Phnom Penh Post; [www.phnompenhpost.com](http://www.phnompenhpost.com)) 是柬埔寨道路受阻最新消息的可靠来源——建议你出发前先登录这两家报纸的网站查看相关新闻。

## 行乞

沿街乞讨是柬埔寨全国各地的普遍现象, 但金边和暹粒比其他地方更为严重突出。在柬埔寨这般贫穷的社会里沿街乞讨是存在多种原因的, 有些乞丐的行乞原因比其他乞丐更直观明显, 比如因为地雷丧失了腿或胳膊的截肢者。是否施舍以及施舍多少完全由游客自己决定, 但是要记住, 佛教徒普遍都向那些比他们自己更加贫困的人施舍钱物。

褐色的大眼睛、流着鼻涕的鼻子、肮脏的双手……几乎在所有发展中国家都能看到这些似曾相识的小乞丐, 柬埔寨也不例外。金边和吴哥寺庙附近有许多行乞的小乞丐。天使般的面容往往让人难以拒绝向他们施舍些钱财。不过, 有些问题不得不稍加考虑: 施舍小乞丐可能会增强他们的依赖性, 促使他们在成年后继续行乞; 小乞丐们可能并不能直接得到施舍的钱财, 因为他们往往受控于乞丐“皮条客”或他们的家长; 有的小乞丐, 尤其是在金边市中心周围行乞的小乞丐,

可能会用乞讨得来的钱去吸食胶毒。有一个办法可能帮助这些穷苦孩子们, 就是给他们买些食品或饮料, 或者在他们身上花些时间和精力——如果教授他们一些简单的小玩意儿, 比如吹口哨、玩小把戏或者玩小游戏, 你会惊讶地发现, 他们很快就会忘记行乞而专心学习。

柬埔寨全国各地的乞丐大都是地雷的牺牲品。他们大多数是在战争中受伤致残的, 而其他乞丐则是在野外工作或玩耍时无缘无故被炸断了腿。待在柬埔寨的日子里, 你可能会对这些乞丐感到厌烦, 但是不要忘记了, 在一个没有社会保障体系的国家里, 行乞通常是他们生存的唯一方式。

施舍时, 建议你尽量给小额货币, 这样做可以避免他们将外国人锁定为主要行乞对象。事实上, 现在他们已经这样做了。

## 检查站

漫长的内战期间, 全国各地的公路都设置了检查站, 但如今检查站已成为一道罕见的风景。主干道上仍然设有检查站, 对过往车辆进行抽查, 检查司机是否已缴纳公路税, 或者检查是否有人非法携带枪支。

如果搭乘出租车或皮卡货车前往柬埔寨的偏远地区时, 在路上遇到了检查站, 司机应该谨慎付费。如果骑摩托车旅行, 一般不会有人拦截。但是, 如果遇到检查站要求付费的话, 要尽量将费用金额协商降至可接受的水平。在任何情况下都不要试图给检查站的人拍照, 这样做可能很容易招来麻烦。

## 骗局

柬埔寨不像其邻国那样到处都有骗局, 但如今随着旅游业的快速发展, 情况可能有所改变。目前流行的骗局绝大多数都不会对游客造成伤害, 通常都是向出租车或摩的司机收取一点儿佣金之类的事情, 这种事情在暹粒尤为常见。更让人心烦的是从曼谷开往暹粒的“廉价”公共汽车, 它们罪有应得地被人们称为“骗子公共汽车”, 因为它们要么走错边境口岸, 要么行车速度极慢, 要么把乘客倒卖给家庭旅馆(见 295 页), 不过, 幸好这些情况越来越少见了。

曾经有一两篇报道称, 金边警察机构参与毒品种植。这种情况似乎极为罕见, 但如果你不幸沦为这种骗局的受害者, 那就需要耐心和坚持才能处理这种事情, 因为不可避免地要和大使馆之类的机构打交道。在当地警察局里, 最好是在更多警察介入调查之前就付清罚款, 因为插手的人越多, 罚款就会越高。

柬埔寨以出产名贵宝石而闻名, 产自柬埔寨

西部拜林周边地区的红宝石和蓝宝石尤为抢手。然而，由于国际买家纷纷抢购高品质宝石，市面上出现了大量经过化学处理的假货。总之，除非你非常了解宝石，否则不要轻易购买。

提到假货，东南亚地区的假药更是到处泛滥。只有从可靠的药店或诊所购买处方药品才能保证自身安全。同样地，柬埔寨全国各地充斥着大量的娱乐毒品，其中部分毒品可能会严重损害健康；想了解更多有关这方面的信息，见284页框内文字“可怕的毒品YABA”。

## 治安

如今，柬埔寨是一个相当安全的旅游国。再说一遍，记住这条黄金法则——在偏远地区紧跟有标记的道路行进。目前，在柬埔寨全国范围内旅行可能和邻国泰国和越南一样都不怎么困难。从政治的角度来说，柬埔寨是个政局动荡的国家，这就很难保证任何时间在柬埔寨旅行都是安全的。但是至少现在游客不再是袭击目标。

柬埔寨是一个缺乏法治的社会，人们更喜欢使用暴力方式而不是对话方式解决纠纷。这种“荒野东部”的氛围一般不会影响到游客，但还是有必要了解：随时都可能会听到枪声（通常是醉酒的人放空枪）。金边（见72页）毫无疑问是一个比较危险的地方，它不仅是柬埔寨枪支最泛滥的城市，而且也是抢劫发案率最高的地方。紧随其后的是因抢劫和盗窃日益臭名昭著的西哈努克市（见176页）。各省其他地方一般都不会遭遇危险，因为柬埔寨人大多非常好客、诚实并乐于助人。最重要的是，在经历了30多年的战乱之后，多数柬埔寨人第一次体验到了和平的感觉，他们希望不要有人打破这种宁静。

局势变化迅速，因此对全国范围内治安较差的地区进行治理并非易事。拜林、奥多棉吉省以及柏威夏省大部分地区几年前还处于红色高棉的控制之中，但如今已经比较安全了。然而，进一步推进对幸存红色高棉领导人的审判工作，局面也许会因此有所转变——仅仅是因为以前的反叛

## 假货星球

柬埔寨到处充斥着盗版书和劣质翻版书，包括Lonely Planet的书。我们知道你不想买一本翻版的Lonely Planet指南书，这种做法实在是太明智了，因为新封面下的却是旧版内容，书页装订顺序错误，印刷字体模糊得几乎无法阅读。注意：假如是一本照相影印的书，它将在五秒钟后自毁。

## 旅游顾问网站

无论在哪个国家，由政府经营的旅游顾问网站都会提供最新安全信息，柬埔寨也不例外。对于确认存在危险隐患的国家或时间方面这些网站是非常有用，但它们往往过于保守，总是强调危险，尽管那些危险可能并不会经常出现……

中国 (<http://www.fmprc.gov.cn/chn/>)

分子现在脱下了毛式帽（解放帽）而戴上了棒球帽，但是这并不意味着他们已经忘记了抗争。然而，自从审判开始后，这些地区至今未出现任何问题。

如果倒霉透顶不幸遭遇抢劫，你必须知道这一点：柬埔寨的警察最容易用钱收买！出具警方报道等任何警察给予的帮助都需要花钱。所需费用金额根据你提出的要求巨细而定，但是警察一般收费US\$5~20。不过，现在有的旅游警察可能愿意免费提供帮助。

## 蛇

前往吴哥的塔布隆寺和其他草木丛生的古代遗迹时，游客应该注意提防蛇。蛇非常善于伪装，因此一定要提高警惕。想了解有关处理蛇咬伤的详细信息，见310页。

## 盗窃和街头犯罪

虽然柬埔寨枪支泛滥，但是持枪抢劫却没有人们想象的那么严重。直至今日，拦路抢劫和骑摩托车抢劫仍然是金边（见72页）和西哈努克市（见170页）的潜在危险。当然，也没必要过分紧张，只要小心防范即可。不要在晚上独自出门步行或骑车，毫无疑问，这种做法在农村也是不可取的。

尽管柬埔寨的扒窃和盗窃犯罪不如越南猖獗，但游客也不能掉以轻心。目前的犯罪高发区是暹粒至波贝或暹粒至金边等热门旅游路线上的拥挤的皮卡货车，以及金边的市场。不要将护照和钱包放在裤子后兜里，这无异于为小偷行窃提供可乘之机。应该采取一些防范措施，比如“秘密地”将一小部分现金与大部分钱物分开存放。在最近几年里，金边（见72页）已经出现了飞抢的作案现象，摩托车飞贼不放开眼袋，很容易将坐在机动三轮车上的游客拖拽下来危及其生命。

## 交通事故

柬埔寨与其他不发达国家一样，交通状况非常混乱。如果打算在金边市区骑自行车，一定要

保持警惕，凡事不要想当然。汽车在公路两侧的车道上驶往各个方向，所以看到有汽车迎面冲来的时候，不要感到惊讶。司机们习惯于相互鸣笛警示——如果听见有汽车或货车在后面鸣笛，一定要赶快避让。

柬埔寨的摩的司机几乎都不戴安全帽，也不为乘客提供安全头盔。幸运的是，摩的司机的驾驶速度大多不太快。如果遇到一个横冲直撞的司机，一定要他降低速度，或者干脆给钱下车，另找其他摩的。

在金边遭遇车祸还不算太糟糕，但如果在柬埔寨农村地区遇到一起车祸，麻烦可就大了。不知怎的，必须返回金边才能接受治疗。

基本原则就是小心驾驶——已经有太多的人在柬埔寨遭遇了不幸的交通事故，没有必要再添一起交通事故致使多一名受害者。有关安全提示的信息，见 293 页。

## 未爆炸地雷、迫击炮和炸弹

绝对不要触摸你可能遇到的任何火箭、炮弹壳、迫击炮、地雷、炸弹或其他战争物资。红色高棉最喜欢采用的战术就是在公路边和稻田里埋设地雷从而炸伤或炸死平民。这种战略所带来的具体后果就是在柬埔寨全国各地都能看到缺胳膊少腿的残疾人。

柬埔寨布雷最密集最严重的地方是马德望省和拜林地区，但是地雷也是柬埔寨全国范围内存在的普遍问题。简而言之：在任何情况下都不要偏离有标记的道路。如果打算步行，即使是在偏远的东北地区等比较安全的地方，务必要带上导游随行，因为可能会遇到 20 世纪 70 年代初美国实行狂轰滥炸时遗留下来的未爆炸武器。

## 暴力

针对外国人的暴力事件极为罕见，所以没必要过分担心，但如果身处金边拥挤的酒吧或夜总会内，还是应该多加小心。如果在酒吧或夜总会

## 节日警告

在九月终节(P'chum Ben)或柬埔寨新年(Chaul Chnam Khmer)等主要节日到来之前，柬埔寨的抢劫数量明显增加，尤其是在金边。柬埔寨人需要钱为亲朋好友买礼物或清还债务，对于有些人来说，行窃是赚钱的快捷途径。在这些时候晚上要格外小心，如果不是必需的话，不要随身携带贵重物品出门。

里与柬埔寨的富家子弟发生了不愉快，奉劝你放下自尊息事宁人。难道你还能给他们点厉害瞧瞧('Ave 'Em)？据说他们许多人都携带枪支。

## 优惠卡

老年游客和学生均不能在柬埔寨享受优惠折扣——柬埔寨人认为，有钱能来柬埔寨旅行的所有外国人都应该有钱支付全额费用。

## 使领馆

### 柬埔寨驻中国使领馆

**柬埔寨驻中国大使馆** (010-6532 1889；北京东直门外大街9号，邮编100600)

**柬埔寨驻上海总领事馆** (021-6360 0949；上海市汉口路400号华盛大厦901-902室；领区：上海、浙江、江苏、安徽)

**柬埔寨驻广州总领事馆** (020-8333 8999-804/808；广州市环市东路368号花园酒店东楼804-808室；领区：广东、广西、福建、海南)

**柬埔寨驻昆明总领事馆** (0871-331 7320；昆明市新迎路172号官房大酒店4楼；领区：云南、四川、贵州)

**柬埔寨驻重庆总领事馆** (023-8911 6415；重庆市江北区洋河路9号A栋1902；领区：重庆、湖北、湖南、陕西)

**柬埔寨驻香港总领事馆** (2546 0718；九龙尖沙咀梳士巴利道3号星光行6楼616室)

## 中国驻柬埔寨大使馆

**中国驻柬埔寨大使馆** (见68~69页地图 720920；<http://kh.chineseembassy.org>；chinaemb\_kh@mfa.gov.cn；No.156, Blvd Mao Tsetung, Phnom Penh)

## 柬埔寨驻外使领馆

柬埔寨驻外使领馆寥寥无几，但目前这一状况正缓慢地得以改善。不过，现在可以在网上申请办理电子签证，以及可以在机场和陆路边境办理落地签，所以大多数游客完全无须提前致电柬埔寨大使馆。

柬埔寨驻外交代表机关如下：

**澳大利亚** (02-6273 1259；5 Canterbury Cres, Deakin, ACT 2600)

**印度** (011-649 5091；N-14 Pansheel Park, New Delhi 110017)

**印度尼西亚** (021-919 2895；4th fl, Panin Bank Plaza, Jalan 52 Palmerah Utara, Jakarta 11480)

**日本** (03-5412 8521；8-6-9 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 1070052)

**老挝** (21-314952；Tha Deau, Bon That Khao, Vientiane)

**马来西亚** (02-818 9918；83/JKR 2809 Lingkungan, U Thant, 55000, Kuala Lumpur)

**新加坡** ( 299 3028; 152 Beach Rd, Gateway East, 189721, Singapore )  
**泰国** ( 02-254 6630; 185 Rajadamri Rd, Bangkok 10330 )  
**英国** ( 020-8451 7850; 64 Brondesbury Park, London, NW6 7AT )  
**美国** ( 202-726 7742; 4500 16th St, NW, Washington DC 20011 )  
**越南河内** ( 04-825 3788; 71 Tran Hung Dao St ), 胡志明市 ( 08-829 2751; 41 Phung Khac Khoan St )

## 外国驻柬埔寨使领馆

尽管少数国家已在金边设有大使馆，但有些游客仍然会发现距离他们最近的大使馆远在曼谷。游客必须事先了解，如遇麻烦时自己所属国大使馆可以提供和不可以提供什么样的帮助。一般来说，如果完全是因为自己犯错而陷入困境，大使馆也无能为力。记住，必须遵守所在国的法律。如果因为犯罪而锒铛入狱，即使你的行为在所属国是合法的，大使馆也不会同情你。

如遇紧急情况，确实需要帮助，尽量在别无他法的情况下再向大使馆求助。如果钱财和证件全部被偷，大使馆可以帮助你重新办理护照，但不可能提供贷款让你继续旅行。

打算前往老挝的人应该注意到，金边可以办理老挝签证，办理费用为 US\$30 ~ 50，具体费用视申请人的国籍而定，办理时间为两个工作日。如果想去越南，办理一个月有效的一次入境签证需 US\$30 ~ 35，办理时间仅需一天，越南驻西哈努克市领事馆的签证办理效率更高。

外国驻金边 (023) 大使馆有：

**澳大利亚** ( 见73页地图; 213470, 11 St 254 )  
**印度** ( 见68~69页地图; 210912, 777 Monivong Blvd )  
**印度尼西亚** ( 见73页地图; 216148, 90 Norodom Blvd )  
**日本** ( 见68~69页地图; 217161, 194 Norodom Blvd )  
**老挝** ( 见68~69页地图; 982632, 15-17 Mao Tse Toung Blvd )  
**马来西亚** ( 见73页地图; 216177, 5 St 242 )  
**缅甸** ( 见68~69页地图; 223761, 181 Norodom Blvd )  
**菲律宾** ( 见73页地图; 222303, 33 St 294 )  
**新加坡** ( 见73页地图; 221875, 92 Norodom Blvd )  
**泰国** ( 见68~69页地图; 726306, 196 Norodom Blvd )  
**英国** ( 见73页地图; 427124, 27-29 St 75 )  
**美国** ( 见 73页地图; 728000, 1 St 96 )  
**越南** ( 见68~69页地图; 362531, 436 Monivong Blvd )；西哈努克市 ( 见174页地图; 012-340495, St Ekreach )

## 节日和重大活动

想了解有关柬埔寨节日和重大活动的详细信息，见 21 页“柬埔寨节庆”。

## 饮食

柬埔寨食品可能没有泰国食品和越南食品那么有名，但它们的味道却毫不逊色。见 58 页柬埔寨食品的详细信息。

## 同性恋旅行者

尽管柬埔寨文化能够容忍同性恋，但这里的男/女同性恋现象与泰国相比简直是小巫见大巫。前国王诺罗敦·西哈努克曾经强烈支持同性恋伴侣主张同等的权利。这似乎鼓励了柬埔寨年轻人在这一问题上持更加开放的态度。金边和暹粒都有几家男同性恋酒吧，但与亚洲有的国家相比，这里的情形是比较低调的。

目前有大量男 / 女同性恋伴侣入住柬埔寨全国各地的旅馆，但很少有人关注其中有多少是来此旅游的外国游客。即使是异性伴侣在柬埔寨当众示爱也会被视为是失礼的。

乌托邦 ( Utopia, www.utopia-asia.com ) 网站上有男同性恋者旅游信息，包括男同性恋者在柬埔寨 ( 同性恋是合法的，但同性恋结婚不合法 ) 的法律义务以及与男同性恋相关的当地术语。

## 假日

### 公共假日

在公共节假日期间，银行、政府部门和大使馆全部关闭，所以如果你在此期间访问柬埔寨的话，一定要提前做好计划。如果假期正好赶上周末，则向后顺延，在主要节日 ( 见 21 页 ) 期间将额外多休息 1 天到 2 天。此外，每逢一些国际节日柬埔寨人也将休假，这就是说，柬埔寨的公共假期比其他国家的要多。

**元旦** 1月 1 日

**战胜大屠杀纪念日** ( Victory over the Genocide ) 1月 7 日

**国际妇女节** 3月 8 日

**国际劳动节** 5月 1 日

**国际儿童节** 6月 1 日

**国王生日** 5月 13 ~ 15 日

**太后生日** 6月 18 日

**行宪纪念日** 9月 24 日

**太皇生日** 10月 31 日

**独立日** 11月 9 日

**联合国人权日** 12月 10 日

## 保险

与东南亚其他多数国家相比，在柬埔寨买一份包括偷盗、财产损失和医疗的旅游保险是必须的。旅游保险种类繁多，最好与一家可靠的旅行社协商，为你选择一份最适合柬埔寨的保险。

当你购买旅游保险的时候，一定要认真查看

## 保险警告！

不要在没有医疗保险的情况下柬埔寨旅游。各省的医院相当简陋，即使是在金边，医疗设施可能也达不到你所习惯的一般标准。如果你在柬埔寨伤病严重的话，应该立即撤往曼谷。如果你每天少喝一瓶啤酒，省下钱买一份保险的话，当遇到这种情况，就能够免费撤离。相反如果没有保险，费用将高达 US\$1 万~2 万——远远超出了一般游客的预算。在柬埔寨，不要拿你的健康作赌注，否则后果不堪设想。

### 小字：

- 许多保险单上明确地将一些“危险活动”排除在外，如潜水和骑摩托车。如果你想在柬埔寨骑摩托车的话，就要仔细检查，看它是否包括在被保险之列。
- 查看医疗保险项目的赔付原则是否是先支付，后索赔，如果属于这种情况，就应该保存好所有与治疗相关的票据。
- 如果去柬埔寨的话，一定要查看你的医疗保险项目中是否包括对紧急撤离的赔付（见上文）。

## 上网

在柬埔寨的多数城市都能上网。金边的上网费用一直在下降，目前是每小时US\$0.5 或以下。暹粒的上网费用要稍高一些，每小时 US\$0.50~1.5，而其他各省的费用则在每小时 US\$1~4 不等。因为柬埔寨国内电话费昂贵，所以上网费用也很高。大多数网吧也都提供耳机，可以通过Skype或类似软件拨打便宜电话。

如果你随身携带手提电脑的话，记住，柬埔寨的电压与你所在国的电压不同，可能会对你的设备造成损害。最好买一个全球通用的 AC 适配器，它可以插在所有电源上而且不会使你的设备受损。

携带手提电脑的游客要想直接与服务器连接有多种选择。最方便的办法是接通 wi-fi 网络，这种设施在金边和暹粒日益普遍。许多咖啡馆和餐馆都向顾客免费提供 wi-fi 设施，而宾馆经常要收取小额费用。

使用固定电话线拨号上网的游客可以在商店或旅馆买一张预先付费的上网卡。价值在 US\$10~50 的上网卡可以在商店、旅馆和加油站购买。

如果你想在购买时索要合同或其他书面文件的话，可以去位于金边的 **Online**（见 73 页地图；

023-430000, 15 Norodom Blvd）、**Camintel**（见 73 页地图；023-986789, 1 Sisowath Quay）或 **Telesurf**（见 73 页地图；012 800800, 33 Sihanouk Blvd）。

## 法律事务

在柬埔寨吸食大麻是非法的，警察开始对这种行为采取强硬措施，尽管他们通常是出于自身的利益而不是为了捍卫法律。有几家外国人经营的酒吧和餐馆由于为吸毒者提供场所受到处罚。在烹制食物时加入适量的大麻是柬埔寨的传统，所以，在很长时间内，大麻还将在人们身边继续存在，但如果你是瘾君子的话，就得小心了。因为柬埔寨警方在将来很有可能会把逮捕外国人作为一种有利可图的副业。

在柬埔寨，吸食其他的致幻药品也是非法的。不要跟随不熟悉的摩的司机取毒品，因为在你神志不清的时候很可能被打劫。

## 地图

Gecko 出版的《柬埔寨道路图》(Cambodia Road Map) 是柬埔寨最权威的地图。这幅地图是以 1:750 000 的比例绘制的，上面有许多详细而准确的地名。其他常用的折页地图包括：Nelles 出版的《柬埔寨、老挝和越南地图》(Cambodia, Laos and Vietnam Map)，比例为 1:1 500 000，不是特别详细；Periplus 出版的《柬埔寨旅游地图》(Cambodia Travel Map)，比例为 1:1 000 000，此外，还有金边和暹粒的城市地图。

金边、暹粒的主要旅馆、宾馆、餐馆和酒吧也会提供许多由广告商赞助的免费地图。

对于严肃的地图爱好者或地图绘制者来说，金边的中央市场(Psar Thmei)有许多由越南人和高棉人绘制的省市地图，此外还有自 20 世纪 70 年代以来的美国军用地图(比例为 1:50 000)。自内战以来，柬埔寨的道路状况非但没有改善，反而不断恶化，因此 30 多年前的地图今天仍然适用。

## 货币

柬埔寨的货币是瑞尔，在本指南中通常被缩写为“r”，紧跟在钱数的后面。柬埔寨的第二货币（有人可能会认为是第一货币）是美元，全国流通，但找零可能是瑞尔。在柬埔寨稍有破损的美元纸币都会被拒收，因此，当别人找给你钱的时候一定要看仔细，不要收破损的钞票。在柬埔寨西部，泰铢(B)也很常用。对游客们来说，三种货币可能有点儿混乱，出现这种情况可能是因为柬埔寨人对过去的一种弥补——在波尔布特统治期间，柬埔寨没有货币。红色高棉废除了货币，并炸毁了位于金边的国家银行大厦。

柬埔寨瑞尔有以下币值：50r, 100r,

200r, 500r, 1000r, 2000r, 5000r, 10 000r, 20 000r, 50 000r 和 100 000r。

本书中的价格报价所使用的货币是针对一般顾客的。在柬埔寨通常使用美元或瑞尔，但在西部地区泰铢更为常用。这似乎有些不一致，但这就是柬埔寨，很快你就会习惯瑞尔、美元或泰铢之间的兑换，这会使你的旅行更加轻松。

想了解本书截稿时货币兑换率情况，见本书封二“快速参考”部分。

## 自动取款机

现在，金边、暹粒、西哈努克、马德望和磅湛等大城市大多都有兼容信用卡的自动取款机。如果从泰国方向入境，湛耶姆和波贝边境上也有自动取款机。自动取款机可以取美元。最大取款限额是 US\$2000，前提是你的账户可以进行操作。晚上使用自动取款机时一定要提高警惕。ANZ Royal Bank 银行的网点分布最广，包括加油站、受欢迎的宾馆、餐馆和店铺都设有自动取款机，紧接着下来的是加华银行 (Canadia Bank)。Acleda Bank 银行的支行分布范围最广，包括所有省会城市都设有支行，而且支行大多都有自动取款机。不过，这些自动取款机都不兼容国际信用卡，但是有传闻说这种情况即将得到改善。

## 讲价

在金边(见98页)和暹粒(见121页)的市场里购物，讨价还价是必不可少的，否则小贩们会“狠狠地宰你”(当地行话是“rip you off”)。讨价还价是市场里的惯例，但柬埔寨人并不喜欢不留情面地争价，所以应该注意态度不要过于强硬。一个有说服力的微笑和一句友好的俏皮话就能换来一个令人满意的价格。总之，讨价还价的目的并不是绝对的最低价，而是买卖双方都能够接受的价格。试想一下，购买同样的商品，尤其是服装，我们本国的价格高得如同天文数字一般，而在比较贫穷的柬埔寨，价格便宜得令我们几乎

没有还价的机会。当然，这里的商品还是有讨价还价的余地的，只是不要对价格斤斤计较。要知道，几百瑞尔对于一个需要养家糊口的柬埔寨人来说更为重要。总之，既然游客们在繁忙的酒吧里从不会为一瓶啤酒而讨价还价，那么为什么还要为一瓶廉价的瓶装水而一争再争呢？

## 黑市

在柬埔寨黑市换汇已经消失了。街上的汇率和银行提供的汇率完全相同，只不过在街上换汇可以避免排队和烦琐的手续。

## 现金

美元在柬埔寨占主导地位。如果你备有足够的现金的话，就没有必要去银行，因为你完全可以在旅馆、餐馆和市场将少量美元兑换成瑞尔。一些固执的游客认为，在旅行过程中使用美元而不是瑞尔，会有些许损失。但事实上，这种损失几乎可以忽略不计。而且，你也不会为支持当地货币抵制美元而心存不安。为了方便起见，最好随身携带价值US\$10左右的瑞尔，以便支付摩的、摩托车拖车的车费或去市场买东西。用美元买一件便宜的商品，就会找给你一些瑞尔。在偏远的北部和东北部地区，当地人只接受瑞尔或小额美元。

另外一种通用货币是泰铢(在柬埔寨西部地区)。在戈公、波贝和诗梳风等城市，通常以泰铢报价，即使是在马德望，泰铢也和美元一样常见。

在柬埔寨边界没有银行，这就意味着信用卡和旅行支票毫无用处，但不久以后波贝可能会有自动取款机。为了使你的旅行更加方便，最好在到达柬埔寨之前准备好足够的美元。其他主要货币可以在金边和暹粒的银行和市场里兑换。但多数银行在处理所有非美元交易时，速度往往慢得让人难以忍受，所以最好使用钱币兑换机，在每个主要市场周围都有钱币兑换机。

## 可怕的毒品 YABA

Yaba 来自泰国，是一种可怕的毒品。在高棉语中 Yaba 是阎罗王 Yama(印度教死神)的意思。事实上，Yama 就是人们常说的冰毒或结晶状的甲安菲他明。它可不是药剂师调配的老式减肥药，而是源自实验室的一种自制的安菲他明。在这种药丸中通常加入了汞、锂等有毒物质。Yama 是一种肮脏的毒品，更容易上瘾，使人产生强烈的幻觉，能导致失眠和神经错乱。如果你不想使你的柬埔寨之行成为一次没有回程的旅行的话，最好远离毒品。

此外，一定要小心，不要购买可卡因。毒贩通常会将纯海洛因藏在可乐里出售，尤其在金边更应注意，这种毒品的纯度远比在国内街头买到的任何一种毒品的纯度都要高出很多。如果你将这种毒品吸入鼻腔，那么你的麻烦就大了——每年在金边 Boeng Kak 犹太人区的湖边宾馆里都会死几个自助游的游客。

西联(Western Union)和速汇金(Moneygram)在柬埔寨的代理机构都开办了快速换汇业务，但费用也更高。西联的业务由SBC和Acleda银行代理，速汇金的业务由加华银行代理。

## 信用卡

高级旅馆、机场售票处、高档服装店和餐馆一般都接受主要的信用卡(Visa、MasterCard、JCB、有时American Express)，但通常它们都将手续费直接转嫁给消费者，这就意味着你要额外支付面额3%的手续费。

在金边、暹粒、西哈努克市、贡布、马德望和磅湛都能提供信用卡现金预借业务。加华银行和联合商业银行(Union Commercial Bank)提供免费的现金预借业务，而多数银行则收取US\$5的手续费。

金边和暹粒的几家旅行社和旅馆也办理现金预借业务，收取大约5%的佣金。如果你恰好在周末手头吃紧的话，这些地方可以解你燃眉之急。

## 小费

柬埔寨人并没有付小费的习惯，但由于这里非常贫穷，支付小费可以给你带来很多方便。柬埔寨的工资水平极低，但由于人民热情好客，这里的服务质量很好。仅仅US\$1的小费可能就相当于一些人半天的工资。许多高级旅馆征收10%的服务费，但这笔钱并不会落入工作人员的口袋。如果你在同一个旅馆住几个晚上的话，记得向为你整理房间的工作人员支付小费。应该向司机和向导支付小费，因为他们为了陪你旅游而牺牲了自己的休息时间。

在参观寺庙之后少量捐款是非常合适的，特别是在有僧人为你做向导的时候，多数寺庙都设有功德箱。

## 旅行支票

Acleda银行目前在大部分支行都提供旅行支票兑现业务，这样就可以自由前往腊塔纳基里、蒙多基里等偏远省份。尽管在加华银行的各个支行也有可能兑换其他主要货币的旅行支票，但你最好还是使用美元支票。通常兑换旅行支票要收取2%的佣金。

## 摄影和摄像

### 机场安检

金边和暹粒机场的X光机对胶片不会造成伤害。如果携带1000ASA或ASA值更高的胶片的话，要单独存放，并要求安检人员对其进行手工检查。

## 胶片和器材

金边、暹粒、马德望和西哈努克市的网吧大多可以通过读卡器或USB接口把数码相片刻录成CD或DVD。如果需要CD，刻录价格大约是US\$2.50，如果不需要CD就是US\$1.50。数码记忆棒在柬埔寨各地有售，价格相当便宜。得益于税费和关税较低，柬埔寨的数码相机也非常便宜，因此可以考虑在柬埔寨买一个新相机，而不是曼谷或西贡。

在柬埔寨，购买印片用胶片和处理胶片都相当便宜，大部分相馆洗印一卷胶卷只需US\$4左右。在金边，幻灯胶片的价格也非常便宜。除非情况紧急，否则的话尽量不要在柬埔寨处理幻灯胶片。许多图片社都声称能够处理幻灯胶片，但最后很可能出现黑白X光片的效果。

如果你带的是摄像机的话，应该准备好适合在柬埔寨使用的充电器、插销和变压器。一定要小心宾馆里的电源线，有些电源线可能极不专业。多数格式的录像带在金边和暹粒都能买到，但在其他地方就没有这么方便了。如果打算使用高清摄像机，那要在抵达柬埔寨前买上几盘摄像带，因为在柬埔寨很难买到摄像带。

## 给人拍照

这里有一个一般的原则：在给人拍照和录像的时候应该有礼貌，不要让照相机镜头过分靠近别人的面部，要尊重僧侣和正在祈祷的人们。通常柬埔寨人民非常友好，如果你要求合理的话，他们会欣然同意你为他们拍照。摄像时也是如此，要首先征得别人的同意。在农村，孩子们会不顾一切地冲到你的镜头前，好奇地看着自己出现在后面的液晶显示器上。对于绝大多数孩子们来说，这与上电视没什么分别。

## 技术提示

光线最好的时间是从太阳升起后大约20分钟开始，持续1~2小时，粗略计算是在上午6点到8点之间，下午在日落前1小时左右光线最佳。从上午10点到下午4点之间，光线白而刺眼，除非你有起偏振镜，否则不适合拍照。Lonely Planet丛书中的《旅游摄影》(Travel Photography)一书提供了大量的有关旅游摄影方面的提示。

## 邮政

柬埔寨的邮政服务比较混乱，所以如果要寄贵重物品，最好通过快递公司或从其他国家寄送。在寄明信片和信件之前，一定要确认是否是收费。

各主要城市的邮局都提供邮寄费一览表。全球范围内寄送明信片费用在1500r到2100r之间。向亚洲以外的地区寄送信件和包裹，一般需

要两到三个星期才能到达目的地。通过快递公司会缩短时间：**DHL**（见73页地图；**023-427726**；[www.dhl.com](http://www.dhl.com)；353 St 110）、**FedEx**（见73页地图；**023-216712**；[www.fedex.com](http://www.fedex.com)；701D Monivong Blvd）、**TNT**（见73页地图；**023-430922**；[www.tnt.com](http://www.tnt.com)；28 Monivong Blvd）和**UPS**（见73页地图；**023-427511**；[www.ups.com](http://www.ups.com)；27 St 134）。以上所有快递公司在金边都设有办事处，许多公司在暹粒也有分支机构。全国各主要邮局都设有**EMS**（见73页地图；**023-723511**；Main Post Office, St 13）办事处。

金边总局（见71页）最左侧的柜台上有一个邮件待领箱，但是长期旅行者最好让人把邮件寄往曼谷。

## 购物

在柬埔寨你将获得极好的购物体验，尤其是在金边（见96页）和暹粒（见121页）。当然，你也一定不会错过形形色色的纪念品，其中不乏高品质的工艺品，许多柬埔寨弱势群体正是靠制作这些工艺品谋生（见97页和122页）。

有关讨价还价的小技巧，见284页。

## 古董

柬埔寨有大量的古董，有一些已经在战争年代遗失或被毁坏。最常见的古董有纺织品、银器、剑、钱币、陶器和家具，但在购买古董的时候一定要谨防赝品——当今社会赝品极为常见。如果古董的价格太过便宜，不像是真的话，那么它们通常是赝品——看似年代久远的现代仿制品。这种情况时有发生，你经常能看到一些“吴哥时期”的“古代”青铜器和瓷器。记住，携带吴哥时期或前吴哥时期的砂岩雕刻出境是违法的。

对于想长时间待在柬埔寨的人来说，可以去金边的市场和商店里买几件古董家具。这些家具通常带有明显的中国、法国和柬埔寨风格，非常精美。

## 艺术品

直到最近，柬埔寨可选择的艺术品仍然仅限于品质不高的吴哥绘画作品。但目前这种状况在金边和暹粒正逐渐得以改善。暹粒的老市场（见122页）和位于金边St 178的几家艺术品商店（见97页）都值得一看，此外在首都的一些旅馆里也有许多高档画廊。

柬埔寨的美术界刚刚开始起步，当地有识之士定期在宾馆、餐馆和咖啡馆举办美术展览。

## 服装

许多国际品牌都在金边设有加工厂，其中包括

Colombia、Gant、Gap、Levis 和 Nautica。不时会有大量服装从工厂中流失，在金边的俄罗斯市场（见98页）你能以非常合理的价格买到这些名牌商品。

## 雕塑

只要参观了吴哥遗迹（见126页）和国家博物馆（见76页），就能感受到柬埔寨雕塑品的美丽和精致。今天的柬埔寨仍然有许多技艺娴熟的雕塑工，在金边和暹粒随处都能买到雕塑复制品。其中最受欢迎的有阇耶跋摩七世的半身像、湿婆神像、毗湿奴神像和诃里诃罗神像。不要试图购买古代石雕：在柬埔寨偏远地区盗抢古代雕像是一个非常严重的问题，游人的购买行为会使这一问题更加恶化，这样是非常不负责任的。

## 丝绸和纺织品

柬埔寨丝绸以精致高雅而举世闻名，今天多数丝绸的制作仍然使用传统的手织工艺，并用从植物和矿物质中提取的天然颜料染色。最好的丝绸产自磅湛省和茶胶省。但这里的丝绸并不都是国产货（有的丝绸是从中国和越南进口的）。目前全国人民正共同努力，重新种植桑树，复兴丝绸工业。在金边和一些以丝绸而闻名的外省的中心地区都有丝绸农场。购买丝绸的最佳场所是位于暹粒的Artisans d'Angkor（见110页），它在国际机场和金边的俄罗斯市场（见98页）设有分店。在其他省份也有许多技艺精湛的织造工场，如上丁省的Mekong Blue（见262页）和特崩棉则省的Weaves of Cambodia（见240页）。

## 银饰

柬埔寨银饰以其精细的手工雕刻而享誉海外。但并不是所有的银饰都是由银制成的，所以购买时一定要小心。柬埔寨银饰的加工材料不尽相同，从完全不含银的金属，到含银量50%的合金，再到100%纯银。著名公司会标注所售银饰的纯度，而市场里的小贩却经常骗人。对于没有经验的人来说，辨别品质最简单的方法就是感觉重量。纯银比合金或镀银重。

## 木雕

柬埔寨的木雕历史悠久，许多木制品上都有精美的雕花。木雕佛像非常受游客欢迎，而且柬埔寨并不限制携带佛像出境。此外还有许多吴哥雕塑的木雕复制品和精美的动物木雕。纺车在柬埔寨非常普遍，通常在纺车上都刻有许多精美的装饰花纹。还有一种木制工业品也极为常见，那就是用贝壳、漆和金属制品装饰的槟榔盒做成的首饰盒，非常别致精美。

## 国内电话区号

班迭棉吉省	054
马德望省	053
贡布省	033
干丹省	024
白马省	036
戈公省	035
磅湛省	042
磅清扬省	026
磅士卑省	025
磅同省	062
桔井省	072
蒙多基里省	073
奥多棉吉省	065
金边	023
柏威夏省	064
波萝勉省	043
菩萨省	052
腊塔纳基里省	075
暹粒	063
西哈努克市	034
上丁省	074
柴桢省	044
茶胶省	032

## 电话和传真

柬埔寨的通信电缆在漫长的内战期间已被破坏殆尽，全国通信设施极度落后。移动电话的出现给柬埔寨带来了追赶其他邻国的机会，于是它义无反顾地投入到技术革命中去。移动电话在柬埔寨随处可见，而连接主要城镇的通信电缆也在逐步铺设当中，目前，柬埔寨与外界联系比从前更加便捷了。

## 国内电话

本地通话费用一般非常便宜，即使是在宾馆的房间里打电话也不例外。而打跨省电话费用则高得多。往多数城市地区打电话最简单的途径是去街边的小电话亭，亭内通常醒目地张贴着号码012和016，费用为300r。接线员要在移动电话和租用线中做出选择，以保证你所拨打的任何一个国内电话都是最便宜的。打当地电话可以使用MPTC和Camintel公共付费电话，在金边、暹粒和西哈努克市等地都有这种电话。有时与金边之外的地方通话可能会有困难，此外，柬埔寨还没有查号服务。如果你需要查号的话，一些旅馆可以提供首都电话号码簿。争取找到一本电话黄页

([www.yellowpages.com.kh](http://www.yellowpages.com.kh))，它比较全面地收录了商业机构、服务机构和政府办公室的电话。

## 传真

随着电话费的降低，发传真也越来越便宜了。通过网络发传真最便宜，在网吧发一页传真大约需要US\$1~2。许多中档旅馆都有值得信赖的商务中心，但要注意，柬埔寨的高级旅馆的商务中心收费极高，在那里发一份传真的价格是别处的3倍。

## 国际电话

提到国际电话时，现在有多种方式可供选择，不像过去所有电话只能通过莫斯科转接出去。现在有好几种电话卡可以拨打磁卡电话，还有几种预先付费的电话卡可以使用任何一部电话、一间私营电话亭拨打国际电话。这种私营电话亭可以拨打手机和网络电话。在宾馆里拨打国际长途要额外收费，宾馆越高档，收费也就越高。这里有一个一般原则：无论你使用什么方法打电话，在周末打电话要稍微便宜一点儿。

打国际长途最便宜的方法是使用网络电话。全国各地可以上网的商店和咖啡馆大多都能打网络电话。电话费根据目的地而定，通常在每分钟200r到2000r之间。往美国和欧洲打电话一般最便宜，但如果与移动电话通话则要额外收费。虽然网络电话费用合理，但信号效果不佳，通话总是被“hello?”和“pardon?”打断。使用Skype等软件打电话可以稍微便宜一点，如果对方也是Skype使用者，那就可以免费通话。大多数网吧也都提供摄像头，因此聊天的同时你还可以看到家人和朋友。

你也可以直接去邮电局(Ministry of Post & Telecommunications, MPTC)或Camintel电话亭拨打国际长途电话。大城市的旅馆、餐馆、邮局以及许多商店都出售电话卡。电话卡的面值从US\$5~50不等。在将电话卡插入公用电话之前，要先检查一下电话的液晶显示器上是否有显示信息。如果没有的话，可能就意味着这部电话坏了或电源被切断了，此时插入磁卡，卡内的金额将会被消除。

Camshin提供一种方便的旅游SIM卡。这种卡卖US\$10，可以插入任何一部没有锁定的手机里。话费很便宜，每分钟只收US\$0.25，而且信号一般都很好。这种卡自激活之日起有效期仅为7天。

如果使用手机或磁卡电话打国际长途电话，不要使用原来的国际存取编码001，而选择使用007，这样话费会更加便宜。最近，柬埔寨又出现了一家名为Tele2的私营电话公司。

## 手机

以 01 或 09 开头的电话号码是手机号码。如果你在旅行期间使用手机，并处于国际漫游状态的话，那么回国后等着你的将是一份天价电话费账单。注意：柬埔寨的电话漫游费特别高。

如果你打算在柬埔寨待很长时间的话，最好选择一个当地网络。如果不想更换手机，可以购买一张当地的 SIM 卡，但如果你使用的是与本国网络锁定联结的手机，就无法更换 SIM 卡。当地电话店通常只需小额费用就可以帮你解锁手机。柬埔寨的手机非常便宜，而且二手手机随处都能买到。当地移动电话公司大多在处理每月话费账单时使用的都是固定合同，如果你需要更大的灵活性，可以选择现买现付的电话卡。各公司定期举办促销活动，所以经常四处转转，可以买到更便宜的电话卡。

金边的移动电话当地公司有：

**Hello** (见73页地图; 016 810001; [www.hellogsm.com.kh](http://www.hellogsm.com.kh); 56 Norodom Blvd)

**M Fone** (见68~69页地图; 023-367801; [www.mfone.com.kh](http://www.mfone.com.kh); 294 Mao Tse Toung Blvd)

**Mobitel** (见73页地图; 012 801801; [www.mobitel.com.kh](http://www.mobitel.com.kh); 33 Sihanouk Blvd)

## 时间

柬埔寨和老挝、越南和泰国一样，比格林尼治标准时间 (Greenwich Mean Time, GMT) 或通用协调时间 (Universal Time Coordinated, UTC) 早 7 个小时。这里的正午时分是旧金山前一天的晚上 10 点，纽约的凌晨 1 点，伦敦的凌晨 5 点，巴黎的凌晨 6 点，悉尼的下午 3 点，北京的下午 1 点。

## 公厕

柬埔寨的厕所以坐式为主。蹲式厕所并不常见，各省廉价旅馆通常使用这种蹲式厕所。如果你待在农村地区，你会发现卫生条件更加糟糕，但柬埔寨农村的卫生间比中国农村或印度农村的厕所条件好。

公厕和如何处理卫生纸是一个受到关注的问题。一般情况下，如果马桶旁边有废纸篓的话，就应该把卫生纸扔进纸篓里，因为许多污水处理系统都无法处理卫生纸。公共汽车站、火车站或其他公共建筑的卫生间很少提供卫生纸，所以一定要随身携带。

许多西式马桶在卫生间里也装有一根软管，有的人形象地把它叫作“屁枪”。把它想成另一种坐浴盆吧，用来清洗下身以及冲洗卫生间。

在柬埔寨，公厕非常罕见，金边河畔和吴哥寺庙周围是唯一能找到公厕的地方。通常，公厕

收费 500r，吴哥的则是免费使用。当地多数餐馆都有公厕，如果你不在餐馆内就餐的话，使用公厕需交费 500r。

在农村，人们通常就地方便，千万不要碍于面子而钻入灌木丛——在靠近公路或小径的地方可能会有地雷。你可以在路边方便，或者干脆忍到下一个城镇再说。

## 旅游信息

柬埔寨境内有许多游客办事处，但在金边或暹粒，如果自助旅行的游客不打算出钱的话，通常得不到任何帮助。而在其他各省，情况却大不相同。游客办事处的工作人员看到游客通常会感到惊讶和兴奋。待了解到你确实是来旅游的之后，他们会竭尽所能为你提供有关景点的所有信息。越来越多的城市设立了游客办事处，但他们制作的宣传册信息非常有限。本书在相关的目的地部分列举了一些游客办事处，但不要期望过高，与马来西亚和新加坡的游客办事处相比，它们效率极低。通常情况下，旅伴、旅馆和宾馆，以及免费当地杂志通常比游客办事处更有帮助。

柬埔寨没有在境外设立官方的游客办事处，而柬埔寨大使馆除了发签证之外，也不可能为游客制订详细的旅行计划。

## 残障旅行者

破损的人行道、崎岖不平的公路、吴哥景点陡峭的台阶，这一切都给行动不便的人们游览柬埔寨带来了很多的麻烦。柬埔寨的大多数建筑在设计时都没有考虑到残疾人。只有一些新建项目，如金边和暹粒的国际机场以及高级宾馆才有轮椅专用通道。各省内的交通工具通常人满为患，但出租车价格还算合理，应该是一个不错的选择。

积极的一面是柬埔寨人民非常乐于帮助外国人，此外，如果你需要有人全程陪伴的话，当地劳动力也非常廉价。多数宾馆和小旅馆都有一层的房间，进出相当方便。

最令人感到头痛的是柬埔寨的主要景区——吴哥遗迹。崎岖的道路、随处可见的障碍物和陡峭的台阶甚至让健全人都望而生畏。尽管为了迎接西哈努克国王和时任中国国家主席的江泽民的到访，吴哥窟和巴戎山都修建了一些坡道，但多数景点的情况可能还要等上几年才会得以改善，不过现在主要寺庙都在修建斜坡。

乘坐轮椅的游客在游览柬埔寨之前有必要做一些调查。如今，随着信息源的不断增加，使你能够和曾经乘坐轮椅游览过柬埔寨的人们取得联系。可以尝试与以下机构取得联系：

**Mobility International USA** (54-1343 1284; [www.miusa.org](http://www.miusa.org))

**残疾人和复员人员皇家协会 ( Royal Association for Disability and Rehabilitation, Radar; 020-7250 3222; www.radar.org.uk )**

**Society for Accessible Travel & Hospitality ( SATH; 212-447 7284; www.sath.org )**

Lonely Planet 网站 ([www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)) 上有一个 Thorn Tree 选项，在那里你能得到其他游客的建议和忠告。

## 签证

前往柬埔寨的游客大多需要办理有效期为 1 个月的旅游签证 (US\$20)，但是有的游客办理的是有效期为 1 个月的商务签证 (US\$25)。大多数外国人都可以在金边机场、暹粒机场和陆路边境站办理有效期 1 个月的落地签。办理签证需要一张护照照片，如果没有，将被“罚款” US\$1。也可以通过柬埔寨驻海外大使馆办理签证，或者通过柬埔寨外交部 (Ministry of Foreign Affairs; <http://evisa.mfaic.gov.kh>) 在网上办理电子签证。提前办理签证可以防止某些陆路边境站乱收费。中国游客可查阅中国驻柬埔寨大使馆网站 (<http://kh.chineseembassy.org/chn/default.htm>)，获取相关信息。

如想在柬埔寨找工作应该办理商务签证，按照官方的说法，这是因为商务签证很容易办理延期，而按照非官方的说法，这是因为商务签证可以无限期延期，包括多次出入境。旅游签证只能延期一次，期限为 1 个月，而且离境后不允许再次入境。

游客在柬泰陆路边境办理签证时，边境站官员有时会乱收费，因为他们要求以泰铢付费，而且还会抬高价格。如果提前办好签证，就能避免乱收费这个潜在问题。打算在泰国参加柏威夏古塔寺一日游的游客无须办理签证，但是泰国方面的边境站可能会要求扣押护照，以确保游客不会继续深入柬埔寨。

如果签证过期，目前每天罚款高达 US\$5。

## 签证延期

金边国际机场（见 100 页）公路正对面的大型入境管理处可以办理签证延期手续。

有两种途径可以办理延期手续（一种是官方途径，另一种则是非官方途径），当然这两种途径各自所需的时间和费用相差甚远。按官方途径，延期 1 个月需要 US\$35，3 个月 US\$65；6 个月 US\$125，1 年 US\$200；护照将被扣留 25 天，而且需要填写大量的书面材料。这对有雇员的旅居外国人来说很好办，但是自行办理延期手续的人最好还是通过非官方途径。在柬埔寨，人们并不认为这是腐败，只不过是“桌下交易”而已。如果你肯多出钱的话第二天就能取回护照，价格是延期 1 个月 US\$45，3 个月 US\$80，6 个月 US\$165，1 年 US\$265。如果你选择非官方途径，就可以无限延期。旅行社和金边许多摩托车出租店都可以办理签证延期，有时价格还能优惠。

## 志愿活动

人们可能认为在像柬埔寨这样的贫困国家，志愿活动一定很多，但事实却并非如此。这在某种程度上是因为柬埔寨的专业研究人员非常少的缘故，目前，研究工作已经成为一个非常有吸引力的行业。

柬埔寨国内有大量非政府组织，其中的一些有时确实需要志愿者。如果想了解究竟有哪些组织在柬埔寨有代表机构的话，可以去位于金边的柬埔寨合作委员会 (Cooperation Committee for Cambodia，简称 CCC；见 73 页地图；023-214152；35 St 178)。在这里很容易获得所有非政府组织的名录，包括柬埔寨本国组织和国际组织，非常有用。

草根组织最欣赏志愿者。试试设在金边的扶持 Jeannie's Orphanage 孤儿院的 Lazy Gecko Café（见 92 页），以及设在西哈努克市的帮助当地项目筹集资金的 Starfish Bakery & Café（见 181 页）。

## 我们应该参观孤儿院吗？

在最近几年里，参观柬埔寨等发展中国家的孤儿院变成了一种流行活动，但是这样真的是对孩子们和柬埔寨好吗？这是一个很难回答的问题。“孤儿旅游业”以及它所包含的别种意味可能是一种令人不安的发展，它把一些缺乏良知的因素带到关心柬埔寨孤儿的人中间。已有几则新闻报道了几家孤儿院以商业模式开办，每个月接待一定数量的参观者。在其他几家孤儿院里，孩子们根本就不是孤儿，都是从当地学校有偿“借”来的。

许多柬埔寨孤儿院都在艰苦的条件下办得很出色。有的孤儿院是世界级的，享受着富有的捐助者提供的资金和支持，不必接待参观者；有的孤儿院深陷困境，完全靠自己寻找所能得到的帮助。然而，如果一个地方正在推广孤儿旅游业，那么去的时候就要小心了，因为这些成年人可能并不是真心关心孤儿。柬埔寨是个复杂混乱的地方，轮不到我们来评判是非，但是我们确实认为游客在作出决定前应该了解情况。

金边、暹粒以及其他城市的孤儿院也很需要志愿者的帮助，因为许多孤儿院经费紧张，缺少工作人员。

另外一个途径是通过本国的一个组织成为职业志愿者，通常这种情况要在柬埔寨驻扎1~2年。其中最大一个组织是英国的海外志愿服务（Voluntary Service Overseas，简称VSO；[www.vso.org.uk](http://www.vso.org.uk)），另外其他国家也有类似的组织，包括澳大利亚国际志愿者（Australian Volunteers International，简称AVI；[www.australianvolunteers.com](http://www.australianvolunteers.com)）和新西兰的国外志愿者服务（Volunteer Service Abroad，VSA；[www.vsa.org.nz](http://www.vsa.org.nz)）。此外，联合国也有它自己的志愿者项目，详情见[www.unv.org](http://www.unv.org)。此外，一般的志愿者网站链接随处可见，包括[www.worldvolunteerweb.com](http://www.worldvolunteerweb.com)和[www.volunteerabroad.com](http://www.volunteerabroad.com)。

## 女性旅行者

女性旅行者发现在柬埔寨旅游很少会被骚扰，尽管有一些旅馆从业者总试图去碰碰运气。外国女人很少成为当地男人的袭击对象，但你也不能掉以轻心。和在世界上其他地方一样，在深夜独自行走或骑自行车都很危险。如果你打算去人迹罕至的地方，最好有人陪伴。

虽然在柬埔寨有许多女性从事色情服务，或者做啤酒女郎或陪舞女等，但在外国女性眼里，柬埔寨男人是谦逊而有礼的。为了不惹麻烦，最好不要穿得太过暴露，穿低腰露脐装很可能使这里的男人们血流加速。柬埔寨妇女衣着非常保守，所以最好入乡随俗，特别是在参观寺庙的时

候。总之，应首选长袖衬衫、长裤或裙子。如果晚上乘坐摩托车出门的话，最好穿长裤，而短裙则不太靠谱。

在主要城市和省会都能买到卫生棉条和卫生巾，但如果要去偏远地区并在那里待上几天的话，则需自行携带。

## 工作

柬埔寨就业机会很多，但除了作英语教师或在宾馆、酒吧或餐馆里打工外，其他多数工作都有专业要求，应该提前做好准备。在柬埔寨会讲英语的人可以做英语教师，薪水直接与个人经验挂钩。具有英语教学证书的要比那些没有证书的薪水高很多。

如果想要了解非政府组织的工作信息，可以去CCC（见上页），那里的布告牌上列有空缺职位，而且还能就去哪里找工作为你提供建议。如果你正打算申请为非政府组织工作的话，应该带上学历证书复印件和工作推荐信。但非政府组织的多数工作可能都是志愿性质的，专门职位的多数新人都是在本国或国际组织内招募的。

了解工作信息的其他渠道包括《金边邮报》（*Phnom Penh Post*）和《柬埔寨日报》（*Cambodia Daily*）的分类部分，以及金边旅馆和餐馆的公告牌。

在柬埔寨工作不要指望能赚很多钱，但如果我想更加深入地了解这个国家并且帮助当地人民改善生活水平的话，这将是一次非常有意义的经历。

# 交通指南

## 目录

<b>到达和离开</b>	<b>291</b>
进入柬埔寨	291
航空	291
陆路	293
团队游	297
<b>四处走走</b>	<b>298</b>
航空	298
自行车	298
船	299
公共汽车	299
汽车和摩托车	299
在公路上搭车	301
本地交通	301
搭乘、合乘出租车或吉普车	302
火车	303

## 到达和离开

### 进入柬埔寨

柬埔寨有两座国际机场，分别位于金边和暹粒，与泰国、越南和老挝等邻国的陆路交通也比较完善。在柬埔寨机场办理乘机手续通常比办理经陆路穿越国境的手续更简单更快捷，因为在国境线等候的人和车数量十分庞大。进入国境倒不难，但是移民局的官员可能会以签证或其他理由为名目骗你多交钱。擦亮双眼。在机场，没带签证照片的人要被收取 US\$1，在穿越泰柬国境时要被收取 100B。

假期不长的游客通常选择乘坐飞机进入柬埔寨，因为经陆路进 / 出柬埔寨非常耗时。如果时间充裕，游客往往由陆路入境，因为柬埔寨的公路和水路交通费用非常低。

### 护照

持有一本护照很重要，但更重要的是你要确定其有效期至少比你的整个行程多 6 个月——如若不然，柬埔寨移民局有可能拒签。

确保护照上有足够的空白页也很重要。如果你准备好用 6 个月的时间环游东南亚，但护照上只剩两页空白页，这可不大妙，因为仅柬埔寨的签证就要占用一页。有时可以在护照上另附空白页，但大多数情况下人们得换一本新护照。大部分外国人都可以在柬埔寨换新护照，但这样做既

### 变了！

本章内的信息经常发生变化：国际旅行价格浮动，新的道路不断出现，旧的道路不断消失，行程变化，特价优惠活动不断推出和取消，规则和签证条件也在不断变化。你应该直接跟航空公司或旅行社联系，了解实际的费用（以及你有可能要购买的机票），并熟悉国际旅行的安全须知。

于是，在花掉辛辛苦苦赚来的钱之前，你应该尽可能地从不同的航空公司和旅行社那里获取建议和意见。本章提供的细节仅作为参考，你仍需亲自细心地查找最新信息。

浪费时间又花费昂贵——许多大使馆在曼谷制作新护照。

丢失护照并非世界末日，但会造成很大的不便。为使你的新护照签发得更快，你应该将护照的细节部分复印下来，放在其他的行李箱内。

欲知签证过程的细节，见 289 页。

### 航空

#### 机场和航空公司

**金边国际机场** (Phnom Penh International Airport, PNH; ☎ 023-890520; [www.cambodia-airports.com/phnompenh/en](http://www.cambodia-airports.com/phnompenh/en)) 是通往柬埔寨首都的门户，而前往吴哥的游客通常选择**暹粒国际机场** (Siem Reap International Airport, REP; ☎ 063-380283; [www.cambodia-airports.com/siemreap/en](http://www.cambodia-airports.com/siemreap/en))。两座机场都提供各种优质服务设施，包括餐厅、酒吧、店铺和自动取款机。

飞往柬埔寨的航班很有限，目前主要航线仅限于各国首都。然而，最近几年里已有经济型航空公司陆续出现，促使机票价格持续稳定下降。曼谷有飞往柬埔寨大多数城市的航班。虽然曼谷航空公司 (Bangkok Airways) 飞往暹粒的航班在 10 月至次年 3 月之间总是客满，但在飞机起飞之前游客往往还是能够买到票。

如果你的假期不长，不想无谓地浪费时间，那么可以选乘泰国航空公司 (Thai Airways)，该公司的航班飞往欧洲、美国和澳大利亚的各大城市。新加坡航空公司 (Singapore Airline) 的地区支线 Silk Air 也是一个不错的选择，每天至少 1 班飞机往返于柬埔寨和新加坡。其他有航班前往柬埔寨的城市包括胡志明市 (Ho Chi Minh City, 西贡)、

河内(Hanoi)、万象(Vientiane)、琅勃拉邦(Luang Prabang)、巴色(Pakse)、吉隆坡(Kuala Lumpur)、首尔(Seoul)、台北、香港、广州和上海等。

柬埔寨本国的航线只定期开放。因此，如果没有其他选择，游客应尽量选择国际性的航空公司，而不是当地的航空公司。

有的航空公司可以提供飞往金边以及从暹粒起飞的缺口程机票(open-jaw tickets)，这样既可以节约时间，又可以节省金钱。以下电话号码是各航空公司驻金边办事处的电话号码(023)。有关航空公司驻暹粒办事处的信息，请见122页。

### 部分进/出柬埔寨的航班

上海、广州和香港三个城市有到金边的直飞航线，分别是上航、南航和港龙的航班。请与各地旅行社和航空公司联系，咨询最新航班情况。

**亚洲航空公司**(Air Asia；航空公司代码AK；023-356-011；[www.airasia.com](http://www.airasia.com)；枢纽城市吉隆坡)每天都有经济型航班往返于金边、暹粒与吉隆坡和曼谷之间。

**吴哥航空公司**(Angkor Airways；航空公司代码G6；023-222056；[www.angkorairways.com](http://www.angkorairways.com)；枢纽城市金边)有定期航班往返于金边、暹粒与台北之间。

**韩亚航空公司**(Asiana Airlines；航空公司代码OZ；023-890440；[www.asiana.co.kr](http://www.asiana.co.kr)；枢纽城市首尔)有定期航班往返于金边与首尔之间。

**曼谷航空公司**(Bangkok Airways；见73页地图；航空公司代码PG；023-722545；[www.bangkokair.com](http://www.bangkokair.com)；枢纽城市曼谷)每天都有航班从金边和暹粒飞往曼谷。

**中国东方航空公司**(China Eastern Airlines；见68~69页

地图；航空公司代码MU；063-965229；[www.ce-air.com](http://www.ce-air.com)；枢纽城市上海)有定期航班从暹粒飞往昆明。

**中国南方航空公司**(China Southern Airlines；见73页地图；航空公司代码CZ；023-430877；[www.cs-air.com](http://www.cs-air.com)；枢纽城市广州)有定期航班从金边飞往广州。

**港龙航空公司**(Dragon Air；见73页地图；航空公司代码KA；023-424300；[www.dragonair.com](http://www.dragonair.com)；枢纽城市香港)每天都有航班往返于金边和香港之间。

**长荣航空公司**(Eva Air；见73页地图；航空公司代码BR；023-219911；[www.evaair.com](http://www.evaair.com)；枢纽城市台北)每天都有航班往返于金边和台北之间。

**捷星亚洲航空公司**(Jetstar Asia；航空公司代码3K；023-220909；[www.jetstarasia.com](http://www.jetstarasia.com)；枢纽城市新加坡)每天都有航班从金边、暹粒飞往新加坡。

**老挝航空公司**(Lao Airlines；见73页地图；023-216563；[www.laoairlines.com](http://www.laoairlines.com)；枢纽城市万象)有定期航班从金边、暹粒飞往巴色和万象。

**马来西亚航空公司**(Malaysia Airlines；见73页地图；航空公司代码MY；023-426688；[www.malaysiaairlines.com](http://www.malaysiaairlines.com)；枢纽城市吉隆坡)每天都有航班往返于金边、暹粒与吉隆坡之间。

**PMT Air航空公司**(Progress Multi Air；航空公司代码U4；023-221379；[www.pmtair.com](http://www.pmtair.com)；枢纽城市金边)有定期航班从暹粒飞往河内和胡志明市。

**上海航空公司**(Shanghai Airlines；航空公司代码FM；023-723999；[www.shanghai-air.com](http://www.shanghai-air.com)；枢纽城市上海)有定期航班往返于金边与上海之间。

**暹粒航空公司**(Siem Reap Airways；见73页地图；航空公司代码FT；023-720022；[www.siemreapairways.com](http://www.siemreapairways.com)；枢

### 气候变化和旅行

气候变化严重威胁着人类赖以生存的生态系统。乘坐飞机旅行是造成气候迅速恶化最为显著的因素。Lonely Planet认为旅行从总体上来说是全球人民的福音，但同时也认为对于限制人类对全球气候变暖的影响人人有责。

### 飞行和气候变化

几乎任何一种机动交通工具都会产生二氧化碳(它是人类导致气候变化的主要原因)，但飞机无疑是导致气候变化的罪魁祸首，不是因为飞机缩短我们旅行的距离，而是因为飞机向大气中释放了大量产生温室效应的气体。统计出来的数据是相当骇人听闻：乘坐欧美两地往返航班的两个人对气候变化产生的影响竟然和一户普通家庭使用煤气和电能整整一年所产生的影响一样多。

### 碳抵消计划

Climatecare.org和其他网站都在使用“碳计算器”，旅行者通过对减缓全球变暖的可持续旅行计划做出的财务贡献来抵偿他们所产生的温室气体。印度、洪都拉斯、哈萨克斯坦和乌干达境内均有项目实施碳抵消计划。

Lonely Planet联合Rough Guide及旅游业的其他相关合作伙伴大力支持Climatecare.org实行的碳抵消计划。Lonely Planet一直都在抵偿其员工和旅行作家所产生的全部温室气体。想要了解更多信息，请登录我们的网站[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com)。

## 国际离境税

离境税为 US\$25，现金或信用卡支付都可以。乘坐从金边国家机场和暹粒国际机场离港的国际航班时都要缴纳。

纽城市金边)有定期航班往返于金边、暹粒与香港之间。旺季期间有航班往返于琅勃拉邦与暹粒之间。

**胜安航空公司**(Silk Air; 见73页地图; 航空公司代码 MI; ☎ 426807; [www.silkair.com](http://www.silkair.com); 枢纽城市新加坡)每天都有航班往返于金边、暹粒与新加坡之间。

**泰国航空公司**(Thai Airways; 见68~69页地图; 航空公司代码TG; ☎ 214359; [www.thaiair.com](http://www.thaiair.com); 枢纽城市曼谷)每天都有航班往返于金边与曼谷之间。

**越南航空公司**(Vietnam Airlines; 见73页地图; 航空公司代码VN; ☎ 363396; [www.vietnamair.com.vn](http://www.vietnamair.com.vn); 枢纽城市胡志明市)每天都有航班往返于金边、暹粒与河内、胡志明市之间，以及金边与万象之间，暹粒与琅勃拉邦之间。

## 机票

购买机票时，可以找多家售票点比比价格。直接从航空公司买通常比较贵，除非该公司推出特价优惠。规律是：越早预订越好，座位卖出得越多价格越高。

你出行的时间和飞机票价关系很大。如果你从欧洲、北美或澳大利亚出发，那么圣诞节和7月至8月期间的票价飞涨，而2月、6月和10月这样的差旅淡季时票价又狂跌。

如果你来自其他国家，那么泰国是前往柬埔寨最方便的门户。曼谷的邦兰铺区(Banglamphu)，尤其是考山路(Khao San Rd)，是购买飞往柬埔寨机票的最佳地点。从越南出发前往柬埔寨的游客可以很容易地在胡志明市买到机票。

如果你来自中国，无论在北京、上海、香港、台湾，还是其他一些大城市，都可以通过旅行社或者航空公司购买飞往柬埔寨的机票，或者通过网站购买，比如携程旅行网<http://www.ctrip.com>、E龙[www.elong.com](http://www.elong.com)和中国机票网<http://www.4008819819.com>提供比较全面及时的航班和机票信息，并可以网上预订。另外，也可通过STA Travel进行查询，(☎ 021-51616728; [www.statravel.com.cn](http://www.statravel.com.cn))在国内设有办事处。

如果在柬埔寨购买机票，最大的机票代售公司都在金边(见72页)，不过现在暹粒也有一些代售点。机票代售公司的机票价格通常比航空公司低几美元，如果是远程或公务舱，则低得更多。

如果打算在网上寻购机票，建议你试试以下

售票服务网站：

**Cheapflights**([www.cheapflights.com](http://www.cheapflights.com))这家网站实用，设有多个本土化网页。

**Lonely Planet**([www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com))请使用旅行计划(Trip Planner)预订多站旅程。

**OneTravel**([www.onetravel.com](http://www.onetravel.com))这家网站也设有多个本土化网页。

**Travel.com**([www.travel.com](http://www.travel.com))这家网站也设有多个本土化网页。

## 陆路

一直以来，陆路游客只能从越南通过巴维—木牌(Bavet-Moc Bai)边境站进入柬埔寨。但是，现在柬埔寨与邻国开设了许多个新边境站。可以从老挝、泰国和越南经陆路进入柬埔寨。然而，新开设的边境口岸大多比较偏僻，主要目的在于促进贸易发展，而非为游客提供便利的过境服务。如果想了解最新开放的柬埔寨边境口岸，请登录柬埔寨入境事务处(Immigration Department)的网站：<http://cambodia-immigration.com>。

## 公共汽车

可以乘坐公共汽车从泰国或越南进入柬埔寨。到达和离开越南最受欢迎的交通方式是搭乘途经柬埔寨巴维和越南木牌的廉价公共汽车。如果从泰国进入柬埔寨，许多游客乘坐噩梦般的“骗子车”(scam bus，见295页)经由波贝—亚兰(Poipet-Aranya Prathet)边境站进入暹粒。

## 汽车和摩托车

将交通工具带入柬埔寨的汽车或摩托车司机需要登记证、保险文件和国际驾照。带入汽车的手续比较麻烦，但是如果你有carnet de passage(交通工具护照)，那么带入摩托车的手续相对简单些。该护照相当于一个临时的免税证书，在过柬埔寨海关时可以省掉许多麻烦。越来越多的外国游客骑自行车入境，而大部分入境的外国车辆都是在泰国注册的。

## 河流

湄公河岸边有一座柬越边境站。金边和越南朱笃(Chau Doc)之间有途经Kaam Samnor-Vinh Xuong边境站的定期客轮。两艘豪华过河船可直达柬埔寨的吴哥庙宇。湄公河上也有一个与老挝接壤的跨河边境站，但目前大多数游客都选择陆路过境。

## 穿越边境

目前柬埔寨有一个柬老边境站，六个柬泰边境站和八个柬越边境站。所有与老挝、泰国和越南接壤的柬埔寨陆路边境站都可以签发签证。

与泰国接壤的湛耶姆(Cham Yeam)和波贝边境现在都有国际自动取款机。但是其他边境站内几乎都没有兑换钱的地方，因此一定要随身带一些小面额的美元，或者从泰国进入柬埔寨时带些小额泰铢。也可以去黑市换当地货币——越南盾、老挝基普或泰铢。别忘了黑市商人有缺斤少两和明目张胆偷窃的名声。

陆路边境站内的柬埔寨移民局官员因敲诈而声名狼藉。有时游客——特别是从老挝边境站出入的游客——被要求交所谓“移民费”。其他骗钱的借口包括签证时索要比实际所需数量多的泰铢(1000~1200B不等，而不是700B)和强迫游客以高汇率用美元兑换柬埔寨瑞尔。擦亮眼睛沉住气，不要动怒，谨记不是所有的柬埔寨人民都像眼前这个穿蓝制服的人那么唯利是图。

金边的政府高层致力于打击边境站签证乱收费和诈骗钱财的行为，以重树柬埔寨形象。为了结束这种局面，我们建议你要求边境站官员在收取额外费用时说明费用的名目，并告诉他／她你要将此事告知内政部官员(Minister of Interior)和旅游部官员(Minister of Tourism)。

### 老挝

柬老边境地带非常偏僻，位于两国最荒野的地带。这里只有一座向外国人开放的边境站。由于地处偏远，可能即将关闭。

### 敦克拉罗和文坎

敦克拉罗和文坎(Dom Kralor-Voen Kham)这

座柬老边境站的工作时间为每天早7点至晚5点。由于通过这座边境站可以前往柬埔寨东北部和老挝南部，而且费用低廉，所以从这里过境的游客越来越多。在柬埔寨一侧，有两处过境地点，有时游客会感到困惑：一个在河边(Koh Chheuteal Thom)，另一个在通往上丁的旧路上(敦克拉罗)。目前几乎没有游客选择走原先的Koh Chheuteal Thom，因为开往上丁的快艇索价过高。更多游客更偏爱搭乘小型公共汽车通过敦克拉罗的公路口岸。

如果打算采取这条路线入境，可以办理落地签。离开柬埔寨前往老挝的游客也应该提前在金边获取老挝签证。两边边境站对在午饭时间或天黑后办理过境手续的游客收取加班费(通常是US\$1~5)，具体价格可以商量。

离开柬埔寨的游客需要前往上丁省(见261页)的偏远小镇。上丁有定点发车的小型公共汽车向北开往边境。小舢舨(每小时每船US\$30，每人US\$5)可供包租，沿着湄公河逆流而上，最多承载6人。

公路口岸更加能便利直达，一如湄公河。柬埔寨入境事务处位于湄公河西岸，而老挝入境事务处位于东岸。进入老挝境内的文坎后，有船前往东昆岛(Don Khone；US\$5，20分钟)，不过他们经常让你在错误的一侧下船，因为他们的船不能穿过瀑布。

要继续向北前进的人可以花US\$5乘坐摩的前往纳嘎桑村(Nakasong)，在那里可以乘船前往东德岛(Don Det)或东昆岛，或乘坐jamboh(三

### 柬埔寨边境口岸速览

国家	边境站	邻近城市
柬埔寨 / 老挝	敦克拉罗 / 文坎 (Dom Kralor/Voen Kham)	上丁 / 四千岛 (Stung Treng/Si Phan Done)
柬埔寨 / 泰国	波贝 / 亚兰 (Poipet/Aranya Prathet)	暹粒 / 曼谷 (Siem Reap/Bangkok)
	湛耶姆 / 合叻 (Cham Yeam/Hat Lek)	戈公 / 达叻 (Koh Kong/Trat)
	奥斯卡 / 冲宗 (O Smach/Chong Jom)	三隆 / 素林 (Samraong/Surin)
	周安 / 专绍恩甘 (Choam/Choam Srawngam)	安隆汶 / 桑卡 (Anlong Veng/Sangkha)
	巴萨尔布伦 / 班巴嘎尔德 (Psar Pruhm/Ban Pakard)	拜林 / 庄他武里 (Pailin/Chantaburi)
	甘良 / 叻叻 (Kamrieng/Daun Lem)	马德望 / 庄他武里 (Battambang/Chantaburi)
柬埔寨 / 越南	巴维 / 木牌 (Bavet/Moc Bai)	金边 / 胡志明市 (Phnom Penh/HCMC)
	加姆萨姆诺尔 / 永昌 (Kaam Samnor/Vinh Xuong)	金边 / 朱笃 (Phnom Penh/Chau Doc)
	Prek Chak-Xa Xia	贡布 / 河仙 (Kampot/Ha Tien)
	普农登 / 靖边 (Phnom Den/Tinh Bien)	茶胶 / 朱笃 (Takeo/Chau Doc)
	奥亚道 / 丽清 (OYadaw/Le Tanh)	腊塔纳基里 / 波来古 (Ratanakiri/Pleiku)
	德罗边普隆 / 社马 (Trapaeng Phlong/Xa Mat)	磅湛 / 西宁 (Kompong Cham/Tay Ninh)
	德罗边斯雷 / 禄宁 (Trapaeng Sre/Loc Ninh)	斯努 / 禄宁 (Snuol/Loc Ninh)
	班迭棉吉 / 同塔 (Banteay Chakrey/Khanh Binh)	乃良 / 安富 (Neak Luong/An Phu)

## 骗子车

波贝是一个非常原始落后的地区，吸引许多专会摆谱儿的暴发户们来此。不幸的是，他们中的许多人是从事走私的黑社会分子，他们给柬埔寨的名声抹黑。欢迎乘坐“骗子车”——声名远播整个亚洲的、专骗外国人钱财的车。所有住在曼谷 Khao San 路的人很快都会注意到有人提供前往暹粒和吴哥窟的低价车票。一旦游客乘坐骗子车到了边境，就会有人“帮忙”办理签证，并宣称当前的签证费是 1300B。现在最流行的伎俩是，到达边境几公里前在“签证办事处”停车，强迫乘客高价购买柬埔寨签证。

进入柬埔寨境内后，新的骗局开始了。往暹粒行驶的途中，车开得非常慢。波贝至暹粒的道路路况还可以，旱季的时候 3~4 小时即可到达。但骗子车的司机开得非常慢，一定会在天黑后才开到，并且领乘客们入住一家背街小旅馆。任何想离开这家小旅馆的游客将会与旅馆主人发生严重的冲突，因为后者已经给骗子车司机扣了，那笔钱是拿不回来的。于是，便宜车既耗费你的时间，又耗费你的金钱，因此得来“骗子车”的恶名。最近几年，情况更糟糕，泰国和柬埔寨两边勾结，汽车载乘客走拜林附近的巴萨尔布伦—班巴嘎尔德 (Psar-Ban Pakard) 边境站，那里路况极差，小道丛生。走这条路的话，你注定只能在半夜时分到达暹粒，于是你根本没心情另找一家旅馆。

最好是独立旅行，在泰国境内乘坐公共汽车，在柬埔寨境内则与人同乘出租车。当然花费要高一些，但这么做你的选择更多。记住老话“便宜没好货”。骗子车就是个典型的反面教材。

轮摩的)到达哈赛昆 (Hat Xai Khun)，并从那里乘船去东孔岛 (Don Khong)。

上述从老挝进入柬埔寨的路线是双向的。费用最低廉的路线是花几美元乘坐在东昆岛和东孔岛大肆揽客的脏兮兮的小船，沿途能看到瀑布和江豚。看完江豚回到文坎后，下船改乘小舢舨向南前往上丁。文坎的码头上也有许多开往上丁的柬埔寨船只，不过价格都是相同的：每人 US\$10，反向则 US\$20。

泰国柬泰边境线很长，目前有六座合法的国际边境站，而当地人还有许多小路可以越境。泰国境内的边境站工作时间为每天早 7 点至晚 8 点。在边境站可以办理旅游签证，费用为 US\$20。欲知柬泰边境过境细节，可登录 [www.talesofasia.com](http://www.talesofasia.com)。

## 波贝—亚兰

近年来，波贝—亚兰 (Poipet–Aranya Prathet) 这个柬泰边境首座边境站名声颇恶，因为在这里游客被骗走不少钱。整个亚洲对首先在曼谷考山路 (Khao San Rd) 上兴起的“骗子车”(见 295 页) 都有所耳闻，但仍然有一些游客受到低廉票价的蛊惑。

每天有 2 班慢车从曼谷的华南蓬 (Huay Lamphong) 火车站开往泰国的边境小镇亚兰 (48B, 6 小时)。如果不想在边境住一宿的话，就坐早晨 5 点 55 分的那一班。也有定期公共汽车从曼谷的莫集 (Mo Chit) 北车站开往亚兰 (头等/普通座席 200/160B, 4~5 小时)。在亚兰乘坐“突突”

(tuk-tuk, 发动机牵引的三轮车) 走完到达边境之前的最后 6 公里，费用约 80B。过境进入柬埔寨境内时，要避免与兜售物品的人打交道，也不要听取任何帮你获取签证的主动建议。过境后，千万不要听信别人的劝说登上开往“游客休息室” (Tourist Lounge) 的“免费”游客穿梭汽车。边境这个地方有开往各大主要城市的汽车，但是车票价格过高：金边 (US\$15, 7~8 小时)、暹粒 (US\$10, 5 小时)、马德望 (US\$8, 2½ 小时)。如果想车票价格便宜点儿，一定要独自走到公共汽车公司办事处。所有公共汽车公司运营的公共汽车几乎全都在清晨 8 点以前发车。如果能避开出租车小集团，还可以考虑与出租车司机讨价还价。尽量压低出租车价格，开往暹粒不超过 US\$40，马德望 US\$30。最后要说明的是，独立自主的选择是搭乘在中央转盘附近市场转悠的皮卡货车。只要有开往马德望或暹粒的汽车返回诗梳风，仅需 50B 即可往返于诗梳风途中的任何地方。

通往暹粒的公路仍然没有铺设路面，雨季期间路况简直一塌糊涂。这条路应该是最能够带来商机、带动旅游业的道路，最终应该会在本书发行期间重新修好这条路。

要离开柬埔寨的话，从暹粒 (见 123 页)、马德望 (见 223 页) 和金边 (见 99 页) 到波贝很方便。经陆路离开柬埔寨无须缴纳离开税。从波贝坐“突突”前往亚兰，那里早 4 点至晚 10 点有定期公共汽车开往曼谷，下午 1 点 55 分还有慢速火车开往曼谷。

### 湛耶姆—合叻

湛耶姆—合叻(Cham Yeam-Hat Lek)边境站位于柬埔寨戈公和泰国达叻(Trat)之间，深受希望连续游览柬埔寨和泰国两国海滩的游客的欢迎。

从曼谷出发，在东汽车站上车，乘公共汽车前往达叻(210B, 5~6小时)。早6点至晚11点半定点发车。最后一班车在次日清晨到达达叻，抓紧时间前往戈公的话来得及赶上8点开往西哈努克市的快艇。住在考山路(Khao San Rd)地区的游客还可以乘坐前往阁昌岛(Koh Chang)的微型客车，在达叻下车。

在达叻乘坐微型客车直达泰国边境上的合叻，费用110B。边境站早7点开门，因此如果晚上住在达叻，早上就可以早些去边境站排队，如果排得够靠前，还是可以赶上开往西哈努克市的船。或者，游客可以晚点儿再过境，过境后住在戈公看北边的多座瀑布和小岛(见167页)。进入柬埔寨后，你可以乘坐摩的(有驾驶员的摩托车，50B，外加11B的过路费)或出租车(200B，外加44B的过路费)前往戈公。

戈公至西哈努克市(外国人每人600B, 4小时)的快船于早晨8点发船，返程则于上午9点半从西哈努克市发船。小心：有时海面风大浪急，但这些快船只适用于在江河中而不是在海里行驶！西哈努克市(见183页)有便宜的带空调的公共汽车前往金边(见99页)。

从戈公出发，经陆路也可以到达金边或西哈努克市。Virak Buntham 和 Rith Mony 两家公司在每天上午都有公共汽车和小型公共汽车开往金边和西哈努克市，或者可以与别人商量合乘出租车的话时间更灵活一些。单程每座应该是400B，不过买两个座位你会感觉更舒服。公路现在已铺设路面，并新建四座大桥，因此车程时间和车票价格大幅下降。

离开柬埔寨的时候，可以乘坐出租车或摩托车越过边境桥。进入泰国后，可以在有定期公共汽车开往曼谷的地方搭乘小型公共汽车前往达叻。或者，也可以在达叻住一晚，第二天去阁昌岛或周围附近的岛屿。

### 其他过境通道

另有几处边境站对国际游客开放。奥斯卡—冲宗(O Smach-Chong Jom)边境站在暹粒附近，连接柬埔寨的奥多棉吉省和泰国的素林府(Surin)，但是这个边境口岸相当偏僻。每天有5班公共汽车从素林开往冲宗(30B, 2小时)。进入柬埔寨境内后，可以搭乘摩的(250B, 1小时)或私营出租车(1200B, 差不多2小时)取道一条路况糟糕的公路前往三隆(见232页)，然后乘坐本地交通工具前往暹粒。目前没有公共交通

工具东行开往安隆汶或者朝西南方向开往班迭奇马。

安隆汶以北16公里处的边境站周安—专绍恩甘(Choam-Choam Srawngam)位于一条出乎意料的柏油路上，通往泰国的边远地带。由此，从泰国方向过境的交通状况相对比较差。卡车(车内/挂斗3000/2000r)于清晨离开安隆汶，大约6点左右前往柬埔寨边境小镇周安。另外也可以包租一辆摩的(10 000r)或一辆出租车(US\$20)。泰国那边每天有数班汽车，但发车时间间隔甚长。如果是从泰国进入柬埔寨的反方向，最近的大城镇是四色菊(Si Saket)，那里每天有数班客车开往边境。请注意，安隆汶没有向东开往柏威夏古塔寺(Prasat Preah Vihear)或者朝西开往三隆的公共交通工具。

马德望西南方向102公里处拜林附近的边境站也对外开放。由于不幸乘坐了骗子车(见上页)，有的外国人会神不知鬼不觉地来到巴萨尔布伦—班巴嘎尔德(Psar Pruhm-Ban Pakard)的边境站。如果选择独自通过这个边境站，那么你可以从曼谷搭乘公共汽车前往庄他武里，又名尖竹汶(Chantaburi, 160B, 4小时)，然后乘坐微型客车前往班巴嘎尔德(150B, 1小时30分钟)。越过柬埔寨边境进入赌博区后乘出租车前往拜林(包车300B，每人50B)。从拜林可以乘坐出租车通过一条轻松易行的公路前往马德望(200B, 2小时30分钟)。离开柬埔寨的反向也是同样的路线，有少许砍价的余地。

马德望省还有另外一个偏僻的边境口岸甘良—叨叻(Kamrieng-Daun Lem)，但这个边境口岸是仅限于为泰国赌徒服务的赌博区边境前哨，禁止人们从柬埔寨境内过境。

矗立在Dangrek群山顶上的柬埔寨寺庙柏威夏古塔寺(见242页)也有一个边境口岸。目前只在白天开放，为从泰国入境想参观柏威夏古塔寺的游客服务，但是它可能会在本书出版期间全面升级为国际口岸。

### 越南

柬越边境线很长，拥有若干个边境口岸。目前，有八处边境站允许外国人出入，新开设的边境口岸始终保持开放状态。所有边境站都可以签发柬埔寨签证。越南签证必须提前申办，越南方面不签发落地签。幸运的是，柬埔寨是世界上最容易获得越南签证的地方！越南签证上不再注明入境和出境的具体地点和日期，因此可以无忧无虑地选择经由陆路过境旅行。

### 巴维—木牌

作为柬越边境上的第一座边境站，巴维—

木牌 (Bavet–Moc Bai) 边境站已经平稳地运作了 10 多年。金边至胡志明市之间乘坐公共汽车需时 5 ~ 6 小时，包括边境通关时间在内。现在有几家客运公司提供无需换乘的直达交通服务。可以选择搭乘 Capitol Transport、GST、Mai Linh、Mekong Express、Neak Krohorm 和 Phnom Penh Sorya Transport 等客运公司的公共汽车。所有车票价格都介于 US\$9 ~ 12 之间；如果想了解客运公司的联系信息，见 99 页。

### 加姆萨姆诺尔—永昌

加姆萨姆诺尔—永昌 (Kaam Samnor–Vinh Xuong) 这座位于湄公河边的柬越边境站在 2000 年开放，现在大多数独立游客选择从这里过境。经水路过境比经陆路更有趣，因为在柬埔寨境内可以乘坐湄公河上的快船，而在越南境内则可以游览到秀丽如画的湄公河三角洲风光。从胡志明市出发的游客可以预订经由朱笃的湄公河三角洲旅行团，到达那里之后再自行前往其他地点。

喜欢冒险的游客总是自己计划旅行路线。在金边的铁棉市场乘公共汽车前往乃良 (Neak Luong, 4500r, 1½ 小时，定点发车)，然后在湄公河西岸下车（千万别坐过河的渡船！），再向别人打听一下前往加姆萨姆诺尔的船在哪儿坐（1 小时）。后者从渡口以南 300 米的一个小码头出发。包船需要 US\$20，但是不赶时间的游客可以等到船上即将载满本地人之后再上船，这样一个座位只要 16 000 瑞尔（合 US\$4）。加姆萨姆诺尔边境站各岗之间距离较远，因此可以租一辆摩的 (US\$1) 载你周游于各个岗之间，以打发因官僚作风所导致的漫长的等待时间。边境两边有各自的入境处和海关，因此得花 1 个小时才能办完手续。越南境内的边境站要对行李照 X 光！一旦正式进入越南境内的永昌镇，可以乘坐微型客车前往朱笃 (US\$2, 1 小时)。朱笃有班车发往芹苴 (Cantho) 和胡志明市。经永昌边境站进入柬埔寨的游客也可以采取上述路线反向回越南。

有几家轮船公司运营往返于金边与朱笃的客轮。Blue Cruiser (016 824343; 93 Sisowath Quay; US\$35) 比较豪华，上午 8 点半从朱笃出发，下午 1 点半从金边出发。Hang Chau (012 883542; US\$16) 早上 9 点从朱笃出发，从金边游船码头返回的时间是中午 12 点。单程大约 3 小时。Victoria Hotels ([www.victoriahotels-asia.com](http://www.victoriahotels-asia.com); US\$80) 也拥有一艘船，每周数次往返金边与豪华的 Victoria Chau Doc Hotel。

最后，还有两家公司提供经由加姆萨姆诺尔—永昌、往返于志明市与暹粒之间的豪华游轮。国际豪华游轮 Pandaw Cruises ([www.pandaw.com](http://www.pandaw.com)) 价格很贵，深受高端游客欢迎。柬埔寨公司 Toum Teav Cruises ([www.cf-mekong.com](http://www.cf-mekong.com)) 规模稍小，但服务个性化，饮食也不错。

其他边境口岸

柬埔寨和越南之间的边境口岸都是呈开放状态的，但是大多数口岸对普通游客来说有点偏僻。据传闻，一座连接白马市与越南富国岛 (Phu Quoc) 的渡口即将开通。

最近开放的 Prek Chak-Xa Xia 边口岸其实很早前就已投入使用，把白马市和贡布省与湄公河三角洲越南河仙市 (Ha Tien) 连接起来。这个口岸也有希望将柬埔寨的海岸与越南美丽的富国岛连在一起。越南的富国岛原先是柬埔寨名叫 Koh Tral 的岛屿。这是最近才开放的口岸，所以现在还几乎没有正常班次的交通工具，但近期有望开通公共汽车服务。目前，可以从磅德拉 (US\$3)、白马市 (US\$6) 或贡布 (US\$9) 搭乘摩的前往这个边境口岸，过境进入越南境内后可以搭乘越南摩的前往河仙市 (US\$2)。也可以包租一辆出租车从贡布 (US\$40)、白马市 (US\$30) 和磅德拉 (US\$20) 前往边境。

普农登—靖边 (Phnom Den–Tinh Bien) 边境站开放已有一段时间，但是人迹罕至，因为大多数游客选择加姆萨姆诺尔的湄公河口岸或 Prek Chak 口岸前往南方。该站位于柬埔寨茶胶市东南方大约 60 公里处，有多条公路通往朱笃。从茶胶市合乘出租车前往边境，每座收费大约 6000 瑞尔。

腊塔纳基里省有个新开设的边境口岸奥亚道—丽清 (O'Yadaw–Le Tanh)，它将邦隆与越南中央高地的波来古 (Pleiku) 连接起来。邦隆至奥亚道边境的 19 号国道 (NH19, 5 小时) 目前路况依然糟糕，因此在未来某个时候才能有正常交通。可以在邦隆或波来古打听包车情况，或者试试运气分段搭乘皮卡货车和摩的。

柬埔寨东部还有一连串的边境口岸，它们将各个偏远城镇连在一起，但现在确实还不受人注目。德罗边普隆—社马 (Trapaeng Phlong–Xa Mat) 和德罗边斯雷—禄宁 (Trapaeng Sre–Loc Ninh) 边境口岸都在 7 号国道 (NH7) 旁边。对于打算在前往或离开胡志明市途中参观高台庙 (Cao Dai) 的游客来说，社马口岸可能有用。一旦公路路况升级，这个边境口岸可能是暹粒与胡志明市之间的首选直达路线。班迭棉吉—同塔 (Banteay Chakrey–Dong Thap) 口岸相当偏远，几乎看不见外国游客的身影。

### 团队游

过去到柬埔寨旅游，游客必须参加旅行团。

现在情况已经大为改善，独自旅行比过去容易得多了。预算不多的游客尤其可以自助旅游，这样既方便又省钱。如果行程很紧，经由首都金边前往暹粒或吴哥的游客可以提前预订柬埔寨国内航空公司的机票。在吴哥，明码标价的导游和各种交通工具很多。

预订旅行团之前多打听几家。由于旅行社多，竞争大，有些旅行社（见下文）能提供更有趣的路线。还有几家设在柬埔寨的旅游公司口碑甚佳，他们致力于将某些好的东西带入柬埔寨。

## 柬埔寨

**About Asia** ( 855-92 121059; [www.asiatravel-cambodia.com](http://www.asiatravel-cambodia.com) ) 这是一家专门为游客提供线路定制游览暹粒和柬埔寨的旅游公司，口碑信誉日益高涨。所得利润用在柬埔寨修建学校。

**Cambodia Expeditions** ( 855-12 583759; [www.cambodiaexpeditions.com](http://www.cambodiaexpeditions.com) ) 这家旅行社提供探险装备，主推摩托车、探险和徒步游游程。

**Hanuman Tourism** ( 855-23 218396; [www.hanumantourism.com](http://www.hanumantourism.com) ) 这是一家当地人所有且经营的老牌旅游公司，提供“庙宇探险”(Temple Safari)等创意游程。这家公司还经营着一家慈善基金会，为游客与有意义的事业搭建桥梁。

**Journeys Within** ( 855-63 964748; [www.journeys-within.com](http://www.journeys-within.com) ) 这家精品型旅游公司提供前往柬埔寨和湄公河流域的各种游程。它在暹粒经营着一家小型精品宾馆，并拥有一家帮助学校和社区的慈善机构（见 [www.journeyswithinourcommunity.org](http://www.journeyswithinourcommunity.org) for more information）。

**Local Adventures** ( 855-23 990460; [www.cambodia.nl](http://www.cambodia.nl) ) 这家柬埔寨旅游公司专门提供前往柬埔寨人迹罕至地区的偏僻路线游程。它通过柬埔寨学习培训组织 ( Cambodian Organisation for Learning and Training; [www.colt-cambodia.org](http://www.colt-cambodia.org) ) 资助柬埔寨儿童。

**Pepy Ride** ( 855-23 222804; [www.pepyride.org](http://www.pepyride.org) ) 这家专业自行车旅游公司提供穿越柬埔寨的探险自行车游程，为修建学校筹集资金，致力于促进教育发展。

**Sam Veasna Centre** ( 855-63 761597; [www.samveasna.org](http://www.samveasna.org) ) 这家英语生态旅游公司专门提供柬埔寨全国范围内的观鸟游程，包括 Ang Trapeang Thmor 和 Ttamboey。它支持环境保护和教育发展。

纽城市金边），它是曼谷航空公司的唯一一家分公司。它拥有多架法国 ATR 制造的飞机，提供金边至暹粒的航班。柬埔寨政府计划与一家印度尼西亚财团合伙创建一家国家航空公司。

金边至暹粒每天有 5 班飞机，通常临时买机票也来得及。然而，暹粒航空公司的机票（单程 / 往返 US\$75/115）在旺季时早早就被全部预订出去。

目前没有航班飞往腊塔纳基里，但以后可能重新开通此航线。过去曾经有飞往马德望、戈公、蒙多基里和上丁的航班，但是到目前为止这些航线已经停止运行好几年了。

国内航线规定，每位乘客只能携带 10 公斤的行李，但通常只有超重过多时才缴纳超重行李费。

## 直升机

**Helicopters Cambodia** ( 见 138 页 ) 在金边和暹粒设有办事处，出租直升机，质量可靠。通常航线是围绕吴哥上空观景，但也可以为其他任何航程用途服务。Newcomer Sokha Helicopters ( 见 138 页 ) 现已加入该行业。

## 自行车

柬埔寨是一个适合骑车探险的国家。不用说，山地自行车是最好的选择。基本的自行车安全设备和正规厂家生产的配件很难买到，因此出发前要带全。车上应该有个车铃——铃声越大越好。许多道路路况很差，但路的两侧通常比较平坦。骑车旅行可以与当地人有更多的交流。虽然自行车在柬埔寨乡村很常见，但骑车旅行的人还算是新鲜事物，在大多数小村子骑车是最好的旅行方式。许多地方都有新出现的摩托车和自行车土路，不过也有很好的公路通往柬埔寨边远村镇。

柬埔寨大部分国土很平坦，丘陵都不高。但是新铺的路也未必安全，因为本地人开车非常快。自行车可以放在卡车翻斗或微型客车顶部运输。

骑车周游吴哥 ( 见 137 页 ) 是一场很棒的经历，可以真实地感受到庙宇群落的雄伟规模。山地自行车即将从蒙多基里省和腊塔纳基里省逐渐淘汰，因为旧山路即将被平整的大路所取代。柬埔寨的旅馆都出租自行车，租金每天 US\$1 ~ 2，到处都有自行车修理摊。

如果想更多地了解在柬埔寨骑车的故事，可以见 Lonely Planet 出版的 *Cycling Vietnam, Laos & Cambodia*，书里有相关内情。书中有为期 14 天

## 国内离境税

从金边飞往暹粒，国内航班机场税为 6 美元。其他地区机场税为 US\$5。

# 四处走走

## 航空

### 柬埔寨的航空公司

本国航空使游客可以在短时间内游览全国。问题是那些航空公司总是昙花一现，不断有旧的关门，新的开张。目前柬埔寨只有一家航空公司：**暹粒航空公司** ( Siem Reap Airways, 见 73 页地图；航空公司代码 FT; 855-720022; [www.siemreapairways.com](http://www.siemreapairways.com); 枢

的柬埔寨北部骑车之旅，包括从金边到越南胡志明市(经由磅湛[见253页]和波萝勉[见252页])的5天旅程。

**PEPY Ride** (023-222-804; [www.pepyride.org](http://www.pepyride.org))是一家自行车和志愿者旅游公司，提供柬埔寨全国范围内的探险游程。PEPY 提倡“探险地生活，负责任地奉献”，将所得收入用来帮助柬埔寨农村地区修建学校，资助教育计划。

## 船

1900 公里长的水路是柬埔寨交通网络的关键组成部分，考虑到许多公路和铁路路况很糟糕，因此前者就显得更为重要。位于金边北部的湄公河是去往北部桔井(见 258 页)最方便的水路，但是这些航道再也没有定期客船了，因为公路运输抢走了所有生意。暹粒和马德望(见 218 页)之间有快艇往来，洞里萨湖全年通航，但是 3 月至 7 月之间只有小型船只可以航行。

传统上外国人乘坐最多的航线是金边至暹粒(见99页)之间的水路。快艇只需5个小时，但总是超载，而且外国人要被收取一倍的费用：据说是因为他们可以坐船上最好的位置——船顶。在柬埔寨乘船并不总是令人愉快，例如洞里萨湖好似一望无际的海洋，但景色枯燥。因此坐公共汽车走新铺的公路(见99页)才是明智之举。

乘坐往返于暹粒和马德望(见 223 页)之间的小船比较舒适，沿途的河边景色令人难忘，但实在是太费时间了。无论航程多么愉快，你总是得坐在船顶上，所以记得擦防晒油并戴帽子。

现在上丁(见 263 页)和老挝之间的湄公河北部支流上有小舢舨。船速很快，但如果超载或夜晚行驶的话会非常危险。如果船只要在夜晚航行，就别冒险上船。

许多在泰国和柬埔寨之间游览的游客选择西哈努克市至戈公(见 296 页)的快艇。

## 公共汽车

柬埔寨的陆路旅行价格差别非常大。在经过铺设的公路上乘坐有空调的大客车是最佳的选择。在其他地方，乘坐卡车、分乘出租车或微型客车比较可行。

近年来客车服务发展迅速，随着更多的公路出现，情况越来越好。外国人最常选择金边至暹粒、马德望、西哈努克市、磅湛和桔井的客车，以及暹粒开往波贝的游车。

金边公共交通(Phnom Penh Sorya Transport，简称Sorya；见99页)有干净舒适的客车开往金边附近的城镇，如乌栋(Udong)和切瑟山(Phnom Chisor)。价格低廉，而且有说英语的服务人员将你引导至正确的车辆上。

微型客车服务覆盖大多数省际路线，但西方游客很少选择。价格虽低廉，但往往超载，而且司机开得很疯狂，就像东非的 matatus(微型出租车)。除非实在没有其他选择了，否则不要乘坐。

## 汽车和摩托车

在柬埔寨，汽车和摩托车租金相对便宜，许多游客为了更方便地游览偏远地区，通常租用汽车或摩托车，这样他们就可以在任何地方上下车。几乎所有出租的车辆都带司机，这对游客有利，因为后者不熟悉柬埔寨公路的路况，而本地人似乎天生适合当司机。

## 驾驶证

标准驾驶证在柬埔寨基本无用武之地。理论上，拥有你家乡的汽车协会颁发的国际驾照才能开车。对于大多数前往柬埔寨的游客来说，驾驶证没什么用，只有在外资经营的出租车行才用得上。

租赁摩托车根本用不着驾驶证。只要你能把摩托车开出店，你就能把它开到任何地方去。就是这种逻辑。

## 燃油和配件

柬埔寨燃油相对较贵，每升约 3000r(合 US\$0.75)。国内越来越多的地方出售燃油，但在农村地区价格一直上涨。即使是最偏僻的村庄通常也出售石油、芬达汽水，甚至是瓶装 Johnnie Walker 威士忌。有些加油站在燃油里混合煤油以攫取暴利，所以把这样的燃油放到一边，非到紧急关头不要用。

至于配件，柬埔寨国内以日本产的摩托车为主，因此可以很方便地买到本田(Hondas)、雅马哈(Yamahas)和铃木(Suzukis)的配件，但很难买到哈雷(Harley)或达卡特(Ducati)的配件。汽车配件也是如此——日本汽车配件很容易买到，但如果你开的是其他车辆，那么你最好带齐代用配件。

## 租车

### 汽车

出租的汽车通常配一名司机，在游览金边和吴哥的时候非常有用。省际游览的时候，有钱的游客还可以租用带司机的轿车或四轮驱动车。租用一辆配司机的汽车进出村镇每天US\$25~35；进入各省为每天至少US\$50，如果过夜，还要支付司机的住宿费用。根据车型不同和距离远近，四轮驱动车租车费用为每天US\$60~120。自己驾车也可以，但我们不建议你这样做，因为路况很差，一旦发生事故，赔偿金额很高。

### 公路里程(公里)

## 摩托车

金边(见100页)和部分热门旅游景点都有摩托车出租。目前,摩托车租赁在暹粒和西哈努克是禁止的,因此打算骑车周游暹粒的游客需要在金边安排好自行车。在各省的大城市,经过一番讨价还价之后,可以租到一辆小型摩托车。排量100cc的摩托车每天租金US\$3~7,排量

警告

每个月因交通事故导致的伤亡人数大于因地雷爆炸造成的伤亡人数。尽管部分原因是人们对地雷的忧患意识有所提高，以及持续展开的地雷清除计划，但是还有部分原因是由于公路上猛增的汽车数量，以及司机们横冲直撞的危险行车速度。自己驾车时务必要提高警惕，在高速国道上穿行时一定要小心。晚上最好不要驾车出行，因为晚上是交通事故高发时段。这一点对骑摩托车的人至关重要，因为每年都有几名外国人死于摩托车交通事故。

250cc 的摩托车每天租金 US\$10。

小心驾驶，因为柬埔寨的医疗设施很不发达，而且交通情况——特别是金边——很差，只能用“混乱”一词来形容人们的驾车方式。如果你以前从来没骑过摩托车，那就别在柬埔寨尝试，不过离开城市之后情况稍好些。如果你的目的地是在深山荒岭，那么要带上一个懂驾驶的副手。

骑摩托车旅行的好处在于你可以自由行动，还可以前往西方人迹罕至的小村镇。骑摩托车旅游全国也可行，但仅限于经验丰富的老手。即使是经验丰富的老手，在柬埔寨的边远地区也要小心驾驶——柬埔寨的路跟你祖国的路可大不一样！打算长期骑摩托旅行的人应该先骑车在金边转一天以便确定坐骑车况良好。

柬埔寨为经验丰富的老手提供了世界上最好的土路，特别是柏威夏省（见 237 页）、蒙多基里省（见 269 页）、腊塔纳基里省（见 263 页）和豆蔻山区。

**Hidden Cambodia** ([www.hiddencambodia.com](http://www.hiddencambodia.com))  
总部在暹粒，专门组织周游柬埔寨的摩托车之旅。每年的旱季旅游路线覆盖柬埔寨北部的荒僻

## 摩的造成灼伤

乘坐摩的长途旅行时，不要把腿放在摩的炽热的排气口附近。许多游客被灼伤，在湿热的天气条件下伤口需要很久才能痊愈，有时需要服用抗生素。

庙宇。

**Dancing Roads** ([www.dancingroads.com](http://www.dancingroads.com)) 提供首都周边和前往南部海岸的摩托车旅游线路。这家公司设在金边，他们的司机导游见多识广，非常有趣。

一年一度的极限拉力赛 (Extreme Rally Raid) 在每年 1 月举行，比赛主办者仍然是 **Angkor Dirt Bike Tours** ([www.toursintheextreme.com](http://www.toursintheextreme.com))。比赛口号是“无需驾照”，但是参赛选手必须具备丰富的实战经验。

## 保险

如果你乘坐的是一辆配有司机的旅游交通工具，那么它通常是上了保险的。至于摩托车，许多租车行没有为车辆上保险，你得签一个合同：如果车辆被盗，你需要赔偿。一定要带上一个结实的车锁，尽量把车放在有人看守的停车场。

如果你愚蠢到在柬埔寨旅游却不买保险的话，就别打算租摩托车。严重事故的赔偿金足以让囊中羞涩的游客破产。

## 路况和危险

在柬埔寨旅游或生活的人很容易产生幻觉：认为乡村道路两边的每一个村庄都很友好。然而，即使是在红色高棉的铁拳政治统治之下，农村地区还发生过偷窃和抢劫案件。乘坐自己的交通工具旅行——特别是在农村地区骑摩托车时，一定要随时查看沿途的安全信息。

在金边工作的外国人往往驾驶四轮驱动车或轿车，但驾驶的时候要比在国内更小心。金边的交通自成一派，无可理喻，各省的道路则好似过山车。特别要小心路上的儿童——你会看到公路上有儿童跑来跑去。路上的家畜也是危险：如果摩托车撞上牛，倒霉的只有你自己。

总的来说，骑摩托车旅行的游客应听从以下建议：

- 长途旅行或高速行驶时尽量戴头盔。
- 携带常用的修理工具包，应包括轮胎千斤顶、补胎工具和水泵。
- 长途旅行时携带牵引绳以备万一。
- 前往偏远地区时多带几升水，因为你不知道什么时候才能再次买到水。

什么时候才能再次买到水。

- 跟随小型团队一起，不要单独行动。
- 如果是团体旅行，跟紧些以防出现事故。
- 别舍不得花钱买汽油——农村地区用光燃油可能意味着你的生命受到威胁，特别是当水也用光的时候。
- 吸大麻或饮酒后不要开车。
- 时刻看着道路；柬埔寨道路上的地洞以吃人为乐。

## 交通规则

即使柬埔寨有交通规则，也不见得有人遵守。大人物或大块头的车占上风。如果你在柬埔寨开车或骑摩托车，那么你最好时刻小心，要把柬埔寨的摩托车手看成是精神病患者才好。严格地说，柬埔寨的交通工具靠右侧通行。金边的几个主要路口有红绿灯，因此大多数车辆为了跟对向的车辆抢路就开到左侧，于是形成双向交错四排车道的奇景。至于没有交通灯的路口，那简直像是灾难，但是柬埔寨人却安之若素。外国人应该在十字路口停下，并养成时刻保持警惕的习惯。

在金边，交通警察对最轻微违章（见 72 页）的外国人也大做文章。在竖着“禁止左转”标志的路口一定不要左转，白天行驶也千万别开车灯（但奇怪的是，柬埔寨人晚上行驶不停车却不算违章）。

## 在公路上搭车

在任何国家的公路上搭车都不可能完全安全，所以我们不建议你这样做。打算搭车的旅行者应该知道，他们正在冒险。搭伴旅行告知别人自己行程的游客相对更安全。可以搭卡车，但非常不舒服，如果是单身女性，则极其危险。搭车后最好支付报酬。

## 本地交通

### 公共汽车

目前，柬埔寨没有本地公共交通网络，即使是首都金边也没有。

## 三轮车 (Cyclo)

与越南和老挝一样，**samlor** 或称 **cyclo**（即三轮车）是柬埔寨郊区和农村地区廉价的交通方式。金边的主路两边、市场周围和大饭店附近都有三轮车夫的身影。从豪华旅馆、餐馆或酒吧出来的客人坐三轮车的时候最好先跟车夫砍价。车费从 1000r 至 US\$1（约合 4000r）之间不等。外省的三轮车不多，而在金边，三轮车正在很快地被摩的取代。

## 警告

尽管三轮车夫或摩的车夫不断地点头，但他们的英语程度未必足以让他们听明白你要去哪里。在诸如金边这样的大城市，这是一个令人非常头疼的问题。见 101 页框内文字。

## 货车 (Lorry)

不，跟大卡车不一样。它指的是由摩托车牵引的木质货车，实际上是摩托车的后轮沿轨道行驶，从而拖动货车。在马德望地区，货车由电动机车牵引，游客将其称为 norry 或竹车 (bamboo train)。两辆货车会车时非常有意思——哈哈哈！

## 摩的 (Moto)

摩的又名 motodup，是一种小型摩托出租车，几乎所有的车夫都戴棒球帽。它是城镇内部短途交通最快捷的交通方式。根据路程和地点不同，费用从 1000r 到 US\$1 不等，有时甚至更多。夜间可能要额外收费。（通货膨胀也可能导致涨价；见 18 页。）过去不必提前谈妥价格，但是随着游客人数日益增多，许多司机养成了漫天要价的习惯。可能的话，坐车前最好预先讲好价格，尤其是在主要旅游中心区内、高级酒店外或者夜间搭车的时候。

## 舢舨 (Outboard)

柬埔寨的舢舨（发音为 out-boor）相当于威尼斯的 vaporetto，是一种河上客车或出租车。它们是小型玻璃钢船，引擎有 15 ~ 40 马力，可载 6 人，本地长途均可。全国都有这种交通工具。它们很少有固定的发船时间，但当地人可以耐心地等待直到船装满乘客。时间充裕的游客可以跟他们一起等，但时间不多的游客还可以包整条船，然后马上出发。一条从泰国出发、途中停靠湄公河上游各个小镇的快速舢舨线路正在兴起。“快速”只是个形容词而已，其安全性十分可疑。

## 自行车拖车 (Remorque-kang)

remorque-kang 是一种由自行车牵引的拖车，一般乘客坐在拖车的车斗里。摩的的兴起使其数量锐减，但在马德望（见 218 页）、贡布（见 194 页）仍可见到。费用与摩的相仿。

## 摩托车拖车 (Remorque-moto)

remorque-moto 是一种由摩托车牵引的拖车，基本上扮演了带“天然空调”的本地公共汽车的角色。在柬埔寨农村地区很常见，用来载人

和货，通常在城市边缘等候运载农民回乡下。费用非常低廉，每公里约 100r。

金边、暹粒和西哈努克的摩托车拖车别具一格：拖车上有遮阳篷，白天可以让两个人舒服地坐在里面（当然，晚上装几个人都无所谓）。乘坐这种车前去游览寺庙是最合适的了，因为既能挡风遮雨，又不妨碍凉风习习。在柬埔寨旅行的游客经常称之为“突突”(tuk-tuk)。

## 马 / 牛车 (Rotei ses)

Rotei 意为“车厢”或“车辆”，ses 意为“马”，但该词可用来指代任何由动物拉的车。牛车——柬埔寨的本土四“蹄”驱动车——边远地区很常见，因为在雨季时，只有牛才能走过黏稠的泥浆。牛车通常由水牛或母牛牵引。农村地区有很多马车。不过几乎没有游客愿意坐由这些可怜的牲畜牵引的车。现在，有些当地团体旅游活动就包括乘坐由牲畜拉的车。

## 出租车

在柬埔寨打车越来越方便，但打表的出租车不多。柬埔寨国内有许多私营的公司。旅馆、酒店和旅行社可以为客人安排出租车以便后者游览风景。但是即使是在金边，如果没有预订，你很难找到一辆愿意跑短途或在夜晚远离夜总会等场所的出租车。

## 搭乘、合乘出租车或吉普车

近来皮卡货车和货车已经逐渐被丰田佳美车所取代，因为后者的悬挂系统和大卡车的一样好。搭乘皮卡货车或与人合乘出租车的一个好处就是：你可以多买几个座位，这样乘坐起来舒服一些。前座票买两张，后排座票买四张。记住：价钱不是固定的，所以你得讲价，不过同时也要考虑到司机的油钱——毕竟最近几年油价已经翻了番！

在使许多公共汽车抛锚的路上，皮卡货车和出租车却毫不畏惧。在大些的城镇到处可见出租车，你可以独自包一辆，也可以等待车装满其他乘客。旅馆也可以帮助你预订出租车，当然是收费的。

至于皮卡货车，乘客可以坐在车厢里，如果钱不够或者喜欢另类享受，也可以坐在后斗里。只有完全装满人，车才会发。坐在后斗里的乘客应该戴块头巾以抵挡灰尘和日晒。雨季的时候雨衣必不可少。直接找皮卡货车比由旅馆安排便宜，但言语不通容易发生冲突。砍价要耐心。

在非常偏僻的地区，路况更加可怕，到了雨季更是雪上加霜，有时只有六轮驱动的俄罗斯军车才能胜任交通运输的任务。它们被称为 lan

damrei(elephant trucks, 象车)。

## 火车

与旧公路一样, 柬埔寨的铁路堪称亚洲最差。现在客运火车已停止运行, 但是如果你真的有受虐倾向, 可以要求搭乘一辆货运火车。铁路网最好的路段是茶胶往返贡布, 以及贡布至西哈努克市。火车车速平均每小时 20 公里, 桥梁维护得不好, 经常跟公路一样颠簸, 所以车厢看上去歪歪扭扭的。

铁路将进行全面检修并入泛亚铁路网, 最后与新加坡和中国连起来, 但是实现这个目标可能还需要好几年。与此同时, 忠实的火车爱好者应该可以搭乘货运火车赶路, 但是要注意, 到达马德望大概需要 12 个多小时, 而且还要是在火车

没有出轨的前提下。更有趣的是还可以在马德望周边乘坐在铁轨上运行的竹车(见 224 页)。

铁路由 645 公里长的单轨铁轨组成。西北部铁路修建于第二次世界大战之前, 长 382 公里, 连接金边和菩萨(165 公里)、马德望和诗梳风(302 公里)。通往波贝的最后一段是 20 世纪 70 年代红色高棉当政后修建的。长度 263 公里的西南地区铁路于 1969 年竣工, 连接金边和塔高(75 公里)、贡布(166 公里)及西哈努克市(228 公里)。

20 世纪 80 年代和 90 年代的内战使柬埔寨的铁路被破坏。车厢顶部都是铁皮的, 配有一挺机枪, 车体上还有无数射击孔。此外, 头两节平板车厢还担负着扫雷功能。坐第一节车厢旅行免费, 第二节半价, 虽然非常危险, 但当地人总是选择坐前两节车厢。

# 健康指南

Trish Batchelor医生

## 目录

去之前	304
保险	304
推荐疫苗	304
进一步阅读	304
其他准备	304
<b>旅途中</b>	<b>305</b>
静脉血栓	305
时差感和运动病	306
<b>在柬埔寨</b>	<b>306</b>
卫生保健的实用性和费用	306
传染病	306
旅行者腹泻	308
环境威胁	309
女性健康	311

与东南亚绝大多数国家相比，柬埔寨将使你更加关心健康，因为这里卫生条件极差，同时又缺乏有效的医疗设施。一旦到了农村地区，你就得自己照顾自己了，但是现在大多数城镇都有可靠的诊所。

如果你感到不舒服的话，找一位医生比去医院更管用，因为柬埔寨农村地区的医院设施简陋，诊断混乱。如果病情加重的话，就应该立即前往金边或暹粒等大城市，因为它们是全国唯一有条件进行急救的地方。在大城市药品非常充足，无须处方你就能买所有药品，从抗生素到抗疟药，没有丝毫限制。而且价格也非常合理，但在购买前应该仔细查看有效日期，因为一些药品可能已经在货架上存放很长时间了。

不要对上述情况过分忧虑。旅行健康与你出发前的准备，旅行过程中的日常卫生保健和发病时的处理方法有关。虽然潜在危险似乎非常可怕，但事实上除了个别游客有肚子痛的经历之外，多数人都平安无事。

## 去之前

### 保险

一定要购买适当的医疗保险。详见 283 页。

### 推荐疫苗

提前有计划地接种疫苗（详见 305 页框内文字）：有些疫苗需要多次注射，而另外一些疫苗

则不能同时接种。注意，一些疫苗不适于孕妇和过敏人群。

建议最少在出发前六周去咨询医生。注意，儿童和孕妇更容易受到疾病的侵袭。

在你的医生提供的国际疫苗证明书上记录下所有的疫苗。去柬埔寨旅游时最好带上你的疫苗证明。

### 进一步阅读

如果打算长时间在偏远地区旅行的话，你可以考虑携带一本更加详细的健康指南，例如 Lonely Planet 丛书中的《健康的旅程：亚洲和印度》(Healthy Travel: Asia & India)。这本便于携带的口袋书提供了大量有用信息，包括出发前的准备、急救、免疫和疾病信息以及如果在路上生病，应该如何应对等。大卫·沃纳(David Werner)编写的《没有医生的地方》(Where There Is No Doctor)是为那些准备去不发达国家旅行的人们提供的一本非常详细的指南。

Lonely Planet 丛书中的《带孩子旅行》(Travel with Children)，提供了许多关于儿童旅行的健康忠告，作者凯西·拉尼根(Cathy Lanigan)。

### 其他准备

在出发前一定要确认你身体健康。如果你打算长时间旅行的话，最好在启程前去看牙医。如果你戴眼镜的话，应该准备一副备用眼镜以及眼科医生开的处方。

如果你需要一种特殊药物的话，一定要多准备一些，因为在当地很可能买不到。在你的行囊中应该多带一些没有牌子的药品，因为它们更容易被替换。尽量避免一切麻烦，处方或医生提供的证明文件一定要字迹清晰，以证明你用药的经常性。

### 需要携带的药品清单

以下是你应该考虑携带的药品清单——向调剂师咨询你们本国能买到的品牌。

- 阿司匹林或扑热息痛（美国称为醋氨酚）——用于止痛或发烧
- 抗组胺剂——用于花粉热等过敏性反应，蚊虫叮咬后的止痒和运动病的预防
- 感冒和流感药、咽喉锭剂和鼻腔减充血剂
- 多种维生素——在长途旅行过程中，饮食中的

## 必需疫苗和推荐疫苗

去柬埔寨之前，应该考虑接种如下疫苗，但事先一定要和你的医生进行充分讨论。关于疾病的详细信息本部分随后即将介绍。

- **白喉和破伤风** 这两种疫苗通常结合在一起。第一阶段注射 3 针（通常在儿童时期），之后每隔 10 年有必要注射 1 次以起到强化作用。
- **肝炎** 这种疫苗能提供长期的免疫，第一阶段注射 1 针，之后在第 6 个月到第 12 个月之间再注射 1 针，以起到强化作用。你也可以选择注射 1 针血球蛋白，它能在短期内防止甲型肝炎——2~6 个月，根据剂量大小而定。血球蛋白相当有效，与疫苗不同，它能立即起到保护作用，但由于它是一种血产品，因此有人担心它的长期安全性。甲型肝炎疫苗通常与乙型肝炎疫苗结合在一起——需要在 6 个月内注射 3 针。
- **乙型肝炎** 长途旅行和前往乙型肝炎高传染率的国家（如柬埔寨），都应该考虑接种这种疫苗。输血没有经过充分筛选以及性接触和共用注射针头都能传播乙肝。接种这种疫苗需要注射 3 针，到第 12 个月时再注射 1 针，以起到强化作用。如果有必要的话，可以缩短接种过程。
- **乙型脑炎** 如果打算在柬埔寨待 1 个月或更长时间，多次前往同一个地方，或在乙型脑炎流行期到达这里的话，就应该考虑接种这种疫苗。你需要在 30 天内注射 3 针。
- **脊髓灰质炎** 每个人都应该接种这种疫苗，初次注射可能发生在童年时期。之后每隔 10 年应该注射一次以保持免疫力。
- **狂犬病** 如果想在柬埔寨待 1 个月或更长时间，特别是与动物接触或去边远地区旅游的话，应该考虑接种这种疫苗。同时也建议孩子们接种狂犬疫苗，因为他们被咬后很可能不告诉家长。接种狂犬疫苗需要在 21 天到 28 天内注射 3 针。接种过疫苗的人在被动物咬伤或划伤后应该再注射 2 针，而没有接种过疫苗的人则需要多打几针。
- **肺结核** 游客感染肺结核的几率非常低，除非你与当地人住在一起，或有密切接触。建议孩子们和打算在柬埔寨等高风险地区居住 3 个月以上的年轻人接种肺结核疫苗（卡介苗）。
- **伤寒** 打算在柬埔寨待 2 周以上的人应该接种这种疫苗。
- **黄热病** 黄热病疫苗是唯一一种从疫区进入柬埔寨时法定必须注射的疫苗。这里的“进入”是指从一个疫区直接飞往柬埔寨，但非洲或南非等最有可能感染黄热病的地方却没有直接飞往柬埔寨的航班。

### 维生素含量可能不足

- **抗生素**——如果你打算去偏远地区，最好携带抗生素。在出发前应该去看医生，因为购买抗生素需要医生的处方，旅行时应携带处方
- **洛哌丁胺或苯乙哌啶**——用于止泻
- **普鲁氯嗪或灭吐灵**——用于缓解恶心、呕吐
- **再水化混合剂**——防止脱水，腹泻会导致脱水，带孩子旅行尤其应该注意再水化混合剂
- **杀虫剂、遮光剂、润唇油、眼药水和风油精**
- **炉甘石液、止痛喷雾或真芦荟**——缓解紫外线灼伤、蚊虫叮咬或刺痛
- **抗真菌药膏或药粉**——用于治疗真菌性皮肤感染和鹅口疮
- **抗菌剂（如聚维酮碘）**——用于割伤或擦伤
- **绷带、邦迪创可贴和其他创伤敷料**
- **水净化药片或碘酒**
- **剪刀、镊子和温度计**——注意：航班上禁止携

### 带水银温度计

- **消过毒的工具包（密封的医用工具包里有注射器和注射针）**——因为柬埔寨存在医药卫生问题，所以强烈建议自备上述物品

## 旅途中

### 静脉血栓

在飞行途中，由于长时间不活动，腿部血液凝结成块，导致静脉血栓 (Deep vein thrombosis, DVT)。飞行时间越长，患静脉血栓的风险就越大。尽管多数血凝块会被重新吸收，但还有一些凝块可能会脱落并随血液流到肺部，导致威胁生命的并发症。

静脉血栓的主要症状通常是一侧的脚、踝关节或小腿肿胀、疼痛。当血凝块流到肺部时会感到胸部疼痛、呼吸困难。如果旅客发现上述症状

应立即寻求诊治。

为了防止在长时间飞行过程中突发静脉血栓，应该经常在机舱中行走、在坐着的时候收缩腿部肌肉，多喝水，不要饮酒。

## 时差感和运动病

当人们乘坐飞机跨越 3 个时区时就会产生时差感。之所以有这种感觉是因为人体的许多功能（例如温度、脉搏以及膀胱和肠道的排空）都是由体内的 24 小时周期控制的。当我们在短时间内穿越较长的距离时，我们的身体就需要时间去适应目的地的“新时间”，于是就会产生疲劳、方向知觉的丧失、失眠、忧虑、注意力难以集中以及食欲不振。这些感觉通常会在到达后 3 天之内消失，但为了尽可能地减少时差感，最好：

- 在出发前好好休息几天。
- 尽量选择不影响睡眠的航班；晚上到达目的地意味着你在到达后能够很快入睡。如果是长途飞行的话，尽量在中途下机休息。
- 在飞行期间不要吃得过饱（导致胃胀），不要饮酒（导致脱水）。应该大量饮用非碳酸的、不含酒精的饮品，如果汁或水。
- 为了舒适，最好穿宽松的服装。睡觉时戴上眼罩和耳塞。
- 在飞机上，尽量按照旅行目的地的时区安排睡眠。

在旅行前和旅途中减少饮食以降低运动病的几率。如果你有得运动病的倾向的话，尽量待在运动最小的地方——靠近飞机的机翼、在船身中部、靠近公共汽车的中心。呼吸新鲜空气有助于减缓症状，不要吸烟、阅读。生姜（可以买到生姜胶囊）和薄荷油（包括薄荷味糖果）是预防运动病的天然良药。

## 柬埔寨的传统医药

传统医药 (thnam boran) 在柬埔寨农村地区的使用非常普遍。几乎每个小区都有传统医师 (kru Khmer)，比起现代医生和医院，有些当地人更信赖传统医师。医师们用树皮、树根、药草和植物煎熬成汤药，据说可以治好所有病痛。不过，当遇到被蛇咬伤等严重情况时，他们的治疗方法不但达不到预期目的，反而会感染伤口。甚至城市里的人也喜欢采用一些传统治疗的方法，比如刮痧 (kor kchoal) 和拔罐 (chup kchoal)。刮痧会在身体上留下红色的刮痕，患者好像被痛打了一顿，而拔罐则会留下像触染病一样的大圆圈。

# 在柬埔寨

## 卫生保健的实用性和费用

自行诊断和处理健康问题是非常危险的，所以你应该寻求专业医生的帮助。虽然我们在这一部分也会给出用药剂量，但这只能应用于紧急情况。正确的诊断是至关重要的。

大使馆、领事馆和五星级宾馆都会推荐一个当地医生或诊所。抗生素只能在有医务监督的情况下才能使用。服药的剂量和时间间隔都应该遵照医嘱，而且应该按照完整的疗程服药，即使你看起来已经提前痊愈了。一旦有严重的反应，应该立即停药，如果你不能确定应该使用何种抗生素的话，就干脆不要使用。一些人对常规抗生素过敏，如青霉素和磺胺类药剂，旅行时应该将这一信息记录下来并随身携带（比如说刻在手镯上）。

金边（见 70 页）和暹粒（见 108 页）有柬埔寨最好的诊所和医院。通常诊断费加药费大约在 20 美元左右。在其他地方，医疗设施非常简单，但私人诊所通常比政府医院更令人满意。如果有严重的外伤或疾病的话，最好去曼谷就医。

## 传染病

### 登革热

这种病毒是由蚊子传播的，主要发病在热带和亚热带地区。它对旅客的威胁不大，除非是在疾病流行期间。登革热的流行通常是季节性的，一般在雨季期间或雨季之后。

与传播疟疾的蚊子不同，传播登革热病毒的伊蚊白天最为活跃，而且主要存活在城市地区。

登革热的症状包括突然发高烧、头痛、关节和肌肉疼痛（它从前被称为“断骨热”）并伴有恶心和呕吐。在高烧发作的 3 ~ 4 天之后皮肤上会出现许多小红斑。登革热一般会被误诊为流行性感冒。

如果你觉得有可能感染了登革热，应该立刻就医。验血能诊断出是否感染了这种疾病，但目前还没有特殊的治疗措施。应该避免使用阿司匹林，因为它会增加大出血的风险，但可以遵医嘱使用其他药物。感染登革热之后要很长时间才能痊愈，疲劳的感觉一直要持续数星期之久。严重的并发症在游客中间非常罕见，登革出血热 (dengue haemorrhagic fever, DHF) 就是其中的一种，如果治疗不当，会有生命危险。DHF 被认为是另外一类（有四个主要类别）继发性感染，通常会威胁到本国居民而不是外国游客。

目前没有针对登革热的疫苗。最好的预防方法就是一直避免蚊子叮咬——详见疟疾，见下页。

## 真菌感染

炎热的气候一般更容易导致真菌感染，发病部位通常是头皮、脚趾（脚气）或手指之间、腹股沟和身体上（癣）。癣是一种真菌感染而不是蠕虫感染，会通过感染真菌的人或动物传染。潮湿将助长真菌感染。

为了防止真菌感染，应该穿宽松、舒适的衣服，避免使用人造纤维制品，经常洗澡，并小心地擦干身体。如果你受到了感染，至少每天使用消毒剂或药皂液擦洗感染区域，然后用清水冲洗干净并擦干。使用一种抗真菌药膏或药粉，如托萘酯（Tinaderm）。尽量将患处暴露于空气或日光之中。用热水洗涤所有的毛巾和内衣裤，经常更换并在太阳下晒干。

## 肝炎

肝炎是各类肝脏炎症的总称。它是全世界范围内的一种常见病。有几种不同的病毒会导致肝炎，它们的传播途径各不相同。各种肝炎的症状基本相似，包括发烧、感到寒冷、头痛、疲劳、感觉虚弱和周身不适，随之而来的是食欲不振、恶心、呕吐、腹痛、尿色发暗、粪便颜色浅、皮肤发黄和眼白发黄。肝炎患者在生病之后一段时间内不能饮酒，因为肝脏需要时间恢复。

被污染的食物和水能够传播甲型肝炎。一旦感染甲型肝炎，应该听取医生的建议，但除了隔离、多喝水、少吃东西和避免油腻食物之外，你所能做的非常有限。E型肝炎和甲型肝炎的传播途径相同，它在孕妇中间尤为严重。

全世界有近3亿慢性乙肝病毒携带者。这种病毒通过被感染的血液、血制品或体液进行传播。例如，性接触、使用未经消毒的注射针头和输血，或皮肤上的小伤口接触到了乙肝患者的血液都会感染乙肝。其他危险的情况包括刮脸、文身或使用已被污染的设备在身体上穿孔。乙型肝炎的症状可能比甲型肝炎的症状更加严重，并且这种疾病能够导致长期的问题，如慢性肝损伤、肝癌或处于长期携带状态。C型肝炎和D型肝炎的传播途径与乙肝相同，而且也能导致长期并发症。

目前有预防甲肝和乙肝的疫苗，但没有针对其他类型肝炎的疫苗。在饮食（甲肝和E型肝炎）上遵循基本原则并避免危险情况（乙肝、C型肝炎和D型肝炎）是重要的预防措施。

## 人体免疫缺损病毒 / 艾滋病 (HIV/AIDS)

感染人体免疫缺损病毒(human immunodeficiency virus, HIV)可能导致致命的获得性免疫缺损综合征(acquired immune deficiency syndrome, AIDS)。血液、血产品或体液都能传

播这种疾病。

艾滋病一般通过性接触或受污染的针头传播，因此接种疫苗、针刺疗法、文身、在身体上穿孔以及静脉注射毒品都有感染艾滋病的潜在危险。HIV/AIDS 也能通过输血传播，虽然金边的血液中心会对输血用的血液进行筛选，但其他省份却很难做到这点。

如果你确实需要注射的话，应该要求护士当着你的面打开密封的注射器，或者自备针头和注射器。如果患严重的疾病，不应该因为害怕感染艾滋病而拒绝治疗。

世界卫生组织的统计数字表明，在柬埔寨，从事性交易的人感染艾滋病的比率最高。然而，由于预防意识提高，人体免疫缺损病毒 / 艾滋病感染率在过去十年持续稳定降低，感染率从20世纪90年代高达总人口的5%左右降至现在的1.6%左右。

## 肠虫病

这些寄生虫在柬埔寨农村最为常见。各种寄生虫通过不同渠道进入人体。有些寄生虫可能是随食物进入人体的，如吃生肉（绦虫等），有些则是通过皮肤直接进入人体的（如十二指肠虫）。一般说来，肠虫病并不可怕，但如果在接受治疗的话可能导致严重的健康问题。回国之后最好做一个大便检测，看看是否感染了肠虫病，并进行适当的治疗。

## 乙型脑炎

这种脑部的病毒传染疾病是由蚊子传播的。由于该病毒寄生在猪和涉禽的身上，所以患者大多是生活在农村的当地人。症状表现为发烧、头痛、意识障碍。为了得到正确的诊断和治疗，患者需要住院。乙型脑炎患者死亡率很高，而且在幸存者中也有许多人由于受到严重的脑损伤而产生痴呆等后遗症。

## 疟疾

这种严重而且有潜在致命性的疾病是由蚊子传播的。所以在旅行过程中避免蚊虫叮咬是至关重要的，此外，一旦发现被感染，应该立即服药以防病情进一步恶化。疟疾在金边、暹粒和柬埔寨的绝大多数主要城市都已经绝迹了，所以只参观热点地区，进行短途旅行的游客无须服药。柬埔寨有许多自行检验疟疾的工具，但都不太可靠。

疟疾的主要症状表现为发热、发冷、出汗、头痛、关节痛、腹泻、胃痛，在此之前通常会感到周身不适。如果怀疑感染了疟疾，应立即就医，因为如果不接受治疗的话，病情将迅速恶化，甚至危及生命。

如果没有条件就医，也可以服用抗疟药治疗。如果你已经服用了一种抗疟药但还是发病了，就应该马上更换不同种类的抗疟药，因为很明显第一种药物不起作用。如果你打算长时间在柬埔寨农村旅行的话，应该提前去药房购买治疗剂量的药物，以防止在紧急情况下产生并发症。柬埔寨的抗疟药非常便宜，但如果在声誉不好的诊所购买的话，应谨防假药。

建议游客应随时防止蚊虫叮咬。主要措施有：

- 穿浅颜色的衣服。
- 穿长裤和长袖衬衫。
- 露在外面的身体表面可涂 DEET 等驱蚊剂（长时间过度使用 DEET 可能会对人体产生危害，尤其是对儿童，但这总比被传染疾病的蚊子叮咬要好得多）。
- 不要使用香水和须后水（一种刮脸后涂抹的有香味的液体）。
- 使用喷洒了驱蚊剂的蚊帐——最好使用你自己的蚊帐。
- 在衣服上喷洒驱蚊剂可以有效地防止蚊虫叮咬。

## 抗疟药

抗疟药不能使你免受感染，但它们能够在疟原虫发育阶段将其有效地杀死，尤其能降低病情恶化或死亡的危险。服用抗疟药时应该听取专家的建议，因为有许多因素需要考虑，包括你访问的地区、周围是否有携带疟疾病毒的蚊子、药物的副作用、你的病史、你是儿童还是成年人、你是否怀孕。

如果你要去柬埔寨人迹罕至的地方，应该携带治疗剂量的抗疟药，一旦出现症状，立即服药。在欧盟和世界卫生组织的资助下，一种名为 Malarine 的新药在柬埔寨全国的药房里都能便宜买到。联合使用青蒿琥酯 (artesunate) 和甲氟喹 (mefloquine) 无疑是柬埔寨目前最有效的抗疟药。见英文说明书了解适当的服用剂量。

## 血吸虫病

血吸虫病是由微小的蠕虫传播的。河流、小溪、湖泊，尤其是水库中的各种淡水蜗牛容易感染这种蠕虫。蠕虫在蜗牛体内繁殖，最终排入水中。

这种蠕虫通过皮肤进入人体，并吸附于肠道和膀胱中。血吸虫病最初的症状表现为周身不适或有刺痛感，有时在蠕虫侵入处会有轻微的皮疹。数周后会出现高烧。此外，腹部疼痛和尿血也是这一疾病的症状。感染初期患者通常没有任何症状，待病情进一步发展（感染后几个月到几年）就会对内部器官造成不可避免的伤害。

防止血吸虫病的主要方法是避免在血吸虫出现的水域游泳或洗澡。即使在深水区也会被感染。如果你被弄湿了的话，应该迅速擦干身体并晾干衣物。

验血是诊断这种疾病最可靠的方法，但只有在被感染数周之后化验结果才显示为阳性。

## 性病 (Sexually Transmitted Infections, STIs)

淋病、疱疹和梅毒都属于性病。主要症状表现为生殖器周围剧烈疼痛，并出现水泡和皮疹，小便时流脓或感到疼痛。一些性病，如 *wart virus* 或 *chlamydia*，尤其在女性患者中间，症状可能不太明显或根本不被察觉。梅毒的症状最终会彻底消失，但疾病却并没有痊愈，并且会在以后几年导致严重的问题。节制性行为是唯一一种百分之百有效的预防途径，使用安全套也非常有效。柬埔寨的城市地区一般都能买到可靠的安全套。每种性病都需要使用特定的抗生素。淋病和梅毒可以使用抗生素治疗。疱疹或人体免疫缺损病毒 / 艾滋病（见 307 页）则无法治愈。

## 伤寒

伤寒症是一种危险的肠道传染病，受污染的水和食物是导致感染的罪魁祸首。一旦患病必须就医。

在患病初期，患者可能认为自己得了重感冒或流感，因为伤寒的早期症状表现为头痛、浑身疼痛、发烧，而且每天体温都会略有升高，直到达到  $40^{\circ}\text{C}$ ( $104^{\circ}\text{F}$ ) 左右或者更高。患者脉搏缓慢，而正常发烧通常是脉搏加快。此外，还会出现呕吐、腹痛、腹泻或便秘等症状。

在患病后的第二周，高烧和脉搏缓慢的现象仍在继续，身体上可能会出现粉红色的斑点；会有发抖、神志不清、虚弱、体重减轻和脱水等症状。另外，病情严重的话还可能产生肺炎、肠穿孔或脑膜炎等并发症。

## 旅行者腹泻

水土不服以及饮食和气候上的变化都能导致轻微腹泻，如果只是腹泻而没有其他症状的话，可能就不会有太大的问题。在游览柬埔寨的过程中，连续的长途旅行会使许多人产生轻微腹泻症状。

腹泻的主要危险是脱水，儿童和老人尤其应该注意，因为脱水会在很短的时间内发生。无论在什么情况下，都要牢记补充液体 (fluid replacement) 是至关重要的。淡淡的红茶加少许糖、苏打水或软饮料都非常适合用来补充水分。你需要补充的水分至少应该与你在排便和呕吐中所损失的数量相当。要想补充适当的水分最好观

察你的尿液——如果你有少量浓缩尿液的话，就应该多喝水。应该经常保持少量饮水。在恢复期间，坚持吃清淡的食物。

严重的腹泻可以通过再水化来补充身体损失的矿物质和盐。口服再水化盐非常有效，可以将它加入开水或瓶装水中。如果情况紧急，也可以将6茶匙糖和半匙盐加入1升的开水或瓶装水中。

肠麻痹类药物，如复方苯乙哌啶片或Imodium可以被用来缓解腹泻症状，但无法从根本上解决问题。只限于在不方便去厕所时必须旅行时使用。不建议12岁以下的儿童使用复方苯乙哌啶片或Imodium。即使是发高烧或严重脱水，也不要使用这些药物。

在以下情况下需要使用抗生素：腹泻伴有血或黏液（痢疾），腹泻伴有高烧，大便成水状，持续腹泻、48小时后仍不见好转以及严重腹泻。上述症状表明腹泻可能有更为严重的病因，此时不应服用肠麻痹类药物。

在这些情况下需要通过大便检验来进行诊断并查明病因，因此应立即就医。如果没有就医条件的话，建议使用治疗细菌性腹泻的药物（细菌性腹泻是最可能导致旅客人产生严重腹泻的原因）：诺氟沙星（400毫克，每天2次，服用3天）或环丙沙星（500毫克，每天2次，服用5天）。儿童和孕妇不要使用这些药物。适于儿童使用的药物有co-trimoxazole（Bactrim、Septrin或Resprim），服药剂量由体重决定。5天一个疗程。孕妇可服用氨比西林或羟氨苄青霉素，但有必要进行医学观察。

## 阿米巴痢疾和贾第虫病

另外两种能够导致游客持续腹泻的疾病是阿米巴痢疾和贾第虫病。由Entamoeba histolytica引起的阿米巴痢疾主要症状表现为轻微腹泻逐渐发作，经常伴有血和黏液。很少像其他腹泻一样出现腹部痉挛和呕吐症状，也不会发烧。如不进行治疗，阿米巴痢疾将一直持续下去，并会反复发作并导致其他健康问题。

贾第虫病是由一种普通的寄生虫而引发的。症状包括胃部痉挛、恶心、胃胀、腹泻并伴有恶

臭、经常感到胃肠气胀。贾第虫病通常是在感染寄生虫数星期后发病。症状可能在几天内消失，然后还会反复出现，这种现象将一直持续几个星期。

如果你一旦发现自己感染了阿米巴痢疾或贾第虫病，要立即就医，如果没有就医可能的话，建议服用tinidazole(Fasigyn)或metronidazole(Flagyl)，但Flagyl的副作用非常严重。每天服用1次2克的Fasigyn或每天服用3次250毫克的Flagyl，服用5~10天。

## 环境威胁 食物

俗话说“只有经过烹制、煮沸或能够去皮的食物才能入口……否则千万不要吃”。这种说法稍微有点极端，但是大多数游客发现这种说法总比为了省事而冒险强。蔬菜和水果应该用清水洗净，如果可能的话应该去皮。一定要小心街上或其他地方出售的冰激凌，因为它们很可能是融化后又重新冻结了。应避免食用贻贝、牡蛎和蛤等贝类，也不要吃火候不够的肉类，尤其是碎肉。蒸过的贝类也无法保证安全。

如果吃饭的地方看起来干净而且经营状况良好，此外卖主看上去也显得干净、健康的话，食物可能会比较安全。一般而言，买卖兴隆的地方应该比较安全，而生意萧条的餐馆必定有其原因。在繁忙的餐馆中，食物更新较快，不会被长时间存放或重新加热。

## 中暑衰竭

脱水和盐分丢失能够引起中暑衰竭。花时间去适应高温天气，多喝水，不要过度消耗体力。

盐分缺失的特征是疲劳、无精打采、头痛、眼花和肌肉痉挛；食盐片剂可能会缓解症状，但最好是在食物中多加盐。

无汗中暑衰竭是一种非常罕见的中暑衰竭形式，通常是由无法排汗造成的。长时间处于炎热中的人们比新来的游客更容易产生这种现象。它会进一步发展为中暑。治疗方法包括去凉快一点儿地方或马上冲一个凉水澡并浸湿床单。

## 日常健康

正常体温最高 $37^{\circ}\text{C}$ ( $98.6^{\circ}\text{F}$ )，超过正常体温 $2^{\circ}\text{C}$ ( $4^{\circ}\text{F}$ )即为高烧。正常成年人的脉搏是每分钟跳60~100次（儿童80~100次，婴儿100~140次）。通常，人在发烧时，体温每升高 $1^{\circ}\text{C}$ ( $2^{\circ}\text{F}$ )，脉搏每分钟就会加快20次左右。

呼吸速度也是一个生病的指示器。数每分钟呼吸的次数：对于成年人和大一点儿的孩子来说，12次到20次之间为正常呼吸（小孩最多30次，婴儿40次）。发高烧或患严重呼吸疾病的人，呼吸会比正常人快许多。每分钟深呼吸40次有可能是感染肺炎的征兆。

## 中暑

如果人体的热调节机能失常，体温将上升到一个危险的水平，于是就会出现这种严重甚至是致命的情形。长时间、连续地暴露在高温之下，并且饮水不足的话，就很容易中暑。中暑的症状表现为感觉不适、出汗不多（或根本不出汗）并且体温较高（ $39^{\circ}\text{C}$  到  $41^{\circ}\text{C}$  或  $102^{\circ}\text{F}$  到  $106^{\circ}\text{F}$ ）。当排汗停止时，皮肤就会变热变红。同时还会出现剧烈头痛、缺乏协调性等现象。患者通常会表现得烦躁、好斗，最终陷入昏迷或抽筋状态。一旦中暑应该立即就医，在此之前，应该将患者移至阴凉处，脱下他的衣服，将湿被单或湿毛巾盖在患者身上，然后不停地扇扇子。当患者苏醒后，应该马上让其喝水。

## 昆虫叮咬

许多地方都有臭虫，尤其是在肮脏的床垫和被褥中。如果床单或墙上有血迹，就很可能有臭虫。臭虫叮咬过的地方会长出一片非常痒的疙瘩。炉甘石液或 Stingose 喷雾非常有效。虱子会导致发痒和不适。它们通常会藏在人的头发里（头虱）、衣服上（体虱）或阴毛里（阴虱）。如果与被感染的人直接接触或和别人共用梳子、衣服和其他类似物品都会染上虱子。药粉和洗发精能够杀灭虱子，染上虱子的衣服应该用热肥皂水洗涤，并且在阳光下晒干。

被蜜蜂或黄蜂叮咬一般不会有危险，但会很疼。然而如果对蜜蜂过敏，被其叮咬后就会出现严重的呼吸困难，需要叫紧急救护车。炉甘石液或 Stingose 喷雾可以止痒，而冰块则能够消肿、止痛。

不要碰水母，它们有刺人的触角——应该向当地人咨询在水里游泳怎样才最安全。在患处涂抹醋液能够止痒。炉甘石液、抗组胺剂和镇痛剂能够减少反映并缓解疼痛。

水蛭一般出现在潮湿的热带雨林地区，它

们通常吸附在皮肤上吸你的血。对于徒步旅行的人来说，水蛭经常吸附在他们的腿上或钻进靴子里。盐或一个点燃的烟蒂能够让它离开你的皮肤。不要用手将它拖走，因为这样做会使叮咬过的伤口更容易感染。如果伤口流血的话，应该进行清洗，并用力按压。杀虫剂可以驱走水蛭，如果进入水蛭滋生的区域，应该用苯(甲)酸苄酯和邻苯二甲酸二丁酯（柬埔寨的药房有售）浸泡靴子和裤子。

如果你刚刚穿过一个扁虱滋生的区域，就应该检查一下你的全身，因为扁虱会导致皮肤感染和其他严重的疾病。如果有扁虱吸附在你的皮肤上，应该用镊子夹住它的头，然后轻轻向上拉。不要拽扁虱的后部，因为这样会压迫它的肠道，使排泄物通过吸附的嘴部进入皮肤，增加感染和疾病的风险。涂抹药物对扁虱不起作用，所以不建议这样做。

为了将被蛇咬的风险降到最低，在穿越蛇经常出没的丛林时一定要穿靴子、袜子和长裤。不要把手伸进洞穴和裂缝中，而且拾柴的时候一定要小心。

被蛇咬之后并不会立即死亡，而且抗蛇毒血清通常也能买到。应该立即将被咬的肢体紧紧包扎起来，然后用夹板将其固定，就像处理扭伤脚踝一样。让受伤的人保持静止，同时寻求医疗帮助，如果可能的话，可以拿死蛇去做鉴定。但不要试图捉蛇，这样做很可能会被蛇咬。使用止血带和吸出蛇毒等方法如今看来并不可靠。

## 痱子

痱子是皮肤上起的一些小疹，很刺痒，由出汗过多引起。刚刚来到一个炎热的地方通常会长痱子。尽量待在凉快的地方，经常洗澡，使皮肤保持干爽，使用温和的滑石粉或痱子粉，或使用空调，都能有效地防止出现痱子。

## 每天吃一个香蕉……

饮食很差或种类有限，旅途劳顿而且节奏太快无法按时吃饭，或者仅仅是食欲不振都会使你体重迅速减轻，并威胁到健康。

要保证饮食的均衡。煮鸡蛋、豆腐、豆类、小扁豆和坚果都是获得蛋白质的安全途径。可以剥皮的水果（例如香蕉、橙子或中国柑橘）通常能够提供大量维生素。瓜的果肉容易隐匿细菌，最好不要食用。试着多吃些谷物（包括米）和面包。不要忘记，虽然食物一般来说比较安全，但煮得太久就会失去大量的营养价值。如果你的饮食不均衡或食物摄取不足的话，服用维生素和含铁的药片是一个不错的选择。

一定要保证饮水，不要等到渴了才去喝水。不想排尿或尿液呈暗黄色都是危险的标志。长途旅行应该携带水瓶。请阅读关于中暑衰竭的信息（见 309 页）。

## 不要佩戴隐形眼镜

戴隐形眼镜的人应该注意，柬埔寨到处都是尘土，这会导致眼睛发炎。坐在汽车里还能够忍受，但如果乘坐摩托车最好别戴隐形眼镜。应该随身携带一副框架眼镜。

## 晒伤

很奇怪，即使天空中有云彩，人们也会很快被晒伤。应该涂抹防晒霜、戴帽子并且在鼻子和嘴唇上擦防护油。炉甘石液或 Stingose 对轻微晒伤很有好处。应佩戴质量好的太阳镜以保护眼睛。防晒霜很容易在金边、暹粒和西哈努克市买到，但是其他地方不行。

## 水

用水的第一原则是小心使用水和冰，尽管它们多数都是在法国人留下的工厂里生产的。如果你不能确定水的安全性，应该做最坏的假设。著名品牌的瓶装水或软饮料一般可以安全饮用，但不要直接饮用自来水。只能喝存放在密封容器中的水。茶和咖啡通常可以饮用，因为它们都是用沸水冲泡的。

净化水最简单的方法就是完全加热，温度越高越安全。在高海拔地区，水的沸点低，很难杀死细菌。因此在这样的环境下烧水的时间应该更长一些。

长途旅行可以考虑购买一个滤水器。所有滤水器都能过滤寄生虫、细菌和病毒，使水达到安全饮用的标准。滤水器一般很贵，但却比买瓶装水省钱。简单的过滤器（有的可能只是一个尼龙网兜）能够过滤水中的泥土和较大的夹杂

物，所以对水进行化学处理更加有效。如果水脏的话，也许化学处理都不管用。氯片（Puritabs、Steritabs 或其他牌子）能杀死许多病原体，但却无法杀死像贾第鞭毛虫和阿米巴包囊这样的寄生虫。碘在净化水方面更为有效，在药房里可以买到碘片。

## 女性健康 妇科问题

使用抗菌素、穿合成纤维内裤、出汗和使用避孕药都能导致阴道的真菌感染，特别是在炎热的地方。

鹅口疮（酵母菌感染或阴道念珠菌病）表现为长皮疹、刺痒和流脓。常规治疗药物有制霉菌素、硝酸咪康唑、克霉唑栓剂或阴道软膏。保持良好的个人卫生习惯、穿宽松的衣服和纯棉内裤有助于预防这些感染。

性病是导致妇科问题的主要原因。症状主要表现为阴道分泌物有臭味，性交时感到疼痛，小便时有灼烧的感觉。如有这些症状应该去医院治疗，而且男性性伴侣也应该接受治疗。详见 308 页。除了节制性行为之外，使用安全套是保证性安全的最佳办法。

## 孕妇

多数流产都发生在怀孕的头 3 个月。流产非常普遍，有时会导致大出血。怀孕期的最后 3 个月应该待在医疗条件较好的地方。怀孕 24 周后出生的早产儿也有成活的可能，但一定要去一家好的现代化医院，比如金边的 Calmette（见 70 页）。怀孕的妇女应该避免一切不必要的药物治疗，但如果有必要的话，还是应该接种疫苗和服用疟疾预防剂。应该多加小心，防止生病，还要特别注意饮食和营养。

# 语言

## 目录

音译	312
发音	312
住宿	313
基本会话	314
问路	315
求医问药	315
语言障碍	316
数字和数量	316
购物和服务	317
时间和日期	317
交通	318

柬埔寨国内有大约 900 万人说高棉语（或称柬埔寨语），邻国也有许多人懂得这种语言。高棉文字起源于古印度南方婆罗门文字。有证据表明，作为东南亚最古老的一门语言，高棉语文字的历史可以追溯到公元 7 世纪。虽然与其邻国泰国、老挝和缅甸等国的文字毫无共同之处，但高棉语和上述语言全都来自梵语 (Sanskrit) 和巴利语 (Pali)，这不仅因为数个世纪以来各个国家之间进行语言和文化交流，而且因为各国都信奉小乘佛教。之后的殖民地时期，一些法语单词——特别是医药和科技词汇——进入高棉语。

与相邻各国语言不同的是，高棉语没有声调的变化，意即单词不因声调的变化而发生词义改变。对于曾尝试学习诸如泰国语、越南语和老挝语等有声调变化的语言而饱受挫折的游客来说，到柬埔寨可以松一口气了。然而，高棉语发音之困难却抵消了上述优势。33 个辅音经常以奇异的组合成对出现，元音和双元音有 24 个。法国殖民时代遗留下来的随意音译方法使该语言更难学，因为这种方法无法使说英语的人正确地拼出高棉语的读音。

相反，高棉语语法非常简单。没有动词词组和词性的变化，词尾没有任何后缀表示单复数、阴阳性。只需加几个词就能使句子表达过去时、现在时或将来时。学习高棉语也许很难——学习的道路十分艰辛。高棉人热忱欢迎任何人学习他们的语言，只要游客哪怕仅仅表现出试图学习的愿望，他们就乐于教。你会发现随着你的谈话技巧和词汇量的增加，你的社会地位也在提高：人们会走过来夸奖你，乘人力车或在集市买东西能讲下价来，你甚至还能交上几个

朋友。

虽然英语已经成为柬埔寨的第二语言，但高棉语仍以法语注音，并用罗马字母书写，大多数单词来自外语。这有助于记忆西方单词和名字的拼写：“ay-bee-cee”念成“ah-bey-sey”，等等。与老年人交谈的话，法国游客就占了便宜，因为前者大多数受过教育，在上学的时候学过法语。许多家用器物还保持着法语名称，特别是那些由法国人带入缅甸的东西，例如 robinet( 水龙头 ) 和 ampoule( 灯泡 )。

如果对学习高棉口语和文字有兴趣的话，推荐阅读 Cambodian System of Writing and Beginning Reader, Modern Spoken Cambodian 以及其他由 Frank Huffman 编写的书。

## 方言

虽然柬埔寨全国人民都能听懂金边地区的高棉语，但该国的其他地区仍有几种独特的方言。最著名的是茶胶省的高棉语，它修饰或弱化辅音 / 元音组合，特别是含有 “r” 的单词：bram( 五 ) 读作 pe-am, sraa( 酒精 ) 读作 se-aa, 而 baraang( 法国人或外国人 ) 读作 be-ang。在暹粒，耳尖的游客能听出当地语言中有轻微的老挝语音。某些特定的元音被改动，例如 poan( 千 ) 读作 peuan, kh'sia( 烟斗 ) 读作 kh'seua。

## 音译

本章使用音译方法的目的是为了基本的交流而非完善语言系统。但是，一些高棉语元音没有对应的英语元音，因此只能使用大致的英语拼法。其他单词的书写表达了该词的拼读方法，但不一定使用该词的元音。（本书中的高棉地名按照惯例或标准发音，使用罗马字母拼写。）

## 发音

下面的发音指南包含了本章使用的音译方法的所有发音。该方法使用罗马字母拼出最接近的高棉语音。改进发音的最佳途径是仔细倾听当地人的语音。

## 元音

词尾带有 h 的元音和双元音应该重读并送气（呼出气流）。

aa	如“father”里的“a”
i	如“kit”“i”
uh	如“but”里的“u”
ii	如“feet”里的“ee”
ei	上文 <b>uh</b> 和 <b>ii</b> 的组合, 即 “uh-ii”
eu	与法语“people”里的“eu”发音相似; 嘴唇保持扁平(而非圆形)时尝试发“oo”音
euh	与上文 <b>eu</b> 同; 发音短促而有力
oh	如“hose”里的“o”; 发音短促而有力
ow	如“glow”“ow”
u	如“flute”里的“u”; 发音短促而有力
uu	如“zoo”里的“oo”
ua	如“tour”里的“ou”
uah	与上文 <b>ua</b> 同; 发音短促而有力
aa-œ	没有对应的英语发音; 类似于 <b>aa</b> 和 <b>œ</b> 组合。当置于两个辅音之间的时候, 发音通常近似“ao”
œ	如“her”里的“er”, 但口型更开阔
eua	<b>eu</b> 和 <b>a</b> 组合
ia	如“ee-ya”; 近似“beer”里的“ee”, 但不发“r”音
e	如“they”
ai	如“aisle”
ay	如上文的 <b>ai</b> , 但略带鼻音
ae	如“cat”里的“a”
ey	如“prey”“ey”
ao	如“cow”里的“ow”
av	没有对应的英语发音; 近似 <b>ao</b> , 但鼻音很重。单词结尾的“v”不发音
euv	没有对应的英语发音; 近似 <b>eu</b> , 但鼻音很重。单词结尾的“v”不发音
ohm	如“home”里的“ome”
am	如“glum”里的“um”
oam	“o”和“am”组合
a, ah	比上文的 <b>aa</b> 更短促有力
eah	“e”和“ah”组合; 发音短促有力
ih	如“teeth”里的“ee”; 发音短促有力
eh	如“date”里的“a”; 发音短促有力
awh	如“jaw”里的“aw”; 发音短促有力
oah	“o”和“ah”组合; 发音短促有力
aw	如“jaw”里的“aw”

## 辅音

高棉语中的辅音组合对于西方人来说可能显得非常怪异, 而且西方人很难发音, 如 *j'rook*(猪)里的“j-r”, 或者 *ch'ngain*(美味)里的“ch-ŋ”。为读音方便, 本指南将辅音分为三类。

k	如“go”里的“g”
kh	如“kind”里的“k”

ng	如“sing”里的“ng”; 西方人很难模仿此音。通过不断重复“singing-ning-ning-ning”练习发音, 直到能够清晰的发出“ning”的音
j	如“jump”“j”
ch	如“cheese”“ch”
ny	如“onion”里最后一个音节, 即“nyun”
t	有力、不送气, 没有对应的英语发音。近似“stand”里的“t”
th	如“two”里的“t”, 与“thanks”里的“th”绝不相同
p	有力、不送气, 如“puppy”里的后一个“p”音
ph	如“pond”里的“p”, 与“phone”里的“ph”绝不相同
r	如“rum”, 有力、卷舌、舌尖抵住牙龈。在快速交谈时, 该辅音经常被完全省略
w	如“would”。与普通音译方法不同, 高棉语中没有对应英语“v”的音

## 住宿

哪里有便宜的旅馆?

sahnthaakia/ohtail(thao)neuv ai naa?  
សោន្ធតាក់/អោតិល(ថោក)នៅឱ្យណា?

我已经找到了一家旅馆。

kh'nyohm mian ohtail hao-y  
ខំយោអំមីនអោតិលហោយ

我住在……

kh'nyohm snahk neuv ...?  
ខំយោអំស្វាក់នៅ ...

请你写下地址好吗?

sohm sawse aasayathaan ao-y kh'nyohm?  
សូមសរស់រកស្របយដ្ឋានខ្សែខ្សែ?

我想要一间……

kh'nyohm sohm bantohp ...  
ខំយោអំសូមបន្ទូប ...

单人房

samruhp tuy niak

ខំវច្ឆំបន្ទូប ...

សំវច្ឆំមួយនាក់

双人房

samruhp pii niak

សំវច្ឆំពីរនាក់

带浴室的房间

dail mian bantohp tuhk

ផែលមានបន្ទូបទឹក

有电扇的房间

dail mian dawngahl

ផែលមានកង្ហារ

有窗户的房间

dail mian bawng-uit

ផែលមានបង្កើច

我要住……

kh'nyohm nuhng snahk tii nih...?  
ខំយោអំនុងស្វាក់ទីនី៖ ...

一天

muy th'ngay

មួយថ្ងៃ

一周

muy aatuht

មួយសប្តាហីក្រា

有房间吗？

niak mian bantohp tohmne te?

អ្នកមានបន្ទុប័ណ្ណទេ?

一天多少钱？

damlay muy th'ngay pohnmaan?

តិចបែមួយថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ?

房费含早餐吗？

damlay bantohp khuht teang m'hohp pel pruhk reu?

តិចបែមួយថ្ងៃគិតជាអ្នកបាយព្រឹកបូ?

我能看看房间吗？

kh'nyohm aa-it mael bantohp baan te?

អ្នកមានបន្ទុលិតប៉ុណ្ណោះទេ?

我不喜欢这间房。

kh'nyohm muhn johl juht bantohp nih te

ខ្លួនឯងចូលចិត្តបន្ទុប័ណ្ណទេ

有更好的房间吗？

niak mian bantohp l'aw jiang nih te?

អ្នកមានបន្ទុលិតល្អជាងទេ?

我要住这间房。

kh'nyohm yohk bantohp nih

ខ្លួនឯងចូលចិត្ត:

我可以把东西放在这里直到……吗？

kh'nyohm aa-it ph'nyaa-oe tohk eiwuhn r'bawh

kh'nyohm neuv tii nih dawl... baan te?

ខ្លួនឯងធ្វើអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនឯងទៅនៅទីនេះដូច... បានទេ?

今天中午

l'ngiak nih

ល្ងាចទេ:

今晚

yohp nih

យប់ទេ:

## 基本会话

### 致辞模式

通过不同的人称代词和“礼貌用语”，高棉语能够反映出说话人和听受者的社会地位。从句末男性使用baat、女性使用jaa表示“是”或“同意”，到非常古老正式、只对王室或高官才使用的Reachasahp(又称皇家语言)，差别很大。一些代词的使用取决于受听者的年龄和性别。外国人无须了解所有的模式。最简单、最常用的人称代词有niak(你)——任何性别、在大多数情况下都可使用。同龄或比你年长的男性可称之为lowk(先生)。同龄或比你年长的女性可称之为bawng srei(大姐)，更正式的场合还可以用lowk srei(女士)。bawng是一个很好的非正式、中性的

代词，适用于比你年长(或看上去如此)的男性或女性。至于第三人称，无论男女、单复数，尊称是koat，普通用词是ke。

你好。

johm riab sua/sua s'dei

ជំរាបស្អារ/ស្អែសី

再见。

lia suhn hao-y

លាសិនហើយ

再见。

juab kh'nia th'ngay krao-y  
是。

ជុបត្តាប័ព្យក្រាយ

baat( 男性使用 )

បាត

jaa( 女性使用 )

ចាស

不。

te

ទេ

请。

sohm

ស្អែម

谢谢。

aw kohn

អនគុណា

不客气。

awt ei te / sohm anjoe-in

អត់អិទេ/ស្អែមអធិញ្ញា

请原谅 / 对不起。

sohm toh

សុំចាស

对不起? ( 你说什么?)

niak niyey thaa mait?

អ្នកនិយាយថាម៉ែ?

嗨，你好吗？

niak sohk sabaay te?

អ្នកសុខសហរាយទេ?

我很好。

kh'nyohm sohk sabaay

ខ្លួនឯងសហរាយ

你要去哪儿？

niak teuv naa?

អ្នកទៅណា?

(与人——甚至是陌生人一一打招呼时，NB 是一个非常普通的问题，无须刻意地正确回答。)

你叫什么名字？

niak ch'muah ei?

អ្នកឈ្មោះអី?

我叫.....

kh'nyohm ch'muah

ខ្លួនឯងឈ្មោះ ...

你从哪儿来？

niak mao pii prateh naa?

អ្នកមកពីប្រទេសណា?

我来自.....

kh'nyohm mao pii...

ខ្លួនឯងមកពី ...

我住在.....

kh'nyohm snahk neuv ...

ខ្លួនឯងស្វាក់ស៊ែ ...

我可以给你照张像吗？

kh'nyohm aa-it thawt ruup niak baan te?

ខ្លួនឯងថ្វើរូបអ្នកបានទេ?

## 问路

去……怎么走？	ផ្លូវណានៅ ...?
远吗？	តាមពីតាមទេ?
wia neuv ch'ngaay te?	
近吗？	តាមពីតាមទេ?
wia neuv juht te?	
离这里近吗？	តាមពីតាមនីមទេ?
wia neuv juht nih te?	
直走。	ចូលទៅទេ
teuv trawng	
左转。	ចូលឆ្វែង
bawt ch'weng	
右转。	ចូលស្រីប៉ា
bawt s'dam	
在拐角。	នៅកំពង់ផ្ទាល់
neuv kait j'rohng	
在……的前面	នៅខាងមុខ
neuv khaang mohk	
挨着	នៅជាប់
neuv joab	
在……的后面	នៅខាងក្រោម
neuv khaang krao-y	
对面	នៅទល់មុខ
neuv tohl mohk	

北	ខាងជើង
khaang jøeng	
南	ខាងត្រាំង
khaang d'bowng	
东	ខាងកើត
khaang kaot	
西	ខាងលិច
khaang leit	

## 求医问药

哪里有……？	... នៅណា?
... neuv ai naa?	
牙医	ពេឡិក
paet th'mein	
医生	គ្រួសារ
kruu paet	
医院	មន្ទីរពេឡិក
mohntrii paet	
药店	កំណើនលក់ថ្នាំ/ឯសថ្នាក់
kuhnlaing luak th'nam/ ohsawt s'thaan	
我生病了。	ខ្សោយឱ្យ
kh'nyohm cheu	

## 紧急情况

救命！	ជូយខ្ពស់ជូយ!
juay kh'nyohm phawng!	
有紧急情况！	និងជាប្រឈមបញ្ជាត់!
nih jia reuang bawntoan!	
叫医生！	ជូយហោរក្រពេទ្យមក!
juay hav kruu paet mao!	
叫警察！	ជូយហោចូលិសមក!
juay hav polih mao!	
请帮助我吧？	និអាកម្មជូយខ្ពស់បានទេ?
niak aa-it juay kh'nyohm baan te?	
我能用电话吗？	ខ្ពស់ប្រឹក្សាស៊ូប្រាប់បានទេ?
kh'nyohm braa-oe turasahp baan te?	
我被抢了。	ខ្ពស់បានបោកបានទេ?
kh'nyohm treuv jao plawn	
住手！	ចូលិស!
chohp!	
小心！	ប្រឈម!
prawyah!	
厕所在哪里？	បានដោយណា?
bawngkohn neuv ai naa?	

我要跟我国大使馆 / 领事馆联系。

kh'nyohm jawng hav s'thaantuut / kohngsuhl  
r'bawh prawteh kh'nyohm  
ខ្ពស់បានស្ថានខ្ពស់/កុងសុលរបស់ប្រទេសខ្ពស់

我……疼。

... r'bawh kh'nyohm cheu ... បានខ្ពស់ខ្ពស់

我觉得恶心。

kh'nyohm jawng k'uat ខ្ពស់ក្នុង

我觉得虚弱。

kh'nyohm awh kamlahng ខ្ពស់កំលាំង

我一直呕吐。

kh'nyohm k'uat j'raa-oen ខ្ពស់ប្រើបាន

我觉得头晕。

kh'nyohm wuhl mohk ខ្ពស់មុខ

我对……过敏。

kh'nyohm muhn treuv thiat ... ខ្ពស់បានបានទេ

... ខ្ពស់ប្រើបាន ...

青霉素

penicillin

抗生素

awntiibiotik

បេតិសិលិត

អង់គេប៊ីយោទិក

我需要治疗……的药。

*kh'nyohm treuv kaa th'nam samruhp.....?*

ខ្សោយការថ្វីសំរាប់ ...

腹泻

*rowk joh riak*

痢疾

*rowk mual*

发烧

*krohn/k'dav kh'luan*

疼痛

*cheu*

ភោគចុះភក

ភោគមូល

ត្រួស/ភ្លឹងន

ឃើ

消毒剂

*th'nam samlahp me rowk*

阿司匹林

*parasetamol*

可待因

*codiin*

安全套

*sraom ahnaamai*

药

*th'nam*

驱蚊剂

*th'nam kaa pia muh*

奎宁

*kiiniin*

刮胡刀片

*kambuht kao pohk moat*

卫生巾

*samlei ahnaamai*

洗发水

*sabuu kawk sawk*

剃须膏

*kraim samruhp kao pohk moat*

ក្រោមសំរាប់ការពុកមាត់

防晒霜

*kraim kaa pia pohnleu th'ngay* ក្រោមការពារពីអ្នកថ្មី

厕纸

*krawdah ahnaamai*

ថ្វីសំរាប់មេភក

ប៉ុវាសេតាមូល

ខ្សោយ

ស្រោមអនាមួយ

ថ្វី

ថ្វីការពារមូស

គិតិធម៌

កំហិតការពុកមាត់

សំឡើងអនាមួយ

សាបូកក់សក់

我不懂。

*kh'nyohm muhn yuhl te/kh'nyohm s'dap muhn*

*baan te*

ខ្សោយលែន/ខ្សោយប័ណ្ណលែន

这是什么意思？

*nih mian nuh-y thaa mait?*

ឈោះមាននៅយោចាទោះមេចេះ?

这个怎么说？

*nih ke hav thaa mait?*

ឈោះតែហោងចាទោះមេចេះ?

请慢点儿说。

*sohm niyay yeut yeut*

ស្អែមជិញយើត្រា

请把那个单词写下来给我看。

*sohm sawse piak nu ao-y kh'nyohm*

ស្អែមសរស់រាក្យនោះខ្សោយខ្លួន

请为我翻译。

*sohm bawk brai ao-y kh'nyohm*

ស្អែមបកត្រូវខ្លួន

## 数字和数量

柬埔寨计数以五为单位。因此，满五 (bram) 后再度从一开始计数，即：“五—一” (bram muy), “五—二” (bram pii) 等一直到十开始下一轮计数。刚一接触这种计算方法的人感到稀里糊涂（例如，数字 18 被分为三个部分：十、五和三），但不断练习之后就可以掌握这种方法。

将 10~20 之间的数字颠倒并在两个数位的数字之间加上 duhn 的口头计数方法也许会使你感到迷惑：例如，pii duhn dawp 表示 12，bei duhn dawp 表示 13，bram buan duhn dawp 表示 19，等等。集市里常用这种数字表达法，因此要听清楚。

1	<i>muy</i>	មួយ
2	<i>pii</i>	ពីរ
3	<i>bei</i>	ចិ
4	<i>buan</i>	ចូន
5	<i>bram</i>	ប្រាំ
6	<i>bram muy</i>	ប្រាំមួយ
7	<i>bram pii/puhl</i>	ប្រាំពីរ
8	<i>bram bei</i>	ប្រាំចិ
9	<i>bram buan</i>	ប្រាំចូន
10	<i>dawp</i>	ដីច
11	<i>dawp muy</i>	ដីចមួយ
12	<i>dawp pii</i>	ដីចពីរ
16	<i>dawp bram muy</i>	ដីចប្រាំមួយ
20	<i>m'phei</i>	ម៉ែ
21	<i>m'phei muy</i>	ម៉ែមួយ
30	<i>saamsuhp</i>	សាមសិប

## 语言障碍

这里有人说英语吗？

*tiit nih mian niak jeh phiasaa awngle te?*

ទីនោះមានអ្នកថែរការណាស់អង់គ្លេសទេ?

你懂吗？

*niak yuhl te/niak s'dap baan te?*

អ្នកឃើញលែន/អ្នកស្វាប់បានលែន?

我懂了。

*kh'nyohm yuhl/kh'nyohm s'dap baan*

ខ្សោយឃើញ/ខ្សោយស្វាប់បាន

40	saisuhp	សែសិប
100	muy roy	មួយរយ
1000	muy poan	មួយពាន់
1 000 000	muy lian	មួយលាន
1st	ti i moy	ទីមួយ
2nd	ti i pii	ទីពី
3rd	ti i bei	ទីបី
4th	ti i buan	ទីបុន
10th	ti i dawp	ទីដីប៊ា

太贵了。	ត្រូវពេក
我只给你……	ខ្លួនត្រូវ
不超过……	មិនចេញពី ...
最低价是多少？	តើតម្លៃប៉ុណ្ណោះ?
几点钟开门？	ពេលណាមពលបានប៉ុណ្ណោះ?
几点钟关门？	ពេលណាមពលបានប៉ុណ្ណោះ?

## 购物和服务

……在哪里？

…neuv ai naa?

银行

th'niakia

电影院

rowng kohn

领事馆

kohng sul

大使馆

s'thaantuut

医院

mohntii paet

市场

p'saa

博物馆

saramohntii

公园

suan

警察局

poh polih/

s'thaanii nohkokbaal

邮局

praisuhnii

公用电话

turasahp saathiaranah

公共厕所

bawngkohn saathiaranah

寺庙

wawt

សែសិប
មួយរយ
មួយពាន់
មួយលាន
ទីមួយ
ទីពី
ទីបី
ទីបុន
ទីដីប៊ា

太贵了。	ត្រូវពេក
我只给你……	ខ្លួនត្រូវ
不超过……	មិនចេញពី ...
最低价是多少？	តើតម្លៃប៉ុណ្ណោះ?
几点钟开门？	ពេលណាមពលបានប៉ុណ្ណោះ?
几点钟关门？	ពេលណាមពលបានប៉ុណ្ណោះ?

## 购物和服务

……在哪里？

…neuv ai naa?

银行

th'niakia

电影院

rowng kohn

领事馆

kohng sul

大使馆

s'thaantuut

医院

mohntii paet

市场

p'saa

博物馆

saramohntii

公园

suan

警察局

poh polih/

s'thaanii nohkokbaal

邮局

praisuhnii

公用电话

turasahp saathiaranah

公共厕所

bawngkohn saathiaranah

寺庙

wawt

… នៅឱណាសៅ?

ផនាតារ

ហេងកន

កុងសុល

ស្ថានទូត

មន្ទីរពេឡ

ផ្សេវ

សារមន្ទី

ស្ថុ

ប៉ូសូបូលីស/

ស្ថានីយនគរបាល

ថ្វីសណីយ

ទូរសព្ទសាធារណៈ

បង្កើតសាធារណៈ

វ៉ិត

……多远？

…ch'ngaay pohnmaan?

我想看……

kh'nyohm jawng teuv mael...

我在找……

kh'nyohm rohk ...?

多少钱？

nih th'lay pohnmaan?

... ត្រូវប៉ុណ្ណោះ?

ខ្លួនត្រូវ ...

នឹងប៉ុណ្ណោះ

នេះត្រូវប៉ុណ្ណោះ?

## 时间和日期

现在几点钟？

eileuv nih maong pohnmaan? តើត្រូវនេះម៉ោងប៉ុណ្ណោះ?

在上午

pel pruhk

ពេលព្រឹក

在下午

pel r'sial

ពេលរសៀល

在晚上

pel l'ngiat

ពេលល្អាច

在夜里

pel yohp

ពេលយប់

今天

th'ngay nih

ថ្ងៃនេះ

明天

th'ngay s'aik

ថ្ងៃស្អែក

昨天

m'suhl mein

ម្ខូលមិញ

周一

th'ngay jahn

ថ្ងៃចន្ទ

周二

th'ngay ahngkia

ថ្ងៃអង្គរ

周三

th'ngay poht

ថ្ងៃពុធ

周四

th'ngay prohoah

ថ្ងៃព្រហស្បតី

周五

th'ngay sohk

ថ្ងៃសុក្រ

周六

*th'ngay sav*

周日

*th'ngay aatuht*

## 交通

……在哪里？

*... neuv ai naa?*

机场

*wial yohn hawh*

公共汽车总站

*kuhnlaing laan ch'nual*

公共汽车站

*jamnawt laan ch'nual*

火车站

*s'thaanii roht pløeng*

……何时发车 / 起飞？

*... jein maong pohnmaan?*

公共汽车

*laan ch'nual*

火车

*roht pløeng*

ព្រៃសេវា

ព្រៃអាជីវ

... តើអីណា?

រាលយកបោះ

កន្លែងទ្វានយុល

ចំណាតទ្វានយុល

ស្ថាសិយចំគើង

... ចេញម៉ោងបុន្ណាល?

ទ្វានយុល

រចគើង

飞机

*yohn hawh/k'pal hawh*

យកបោះ/កបុំលបោះ

末班公共汽车何时发车？

*laan ch'nual johng krai-y jein teuv maong pohnmaan?*

ទ្វានយុល ចុងក្រាយចេញម៉ោងបុន្ណាល?

我要(在这儿)下车！

*kh'nyohm jawng joh (tii nih)!*  
ទីនេះ (ទីនេះ)!

去……多少钱？

*teuv ... th'lay pohnmaan?*

ទៅ ... ថ្មីបុន្ណាល?

请带我去……

*sohm juun kh'nyohm teuv ...?*  
សូមដឹងទីនេះ ...

这个地址

*aadreh/aasayathaan nih*

តាមឱ្យជាន់នេះ

到这儿就行了，谢谢你。

*chohp neuv tii nih kaw baan*  
យប់នៅទីនេះកបុំនាន

Also available from Lonely Planet:  
*Southeast Asia Phrasebook*

# 术语表

**apsara** — 仙女或天使般的舞者，经常出现于高棉雕塑中

**Asean** — Association of Southeast Asian Nations，东南亚国家联盟

**Avalokiteshvara** — 大慈大悲佛，受其灵感触发，阇耶跋摩七世修建了吴哥窟

**barang** — 外国人

**baray** — 水库

**boeng** — 湖、

**CCC** — Cooperation Committee for Cambodia，柬埔寨合作委员会

**chunchiet** — 少数民族

**CPP** — Cambodian People's Party，柬埔寨人民党

**cyclo** — 三轮车，两轮人力车

**devaraja** — 阇耶跋摩二世建立的神 — 王崇拜，目的是使君主制拥有无上的权威

**devadas** — 女神

**EFEO** — École Française d'Extrême Orient，法国极端东方画派

**essai** — 智者或巫医

**Funcinpec** — National United Front for an Independent, Neutral, Peaceful and Cooperative Cambodia，奉辛比克，即“争取柬埔寨独立、中立、和平与合作民族团结阵线”

**garuda** — 神话中半人半鸟的生物

**gopura** — 传统印度建筑入口处的亭

**Hun Sen** — 柬埔寨首相(1998年至今)

**Jayavarman II** — 建立神 — 王崇拜的国王(公元802~850年在位)，开创了一个辉煌的建筑时代并导致吴哥窟的修建

**Jayavarman VII** — 公元1801~1219年在位，赶走蒙古入侵者之后着手修建一个表明其雄心的建筑，包括封闭的吴哥王城

**Kampuchea** — 柬埔寨人对其国家的称呼；对于非高棉人，该名字令人联想起红色高棉的血腥统治，1975~1979年间红色高棉坚持外界称其为“民主柬埔寨”

**Khmer** — 柬埔寨裔通称；柬埔寨语

**Khmer Krom** — 居住在越南的柬埔寨裔

**Khmer Leu** — 上高棉或居住在柬埔寨东北部的少数民族

**Khmer Rouge** — 在1975年掌握政权的一个革命组织，实行残暴的社会调整模式，导致随后的4年内数百万人柬埔寨人受苦或死亡

**kouprey** — 非常珍稀的东南亚野牛

**krama** — 格子花纹的头巾，围巾

**linga** — 生殖器象征

**Mahayana** — 字面意思是“大交通工具”：佛教的一个支派(又称“北派”)，早期传播并发扬佛教；另见“小乘佛教”

**moto** — 有驾驶员的小型摩托车；柬埔寨常见的交通工具

**Mt Meru** — 神话中印度教神灵Shiva的居住地

**MPTC** — Cambodian Ministry of Post and Telecommunications，柬埔寨邮政和电信部部长

**naga** — 神话中的多头蛇；吴哥建筑中广泛应用的造像

**nandi** — 神牛，湿婆(Shiva)的坐骑

**NCDP** — National Centre for Disabled Persons，国家残疾人中心

**NGO** — 非政府组织

**NH** — 国家公路

**Norodom Ranariddh, Prince** — 西哈努克国王之子，奉辛比克前领袖

**Norodom Sihanouk, King** — 柬埔寨前国王、电影制片人、现代柬埔寨的杰出人物

**Pali** — 巴利语，古印度语，与梵语同为现代高棉语的起源

**phlauv** — 街道，缩写为“Ph”

**phnom** — 山或小山

**Pol Pot** — 波尔布特，红色高棉前领导人，因导致数百万人柬埔寨人受苦或死亡而遭到国际社会普遍谴责；又名Saloth Sar

**prang** — 庙宇里的塔

**prasat** — 具有宗教或皇室意义的石或砖墙

**preah** — 神圣的

**psar** — 市场

**Ramayana** — 公元前300年创作的梵文史诗，主要描

写守护之神毗瑟的化身罗摩衍那

**RCAF** — Royal Cambodian Armed Forces, 柬埔寨皇家军队

**remorque-kang** — 由自行车牵引的拖车

**remorque-moto** — 由摩托车牵引的拖车

**rom vong** — 柬埔寨环形舞蹈

**Sangkum Reastr Niyum** — People's Socialist Community, 人民公社; 西哈努克国王领导的一项全国运动, 于20世纪50~60年代施行

**Sanskrit** — 梵语, 古印度语, 与巴利语同为现代高棉语的起源

**SNC** — Supreme National Council, 最高国家议会

**stung** — 河

**Suryavarman II** — 苏利耶跋摩二世(公元1112~1152年在位), 为扩张和统一高棉王国而主持修建吴哥王城

**Theravada** — 小乘佛教, 佛教的一个支派(又称“南

派”或“Hinayana”), 流行于缅甸、泰国、老挝和柬埔寨; 该支派仅出现于早期佛教传播中; 另见“Mahayana”

**tonlé** — 大河

柬埔寨

**UNDP** — UN Development Programme, 联合国发展计划

**Unesco** — 联合国教科文组织

**UNHCR** — UN High Commissioner for Refugees, 联合国难民高级专员

**Untac** — UN Transitional Authority in Cambodia, 联合国柬埔寨过渡政府

**vihara** — 庙中的避难所

**WHO** — 世界卫生组织

**Year Zero** — 1975年, 红色高棉掌权的那一年

**yoni** — 女性多产的象征

# 作者



## 尼克·雷(NICK RAY)

统稿作者

尼克是个全能选手，来自伦敦 Watford—一个迷人的地方。他与妻子 Kulikar 以及幼子 Julian 目前住在金边。他著有若干本柬埔寨旅行指南书籍，其中包括 Lonely Planet 出版的《鞋带上的东南亚》(South-East Asia on a Shoestring) 和《骑车玩转越南、老挝和柬埔寨》(Cycling Vietnam, Laos and Cambodia)。他还为诸如英国《星期日泰晤士报》(Sunday Times) 和 *Wanderlust* 等报纸杂志撰稿。不写作的时候，尼克经常去柬埔寨的偏远地区考察，并为影视界担任采景人和经理，作品包括电影《古墓丽影》(Tomb Raider) 和《虎兄虎弟》(Two Brothers)。摩托车是他的业余爱好（骑摩托车是爱好，修摩托车是业余）。



## 丹尼尔·鲁滨逊(DANIEL ROBINSON)

撰写环境、南海岸、柬埔寨西北部

丹尼尔为 1989 年 Lonely Planet 出版发行曾荣获大奖的旅游指南《柬埔寨》首版 (Cambodia) 做了调研工作，而当时柬埔寨大部分地方充满危险不便旅游，金边和暹粒还有陈旧的苏联涡轮螺旋桨式飞机在洞里萨湖中央上空盘旋以防御地面火力。（他在遍布地雷的吴哥寺庙所遭不幸的故事刊登在 *Lonely Planet Unpacked Again* 上。丹尼尔热衷于徒步游和骑自行车，他特别喜欢探索柬埔寨的“内地”，包括荒野的卡达蒙山和柏威夏省。他最喜欢的地方是呈原始自然状态的戈公岛西海岸。丹尼尔现在居住在以色列特拉维夫 (Tel Aviv)。

## 特约作者

**Trish Batchelor 夫妇**撰写了“健康”部分。她在尼泊尔加德满都 CIWEC 诊所工作，是一位全科医师和旅行医药专家，同时也是新西兰旅行医师诊所医药顾问。Trish 在 Otago 大学教授旅行医学，对水下医学和高纬度医学很感兴趣，对其所在国的旅游事业有一定的影响力。她游历过东南亚和东亚的大部分国家和地区，特别喜爱攀登喜马拉雅地区的高山。

## 关于 Lonely Planet 的作者

为什么我们的旅行指南是世界上最棒的？原因很简单：我们的作者都是独立、执著的旅行家。他们不是只靠网络或者电话收集资料，他们也决不接受贿赂、优惠以发布有利于商家的信息。他们云游四方，既遍访所有旅行热点，也涉足少人问津的地方。他们亲临上千家酒店、旅馆、咖啡厅、酒吧以及宫殿、美术馆、博物馆……他们以获得全部准确翔实的信息为荣，以分享这些信息为乐。更多信息，请登录 [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com) 网站，见作者部分。

# 幕后

本书根据Cambodia 第6版翻译并加工而成。中文版由张娟娟、冯刘翻译。生活·读书·新知三联书店谨此致以诚挚的谢意。

## 来自三联书店的感谢

非常感谢使用本书中文版上一版本，并致信生活·读书·新知三联书店提供了许多有用线索、有益的建议和有趣的奇闻的旅行者们——潘鲁媛、李小坤等。

## 来自 LONGLY PLANET 的感谢

非常感谢使用本书英文版上一版本，并致信Lonely Planet 公司提供了许多有用线索、有益的建议和有趣的奇闻的旅行者们。

**A** Marcus Adams, Sharyn Alexander, Susan Armstrong, Claudie Audet, Jessica Avishai, **B** Mark Bailey, Louise Barker, Sam Barton, Simon Bate, William Beavitt, Michael Benenson, Ambrose Benkert, Irene Bernhard, Ana Blanchard, Annette Bloesch, Kim Bodycombe, Kate Bodanowicz, Clare Bolzon, Julie Booth, Arien Bosch, Kees Botschuijver, David Boyall, Titus Brand, Steve Branson, GrainneBrick, Morten Broberg, Calum Brockway, Michael Broomfield, Dave Brown, Angela Brunner, Susanne Bulten, Nellie Butler, **C** Melanie Cairns, David Cameron, Jan Camp, Vicky Cannaerts, Yolanda Benavente Carla, Michael Carson, Lindsey Cartlidge, Enrico Cazzaniga, John & Judy Charles, Cassie Childers, John Choi, Kendra Clerk, Helen Coney, Jocelyn Corniche, Shane Cowlishaw, Yvette Crafti, Carmen Cruz, **D** Stephanie Danzinger, Cherie Darnel, Harold De Haan, Andrea Dekkers, David De Rango,

Jessica Derynck, Christophe Desmet, Veronique Dijkzeul, Ange Dries-Behrenbeck, Jean-Marc Dugauquier, Liam Dunn, **E** J E Effron, Craig Eldred, John Elliott, Brad Enslinger, Stephan Erhardt, Matt & Eileen Erskine, Rv Ertvert, Manuela Essig, **F** Gawein Faes, Alan Fairclough, Gregory Fauria, Neil Ferguson, Mary Fitzhugh, James Fitzsimons, P R Fletcher, Kemmy Foo, Bryan Forbes, Gaute Skjelbred Furu, **G** Sheila Gemmell, Janelle Gibson, Susan Goodwin, Dinis Gökaydin, Dirk De Graaff, Kate Graham, James Gremo, John Grey, Kim Grimsrud, Henning Gross, **H** Anne Haden, Judith Ham, Maxie Hambrock, Sophie Hammond, Paul Hansen, Jan Harfst, Ian Harry, Fumiko Hattori, Bethan Hawkins, Seila Hierk, Britta Hillen, Agatha Hoff, Frances Hogen, Gabriella Hök, Kevin Hoschke, Beth Humphreys, Christl Hurlbut, **I** John Ireland, **J** Emily Jacobs, James James, Lian Jaspers, Rich Jenkins, John Jenks, Mohini Johnson, **K** Gerard Kamberg, Pauline Kastenberg, Margriet Katoen, Jason Keel, Joan Kenedy, Chris Kerin, Françoise Kinsella, Ilona Klein, Silvia Knaus, Robin Knowles, Michael Koelstra, Charles Kubler, Haus Kumpel, Skyrach Kunapratom, Thomas Kunkel, **L** Shirley Lambert, Dick Lambregts, Leng Lau, Elsbeth Lauener, David Lee, Lawrence Leong, Cheng Yeow Lim, Mandy Linsley, Malte Lippa, Andrew Long, Xingkai Loy, **M** Hilary Mackay, Maggie Mackay, Ian Mackenzie, Jane Macleod, Deon Mahoney, Erika Malitzky, Steve Matthews, Talia Mazor, Trevor Mazzucchelli, Liza McCarthy, Ryan McClenaghan, Lara McKimmie, Anthony McMills, Perry Mehta, Tushar Mehta, Inguna Melleberg, Carl Meyer, Jayde Mihan, Robin Mitchell, Dean Moriarty, Owen Morley, Simon Morley, Fabio Morotti, Holger Müller,

## 欢迎反馈！

Lonely Planet非常希望得到来自旅行者的反馈——你的意见会使Lonely Planet时刻保持警觉。把书越做越好。虽然Lonely Planet不能一一回复每一封来信，但可以保证在编写下一版之前，你的反馈会及时送到相关作者手中。Lonely Planet经验丰富的作者队伍会认真阅读你的信件的每一个字，了解你对本书喜欢什么、不喜欢什么。Lonely Planet会在下一版书中“幕后”部分向所有来信的读者致谢。

Lonely Planet真诚地欢迎中文版读者的反馈意见。如果你想对本书提出修改意见，或者想了解更多有关Lonely Planet的故事、新闻报道和旅游信息，请登录我们的网站[www.lonelyplanet.com/contact](http://www.lonelyplanet.com/contact)，以及中文网站[www.lonelyplanet.com.cn](http://www.lonelyplanet.com.cn)。

请注意：Lonely Planet可能会将你的意见编辑、复制或合并，用于诸如旅行指南、网站和数字产品等Lonely Planet产品中。所以，如果你不希望你的意见被复制，或者不希望你的名字出现在致谢名单中，请提前告知。欲了解我们的隐私政策，请登录[www.lonelyplanet.com/privacy](http://www.lonelyplanet.com/privacy)。

Jennifer Mundy, **N** Ann Naef, Sally Nash, Augustus Nasmith Jr, Lian-Hun Ng, Anthony Nicolopoulos, Jade Noble, **O** Jade O'Brien, Graham O'Halloran, Petra O'Neill, Sean Owens, **P** Manuela Pacheco, Dior Pack, Ditte Papousek, Alison Parr, Marty Paton, Kit Peel, Jo Pennock, Joannah Petrie, Jon Pike, Alan Piper, Marianne Plourde, Mick Potter, Janet Preston, Jeffrey Prince, **R** Lauren Rachal, David Ragg, John Reinsborough, Torben Retboll, Jurrian Reurings, Gerhard & Ruth Rieder, Stefanie Röhner, Jason Rosette, Tamika Ross, Michael Royle, Rob Rushworth, Laura Russell, Noelle Ryan, **S** Leah Salomon, Simone Samuels, Aafke Sanders, Keith Sanger, Maarten Schamp, Anna-Barbara Schmidt, Simone Schneider, Christopher & Linda Scott, Guadalupe Segura, Monique Seng, Niamh Sherwin, Chris Simon, Tom De Smet, Kathryn Smith, Alisandra Snyder, Daniel Spence, Nile Sprague, Gerhard Steindl, Frank Stienhans, Ilse Straver, Bianca Symes, **T** Graham Taylor, Margaret Taylor, Jack Theuws, Margaret Thomson, Natasha Ting, Joan Tornquist, Rosemary & Neil Treyvaud, Ted Trondsen, Amy Tsui, Simon Tu, **V** Cor & Jenny Valk, Jaap Valkema, Lieven van der Borght, Wouter van Gool, Jup 'T van Veld, Caris Vanghetti, Elise Vanhoest, Peter Vennemann, Anna Verkade, Guillaume Vrignault, **W** Jeremy Wadsack, Dennis Wall, Derek Wee, Stefan Wicki, Ste-

phane Wicky, Jo Williams, Alisa Wong, Fiona Wong, Colin Woodley, Tony Writer, Purenya Wu, **Y** Yoram Yom-Tov, Georgina Young, **Z** Rebecca Zanatta, Ombretta Zanetti, Lapurra Zara, Ignacy Zulawski.

## 致谢

非常感谢以下机构和个人提供并允许使用其材料。

扉页的地球图片 ©Mountain High Maps1993 Digital Wisdom, Inc.

书中 186 页彩图 2、187 页彩图 4 由 Suthep Kritsanavarin 拍摄, 190 页彩图 1、191 页彩图 3 由 Jerry Redfern 拍摄。All other photographs by Lonely Planet Images, 189 页彩图 4 由 Daniel Boag 拍摄; 191 页彩图 4 由 Andrew Burke 拍摄; 186 页彩图 1 由 Frank Carter 拍摄; 188 页彩图 1、189 页彩图 3 由 Tom Cockrem 拍摄; 185 页彩图由 Mick Elmore 拍摄; 190 页彩图 2、191 页 5 由 Antony Giblin 拍摄; 188 页彩图 2 由 David Greedy 拍摄。

除非特别注明, 书中所有图片的版权都归拍摄者所有。书中绝大部分图片可通过 Lonely-Planet Images, [www.lonelyplanetimages.com](http://www.lonelyplanetimages.com) 获得授权。









# 索引

## A

accommodation 住宿 275~276, 另见各地部分  
 activities 活动 276~277, 另见各部分活动  
 aid organizations 援助组织, 另见非政府组织  
 AIDS 艾滋病 38, 307  
 air travel 乘飞机旅行  
 airlines 航空公司 291~293  
 carbon offset schemes 碳抵消计划 292  
 to/from Cambodia 进/出柬埔寨 122~123, 291~293  
 within Cambodia 在柬埔寨境内 123, 298  
 Aki Ra 111  
 American War 越南战争, 参见 Vietnam War  
 amoc 58, 87  
 amoebic dysentery 阿米巴痢疾 309  
 Andong Meas 268~269  
 Ang Trapeng Thmor Reserve 昂德罗本特莫保护区 124  
 Angkar 34, 43  
 Angkor 吴哥遗迹 126~160, 128~129, 参见各个寺庙介绍  
 archaeology 考古 132, 133  
 architecture 建筑 133  
 books 书 49, 131  
 food 食物 135  
 history 历史 126~132  
 itineraries 路线 134~136  
 国王 127  
 maps 地图 134  
 symbols 象征 140  
 tours 团队游 136~137  
 travel around 游览周边 137~138  
 when to visit 最佳游览时节 136  
 Angkor Borei 吴哥保苓 207~208  
 Angkor National Museum 吴哥国家博物馆 110  
 Angkor Thom 吴哥王城 29, 127,

000 地图页码  
 000 图片页码

131, 143~148, 143  
 Angkor Wat 吴哥窟 138~143, 139, 186  
 animals 动物 53~54, 另见各章节内动物部分  
 animism 泛神教 47  
 Anlong Veng 安隆汶 233~238, 235  
 antiques 古董 286  
 archaeology 考古 133  
 architecture 建筑 49  
 Angkorian 吴哥派 133  
 colonial 殖民地风格 218, 260  
 Artisans d'Angkor 吴哥艺术 109~110  
 arts 艺术 48~51, 另见各章节内艺术部分  
 artwork 艺术品 286  
 ATMs 自动取款机 284

## B

Ba Phnom 巴贡 252~253  
 bag snatching 飞抢 72, 109, 176, 280  
 Bakong 巴空寺 156  
 Baksei Chamkrong 巴云寺 149  
 bamboo train ( norry ) 竹车 214, 224, 302, 4, 8  
 Ban Lung 邦隆 264~266, 265  
 Banteay Chhmar 班迭奇马 231~232, 187  
 Banteay Kdei 班迭哥迪 150~151  
 Banteay Meancheay Province 班迭棉吉省 228~232  
 Banteay Samré 班迭萨雷 155  
 Banteay Srei 女王宫 157  
 Banteay Top 班迭峰 232  
 Baphuon 巴芳寺 146~147  
 Bayay 248  
 bargaining 砍价 284  
 bas-reliefs 浅浮雕  
 Angkor Wat 吴哥窟 141~144  
 Banteay Chhmar 班迭奇马 231  
 Bayon 巴戎寺 144~146  
 Phnom Bayong 巴戎山 208~209  
 Wat Ek Phnom 沃耶农 223~224  
 bathrooms 浴室 134, 288  
 Battambang 马德望 218~223,

220, 7  
 Battambang Museum 马德望博物馆 218~219  
 Battambang Province 马德望省 217~226  
 Bayon 巴戎寺 144~146, 145, 5  
 beaches 海滩  
 Botum Sakor 博敦萨戈 171  
 Coconut Beach 椰子海滩 202  
 Hawaii Beach 夏威夷海滩 177  
 Independence Beach 独立海滩 177  
 Kep Beach 白马海滩 202  
 Koh Pos Beach 空波岛海滩 177  
 Krong Koh Kong 戈公市 164  
 Lamherkay Beach 177  
 Otres Beach 奥德雷海滩 177  
 Prek Treng Beach 177  
 Victory Beach 胜利海滩 177  
 begging 乞讨 82, 109, 279  
 Beng Mealea 奔密列 159~160, 160  
 Bengal florican 孟加拉鸨 245  
 bird-watching 观鸟 58, 124, 168, 170, 171, 193, 242, 245, 276  
 birds 鸟类 53, 参见各章节内鸟类部分  
 boat travel 乘船旅行 99, 123, 293, 299  
 boat trips 乘船 88, 164, 170, 171, 193, 195, 212, 217, 261, 276  
 Boeng Tonlé Chmar Ramsar Area 245  
 Boeng Yeak Lom 波依龙 266~267  
 Bokor Hill Station 波哥山避暑地 199~200, 7  
 Bokor Palace 波哥宫 199  
 bombing 轰炸 33, 251, 253, 269  
 bombs 炸弹 12, 34, 312, 另见危险, 地雷, 未爆炸武器  
 Bon Om Tuk 水节 19  
 books 书 48  
 Angkor 吴哥 49, 131  
 cooking 饮食 58, 59  
 history 历史 25, 29, 32, 37, 41, 42  
 Khmer Rouge 红色高棉 19, 33, 34

travel literature 旅行文学 18~20, 107  
 border crossings 穿越边境 211, 293~297  
 Botum Sakor National Park 博敦萨戈尔国家公园 170~171  
 Bou Sraa 布萨 273~274  
 bowling 保龄球 80  
 Buddhism 佛教 47, 78~79, 130~131, 188  
 bus travel 乘公共汽车旅行 293, 299  
 road distances chart 公路里程表 300  
 scams 骗局 295  
 to/from Battambang 到达和离开马德望 222~223  
 to/from Phnom Penh 到达和离开金边 99  
 to/from Siem Reap 到达和离开暹粒 123  
 to/from Sihanoukville 到达和离开西哈努克市 182~183  
 business hours 营业时间 277, 参见封二  
 butterflies 蝴蝶 112, 117, 193

**C**

Cambodia Land Mine Museum 柬埔寨地雷博物馆 111  
 Cambodian Cultural Village 柬埔寨文化村 111  
 Cambodian People's Party (CPP) 柬埔寨人民党 39, 40, 41, 46  
 Cambodia-Vietnam Friendship Monument 柬越友谊纪念碑 79  
 car travel 乘小汽车旅行 293, 299~301  
 checkpoints 检查站 279  
 driving licence 驾驶证 299  
 hire 租车 299  
 insurance 保险 301  
 road conditions 路况 301  
 road distances chart 公路里程表 300  
 road rules 交通规则 301  
 safety 安全 300  
 Cardamom Mountains 豆蔻山脉 216~217  
 caves 洞穴 191  
 Bat Cave 蝙蝠洞 198

Killing Caves of Phnom Sampeau 农沙帕山杀人洞 226  
 Phnom Banan 农巴南山 224~225  
 Phnom Chhnork 农诺 197~198  
 Phnom Sor 农索山 201  
 Phnom Sorsia 农索萨 198  
 Rung Damrey Saa 龙达雷萨 198  
 cell phones 手机 288  
 Central Cardamoms Protected Forest 豆蔻山中央保护林 216~217  
 Central Market 中央市场, 参见Psar Thmei  
 Centre for Khmer Studies 柬埔寨研究中心 109  
 Chaa Ong 267  
 Cham people 占族人 46  
 Chat Preah Nengkal 御耕节 19  
 Chau Say Tevoda 周萨神庙 152  
 Chau Srei Vibol Chau Srei Vibol 寺 157  
 Chaul Chnam Chen 中国春节 19  
 Chaul Chnam Khmer 柬埔寨新年 21  
 Chea Sim 41, 253  
 checkpoints 检查站 279  
 Cheung Kok 256  
 Chey Yuthearith 199  
 Chhep 切普 242  
 Chheu Tiel Ploch Krom 259  
 Chheu Tok Cascades 216  
 Chheu Tom 214  
 Chhlong 川龙 260~261  
 Chhrok Preal Forest 217  
 Chhuk Laeng Cascades 214  
 Chi Phat 芝帕 171~172, 172  
 children, abuse of 虐待儿童 77, 90, 289  
 children, travel with 带孩子旅行 62, 82, 112, 277  
 Chinese people 华族 46  
 Choam Ksant 君克汕 242  
 Choeung Ek Killing Fields 钟屋杀入场 78  
 Chong Kneas 空尼 124~125  
 Christianity 基督教 47  
 Chruoy Changvar Bridge 東日友谊桥 79  
 chunchiet, 另见山地部落  
 Chunchiet Cemeteries Chunchiet 墓地 268  
 cinema 电影院 50~51, 96  
 climate 气候 17, 277, 278  
 clothing 服装 286  
 Coconut Beach 椰子海滩 202  
 consulates 领事馆 281~282  
 costs 费用 17~18  
 courses 课程 278  
 cooking 烹饪 63, 80, 111, 178, 219, 278  
 language 语言 278~279  
 credit cards 信用卡 285  
 crocodiles 鳄鱼 103, 118, 165, 167, 170, 181, 224  
 culture 文化 42~43  
 clothing 服装 43, 45  
 ethnic groups 民族 44  
 etiquette 礼仪 43, 45, 63  
 currencies 货币 284  
 customs 风俗, 参见礼仪  
 customs regulations 海关规定 279  
 cycling 骑自行车 123, 137, 171, 184, 276, 298  
 cyclos 三轮车 101, 301

**D**

Dak Dam Waterfall Dak Dam 瀑布 274  
 damming 筑坝 57  
 dance 舞蹈 52, 96, 219  
 dangers 危险 279~281 另见地雷, 未爆炸武器  
 Phnom Penh 金边 72  
 Siem Reap 暹粒 109  
 Sihanoukville 西哈努克市 176  
 deep vein thrombosis (DVT) 静脉血栓 305  
 dehydration 脱水 309~310  
 dengue 登革热 306  
 Dharamindravarman II 陀罗尼因陀罗跋摩二世 29  
 diarrhoea 腹泻 308~309  
 dirt biking 骑越野摩托车 277  
 disabilities, travellers with 残障旅行者 288~289  
 diving 潜水 164, 171, 177~178, 277  
 Documentation Center of Cambodia 東埔寨文献中心 85  
 dolphins 海豚 58, 164, 168, 193, 258, 260, 261, 262  
 dragonfish 海蛾鱼 54, 170  
 drinks 饮品 59~60, 311

- 索引**
- drugs 毒品 284  
DVT (deep vein thrombosis) 深度静脉血栓 305
- E**  
Eastern Baray 东人工湖 154  
Eastern Mebon 东梅奔 154~155  
economy 经济 15~16, 43  
electricity 电 195, 276  
elephant rides 骑象 86, 137~138, 150, 264, 272  
elephants 大象 54  
embassies 大使馆 281~282  
environmental issues 环境问题 55~57, 参见各部分介绍  
ethnic groups 民族 44~46  
etiquette 礼仪 43, 45, 63  
exchange rates 汇率, 参见封二
- F**  
fax services 传真服务 287  
festivals 节日 19  
films 电影 50~51, 另见电影院  
*Apocalypse Now* 《现代启示录》 33, 269  
*Bophana* 50, 78  
*The Killing Fields* 《战火屠城》 34, 50, 79, 86, 96, 253  
*Tomb Raider* 《古墓丽影》 51, 144, 151, 321  
*Two Brothers* 《虎兄虎弟》 51, 54, 159, 321  
fishing 钓鱼 168  
floating villages 水上人家  
Chong Kneas 空尼 124~125  
Chong Kos 212  
Koh Kapi 168  
Koh Trong 德隆岛 259  
Kompong Khleang 磅克良 125  
Kompong Phhluk 空邦鲁 125  
Phoum Kandal 212  
flooding 洪灾 72  
food 食物 58~59, 309  
cooking courses 烹饪课程 63  
customs 风俗 60, 62~63  
for children 儿童食品 62  
markets 市场 60  
restaurants 餐馆 61, 62  
special occasions 特殊场合 60  
spiders 蜘蛛 256
- street stalls 街边小摊 60  
vegetarian travelers 素食旅行者 61  
vocabulary 词汇表 63~65
- French embassy 法国大使馆 79  
Funcinpec 奉辛比克 38, 39, 41  
fungal infections 真菌感染 307
- G**  
gay travellers 同性恋旅行者 282  
gem mines 宝石矿 268  
geography 地理 52  
giant ibis 巨鹭 54, 242  
giardiasis 贾第鞭毛虫 309  
go-karting 卡丁车 80  
gold mines 金矿 274  
golf 高尔夫 80, 111, 277  
Governor's Residence (Battambang) 总督府(马德望) 218  
gyms 健身房 80, 178
- H**  
handicrafts 手工艺品 50  
Harshavarman I 哈沙跋摩一世 149  
Hawaii Beach 夏威夷海滩 177  
health 健康 304~311  
heatstroke 中暑 310  
helicopter travel 乘直升机旅行 138, 298  
hepatitis 肝炎 307  
hiking 徒步游 268, 参见trekking  
Kampot Province 贡布省 193, 199~200  
Koh Kong Province 戈公省 170, 171  
Takeo Province 茶胶省 208  
hill tribes 山地部落 46, 268, 271  
Hinduism 印度教 47, 126, 131~132, 139~140, 150  
history 历史 27~41, 另见红色高棉  
Angkorian period 吴哥王朝 28~29, 126~131  
books 书 27, 29, 33, 34, 37, 41, 42  
Chams in Cambodia 柬埔寨伊斯兰教徒 131, 144~146  
Chenla period 真腊王朝 27~28  
French rule 法国殖民统治时期 67  
Funan period 扶南王朝 28  
Phnom Penh 金边 67  
prehistoric times 史前时代 27
- recent history 近代历史 39~41  
Thais in Cambodia 在柬埔寨的泰国人 30, 107, 131  
UN in Cambodia 在柬埔寨的联合国 36~38, 37  
Vietnam War 越南战争 31~35  
Vietnamese in Cambodia 在柬埔寨的越南人 30, 35~37  
WWII 第二次世界大战 31, 218
- hitching 搭便车 301  
HIV 艾滋病 40, 307  
holidays 假日 19, 282  
homestays 民宿 276  
Battambang Province 马德望省 217  
Koh Kong Province 戈公省 104, 170, 171  
Kompong Cham Province 磅湛省 254  
Kompong Thom Province 磅同省 248  
Mondulkiri Province 蒙多基里省 269, 272, 274  
Oddar Meancheay Province 奥多棉吉省 232  
Pursat Province 菩萨省 217  
Stung Treng Province 上丁省 262~263  
horse riding 骑马 104, 111  
hot springs 温泉 216  
hot-air balloon rides 乘热气球 138  
Hun Sen 洪森 37, 38~41, 177, 179, 233, 234, 253, 255
- I**  
Ieng Sary 英萨利 37, 39, 41, 263, 268  
Independence Beach 独立海滩 177  
Independence Monument 独立纪念碑 79  
Indravarman I 因陀罗跋摩一世 27, 126, 155, 156  
insect bites 昆虫叮咬 310  
insurance 保险 282~283  
internet access 上网 283  
internet resources 互联网资源 18  
Phnom Penh 金边 70  
responsible travel 负责任的旅行 18  
intestinal worms 肠虫 307  
Irrawaddy dolphins 伊洛瓦底江豚 58, 164, 168, 260, 262  
Isanavarman I 伊奢那跋摩一世 28

- Islam 伊斯兰 47  
 islands 岛屿  
   Koh Kaong Kang 177  
   Koh Kteah 空卡特岛 184  
   Koh Kong Island 戈公岛 169  
   Koh Paen 254  
   Koh Pos 空波岛 177, 205  
   Koh Prins 177  
   Koh Rong 空戎岛 184  
   Koh Rong Samlon 空戎鲑鱼岛 184  
   Koh Rung Samloem 177  
   Koh Russei 空罗细岛 184  
   Koh Sdach 空斯达岛 171  
   Koh Svai 205  
   Koh Ta Khieu 空塔伊岛 184  
   Koh Tang 177  
   Koh Tas 177  
   Koh Tonsay 空东萨岛 205, 191  
   Koh Trong 德隆岛 259  
 itineraries 线路 22~26  
   Angkor 吴哥 134~136  
   Phnom Penh 金边 71
- J**  
 Japanese B Encephalitis 乙型脑炎 307  
 Japanese Bridge 東日友谊桥 79  
 Jayavarman II 阁耶跋摩二世 27, 127, 158  
 Jayavarman IV 阁耶跋摩四世 127  
 Jayavarman V 阁耶跋摩五世 127, 147, 152, 157  
 Jayavarman VII 阁耶跋摩七世 29, 42, 127, 131, 144, 147, 148, 152, 231  
 jet lag 时差反应 306
- K**  
 Ka Tieng 264, 267  
 Kachon 268  
 Kamping Poy (Killing Dam) Kamping Poy (杀人大坝) 226  
 Kampot 贡布 194~197, 194  
 Kampot Province 贡布省 193~202  
 Kbal Chhay Cascades 格巴柴瀑布群 193  
 Kbal Spean 高布斯滨 157~158  
 Kep 白马 202~205, 203  
 Kep Beach 白马海滩 202  
 Kep National Park 白马国家公园 202~203
- Khieu Samphan 乔森潘 40, 227, 233  
 Khmer Krom people 高棉克戎人 48  
 Khmer Leu people 北高棉人 46, 263  
 Khmer people 柬埔寨人 44  
 Khmer Rouge 红色高棉 199, 217, 225, 226, 233, 234, 251, 257, 268  
   books 书 19  
   history 历史 32~33  
   in Phnom Penh 在金边 66, 77~78, 79  
   trials 审判 40~41  
 kickboxing 拳击 165  
 Kien Svay 切维 101  
 Killing Dam (Kamping Poy) 杀人大坝 (Kamping Poy) 226  
 Killing Fields of Choeung Ek 钟屋杀人场 78  
 Kinchaan 267  
 kings of Angkor 吴哥国王 127, 参见各个国王介绍  
 Kirirom National Park 基里隆国家公园 104  
 Kirivong Waterfall 基里翁瀑布 208~209  
 Knong Krapeur 170  
 Koh Kaong Kang 177  
 Koh Ker 贡开 239~240  
 Koh Kteah 空卡特岛 184, 186  
 Koh Kong Conservation Corridor 戈公生态保护廊道 26, 167~173  
 Koh Kong Island 戈公岛 169  
 Koh Kong Province 戈公省 163~173  
 Koh Kong Safari World 戈公野生动物世界 165  
 Koh Nhek 空恩 274  
 Koh Paen 254  
 Koh Pos 空波岛 177, 205  
 Koh Pos Beach 空波岛海滩 177  
 Koh Prins 177  
 Koh Rong 空戎岛 184  
 Koh Rong Samlon 空戎鲑鱼岛 184  
 Koh Rung Samloem 177  
 Koh Russei 空罗细岛 184  
 Koh Sampoach Beach 193  
 Koh Sdach 空斯达岛 171  
 Koh Seh 193  
 Koh Svai 205  
 Koh Ta Khieu 空塔伊岛 184  
 Koh Tang 177
- Koh Tas 177  
 Koh Thmei 193  
 Koh Tonsay 空东萨岛 205, 191  
 Koh Trong 德隆岛 259  
 Kompong Cham 磅湛 253~256, 255  
 Kompong Cham Province 磅湛省 253~258  
 Kompong Chhnang 磅清扬 212~214, 213  
 Kompong Chhnang Province 磅清扬省 212~214  
 Kompong Khleang 磅克良 125  
 Kompong Phhluk 空邦鲁 125  
 Kompong Som 磅逊, 另见西哈努克市  
 Kompong Som Province 磅逊省 173~193  
 Kompong Thom Province 磅同 244~246, 245  
 Kompong Thom Province 磅同省 244~248  
 Kompong Trach 磅德拉 201~202  
 koupreys 林牛 54, 269  
 kramas 格罗麻 18, 35, 253, 257  
 Kratie 桔井 258~260, 258  
 Kratie Province 桔井省 258~261  
 Krong Kep 白马市 202~205  
 Krong Koh Kong 戈公市 163~167, 164  
 Krong Pailin 拜林市 226~228  
 Kru Krom grasslands Kru Krom 草原 245  
 Kulen Promtep Wildlife Sanctuary 古伦波隆德野生动物保护区 242
- L**  
 Lamherkay Beach 177  
 land mines 地雷 37, 234  
   museum 博物馆 111  
   warnings 警告 109, 134, 158, 198, 226, 232, 239, 240, 242  
 language 语言 63~65, 312~318  
 L'Bak Kamronh Rapids 217  
 legal matters 相关法律事项 283  
 Les Chantiers Écoles Silk Farms 110  
 lesbian travellers 女同性恋旅行者 282  
 literature 文学 18~20, 49  
 logging 伐木 55~56, 216  
 lorry 竹车, 参见norry  
 Lolei 洛雷寺 156  
 Lon Nol 朗诺 33~34

Lumkut Lake 伦古湖 268

Lumphat 隆发 269

Luu Meng 87

## M

magazines 杂志 276

mail services 邮政服务 285~286

malaria 疟疾 307~308

maps 地图 76, 283

markets 市场 60, 98, 277

Angkor Night Market 吴哥夜市 122

Phnom Penh Night Market 98

Psar Chaa (Phnom Penh) 98

Psar Chaa (Siem Reap) 老市场(暹粒) 117, 122

Psar O Russei O Russei 市场 98

Psar Olympic 98

Psar Pailin 拜林市场 227

Psar Ta Pang Ta Pang 市场 87

Psar Thmei 中央市场 98

Psar Tuol Tom Pong 俄罗斯市场 98

massage 按摩 80, 111~112, 178, 219

medical insurance 医疗保险 283

medical services 医疗服务 306, 参见  
金边、暹粒和西哈努克市

Mekong mud turtles 湄公河淡水龟  
259

Mekong River 湄公河 52, 53, 57, 67, 260, 262, 192

Memot 257

Mimong 米蒙 274

Miniature Replicas of Angkor's Temples  
吴哥遗址的微缩景观 110

mobile phones 手机 288

Mondulkiri Protected Forest 蒙多基里  
保护林 274, 190

Mondulkiri Province 蒙多基里省  
269~274

money 钱 17~18, 281, 284

Monivong, King 莫尼旺国王 31

Monorom Falls 莫诺隆瀑布 273

motion sickness 运动病 306

motorcycle travel 骑摩托车旅行  
293, 299~301

checkpoints 检查站 279

driving licence 驾驶证 299

hire 租车 299~301

insurance 保险 301

road conditions 路况 301

road distances chart 公路里程表

300

road rules 交规 301

safety 安全 300, 301

Sihanoukville 西哈努克市 184

motos 摩的 101, 184, 302

Mouhot, Henri 132

mountain biking 山地车 171, 262,  
276, 298

Museums 博物馆

Angkor National Museum 吴哥国家  
博物馆 110

Battambang Museum 马德望博物  
馆 218~219

Cambodia Land Mine Museum 柬埔  
寨地雷博物馆 111

National Museum 国家博物馆 76

Tuol Sleng Museum 监狱博物馆  
77~78

music 音乐 48~49

## N

National Centre for Khmer Ceramics Re  
vival 国家高棉陶瓷复兴中心 110

National Library 国家图书馆 80

National Museum 国家博物馆 76

national parks & wildlife reserves 国家  
公园和野生动物保护区 55

Ang Trapeng Thmor Reserve 昂德罗  
本特保护区 124

Botum Sakor National Park 博敦萨  
戈尔国家公园 170~171

Kep National Park 白马国家公园  
202~203

Kirirom National Park 基里隆国家公  
园 104

Kulen Promtep Wildlife Sanctuary 古  
伦波隆德野生动物保护区 242

Mondulkiri Protected Forest 蒙多基  
里保护林 274

Peam Krasaop Wildlife Sanctuary 边格  
罗绍野生动物保护区 167~188

Phnom Aural Wildlife Sanctuary 奥拉  
山野生生物保护区 216

Phnom Samkos Wildlife Sanctuary 松  
戈山野生生物保护区 217

Phnom Tamao Wildlife Sanctuary 他  
茅山野生动植物保护区 103

Preah Vihear Protected Forest 柏威夏  
保护林 242

Prek Toal Bird Sanctuary 普列托尔  
鸟类保护区 124

Ream National Park 利阿国家公园  
184

Southern Cardamoms Protected For  
est 豆蔻山南部保护林 169,  
216~217

Virachay National Park 维拉差国家  
公园 269

Neak Luong 乃良 252

newspapers 报纸 46, 276

Nhiem Chun 151

Nol, Lon 朗诺, 参见 Lon Nol

nongovernmental organizations(NGOs)  
非政府组织 54, 110~111,  
167, 246

restaurants 餐馆 61, 92

shops 商店 97, 122

norry 竹车 214, 224, 302, 4, 8

Norodom Ranariddh, Prince 诺罗  
敦·拉那烈王子 41

Norodom Sihanouk, King 诺罗敦·西  
哈努克国王 36, 41, 42, 51

North Kleang 北仓库 148

Nuon Chea 农谢 40, 41, 227, 233

## O

O Smach 奥斯玛 233

O Svay 262

Occheuteal Beach 奥哲迭海滩 177

Odar Rapids 216

Oddar Meanchey Province 奥多棉吉省  
232~237

Old French Lighthouse 法式老灯塔 254

Olympic Stadium 奥林匹克体育场 79

Ondong Rossey 212

Otres Beach 奥德雷海滩 177

outboards 舵板 302

ox-cart rides 牛拉车 225, 240, 248

## P

Pailin 拜林 227~228, 227

painting 绘画 50

pangolins 穿山甲 170, 198, 228

passports 护照 291, 另见签证

P'hum Ben 亡人节 19

Peam Krasaop Wildlife Sanctuary 边格  
罗绍野生动物保护区 168~169

Peuy Ta Mok 切春悬崖 236

Pheam Ek 224  
 Phimeanakas 吴哥古皇宫 147  
 Phnom Aural 奥拉山 52  
 Phnom Aural Wildlife Sanctuary 奥拉山  
     野生动物保护区 216  
 Phnom Bakheng 巴肯山 149~150,  
     **150**  
 Phnom Banan 农巴南山 224~225  
 Phnom Bayong 巴戎山 208~209  
 Phnom Bok 布寺 156  
 Phnom Chisor 切瑟山 103  
 Phnom Da 达山 208  
 Phnom Krang Dai Meas 212  
 Phnom Krapeu 226  
 Phnom Krom 荣寺 156  
 Phnom Kulen 荔枝山 158~159  
 Phnom Penh 金边 66~104,  
     **68~69, 73, 6**  
     accommodation 住宿 82~86  
     activities 活动 80~81  
     addresses 地址 67, 70  
     banks 银行 71  
     dangers 危险 72, 72  
     drinking 饮品 94~96  
     emergency services 紧急求助  
         69~70  
     entertainment 娱乐 96  
     food 食物 86~94  
     history 历史 67  
     internet access 上网 70  
     itineraries 旅行路线 71  
     medical services 医疗服务 70  
     shopping 购物 96~98  
     sights 景点 72~80  
     tourist information 旅游信息 72  
     tour 团队游 82  
     travel to/from 到达/离开 98~100  
     travel within 金边周边 101  
     walking tour 徒步旅行 81~82  
 Phnom Penh Water Park 金边水上公  
     园 82  
 Phnom Preah Reach Throap 皇家宝藏  
     之山 102  
 Phnom Pros 256  
 Phnom Samkos Wildlife Sanctuary 松戈  
     山野生生物保护区 217  
 Phnom Sampeau 农沙帕山 225~226  
 Phnom Santuk 索塔山 213,  
     246~247  
 Phnom Sombok 260

Phnom Sor 农索山 201  
 Phnom Sorsia 农索萨 198  
 Phnom Srei 256  
 Phnom Tamao Wildlife Sanctuary 他茅  
     山野生动植物保护区 103  
 Phnom Tchea Tapech 208  
 Phnom Udong 101  
 phone cards 电话卡 287~288  
 photography 摄影 285  
 pick-up trucks 皮卡货车 302  
 planning 计划 17~20, 281, 291,  
     参见旅行路线  
 plants 植物 54  
 Pnieng Rochum 267  
 Poipet 波贝 228~230  
 Pol Pot 波尔布特 32~36, 39, 40,  
     42, 78, 233, 234~237, 263,  
     268  
     cremation site 火葬场 236  
     residence 故居 235  
 politics 政治 15~16, 36, 40~41,  
     43, 133  
 pollution 污染 57  
 Popokvil Falls Popokvil 瀑布 200  
 population 人口 12, 42, 44  
 postal services 邮政服务 285~286  
 prahoc 鱼露 58, 87  
 Prasat Andet 巴赛安德 246  
 Prasat Krau Romeas 158  
 Prasat Kravan 豆蔻寺 150  
 Prasat Neak Buos 巴赛尼布 242  
 Prasat Preah Vihear 柏威夏古塔寺  
     242~244, **243, 4**  
 Prasat Rong Chen 158  
 Prasat Suor Prat 天牢 148  
 Prayuvong Buddha factories Prayuvong  
     佛像工厂 80  
 Pre Rup 比粒寺 155  
 Preah Khan (Angkor) 圣剑寺(吴  
     哥) 152~153, **153**  
 Preah Khan (Preah Vihear) 圣剑寺(柏  
     威夏) 237~239, **238**  
 Preah Ko 神牛寺 155~156  
 Preah Neak 龙蟠水池 153~154,  
     **154**  
 Preah Palilay 普拉帕利雷寺 147  
 Preah Pithu 普拉皮图寺 147  
 Preah Vihear Chann 253  
 Preah Vihear Protected Forest 柏威夏保  
     护林 242

Preah Vihear Province 柏威夏省  
     237~244  
 Preah Vihear 柏威夏, 参见 Tbeng  
     Meanchey  
 Preak Khsach 171  
 pregnant travellers 孕妇旅行者 311  
 Prek Toeuk Sap Estuary 德萨河口 193  
 Prek Treng Beach 177  
 Prey Chung Kran Prey Chung Kran 编织  
     村 257  
 Prey Veng 波萝勉 252  
 Prey Veng Province 波萝勉省  
     252~253  
 prickly heat 痘子 310  
 Psar Chaa (Phnom Penh) 98  
 Psar Chaa (Siem Reap) 老市场(暹粒)  
     117  
 Psar O Russei O Russei 市场 98  
 Psar Olympic 98  
 Psar Pailin 拜林市场 227  
 Psar Ta Pang 87  
 Psar Thmei 中央市场 98  
 Psar Tuol Tom Pong 俄罗斯市场 98  
 Pursat 菩萨 214~216, **215**  
 Pursat Province 菩萨省 214~217

**Q**  
 quad biking 骑四人自行车 112

**R**  
 Racky Thy 224, 225  
 radio 收听广播 276  
 Rajendravarman II 罗真陀罗跋摩二世  
     127, 147, 155  
 Ranariddh, Prince Norodom 茂罗  
     敦·拉那烈王子 38, 39  
 Ratanakiri Province 腊塔纳基里省  
     263~269  
 Ream National Park 利阿国家公园  
     184  
 religion 宗教 47, 另见各章节宗教  
     部分  
 remorque-kangs 自行车拖车 302  
 remorque-motos 摩托车拖车 101,  
     302  
 responsible travel 负责任的旅行 18,  
     57, 271  
 carbon offset schemes 碳抵消计划  
     292  
 etiquette 礼仪 43, 45, **63**

internet resources 网络资源 18  
 Rithy Panh 54, 70, 77  
 River of a Thousand Lingas 千林伽河 157~158  
 road rules 交通规则 301  
 road safety 行车安全 280~281, 300, 301  
 Roluos Temples 罗洛寺群 155~156  
 Romanear II 274  
 Romanear Waterfall Romanear 瀑布 274  
 rotei ses 马/牛车 302  
 Royal Enclosure 皇家围地 147  
 Royal Palace 皇宫 72~76, 76, 7  
 rubber plantations 橡胶园 257  
 running 跑步 81  
 Russian Market 俄罗斯市场, 参见 Psar Toul Tom Pong

**S**

safety 安全, 参见危险, 或者参见负责任的旅行  
 Saloth Sar 沙洛绍特, 另见波尔布特  
 Sam Rainsy 桑兰西 41, 41  
 Sam Rainsy Party 桑兰西党 40, 41  
 Sambor 三波 260  
 Sambor Prei Kuk 三波坡雷古 246, 247  
 Samlaut 三洛 228  
 Samraong 三隆 232~233  
 scams 骗术 109, 279~280, 295  
 schistosomiasis 血吸虫病 308  
 sculpture 雕塑 49~50, 286  
 Sen Monorom 森莫诺隆 270~273, 270  
 Serendipity Beach 好运海滩 177  
 sexually transmitted infections(STIs) 性病 308  
 shadow puppets 皮影戏 110, 189  
 share taxis 合乘出租车 302  
 shooting ranges 射击场 80  
 shopping 购物 286  
 Siamese crocodiles 暹罗鳄鱼 103, 167, 170  
 Siem Reap 暹粒 105~125, 106~107  
 accommodation 住宿 112~117  
 activities 活动 105, 111~112  
 addresses 地址 108  
 banks 银行 108

dangers 危险 109  
 drinking 饮品 120~121  
 emergency services 紧急救助 108  
 entertainment 娱乐 121  
 food 食物 117~120  
 history 历史 107  
 internet access 上网 108  
 medical services 医疗服务 108  
 shopping 购物 121~122  
 sights 景点 109~111  
 tourist information 游客信息 108  
 travel to/from 到达和离开 122~123  
 travel within 暹粒周边 124  
 Sihanoni, King 西哈莫尼国王 32, 41  
 Sihanouk King Norodom 诺罗敦·西哈努克国王 31, 36, 41, 42, 51  
 Sihanoukville 西哈努克市 173~184, 174~175  
 accommodation 住宿 178~180  
 banks 银行 175  
 beaches 海滩 177  
 dangers 危险 176  
 drinking 饮品 181~182  
 food 食物 180~181  
 internet access 上网 175  
 medical services 医疗服务 175  
 shopping 购物 182  
 sights 景点 177~178  
 tourist information 旅游信息 175~176  
 travel to/from 到达和离开 182~183  
 silk 丝绸 286  
 silver 银器 286  
 Silver Pagoda 银塔 72~76  
 Sisophon 诗梳风 230~231, 230  
 Sisowath Sirik Matak, Prince 施里达亲王 33  
 Sisowath, King 西索瓦王 31  
 Skuon 256  
 snake bites 蛇咬 58  
 snakes 蛇 58, 280  
 Sneg 226  
 Snuol 斯努 261  
 Sokha Beach 177  
 Son Sen 宋先 39  
 South Kleang 南仓库 148  
 Southern Cardamoms Protected Forest 豆蔻山南部保护林 169  
 Spean Thmor 思宾玛 152  
 Spiderville 参见 Skuon  
 sport 运动 51  
 Sra Damrei 158  
 Sra Srang 皇家浴池 151  
 Sre Ambel 斯里安布 173  
 Stoeng Chikrieng grasslands Stoeng Chikrieng 草原 245  
 Stung Treng 上丁 261~263, 261  
 Stung Treng Province 上丁省 261~263  
 sunburn 晒伤 311  
 Suryavarman I 苏利耶跋摩一世 27, 127, 146  
 Suryavarman II 苏利耶跋摩二世 27, 127, 130, 139, 141, 142, 143, 155, 159  
 Svay Rieng 柴桢 251  
 Svay Rieng Province 柴桢省 251~252  
 swimming 游泳 81~83, 112, 171, 193

**T**

Ta Keo 塔高寺 151~152  
 Ta Mok 切春 35, 39, 40, 233  
 residence 故居 236  
 grave 墓碑 235  
 house 故居 206, 235  
 Ta Nei 塔内寺 152  
 Ta Prohm (Angkor) 塔布隆寺(吴哥) 148~149, 149  
 Ta Prohm (Tonlé Bati) 塔布隆寺(洞里巴帝) 102  
 Ta Som 塔萨 154  
 Ta Veng 塔翁 268  
 Takeo 茶胶 205~207, 206  
 Takeo Province 茶胶省 205~209  
 Tan Lung Waterfall 谭龙瀑布 274  
 taxis 出租车 302  
 Tbeng Meanchey 特崩棉则 240~241  
 Tek Chhouu 198  
 telephone services 电话服务 287  
 temples 寺庙 19, 另见窟(wat)  
 Angkor Wat 吴哥窟 138~143, 139  
 Bakong 巴空寺 156  
 Baksei Chamkrong 巴云寺 149  
 Banteay Chhmar 班迭奇马 231~232  
 Banteay Kdei 班迭哥迪 150~151

- Banteay Samré 班迭萨雷 155  
 Banteay Srei 女王宫 157  
 Banteay Top 班迭峰 232  
 Baphuon 巴芳寺 146~147  
 Bayon 巴戎寺 144~146, 145  
 Beng Mealea 奔密列 159~160, 160  
 Chau Say Tevoda 周萨神庙 152  
 Chau Srei Vibol Chau Srei Vibol 寺 157  
 Eastern Mebon 东梅奔 154~155  
 itineraries 旅行路线 24  
 Koh Ker 贡开 239~240  
 Lolei 洛雷寺 156  
 Phimeanakas 吴哥古皇宫 147  
 Phnom Bakheng 巴肯山 149~150, 150  
 Phnom Bayong 巴戎山 208~209  
 Phnom Bok 布寺 156  
 Phnom Chhnork 农诺 197~198  
 Phnom Chisor 切瑟山 103  
 Phnom Krom 荣寺 156  
 Phnom Sampeau 农沙帕山 225~226  
 Phnom Santuk 索塔山 246~247  
 Phnom Sombok 260  
 Phnom Sorsia 农索萨 198  
 Phnom Tchea Tapech 208  
 Prasat Andet 巴赛安德 246  
 Prasat Banan 农巴南山 224~225  
 Prasat Krau Romeas 158  
 Prasat Kravan 豆蔻寺 150  
 Prasat Preah Vihear 柏威夏古塔寺 242~244, 243, 4  
 Prasat Rong Chen 158  
 Prasat Suor Prat 天牢 148  
 Pre Rup 比粒寺 155  
 Preah Khan (Angkor) 圣剑寺(吴哥) 152~153, 153, 187  
 Preah Khan (Preah Vihear) 圣剑寺(柏威夏省) 237~239, 238  
 Preah Ko 神牛寺 155~156  
 Prasat Kuha Nokor 巴赛库诺哥 274  
 Prasat Neak Buos 巴赛尼布 242  
 Prasat Preah Vihear 柏威夏古塔寺 243  
 Prasat Yeay Ten 巴赛依塔 226  
 Preah Neak Poan 龙蟠水池 153~154, 154  
 Preah Palilay 普拉帕利雷寺 147  
 Preah Pithu 普拉皮图寺 147  
 Preah Vihear Chann 253  
 Roluos Temples 罗洛寺群 155~156  
 Sambor Prei Kuk 三波坡雷古 246  
 Silver Pagoda 银塔 72~76  
 Ta Keo 塔高寺 151~152  
 Ta Nei 塔内寺 152  
 Ta Prohm (Angkor) 塔布隆寺(吴哥) 148~149, 149  
 Ta Prohm (Tonlé Bati) 塔布隆寺(洞里巴帝) 102  
 Ta Som 塔萨 154  
 Tep Pranam 提琶南 147  
 Thommanon 托玛农神庙 152  
 Western Mebon 西梅奔 155  
 Tep Pranam 提琶南 147  
 Terrace of Elephants 战象平台 148  
 Terrace of the Leper King 癫王平台 147~148  
 Thala Boravit 262  
 theft 偷盗 72, 280, 参见 bag-snatching  
 Thmor Thom 特莫同 193  
 Thommanon 托玛农神庙 152  
 tigers 老虎 59, 198  
 time 时间 288  
 tipping 小费 285  
 Tmatboey 特马伯伊 241  
 toilets 洗手间 134, 288  
 Tonlé Bati 洞里巴帝 102~103  
 Tonlé Sap Exhibition 洞里萨展览 110~111  
 Tonlé Sap Lake 洞里萨湖 52, 53, 56, 67, 110, 124, 244, 211, 190  
 Tonlé Sap River 洞里萨河 21, 52, 53, 67, 79, 89, 212  
 tourist information 游客信息 288  
 tours 团队游 297~298  
     Angkor 吴哥 136~137  
     bird-watching 观鸟 124  
     Koh Kong Province 戈公省 167  
     Kompot Province 贡布省 201  
     Krong Kep 白马市 203  
     Phnom Penh 在金边 82, 103  
 traffic accidents 交通事故 280~281  
 train travel 乘火车旅行 100, 303  
 travel literature 旅行文学 18~20  
 travel safety 旅行安全, 另见安全  
 travel to/from Cambodia 到达和离开 柬埔寨旅行 291~298  
     travel within Cambodia 在柬埔寨旅行 298~303  
 travellers cheques 旅行支票 285  
 trekking 徒步游 277, 参见 hiking  
 Kampot Province 贡布省 200  
 Koh Kong Province 戈公省 170, 171  
 Mondulkiri Province 蒙多基里省 269  
 Ratanakiri Province 腊塔纳基里省 264  
 Tuk Chrouu Bram-pul 267  
 tuk tuk 突突车, 参见摩托车拖车  
 Tuol Sleng Museum 监狱博物馆 77~78  
 TV 电视 49, 276  
 typhoid 伤寒 308
- U**
- Udayadityavarman I 乌迭蒂耶跋摩一世 147  
 Udayadityavarman II 乌迭蒂耶跋摩二世 127, 146, 224  
 Udong 乌栋 101~102  
 unexploded ordnance (UXO) 未爆炸武器 226, 233, 234, 239, 277, 281  
 United Nations 联合国 37, 36~38  
 Upper Khmer people 高地高棉人, 参见北高棉人
- V**
- vaccinations 接种牛痘 304, 305  
 vegetarian travellers 素食旅行者 61  
 Victory Beach 胜利海滩 177  
 video 摄像 285  
 Vietnam War 越南战争 31~34, 176, 208, 251  
 Vietnamese people 越南人 44~46  
 Virachay National Park 维拉差国家公园 269  
 Visakha Puja 佛祖圣诞日 19  
 visas 签证 289, 另见护照  
 Voen Sai 翁差 268  
 volunteering 志愿者 289~290  
 vultures 兀鹫 242
- W**
- walking 散步 138

Wat Asram Moha Russei 208  
 Wat Athvea 沃阿维 109  
 Wat Bo 沃波 109  
 Wat Dam Nak 沃达纳 109  
 Wat Damrey Sar 219  
 Wat Ek Phnom 沃耶农 223~224  
 Wat Hanchey 257  
 Wat Kandal 219  
 Wat Khaong Kang 227  
 Wat Kirisan 201  
 Wat Kor Village Wat Kor 村 225  
 Wat Maha Leap 马哈列寺 257  
 Wat Moha Montrei 沃莫门特里 87  
 Wat Moi Roi 260  
 Wat Nokor 254  
 Wat Ounalom 沃乌隆 78  
 Wat Phiphétaram 219  
 Wat Phnom 沃翁 78  
 Wat Phnom Yat 227  
 Wat Preah Inkosei 沃里因沙 109  
 Wat Preah Keo 银塔 74~76  
 Wat Roka Kandal 259  
 Wat Sampeau Moi Roi 200  
 Wat Thmei 沃密 109

water 水 60, 311  
 waterfalls 瀑布  
   Bou Sraa 布萨 273~274  
   Chaa Ong 267  
   Chheu Tok Cascades 216  
   Chhuk Laeng Cascades 214  
   Dak Dam Waterfall Dak Dam 274  
   Ka Tieng 267  
   Kinchaan 267  
   Kirivong Waterfall 基里翁瀑布 208  
   Koh Por Waterfall 戈波尔瀑布 168  
   Monorom Falls 莫诺隆瀑布 273  
   Pailin 拜林 227  
   Popokvil Falls Popokvil 瀑布 200  
   Romanear II 274  
   Romanear Waterfall Romanear 瀑布  
   274  
   Stung Phong Roul 172~173  
   Tan Lung Waterfall 谭龙瀑布 274  
   Tatai Waterfall 达代瀑布 168  
   Tek Chhouu 198  
   Tuk Chrouu Bram-pul 268  
 watersports 水上运动 277  
 weather 天气 17, 278

weights & measures 度量衡 276, 另  
   见封二  
 Western Baray 西池 155  
 Western Mebon 西梅奔 155  
 wildlife watching 观察野生动物 56,  
   103, 168, 278  
 women in Cambodia 妇女状况 48  
 women travellers 女性旅行者 109,  
   290  
 women' health 女性健康 311  
 woodcarving 木雕 286  
 work 工作 290, 参见志愿者  
 world time zones 世界时区图  
   374~375  
 worms, intestinal 虫, 肠内寄生虫  
   241, 307  
 WWII 第二次世界大战 31, 218

## Y

Yasovarman I 耶输跋摩一世 127,  
   149, 154, 156  
 Yeak Lom Protected Area 依龙保护区  
   266  
 Yeay Peau 依波 102~103

# 绿色索引

## 绿色行动

绿色行动不仅指柬埔寨刚开始流行的生态旅游，还包括偏远地区的社区旅游以及一大批致力于帮助弱势群体和残障人士的餐馆和店铺。以下可供选择的景点、旅行社和住宿单位全都经过 Lonely Planet 作者精挑细选而来，因为他们都积极实行可持续性旅游政策。有的单位投身环境保护公益事业，有的单位为弱势群体提供培训和发展机会，有的单位则募捐筹款支持保健和教育方面的社会项目。

我们希望继续拓展可持续性旅游的活动范围。如果你认为所列选项有所遗漏，或者你对所列选项有异议，请发信至 talk2us@lonelyplanet.com.au，以便再版时修订补充。如果想了解更多有关可持续性旅游和 Lonely Planet 的信息，请浏览 [www.lonelyplanet.com/responsibletravel](http://www.lonelyplanet.com/responsibletravel)。

## 金边 住宿

The Quay 86

## 餐饮

Café 151 82

Café Yejj 92

Ebony Apsara Café 92

Friends 92

Java Café 93

K'nyay 88

Lazy Gecko Café 92

Le Café du Centre 92

Le Lotus Blanc 92

Le Rit's 92

Romdeng 92

## 活动

Kanya Massage 80

Meta House Films 96

Seeing Hands Massage 80

## 景点

Apsara Arts Association 96

Chambok Community-based Ecotourism 104

Killing Fields of Choeung Ek 钟屋杀人场 78

Kirirom National Park 基里隆国家公园 104

Phnom Tamao Wildlife Sanctuary 他茅山野生动植物保护区 103

Sovanna Phum Arts Association 96

Tuol Sleng Museum 监狱博物馆 77

Shinta Mani 116

Soria Moria Hotel 115

## 购物

Cambodian Craft Cooperation 97

Cambodian Handicraft Association 97

Colours of Cambodia 97

Friends & Stuff 97

Khemara Handicrafts 97

Khmer Life 97

NCDP Handicrafts 97

Nyemo 97

Rajana 97

Reyum 98

Sobbhana 97

Tabitha 97

The Shop 97

Villageworks 97

Wat Than Artisans 97

## 旅行社

Mango Cambodia 82

## 交通

Cyclo Centre 100

## 志愿者

Cooperation Committee for Cambodia 東埔寨合作委员会 289

## 暹粒和吴哥遗迹

### 住宿

Paul Dubrule Hotel & Tourism School 115

Sala Bai Hotel & Restaurant School 113

## 活动

Beatocello 135

Krousar Thmey Massage 111

National Centre for Khmer Ceramics Revival 国家高棉陶瓷复兴中心 110

Seeing Hands Massage 4,111

## 景点

Ang Trapeng Thmor Reserve 昂德罗本特莫保护区 124

Cambodia Land Mine Museum 柬埔寨地雷博物馆 111

La Noria Restaurant Puppet Show 餐馆皮影戏 121

Les Chantiers Écoles Silk Farm 110

Physical Rehabilitation Centre 身体康复中心 111

Prek Toal Bird Sanctuary 普列托尔鸟类保护区 124

Tonlé Sap Exhibition 洞里萨展览 110

Wat Dam Nak 沃达纳 109

## 课程

Le Tigre de Papier 111

## 餐饮

Butterflies Garden Restaurant 117

Funky Munk 119

Joe-To-Go 117

Le Café 120

Les Jardins des Delices 117  
Sala Bai Hotel and Restaurant School 117  
Singing Tree Café 117

## 购物

Artisans d'Angkor 110  
Krousar Thmey 122  
Nyemo 122  
Rajana 122  
Rehab Craft 122  
Samatoa 122  
Senteurs d'Angkor 122  
Tabitha Cambodia 122

## 团队游

Buffalo Trails 137  
La Villa 137  
Paneman 137

## 交通

White Bicycles 137

## 南部海岸

### 住宿

Dolphin Station Bungalow (利阿国家公园) 193  
Oasis Bungalow Resort (戈公市) 165  
Phuong Vanny Guesthouse (芝帕) 171  
Training & Research Facility (波哥国家公园) 培训和研究所 201  
Rainbow Lodge (达代河) 168  
Ta Nun Ranger Station (博敦萨戈尔国家公园) 171  
Thma Bang Ranger Station (豆蔻山中央保护林) 170

## 活动

Kampot Massage by the Blind 贡布盲人按摩 195  
Kampot Traditional Music School 贡布传统音乐学校 195  
Seeing Hands Massage 5 (贡布) 195

## 景点

Bokor National Park 波哥国家公园 198  
Botum Sakor National Park 博敦萨戈尔国家公园 170  
Central Cardamoms Protected Forest 豆蔻山中央保护林 170

Chi Phat Ecotourism Project 芝帕生态旅游项目 172

Koh Kong Conservation Corridor 戈公生态保护廊道 167

Peam Krasaop Wildlife Sanctuary 边格罗绍野生动物保护区 168

Ream National Park 利阿国家公园 193

Southern Cardamoms Protected Forest 豆蔻山南部保护林 169

## 就餐

Epic Arts Café (贡布) 196  
Starfish Bakery & Café (西哈努克市) 181

## 购物

M'lop Tapang (西哈努克市) 182  
Rajana (西哈努克市) 182

## 团队游

Blue Moon Guesthouse (戈公市) 167  
Intrepid Travel (豆蔻山中央保护林) 167  
Neptune Guesthouse (戈公市) 167  
Oasis Bungalow Resort (戈公市) 167  
Peregrine (豆蔻山中央保护林) 167  
Sauna Garden Bar (戈公市) 167  
Sunset Lounge Tours (戈公市) 167

## 柬埔寨西北部

### 住宿

Agir Pour le Cambodge Homestay (班迭奇马) 232

## 活动

Ecole d'Art et de Culture Khmers (诗梳风) 柬埔寨艺术文化学校 230

Khmer Village Homestay (Baray) 248

Seeing Hands Massage (马德望) 219

## 景点

Agricultural Development Action 农业发展行动 (马德望) 219

Banteay Chhmar Protected Landscape 班迭奇马景观保护区 232

Central Cardamoms Protected Forest 豆蔻山中央保护林 (简称CCPF) 216

Kravanh Ranger Station 格拉万护林站

(豆蔻山中央保护林) 216

Northern Cardamom Mountains 豆蔻山北部 216

Ondong Rossey (磅清扬) 212

Phare Ponleu Selpak (马德望) 219

Phneat Koh Pong Sat Community Fisheries (诗梳风) 230

Phnom Samkos Wildlife Sanctuary 松戈山野生生物保护区 217

Rovieng Ranger Station 罗文护林站 (豆蔻山中央保护林) 216

Santuk Silk Farm 索塔丝绸农场 247

## 就餐

Community Villa (菩萨) 215  
Fresh Eats Café (马德望) 221

## 购物

Bun Rany Hun Sen Development Centre (菩萨) 216 文拉妮·洪森发展中心  
Fresh Eats Café (马德望) 222  
Rachana Handicrafts (马德望) 222

## 志愿者

Cambodian Education Center (Pheam Ek) 柬埔寨教育中心 224  
Cooperation for the Development of Cambodia (磅同) 柬埔寨合作发展组织 246

## 柬埔寨东部

### 住宿

Nature Lodge (森莫诺隆) 272  
Rana Homestay (磅湛) 255  
Tonlé Training Centre (上丁) 263  
Wat Roka Kandal Bungalows (桔井) 260  
Yaklom Hill Lodge (邦隆) 265

## 景点

Dolphin-Watching Around Kratie 桔井周边观看海豚 260  
Elephant Valley Project 象谷项目 273  
Mekong Discovery Trail 湄公河发现之路 262  
Mondulkiri Protected Forest 蒙多基里保护林 274  
O Svay 262  
Virachay National Park 维拉差国家公园 269

**就餐**

Mekong Blue (上丁) 263

**购物**

Mekong Blue (上丁) 262

Wat Roka Kandal (桔井) 259

**团队游**

About Asia 298

Hanuman Tourism 298

Journeys Within 298

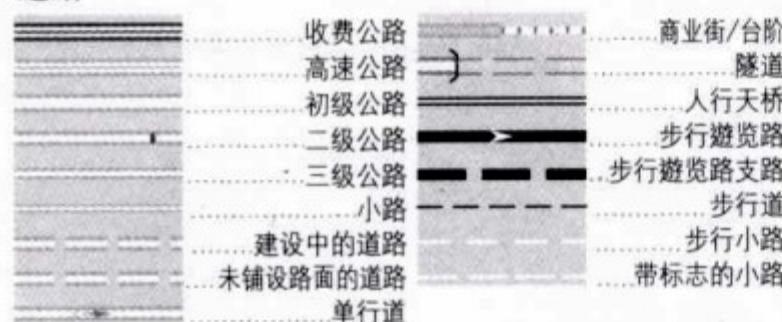
Local Adventures 298

Pepy Ride 298

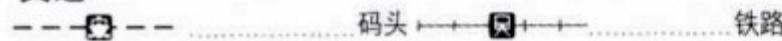
Sam Veasna Centre 298

## 地图图例

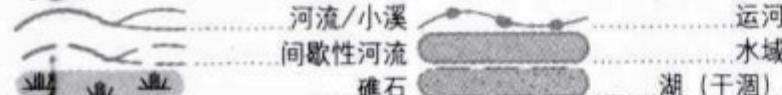
### 道路



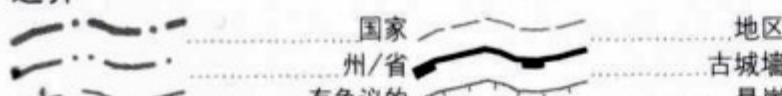
### 交通



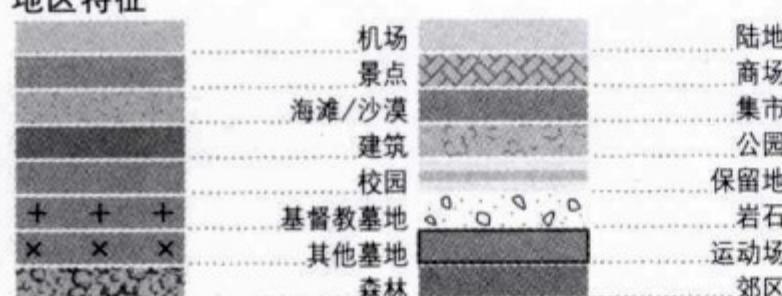
### 水文



### 边界



### 地区特征



### 人口



### 符号



## Lonely Planet

(公司总部) ABN 36 005 607 983

Locked Bag 1, Footscray, Victoria 3011, Australia

(03) 8379 8000 传真: (03) 8379 8111

Web: [www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com) Email: [talk2us@lonelyplanet.com.au](mailto:talk2us@lonelyplanet.com.au)

(同时在英国、美国设有办事处)

Lonely Planet 以及 Lonely Planet 图形标志均为 Lonely Planet 公司注册商标。Lonely Planet 不允许其名称以及商标用于其他商业用途，如：商店、餐馆或旅馆。如发现此类情况，请联系以下地址投诉：[www.lonelyplanet.com/ip](http://www.lonelyplanet.com/ip)

## 柬埔寨

中文第二版

Original Title: *Cambodia* (6th edition, Aug 2008)

简体中文版文字和地图 © Lonely Planet 2009

本简体中文版经 Lonely Planet 授权，由生活·读书·新知三联书店出版。

© 文中图片由作者持有版权，2009

封面图片：一群僧人乘着摩托出租车出行，

Bernard Napthine / Lonely Planet Images 提供。

本书中绝大部分图片可通过 Lonely Planet Images: [www.lonelyplanetimages.com](http://www.lonelyplanetimages.com) 获得授权。

版权所有。无出版人书面许可，不得以任何方式复制、节选或传播本作品部分或全部之内容。

## 图书在版编目 (CIP) 数据

柬埔寨 / (澳) Lonely Planet 公司编；张娟娟，冯刘译。-2 版。-北京：生活·读书·新知三联书店，2009.5  
(Lonely Planet 旅行指南系列)  
ISBN 978-7-108-03143-3

I. 柬… II. ①澳… ②张… ③冯… III. 旅行指南—  
柬埔寨 IV. K933.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 014993 号

责任编辑 易晓春

版式设计 薛 宇

责任印制 常宁强

出版发行 生活·读书·新知 三联书店  
(北京市东城区美术馆东街 22 号)

邮 编 100010

图 字 01-2007-2858

经 销 新华书店

印 刷 北京画中画印刷有限公司

版 次 2009 年 5 月北京第 2 版

2009 年 5 月北京第 4 次印刷

开 本 850 毫米 × 1100 毫米 1/32 印张 10.625

印 数 20,001-30,000 册

定 价 49.00 元

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量，但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、可靠性以及完整性做任何明示或暗示之声明或保证，并只在法律规定范围内承担责任。